Anacréon /Apollodore /Aristophane :Nub ; Eccl.; /Aristote / Démosthène / Diodore de Sicile/Eschine/ Eschyle/Esope/ Euripide : Alc Héc Phén / Hérodote/ Hésiode/ Homère Iliade Odyssée ; Od 19 ; Od 23 ; / Longus : DC I / Lucien HV I / Lycurgue/ Lysias/ Ménandre : Dyscolos ; /Platon/ Plutarque Alc. / Sappho/ Septante : Genèse 1 2 / Sophocle OeR / Thucydide/ Xénophon : Mém. I, ch I; ch. II 1-64 ;
*(**les chiffres en exposant indiquent la fréquence d'emploi – de 1 à 4 – des 1600 mots les plus courants du grec « classique », qui figurent tous ici** ; corpus de l'ARELAB / LASLA de 1985 :Andodice, Antiphon, Lysias, Démosthène, Isocrate, Euripide, Xénophon) ; les oeuvres soulignées sont des oeuvres complètes.*
Mode d'emploi : **utiliser les fonctions copier/coller puis rechercher, en supprimant ou ajoutant un espace dans la fenêtre de recherche ; puis, éventuellement, supprimer des lettres une par une à partir de la fin ;** cf. page d'accueil du site evandre.info.

A

A' : 1 (*numérotation*)

ᾶ [4]: ah ! (*douleur,étonnement, indignation*)

ἀάπτος , ος, ον : intouchable, invincible

ἀβασίλευτος , ος, ον : qui n'a pas de roi

ἄβατος , ος, ον : inaccessible

ἀβέβαιος , ος , ον : inconstant, mobile, incertain

ἀβέλτερος, ος/α , ον : simplet, sot, stupide

ἀβληχρός , ά, όν : ***1*** faible ; ***2*** lent, paisible ;

ἁβρός , ά, όν : délicat, gracieux

ἁβρύνομαι : se pavaner, prendre de grands airs

ἄβρωτος , ος, ον : immangeable

Ἀβυδηνός , ή, όν : d'Abydos ; / Ἀβυδηνός , Ἀβυδηνοῦ (ὁ) : l'habitant d'Abydos

Ἄβυδος , Ἀβύδου (ὁ) : Abydos (*ville juste au sud de l'entrée étroite de l'Hellespont, face à Sestos*) ;

ἄβυσσος , ος, ον : *adj* sans fond, immense ; // *subst*. ἄβυσσος , ου (ἡ) : l'abîme sans fond

ἀγαθά , ἀγαθῶν (τά) : ***1*** les bonnes choses ; ***2*** les biens, la richesse; ***3*** le bonheur ; ***4*** les bonnes actions, ce qui est bien ; les bienfaits, les faveurs ; / τἀγαθά = τὰ ἀγαθά (*crase*) ;

Ἀγάθαρχος , Ἀγαθάρχου (ὁ) : Agatharkhos*, nom d'homme*

ἀγαθός , ή, όν [1]: ***1*** bon, d'excellente qualité ; ***2*** brave ; ***3*** honnête, noble, vertueux, débonnaire *(ἀγαθοί = οἱ ἀγαθοί)*; *comparatif* : βελτίων , βελτίονος (*n*. βέλτιον) [1]: meilleur ; (*cpr* ἀμείνων) : plus brave ; *superlatif* : βέλτιστος : très bon, le meilleur; // *dans un dialogue* : βέλτιστε : mon excellent ami ! ;

ἄγαλμα , ἀγάλματος (τό) [3]: ***1*** l'ornement, la parure ; ***2*** belle image, belle figure ; ***3*** la représentation, l'image ; la statue (*d'un dieu ou d'une déesse, le plus souvent*) ;***4*** l'offrande ;

ἄγαμαι : (*aor hom ss augm 3ème p pl ἀγάσαντο , part aor hom : ἀγασσάμενος*) : regarder comme très ou trop beau ; s'étonner; => ***1*** admirer, être charmé, aimer ; ***2*** + *acc de la chose* : considérer comme excessif ; refuser ; voir avec déplaisir ; être irrité ; être irrité par ;

Ἀγαμέμνων , Ἀγαμέμνονος (ὁ) : Agamemnon

ἄγαν [4]: beaucoup ; trop

ἀγανακτέω / ἀγανακτῶ [2]: (*impf ἠγανάκτουν*) : s'indigner, s'irriter, se mettre en colère, se plaindre, s'emporter (+ *D*: contre)

ἀγάνιφος , ος, ον : couvert de neige, très enneigé

ἀγανός , ή, όν : aimable, doux , affable

ἀγαπάω / ἀγαπῶ [2]: (*impf ἠγάπων , aor ἠγάπησα , aor ss augm hom ἀγάπησα*) : ***1*** accueillir avec tendresse, embrasser ; ***2*** chérir, aimer ; ***3*** (+ *D , ou + inf., ou + part. au N*) se contenter de , se satisfaire de ; être satisfait ;

ἀγαστός , ός, όν : enviable, admirable, louable

ἀγαυός , ή, όν : ***1*** admirable, étincelant, magnifique, noble, illustre ; ***2*** fier, altier, arrogant ;

ἀγγελία , ἀγγελίας (ἡ) / ἀγγελίη , ἀγγελίης (ἡ): le message (+ *inf* : de ...), la nouvelle

ἀγγέλλω [3]: (*ἀγγελῶ , ἤγγειλα , ἤγγελκα*) : annoncer; + *participe* : annoncer que

ἄγγελος , ἀγγέλου (ὁ) : le messager, le député, l'ambassadeur

ἄγε *ou* ἄγετε : *interj*. : allons ! ; / ἄγε μήν : allons! Eh bien!; / εἰ δ'ἄγε δή : eh bien donc; / *ἄγεθ' devant esprit rude ;*

ἀγείρω : (*part aor ἀγείρας , pl q pft MP épique 3 pers pl : ἀγηγέρατο ; aor P hom 3ème p sg ἀγέρθη*) : recueillir, rassembler, assembler ; // ***M*** ἀγείρομαι : se rassembler ;

ἀγέλη , ἀγέλης (ἡ) : le troupeau

ἀγένειος , ος , ον : imberbe

ἀγεννής , ής, ές : ***1*** de basse naissance ; ***2*** sans noblesse, vulgaire, vil ; / *comparatif ἀγεννέστερος* ;

ἀγέρωχος , ος, ον : hardi, entreprenant, insolent

ἀγηλατέω / ἀγηλατῶ : exiler comme sacrilège

ἀγηνορία , ἀγηνορίας (ἡ): bravoure, fierté

ἀγήνωρ , ἀγήνορος : ***1*** vaillant, courageux ; ***2*** fier, arrogant ; ***3*** superbe ;

ἀγήραος , ος, ον : non vieux, exempt de vieillesse, toujours jeune ;

ἄγησαί : *forme dorienne d'impératif aor*, de ἡγέομαι / ἡγοῦμαι +D : conduire qqn;

ἁγιάζω : sanctifier, consacrer

ἅγιος , α, ον : sacré, saint ; / *sup ἁγιώτατος* ;

Ἄγις , Ἄγιδος (ὁ) : (A Ἄγιν) : Agis*, nom de plusieurs rois de Sparte*

ἀγκάλη , ἀγκάλης (ἡ) : l'étreinte des bras, les bras

ἀγκαλίζομαι : serrer dans ses bras

ἀγκυλοχείλης , ου adj. : au bec recourbé

ἀγκυλομήτης , ης, ες : aux pensées courbes, fourbe

ἄγκυρα , ἀγκύρας (ἡ) : l'ancre

ἀγκών , ἀγκῶνος (ὁ) : le coude, la courbure du bras

ἀγλαία , ας / ἀγλαΐη , ης (ἡ) : éclat, beauté

ἀγλαός , ή, όν : éclatant, splendide, brillant, magnifique

Ἄγλαυρος , Ἀγλαύρου (ἡ) : Aglauros, *fille de Cécrops ; dans son temple, au pied de l'Acropole, les éphèbes prétaient serment;*

ἀγνοέω / ἀγνοῶ [2]: (*opt. pr. MP 3ème p. sg* : *ἀγνοοῖτο*) : ne pas reconnaître ; ne pas connaître, ignorer ; ne pas discerner la vérité, se tromper ; / *impf hom itératif 3ème p sg : ἀγνώσασκε / ἀγνοήσασκε ;*

ἄγνοια / ἀγνοία , ἀγνοίας (ἡ) : manque de discernement ; ignorance ; erreur ;

ἀγνωμονέω / ἀγνωμονῶ (*f ἀγνωμονήσω , aor ἠγνωμόνησα*) : ne pas prendre la bonne décision, mal se comporter, être irréfléchi ou de mauvaise foi ;

ἀγνώμων , ων, ον : dépourvu de jugement, irréfléchi ; / *sup*. : ἀγνωμονέστατος , η, ον ;

ἀγνώς , ἀγνῶτος : ***1*** inconnu ; ***2*** qui ne sait pas ; qui ne reconnaît pas ;

ἀγνωσία , ἀγνωσίας (ἡ) : ***1*** l'ignorance ; ***2*** l'obscurité de naissance ;

ἄγνωτος , ος, ον : inconnu

ἄγονος , ος, ον : ***1*** stérile, sans fruit; ***2*** qui n'est pas encore né ;

ἀγορά / ἀγορή , ἀγορᾶς (ἡ) (*datif locatif* ἀγοραῖσι) [2]: ***1*** l'assemblée (*le conseil des chefs, chez Homère*) ; ***2*** la place, la place publique, l'Agora ; ***3*** le marché ;

ἀγορεύω : (*impf ss augm ἀγόρευον*) : parler, dire

ἀγορητής , ἀγορητοῦ (ὁ) : l'orateur, le parleur

ἄγος , ἄγους (τό) : le sacrilège

ἄγρα , ἄγρας (ἡ) : ***1*** chasse ; ***2*** gibier, proie, butin ;

Ἄγραυλος , Ἀγραύλου (ἡ) : Agraule *, fille de Kécrops, était dotée d'un sanctuaire – Ἀγραύλιον ἱερόν, sur l'Acropole, dans ou devant lequel les éphèbes (18-20ans) prêtaient serment pendant leur formation militaire (l'éphébie) ;*

ἀγρεύω : prendre à la pêche, pêcher

ἀγρέω / ἀγρῶ : poursuivre à la chasse, capturer

ἄγριος , α, ον : rude, grossier, sauvage, farouche

ἀγριόω / ἀγριῶ : rendre sauvage

ἀγρίως : sauvagement, cruellement, rudement, avec dureté

ἀγροικία , ἀγροικίας (ἡ) : caractère rustique, rusticité, grossièreté campagnarde, mœurs campagnardes ;

ἀγροῖκος / ἄγροικος , ος , ον : ***1*** de la campagne, campagnard ; ***2*** rustre, grossier, sans politesse ; ***3*** sauvage ; // *subst.* : ἀγροῖκος , ου (ὁ) : le campagnard ;

ἀγρονόμος , ος, ον : rustique

ἀγρός , ἀγροῦ (ὁ) [4]: ***1*** champ ; ***2*** propriété campagnarde, domaine ; ***3*** la campagne ;

Ἀγρυλῆθεν : du dème Agrylè

ἀγρυπνέω / ἀγρυπνῶ : ne pas dormir, rester éveillé

ἀγρυπνία , ἀγρυπνίας (ἡ) : l'insomnie

ἀγρῶστις , ἀγρώστιδος (ἡ) : le chiendent

Ἀγύρριος , ου (ὁ) : Agyrrhios*, général athénien, considéré comme efféminé, et qui avait institué le μισθὸς ἐκκλησιαστικός, indemnité d'une, puis 3 oboles pour ceux qui assistaient à l'assemblée auparavant peu fréquentée (vers 403 av. JC ?)*

ἀγυρτάζω : recueillir, rassembler, ramasser, quêter

ἀγχέμαχος , ος, ον : qui combat de près

ἄγχι : près (*adv*) , à proximité, proche ; *superlatif* ἄγχιστα : tout près ; / ἄγχι + G : *prép.* : près de ;

ἀγχίθεος , ος , ον : tout proche des dieux, semblable aux dieux

ἀγχοῦ : *adv* : près, tout près ; / *prép.* + *G* : auprès de, près de ;

ἄγχουσα / ἤγχουσα , ης (ἡ) : ***1*** l'anchuse*, plante tinctoriale rouge* ; ***2*** le fard ;

ἄγχω : (*f ἄγξω*) : serrer ; étouffer, étrangler ;

ἄγω [1]: (*ἄξω , ἤγαγον , ἦχα ; impf ἦγον, inf aor ἀγαγεῖν ; inf f : ἄξειν hom : ἀξέμεναι ; part aor f sg ἀγαγοῦσα ; adj verb : ἀκτέον*) : ***1*** conduire, pousser, emmener, mener ; ramener; ***2*** faire venir, amener, attirer ; ***3*** estimer , apprécier (*d'où* : supporter): *expr* : ἄγειν παρ' οὐδέν : ne faire aucun cas de; ***4*** considérer comme (+ 2 *A*) ; ***5*** faire ; célébrer : ἄγειν ἑορτήν; μυστήρια , θυσίας : célébrer une fête, des mystères, des sacrifices ; :***6*** passer (*du temps*) ; *expr*. : ἄγειν ἡμέραν : passer sa journée; ***6*** entraîner avec soi par son poids, *d'où* peser (+ A) ; // ***M*** ἄγομαι : (*impf ἠγόμην*) :épouser ;

ἀγώγιμος , ος, ον : qui peut être appréhendé au corps, emmené ; arrêté, asservi ;

ἀγωγός , ός, όν + G : ***1*** qui conduit, qui mène ; ***2*** évocateur de ;

ἀγών , ἀγῶνος (ὁ) [1]: ***1*** l'assemblée ; ***2*** la lutte, le combat, le concours, le débat, le procès (*D pl* ἀγῶσι (ν)) ;

ἀγωνία , ἀγωνίας (ἡ) : la lutte, le combat

ἀγωνίζομαι [2]: combattre, lutter

ἀδάκρυτος , ος, ον : ***1*** sans larmes, qui ne pleure pas ; ***2*** qui n'est pas pleuré ;

ἀδεής , ἀδεής , ἀδεές : ***1*** sans peur ; ***2*** impudent ;

ἄδεια , ἀδείας (ἡ) [3]: ***1*** absence de crainte, sécurité ; / ἐπ' ἀδείας : en sécurité ; sûreté, vie sauve, impunité ; ***2*** liberté de (*de faire ce que l'on veut*) ; ***3*** exemption, dispense ;

Ἀδείμαντος , Ἀδειμάντου (ὁ) : Adimantos

ἀδελφή , ἀδελφῆς (ἡ) [2]: la sœur

ἀδελφός , ἀδελφοῦ (ὁ) [1]: le frère ; *au pl.* : frères et/ ou soeurs ;

ἀδεῶς : sans crainte, en toute sûreté

ἄδηλος , ος, ον [4]: ***1*** inconnu, non connu ; ***2*** trouble, incertain, douteux ; ***3*** secret, obscur ;

ἄδην +G : de façon à ce qu'ils en aient assez de

ἀδήριτος , ος, ον : qu'on ne peut combattre

ἀδιαλύτος , ος, ον : in-déliable, in-dissoluble

ἀδίδακτος , ος , ον : non appris, naturel

ἀδιήγητος , ος, ον : indescriptible

ἀδικέω / ἀδικῶ [1]: (*aor ἠδίκησα*) : ***1*** être en faute, injuste, coupable, être criminel; ἀ-δικέω τι : être coupable de quelque chose ; ***2*** faire du tort, faire du mal à (+A) , être injuste, commettre un crime ; + 2A : commettre une injustice contre; // ***MP*** ἀδικέομαι / ἀδικοῦμαι (*part. aor. ἀδικηθείς*) [1]: subir un tort, un dommage, être victime d'une injustice ;

ἀδίκημα , ἀδικήματος (τό) [2]: injustice, crime, faute, tort ;

ἀδικία , ἀδικίας (ἡ) [4]: l'injustice

ἄδικον , ἀδίκου (τό) : l'injustice

ἄδικος , ος, ον [2]: qui fait du tort, agressif, nuisible, injuste

ἀδίκως [2]: in-justement

ἀδινόν : fortement, fermement

ἀδινός , ή, όν : qui agit sans interruption et avec force ; *pour les Sirènes :* au chant puissant et continu ; / *G pl hom ἀδινάων*

ἀδμής , ἀδμῆτος : indompté

Ἄδμητος , Ἀδμήτου (ὁ): Admète (*mari d'Alceste*)

ἀδοξέω / ἀδοξῶ : être sans renommée

ἄδοξος , ος, ον : sans réputation, peu estimé, obscur

ἀδόξως : *adv.* ; ***1*** sans gloire ; ***2*** de manière ignominieuse, dans l'infâmie ;

ἀδροτής , ἀδροτῆτος (ἡ) : force, vigueur

ἀδυνατέω / ἀδυνατῶ : ne pas pouvoir, être incapable de

ἀδύνατος , ος, ον [3]: ***1*** faible, incapable de (+ *inf.*), invalide; ***2*** impossible (+ *infinitif* : à...) ; / *sup*. ἀδυνώτατος, η, ον ;

ἀδυνάτως : sans force

ᾄδω / ἀείδω (*ᾄσομαι / épq et poét. ἀείσομαι, ᾖσα ; impft ᾔδον ; impér ᾆδε ; subj 3ème p epq ἀείδῃσιν ; part pr f sg ᾄδουσα , ης*) : chanter, entonner ; / *ἀοιδιάω = ἀείδω = ᾄδω ;*

Ἀδώνια , Ἀδωνίων (τά) : les fêtes d'Adonis

ἀδώρητος , ος, ον : ***1*** sans présent, sans cadeau ; ***2*** privé de présent ;

ἀεί / αἰεί / αἰέν [1]: toujours, continuellement, chaque fois, successivement ; // *expr*. : ἐς ἀεί : sans interruption, sans cesse, continuellement ;

ἀειδής , ής, ές : sans forme

ἀεικέλιος , η, ον : peu convenable, inconvenant, indigne

ἀεικής , ής, ἀεικές : inconvenant, ignominieux, indigne ; étrange ; horrible ;

ἀ-εικῶς / αἰκῶς : honteusement, indignement

ἀείρω / αἴρω (*ἀρῶ , ἦρα , ἦρκα*) : ***1*** lever ; ***2*** soulever , porter, emporter ; ***3*** prendre, // ***P*** αἴρομαι : être emporté, être saisi ;

ἀεκαζόμενος , ἀεκαζομένην , ἀεκαζόμενον : qui n'y consent pas

ἀεκήλιος ,ος , ον : inconvenant

ἀέκητι +G : en dépit de, malgré

ἀέκων (*grec class.* ἄκων [2]), ἀέκουσα , ἀέκον [2]: contre son gré

ἄελλα / ἀέλλη , ἀέλλης (ἡ) : bourrasque, coup de vent

ἀέξω : grandir, augmenter ; // ***M*** croître ;

ἀεργία , ἀεργίας (ἡ) : inactivité, oisiveté, paresse (*ion*. ἀεργίη)

ἀεργός , ός , όν : inactif , oisif, paresseux

ἀεροβατέω / ἀεροβατῶ : marcher dans les airs

ἀεροδρομέω / ἀεροδρομῶ : courir dans les airs

Ἀεροκόρδακες , Ἀεροκορδάκων (οἱ) : les Kordax-de-l'espace (*le kordax est une danse paillarde, dans laquelle les danseurs exhibent un gros sexe en cuir*) (Aérocordaces)

Ἀεροκώνωπες , Ἀεροκωνώπων (οἱ) : les Moustiques-de-l'espace (Aérocônôpes)

ἀερομαχία , ἀερομαχίας (ἡ) : le combat aérien

ἄεσα : *défectif ; forme d'aoriste* ; *avec* νύκτας : passer des nuits

ἀετός / αἰετός , ἀετοῦ (ὁ) : l'aigle

ἄζω / ἄζομαι : vénérer avec crainte, redouter

ἀηδής , ής , ές : désagréable

ἀηδία , ἀηδίας (ἡ) : désagrément, caractère odieux ; horreur ;

ἀηδών , ἀηδόνος (ἡ, ὁ) : le rossignol

Ἀηδών , Ἀηδόνος (ἡ) : Aédon *, mère d'Itylos, et qui le tua par méprise, en voulant tuer le fils de sa belle-soeur Dioné ;*

ἄημι : (*part. : ἀείς , ἀέντος*) : souffler ; / P ἀήμαι : être agité, battu par le vent

ἀήρ , ἀέρος (ὁ) : l'air, l'atmosphère, le ciel, l'espace

ἀήσσητος / ἀήττητος , ος,ον : non vaincu, invaincu; invincible ;

ἀήσυρος , ος, ον : agile

ἀθανασία , ἀθανασίας (ἡ) : l'immortalité

ἀθάνατος , ος, ον [3]: *adj*. : im-mortel, im-périssable ; / *subst pl* : les immortels ;

ἄθεμις , ἀθέμιτος : *adj*. : contraire à la loi divine, impie

ἀθερίζω : ne pas faire cas de, mépriser ; être méprisant ;

Ἀθῆναι , Ἀθηνῶν (αἱ) : Athènes (A *Ἀθήνας*) ;

Ἀθηναῖος , α, ον : *adj et nom* : Athénien

Ἀθηνᾶ , Ἀθηνᾶς / Ἀθήνη , Ἀθήνης / Ἀθηναίη , ης (ἡ) : Athéna ; / *forme dorienne Ἀθάνα* ;

Ἀθήνησι : à Athènes (*sans mvt*)

ἀθηρηλοιγός , οῦ (ὁ) : la pelle à vanner

ἀθλεύω : lutter, subir, endurer

ἀθλητής , ἀθλητοῦ (ὁ) : l'athlète

ἀθλητικός , ή , όν : d'athlète(s), pour athlète(s) ; qui concerne les luttes, ou les lutteurs ; / *subst. m. pl.* : les athlètes, les sportifs ;

ἄθλιος , α, ον [2]: ***1*** qui lutte contre le sort ; ***2*** malheureux, misérable, pitoyable, déplorable ; ***3*** méchant, méprisable (*Sommer, Chassang*) ;

ἀθλίως : misérablement, pitoyablement, mal

ἆθλον , ἄθλου (τό) : ***1*** le prix du combat, le trophée, la récompense ; ***2*** *surtout au pl :* la lutte, le combat; efforts ; peine s;

ἆθλος , ἄθλου (ὁ) : ***1*** lutte, combat ; ***2*** peine, épreuve ; / *hom ἄεθλος , ου ; G pl ἀέθλων*

ἄθραυστος , ος, ον : non brisé, intact

ἀθρέω / ἀθρῶ : (*inf aor ἀθρῆσαι*) : fixer les yeux avec attention sur, bien observer, bien examiner, considérer, voir

ἀθροίζω [4]: (*imp aor 2ème pers sg* ἄθροισον, *part pft P* ἠθροισμένος) : ***1*** rassembler, assembler ; ***2*** ramasser, retrouver ;

ἄθροισις , ἀθροίσεως (ἡ) : le rassemblement

ἀθρόος / ἄθρους , α, ον : serré, compact, en masse, en foule serrée, en tas; // *expr* : ἐπ΄ ἄθρουν : en général, globalement

ἀθρόως : en masse, d'un seul coup

ἀθυμέω / ἀθυμῶ : (*impft ἠθύμουν*) : être découragé, être abattu

ἀθυμία , ἀθυμίας (ἡ) : l'absence de courage, le découragement

ἄθυρμα , ἀθύρματος (τό) : le jeu, l'amusement, le divertissement

ἀθῷος / ἀθῶιος , ος, ον : impuni, sans châtiment

αἰ γάρ *hom* = εἰ γάρ : ah si seulement…! (*souhait*) ; plût aux dieux que... ! (*regret*) ;

αἴ κε / αἴ κεν *hom* = ἐάν = εἰ ἄν (*leçon générale*) : si

αἶα , αἴας (ἡ) : la terre

αἰαῖ / αἰ / αἶ [3]: ah ! hélas !

Αἴας , Αἴαντος (ὁ) : Ajax

Αἰγηίς , Ἀιγηίδος (ἡ) : la tribu Aigeïs*, l'une des dix tribus clisthéniennes, à Athènes*

αἰγίοχος , ος, ον *adj*: qui tient l'égide

Αἴγισθος , Αἰγίσθου (ὁ) : Egisthe

Αἰγὸς ποταμοί : Aegos-Potamoï ; *fleuves et ville de Chersonnèse de Thrace ;*

Αἴγυπτος , Αἰγύπτου (ἡ) : l'Égypte

Αἴγυπτος , ου (ὁ) : Aegyptos (*se querella avec son frère Danaos ; il avait 50 fils, et Danaos 50 filles ; il voulut marier ses fils à leurs cousines ; Danaos fit mine d'accepter, mais, le soir du mariage, les fit tuer par ses filles, les Danaïdes, condamnées pour cela à vider pour l'éternité leur tonneau aux Enfers*)

Ἀίδᾳ *dorien, de* Ἀΐδης , (ὁ) : Hadès, l'Hadès ;

αἰδέομαι / αἰδοῦμαι [4]: (*aor epq* ᾐδέσθην ; *part. aor*. αἰδεσθείς) : ***1*** avoir de la honte, avoir honte devant (A); ***2*** avoir du respect, des égards pour, respecter ; ***3*** respecter les malheurs de, avoir égard pour la douleur de, avoir pitié de ; / αἴδομαι (*part pr αἰδόμενος*) : *mêmes sens* ;

ἀΐδηλος , ος , ον : qui détruit, pernicieux, funeste

Ἄιδης , Ἀΐδου (ὁ) (V Ἀίδα *A poét.* : Ἄιδαν /; *G hom* : Ἄϊδος / Ἀΐδαο / Ἀΐδεω ; *G dorien* = Ἄιδου): Hadès (*personnage : dieu des enfers*), l'Hadès (*lieu = les Enfers*) ; *expr* : εἰς

᾽Αΐδαο : dans <la maison> d'Hadès, chez Hadès ; ἐν Ἅιδου : dans <la demeure> d'Hadès, dans l'Hadès, chez Hadès ;

αἰδοῖα , αἰδοίων (τά) : les parties sexuelles, le sexe

αἰδοῖος , α / *hom αἰδοίη* , ον : vénérable, digne de respect

αἰδοίως : avec respect

Ἄϊδόσδε : vers l'Hadès

ἀϊδρείη , ἀϊδρείης (ἡ) : l'ignorance, la sottise, la folie

αἰδώς , αἰδοῦς (τό) [4]: ***1*** la honte, la retenue, la pudeur ; ***2*** le respect ;

αἰειγενετής , οῦ : *adj. hom* : qui a toujours existé, immortel, éternel (*G pl αἰειγενετάων*)

αἰθαλόεις , αἰθαλόεσσαν , αἰθαλόεν : noirci par la fumée, cendreux

αἰθήρ , αἰθέρος (ὁ,ἡ) [2]: ***1*** l'éther (*couche lumineuse du ciel*), le ciel ; ***2*** l'air (*qu'on respire, qui permet de vivre*) ; // Αἰθήρ , Αἰθέρος (ὁ,ἡ) : Ether ;

Αἰθιοπεύς , Αἰθιοπῆος (ὁ) : l'Ethiopien

αἴθομαι : être enflamé, brûler

αἴθοψ , αἴθοπος : *adj*. : couleur de feu ; étincelant ;

Αἴθων , Αἴθωνος (ὁ) : Aithôn

αἰκία , αἰκίας (ἡ) : 1 voie de fait, coups et blessures ; 2 l'injure, la violence ; / *ionien αἰκείη / αἰκεία*

αἷμα , αἵματος (τό) [2]: le sang

αἰμασιά , αἰμασιᾶς (ἡ) : la clôture (d'épineux ou de pierres sèches), la clôture ;

αἱμάσσω / αἱμάττω : (*αἱμάξω , ἧμαξα ; pft P ἧμαγμαι*) : ensanglanter, mettre du sang sur, blesser ; ***au pft P*** : avoir du sang sur ;

αἱματηρός ,ά, όν : ***1*** sanglant, ensanglanté; ***2*** avide de sang ;

αἱματόεις , αἱματόεσσα , αἱματόεν : ensanglanté

αἰμύλος , η, ον : séduisant, rusé

αἷμων , ων, ον : sanglant, ensanglanté

αἰνέω / αἰνῶ [3]: louer, faire l'éloge de , approuver

αἴνιγμα , αἰνίγματος (τό) : l'énigme

αἰνίσσομαι / αἰνίττομαι : (*pft ἦνιγμαι , ἤνιξαι , ἤνικται...*) : πρός + A : dire à mots couverts, dire par énigme, faire allusion à ;

αἰνόμορος , ος, ον : au destin terrible

αἰνός , ή, όν : terrible, horrible

αἶνος , αἴνου (ὁ) : le récit, l'apologue, la fable

αἰνῶς : terriblement

αἴξ , αἰγός (ἡ) : la chèvre

Αἰολοκένταυρος , Αἰολοκενταύρου (ὁ) : Centaure-Agile (Aïolocentaure)

αἰολόμητις , αἰολομήτιος : aux ruses variées, agiles

αἴολος , α, ον : agile, rapide

Αἴολος , ου (ὁ) : Eole, *chargé de la garde des vents*

αἰπεινός , ή, όν : élevé

αἰπόλιον , αἰπολίου (τό) : le troupeau de chèvres

αἰπόλος , αἰπόλου (ὁ) : le chevrier

αἶπος , αἴπους (τό) : ***1*** escarpement, montagne ; ***2*** montée, raideur ;

αἰπυμήτης , ου : aux pensées profondes

αἰπύς , αἰπεῖα , αἰπύ : escarpé, profond ; affreux, funeste ; *expr hom* : αἰπὺς ὄλεθρος : la mort profonde, la ruine totale ;

αἵρεσις , αἱρέσεως (ἡ) [4]: le choix

αἱρετός , ή, όν : ***1*** qui peut être pris, saisi, compris ; ***2*** qui peut être choisi, *ou* élu ;

αἱρέω / αἱρῶ [1]: *(αἱρήσω , εἷλον , ᾕρηκα ; 3ème p sg aor 2 épq : ἕλε ; inf aor ἑλεῖν , part. aor. : ἑλών, ἑλοῦσα, ἑλόν; subj aor ἕλῃ , hom* ἕλῃσι *;opt aor 3ème p sg ἕλοι ;*) : ***1*** s'emparer de, prendre ; ***2*** prendre dans ses mains, saisir, prendre de force, faire prisonnier ; ***3*** surprendre ; ***4*** choisir ; ***5*** convaincre (*jur*.) de ; ***6*** triompher de ; // ***M*** αἱρέομαι / αἱροῦμαι [1]: (*αἱρήσομαι , εἱλόμην – 3ème p sg* εἵλετο , *pl εἵλοντο ; 3ème p pl aor épq M : ἕλοντο; ᾑρημαι ; inf aor. : ἑλέσθαι*) : ***1*** prendre pour soi, recevoir ; ***2*** choisir (+ *inf : de*); élire; // P (*aor* ᾑρέθην) être élu, être nommé ;

αἴρω / ἀείρω [2]: (*part aor : ἄρας , ἄραντος*) : ***1*** lever, hisser, soulever ; lever l'ancre et mettre à la voile ; ***2*** élever, mettre hors de soi, exalter ; // ***M*** αἴρομαι (*f ἀροῦμαι , optatif : ἀροίμην , part aor ἀράμενος* ;) : ***1*** prendre, soulever (*une charge*), coltiner ; remporter ; ***2*** s'élever ; // ***P*** αἴρομαι *f ἀρθήσομαι , aor ἤρθην / ἀέρθην ; part aor P : ἀρθείς , ἀρθέντος* ;) ***1*** être levé ; s'élever, monter ; ***2*** être exalté ; être transporté, être soulevé ;

αἶσα , αἴσης (ἡ) : la portion, la part fatale, le destin, le lot, la destinée ; la loi ; la volonté ;

αἰσθάνομαι [2]: (*αἰσθήσομαι , ᾐσθόμην , ᾔσθημαι ; part pr αἰσθανόμενος , η,ον ; part aor αἰσθόμενος*) : + *G ou* A (*surtout neutre*) : ***1*** percevoir, sentir, remarquer, s'apercevoir, avoir

conscience de, se rendre compte de, comprendre ; ***2*** apprendre , être informé ; ***3*** *+A de personne, accompagné d'un participe* : s'apercevoir que qqn + *indicatif* ;

αἴσθησις , αἰσθήσεως (ἡ) : la perception, la connaissance

αἴσιμος, αἰσίμη , αἴσιμον : qui suit la règle, bien équilibré, bien ordonné

Αἴσιμος , ου (ὁ) : Aésimos *, nom d'homme*

αἰσίος , α, ον : d'heureux augure, favorable

ἀΐσσω : (*part aor ἀΐξας*) : se lever vivement, bondir, se dresser, s'élancer

ἀϊστος , ος, ον : anéanti, détruit

ἀιστόω / ἀιστῶ : anéantir

Αἰσχίνης , Αἰσχίνου (ὁ) : Eschine

αἴσχιστα : *superlatif neutre adverbial* : d'une façon parfaitement infâme, de façon parfaitement honteuse, de façon effroyable ;

αἶσχος , αἴσχους (τό) : ***1*** la laideur, la honte ; ***2*** le reproche outrageant, le déshonneur ; l'avanie ;

αἰσχροκέρδεια , αἰσχροκερδείας (ἡ) : la cupidité

αἰσχρόν , αἰσχροῦ (τό) : la turpitude, l'acte honteux

αἰσχρός , ά, όν [1]: ***1*** haïssable, infâme, déshonorant, honteux, indigne ; ***2*** laid ; /*comp. αἰσχίων (A pl αἰσχίους)* ;

αἰσχρῶς : honteusement ; / *comp αἴσχιον* ;

αἰσχύνη , αἰσχύνης (ἡ) [2]: ***1*** la honte, le déshonneur, l'infamie ; ***2*** sentiment de honte qui arrête, pudeur ;

αἰσχύνω [2]: ***1*** souiller, déshonorer ; ***2*** enlaidir ; // ***MP*** αἰσχύνομαι [2]: (αἰσχυνοῦμαι , ᾐσχύνθην) : ***1*** être déshonoré, avoir honte, rougir ; être outragé ; + *inf* : j'ai honte de, je rougis de ; ***2*** hésiter à, craindre de, avoir scrupule de ;

αἰτέω / αἰτῶ [2]: (*impft ionien ᾔτεον ; aor ᾔτησα*) : ***1*** demander, réclamer ; + *inf.* : demander de, réclamer de ; ***2*** emprunter ; // ***M*** accuser ;

αἰτία , αἰτίας (ἡ) [1]: ***1*** la cause, la raison, le motif ; ***2*** la responsabilité ; ***3*** le chef d'accusation, le reproche; // *expr.* : αἰτίαν ἔχειν τινός : avoir la responsabilité de ; être accusé, être incriminé de qqch; αἰτίαν παρέχειν : présenter une occasion d'accusation, être impliqué ; ***4*** l'accusation ;

αἰτιάομαι / αἰτιῶμαι [2]: (*impératif 2ème p sg*: *αἰτιῶ*) : rendre responsable de (+ A + G *ou* + 2A), accuser qqn de qqch ;

αἰτίζω : demander avec insistance, solliciter

αἴτιον , αἰτίου (τό) : la cause, le motif

αἴτιος , α, ον [1]: +G : ***1*** responsable de, coupable de ; ***2*** qui cause, cause de ; ***3*** capable de ;

αἰχμαλωτίς , αἰχμαλωτίδος (ἡ) : captive de guerre, prisonnière, captive

αἰχμάλωτος ,ος, ον [4]: pris à la pointe de la lance, prisonnier de guerre, prisonnier ; pris à la guerre, prise de guerre ; // αἰχμάλωτος , αἰχμαλώτου (ὁ) : le prisonnier de guerre ;

αἰχμή , αἰχμῆς (ἡ) : la pointe de lance, la lance

αἰχμητής , αἰχμητοῦ (ὁ) : le guerrier, le porteur de lance

αἶψα : ***1*** rapidement, vite, promptement, aussitôt, sur le champ ; ***2*** subitement, soudain ;

ἀΐω / ἀίω : entendre, prêter l'oreille à, écouter

αἰών , αἰῶνος (ὁ) : le temps, le temps de la vie, la vie

αἰωρέομαι / αἰωροῦμαι : flotter dans les airs ; / ***P*** se balancer dans les airs ; se balancer sur l'eau => se balancer à l'ancre, être à l'ancre ;

ἄκαιρος , ος , ον : inopportun

ἄκακος , ος, ον : innocent, ingénu, sans malice

ἀκαλαρρεΐτης , *G* ἀκαλαρρεΐταο : *adj.* : au cours tranquille, qui coule doucement

ἀκάματος , ος, ον : infatigable

ἄκανθα , ἀκάνθης (ἡ) : l'épine, le piquant

ἀκαρής , ής , ές : court, qui ne tient qu'à un fil ; // *expr.* : Κατέπεσον ἀκαρὴς τῷ δέει : la peur faillit me faire tomber (*dict. Chassang 1879*);

ἀκατασκεύαστος , ος, ον : non préparé, non travaillé, naturel, improvisé, sans art

ἄκατος , ἀκάτου (ὁ) : bateau léger, felouque, cotre, brigantin ;

ἀκαχίζω : affliger ; // ***M*** ἀκαχίζομαι (*ἀκαχίζευ* : *impératif 2ème p sg*): s'affliger ;

ἀκέομαι / ἀκοῦμαι : guérir

ἀκέραιος , ος, ον : non endommagé, intact

ἀκέων , ἀκέουσα , ἄκεον : silencieux, sans mot dire

ἀκηδέστως : sans soin

ἀκηδής , ής , ές : négligé, sans soin

ἀκήριος, ος,ον : qui ne subit pas la mort, intact, sans dommage, sain et sauf

ἀκηχέμενος , η, ον : affligé

ἀκινδύνως : sans danger, sans péril, sans risque

ἀκλαυτί *adv* : sans pleurer

ἄκλαυτος , ος, ον : non pleuré, sans pleurs, sans larmes (rituelles)

ἀκλειῶς : sans gloire

ἄκληρος , ος, ον : ***1*** sans patrimoine, pauvre, démuni de tout ; ***2*** non-partagé ;

ἀκμάζω : être à son plus haut degré, être dans toute sa force, s'épanouir ;

ἀκμαῖος , α, ον : qui est à son sommet, florissant, vigoureux

ἀκμή , ἀκμῆς (ἡ) : ***1*** la pointe, le faîte, le comble de, la plénitude de ; ***2*** + G : le plus beau de, le meilleur de ; ***3*** l'instant propice, moment le meilleur, moment opportun ;

ἀκμηνός , ή, όν : qui est dans toute sa force, en pleine force

ἀκοή , ἀκοῆς (ἡ) : ***1*** oreille ; ***2*** ouïe, action d'entendre ; ***3*** ce qu'on entend, ouï-dire, tradition

ἄκοιτις , ἀκοίτεως / ἀκοίτιος (ἡ) : l'épouse

ἀκολασταίνω : s'abandonner à la licence, se livrer à la débauche ;

ἀκόλαστος , ος, ον : ***1*** sans retenue, désordonné, indiscipliné ; ***2*** sans tenue, qui dépasse la mesure ; ***3*** licencieux, débauché ;

ἀκολουθέω / ἀκολουθῶ + D [4]: ***1*** accompagner, suivre ; / ἀκολουθεῖν εἰς , ἐπί ou ὡς + A : suivre (*s e le guide*), accompagner jusqu'à ; ***2*** se conformer à, servir ;

ἀκόλουθος , ος, ον [4]: qui suit ; qui est en conformité avec ; // ἀκόλουθος , ου (ὁ) [4]: le compagnon ; le serviteur ;

ἄκομος , ος, ον : dépourvu de cheveux

ἀκοντίζω : lancer le javelot

ἀκόντιον , ἀκοντίου (τό) : petit javelot, javeline

ἀκοντιστής , ἀκοντιστοῦ (ὁ) : soldat armé d'un javelot, lanceur de javelots

ἀκόσμητος , ος, ον : non équipé

ἀκούω [1]: (*ἀκούσομαι , ἤκουσα / hom ἄκουσα , ἀκήκοα ; inf f : ἀκούσεσθαι* ; *inf aor: ἀκοῦσαι ; part aor : ἀκούσας , ἀκουσάντος ; impér. aor. : ἄκουσον ;*) : ***1*** écouter, entendre ; + G écouter qqn ; entendre ; apprendre qqch de qqn ; *(A de la chose, G de la personne);* ***2*** entendre dire, apprendre (+ *prop inf* ou *part.* : que); entendre parler de (*G de la personne, A de la chose*) ; ***3*** κακῶς ἀκούω [1]: avoir mauvaise réputation, , être décrié (ὑπό +G : par) , être injurié ; ***4*** + G écouter, obéir à ;

ἄκρα , ἄκρας (ἡ) : le haut de, l'extrémité de ; le(s) sommet(s), les hauteurs, le promontoire, le cap ; / *D hom ἄκρῃ* ;

ἀκραινφής , ής, ές : non mélangé, sans mélange, pur

ἄκραντος , ος, ον / ἀκράαντος, ος ον : qui ne s'accomplit pas, qui ne se réalise pas

ἀκρατής , ής, ές : +G : sans pouvoir sur, incapable de diriger, de maîtriser; qui n'est pas maître de, intempérant dans

ἄκρατος, ος, ον : pur, à l'état pur, non mélangé ; / *subst*. : le vin pur ; / *ionien ἄκρητος* ;

ἀκριβής , ής, ές [4]: ***1*** exact, précis ; ***2*** soigneux, minutieux ;

ἀκριβόω / ἀκριβῶ : examiner avec soin, bien comprendre, bien analyser ;

ἀκριβῶς [2]: précisément, exactement, scrupuleusement, rigoureusement, minutieusement ;

ἀκριδοθήκη , ἀκριδοθήκης (ἡ) : cage à sauterelles

ἀκρίς , ἀκρίδος (ἡ) : la sauterelle

ἀκριτόμυθος , ος, ον : au langage confus, au sens obscur

ἄκριτος , ος, ον : ***1*** indistinct, confus, mélangé ; ***2*** interminable, sans fin ; / ἄκριτον : *neutre adv* : sans trêve, sans fin ; ***3*** non jugé, sans jugement ;

ἀκροάομαι / ἀκροῶμαι [4]: (*impf 3ème p pl ἠκροῶντο ; opt pr ἀκροῴμην ; part aor : ἀκροασάμενος ;*) : ***1*** écouter avec attention ; être auditeur de ; écouter, entendre ; ***2*** obéir à ;

ἀκρόδρυον , ἀκροδρύου (τό) : fruit des arbres (*comme les châtaignes, les noix ...etc*.)

ἄκρον , ἄκρου (τό) : le plus haut point, le sommet, l'extrémité

ἀκροπόλις , ἀκροπόλεως (ἡ) [4]: ville haute, acropole, citadelle

ἀκροπόλος , ος, ον : élevé

ἄκρος , α, ον [3]: pointu, extrême, le plus élevé, supérieur, le sommet de…; qui est au bout, au sommet, *ou* à la surface de

ἀκροστόλιον , ἀκροστολίου (τό) : ornement de la poupe *ou* de la proue d'un navire, figure de proue ;

ἀκρότης , ἀκρότητος (ἡ) : le sommet, la crête

ἀκρωτηριάζω : (*part aor P ἀκρωτηριασθείς , ἀκρωτηριασθέντος*) : couper aux extrémités, mutiler, amputer (*+ A de la partie coupée*) ;

ἀκτέον : *adj verb de* ἄγω : il faut faire …

ἀκτή , ἀκτῆς (ἡ) [2]: le rivage (*escarpé*)

ἀκτίς , ἀκτῖνος (ἡ) : le rayon, les rayons, le rayonnement, la lumière

Ἀκτορίς : *fs* : Actoris*, servante de Pénélope*

ἄκυλος , ἀκύλου (ὁ) : le gland de chêne

ἄκυρος , ος, ον [3]: sans autorité, sans pouvoir

ἀκωκή , ἀκωκῆς (ἡ) : la pointe

ἀκωμῳδήτως : de façon non comique, sans comique, sans ridicule

ἄκων , ἄκουσα , ἄκον , G ἄκοντος , ἀκούσης , ἄκοντος [2]: ***1*** malgré moi, toi, lui, soi, contre ma volonté ; ***2*** de force, sous la contrainte, contraint ;

ἀλαζονεύομαι : fanfaronner

ἀλαζονικός ,ή, όν : disposé à la vantardise, fanfaron, hâbleur

ἀλαζών , ἀλαζόνος *adj.* : présomptueux, charlatan

ἀλαπάζω : (*aor 3ème p sg ἀλάπαξε*) :vider, ne rien laisser à, ruiner

ἅλας , ἅλατος (τό) : le sel

ἀλάστωρ , ἀλάστορος (ὁ) : mauvais génie, génie de malheur

ἀλγεινός / ἀλεγεινός , ή, όν : douloureux, douloureux à (+ *infinitif*) ; *cp neutre* ἄλγιον , *chez Homère*, + D : tant pis pour ;

ἀλγέω / ἀλγῶ [4]: souffrir, avoir mal + G de la personne : souffrir au sujet de ... ; s'agiter ;

ἀλγηδών , ἀλγηδόνος (ἡ) : souffrance, peine

ἄλγος , ἄλγους / ἄλγεος (τό) [4]: ***1*** la douleur, la souffrance (*physique ou morale*), la torture ; ***2*** le motif de souffrance *ou* de dépit ; / *D pl ἄλγεσι* ;

ἀλγύνω : faire souffrir

ἀλέα , ας (ἡ) : la chaleur

ἀλεαίνω : chauffer ; devenir chaud, se réchauffer ;

ἀλεγίζω +G: se soucier de

ἀλέγω : prendre soin de, se soucier de, respecter

ἀλεείνω : fuir

ἀλέη , ἀλέης (ἡ) : le refuge, l'abri

ἀλείς , ἀλεῖσα , ἀλέν : s'étant ramassé (*de* εἴλλω : ramasser, faire rouler sur soi-même)

ἀλείφω : (*aor ἤλειψα* ; *part aor M* ἀλειψάμενος) : frotter d'huile ; enduire, frotter ;

ἀλέκομαι : repousser, se défendre de

ἀλεκτρυών , ἀλεκτρυόνος (ὁ) : le coq

ἀλήθεια , ἀληθείας (ἡ) [2]: la vérité, la réalité ; // *D adv* : τῇ ἀληθείᾳ : en vérité, véritablement, en réalité ;

ἆληθες : *neutre adv* : en vérité ! vraiment ! (*accentué ainsi dans les interr. ironiques*)

ἀληθεύω : parler suivant la vérité, être véridique, dire la vérité, certifier

ἀληθής , ής, ές [1]: ***1*** vrai, véritable ; ***2*** véridique, sincère ; *// neutre substantivé* : ἀληθῆ (τὰ) : la vérité (τἀληθῆ)

ἀληθινός , ή , όν : véritable, réel

ἀληθῶς *ou* ὡς ἀληθῶς [3]: vraiment, véritablement, en vérité, réellement (ὡς *renforce* ἀληθῶς) ; // οὐκ ἀληθῶς : faussement ;

ἀλήμων , ων , ον *G* ἀλήμονος : vagabond

ἀλής , ἀλής , ἀλές : ***1*** rassemblé, réuni ; ***2*** servi en même temps ;

ἀλήτης , ἀλήτου (ὁ) : l'errant, le mendiant

ἀλίαστος , ος, ον : incessant

ἀλίγκιος , α, ον : semblable

ἀλίμενος , ος, ον : sans port ; qui est loin du port ;

Ἅλιος = Ἥλιος, Ἡλίου (ὁ) : Hélios, Soleil

ἅλιος , α, ον : marin, de la mer

ἁλιπόρφυρος , ος, ον : teint en pourpre

ἅλις [4]: *adv.* : ***1*** en masse, en foule, en quantité ; ***2*** assez, en quantité suffisante ; // ἅλις + G : assez de;

ἁλίσκομαι [2]: (*ἁλώσομαι , ἑάλων , ἑάλωκα ; subj 1ère p sg ἁλῶμεν ; part aor : ἁλών , ἁλόντος ; part pft : ἑαλωκώς , ἑαλωκότος*) : ***M*** prendre ; // ***P 1*** être fait prisonnier ; être pris ; ***2*** être convaincu de, être condamné (*jur.*) ; + *participe* : être pris en flagrant délit de + *infinitif ;*

Ἀλκαῖος , Ἀλκαίου (ὁ) : Alcée

ἀλκή , ἀλκῆς (ἡ) [4]: ***1*** vaillance, force agissante, force efficace ; ***2*** la force, le niveau de force ; ***3*** protection, secours ;

Ἄλκηστις , Ἀλκήστιδος (ἡ) : Alceste (*épouse d'Admète*)

ἀλκί : en sa force (*D homérique*)

Ἀλκιβιάδης , Ἀλκιβιάδου (ὁ) : (V Ἀλκιβιάδη) Alcibiade (*450-404; neveu de Périclès, était de la famille des Alcméonides; homme politique et stratège athénien, souvent chef du parti démocratique; disciple de Socrate*)

ἄλκιμος , ος, ον : vaillant, fort

Ἀλκμαιωνίδης , Ἀλκμαιωνίδου : descendant d'Alcméon, Alcméonide

Ἀλκμήνη , Ἀλκμήνης (ἡ) : Alcmène

ἀλκτήρ , ἀλκτῆρος + G : qui défend contre

ἀλκυών , ἀλκυόνος (ὁ) : l'alcyon, *oiseau mythique annonçant par son chant la fin de la tourmente ;*

ἀλλά [1]: ***1*** mais, au contraire, bien au contraire, pourtant, cependant ; ***2*** mais, eh bien ; ***3*** allons ! ; ***4*** *parfois* : du moins ; ***5*** *il n'indique parfois qu'une progression ou une particularisation* ; // *hellénismes* : ἀλλὰ γὰρ : mais (*il n'en est pas ainsi*) car… ; mais, quoi qu'il en soit ; ἀλλὰ καὶ ὥς : quoi qu'il en soit ; ἀλλ ΄ ἢ : excepté, sauf (ἀλλά + ἢ) (*assez fréquent*) ; ἀλλὰ καὶ εἶ + *adj* ... : mais tu n'en es pas moins ... ; (*élidé : ἀλλ'*) ;

ἄλλῃ : *adv*. : ***1*** ailleurs ; ***2*** d'une autre façon, autrement ;

ἄλληκτος , ος, ον : incessant, sans fin

ἀλλήλους , ἀλλήλων [1]: (*pr réciproque*) : l'un l'autre, les uns les autres, les uns aux autres... ; de l'un ou de l'autre ; / *hom D pl ἀλλήλοισι; duel GD ἀλλήλοιϊν ;*

ἀλλοδαπός , ή, ον : étranger

ἄλλοθεν : d'un autre côté ; d'ailleurs, à partir d'ailleurs ;

ἀλλοῖος , α, ον : différent ; d'une autre nature, d'une autre sorte ; autre qu'il faut, autre ; / ἀλλοῖος ... ἢ : autre (différent) ... que (de) ;

ἀλλόκοτος , ος, ον : ***1*** étrange, extraordinaire, étonnant ; ***2*** bizarre, anticonformiste ;

ἅλλομαι : sauter, bondir

ἄλλος , ἄλλη ,ἄλλο (ν) [1]: autre , différent ; *adjectif substantivé* : un autre , autrui ; ἄλλος ... ἤ ... : autre que ; / ἄλλος,η,ον (ὁ, ἡ, τό) [1]: le reste de; ἄλλοι (οἱ) : les autres; ἄλλα , ἄλλων (τά): les autres choses, le reste, tout / le reste ; / ἄλλος *répété à des cas différents* : l'un, l'autre ; chacun ... différent ;// *expr*. : τὰ μέν ἄλλα : pour le reste, quant au reste ; μὲν καὶ ἄλλα , ἒν δέ ... : entre autres... un... ; τά τε ἄλλα καί ... : le reste, et en particulier ; entre autres ; τοῖς τε ἄλλοις ... καὶ δὴ καί ... : à tous égards... et en particulier ... ; τἆλλα [1]: *adverbial* : pour le reste ; εἴ τις ἄλλος : s'il en existe un autre => plus que tout autre ; / *G pl épq : ἀλλάων* ;

ἄλλοσε : ailleurs (*avec mouvement*)

ἄλλοτε ... ἄλλοτε ... / ἄλλοτε μέν ... ἄλλοτε δέ ... : tantôt ... tantôt ... ;

ἀλλότριος , α, ον [2]: d'autrui, étranger

ἀλλοτριόω / ἀλλοτριῶ : faire passer au pouvoir de l'étranger

ἄλλυδις : ailleurs

ἄλλως [2]: ***1*** autrement, autrement qu'il ne faut ; ***2*** inutilement, en vain, vainement ; // *expr*. : ἄλλως δὲ καί : et en outre, et d'ailleurs ; καὶ ἄλλως : et en outre ; ἄλλως τε καί : surtout, d'autant plus que ;

ἅλμα , ἅλματος (τό) : le saut

ἅλμη , ἅλμης (ἡ) : l'eau de mer, la saumure ; l'écume, les embruns ;

ἀλόγιστος , ος, ον : irréfléchi, illogique

ἄλογος , ος,ον : déraisonnable

ἄλοξ , ἄλοκος (ἡ) : le sillon

ἀλουργής , ής, ές / ἀλουργός , ός, όν : teint en pourpre

ἄλοχος , ἀλόχου (ἡ) [3]: l'épouse, la compagne de lit, la concubine, la maîtresse, la femme ;

ἅλς , ἁλός (ἡ) : ***1*** la mer, l'eau de mer ; ***2*** le sel, le sel pour assaisonner (*surtout au pl*) ; ***3*** la saumure ; */ N pl : ἅλες ; G pl ἁλῶν , D pl : ἅλεσσι ;*

ἅλσος , ἄλσους (τό) : le bois sacré

ἀλυκτοπέδη , ἀλυκτοπέδης (ἡ) : entrave dont on ne peut se dégager

ἄλυπος , ος, ον : ***1*** qui ne cause pas de peine, inoffensif ; ***2*** sans chagrin, dépourvu de soucis

ἀλύπως : sans souci

ἀλύσκω : (*f ἀλύξω aor hom ss augm ἄλυξα*) : chercher à fuir, fuir ; échapper à ;

ἀλύω : errer çà et là, aller à l'aventure, flâner

ἀλφιταμοιβός , οῦ (ὁ) : le trafiquant de farine

ἄλφιτον , ἀλφίτου (τό) : la farine d'orge, la farine

ἀλφιτόπωλις , ἀλφιτοπώλιδος : où l'on vend de la farine

ἀλώπηξ , ἀλώπεκος (ὁ,ἡ) : le renard

ἅλωσις , ἁλώσεως (ἡ) : ***1*** la prise (*d'une ville*) , la capture ; ***2*** le saisissement, le ravissement ;

ἁλωτός , ή, όν : accessible, pris, conquis

ἅμα [1]: en même temps, à la fois, ensemble, simultanément ; sans discontinuer ; ἅμα καί *ou* ...τε καί ... ἅμα : en même temps que, et en même temps, et simultanément ; // ἅμα + D [1]: en même temps que, avec ; dès ; / *expr.* : ἅμα τῇ ἡμέρᾳ : au point du jour ; / *élidé en ἅμ' ;*

ἀμαθής , ής, ές : ignorant , bête, sot (*comp :* ἀμαθέστερος ,α,ον)

ἀμαθία , ἀμαθίας (ἡ) [4]: la sottise, l'ignorance

ἁμαλός , ή, όν : tendre, délicat

ἅμαξα , ἁμάξης (ἡ) : le chariot

ἁμαξιτός , ἁμαξιτοῦ (ἡ) : la grande route, la route pour les chars

ἁμαξοπληθής , ής, ές : ***1*** qui pourrait remplir un chariot ; ***2*** de la taille d'un chariot

ἁμαρτάνω [1]: (*ἁμαρτήσομαι , ἥμαρτον , ἡμάρτηκα*) : ***1*** manquer le but, échouer, se tromper, commettre une faute; + G : se tromper sur ; ***2*** être privé de ;

ἁμάρτημα , ἁμαρτήματος (τό) [2]: la faute, l'erreur

ἁμαρτία , ἁμαρτίας (ἡ) [3]: la faute, l'erreur

ἁμαρτίνοος , ος, ον : à l'esprit égaré

ἀμαχεί : *adv*. : sans combat

ἄμαχος , ος, ον : qu'on ne peut combattre, irrésistible, invincible, avec qui on ne peut lutter, irréductible

ἀμάομαι / ἀμῶμαι : moissonner

ἀμβλήδην : par intervalles

ἀμβλύς , ἀμβλεῖα , ἀμβλύ : émoussé, faible ; / *cpr* ἀμβλύτερος ;

ἀμβλυώττω : avoir la vue faible

ἀμβροσία , ἀμβροσίας (ἡ) : ***1*** l'ambroisie ; ***2*** le parfum ;

ἀμβρόσιος , α, ον : d'ambroisie, divin

ἄμβροτος , ος, ον : immortel

ἀμέγαρτος ,ος, ον : ***1*** qui n'excite pas l'envie, déplorable ; ***2*** funeste, malheureux, affreux

ἀμείβω [4]: ***1*** échanger ; ***2*** alterner ; ***3*** altérer ; // ***M*** ἀμείβομαι [4]: (*impf 3ème p sg ἠμείβετο*) ***1*** échanger, prendre ou donner en échange; ***2*** prendre la parole, prendre la parole à son tour, répondre à (+ *A*) , succéder; ***3*** alterner ;

ἀμείνων , ων, ον [1]: meilleur , plus courageux (*comparatif d'* ἀγαθός, ή, όν : bon)

ἀμέλγω : (*inf aor ἀμέλξαι*) : traire

ἀμέλει : *adv*. en réalité, en vérité

ἀμελέω / ἀμελῶ [2]: (*aor ἠμέλησα ; impér pr ἀμέλει* ;) : ***1*** négliger, être négligent *ou* insouciant ; ***2*** laisser tomber, faire peu de cas de, ne pas se soucier de **;**

ἀμελῇ / ἀμελῶς : ***1*** de façon négligente, avec négligence, sans soin ; ***2*** sans respect ;

ἀμενηνός , ός, όν : sans consistance, sans force

ἀμέρα = ἡμέρα, ἡμέρας (ἡ) : le jour

ἀμέρδω : léser, abîmer, perdre

ἀμέτρητος , ος, ον : sans mesure, qu'on ne peut mesurer , immense

ἀμηχανίη , ἀμηχανίης (ἡ) : l'absence de ressource, le désarroi, l'abattement

ἀμήχανος , ος, ον : ***1*** sans ressource, impuissant ; ***2*** impraticable, embarrassant, incertain ; inextricable ; impossible ; ***3*** irrésistible ; sans remède ; ***4*** extraordinaire, inimaginable, inconcevable ;

ἄμικτος , ος, ον : insociable, inhospitalier, sauvage

ἄμιλλα , ἁμίλλας (ἡ) : la lutte

ἀμιλλάομαι / ἀμιλλῶμαι : lutter (+D : pour qqch, en faisant valoir qqch) ;

ἀμίμητος , ος , ον : inimitable

ἄμμα , ἄμματος (τό) : le nœud ; *tech*. nœud formé par les bras entrelacés des lutteurs ;

ἄμμες *hom* = ἡμεῖς : nous

ἄμμορος , ος, ον + G : exempt de, privé de

Ἀμνισός , οῦ (ο) : : l'Amnisos , *fleuve et port de Crète*

ἀμόθεν : de quelque côté, en partie

ἀμοιβηδίς : chacun son tour, à tour de rôle

ἄμοιρος , ος, ον + G : qui n'a pas part à, exclu de

ἀμολγῷ + G : au point culminant de, au plus profond de ;

ἄμορφος , ος, ον : difforme, méconnaissable

ἀμός , ή, όν *hom*: mon, ma

ἀμοῦ γέ που : quelque part

ἄμουσος , ος, ον : ***1*** étranger aux muses, fait sans les muses, discordant, sans goût ; ***2*** dépourvu de *ou* étranger à la culture, sans culture ;

ἀμπελομιξία , ἀμπελομιξίας (ἡ) : le mélange avec la vigne, la fusion avec la vigne

ἄμπελος , ἀμπέλου (ὁ) : la vigne

ἀμπελουργέω / ἀμπελουργῶ : travailler la vigne

ἀμπέχομαι / ἀμπίσχομαι : +A : (*aor ἠμπεσχόμην , part pr ἀμπεχόμενος* / *ἀμπισχόμενος*) : + A : s'envelopper de, être enveloppé de, être revêtu de

ἀμπεχόνη , ἀμπεχόνης (ἡ) : manteau léger, vêtement

ἀμπλάκημα , ἀμπλακήματος (τό) : égarement, faute

ἄμπυξ , ἄμπυκος (ἡ) : bandeau, diadème

ἀμυδρός , ά, όν : imperceptible, indistinct, obscur, vague

Ἀμύκλα , Ἀμύκλας (ἡ) : Amycla

ἀμύμων , ων, ον , *G* ἀμύμονος : irréprochable; excellent, parfait ;

ἀμυνίας , ἀμυνίου (ὁ) : le défenseur

ἀμύνω [2]: (*futur ἀμυνῶ ; aor ἤμυνα*) : + D : ***1*** repousser loin de, écarter, défendre , protéger, porter secours ; ***2*** se battre, combattre, défendre ; // ***MP*** ἀμύνομαι [2]: ***1*** se défendre (+ A : contre) , contr'attaquer; ***2*** réprimer, punir ;

Ἀμύνων , οντος (ὁ) : Amynôn , *nom d'homme*

ἀμύττω / ἀμύσσω : (*f ἀμύξω , aor ἤμυξαν*) : déchirer, égratigner

ἀμφαγαπάω / ἀμφαγαπῶ : chérir, entourer d'amour

ἀμφαδός , ή,όν : connu de tous, public

ἀμφαδόν : *neutre adv* : publiquement, ouvertement, aux yeux de tous

ἀμφαφάομαι : (*part pr ἀμφαφόων, ωντος*) : palper tout autour, tâter, manier

ἀμφέρχομαι : (*aor epq 3 p sg ἀμφήλυθε*) : venir autour de, s'approcher de ;

ἀμφηρεφής , ής, ές : fermé de partout, bien clos

ἀμφί + A [2]: ***1*** autour de ; / oi ἀμφί + A : ceux de l'entourage de, les membres de l'entourage de, les collègues, compagnons *etc*. ; ***2*** au sujet de, à propos de ; ***3*** aux environs de, environ (*avec un nom de nombre*) ;

ἀμφί + G [2]: au sujet de, à propos de ;

ἀμφί + D [2]: ***1*** près de , aux côtés de ; ***2*** autour de ; ***3*** au sujet de ; ***4*** à cause de ; 5 sur (*poét*.)

ἀμφί [2]: *adv* : tout autour, aux alentours

ἀμφιβαίνω : ***1*** marcher autour, entourer ; ***2*** protéger; ***3*** assiéger ;

ἀμφιβάλλω : (*part aor 2 ἀμφιϐαλών*) : ***1*** jeter autour ; ***2*** envelopper; revêtir de ;

ἀμφίϐολος , ος, ον : ambigu , équivoque, douteux

Ἀμφιδάμας , Ἀμφιδάμαντος (ὁ) : Amphidamas

ἀμφιέννυμαι : (*aor 3ème p sg, par tmèse* : ἀμφ'... ἕσατο ; *impér aor 2ème p pl ἀμφιέσασθε* ; *part pf ἠμφιεσμένος*)) : revêtir

ἀμφιέπω : (impf hom ss aug ἀμφίεπον) :envelopper ; préparer avec soin, parer (*une viande*)

ἀμφιζανω : s'attacher à, s'incruster dans

Ἀμφιθέη , ης (ἡ) : Amphithéa*, grand mère d'Ulysse*

ἀμφίθυρος , ος, ον : qui a deux portes

ἀμφικαλύπτω : (*part aor ἀμφικαλύψας*) : envelopper, couvrir, recouvrir

Ἀμφικτύονες , Ἀμφικτυόνων (οἱ) : les Amphictyons : *délégués des grecs qui se réunissaient 2 fois l'an, une fois à Delphes et une fois aux Thermopyles, pour superviser les Jeux pythiques, et pour discuter politiquement des grecs (leur assemblée pouvait voter des lois applicables à tous les états représentés ; si ces lois étaient violées, elle votait une « guerre sacrée »)*

ἀμφιμάχομαι : + G : combattre autour de, à propos de

ἀμφιμυκάομαι : (*pft ἀμφιμέμυκα*) : mugir tout autour ; retentir, résonner;

ἀμφινέμομαι : + A : habiter autour, habiter dans les parages de

ἀμφιξέω : (*aor ἀμφέξεσα*) : polir tout autour

ἀμφιπένομαι : (*impf ἀμφεπένοντο*) : s'activer autour de, prendre soin de

ἀμφιπολεύω : + A : prendre soin de

ἀμφίπολος , ἀμφιπόλου (ὁ,ἡ) : serviteur, servante

ἀμφίς : ***1*** de chaque côté ; ***2*** à part, de loin, loin ;

ἀμφισβητέω / ἀμφισβητῶ [2]: contester ; se disputer ;

ἀμφίστομος , ος, ον : à deux bouches, à deux entrées

ἀμφιτίθημι : placer qqch autour de, envelopper qqch de

ἀμφιχέω : (*aor 3ème p sg ἀμφέχεε*) : répandre autour, envelopper

ἀμφίχρυσος , ος, ον : revêtu d'or, garni d'or, plaqué d'or

ἀμφορείδιον , ου (τό) : petite amphore ; fiasque ;

ἀμφορεύς , ἀμφορέως (ὁ) : l'amphore

ἀμφότερος , α, ον [1]: l'un et l'autre ; / *duel NVA* : *ἀμφοτέρω* ; / *pl* ἀμφότεροι ,αι,α [1]: les deux, tous les deux ;

ἄμφω (*duel NVA*) [4]: les deux ; = ἀμφοτέροι , αι, α : tous les deux, tous deux

ἀμῶς / ἀμῶς γέ πως : de quelque façon, d'une manière quelconque

ἄν + *subj* = ἐάν+*subj* = εἰ + ἄν [1]: si (*éventuel*)

ἅν = ἥν (*relatif*)

ἄν [1]: ***1*** *particule indiquant l'éventualité, ou le conditionnel (ne se traduit pas)* : ἄν + *infinitif* : *idée de possibilité ;* ἂν + *optatif* : *potentiel ; avec l'imparfait de l'indicatif, marque l'irréel;* ἄν + *aor. de l'ind. : irréel du passé ;* ἄν + *subj* : *éventuel* ; ἂν + *subj aor* : *répétition dans le passé*; **2** *conjonction* : si ; // καὶ ἄν : même si ;

ἀνά + A [3]: ***1*** en remontant, sur, en haut de ; ***2*** par, à travers, dans toute l'étendue de, dans ; ***3*** pendant; ***4*** ... chaque (*distributif*) ;

ἀνά + D [3]: sur

ἀνά [3]: *adv.* : en remontant, en montant

ἀναβαίνω [2]: (*impf ἀνέβαινον; part aor : ἀναβάς, ἀναβᾶσα*) ***1*** + A *ou* εἰς + A : monter dans, sur, vers ; remonter dans, regagner ; monter (*notamment à cheval*) ; ***2*** grimper ; monter ; remonter (*vers l'intérieur des terres*) ; / *ἀμβαίνω* : *forme poétique* ; *futur de forme moyenne, 2ème p sg ἀμβήσῃ ; aor hom 3ème p sg ἀνεβήσετο ;*

ἀναβάλλω / ἀμβάλλω [4]: *(inf. aor. M* : *ἀναβαλέσθαι* ; *impér 2ème p sg ἀνάβαλλε ; pft MP ἀναβέβληµαι*) ***1*** lancer vers le haut ; jeter de bas en haut ; ***2*** remettre à plus tard ; / ***M*** : relever son manteau en en rejetant un pan sur l'épaule ;

ἀνάβασις , ἀναβάσεως (ἡ) : ***1*** l'action de monter, la montée, la remontée ; ***2*** le progrès ;

ἀναβιβάζω : ***1*** faire monter, monter ; ***2*** faire monter (à la « barre »), faire comparaître ;

ἀναβλέπω : lever les yeux

ἀναβλύζω : jaillir en bouillonnant

ἀναβοάω / ἀναβοῶ : crier hautement, pousser de grands cris

ἀναβολή , ῆς (ἡ) : ***1*** le remblai, le talus ; ***2*** le délai, le report ;

ἀναβορβορύζω : (*aor ἀνεβορβόρυζα*) : gronder en murmurant, grogner, murmurer

ἀναβρυχάομαι / ἀναβρυχῶμαι : hurler

ἀναγιγνώσκω [1]: (*aor ἀνέγνων* , part aor ἀναγνών , ἀναγνοῦσα , ἀναγνόν) : ***1*** discerner, reconnaître ; ***2*** lire ;

ἀναγκάζω [1]: (*f ἀναγκάσω , impf ἠνάγκαζον ; aor. ἠνάγκασα ; subj aor 3ème p sg : ἀναγκάσῃ*) : forcer, obliger à, contraindre ; // ***P*** ἀναγκάζομαι (*impf ἠναγκαζόμην , aor ἠναγκάσθην ; part parfait ἠναγκασμένος*): être obligé de, forcé de, contraint à ;

ἀναγκαῖος , α, ον [2]: ***1*** nécessaire, forcé, inévitable; dont l'issue ne fait pas de doute ; / ἀναγκαῖον ἐστι : il est nécessaire de (+*inf*) ; ***2*** lié par la nécessité, par le sang, par la parenté = parent ; / *fém hom ἀναγκαίη , substantivé :* la nécessité ;

ἀνάγκη , ἀνάγκης (ἡ) [1]: ***1*** la nécessité, destin, contrainte, loi fatale ; // ἀνάγκη (*s e* ἐστι) : c'est nécessaire, inévitable; ἀνάγκη ἐστι + *inf.* : il est de toute nécessité que, il faut ; le destin veut que... ; ***2*** la nécessité subie : la misère, la souffrance, la torture ;

ἀνάγνωσις , ἀναγνώσεως (ἡ) : ***1*** la reconnaissance ; ***2*** la lecture

ἀνάγνωσμα , ἀναγνώσματος (τό) : lecture, sujet de lecture

ἀναγορεύω : (*inf aor ἀνειπεῖν*) : ***1*** proclamer ; ordonner par proclamation (+*A* +*inf* : à qqn de) ; ***2*** proclamer, désigner publiquement ;

ἀναγράφω [4]: (*aor* ἀνέγραψα) : inscrire, écrire, reporter par écrit

ἀνάγω [3]: (*aor A : ἀνήγαγον ; part. aor : ἀναγαγών ; aor. P : ἀνήχθην*) : ***1*** conduire ; amener vers le haut ; emmener en haut ; / *εἰς* + *A* : élever au rang de, faire remonter à ; ***2*** conduire en haute mer, emmener au large ; // M *et* P gagner le large ;

ἀναδέσμη , ἀναδέσμης (ἡ) : bandeau, ruban

ἀναδύομαι : (*aor 2 ἀνέδυν*) : sortir, remonter de

ἀναζητέω / ἀναζητῶ : rechercher

ἀναθαρρέω / ἀναθαρρῶ : (*inf aor ἀναθαρρῆσαι*) reprendre courage

ἀναθηλέω / ἀναθηλῶ : re-fleurir

ἀνάθημα , ἀναθήματος (τό) : l'offrande religieuse

ἀναθρέω / ἀναθρῶ : examiner de bas en haut, toiser, considérer

ἀναθυμιάομαι / ἀναθυμιῶμαι : s'exhaler

ἀναίδεια , ἀναιδείας / ἀναιδεία , ἀναιδείας [4]: l'impudence

ἀναιδής , ής , ές [4]: impudent ;

ἀναιδῶς : avec impudence, impudemment

ἀναιμόσαρκος , ος, ον : à la chair dépourvue de sang

ἀναίνομαι : refuser ; (+ *infinitif précédé d'une négation*) : nier ;

ἀναιρέω / ἀναιρῶ [2]: (*ἀναιρήσω , ἀνεῖλον , ἀνῄρηκα ; subj ἀναιρῇ ; part aor P : ἀναιρεθείς*) : ***1*** enlever ; enlever (*des morts après un combat, des naufragés après un naufrage*), récupérer, recueillir ; soulever (*geste de reconnaissance d'un nouveau-né*) ; ***2*** anéantir, détruire , supprimer, tuer, mettre à mort; ***3*** condamner ; ***4*** répondre (*oracle*) ; ***5*** désigner; // ***M*** ἀναιροῦμαι (*aor ἀνειλόμην ; opt aor 2 2ème p sg ἀνέλοιο ;*): ***1*** prendre dans ses bras, recueillir ; ***2*** emporter, remporter ; obtenir, jouir de ; ***3*** + *inf.* : prendre sur soi de, prendre à coeur de ;

ἀναίσσω / ἀναΐσσω : (*part aor ἀναΐξας*) : s'élancer

ἀναισχυντία , ἀναισχυντίας (ἡ) : l'impudence, l'arrogance

ἀνακαίω : (*aor ἀνέκαυσα*) : allumer, enflammer

ἀνακαλέω / ἀνακαλῶ : rappeler

ἀνακάμπτω : (*f. ἀνακάμψω*) : *1* se recourber ; ***2*** revenir sur ses pas ;

ἀνακεῖμαι : être consacré en offrande votive

ἀνακεράννυμι : mélanger ; ***MP*** ἀνακεράννυμαι : (*pf ἀνακέκραμαι , pl que pft 3ème p sg : ἀνεκέκρατο*) : se mêler, se mélanger à ;

ἀνακουφίζω : faire émerger, soulever en allégeant, faire remonter

ἀνακράζω : (*aor ἀνέκραγον*) : se mettre à crier, crier fort ;

ἀνακρούω : (*inf aor* : *ἀνακροῦσαι*) : ramener en arrière, tirer en arrière

ἀνακτάομαι / ἀνακτῶμαι : (*impf 3ème p pl ἀνεκτῶντο*) : recouvrer, ramener à soi

ἀνακύπτω : s'élever hors de l'eau, se relever

ἀναλαμβάνω : (*ἀναλήψομαι , ἀνέλαβον , ἀνείληφα ; part aor ἀναλαβών*) : ***1*** soulever ; ***2*** prendre avec soi, retenir ; prendre (un masque, un vêtement …) ; ***3*** reprendre, ressaisir ;

ἀναλίσκω [2]: (*ἀναλώσω , ἀνήλωσα , ἀνήλωκα*) : ***1*** dépenser, consacrer; ***2*** perdre, supprimer, détruire, ruiner, faire périr, tuer ;

ἄναλκις , ἀνάλκιδος : sans vaillance, lâche

ἀνάλογος , ος, ον +D : en rapport avec, correspondant à

ἀναλύω : (*impf hom ἀλλύεσκον*) : défaire

ἀνάλωμα , ἀναλώματος (τό) [3]: la dépense

ἀνάλωτος , ος, ον : qui ne peut être pris , incorruptible, inaccessible

ἀναμάσσω : (*f* ἀναμάξω) : nettoyer , essuyer; expier;

ἀναμένω (*forme poétique ἀμμένω ; aor ἀνέμεινα*) : attendre patiemment ; attendre (*l'ennemi*) ;

ἀναμίγνυμι : (*aor epq ἀνέμισγε ; inf aor A : ἀναμεῖξαι / ἀναμῖξαι ; MP impf ἀνεμιγνύμην*) : mêler, mélanger; ***MP*** se mêler, s'unir ;

ἀναμιμνήσκω [2]: (*f ἀναμνήσω*) : faire souvenir, faire ressouvenir, raviver les souvenirs de , rappeler ; // ***M*** se ressouvenir ;

ἀναμίσγω : mêler, confondre, mélanger

ἀνανδρία , ἀνανδρίας (ἡ) : l'absence de courage, la lâcheté

ἄνανδρος , ἀνάνδρου : *adj*. : sans mari, veuve

ἀνανεύω : faire un signe de refus, refuser

ἀνάντης , ης, ες : montant, escarpé

ἄναξ , ἄνακτος (ὁ) [2]: le prince, le chef, le seigneur, le roi, maître, protecteur, sire

Ἀναξίλαος , Ἀναξιλάου (ὁ) : Anaxilaos*, byzantin*

ἀνάξιος , ος , ον [3]: indigne (+ G : de)

ἀναξίως : de façon indigne

ἀναπάλλω (*part aor épq* : *ἀμπεπαλών*) : brandir

ἀνάπαυσις , ἀναπαύσεως (ἡ) : la cessation , la pause, le repos, la relâche

ἀναπείθω : (*pft. ἀναπέπεικα ,part aor ἀναπείσας, part. aor. P : ἀναπεισθείς*) :***1*** persuader, séduire ; ***2*** persuader (*en faisant changer d'avis*) ; persuader de nouveau (« repersuader »); / ***P*** : se laisser persuader ;

ἀναπεπταμένος , η, ον : ouvert, libre, exposé à

ἀναπήγνυμι : embrocher, mettre à la broche ; ficher en haut, planter en haut ; empaler ;

ἀναπηδάω / ἀναπηδῶ : (*aor ἀνεπήδησα*) : s'élancer, bondir, sursauter

ἀνάπηρος , ος, ον : estropié

ἀναπίμπλημι : (*part aor ἀναπλήσας*) : remplir jusqu'en haut

ἀναπίπτω : tomber

ἀναπλάσσω : (*aor*. *ἀνέπλασα*) : façonner, imaginer, inventer

ἀναπλέω : (*inf pr ἀναπλεῖν*) : naviguer en remontant

ἀνάπλεως , ως, ων : + G : ***1*** plein de ; ***2*** infecté par, souillé de ;

ἀνάπτω : (*aor* : *ἀνῆψα; impér passif 3ème pers pl : ἀνήφθω*) : attacher (ἐκ + G : à) ;

ἀνάπυστος , ος, ον : publiquement connu, parfaitement connu

ἀνάριθμος / ἀνήριθμος : innombrable

ἀναρπάζω : (*part aor f sg ἀναρπάξασα*) : ***1*** enlever dans les airs, emporter dans les airs ; ***2*** saisir, emmener de force ;

ἀναρπαστός , ή, όν : arraché

ἀναρρήγνυμι : (*f ἀναρρήξω*) : briser de fond en comble, fracasser

ἀναρροφέω (*aor ἀνερρόφησα*) : engloutir , avaler en montant

ἀνάρσιος , ος, ον : malveillant, monstrueux, intraitable

ἀναρχία , ἀναρχίας (ἡ) : anarchie, refus de se laisser commander, refus d'obéissance, indiscipline ;

ἀνάσιμος , ος, ον : camard, au nez plat ou écrasé ;

ἀνασκοπέομαι / ἀνασκοποῦμαι : examiner

ἀνασπάω / ἀνασπῶ : renverser

ἄνασσα , ἀνάσσης (ἡ) : la maîtresse, la reine , princesse, souveraine

ἀνάσσω : + G *ou* + D *ou* ἐν + D : régner sur, être le chef de ; régner , diriger, gouverner

ἀνάστατος , ος, ος [4]: ***1*** ruiné, dévasté ; ***2*** chassé de chez lui, expulsé ;

ἀνασταυρόω / ἀνασταυρῶ : empaler, clouer

ἀναστέλλω : ramener vers le haut, relever ; / *M* : ramener sur soi, retrousser ;

ἀναστένω : pousser des gémissements, gémir

ἀναστρέφω : (*aor*. *ἀνέστρεψα*) : s'en retourner de, revenir

ἀνασχετός , ός, όν : supportable, tolérable

ἀνασώζω : (*aor ἀνεσωσα , part aor ἀνασώσας , ἀνασώσαντος*) : retrouver sain et sauf, recouvrer, reprendre ;

ἀνατείνομαι : tenir levé, soulever

ἀνατέμνω : (*ἀνατεμῶ, ἀνέτεμον , ἀνατέτμηκα*) : ouvrir en coupant, ouvrir avec un couteau, faire une incision

ἀνατί / ἀνατεί : *adv*. : impunément, sans dommage ;

ἀνατίθημι [4]: (*ƒ ἀναθήσω*) : ***1*** mettre sur, charger, attribuer ; ***2*** ériger, consacrer ; / ***M*** ἀνατίθεμαι [4]: (*part aor ἀναθείς*) : ***1*** mettre sur; ***2*** reprendre sa mise (jeu), => retirer un avis, rétracter une affirmation; ***3*** attribuer la cause de qqch à, reporter sur, imputer à ;

ἀνατλάς : *forme de part aor N* : ayant supporté, qui a (*ou* avait) supporté ;

ἀνατρέπω : bouleverser, retourner

ἀνατρέφω : (*ἀναθρέψω , ἀνέθρεψα*) : nourrir

ἀνατρέχω : (*ἀναδραμοῦμαι , ἀνέδραμον*) : ***1*** s'élancer *ou* courir vers le haut, grimper ; ***2*** refluer ;

ἀνατροφή , ἀνατροφῆς (ἡ) : nourriture, alimentation

ἄναυδος , ος, ον : sans voix, muet

ἀναφανδόν : *adv*. : ouvertement, au grand jour

ἀναφέρω [4]: (*ἀνοίσω, ἀνήνεγκον , ἀνενήνοχα ; impft ἀνέφερον*) : ***1*** porter en haut, remonter ; ***2*** rapporter ; ***3*** reporter ; ***4*** offrir ; ***5*** *intr*. : se remettre, sortir de, reprendre ses sens, être ranimé ; ***5*** ἐπί *ou* εἰς + A : imputer à, attribuer à, rejeter sur ;

ἀναφλάω : exciter par des attouchements ; masturber ;

ἀναφλέγω : (*part. aor. ἀναφλέξας*) : enflammer

Ἀναφλύστιος , ου : du dème Anaphlystos (*dème attique*) / *allusion obscène : par jeu de mot avec* ἀναφλάω : exciter par des attouchements ; se masturber ;

ἀνάφορον , ου (τό) : bâton, *ou* perche servant à porter les fardeaux

ἀναφράζομαι : reconnaître ; / *formes homériques : opt aor M 3ème p sg : ἀμφράσσαιτο* ;

ἀναφύομαι : pousser vers le haut, grandir, se développer

ἀναχαίνω : (*ἀναχανοῦμαι , ἀνέχανον , ἀνακέχανα*) : ouvrir la bouche ou la gueule toute grande, ouvrir largement la gueule, bâiller ;

ἀναχωρέω / ἀναχωρῶ : se retirer, battre en retraite, reculer

ἀνδάνω : (*opt aor 3 p sg : ἄδοι*) : être agréable, plaire (+ *double datif*) ; *3ème personne du sg : + D* : il plaît à qqn, qqn décide ;

Ἀνδοκίδης , Ἀνδοκίδου (ὁ) : Andodice *(440 ?-390 ? av JC) , orateur attique*

ἀνδραγαθία , ἀνδραγαθίας (ἡ) : vertu virile, bravoure, vaillance

ἀνδραποδίζω : réduire en esclavage ; être un ἀνδραποδιστής (un voleur d'enfants pour les réduire en esclavage et les revendre) ;

ἀνδραποδιστής , ἀνδραποδιστοῦ (ὁ) : celui qui réduit en esclavage les hommes libres, celui qui asservit ;

ἀνδραποδώδης , ης , ες : d'esclave, propre à un esclave, esclave (*adj*.) ;

ἀνδράποδον , ἀνδραπόδου (τό) [3]: l'esclave

ἀνδρεία , ἀνδρείας (ἡ) : le courage, la bravoure

ἀνδρεῖος , α, ον : ***1*** fait pour un homme, d'homme, masculin, viril ; ***2*** courageux ; / *sup ἀνδρειότατος* ;

ἄνδρες ἕνδεκα (οἱ) : les Onze (*magistrats chargés de la police, des prisons, et des exécutions*) ;

ἀνδριάς , ἀνδριάντος (ὁ) : la statue

ἀνδρικός , ή, όν : viril, propre à l'homme, masculin

ἀνδριστί : *adv*. : comme un homme, en homme ;

Ἀνδρόγεως , Ἀνδρόγεω (ὁ) : Androgée (*fils de Minos*)

Ἀνδροκλῆς , Ἀνδροκλέους (ὁ) : Androclès

ἀνδροκτασίη , ἀνδροκτασίης (ἡ) : le meurtre

ἀνδρόμεος , α, ον : humain

Ἄνδρος , Ἄνδρου (ἡ) : Andros*, une île du nord des Cyclades, à 80 km à l'est d'Athènes*

ἀνδροφόνος , ος, ον [4]: tueur (tueuse) d'homme, meurtrier, homicide

ἀνδρώδης , ης,ες : viril, courageux

ἀνδρών , ἀνδρῶνος (ὁ) : ***1*** appartement des hommes ; ***2*** salle des banquets ;

ἀνδρωνῖτις , ἀνδρωνίτιδος (ἡ) : l'appartement des hommes

ἀνεγείρω : réveiller

ἄνειμι : (ἀνήειν : *1ère p sg impft*) : remonter , revenir

ἀνείρομαι : (*f ἀναρήσομαι , aor ἀνηρόμην ; subj aor ἀνέρωμαι*) :interroger ; *+ 2 acc (hom)* : demander qqch à qqn *; + A et inter. indir. :* demander à qqn si, combien *etc. ... ; / pr 2ème p sg hom ἀνείρεαι ;*

ἀνέρομαι : +2 A : interroger

ἀνεκτός , ός, όν : supportable

ἀνέλεγκτος , ος, ον : irréfutable

ἀνελεύθερος , ος, ον : indigne d'un homme libre, grossier, sordide

Ἀνεμοδρόμοι , Ἀνεμοδρόμων (οἱ) : les Coureurs-de-Vent, les Anémodromes

ἄνεμος , ἀνέμου (ὁ) : le vent, la brise, le souffle

ἀνεπίφθονος , ος, ον : irréprochable

ἀνεπιστήμων , ων , ον : + G : ignorant de

ἀνεπιτήδευτος , ος, ον : à quoi on ne peut s'appliquer, impraticable

ἀνερπύζω : (*aor ἀνείρπυσα*) : ramper vers le haut, se hisser

ἀνέρχομαι : (*ἀνελεύσομαι , ἀνῆλθον , ἀνελήλυθα ; imparfait fréquent ἀνήει ; aor epq 3 p sg ἀνήλυθεν ; part aor* ἀνελθών) : ***1*** monter, remonter, aller vers l'intérieur ; ***2*** venir sur , apparaître sur ; ***3*** pousser, croître; ***4*** ἀνέρχομαι ἐς +A : retourner à ; revenir à, être remis aux mains de ;

ἄνεσις , ἀνέσεως (ἡ) : relâchement, repos, détente, relaxation

ἄνευ + G [2]: ***1*** sans; *avec infinitif substantivé* : sans compter ; ***2*** malgré ;

ἄνευθε / ἄνευθεν : loin

ἀνευφημέω / ἀνευφημῶ : pousser un cri de douleur *ou* d'horreur

ἀνέχω [2]: (*f ἀνασχήσω , inf f ἀνασχήσειν ; aor 2 hom ἀνεσχέθον*) : lever ; porter haut, ; soutenir ; // ***M*** ἀνέχομαι [2]: (*f ἀνέξομαι , aor ἠνεσχόμην 3ème p sg ἠνέσχετο hom ss augm ἀνέσχετο , part aor ἀνασχόμενος*) [2]: ***1*** lever, élever, brandir ; ***2*** supporter; admettre ;

ἀνεψιός , ἀνεψιοῦ (ὁ) [4]: cousin germain

ἄνεω : *neutre adv.* : en silence, silencieusement

ἀνεῳγμένος , η, ον : ouvert

ἀνηλίος , ος, ον : privé de soleil

ἀνήκεστος , ος , ον : incurable, irréparrable, funeste

ἀνήμερος , ος, ον : ***1*** non apprivoisé, sauvage, non civilisé ; ***2*** inhumain, atroce ;

ἀνήρ , ἀνδρός (ὁ) [1]: (*A sg* ἄνδρα , *D pl* ἀνδράσιν ; ἀνήρ = ὁ + ἀνήρ ; ὦνερ = ὦ + V ἄνερ) : ***1*** l'homme ; l'homme (*digne de ce nom*) ; monsieur... (ὦ ἄνδρες , ὦνδρες : messieurs !) ; ***2*** le mari , l'époux ; ***3*** le héros; ***4*** l'adulte; / *τῶνδρες = τοὶ ἄνδρες = οἱ ἄνδρες : forme dorienne ; N pl épq : ἀνέρες ;*

ἀνθαιρέομαι / ἀνθαιροῦμαι : préférer, disputer

ἀνθάπτομαι + G : toucher en échange, toucher à son tour, s'emparer en échange de ;

ἀνθεμώδης , ης, ες : fleuri

ἀνθέρικος , ου (ὁ) : l'asphodèle (*variété de lys*)

ἀνθέω / ἀνθῶ : ***1*** fleurir, être florissant, être dans sa fleur, être dans sa force ; ***2*** produire un fruit, réussir ;

ἀνθηρός , ά, όν : de fleurs, fleuri

ἀνθίστημι : se dresser contre ; tenir tête, résister ;// M ἀνθ-ίσταμαι + D : s'opposer à ;

ἄνθος , ἄνθους (τό) : ***1*** la fleur ; ***2*** l'éclat, le teint

ἀνθοσμίας , ἀνθοσμίου *adj* : qui exhale une odeur de fleur, au bouquet agréable (*vin*) ;

ἄνθραξ , ἄνθρακος (ὁ) : le charbon

ἀνθρώπειος ,α, ον : d'homme, qui concerne l'homme, qui provient de l'homme, humain

ἀνθρώπινος , η, ον [4]: d'homme, qui concerne l'homme, humain

ἀνθρωπίνως : de façon humaine, à la façon humaine, comme un homme/une femme

ἄνθρωπος , ἀνθρώπου (ὁ) (ἡ) [1]: l'homme, l'être humain, la créature ; *au pl* : les gens ; *au f* : la femme ; / *ἄνθρωπος = ὁ ἄνθρωπος (crase);D pl hom ἀνθρώποισιν ;*

ἀνθρωποσφαγέω / ἀνθρωποσφαγῶ : faire un sacrifice humain

ἀνθυβρίζομαι : se venger d'un excès ou d'une violence, rendre violence pour violence

ἀνία , ας (ἡ) : le chagrin

ἀνιάζω : + A : tourmenter, tracasser, affliger

ἀνιάτως *adv* : de façon incurable, incurablement

ἀνιάω / ἀνιῶ (*impft : ἠνίων , ἠνίας, ἠνία ; f 2ème p sg ἀνιήσεις*) : chagriner, affliger, ennuyer, mécontenter, importuner ; // ἀνιάομαι / ἀνιῶμαι : (*part pr ἀνιώμενος , η, ον*) : être dans l'affliction, être dans le tourment ;

ἀνίημι [4]: (*aor ἀνῆκα , impér. aor. 2ème p sg : ἄνες ; part. pr. : ἀνιείς*) : ***1*** envoyer vers le haut, laisser aller, lâcher, relâcher ; quitter ; ***2*** inciter à ;

ἀνιμάω / ἀνιμῶ : (*f ἀνιμήσομαι / ἀνιμήσω ; aor. ἀνίμησα*) : tirer en haut, hisser

ἀνίπταμαι : (*part aor : ἀμπτάμενος = ἀναπτάμενος*) : s'envoler, prendre son envol

ἀνίστημι [2]: *(ἀναστῆσαι : inf aor à sens actif ; ἀναστήσας , ἀναστήσαντος : part aor à sens actif*) : ***1 a***) faire se lever, relever, élever, dresser, ériger, faire lever; ***b***) faire partir ; ***c)*** faire émigrer ; ***d***) différer ; / ***2 M*** ἀνίσταμαι [2]: *et actif à sens intransitif* (*aor 2 3ème p sg : ἀνέστη , pl : ἀνέστησαν ; inf aor : ἀναστῆναι ; inf pft 2 ἀνεστάναι ; part aor : ἀναστάς ,* ἀναστᾶσα / ἀνστᾶσα *, άν ; aor hom 3ème p pl ἀνέσταν ; pft: ἀνέστηκα ; part pft f sg : ἀνεστηκυῖα ;*) : ***a***) se lever ; se dresser ; se relever ; ***b***) se lever pour partir, partir, être forcé d'émigrer ; ὑπό +G : être forcé de partir par **; *c***) être dépeuplé, être dévasté ; *// NB l'inf pft ἀνεστάναι est parfois considéré comme un passif (être érigé) et construit comme tel ;*

ἀνιστορέω / ἀνιστορῶ : poser une question, mentionner

ἀνίσχω = ἀνέχω : se lever

ἄνοδος , ἀνόδου (ἡ) : ***1*** la montée; ***2*** la route qui monte, *ou* qui va vers l'intérieur des terres ; ***3*** le voyage qui va vers le haut, *ou* vers l'intérieur des terres ;

ἀνόητος , ος, ον [4]: ***1*** qui ne pense pas, sot ; bête ; ***2*** inintelligible ; ***3*** inepte, irréfléchi ;

ἀνοήτως : *adv* : sottzement, bêtement

ἀνοίγνυμι / ἀνοίγω [3]: (*impér aor : ἄνοιξον , part aor P : ἀνοιχθείς*) : ouvrir

ἀνοιδέω / ἀνοιδῶ : se gonfler

ἀνοικτός , ή, όν : qui peut être ouvert (*adj verb d'ἀνοίγω*)

ἀνοίκτως : impitoyablement

ἄνοιξις , ἀνοίξεως (ἡ) : l'ouverture

ἀνομία , ἀνομίας (ἡ) : l'absence de loi, l'illégalité

ἀνομοιότης , ἀνομοιότητος (ἡ) : différence, disparité, hétérogénéité

ἀνόνητος , ος, ον : ***1*** dont on ne peut jouir, dont on ne jouit pas ; ***2*** vain, inutile; // *neutre adv.* : en vain ;

ἄνοπλος , ος, ον : sans armes

ἀνορθόω / ἀνορθῶ : redresser, relever

ἄνορμος , ος, ον : où l'on ne doit pas aborder, inabordable, inacostable

ἀνόσιος , ος, ον [3]: impie, sacrilège; infâme, scélérat ;

ἄντα : en face

ἀντᾴδω : (*f ἀντᾴσομαι*) : chanter en réponse, répondre en chantant, rivaliser par le chant (+ D : avec) ,disputer le prix du chant

ἀντακούω : écouter une réponse (A *de la chose écoutée*), écouter en réponse (G *de la personne écoutée*)

ἀντανάγομαι : (*impf ἀντανηγόμην*) : sortir avec sa flotte pour s'opposer

ἀνταποκτείνω : tuer par représailles

ἀντείρω (*f ἀντερῶ*) : τι πρός τινά : répondre qqch à qqn ;

ἀντεξελαύνω : (*aor ἀντεξήλασα*) : pousser (*une armée par ex.*) contre, s'avancer contre ; s'avancer ;

ἀντεπιδείκνυμι : montrer à son tour, faire preuve à son tour de

ἀντεφορμέω / ἀντεφορμῶ : + D : être à l'ancre en face de, être mouillé en face de

ἀντέχω : (*impft ἀντεῖχον*) : résister, tenir bon ; / ***M*** ἀντέχομαι + G : s'attacher à ;

ἄντην : en face

ἀντηχέω / ἀντηχῶ : retentir en écho, retentir, résonner

ἀντι : *préverbe* = en retour

ἀντί + G [1]: ***1*** en échange de, pour, au lieu de, à la place de (ἀνθ'ὅτου , , ἄνθ' ὧν :: en échange de quoi, ce pour quoi ; pourquoi) , en comparaison de; ***2*** en face de, contre ;

ἀντιάω / ἀντιῶ : ***1*** aller à la rencontre ; ***2*** venir dans, partager ; (ἀντιόωσα , ης *participe aor epq f)*

ἀντιβαίνω : + D : résister à

ἀντιβίος , ος, ον : qui oppose la force à la force

ἀντιβολέω / ἀντιβολῶ : ***1*** + A : supplier ; ***2*** + D : être présent à, assister à;

ἀντιγράφω : faire une copie, reproduire

ἀντιδίδωμι : (*f. ἀντιδώσω; inf aor ἀντιδοῦναι*) : donner en échange, échanger

ἀντίδικος , ἀντιδίκου (ὁ) [4]: l'adversaire (en justice), la partie adverse

ἀντίδοσις , ἀντιδόσεως (ἡ) : l'échange

ἀντίθεος , ος, ον G ἀντιθέου : semblable aux dieux ; / *G hom ἀντιθέοιο*

ἀντικάθημαι : être campé en face, être installé en face

ἀντικολακεύω : flatter en retour

ἀντικρύ : *adv*. : de part en part, tout à travers, complètement

ἄντικρυς : *adv*. : droit devant soi, directement ; sans détour ; absolument ; en face ; */ prép* + *D* : en face de ;

ἀντιλαβή , ἀντιλαβῆς (ἡ) : ***1*** la prise (*pour un lutteur*) ; ***2*** objection, point critiquable

ἀντιλαμβάνομαι + G : s'occuper de, se charger de

ἀντιλέγω [2]: (*f ἀντερῶ; aor. ἀντεῖπα ou ἀντεῖπον ; part pft : ἀντειρηκώς , ἀντειρηκότος*) : dire le contraire, s'opposer à, parler contre, être en désaccord avec ;

Ἀντίλοχος , ου (ὁ) : Antiloque*, compagnon d'Achille auquel il annonça la mort de Patrocle*

ἀντιμαρτυρέω / ἀντιμαρτυρῶ : témoigner contre, prouver le contraire

ἀντίον *adv* : ***1*** en face, en présence de, à proximité de; ***2*** à son tour ;

ἀντίον + *G ou D* : en face de, en présence de

ἀντίος ,α ,ον : en face, faisant face (*N f hom ἀντίη*)

Ἀντίοχος , Ἀντιόχου (ὁ) : Antiokhos*, nom d'homme*

ἀντίπαλος , ος, ον : égal, équivalent, de même valeur

ἀντιπέμπω : répondre oraculairement que

ἀντίποινα , ἀντιποίνων (τά) : les représailles pour, le paiement pour

ἀντίπρῳρος , ος, ον : présentant la proue en avant

ἀντισηκόω / ἀντισηκῶ : +) · G : contrebalancer

Ἀντισθένης , Ἀντισθένους (ὁ) : Antisthène (~ 445-360 av. J.C.) *, philosophe , élève de Socrate, fondateur de l'école cynique ;*

ἀντίσπαστος , ος, ον : convulsif

Ἀντιστθένης , Ἀντισθένους (ὁ) : Antisthène

ἀντιτάττω : (*inf aor ἀντιτάξαι ; part aor ἀντιτάξας*) : ranger en bataille en face de, opposer à (πρός +A) ; // ***M*** ἀντιτάττομαι (*f ἀντιτάξομαι*) : se placer en face de (*pour se battre*) ;

ἀντιτείνω : + D : résister à

ἀντιφερίζω : πρός + A : se mesurer avec

Ἀντιφῶν , Ἀντιφῶντος (ὁ) : Antiphon*, orateur athénien, maître de Thucydide*

ἀντιχειροτονέω / ἀντιχειροτονῶ : (*aor ἀντεχειροτόνησα*) : voter à main levée contre

ἀντιχορηγέω / ἀντιχορηγῶ : être chorège en rivalité avec qqn

ἄντλος , ἄντλου (ὁ) : la sentine, l'eau de mer croupie, la mer

ἀντολή , ἀντολῆς (ἡ) : le lever (*des astres* ἄστρων)

ἄντρον , ἄντρου (τό) (G *hom* ἄντροιο) [4]: la caverne, la grotte, l'antre

ἀνυμέναιος , ος, ον : sans chant nuptial, sans hyménée

ἄνυμφος , ος, ον : sans époux, non marié, non-épousé

ἀνυπόδητος , ος, ον : sans chaussures

ἀνύω (*ἀνύσω , ἤνυσα*) : ***1*** mener à bon terme, venir à bout de, faire aboutir, parvenir à ce que, réussir à, accomplir, achever ; ***2*** aller vite, achever vite ; / *au part aor* ἀνύσας , *équivaut à l'adverbe* « vite » ;

ἄνω [3]: *adv* : de bas en haut, en haut, là-haut, en saillie ; dans la partie haute, vers le haut, en montant ; // τὸ ἄνω : le haut ;

ἀνώγω : (*ἄνωγα forme de parfait 1ère p sg ; impér pr 2ème p pl* ἀνώγετε): ordonner, commander ; inciter ;+ *inf* : inciter à, engager à ; ordonner de ;

ἄνωθεν / ἄνωθε : d'en haut ; en remontant ; (*dans un récit*) depuis le commencement ; dès le commencement ; // *prép. + G* : en haut de ;

ἀνωμαλία , ἀνωμαλίας (ἡ) : l'inégalité, l'irrégularité

ἀνωνόμαστος , ος, ον : innommable

ἀνωφελής , ής, ές : inutile

ἄξενος , ος, ον : inhospitalier

ἀξία , ἀξίας (ἡ) : le mérite, ce qui convient, la valeur, la dignité

ἀξιόλογος , ος, ον : digne d'être rapporté, digne de considération, considérable, mémorable ;

ἀξιόμαχος , ος,ον : + D : capable de combattre, assez fort

ἄξιος , α, ον [1]: + G : digne de, qui mérite, qui a la valeur de, conforme à ; // ἄξιον <ἐστι> + *inf.* : il vaut la peine de, il est juste de, il convient ;

ἀξιόχρεως , ως, ων : valable, digne de confiance (*A m et f pl ἀξιόχρεως*)

ἀξιόω / ἀξιῶ [1]: (*impf 3ème p sg ἠξίου*) ***1*** + A + G estimer, juger qqn digne de qqch, honorer qqn de qqch ; + *inf.* juger digne, estimer bon que, penser qu'il faut; ***2*** estimer, croire, penser; ***3*** prétendre, consentir à ; ***4*** + *A* croire juste, réclamer ; + *inf.* demander de, réclamer que ;

ἀξίωμα , ἀξιώματος (τό) : ***1*** la valeur, le prix; ***2*** la dignité, l'autorité, le prestige ; ***3*** la condition (*sociale*) ;

ἀξίως + G [3]: de façon digne de

ἀοιδή , ἀοιδῆς (ἡ) : le chant

ἀοίδιμος , ος, ον : chanté, célébré

ἀοιδός , ἀοιδοῦ (ὁ) (ἡ) : chanteur, chanteuse (*cf la Sphinx*), aède ;

ἀολλής , ής , ές : (*N pl hom ἀολλέες*) : compact, en foule, groupés, tous ensemble

ἄορ , ἄορος (τό) : l'épée

ἀόρατος , ος, ον : invisible, non vu

ἀοσσητήρ , ἀοσσητῆρος (ὁ) : le défenseur, le vengeur

ἀπαγγέλλω [2]: (*f ἀπαγγελῶ ; part aor P : ἀπαγγελθείς , έντος;*) : ***1*** annoncer ; ***2*** rapporter, rapporter une nouvelle ;

ἀπαγορεύω [2]: ***1*** refuser, interdire ; ***2*** renoncer à

ἀπάγχω : étrangler ; / ἀπάγχομαι (*aor. ἀπηγξάμην*) : se pendre

ἀπάγω [3]: (*inf aor ἀπάγαγειν ; part aor ἀπαγαγών ; aor P ἀπήχθην*) : ***1*** emmener, envoyer, faire sortir, écarter, faire dévier ; ***2*** ramener (*à la maison*) ; // ἄπαγε : loin d'ici ! Va-t-en !;

ἀπαθής , ής, ές : exempt de souffrance, insensible ; indifférent ; sans être affecté, non affecté (par : ὑπό + G) ;

ἀπαιδευσία , ἀπαιδευσίας (ἡ) : ignorance, grossièreté

ἀπαίρω : (*aor* ἀπῆρα) : *intr*. partir

ἄπαις , ἄπαιδος [3]: sans enfants, privé d'enfants

ἀπαιτέω / ἀπαιτῶ [3]: réclamer, demander une chose à laquelle on a droit

ἀπαλαλκεῖν *inf aor défectif* : écarter ; *aoriste* : ἀπαλάλκον : écarter de, protéger de ;

ἀπαλλαγή , ἀπαλλαγῆς (ἡ) : la séparation, le divorce, la délivrance, la libération

ἀπαλλάσσω / ἀπ-αλλάττω [1]: (*inf aor ἀπαλλάξαι , part aor N f sg ἀπαλλαξάσα , ης* ;) : faire partir; + G *:* écarter de, délivrer de *; // **MP*** ἀπαλλάσσομαι / ἀπαλλάττομαι [1]: (*f 2*

ἀπαλλαγήσομαι , ἀπηλλάγην , ἀπήλλαγμαι ; impér aor 2ème p pl : ἀπαλλάγητε ; subj aor2 P ἀπαλλαγῶ ; part. aor : ἀπαλλαγείς, ἀπαλλαγέντος ;) [1]: ***1*** + *G* : quitter, s'en aller, se séparer de, s'écarter ; ***2*** être séparé, détaché, isolé ; être libéré, être délivré ; ***3*** se réconcilier ; ***4*** se tirer d'affaire ;

ἁπαλός , ή, όν : tendre, mou, moelleux, malléable ; doux, délicat ;

ἀπαμείβομαι : (*part pr ἀπαμειβόμενος*) : répondre à (+ A)

ἀπάνευθε / ἀπάνευθεν *adv* : à part ; à distance ; à l'écart (*prép.* +G : de)

ἀπανθέω / ἀπανθῶ : (*aor ἀπήνθησα*) :cesser de fleurir, défleurir ; perdre de sa vitalité, perdre son bouquet (*vin*) ;

ἀπάνθρωπος , ος, ον : ***1*** éloigné des hommes, qui fuit les hommes, insociable ; ***2*** contraire à l'humanité, inhumain, cruel ;

ἀπαντάω / ἀπαντῶ [3]: (*part aor ἀπαντήσας*) : ***1*** aller à la rencontre, rencontrer ; se présenter ; répondre ; ***2*** s'avancer contre, faire mouvement contre ;

ἀπάντῃ : en tout point

ἅπαξ , *inv*. [4]: ***1*** une fois, une seule fois ; ***2*** une fois pour toutes ;

ἀπαξάπας , ἀπαξάπασα , ἀπαξάπαν : *sg* tout entier ; *pl* tous ensemble ; tous sans exception ;

ἀπαξιόω / ἀπαξιῶ : (*inf ἀπαξιοῦν*) : + *inf* : regarder comme indigne de, dédaigner de, refuser de ;

ἀπάρθενος , ος, ον : non-vierge, qui n'est pas vierge

ἀπαρνέομαι / ἀπαρνοῦμαι : refuser

ἀπαρτάω / ἀπαρτῶ : suspendre à (ἐκ + G)

ἀπαρχή , ἀπαρχῆς (ἡ) : offrande par laquelle on commence un sacrifice, prémice ; -> partie la plus belle, choix, élite

ἅπας , ἅπασα , ἅπαν G ἅπαντος [1]: (*plus fort que* πᾶς) tout sans exception, absolument tout, tout, tout entier ; *pl* : tous ; // *expr*. ἅπας τις : tout homme; chacun ;

ἄπαστος , ος, ον : à jeun

ἀπατάω / ἀπατῶ : tromper

ἀπάτη , ἀπάτης (ἡ) : la tromperie

ἀπαυράω / ἀπαυρῶ : (*aor ἀπηύρα , part aor : ἀπούρας*) : enlever

ἀπαφίσκω : (*opt aor 2 3ème p sg ἀπάφοιτο*) : tromper , abuser

ἄπαυστος , ος, ον : qui ne cesse pas, sans fin

ἀπείθεια , ἀπειθείας (ἡ) : la désobéïssance, le refus

ἀπειθέω / ἀπειθῶ : (*aor 3ème p pl ἀπίθησαν*) : dés-obéir

ἀπεικάζω : représenter, assimiler, conjecturer

ἀπειλέω / ἀπειλῶ [4]: (*aor ἠπείλησα*) : ***1*** faire une menace, menacer ; + *inf f* : menacer de ***2*** repousser ; ***3*** se vanter ;

ἄπειμι 1 [3]: (*futur 3ème p : ἀπεσσεῖται* ; *subj hom 3ème p sg ἀπέῃσιν*) : être éloigné, être absent, être au loin ; / + G : rester loin de ;

ἄπειμι 2 [2]: *(inf. pr ἀπιέναι ; part pr : ἀπίων , ἀπιοῦσα , ἀπίον ; impft 3ème pers sg : ἀπῄει ; impér. pr. 2ème p sg ἄπιθι, 2ème p.pl. : ἄπιτε ; subj pr 3ème p pl ἀπίωσιν :*) sortir, s'en aller, se retirer, partir ; ἐκ *ou* ἀπό + G quitter, s'éloigner de ;

ἀπεῖπον (*existe seulement à l'aoriste*): ***1*** se laisser aller à , succomber, s'épuiser à +D ; ***2*** refuser, défendre, interdire (de : *μή + inf.)* ;

ἀπειρέσιος , α, ον (= ἀπερείσιος) : sans limite, infini, immense

ἀπειρία , ἀπειρίας (ἡ) : l'inexpérience

ἄπειρος 1 , ος, ον [4]: + G : inexpérimenté en, ignorant de , sans connaissance de ; / *comp*. ἀπειρότερος ;

ἄπειρος 2 , ος, ον [4]: sans limite, illimité, infini ;

ἀπείρων , ων, ον : sans limite, infini

ἀπελαύνω [4]: (*ἀπέλῶ , ἀπήλασα , ἀπελήλακα*) : ***1*** chasser de (+G) , exclure ; ***2*** repousser de (+G), emmener, ramener ;

ἀπεπτέω / ἀπεπτῶ : ne pas digérer, mal digérer ;/ ***P*** ἀπέπτομαι : être mal digéré, être indigeste ;

ἀπέρρω : s'en aller aux corbeaux, s'en aller au diable, ficher le camp, disparaître ; / ἄπερρε : va-t-en au diable !

ἀπέρχομαι [2]: (*ἀπελεύσομαι /* ἄπειμι *, ἀπῆλθον , ἀπελήλυθα*) : ***1*** s'en aller, partir ; ***2*** retourner, revenir ;

ἀπεχθάνομαι : (*aor 2 ἀπηχθόμην*) : devenir odieux, se faire détester, se faire haïr par + *D*

ἀπέχθεια , ἀπεχθείας (ἡ) : la haine, l'inimitié, l'animosité

ἀπέχω [2]: (*f ἀποσχήσω / ἀφέξω*) : + G : ***1*** éloigner de, écarter de ; ***2*** s'éloigner, être éloigné de ; // ***MP*** ἀπέχομαι (*ἀφέξομαι , ἀπεσχήμαι)* [2]: + G : ***1*** s'abstenir de ; ***2*** épargner ;

ἀπήματος , ος, ον : sain et sauf

ἀπήμων , ων, ον : ***1*** intact ; ***2*** inoffensif ; ***3*** favorable, propice ;

ἀπήνη , ἀπήνης (ἡ) : le chariot (*à 4 roues*) ; le char

ἀπηνής , ής , ές : cruel, dur ; / *A Hom ἀπηνέα* ;

ἀπίθανος , ος, ον : qui ne persuade pas, peu persuasif, peu convaincant

ἀπιστέω / ἀπιστῶ [3]: (*aor ἠπίστησα*) : ***1*** + A : ne pas croire, se défier de, être *ou* rester incrédule à propos de ; ***2*** +D : ne pas ajouter foi à, ne pas croire, douter de ; // ***MP*** ἀπιστέομαι / ἀπιστοῦμαι : n'être pas cru, n'être pas jugé digne de foi ;

ἀπιστία , ἀπιστίας (ἡ) : la dé-fiance, l'in-crédulité

ἄπιστον , ἀπίστου (τό) : l'invraisemblance

ἄπιστος , ος, ον [3]: ***1*** non digne de foi, non fiable ; ***2*** incroyable, invraisemblable ; ***3*** incrédule;

ἄπλαστος , ος, ον : in-forme

ἀπλησία , ἀπλησίας (ἡ) : le désir insatiable

ἀπλήστως : insatiablement

ἄπλητος , ος, ον : in-vulnérable

ἁπλόος / ἁπλοῦς , ῆ, οῦν [3]: ***1*** simple, unique ; ***2*** franc, honnête ; / *expr. :* ἁπλῷ τρόπῳ : tout simplement, tout bonnement ;

ἁπλῶς [3]: ***1*** simplement, franchement, en un mot (*adv qui sert souvent à résumer*) ; ***2*** facilement, sans détour, tout bonnement ;

ἄπο : *préposition post-posée, d'où l'accentuation*

ἀπό + G [1]: ***1*** à partir de, issu de, qui provient de, au sortir de, hors de, de; ***2*** en se séparant de, en s'éloignant de, loin de, de ; ***3*** depuis ; ***4*** en se fondant sur, au sujet de ; ***5*** à cause de, par, du fait de, au moyen de ; ***6*** aux dépens de, aux frais de ; / (*ἀφ' devant esprit rude*)

ἀποβαίνω [4]: (*ἀποβήσομαι , ἀπέβην , ἀποβέβηκα ; part aor ἀποβάς*) : ***1*** débarquer de (+ G) ; ***2*** sortir ; ***3*** aboutir; / εἰς βέλτιον ἀποβαίνειν : aboutir à qqch de mieux, avoir une heureuse issue ;

ἀποβάλλω : (*f ἀποβαλῶ , part aor ἀποβαλών , ἀποβαλόντος*) : ***1*** rejeter, jeter ; ***2*** laisser *ou* faire tomber ; ***3*** abandonner, quitter ; ***4*** perdre ;

ἀποβλέπω [4]: (*aor ἀπέβλεψα*) : tourner les yeux, tenir le regard fixé, regarder, considérer ; / *P* : être l'objet de l'attention, être le point de mire de ;

ἀποβουκολέω / ἀποβουκολῶ : détourner du troupeau

ἀπόγαια / ἀπόγεια , ων (τά) : les amarres

ἀπογεύω : goûter à, goûter de

ἀπογιγνώσκω : (*inf aor 2 ἀπογνῶναι ; part aor ἀπογνούς ; part pft ἀπεγνωκώς ;*) : + G : ***1*** renoncer à ; ***2*** désespérer de ;

ἀπόγονος , ἀπογόνου (ὁ) : le descendant

ἀπογράφω [2]: (*aor. ἀπέγραψα*) : ***1*** inscrire, enregistrer ; ***2*** porter plainte, poursuivre ; // ***M*** ἀπογράφομαι [2]: (*aor. ἀπεγραψόμην*) + A : ***1*** dresser la liste de ; ***2*** enregistrer pour soi, faire inscrire comme ;

ἀποδείκνυμι [2]: (*impf ἀπεδείκνυον ;inf aor ἀποδεῖξαι ; part aor ἀποδείξας , ἀποδείξαντος ; part aor P : ἀποδειχθείς ; part pft P : ἀποδεδειγμένος*) : ***1*** montrer, démontrer ; ***2*** désigner, déclarer, proclamer ; ***3*** faire devenir, rendre (*+ A et participe accordé à l'A*) ; faire que ;

ἀπόδειξις , ἀποδείξεως (ἡ) : la preuve, la démonstration

ἀποδειροτομέω / ἀποδειροτομῶ : couper le cou, égorger, décapiter

ἀποδενδρόομαι / ἀποδενδροῦμαι : se transformer en arbre

ἀποδέχομαι [3]: (*part. aor. ἀποδεξάμενος , η, ον*) : ***1*** accueillir, recevoir ; ***2*** recevoir favorablement, accepter, approuver ;

ἀποδέω : + G : manquer, être inférieur

ἀποδημέω / ἀποδημῶ [4]: être absent (*de son pays*), voyager à l'étranger

ἀποδημία , ἀποδημίας (ἡ) : voyage à l'étranger, expédition à l'étranger

ἀποδιδράσκω : (*ἀποδράσομαι , ἀπέδραν , ἀποδέδρακα ; part aor ἀποδράς*) : ***1*** s'enfuir secrètement, s'enfuir, se dérober, "se défiler", déserter, faire une fugue ; ***2*** + A : fuir qqn *ou* qqch, échapper à ;

ἀποδίδωμι [1]: *(f : ἀποδώσω ; aor 3ème p pl ἀπέδοσαν ; pft : ἀποδέδωκα; inf aor ἀποδοῦναι*) : ***1*** donner en droit, donner ; ***2*** donner en échange, rendre, restituer ; ***3*** acquitter (*une dette*), régler, payer ; // λόγον ἀποδίδοναι + D : rendre compte à ; // M vendre ;

ἀποδιώκω : chasser, repousser, renvoyer

ἀποδοκιμάζω : repousser après réflexion (*ou* essai), rejeter comme indigne, désapprouver

ἀπόδοσις , ἀποδόσεως (ἡ) : la restitution, la remise, le paiement

ἀποδύω : (*f ἀποδύσω , part aor f sg ἀποδύσασα*) : dépouiller, déshabiller, dévêtir ; détrousser ;

ἀπόερσε : *3ème pers aor 2 homérique* : enlever, entraîner

ἀποθαυμάζω : s'étonner, admirer, s'émerveiller

ἀπόθετος , ος, ον : mis de côté, mis en réserve

ἀποθλίβω : pressurer, comprimer (*pour faire sortir une substance*)

ἀποθνήσκω [1]: (*ἀποθανοῦμαι , ἀπέθανον , τέθνηκα;opt aor ἀποθάνοιμι , inf pf τεθνάναι , part pft : τεθνηκώς , τεθνηκότος*) : mourir, périr ;

ἀποθρῴσκω : (*aor ἀπέθορον*) : + *G* : sauter hors de, bondir hors de

ἀποικία , ἀποικίας (ἡ) : la colonie

ἄποικος , ος, ον : ***1*** colon ; peuple colonie, colonie (*ville fondée par des gens venus d'une métropole, et qui ne gardent avec elle en principe que des liens religieux*) ; ***2*** loin de son pays, émigré ;

ἀποιμώζω : (*impér aor ἀποίμωξον) :*déplorer ; pleurer sur (*qqn*) ;

ἄποινα , ἀποίνων (τά) : la rançon, les présents

ἀποίχομαι : être parti, être loin, être absent

ἀποκαλέω / ἀποκαλῶ : appeler, surnommer; traiter qqn de (+ 2A) ;

ἀποκάω / ἀποκαίω : enlever par le feu, cautériser

ἀποκλαίω : pleurer, déplorer

ἀποκλείω : ***1*** exclure ; ***2*** fermer ;

ἀποκλίνω : (*aor ἀπέκλινα ; part aor ἀποκλίνας , ἀποκλίναντος*) : pencher ; détourner un sens, interpréter autrement ;

ἀποκναίω : (*impf 2ème p pl ἀπεκναίετε*) ***1*** écorcher, gratter ; user ; ***2*** fatiguer, épuiser ;

ἀποκνέω / ἀποκνῶ : hésiter

ἀπόκομμα , ἀποκόμματος (τό) : le fragment, la lambeau

ἀποκόπτω : (*aor ἀπέκοψα*) : couper

ἀποκραιπαλάω / ἀποκραιπαλῶ : dormir dans son ivresse, être ivre, être soûl

ἀποκρεμάννυμι : suspendre

ἀποκρίνω [2]: mettre à part, choisir ; // ***M*** ἀποκρίνομαι [2]: répondre ;

ἀποκρύπτω [4]: cacher

ἀποκτείνω [1]: (*ἀποκτενῶ , ἀπέκτεινα , ἀπέκτονα ; inf. aor. ἀποκτεῖναι*) : tuer, exécuter, mettre à mort, massacrer ; // *aor hom 1ère p pl ἀπέκταμεν* ;

ἀποκτίννυμι = ἀποκτείνω

ἀπολαμβάνω [2]: (*part aor ἀπολαβών, ἀπολαβόντος ; f M 2ème p sg ἀπολήψει ; aor P : ἀπελήφθην; part aor P ἀπολῃφθείς , ἀπολῃφθέντος ;*) : ***1*** recevoir en retour ; recouvrer ; prendre *ce qui appartient à qqn* ; ***2*** prendre une part ; prendre ; ***3*** prendre à part ; ***4*** retenir, cerner, bloquer ;

ἀπολάμπω : resplendir ; / ἀπέλαμπει : *impft impersonnel* : la lumière jaillit de + G ; // ***MP*** ἀπολάμπομαι : resplendir, éclater, illuminer ;

ἀπολαύω [3]: (*aor ἀπέλαυσα*) :***1*** τί τινος : tirer qque profit *ou* parti de ; ***2*** + G : tirer une jouissance de, jouir de ; tirer profit de ;

ἀπολέγω : choisir, refuser ; // ***M*** abandonner ;

ἀπολείπω [2]: (*f ἀπολείψω , impft ἀπέλειπον ; aor ἀπέλιπον , pft ἀπολέλοιπα ; inf aor ἀπολιπεῖν ; pft P : ἀπολέλειμμαι ; part aor P ἀπολειφθείς ;*) : ***1*** laisser, laisser derrière soi, abandonner; / *sens jur.* : quitter son mari, divorcer ; ***2*** léguer, transmettre ; ***3*** s'éloigner de, distancer ; // ἀπόλειπει μικρόν + *G de mesure* : il s'en faut de peu que, => ça mesure, ça atteint à peu près (*tel ou tel nombre*) ; ***4*** surpasser ; ***5*** manquer ; ***6*** cesser ; // ***MP*** : manquer l'occasion, manquer le moment d'agir ;

ἀπόλειψις , ἀπολείψεως (ἡ) : abandon du mari par sa femme, divorce (*demandé par la femme*)

ἀπόλεμος , ος, ον : qui n'est pas fait pour la guerre, impropre à la guerre (*hom*. ἀπτόλεμος) ;

ἀπολήγω : (*f ἀπολήξω , 2ème p f hom ἀπολλήξεις*) : + *part.* : cesser de

ἀποληρέω / ἀποληρῶ : déraisonner en parlant, radoter, ressasser

ἄπολις , ἀπόλεως : sans cité, privé(e) de cité

ἀπολιχμάομαι / ἀπολιχμῶμαι : lécher

ἀπόλλυμι [1]: (*ἀπολῶ , ἀπώλεσα , ἀπολώλεκα ; inf pr ἀπολλύναι , : inf f : ἀπολεῖν; part pr ἀπολλύς , ἀπολλύντος ; part aor ἀπολέσας ; part pft : ἀπολωλεκώς , ἀπολωλεκυῖα , ἀπολωλεκός ; opt. aor. 3ème p pl : ἀπολέσειαν*) : faire périr, faire mourir, détruire, anéantir, ruiner, perdre, causer la perte de, corrompre ; // ***MP*** ἀπόλλυμαι [1]: (ἀπόλοῦμαι , ἀπωλόμην , ἀπόλωλα ; *part pr* ἀπολλύμενος , *inf aor.* ἀπολέσθαι *part pft* : ἀπολωλώς , ἀπολωλότος) : périr, mourir, être perdu, être anéanti, être détruit, s'évanouir; // *expr*. : κάκιστ ΄ ἀπολουμένη *(participe futur) : formule d'imprécation : « destinée à la plus misérable fin », d'où « maudite »* ;

ἀπολλύω : détruire, faire perdre, laisser échapper; // ***M*** : être perdu, périr ; s'échapper ;

Ἀπόλλων , Ἀπόλλωνος (ὁ) : Apollon; // Ἄπολλον / Ἀπόλλω : par Apollon ! (*acc. excl*.)

ἀπολογέομαι / ἀπολογοῦμαι [2]: (*impér 3ème p sg ἀπολογείσθω*) : ***1*** plaider pour soi, se défendre; plaider pour se défendre de qqch ; réfuter ; ***2*** πρός + A : défendre contre,au sujet de ;

ἀπολογία , ἀπολογίας (ἡ) [2]: la défense, la justification

ἀπολούομαι : se laver, nettoyer

ἀπολύω [3]: (*aor ἀπελυσα*) : ***1*** délier, détacher ; ***2*** libérer, absoudre, acquitter ; // ***M*** ἀπολύομαι: se délier de, s'en aller ;

ἀπομαντεύομαι : (aor hom ss augm μαντεύσατο) : prophétiser

ἀπομάττω / ἀπομάσσω : frotter

ἀπομιμέομαι / ἀπομιμοῦμαι : imiter, parodier

ἀπομίμησις , ἀπομιμήσεως (ἡ) : l'imitation, la parodie

ἀπομνημόνευμα , ἀπομνημονεύματος (τό) : le fait mémorable (parole ou action)

ἀπομνημονεύω : (*aor. ἀπεμνημόνευσα*) : + D : se souvenir de, se rappeler de, penser à (*favorablement ou défavorablement*) ;

ἀπομύττομαι : se moucher.

ἀπονέμω (*aor ἀπένειμα*) : attribuer ; assigner de (+ *infinitif*) ;

ἀπονητί : sans fatigue, sans peine, sans effort

ἀπονίζω / ἀπονίπτω (*aor ἀπένιψαν ; part pft MP :ἀπονενιμμένος*) : laver (*le corps, les pieds*)

ἀπόνοια , ἀπονοίας (ἡ) : égarement de la pensée, absence de raison

ἀπόνως : sans peine, sans fatigue

ἀποξενόομαι / ἀποξενοῦμαι : être exilé, être à l'écart de +G

ἀποξυλόομαι / ἀποξυλοῦμαι : devenir dur comme du bois

ἀποπατέω / ἀποπατῶ : (*adj vb ἀποπατητέον*) : aller à la selle, exonérer (*sens physio*.), évacuer, excréter, déféquer

ἀποπαύω : faire cesser ; // M cesser + *G* ;

ἀποπηδάω / ἀποπηδῶ : +G : ***1*** sauter au bas de (*équitation*); ***2*** s'enfuir d'auprès de, fuir, abandonner ;

ἀποπέμπω : (*impft : ἀπέπεμπον ; aor ἀπέπεμψα ; inf. aor : ἀποπέμψαι*) : ***1*** laisser partir, faire escorter, reconduire ; ***2*** prendre congé de ; ***3*** renvoyer, rejeter loin de soi ; / *inf hom ἀποπεμπέμεν ;*

ἀποπέτομαι : (*aor. 2 ἀπεπτόμην; 3ème p sg parfois ἀπέπτατο* ;) : s'envoler

ἀποπλάζω : égarer ; // ***P*** (*aor P* : *ἀπεπλάγθην*): s'écarter de , rebondir de +G ;

ἀποπλανάω / ἀποπλανῶ : égarer, écarter

ἀποπλέω : (*aor ἀπέπλευσα*) : s'éloigner par mer, mettre à la voile, prendre le large ;

ἀπόπληκτος , ος, ον : frappé dans son esprit, atteint dans son esprit, fou, imbécile

ἀποπλύνω : (*impf hom ἀποπλύνεσκε*) : laver, nettoyer

ἀποπνέω : exhaler, souffler, respirer

ἀποπνίγω : (*part. pft P ἀποπεπνιγμένος , η , ον*) : étouffer, étrangler, faire mourir d'asphyxie ; => noyer ?

ἀποπροέλων *part aor de* ἀποπροαιρέω : prendre une part de + G

ἀπόπροθεν : à distance, loin d'ici

ἀποπτύω : cracher pour repousser, pour rejeter, pour exorciser

ἀπορέω / ἀπορῶ [2]: (*f ἀπορήσω*) : ***1*** être dans l'embarras, être en difficulté, ne pas savoir; ***2*** être pauvre; + G : manquer de; / ***M*** ἀπορέομαι / ἀποροῦμαι (*pft ἠπόρημαι*) : être dans une situation désespérée ; / (*ἀπορίομες : ind pr 1ère p pl forme dorienne*)

ἀπορία , ἀπορίας (ἡ) [2]: l'embarras

ἄπορος , ος, ον [4]: ***1*** difficile (*à franchir, à se procurer, à dire ... etc*.), infranchissable ; ***2*** dépourvu, mal pourvu, peu doué; ***3*** sans ressource, dans l'embarras ; démuni, indigent ; ***4*** inepte,impraticable, impossible, embarrassant ;

ἀπορρέω : s'écouler, tomber de

ἀπορρήγνυμι : (*ἀπορρήξω* ...) : rompre, briser

ἀπόρρητος , ος, ον [4]: ***1*** défendu, dont on ne doit pas parler, secret ; δι ΄ ἀπορρήτων : en secret; τὰ ἀπόρρητα : les mystères ; ***2*** abominable ;

ἀπορρίπτω : (*aor P ἀπερρίφην*) : ***1*** rejeter, déposer ; ***2*** oublier, laisser de côté ;

ἀποσιωπάω / ἀποσιωπῶ : (*impf 3ème p sg ἀπεσιώπα*) : cesser de parler, se taire

ἀποσπάω / ἀποσπῶ (+ G) : arracher en tirant, arracher de, séparer violemment de

ἀποσπένδω : verser une libation, faire une libation

ἀποσσεύω : (*3ème p sg aor P en laconien : ἀπεσσούα*) : chasser ; // ***P 1*** s'enfuir ; ***2*** (*sens figuré*) : mourir ;

ἀποσταδά : de loin

ἀποστάντες , ἀποστάντων : s'étant retirés, ayant fait défection, ayant déserté (*de* ἀφίστημι)

ἀπόστασις , ἀποστάσεως (ἡ) : la défection

ἀποστείχω : s'en retourner, s'en aller ;

ἀποστέλλω [3]: (*ἀποστελῶ , ἀπέστειλα , ἀπέσταλκα ; part aor P : ἀποσταλείς , ἀποσταλέντος*) : ***1*** envoyer ; ***2*** renvoyer, faire partir, chasser ; ***3*** fonder (*une colonie*) ; ***4*** escorter (*à l'exclusion de toute autre personne*) ; ***5*** *intr*. : se retirer ;

ἀποστερέω / ἀποστερῶ [1]: (*aor. ἀπεστέρησα ; part aor P ἀποστερηθείς , ἀποστερηθέντος*) : refuser, dépouiller de, priver qqn de qqch (+ 2 A ou + *G de la chose*) ; enlever qqch (A) à qqn ou à qqch (G) ; frauder, voler ;

ἀποστρέφω : (*inf aor ἀποστρέψαι*) : retourner; ramener en arrière ; détourner ; // M ἀποστρέφομαι *(ἀπο-στρέψομαι, ἀπ-ετράφην*) : se détourner ;

ἀποστροφή , ἀποστροφῆς (ἡ) : action de se détourner, recours contre

ἀποσυκάζω : ***1*** palper les figues ; ***2*** presser comme des figues ;

ἀποσφάζω / ἀποσφάττω : (*aor ἀπέσφαξα ; / P aor ἀπεσφάγην ; inf aor ἀποσφαγῆναι*) : égorger, faire égorger ;

ἀποσώζω : sauver, rendre la vie; // ***P*** (*aor. ἀπεσώθην*) : arriver sain et sauf, arriver à bon port ;

ἀποτειχίζω : (*part aor pft P ἀποτετειχισμένος*) : couper par une muraille, bloquer par un mur *ou* un retranchement ;

ἀποτέμνω : (*ἀποτεμῶ , ἀπέτεμον , ἀποτέτμηκα*) : couper en séparant, sectionner, couper, découper, arracher ;

ἀποτίθεμαι : déposer

ἀποτίλλω : (*part pft P ἀποτετιλμένος*) : épiler, arracher les poils

ἀποτίνω [3]: (*f ἀποτείσω*) : ***1*** payer en retour, s'acquitter de , verser ; payer en punition ; ***2*** expier ; // ***M*** ἀποτίνομαι : (*aor ἀπετισάμην , 3ème p sg ἀπετίσατο*) : faire payer ; venger ;

ἀποτμήγω : couper, isoler

ἀποτρέπω [4]: (*impf ἀπέτρεπον*) : détourner; / ***P*** ἀποτρέπεσθαι : *abs.t* : être détourné d'agir ;

ἀποτρέχω : (*ἀποδραμοῦμαι , ἀπέδραμον*) : s'éloigner en courant ; s'en aller en vitesse ;

ἀπότροπος , ος, ον : qu'il faut fuir, abominable

ἀπουρέω / ἀπουρῶ : uriner, pisser

ἀπουσία , ἀπουσίας (ἡ) : l'absence

ἀποφαίνω [2]: faire voir, montrer, présenter, déclarer ; // M ἀπο-φαίνομαι : faire connaître, révéler ;

ἀποφέρω [4]: (*aor P ἀπηνέχθην*) [4]: ***1*** emporter, rapporter, déposer ; rapporter *une chose due ,* rendre, livrer, payer ; ***2*** déposer une accusation ;

ἀποφεύγω [3]: échapper à ; être acquitté

ἀπόφημι : (*aor ἀπέφησα*) : + *inf* : déclarer que ne pas, dire que ne pas

ἀποφθίνω : ***1*** faire périr, abattre, tuer; ***2*** périr, mourir ; // P ἀποφθίνομαι : (*aor hom 3ème p pl ἀπέφθιθεν*) : périr

ἀποφράς , ἀποφράδος : néfaste, maudit ; // ἀποφράς , ἀποφράδος (ἡ) : jour néfaste, *pendant lequel il ne peut y avoir aucun acte public politique ou judiciaire ;*

ἀποφράττω / ἀποφράσσω : boucher, obstruer

ἀποφώλιος , ος , ον : malfaisant

ἀποχράομαι / ἀποχρῶμαι : (*inf pr ἀποχρῆσθαι*) : +D : tirer parti de , profiter de

ἀπόχρη + D : il suffit à

ἀποχωρέω / ἀποχωρῶ : (*impér. aor ἀποχώρησον*) : se retirer, faire retraite, battre en retraite

ἀποψάομαι / ἀποψῶμαι : s'essuyer

ἀποψηφίζομαι [3]: ***1*** acquitter par son vote, acquitter ; ***2*** écarter par son vote ;

ἀπραγμόνως : sans affaires, sans souci, dans l'inaction

ἄπρακτος , ος,ον : qui n'a rien fait, sans résultat ; improductif, non ouvrable (*jour*);

ἄπροικος ,ος , ον : sans dot

ἀπροσδόκητος , ος,ον : inattendu

ἀπροσδοκήτως : à l'improviste, de façon inattendue, sans prévenir

ἄπτερος , ος,ον : non-ailée => qui ne peut s'envoler ; lourd, sans réplique (*parole*) ?

ἅπτω 1 / ἅπτομαι [3]: (*ἅψω , impft ἧψα // M f ἅψομαι , impft ἡπτόμην ; inf aor ἅψασθαι*) : + G : ***1*** toucher, palper, mettre la main sur, atteindre ; // *au M* : ***1*** toucher ; ***2*** toucher pour prendre, prendre, se nourrir de ; ***3*** s'attacher à, s'adonner à ; atteindre ; ***4*** toucher à, attaquer ; ***5*** attacher, lier, nouer, ajuster ; ***6*** se rendre compte de, avoir conscience de, saisir ;

ἅπτω 2 (*ἅψω , ἧψα , pft M: ἧμμαι*) : allumer

ἀπύω : faire entendre, dire à haute voix (*dorien, pour* ἠπύω)

ἄπωθεν : *adv.* : de loin

ἀπωθέω : (*ἀπώσω , ἀπέωσα*) : repousser, refuser, rejeter, écarter qqn (A) de (G) ; // *M* ἀπωθέομαι : (*inf aor ἀπώσασθαι*) : écarter, repousser, contr'attaquer

ἀπώλεια , ἀπωλείας (ἡ) : la perte, la perdition, la disparition

ἄρα *adv.* [1]: ***1*** alors, or, donc ; oui... ; certes, assurément ; ἄρα τοί γε : assurément ; ***2*** en effet, effectivement (*souligne le propos*) ; ***3*** peut-être ; (*attention à l'accentuation* !) *;/ abrégé en ἄρ '* ;

ἀρά , ἀρᾶς (ἡ) [4]: ***1*** l'imprécation, la malédiction , le malheur; ***2*** la prière ;

ἆρα [1]: est-ce que ? / ἆρα μή : est-ce que par hasard ? ; // *attention* : ἆρα = ἄρα : donc , *souvent derrière* τις !

ἀραίωμα , ἀραιώματος (τό) : l'interstice, l'intervalle

ἀράομαι / ἀρῶμαι : (part pr ἀρώμενος) :faire des vœux *ou* des imprécations, prier

ἀραρίσκω (*pft ἄραρα ; part parf ἀραρώς , ἀραρυία ...)* : ***1*** ajuster, adapter ; ***2*** parer, orner, équiper, garnir de ;

ἀράσσω / ἀράττω : (*impf 2ème p sg ἤραττες*) : frapper avec bruit, frapper violemment, donner des coups

ἀράχνη , ἀράχνης (ἡ) : l'araignée

ἀράχνιον , ἀραχνίου (τό) : la toile d'araignée

αλέος , α, ον : ***1*** difficile, pénible ; ***2*** affreux, terrible ;

Ἀργεῖος , α, ον : *adj* argien, grec ; // *subst* : Ἀργεῖοι , Ἀργείων (οἱ) : les Argiens (*habitants d'Argos, cité du Péloponnèse*) ; / *f hom Ἀργείη* ;

ἀργεννός , ή, όν : brillant de blancheur, blanc brillant

ἀργέω / ἀργῶ : rester inactif, ne rien faire, se reposer

Ἄργη , Ἄργης : Argé *ou* Argès (Foudre)

ἀργιόδους , ἀργιόδοντος : aux dents blanches, *ou* brillantes

ἀργός 1 , ή, όν : agile

ἀργός 2 , ἀργός / ἀργή , ἀργόν : ***1*** inactif, qui ne travaille pas, oisif,paresseux, fainéant ; ***2*** sans résultat, stérile ;

Ἄργος , Ἄργους (τό) : Argos*, cité du Péloponnèse*

ἀργύρεος / ἀργυροῦς , ᾶ, οῦν : d'argent, en argent

ἀργύριον , ἀργυρίου (τό) [1]: l'argent, la monnaie; / *expr. :* ἀργύριον φέρειν : obtenir de l'argent, tirer profit ;

ἀργυρολογέω / ἀργυρολογῶ : (*f ἀργυρολογήσω , impf ἠργυρολογοῦν*) : recueillir de l'argent, lever des taxes ;

ἄργυρος , ἀγύρου (ὁ) : ***1*** l'argent (*métal*) ; ***2*** l'argent monnayé, la monnaie d'argent ;

ἀργυρότοξος , ου *adj* : à l'arc d'argent

ἄρδην *adv* : de fond en comble, sans exception, jusqu'au dernier

Ἄρειος , α, ον: ***1*** consacré à Arès ; ***2*** de guerre ; belliqueux ;/ *hom*. : ἀρήϊος , α , ον

ἄρειαν : *3ème p pl opt aor de* αἴρω

ἀρείων , ων, ἄρειον (G ἀρείονος) : plus fort, meilleur, supérieur, plus courageux, plus vaillant, plus puissant ; / *neutre adv* . : mieux ;

ἀρεσκόντως : de façon à plaire, de manière à satisfaire ;

ἀρέσκω [3]: (*f ἀρέσω , impf ἤρεσκον*) : + D : plaire à ; satisfaire;

ἀρεστός , ή , όν : agréable, satisfaisant

ἀρετάω / ἀρετῶ : être dans la prospérité, être prospère, prospérer

ἀρετή , ἀρετῆς (ἡ) [1]: ***1*** excellence du corps, qualité du corps ; ***2*** excellence de l'âme, vertu, mérite, valeur ; la qualité ;

ἀρή , ἀρῆς (ἡ) : le malheur

ἀρήγω : secourir, aider (+D); être utile ; repousser (+A);

ἀρημένος , ου : accablé de *ou* par

ἀρηΐφατος , ος, ον : tué au combat

ἀρηΐφιλος , ου : cher à Arès

ἀρήν , ἄρνος (ὁ, ἡ) : l'agneau, l'agnelle ; / *G pl* ἀρνῶν ;

Ἄρης , Ἄρεως (ὁ) : Arès

ἀρητήρ , ἀρητῆρος (ὁ) : le prêtre

ἄρθρον , ἄρθρου (τό) : l'articulation, la cheville ; le membre (*métonymie*) ;

ἀριγνώτος , ος, ον : remarquable, reconnaissable

ἀριδείκετος ,ος, ον : remarquable

ἀριθμέω / ἀριθμῶ : compter, faire le compte de, dénombrer, calculer

ἀριθμός , ἀριθμοῦ (ὁ) [4]: ***1*** le chiffre, le nombre ; ***2*** la foule ; ***3*** l'ajustement, l'agencement harmonieux ;

ἀριπρεπής , ής, ές : remarquable parmi + D

ἄριστα : *adv* : le mieux, très bien

ἀριστάω / ἀριστῶ : (*aor ἠρίστησα , pft ἠρίστηκα*) : prendre le repas de midi, déjeuner

ἀριστεῖον , ἀριστείου (τό) : le prix de la bravoure ; // ἀριστεῖα , ἀριστείων (τά) : la décoration (*militaire*), la marque d'honneur ;

ἀριστερά , ἀριστερᾶς (ἡ) : la main gauche ; ἐν ἀριστερᾷ : sur la gauche, à gauche

ἀριστερός , ά, όν : situé à gauche

ἀριστεύω : (*aor ἠρίστευσα*) : exceller en bravoure, se distinguer

ἄριστον , ἀρίστου (τό) : le repas de midi, le déjeuner

ἄριστος , η, ον : le plus brave, très brave, le meilleur; très bon; excellent, remarquable, accompli ; / *expr*. ὦ ἄριστε : mon bon ami, mon cher (*souvent ironique* : toi qui es le meilleur...); // οἱ ἄριστοι, ἀρίστων (*pol*.) : les meilleurs, *c-à-d* les chefs (*Hom*.) ; les aristocrates ;

Ἀριστοφάνης , Ἀριστοφάνους (ὁ) : Aristophane, *~445- ~385 av. J.C., auteur comique athénien (422 : Les Guêpes ; 414 : les Oiseaux ; 405 ; les Grenouilles...etc.)*

Ἀριστοφών , Ἀριστοφῶντος (ὁ) : Aristophon*, nom d'un peintre*

Ἀρίστυλλος , ου (ὁ) : Aristyllos*, personnage homosexuel cité dans le Ploutos et l'Assemblée des femmes (Aristophane)*

ἀριφραδής , ής, ἀριφραδές : manifeste, évident ; / ἀριφραδέα : *sens adv* : de façon évidente

Ἀρίφραδης , ους (ὁ) : Ariphradès *, nom d'homme (?)*

Ἀρίφρων (ὁ) : Ariphrôn*, frère de Périclès*

ἄρκευθος , ἀρκεύθου (ἡ) : le genévrier (*arbuste méditerranéen compact et piquant*)

ἀρκέω / ἀρκῶ [3]: + D : (*aor ἤρκησα*) : ***1*** être utile ; venir en aide, venir au secours, préserver, protéger ; // + A : écarter, repousser ; ***2*** tenir bon, tenir, durer, résister ; ***3*** ἀρκεῖ : il suffit ; / τὰ ἀρκοῦντα : le suffisant, le nécessaire ;

ἀρκούντως : suffisamment ; / ἀκρούντως ἔχειν : être suffisant ;

ἄρκτος , ἄρκτου (ἡ) : la Grande Ourse (*constellation*)

ἅρμα , ἅρματος (τό) [3]: le char

Ἁρμόδιος , Ἁρμοδίου (ὁ) : Harmodios*, qui, avec son amant Aristogiton, tua Hipparque, frère du tyran d'Athènes Hippias , en 514 av.J.C ; les Athéniens l'honorèrent d'une statue sur l'Agora.*

ἁρμόζω / ἁρμόττω [3]: ***tr***. ajuster, accorder ; // ***intr***. + *D* : convenir à, s'accorder avec ; // ἁρμόττει : il convient ;

ἁρμοστής , ἁρμοστοῦ (ὁ) : l'harmoste*, gouverneur spartiate envoyé dans une cité étrangère* ;

ἀρνειός , οῦ (ὁ) : le bélier

ἀρνέομαι / ἀρνοῦμαι [4]: (*f ἀρνήσομαι , inf pr ἀρνεῖσθαι*) : nier, refuser, décliner, repousser, rétracter ; refuser de, nier (μή + *inf* : que, de) ;

ἄρνησις , ἀρνήσεως (ἡ) : refus, dénégation

ἄρνυμαι : +A : lutter pour; chercher à prendre, à obtenir, à avoir ;

ἀροτήρ , ἀροτῆρος : *adj* : laboureur, de labour

ἄροτος , ἀρότου (ὁ) : ***1*** le labour ; ***2*** l'ensemencement, la production ;

ἄρουρα , ἀρούρας (ἡ) : la terre (*labourée*)

ἁρπαγή , ἁρπαγῆς (ἡ) : ***1*** la rapine, le vol avec violences, le butin, pillage, exaction, ravage; ***2*** avidité, la rapacité ;

ἁρπάγη , ἁρπάγης (ἡ) : le croc, le crochet (*attention à l'accentuation*)

ἁρπάζω [3]: (*part aor ἁρπάσας*) prendre, prendre violemment, s'emparer de, saisir, enlever, arracher ; // ***M*** ἁρπάζομαι *(f ἁρπάσομαι)* ; [3]: enlever de force, arracher ; ***P*** ἁρπάζομαι , *ἁρπασθήσομαι , ἡρπάσθην , ἥρπασμαι* ;

ἁρπαλέως : avidement

ἄρρηκτος , ος, ον : infrangible, indestructible

ἄρρην / ἄρσην , ἄρρην, ἄρρεν , G ἄρσενος *adj*. [3]: mâle, masculin

ἄρρην / ἄρσην , ἄρρενος (ὁ) [3]: (*D pl* ἄρρεσι) : ***1*** le mâle, l'homme ; ***2*** la présence masculine ;

ἄρρητος , ος, ον (*adj verbal en* -τος): qui ne peut être dit, indicible, inexprimable, mystérieux, sacré

Ἀρταξέρξης , Ἀρταξέρξου (ὁ) : (A Ἀρταξέρξην) : Artaxerxès*, nom de plusieurs rois de Perse*

Ἄρτεμις , Ἀρτέμιδος (ἡ) : Artémis

Ἀρτεμίσιον , Ἀρτεμίσιου (τό) : l' Artémision, *cap au Nord-Ouest de l'Eubée près duquel les flottes grecque et perse s'affrontèrent en 480 av. J.C.*

ἄρτι [4]: ***1*** exactement ; à ce moment exact, juste à ce moment ; ***2*** à l'instant, récemment, juste, seulement ;

ἀρτιγένειος , ος, ον : barbu depuis peu, à la barbe naissante

ἀρτιγέννητος , ος, ον : nouveau-né, qui vient d'être engendré

ἀρτίκολλος , ος, ον : étroitement collé à

ἀρτιμαθής , ής, ές : récemment appris, qui vient d'être appris

ἄρτιος , ος, ον : bien ajusté ; s'adaptant parfaitement à (+D) ;

ἀρτιτόκος , ος, ον : qui vient de mettre bas, qui vient d'agneler

ἀρτίως : ***1*** exactement ; ***2*** récemment, à l'instant, tout à l'heure ;

ἄρτος , ἄρτου (ὁ) : le pain de froment, le pain

ἀρτύω : préparer

ἀρύω : puiser (ἀπό + G : à)

ἀρχαῖος , α, ον [4]: vieux, ancien, vénérable

ἀρχεῖα , ἀρχείων (τά) : la résidence des principaux magistrats, le palais du gouvernement ;

Ἀρχέστρατος , Ἀρχέστρατου (ὁ) : Arkhéstratos*, stratège lors de l'expédition de Potidée en 431 ;*

ἀρχή , ἀρχῆς (ἡ) [1]: ***1*** le commencement, le début, le principe, l'origine, le fondement ; // τὴν ἀρχήν : *acc. adverbial* : dès le début, dès le principe, absolument ; μὴ τὴν ἀρχήν : absolument pas ; ἐξ ἀρχῆς [1]: depuis le début; ***2 a***) le pouvoir, le commandement, le gouvernement ; le régime (*politique*) ; ***b***) la magistrature, la charge; ***c***) le règne, l'empire, le royaume ;

ἀρχηγέτης , ἀρχηγέτου (ὁ) : le fondateur, le héros éponyme

ἀρχηγέτις , ἀρχηγέτιδος (ἡ) : la fondatrice

ἀρχηγός , ἀρχηγοῦ (ὁ) : ***1*** fondateur (d'une race, d'une ville) ; ***2*** initiateur, inventeur ; ***3*** chef de file ;

ἀρχικός , ή, όν : propre au commandement, relatif au commandement, au gouvernement de (+G)

Ἄρχιππος , Ἀρχίππου (ὁ) : Arkhippos (Archippos), *auteur comique contemporain d'Aristophane* ;

ἄρχω + G [1]: (*ἄρξω , ἦρξα , ἦρχα ;impf ἦρχον ; pft. MP ἦργμαι ; part. aor. M ἀρξάμενος*) : ***1*** aller en tête, être en avant ; + *datif de la personne guidée* : guider ;***2*** être archonte ; ***3*** commander, règner sur, gouverner ; ***4*** ἄρχειν ἀρχάς : exercer les magistratures; ***5*** commencer ; être à l'origine de (*d'où , au P,* provenir de + G) ; // ***M*** ἄρχομαι + *inf* [1]: commencer à (*aor M 3ème p sg ἤρξατο ; part. pr ἀρχόμενος , η, ον*) ; ἄρχομαι +G: commencer; λόγου ἄρχεσθαι : prendre la parole ; ἄρχομαι + *participe* : *le participe se traduit comme un verbe conjugé, et* ἄρχομαι *se traduit par* "en premier";

ἄρχων , ἄρχοντος (ὁ) [2]: l'archonte ; le magistrat ; le chef, le gouverneur , le gouvernant ;

ἀρωγός , ός, όν : partisan, qui vient en aide, le « supporter »;

ἀσάμινθος , ἀσαμίνθου (ὁ) : la baignoire

ἀσεβέω / ἀσεβῶ [2]: être impie (περί + A : à l'égard de)

ἀσεβής , ής, ές : impie, irréligieux

ἀσέλγεια , ἀσελγείας (ἡ) : insolence, impudence

ἄση , ἄσης (ἡ) : le dégoût, le tourment

ἄσημος , ος, ον : sans marque, obscur

ἀσθενής , ής, ές [2]: ***1*** sans force, faible, fragile ; ***2*** pauvre ;

ἄσκεπτος , ος, ον : qui n'a pas été examiné ; , non vu ;

ἀσκέω / ἀσκῶ [3]: (*part aor ἀσκήσας ; part pft passif ἠσκημένος ,η,ον*) : ***1*** travailler avec art, façonner avec art, parer, présenter artificiellement ; ***2***+ *A* : s'appliquer à, s'adonner à, pratiquer ; ***3*** exercer ;

ἄσκησις , ἀσκήσεως (ἡ) : l'entraînement à , la pratique de (+ G)

ἀσκητός , ή,όν : ***1*** travaillé, fait avec art ; ***2*** qu'on peut acquérir par l'exercice ou la pratique ;

ἀσκίδιον , ἀσκιδίου (τό) : petite outre, gourde

Ἀσκληπιός , Ἀσκληπιοῦ (ὁ) : Asclépios*, débonnaire dieu de la médecine, guérisseur de tous les maux* ;

ἄσκοπος , ος , ον : invisible, incompréhensible, imprévisible

ᾆσμα , ᾄσματος (τό) : le chant, l'ode

ἄσμενος , η, ον [4]: content, satisfait, joyeux

ἀσπάζομαι : (*impf ἠσπαζόμην 3ème p pl* ἠσπάζοντο *; inf aor ἀσπάσασθαι*) ***1*** accueillir avec affection *ou* empressement, embrasser, saluer avec joie ; saluer avec amitié (*celui qu'on quitte*), saluer ; ***2*** aimer, chérir ;

ἀσπαίρω : (*impf ἤσπαιρον*) : palpiter, s'agiter, se débattre

ἀσπάραγος , ἀσπαράγου (ὁ) : l'asperge

ἀσπάσιος , α, ον : ***1*** qui reçoit volontiers, joyeux ; ***2*** qui est reçu volontiers, bien accueilli, bienvenu ;

ἀσπασμά , ἀσπασμάτος (τό) : les embrassements

ἀσπαστός , ή; όν : accueilli avec joie, bienvenu, agréable

Ἄσπενδος , Ἀσπένδου (ἡ): Aspendos*, ville de Pamphilie*, *sur la rive sud de la Turquie actuelle* ;

ἀσπίς , ἀσπίδος (ἡ) [3]: le bouclier

ἀσπουδεί : *adv*. sans effort, sans lutte

ἆσσον : plus près

ἀσσοτέρω : plus près

ᾄσσω (*f ᾄξω*) : s'élancer

ἀστακτεί : *adv* : à flots

ἀστεῖος , α, ον : ***1*** citadin ; ***2*** poli, distingué, charmant, fin, spirituel ;

ἀστείως : de façon charmante , avec élégance

ἀστενακτί : *adv.* : sans gémir

ἀστένακτος , ος, ον : sans gémissements

ἀστερόεις , ἀστερόεισα , ἀστερόεν : étoilé

ἀστή , ἀστῆς : *adj.* : né dans la ville, de la ville

ἀστήρ , ἀστέρος (ὁ) : (*D pl* ἀστράσι) : l'astre, l'étoile

ἀστικός , ή, όν : citadin, qui vit à la ville

ἀστός , ἀστοῦ (ὁ) [4]: ***1*** le citoyen , le citadin, l'habitant ; ***2*** le citoyen d'origine athénienne ;

ἀστράβη , ἀστράβης (ἡ) : la selle à dossier

ἀστράγαλος , ἀστραγάλου (ὁ) : l'osselet (*pl* : le jeu des osselets)

ἀστρολόγος , ἀστρολόγου (ὁ) : l'astronome, l'astrologue

ἄστρον , ἄστρου (τό) : l'astre, la constellation ; *expr pop* : ἐκμετρεῖσθαι ἄστροις : « aller au hasard, à l'aventure »

ἄστρωτος ,ος, ον : sans couverture

ἄστυ , ἄστεως / ἄστεος (τό) [2]: la ville (*fortifiée, entourée de remparts*) , la cité

ἄστυδε : vers la ville, à la ville (*mvt*)

Ἀστύοχος , Ἀστυόχου (ὁ) : Astyokhos

ἀσυκοφάντητος , ος , ον : non dénoncé, non calomnié

ἀσφάλεια , ἀσφαλείας (ἡ) [3]: la sûreté, la solidité, la fermeté, stabilité, assurance, sécurité

ἀσφαλής , ής, ές [2]: non glissant, qui ne glisse pas, sûr, certain (ἐν ἀσφαλεῖ = ἀσφαλῶς : en sécurité)

ἀσφαλῶς [3]: sans glisser, sans tomber, fermement ; sûrement, en sûreté, sans risque

ἀσφάραγος , ἀσφαράγου (ὁ) : le gosier, la trachée

ἀσχαλάω / ἀσχαλόω / ἀσχαλῶ : être irrité, être fâché ; +G : être irrité de

ἄσχετος , ος, ον : irrésistible, emporté, excessif

ἀσχημονέω / ἀσχημονῶ : donner un spectacle inconvenant, manquer aux bienséances, se comporter de façon indécente

ἀσχολέομαι / ἀσχολοῦμαι : ***1*** ne pas connaître le loisir, avoir de l'ouvrage ; ***2*** περί + A : s'occuper de, travailler à ;

ἄσωστος , ος,ον : qui ne peut être sauvé, qui ne mérite pas d'être sauvé (*dict. Chassang*), misérable ;

ἄτακτος , ος, ον : sans ordre, sans discipline

ἀτάκτως : sans respecter les postes de combat, sans discipline

ἁταλός , ή, όν : tendre

ἀτάρ [4]: eh bien, mais, or ; quant à ; car ; *peut ne pas se traduire* ;

ἀταρτηρός , ά, όν : funeste, violent

ἀτασθαλία , ἀτασθαλίας (ἡ) : l'orgueil insensé

ἀτασθάλλω : avoir un fol orgueil, être follement coupable

ἄταφος , ος, ον : non enterré, sans sépulture; privé (*des formes ordinaires*) de sépulture ;

ἅτε + *participe* : étant donné que

ἄτεγκτος , ος, ον : ***1*** qu'on ne peut amollir ; ***2*** inébranlable ; ***3*** insensible à (+D) ;

ἄτεκνος , ος, ον : qui n'a pas d'enfants, sans enfant

ἀτέλεια , ἀτελείας (ἡ) [3]: ***1*** imperfection ; ***2*** exemption d'impôt ;

ἀτελεύτητος , ος, ον : dont on ne peut venir à bout, inflexible

ἀτελής , ής, ές [4]: ***1*** inachevé ; ***2*** exempt d'impôt ;

ἄτερ + G : sans ; à l'écart de ;

ἀτέραμνος , ος,ον : difficile *ou* impossible à cuire ; cru ; dur, intraitable ;

ἀτερπής , ής, ές : désagréable, dépourvu de charme, qui ne réjouit pas , funeste

ἄτεχνος , ος , ον : sans art

ἄτη , ἄτης (ἡ) [4]: ***1*** l'aveuglement fatal, la folie, le crime; ***2*** le désastre, le malheur, la destinée; ***3*** la Fatalité, la Vengeance céleste ;

ἀτιμάζω [4]: manquer d'égard pour, déshonorer, mépriser, décrier, outrager, médire de (ὡς + *participe* : dans l'idée que, dans l'intention de) ; // + 2 A : mépriser qqn avec qqch, en utilsant qqch ;

ἀτιμάω / ἀτιμῶ : (impf ἠτίμων , impf ss augm ἀτίμων) : traiter avec mépris, traiter sans honneur, mépriser

ἀτιμία , ἀτιμίας (ἡ) : le mépris ; // ἐν ἀτιμίᾳ εἶναι : e^tre méprisé, dédaigné

ἄτιμος , ος, ον [4]: ***1*** privé d'honneur, privé des droits civiques, in-digne, sans honneur ; + *génitif* : jugé indigne de, in-digne de, inapproprié à ; ***2*** non vengé; ***3*** qui ne mérite pas récompense, sans valeur ;

ἀτίμως : sans gloire, sans honneur, honteusement

ἀτιτάλλω : (*impf ἀτίταλλον*) : élever avec tendresse, chérir, choyer ;

Ἄτλας , Ἄτλαντος (ὁ) : Atlas, *titan qui soutient les colonnes de la voûte céleste*

Ἀτλαντίς , Ἀτλαντίδος (ἡ) : l'Atlantide

ἄτλητος , ος, ον : insupportable, horrible

ἀτοπία , ἀτοπίας (ἡ) : extravagance, absurdité, lubie

ἄτοπος , ος, ον [3]: ***1*** déplacé, inconvenant, mal ; ***2*** étrange, extraordinaire ; ***3*** absurde;

Ἀτρείδης , Ἀτρείδου (ὁ) : l'Atride, le fils d'Atrée ; *D pl hom : Ἀτρείδῃσιν*

ἀτρέμα / ἀτρέμας *adv*. : ***1*** sans trembler ; ***2*** sans bouger, immobile ; ***3*** lentement, doucement ;

ἀτρεμέω / ἀτρεμῶ : (*part aor ἀτρεμήσας*) : ne pas trembler, rester calme

ἄτρεπτος , ος ,ον : qui ne se détourne pas, qui ne s'émeut pas, indifférent

ἄτρεστον : sans trembler (*neutre adverbial*)

Ἀτρεύς , Ἀτρέως (έος) (ὁ) : Atrée

ἀτρύγετος , ος, ον : sans fruit, stérile

ἄτρωτος , ος, ον : in-vulnér-able

ἄττα = ἄτινα (*cf* ὅσ-τις) : quoi ... que (quel ... que)

Ἀττική , Ἀττικῆς (ἡ) : l'Attique

ἀττικίζω : être du parti des Athéniens

Ἀττικός , ή, όν : Attique, de l'Attique

ἀτύζω : effrayer ; // ***MP*** ἀτύζομαι +A (*part pr ἀτυζόμενος* ; *part aor P* ἀτυχθείς) : effrayer ; se troubler de, redouter ; // *P* être effrayé par, être éperdu ; courir éperdu ;

ἀτυχέω / ἀτυχῶ [3]: échouer, être malheureux

ἀτύχημα , ἀτυχήματος (τό) : l'insucès, le malheur

ἀτυχία , ἀτυχίας (ἡ) [4]: le malheur ; le désastre ;

αὖ [1]: ***1*** à son tour, de nouveau, encore, par ailleurs, aussi ; ***2*** à l'inverse, en sens inverse, au contraire ; ***3*** d'un autre côté , mais, alors :

αὐγή , αὐγῆς (ἡ) : le rayon, les rayons ; la lueur, l'éclat ; l'éclat du soleil, la lumière du jour, la pleine lumière ;

αὐδάω / αὐδῶ [4]: (*impf ηὔδων , 3ème p sg ηὔδα* ;) : ***1*** parler, dire à haute voix, dire avec force à, s'adresser à ; ***2*** annoncer (*sens prophétique souvent*)

αὐδή , ῆς (ἡ) : la voix, la parole, le bruit, le cri; / *dorien* αὐδά ;

αὐδήεις , αὐδήεσσα , αὐδήεν : doué de la parole humaine

αὐθάδης , ης, ες : arrogant

αὐθαδία , αὐθαδίας (ἡ) : arrogance ; opiniâtreté ;

αὐθαδίζομαι : être arrogant

αὐθημερόν *adv*. : ce jour même

αὖθι : là-même, à l'instant, juste après

αὖθις [2]: ***1*** à l'inverse ; d'un autre côté ; ***2*** encore, de nouveau, une nouvelle fois ; ***3*** ensuite ;

αὐλείος , α, ον : de la cour, sur la cour ; / *D pl hom αὐλείῃσι ;*

αὐλειτάω / αὐλειτῶ : souffler dans la flûte (*αὐλείτωσαν* : *forme béotienne, subj. 3ème p pl*)

αὐλέω / αὐλῶ : jouer de la flûte, jouer sur la flûte (+ A)

αὐλή , αὐλῆς (ἡ) : la cour, *et, par métonymie*, l'habitation ; / *dorien* αὐλά ,

αὐλητικός , ή, όν : qui concerne l'art de jouer de la flûte ; // αὐλητική, ῆς (ἡ) : l'art de jouer de la flûte ;

αὐλητής , αὐλητοῦ (ὁ) : (V αὐλητά) : joueur de flûte

αὐλητρίς , αὐλητρίδος (ἡ) : joueuse de flûte

αὐλίζομαι : camper en plein air, bivouaquer, dormir à la belle étoile

αὐλός , αὐλοῦ (ὁ) : ***1*** flûte droite (*à hanche*), la flûte ; ***2*** conduit creux, tube, trou de fixation ; ***3*** *au pl* : attaches, bandeaux *ou* boucles de fixation (*d'un manteau*) ;

αὐξάνω / αὔξω [4]: croître, augmenter, grandir ; augmenter, accroître ; // αὐξάνομαι / αὔξομαι : ***1*** s'accroître, grandir, croître, enfler, se lever, grossir ; ***2*** progresser, s'améliorer ;

Αὐξώ , Αὐξοῦς (ἡ) : Auxô *: une Charite (ou Grâce) garante de l'accroissement* ;

αὖος , αὕη , αὖον : sec, desséché

ἄϋπνος , ος, ον : sans sommeil

αὔριον : demain

ἀϋσταλέος , α , ον : ***1*** desséché, brûlé par le soleil ; ***2*** noirci, sale ;

αὔτανδρος , ος, ον : détruit avec tous ses hommes, corps et biens

αὐτάρ : ***1*** et, d'autre part ; ***2*** ensuite, puis ; ***3*** or, donc, alors; ***4*** mais, néanmoins ;

αὐτάρκης , ης, ες : qui se suffit à soi-même, suffisant

αὐτάρκως : de manière à se suffire par *ou* à soi-même ; suffisamment ; / *sup* αὐταρκέστατα ;

αὖτε : ***1*** de nouveau, à son tour ; ***2*** encore, encore une fois ; ***3*** alors, ensuite ; ***4*** d'un autre côté ; d'autre part; ***5*** en sens inverse, en faisant route inverse ; ***6*** au contraire, en arrière ;

ἀϋτέω / ἀϋτῶ : crier, appeler avec des cris, clamer

ἀϋτή , ἀϋτῆς (ἡ) : le cri

αὐτίκα [3]: ***1*** tout de suite, aussitôt, à l'instant, immédiatement, tout à l'heure ; ***2*** par exemple ;

αὖτις / αὖθις : ***1*** de nouveau, une deuxième fois, encore; ***2*** ensuite, à l'avenir ; ***3*** en revenant sur ses pas, en arrière;

ἀϋτμή , ἀϋτμῆς (ἡ) : ***1*** le souffle ; ***2*** le souffle brûlant (*notamment d'un soufflet de forge*) ; ***3*** l'exhalaison, l'odeur ;

αὐτόθεν : *adv. de lieu* : ***1*** d'ici même ; ***2*** de là ; ***3*** dès lors ;

αὐτόθι : ici, à cet endroit, là-même, là, y

αὐτόκλαδος , ος ον : avec leurs (ses) propres branches, munis de leurs (ses) branches

αὐτόκομος , ος, ον : avec leur (son) propre feuillage, munis de leur (son) feuillage

αὐτοκράτωρ , αὐτοκράτορος : muni des pleins pouvoirs (+ G *ou* πρός + A : pour)

Αὐτόλυκος , *G hom* Αὐτολύκοιο (ὁ): Autolycos*, fils d'Hermès, et grand'père d'Ulysse ;*

αὐτόματος , η/ος, ον : poussé par sa propre ardeur, agissant spontanément, de soi-même

αὐτόνομος , ος, ον : indépendant, autonome

αὐτός , ή, ό [1]: ***1*** *apposé au sujet :* -même*, notamment en position de sujet* ou *apposé au sujet (moi-même, toi-même, lui-même, à lui seul, spontanément...); avec l'article placé derrière : αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος :* l'homme lui-même ; ***2*** αὐτόν , αὐτήν , αὐτό [1]: *pr de rappel* (lui, le, elle, la... eux, elles, les…) ; il , lui, elle (*avec un verbe à la 3ème personne*) ; ***3*** seul *; **4*** αὐτός,ή,ό (ὁ, ἡ, τό) [1]: le même, la même ; + *D ou relative* : le même que ... (*tjrs précédé de l'article en ce sens: ὁ αὐτὸς ἄνθρωπος :* le même homme) ; / *crase* : ταὐτά = τὰ αὐτά : les mêmes choses...; *// expressions* : αὐτοὺς καθ ΄ ἑαυτοὺς : seuls à seuls, pour eux seuls ; ἐν ταὐτῷ / εἰς ταὐτό + D : dans le même lieu que ; ἐς ταὐτόν = ἐς τὸ αὐτό : dans le même instant, aussitôt ;

αὐτοῦ [4]: *adv. de lieu* : là, sur place ; ici, ici même ;

αὐτουργός , ός, όν : qui travaille lui-même ; *subst.* : petit paysan pauvre ;

αὐτόφωρος , ος, ον : sur le fait, en flagrant délit ; / ἐπ ΄ αὐτοφώρῳ λαμβάνειν : prendre sur le fait ;

αὐτῶν : *attention à l'esprit* (*réfléchi* : « d'eux-mêmes », *d'où la traduction par le possessif* : « son propre », *ou* « leur propre »)

αὕτως : ***1*** ainsi ; ***2*** vainement ;

αὐχήν , αὐχένος (ὁ) : le cou, la nuque, la gorge

ἀΰω : crier

ἀφ ὧν = ἀπὸ <τούτων> ἅ ...

ἀφαίρεσις , ἀφαιρέσεως (ἡ) : la confiscation

ἀφαιρέω / ἀφαιρῶ [1]: (*ἀφαιρήσω , ἀφεῖλον , ἀφῄρηκα ; impf αφῄρουν ; part aor ἀφελών , ἀφελόντος* ;) : ***1*** enlever, ôter, dépouiller de, retrancher *(double accusatif) ;* faire abstraction

de ; ***2*** + G : diminuer qqch, faire une soustraction de, soustraire ; // ***M*** ἀφαιρέομαι [1]: (*aor 3ème p sg ἀφείλετο* ; *inf aor : ἀφελέσθαι; part. aor : ἀφελόμενος pft ἀφῄρημαι ; part pft ἀφῃρημένος*) : +2 A priver qqn de qqch ; + A + D: enlever qqch à qqn ; dégager *ou* libérer qqn de qqch ; +A +G : enlever qqch à qqn ; dépouiller, ruiner, anéantir ; // ***P*** ἀφαιρέομαι [1]: (*part. aor : ἀφαιρεθείς, ἀφαιρεθέντος ; pft ἀφῄρημαι ; part pft ἀφῃρημένος*) ;

ἀφαμαρτάνω : (*aor 2 ἀφήμαρτον*) : échouer, manquer le but

ἀφανής , ής, ές [4]: invisible, caché; // *expr*. : ἀφανὴς ἦν + *part.* : on ne le voyait pas + *inf*. ;

ἀφανίζω [3]: ***1*** faire disparaître, rendre invisible ; ***2*** tenir invisible ; // ἀφανίζομαι (*aor : ἠφανίσθην*) : disparaître ;

ἄφαντος : qui a disparu

ἄφαρ : aussitôt, sur le champ, juste après, peu après

ἀφαυαίνω : (*P f ἀφαυανθήσομαι*) : faire sécher, sécher ; / P se dessécher ;

ἀφειδέω / ἀφειδῶ : (*part aor ἀφειδήσας*) : + G : ne pas épargner, ne pas ménager

ἀφειδῶς : sans se ménager, avec zèle, sans compter, sans lésiner ;

ἀφεκτέον ἐστι : + G : il faut s'abstenir de (*adj. vb de* ἀπέχομαι)

ἄφεσις , ἀφέσεως (ἡ) : la remise, l'abolition, la suppression

ἀφεύω : enflammer, faire flamber, faire cuire ;

ἀφθονία , ἀφθονίας (ἡ) : absence d'envie ; abondance ;

ἄφθονος , ος , ον : abondant, copieux, opulent, à profusion

ἀφθόνως : généreusement, largement

ἀφίημι [1]: (*f ἀφήσω ; part pr : ἀφιείς , ἀφιεῖσα , ἀφιέν ; aor. ἀφῆκα , 3ème p pl ἀφῆκαν ; inf aor 2 ἀφεῖναι ; part aor ἀφείς , ἀφέντος ; impft hom 3 pers sg : ἀφίει ; impér pr 2ème p pl : ἀφίετε ; subj aor 3ème p pl ἀφῶσιν ; 2ème pers sg impér aor: ἄφες , 3ème pers ἀφέτω ;2ème p sg impér aor M: ἀφοῦ , 2ème p pl ἄφεσθε ;*) : ***1*** lancer au loin; ***2*** laisser échapper, laisser aller, laisser tomber, négliger; ***3*** lâcher, quitter, congédier, renvoyer, relâcher ; abandonner, exhaler ; ***4*** rejeter, libérer (de + G); ***MP*** ἀφίεμαι [1]: (*impf 3ème p sg ἀφίετο*) + G : ***P*** être débarrassé de, être délivré de ; ***M*** détacher de ;***5*** ἀφίημι + 2 A : laisser qqn + *attribut du COD* ; ***6*** permettre ; // ***7*** *intr* : partir, se mettre en route, se lancer dans une expédition ;

ἀφικάνω : arriver à (+ A)

ἀφικνέομαι / ἀφικνοῦμαι [1]: (*ἀφίξομαι , ἀφίκομην , ἀφῖγμαι ; inf aor ἀφικέσθαι inf pft ἀφῖχθαι ; subj aor ἀφίκωμαι , ; part pft : ἀφιγμένος*) : aller, venir, arriver, revenir, partir ; parvenir ; +A ou ἐπί +A : arriver parmi, arriver à ; // *Hom : ἀφικάνω , impf ἀφίκανον* ;

ἀφίστημι [2]: (*aor A ἀπέστησα*) : éloigner, écarter (+ G de); amener à la défection ; // ***M et formes secondes*** ἀφ-ίσταμαι [2]: (*ἀποστήσομαι , ἀπέστην , inf aor 2 : ἀποστῆναι ; ἀφέστηκα ; part pft2 ἀφεστώς ; opt aor 2 ἀποσταίην /* ἀφεσταίην) : + G : s'écarter devant, s'écarter pour laisser la place à, se placer à distance de, se tenir éloigné, prendre du recul ; se dérober à ; faire défection ;

ἀφνειός , ά/ός , όν : riche, opulent

ἄφνω : subitement, tout à coup, soudain

ἄφοδος , ἀφόδου (ἡ) : le fait d'aller à l'écart ; selle, lieux d'aisance, latrines, WC

ἀφοδεύω : aller à la selle, déféquer, chier

ἀφομοιόω / ἀφομοιῶ : (*inf ἀφομοιοῦν*) : ***1*** rendre semblable à (+ A, *ou* πρός τι) ; ***2*** comparer, copier ;

ἀφορία , ἀφορίας (ἡ) : la stérilité

ἀφορμή , ἀφορμῆς (ἡ) [3]: *1* point de départ pour, moyen pour, ressource pour ; ***2*** motif;

ἀφοσιόω / ἀφοσιῶ : (*part pr M : ἀφοσιούμενος , inf aor M ἀφοσιώσασθαι*) : purifier ; // M détourner par une expiation ;

ἀφραδέως : follement

ἀφραδίη , ης (ἡ) : (*A pl hom ἀφραδίας*) : irréflexion, imprudence, folie, égarement

ἀφροδίσια , ἀφροδισίων (τά) : les « choses d'Aphrodite » => les plaisirs de l'amour, les relations sexuelles ;

Ἀφροδίτη , Ἀφροδίτης (ἡ) : Aphrodite

ἀφρός , ἀφροῦ (ὁ) : l'écume

ἀφροσύνη , ἀφροσύνης (ἡ) : démence, folie

ἄφρων , ων, ον : ***1*** non raisonnable, insensé *ou* peu sensé, fou ; ***2*** dépourvu d'âme sensitive (φρήν), dépourvu d'âme *ou* de conscience ;

ἄφυκτος , ος, ον : d'où l'on ne peut fuir, dont on ne peut s'échapper

ἀφυπνίζω : éveiller, réveiller

ἀφύσσω : (*P impft 3ème p sg ἠφύσσετο*) : puiser

Ἀχαιαί , ῶν (αἱ) : les Achéennes

Ἀχαικός , ή, όν : Achéen

Ἀχαΐς / Ἀχαΐς , Ἀχαΐδος (ἡ) : ***1*** l'Achaïe ; ***2*** l'Achéenne, la femme d'Achaïe ; / *G pl hom Ἀχαιϊάδων* ;

Ἀχαιός , ά, όν : achéen, grec

Ἀχαιός , Ἀχαιοῦ (ὁ) : l'Achéen

ἀχαριστία , ἀχαριστίας (ἡ) : l'ingratitude

ἀχάριστος , ος, ον : ingrat, désagréable, détestable

ἀχθεινός , ή, όν : pénible, accablant, fâcheux, incommode

ἀχθηδών , ἀχθηδόνος (ἡ) : le poids accablant

ἄχθομαι [4]: (*aor ἠχθόμην , 3ème p ἤχθετο*) : + D : ***1*** être chargé ; ***2*** être affligé ; être fâché de *ou* fâché avec, supporter avec peine , avoir horreur de ; s'irriter de , (*parfois* + A) ; ἄχθομαι εἰ *ou* ἄχθομαι + *part.* : être fâché que, *ou* de ; ***3*** + D : être désagréable, odieux à qqn ;

ἄχθος , ἄχθους (τό) : le chagrin, le fardeau

Ἀχιλλείος , ου : d'Achille

Ἀχιλλεύς / Ἀχιλεύς , Ἀχιλλέως, (ὁ) : Achille; / A *hom* Ἀχιλῆα ;

ἄχνυμαι : être affligé, angoissé

ἄχομαι : (*pft à sens pr ἀκάχημαι*) : être affligé

ἄχος , ἄχεος / ἄχους (τό) : la douleur morale, la peine ; / *D pl hom ἀχέεσσι* ;

Ἀχραδούσιος , ου (ὁ) : Achradousios, l'homme du dème d'Achradous *ou* Acherdous ; (ἄχερδος, ου (ὁ) : le poirier sauvage)

ἀχράς , ἀχράδος (ἡ) : la poire sauvage

ἀχρεῖος , ος , ον : dont on n'a pas besoin, sans avantage, sans utilité, inutile

ἀχρηματία , ἀχρηματίας (ἡ) : le manque d'argent

ἄχρι + G : jusqu'à

ἄψ : ***1*** en arrière ; ***2*** de nouveau ;

ἄψαυστος , ος, ον : + G qui ne touche pas à, sans avoir touché

ἀωρί : à contre-temps ; / *expr.* : νυκτὸς ἀωρί : à une heure indue de la nuit ;

ἄωρος , ος, ον : qui ne vient pas à son heure, prématuré

B

B' : 2 (*chiffre*)

βαβαί : aïe aïe aïe ! Oh là là !

Βαγαῖος , Βαγαίου (ὁ) : Bagaeos /Bagaïos, *nom d'homme, perse*

βαδίζω [3]: (*impér pr βάδιζε ; f* M *βαδιοῦμαι 3ème p sg βαδιεῖται*) : marcher, avancer, aller, entrer

βάθος , βάθους (τό) : la profondeur

βαθυδίνης , βαθυδίνου : *adj* : aux profonds tourbillons

βαθυκόλπος , ος, ον : dont la robe a des plis profonds

βαθύρροος / βαθύρρους , *G* βαθυρρόου : *adj* : au cours profond, au courant profond

βαθύς , βαθεῖα , βαθύ (G βαθέος) : profond

βαίνω [2]: *(βήσομαι , ἔβην , βέβηκα* ; *aor hom 3ème p pl ss augm βάν*; *pl. que pft : βεβήκει ; inf. aor βῆναι /hom βήμεναι ; part aor βᾶς , βᾶσα , βᾶν ; part pft : βεβηκώς , βεβηκότος / βεβώς = βεβηκώς*) : ***1*** marcher, aller, s'en aller ; ***2*** se mettre en marche pour (+ *inf*) ; ***3*** ἐς + A en arriver à ;

βαιός , ά, όν : modeste

βακτηρία , βακτηρίας (ἡ) : le bâton, la canne (*objet masculin usuel à Athènes, à tout âge*!)

βάκτρον , βάκτρου (τό) : le bâton, la canne, le soutien, l'appui

βακχεῖος , α, ον : bacchique, inspiré (*comme une bacchante*)

Βάκχη , Βάκχης (ἡ) : la Bacchante

βακχικός , ή, όν : de Bacchos, bachique

βάκχιος , α, ον : qui concerne Bacchus, de Bacchus

βάλανος , βαλάνου (ὁ) : tout gland (faîne , *etc... fruit, et ... terme d'anatomie*...)

βαλανόω / βαλανῶ : (*pft 3ème p sg βεβαλάνωκε*) : fermer au verrou, verrouiller ; // P : (*part pft βεβαλανωμένος*) être verrouillé ; être constipé ;

βαλιός , ά, όν : tacheté

βαλλαντιοτομέω / βαλλαντιοτομῶ : : couper des bourses, être coupeur de bourse

βάλλω , *βαλῶ , ἔβαλον , βέβληκα* [2]: (*impft ἔβαλλον ; aor hom βάλον, 3ème p sg βάλε* ; *MP part pft : βεβλημένος ; impér hom 2ème p sg βάλλεο ;*) : ***1*** lancer, jeter, précipiter, jeter sur ; ***2*** *absolt* : lancer un projectile, jeter un trait, lancer un objet ; + A frapper, frapper à distance, atteindre; ***3*** couvrir qqn (A) de qqch (D) ; ***4*** introduire ;

βάπτω *(βάψω , ἔβαψα*) : ***1*** plonger ; plonger dans l'eau, plonger dans l'eau pour remplir, remplir ; ***2*** teindre ; / ***MP*** (*pft MP βέβαμμαι*) être trempé ;

βάραθρον , βαράθρου (τό) : le gouffre ; le barathre, *en Attique, où l'on précipite vivants certains condamnés, ou cadavres de suppliciés* ;

βαρβαρικός , ή, όν : barbare, à la mode barbare, non-grec

βάρβαρον , βαρβάρου (τό) : le Barbare, l'étranger ; *ce qui est non grec, non civilisé, grossier, barbare* ;

βάρβαρος , ος, ον [1]: barbare ; // βάρβαρος , βαρβάρου (ὁ) [1]: le barbare (= le non-grec)

βαρέως : péniblement, avec peine

βάρος , βάρους (τό) : la lourdeur

βαρύ : lourdement, péniblement

βαρυδαίμων , ων , ον : accablé de malheur, écrasé par l'infortune

βαρύθω ὑπό + G : être écrasé sous

βαρυκτύπος , ος, ον : qui frappe lourdement

βαρύνω : (*part pft hom G, βεβαρηότος*) : alourdir, fatiguer, mécontenter, irriter ; // ***M*** βαρύνομαι : ***1*** s'alourdir, peser ; ***2*** (+A) supporter avec peine ;

βαρύς , βαρεῖα, βαρύ [4]: (*neutre pl βαρέα*) : ***1*** lourd, alourdi ; ***2*** grave, pénible, insupportable ; ***3*** fort, accablant, écrasant, redoutable ;

βαρύτατα : *superlatif adverbial* : très péniblement, le plus péniblement

βασανίζω [2]: (*f βασανιῶ , inf aor βασανίσαι*) : ***1*** éprouver (*un métal*) ; faire l'épreuve de , vérifier ; examiner ; ***2*** torturer ;

βάσανος , βασάνου (ἡ) [3]: ***1*** épreuve (test) ; ***2*** torture ;

βασίλεια , ας (ἡ) : la reine (*attention à l'accentuation* !)

βασιλεία , βασιλείας (ἡ) [3]: la royauté (*attention à l'accentuation* !)

βασίλειον , βασιλείου (τό): le palais royal

βασίλειος , ος, ον : du Roi, royal ;

βασιλεύς , βασιλέως / βασιλῆος (ὁ) (*hom A βασιλῆα D βασιλῆϊ*) [1]: ***1*** le roi ; ***2*** le Roi, le Grand Roi (= *le roi de Perse*) ;

βασιλεύω [4]: (*impf hom sans augment βασίλευε*) : régner ; / + G : devenir roi de, être roi de, régner sur

βασιλικός , ή, όν : du roi, royal

βασιλικῶς : de façon royale, royalement, d'une manière digne d'un roi

βασιλίς , βασιλίδος (ἡ) : la princesse

βάσις , βάσεως (ἡ) : ***1*** la marche (*le fait de marcher*) ; ***2*** le pied, la jambe ; ***3*** le bas du corps ; 4 la base ;

βαστάζω : (*part aor βαστάσας*) : ***1*** porter, tenir ; ***2*** enlever

βάτος , βάτου (ἡ) : la ronce

βάτραχος , βατράχου (ὁ) : la grenouille

βαφή, ῆς (ἡ) : immersion, ; *cul.* : macération ?;

βδελύττομαι : détester, rejeter, avoir en horreur, vomir, dégueuler

βέβαιος , βέβαιος / βεβαία , βέβαιον [3]: ***1*** solide, ferme ; ***2*** sûr, certain ;

βεβαιόω / βεβαιῶ (*aor ἐβεβαίωσα ; inf aor: βεβαιῶσαι*): ***1*** affermir, consolider; fortifier; ***2*** confirmer, garantir ;

βεβαίως : fermement, solidement

βέλος , βέλους (τό) : ***1*** le trait, la flèche, le projectile ; ***2*** l'arme de jet ; ***3*** le coup ;

βέλτιον [1]: (*n.adv.)* : mieux ;

βέλτιστος , η, ον [1]: le meilleur, excellent ; très bon;

βελτίων , βελτίονος [1]: (βελτίω : *accusatif sing ou N A pl neutre ; N A pl* βελτίους) : meilleur, préférable ; / *expr*. : ἐπὶ τὸ βέλτιον : en vue d'un meilleur résultat ;

βένθος , βένθους (τό) : la profondeur

βῆ δ' ἴμεν : *expression homérique* : « il/elle s'avança pour aller » = il/elle alla ;

βῆμα , βήματος (τό) [4]: ***1*** la tribune ; ***2*** le pas ;

βῆσσα , βήσσης (ἡ) : le vallon

βησσήεις , βησσήεσσα, βησσήεν : aux vallons encaissés

βήσσω / βήττω : (*impf ἔβηττον*) : tousser

βῆτα (τό) : la lettre bêta

βίᾳ + G : en dépit de, malgré ;

βία , βίας (ἡ) [2]: la force, la violence, la brutalité ; / βίᾳ / εἰς βίαν / πρὸς βίαν : *emploi adverbial* : de force, par la violence, avec violence ; // *βίη , βίης (ἡ) = βία ,ας (ἡ)* ; / *expr hom* : "la force de "= le vaillant… βίη Ἡρακλῆος : la force d'Héraclès = le puissant Héraclès ;

βιάζομαι [2]: *(part pr βιαζόμενος ; part. aor. P N pl* : *βιασθέντες*) : *M* ***1*** exercer une violence, violenter, contraindre, forcer ; / ***P*** : subir une violence ; ***2 intr*** : s'ouvrir un passage de force ;

βίαιος , βίαιος / βίαια , βίαιον [4]: ***1*** violent, qui agit par force, par contrainte ; forcé ; ***2*** fort ; ***3*** éprouvant ;

βιαίως : violemment, fortement

βιάω / βιῶ : faire violence à , violenter ; ***M*** βιάομαι / βιῶμαι : (*impf épq βιόωντο*) faire violence à , violenter ; / βιόωνται = βιάονται ;

βιβλίον , βιβλίου (τό) : le livre

βίβλος , βίβλου (ὁ) : le livre

Βιθυνία , Βιθυνίας (ἡ) : la Bithynie *, au sud du Pont-Euxin (mer Noire actuelle)* ;

Βιθυνός , Βιθυνοῦ (ὁ) : l'habitant de Bithynie, le Bithynien

βινέω / βινῶ : coïter, s'accoupler, baiser ; / ***P*** faire l'amour, se faire baiser (*femme*) ;

βιός , βιοῦ (ὁ) : l'arc (*attention à l'accent!)*

βίος , βίου (ὁ) [1]: ***1*** la vie, l'existence, la façon de vivre ; ***2*** moyen de vivre, les moyens d'existence ; (*attention à l'accent!)*

βιοτεύω : vivre, subsister

βιοτή , βιοτῆς (ἡ) : la vie ; / G *dorien* βιοτᾶς ;

βίοτος , βιότου (ὁ) [4]: subsistance, moyen de vivre, moyen d'existence, vie ; ressources, biens ; / *G hom βιότοιο*

βιόω / βιῶ (*inf pr βιοῦν , part pft actif βεβιωκώς , βεβιωκότος*) [3]: vivre

Βισάνθη , Βισάνθης (ἡ) : Bisanthè *, ville située sur la côte N (Thrace) de l'Hellespont* ;

βιωτός , ή, όν : qu'on peut vivre, vivable

βλαβερός , ά , όν : nuisible, pernicieux

βλάβη , βλάβης (ἡ) [3]: le tort, le dommage ; / ἐπὶ τῇ βλάβῃ +G : pour la perte de... ;

βλάπτω (*futur βλάψω , aor ἔβλαψα, impf ἔβλαπτον*) [2]: ***1*** blâmer qqn ; ***2*** +A nuire à, porter atteinte à , faire du mal à; ***3*** égarer ; // ***P*** éprouver un dommage ;

βλαστάνω (*impér* : *βλαστησάτω*): ***1*** germer, pousser, croître; ***2*** faire croître ;

βλάστη , βλάστης (ἡ) : ***1*** le rejeton, le rejet (*d'un arbre*) ; ***2*** la naissance ;

βλάστημα , βλαστήματος (τό) : ***1*** germe, bourgeon ; ***2*** production, enfantement ;

βλασφημέω / βλασφημῶ : (*impft ἐβλασφήμουν*) : prononcer de mauvaises paroles

βλασφημία , βλασφημίας (ἡ) [4]: la calomnie, le blasphème

βλέμμα , βλέμματος (τό) : le regard, la façon de regarder

Βλέπυρος , ου (ὁ) : Blépyros ; *racine βλεπ- : voir ;*

βλέπω [2]: (*aor ἔβλεψα*) : ***1*** voir, regarder, considérer, envisager, examiner, fixer, scruter ; jeter le regard sur ;// βλέπω + *adj neutre adverbial ou adv. :* avoir un regard ... *de telle ou telle qualité*. ***2*** lever les yeux ; ***3*** (*s e* φώς) : voir la lumière = vivre ;

βλεφαρίς , βλεφαρίδος (ἡ) : le cil ; *par extension* : les paupières ;

βλέφαρον , βλεφάρου (τό) : la paupière, l'oeil

βληθείς , βληθέντος (ὁ) : celui qui était touché (*part. aor. passif de* βάλλω : frapper, blesser)

βληχάομαι / βληχῶμαι : bêler

βληχή , βληχῆς (ἡ) : bêlement

βλώσκω *, μολοῦμαι , ἔμολον , μέμβλωκα* [1]: (*inf aor μολεῖν*) : aller, venir, arriver

βοάω / βοῶ [3]: (*impf ἐβόων*) :***1*** pousser un *ou* des cris, gronder, crier, hurler, gueuler ; ***2*** +A appeler en criant ; acclamer, célébrer ; / *part. epq.* βοόων ;

βοή , βοῆς (ἡ) [4]: ***1*** le cri, la clameur, l'appel, la proclamation ; ***2*** la parole sonore, la force de la voix ; // *dorien* βοά , βοᾶς ;

βοήθεια , βοηθείας (ἡ) : l'aide, le secours

βοηθέω / βοηθῶ [1]: + D : ***1*** aider, aller au secours de ; ***2*** soutenir, justifier

βοηθός , ός, όν : qui vient au secours, qui vient à l'aide, défenseur

βόθρος , βόθρου (ὁ) : le trou, le bassin

Βοιωτός , Βοιωτοῦ (ὁ) : *adj ou nom* :Béotien (*la Béotie : juste au Nord-Ouest de l'Attique, capitale Thèbes*) ;

βολβός , ου (ὁ) : l'oignon ;

βολή , βολῆς (ἡ) : l'action de lancer, le jet

βομβέω / βομβῶ : bruire, bourdonner

βόμβος , βόμβου (ὁ) : tout bruit sourd, le bourdonnement

βορά , βορᾶς (ἡ) : la proie

Βορέας / *hom* Βορέης , ου (ὁ) : le Borée*, vent du nord-ouest*

βόσκω : faire goûter, nourrir

βόστρυχος , βοστρύχου (ὁ) : boucle (*de cheveux*), frisette ;

βοτάνη , βοτάνης (ἡ) : herbe à paître, pâturage

βότρυς , βότρυος (ὁ) : la grappe de raisin, la grappe, le raisin ; / *A pl : βότρυς* ;

βουθυτέω / βουθυτῶ : immoler des boeufs

βουκολέω / βουκολῶ : ***1*** faire paître ; ***2*** entretenir d'illusions, soulager, flatter, séduire, tromper ;

βουκολικός , ή, όν : de bouvier, de gardien de vaches, pastoral

βουκόλος , βουκόλου (ὁ) : le berger, le gardien de vaches, le bouvier

βούλευμα , βουλεύματος (τό) [4]: ***1*** avis, opinion, conseil, maxime, conception ; ***2*** résultat d'une délibération, résolution, décision, décret, projet, dessein, plan arrêté;

βουλευτερίον , βουλευτερίου (τό) : salle du conseil

βουλευτικός , ή,όν : qui concerne les membres du Conseil, des membres du Conseil

βουλεύω [1]: (*aor hom βούλευσα = ἐβούλευσα*) : ***1*** délibérer, tenir conseil ; *βουλεύω :* être membre de la βουλή, être bouleute, sénateur *(Conseil des Cinq-cents : chaque année, chacune des 10 tribus d'Athènes désignait par tirage au sort 50 citoyens âgés de plus de 30 ans; ce Conseil tenait tous les jours séance publique; il pouvait prendre des décrets, dirigeait administration et politique, et se transformait parfois en Cour de Justice;)* /; ***2*** projeter,

décider ; ***3*** comploter, machiner; // ***M*** βουλεύομαι [1]: ***1*** délibérer ; + A, *ou* περί + G : délibérer sur ; ***2*** décider ;// ***P 1*** être objet de délibération ; ***2*** être objet de décision.

βουλή , βουλῆς (ἡ) [1]: ***1*** le conseil, l'assemblée; le Conseil (*des 500* : *prépare les délibérations de l'assemblée du peuple (ἐκκλησία) , seule souveraine*); ἡ δ'ἄνω βουλή, ῆς : le conseil d'en-haut, l'Aréopage, *conseil qui siège sur la colline d'Arès , composé des anciens archontes* ; ***2*** délibération; ***3*** le projet, la volonté, l'avis, la décision ;

βούλομαι [1]: (*βουλήσομαι , ἐβουλήθην , βεβούλημαι* ; *1ère p pl en poésie* : *βουλόμεσθα* ; *impér pr*: *βούλου*) ***1*** vouloir, (+ *inf.*) vouloir , prendre le parti de; βούλομαι + *subj aor* : vouloir que ; ***2*** désirer, souhaiter ; ***3*** vouloir bien ; ***4*** (*avec sujet de chose*) signifier, vouloir dire ;

βούνομος , ος, ον *adj*: ***1*** de boeufs qui paissent; ***2*** où paissent les boeufs ;

βοῦς , βοός (ὁ,ἡ) (*A sg* βοῦν , *A pl* βοῦς / βόας , *G pl* βοῶν) [4]: bœuf, vache, génisse

βοῶπις , βοώπιδος *adj*: aux grands yeux, aux yeux de vache, au regard de génisse

βραγχία , βραγχίων (τά) : les branchies,les fanons

βραδέως : tardivement ; / *cpr* βραδύτερον ;

βραδύνω : ***1*** aller lentement, traîner ; ***2*** être en retard ;

βραδύπους , ους, ουν : au pied lent, au pas lent

βραδύς , βραδεῖα , βραδύ + *inf.* : lent à

βραδυτής , βραδυτῆτος (ἡ) : la lenteur

βραχέα : peu de temps, un instant

βραχίων , βραχίονος (ὁ) : le bras

βραχύς , βραχεῖα , βραχύ [2]: court, bref; // βραχύ : *neutre adv.* : à courte distance ; βραχύ / βραχύ τι : *neutre adv.* : un court moment, un petit instant ;

βρενθύομαι : se rengorger

βρέφος , βρέφους (τό) : le nouveau-né, le bébé, le nourrisson

βρέχω : (*P : aor 2 ἐβράχην ; βραχείς / βρεχείς , βραχεῖσα / βρεχεῖσα , βραχέν*) : inonder ; / ***P*** : être plein de vin, gorgé de vin, ivre ;

Βριάρεως , Βριάρεω (ὁ) : Briarée (*géant aux 100 bras, a aidé les Olympiens contre les Titans*) ;

βρίθω : ***1 + D*** : être alourdi de, être chargé de, plier sous ; ***2*** l'emporter sur, être vainqueur

βροντή , βροντῆς (ἡ) : le tonnerre ; *au pl* : les coups de tonnerre ; Βρόντης , Βρόντου : Bronté (Tonnant) *ou* Brontès ;

βρότειος , α, ον : mortel

βροτόεις , βροτόεσσα , βροτόεν : ensanglanté , sanglant

βρότεος, α, ον : de mortel, humain ; / *f ionien βροτέη* ;

βροτός , ός, όν : mortel, humain ; // βροτός , βροτοῦ (ὁ, ἡ) [1]: le mortel, la mortelle, l'être humain ; // *expr*. : τὰν βροτοῖς : *litt*. Les choses chez les mortels, *d'où* : les affaires des mortels, l'existence des mortels...*etc*

βροτόω / βροτῶ : souiller de sang

βρόχος , βρόχου (ὁ) [4]: la corde, le lacet, le filet

βρῶσις , βρώσεως (ἡ) : la nourriture

βυζάντιος , α,ον : de Byzance, Byzantin ; / Βυζάντιοι, Βυζαντίων (οἱ) : les Byzantins ;

Βυζαντίον , Βυζαντίου (τό) : Byzance*, ville thrace (aujourd'hui Constantinople)*;

βυθός , βυθοῦ (ὁ) : les profondeurs, l'abîme

βωλοκοπέω / βωλοκοπῶ : couper les mottes de terre, biner, herser ;

βῶλος , βώλου (ἡ) : motte de terre

βωμολοχία , βωμολοχίας (ἡ) : bouffonnerie, faribole, baliverne

βωμολόχος , ος , ον : bouffon, vulgaire

βωμός , βωμοῦ (ὁ) [2]: l'autel (*toujours en plein air, devant un temple ou dans une cour*) ;

Γ

Γ' : 3 (*chiffre*)

γαῖα , ας (ἡ) [2]: la terre ; / *formes hom* γαίη , γαίης , γαίῃ ; αἶα , αἴης ;

Γαῖα / Γαίη , Γαίης (ἡ) : Gaia (Terre)

γάλα , γάλακτος (τό) : le lait

Γαλαξίας , Γαλαξίου (ὁ) : la Voie Lactée

γαλέη / γαλῆ , γαλῆς (ἡ) : la belette (*familière aux grecs comme le chat de nos jours, et à laquelle on prête aussi une grande sensualité ; il n'y a pas de chat dans la Grèce antique*)

γαλεός , γαλεοῦ (ὁ) : motelle, *ou* mustèle, *poisson de mer osseux*

γαλεώτης , ου (ὁ) : l'espadon

γαλήνη , γαλήνης (ἡ) : le calme plat

γαληνός , ός, όν : paisible

γαλόως , γαλόω (ἡ) : belle-soeur

γαμβρός , γαμβροῦ (ὁ) : ***1*** le gendre ; ***2*** le beau-frère ; ***3*** le parent par alliance ;

γαμέτης , γαμέτου (ὁ) : ***1*** l'époux, le mari ; ***2*** le partenaire (*sexuel*) ;

γαμέω / γαμῶ [2]: (*aor. ἔγημα*) : épouser, se marier (*pour un homme*), prendre pour compagne *ou* pour épouse ; γάμον γαμεῖν : contracter un mariage, faire un mariage (*accusatif d'objet interne*) ; // MP γαμέομαι , γαμοῦμαι [2]: (*inf aor 2 γήμασθαι) :* se marier, épouser (*pour la femme*), être prise pour compagne *ou* épouse ;

γάμος , γάμου (ὁ) [1]: ***1*** le mariage, l'union ; ***2*** les relations intimes ;

γάνυμαι : être joyeux, être radieux

γάρ [1]: ***1*** car, en effet ; ***2*** alors; donc ; ***3*** *dans un dialogue, a svt valeur de confirmation* : oui, car *ou* non, car ; c'est que ... ; // τὸ γάρ / τόδε γάρ : le fait est que; γὰρ δή : oui, car; ***4*** *en début de narration*, γάρ *est explétif et ne doit pas être traduit ;//* οὐ γάρ ; : n'est-ce pas ? ; // εἰ γάρ *formule de souhait* : ah, si seulement …

γαστήρ , γαστρός (ἡ) : ***1*** le ventre; ***2*** *par métonymie,* le repas ;

γαστροκνημία , γαστροκνημίας (ἡ) : le ventre de la jambe, la panse de la jambe, le mollet;

γαυλός , γαυλοῦ (ὁ) : vase à traire le lait (*de forme arrondie*)

γαῦρος , ος, ον : d'une fierté joyeuse, fier, orgueilleux

γε [1]: ***1*** (*particule d'insistance, souligne le mot qui précède*) donc, oui, certes, assurément (*parfois ironique*); ***2*** (*particule restrictive, portant sur le mot qui précède*) au moins, du moins ; ou du moins ; ***3*** pourtant (*indique une restriction*) ;/ *élidé en γ '* ;

γεγενημένα , γεγενημένων (τά) : les événements ;

γεγονός , γεγονότος (τό) : l'événement, le fait (> γίγνομαι : arriver)

γεγραμμένον , γεγραμμένου (τό) : l'écrit

γεηρός , ά, όν : terreux, de terre

γείνομαι (*aor 2* ἐγεινάμην) : engendrer

γειτνιάω / γειτνιῶ : être voisin de, être le voisin de

γείτων , γείτονος (ὁ) (ἡ) [4]: le voisin ; la voisine ;

γελάω / γελῶ : (*impft ἐγέλων ; part pr γελῶν , γελῶντος*) : ***1*** rire, sourire ; ***2*** resplendir;

γέλοιος , α, ον : risible

γελοίως : de façon ridicule, de façon risible

γέλως , γέλωτος (ὁ) [4]: (A sg γέλωτα / γέλω / γέλων) ***1*** le rire; ***2*** l'objet de risée ; le sujet à rire ;

γέμω : + G : être plein de

γενεά , γενεᾶς (ἡ) : ***1*** la génération, la naissance ; ***2*** progéniture, postérité, famille ; / *hom γενεή , γενεῆς ;*

γενέθλια , γενεθλίων (τά) : les fêtes d'anniversaire, les anniversaires

γενειάω / γενειῶ : (*inf* γενειᾶν) : commencer à avoir de la barbe ; être barbu ;

γένειον , γενείου (τό) : ***1*** le menton ; ***2*** la barbe (*plutôt au pl. en ce sens* γένεια,ων) ;

γενέσθαι : ***1*** *inf aor de* γίγνομαι : naître, devenir ; ***2*** *sert d'infinitif aoriste au verbe être ;*

γένεσις , γενέσεως (ἡ) : l'origine, la naissance

γέννα , γέννας (ἡ) : la race, la descendance, la famille ;

γεννάδας : *adj défectif* : bien né, de noble race, noble ; généreux ;

γενναῖον , γενναίου (τό) : la noblesse (*adj substantivé*)

γενναῖος , α, ον [3]: bien né, fort, noble, généreux , vaillant

γενναίως : généreusement, noblement, en homme bien né

γεννάω / γεννῶ (*participe parfait passif* : γεγεννημένος ,η,ον) : engendrer, enfanter, produire ;

γέννημα , γεννήματος (τό) : le rejeton

γεννητής , γεννητοῦ (ὁ) : le géniteur, le parent

γεννικός , ή, όν : noble, généreux

γένος , γένους (τό) [1]: ***1*** la naissance, l'origine ; ***2*** la famille, la descendance, le clan ; ***3*** nation, peuple ; ***4*** race, l'espèce ; ***5*** le genre, l'engeance ;

γένυς , γένυος (ἡ) : le menton ; la joue ;

γεραιός , ά, όν [3]: vieux, vieille, âgé ; *comp*. :γεραίτερος ; // *subst* : le vieillard ;

γέρανος , γεράνου (ἡ) : la grue (*oiseau ; échassier migrateur*)

γέρας , γέρως (τό) : la marque d'honneur, la part d'honneur, l'honneur, la récompense, le privilège ;

Γέρης (ὁ) : Gérès*, nom d'homme*

γέρων , γέροντος [2]: vieux; // *subst* γέρων , γέροντος (ὁ) [2]: le vieillard, l'ancien, le vieux ;

Γέρων , οντος (ὁ) : Géron, Vieillard ; *nom d'homme ;*

Γέτας (ὁ) : (Α Γέταν) :Gétas, *nom d'esclave (d'origine gète, peuple de Thrace ?)*

γεύομαι : + G : ***1*** jouir de, goûter de ; ***2*** faire l'expérience de, manger, absorber ; avoir sa part de ;

γεῦσις , γεύσεως (ἡ) : le goût, la saveur

Γευσιστράτη , ης (ἡ) : Gueusistratè*, nom de femme (de γεύομαι : goûter, savourer ?)*

γέφυρα , γεφύρας (ἡ) : le pont

γεωργέω / γεωργῶ : cultiver

γεωργικός , ή, όν : expert en agriculture ; // γεωργικόν , γεωργικοῦ (τό) : l'art du paysan, l'agriculture ;

γεωργός , γεωργοῦ (ὁ) : le paysan ; le cultivateur, le laboureur ;

γῆ , γῆς (ἡ) [1]: la terre, le terrain, le sol, la terre ferme; / *dorien* γᾶ , γᾶς ; // Γῆ , Γῆς (ἡ) : Terre (*divinité primordiale, épouse d'Ouranos ; sert de témoin aux serments, car elle sait tout ce qui se fait sur terre*) :

γηγενής , ής, ές : né de la terre

γηθέω / γηθῶ (*pf à sens pr* : γέγηθα) +D : se réjouir de, être joyeux , je tire ma joie de (*D de cause*); // *part pft :* γεγηθώς γεγηθότος : en te réjouissant => impunément, en toute impunité ;

γήλοφος , γηλόφου (ὁ) : la colline

γηραιός , ά, όν : vieux, vieille

γῆρας , γήραος / γήρως (τό) (D γήρᾳ / γήραϊ) [3]: la vieillesse (*3ème décl irrégulière*)

γηράω / γηρῶ: vieillir

γίγνομαι / γίνομαι [1] (*koïnè et ionien*) [1]: (*γενήσομαι , ἐγενόμην , γέγονα / γεγένημαι ;pft attique γέγαα 3ème p pl : γεγάασιν ; subj aor : γένωμαι ; Impér aor 2ème p sg : γενοῦ / hom γενεῦ ; impér 3ème p sg γενηθήτω ; participe parfait : γεγώς , γεγῶσα . / hom γεγαώς, A sg γεγαῶτα ; part pft attique : γεγονώς, γεγονότος ; inf aor γενέσθαι ; inf pft : γεγενῆσθαι ; part. aor. : γενόμενος , η, ον ; impft ionien 3ème p sg : ἐγίνετο*) [1]: ***1*** naître (+ G : de qqn); être le fait de (+ G) ; ***2*** devenir, se transformer en ; ***3*** advenir, arriver, se produire ; arriver à (+D) ; γίγνεσθαι τινι : arriver à quelqu'un de ...+ *inf;* ***4*** être, se trouver *(notamment à l'aoriste ou au pft)* ; // *expr*. : γίγνεται ἐπί τινι + *infinitif* : il dépend de quelqu'un de ...; / γενόμενος , γενομένου (ὁ) : l'enfant;

γιγνώσκω / γινώσκω , *γνώσομαι , ἔγνων , ἔγνωκα* (*aor ss augm 3ème p sg γνῶ ;subj aor,2ème p sg γνῷς , 3ème p pl : γνῶσι ; part aor γνούς ; inf. aor. : γνῶναι ; part aor P γνωσθείς ;*) [1]:***1*** apprendre à connaître, reconnaître, connaître; + *G de la personne* : prendre une certaine connaissance de, reconnaître un peu ; ***2*** prendre conscience de, se rendre compte, être conscient de, comprendre; /+ *nom à l'A et participe accordé* : reconnaître bien que, comprendre que ; / *aor*. ἔγνων : je reconnus la réalité, je pris conscience; ***3*** juger, penser ; ***4*** choisir, être d'avis, décréter , décider de ;

γλάμων , γλάμωνος : châssieux (*la châssie est une maladie qui rend les yeux purulents*)

Γλαῦκος , Γλαύκου (ὁ) : Glaucos

γλαυκῶπις , γλαυκώπιδος : aux yeux brillants , au regard étincelant ; aux yeux de chouette ; aux yeux pers (*entre le vert et le gris-bleu*) ;

γλαφυρός , ά, όν : ***1*** creux, bien creusé, creusé ; profond ; ***2*** finement travaillé au ciseau, finement ciselé, artistiquement disposée ; / *hom : A f sg γλαφυρήν ; D pl γλαφυροῖσι* ;)

γλίσχρως : petitement, chichement, mesquinement

Γλύκη , ης (ἡ) : Glykè (*étym. : la douce*)

γλυκύς , γλυκεῖα , γλυκύ / γλυκερός , ά/ή , όν : doux ; / *sup. γλυκύτατος , γλυκυτάτη , γλυκύτατον* ;

γλύκων : (*V seul*) : mon doux ami ((*ironique*)

γλῶσσα , γλώσσης / γλῶττα , γλώττης (ἡ) [3]: la langue, la parole, le langage

γνάθος , ου (ἡ) : mâchoire, bouche, gueule ; joue ;

γναμπτός , ή, όν : ***1*** recourbé, courbe ; ***2*** souple ;

γνήσιος , α, ον [4]: bien né, légitime

γνωματεύω : se faire une opinion sur, apprécier, juger

γνώμη , ης (ἡ) [1]: ***1*** faculté de jugement (*mise en rapport des moyens et des fins*), la raison , la réflexion, la pensée ; ***2*** l'esprit, l'intelligence; ***3*** bon sens, sagesse ; ***4*** la conception, l'opinion, l'avis, le sentiment, l'idée ; / γνώμην δ'ἐμήν : à mon avis ... ; ***5*** la connaissance ; ***6*** l'avis, la proposition, la sentence, la décision, la volonté ; / expr. : γνώμας προθεῖναι · mettre à l'ordre du jour une délibération *ou* un débat ;***7*** la formule, la maxime ; ***8*** le libre-arbitre ; ***9*** l'attente (*ce qu'on attend de qqn, de qqch*) ; / *expr* : κατὰ γνώμην τινός : selon le désir de qqn, conformément aux attentes de qqn ; // *dorien* γνώμα ;

γνωρίζω (*aor. ἐγνώρισα*) : ***1*** reconnaître, découvrir ; ***2*** faire connaître ;

γνώριμος , ος, ον [4]: ***1*** bien connu, connu, facile à reconnaître, remarquable ; ***2*** familier ; // γνώριμος , γνωρίμου (ὁ) [4]: ***1*** le notable ; ***2*** le familier ; / οἱ γνώριμοι , τῶν γνωρίμων [4]: les connaissances (*de qqn*) ;

γνώρισμα , γνωρίσματος (τό) : le signe de reconnaissance, l'objet de reconnaissance

γνωστός , ή, όν : connu, familier

γνωτός , ή, όν : connu

γοάω / γοῶ / *et* γοόω (*part pr hom γοόων, γοόωσα*)/ γοῶ : gémir, pleurer qqn, se lamenter sur

γοερός , ά, όν : gémissant, lamentable

γονεύς , γονέως (ὁ) [3]: le parent

γονή , γονῆς (ἡ) :***1*** l'enfantement, la naissance ; ***2*** *le lieu de la naissance :* le ventre, le sein ; ***3*** *le produit de la naissance* : l'enfant ;

γόνος , γόνου (ὁ) [3]: ***1*** la procréation ; ***2*** la descendance; le rejeton, le fils ; ***3*** origine, naissance ;

γόνυ , γόνατος (τό) (*hom G sg γουνός ;pl NA pl* γούνατα / γοῦνα *G* γούνων D γούνασι) [3]: ***1*** le genou ; ***2*** le nœud (*entre 2 parties lisses du roseau*) ;

γόος , γόου (ὁ) [3]: le gémissement, le sanglot, les pleurs ; / *G hom γόοιο* ;

Γοργίας , Γοργίου (ὁ) : (V Γοργία) : Gorgias

γοῦν [3]: ***1*** certes, du moins, sans doute , à tout le moins; ***2*** ce qui est sûr, c'est que... ; en tout cas ; ***3*** bref; ainsi ;

γουνάζομαι : embrasser les genoux, supplier en embrassant les genoux ;

γουνόομαι / γουνοῦμαι : supplier (+ *inf* : « en disant que... ») ;

γρᾰ́διον / γραΐδιον, γρᾰδίου (τό) : la petite vieille

γραῖα , γραίας : *adj féminin* : vieille ; *subst*. la vieille femme ;

γραῖος , α, ον : de vieille femme

γράμμα , γράμματος (τό) [2]: ***1*** la lettre, le caractère ; le dessin ; ***2*** *tout texte écrit* : demande, requête , lettre *etc*...; // *pl* γράμματα , γραμμάτων (τά) [2]: ***1*** les lettres de l'alphabet, l'alphabet ; ***2*** le texte ; la lettre, le message ;

γραμματεῖον , γραμματείου (τό) [3]: ***1*** la tablette ; ***2*** le document, acte;

γραμματεύς , γραμματέως (ὁ) : le greffier

γραμματοδιδασκαλεῖον , γραμματοδιδασκαλείου (τό) : l'école (où l'on apprend les lettres)

γραπτός , ή, όν : peint

γραῦς , γραός (ἡ) : (Vγραῦ A γραῦν D γραΐ) la vieille femme, la vieille ; / *N pl :* γρᾶες ; *formes ioniennes : N γρηῦς / γρηΰς , V γρηῦ , G γρηός ;D γρηΐ)*

γραφεύς , γραφέως (ὁ) : le peintre

γραφή , γραφῆς (ἡ) [2]: ***1*** l'écriture, la lettre ; ***2*** *au pl.* : texte, convention ; ***3*** le tableau (*peinture, fresque*) ; ***4*** action publique en justice, accusation publique ;

γράφω [1]: (*γράψω , ἔγραψα , γέγραφα ; // P γράφομαι , γραφήσομαι , ἐγράφην , γέγραμμαι ;*) : ***1*** représenter, figurer, décrire, écrire , inscrire, citer ; peindre, décorer ; ***2 M*** intenter ; γράφομαι τὴν γραφήν : j'intente une action judiciaire, j'attaque en justice; / γραψάμενος , γραψαμένου (ὁ) : l'accusateur ; ***3 P*** *γράφομαι , γραφήσομαι , ἐγράφην , γέγραμμαι (ἐγέγραπτο : 3ème p sg pl que pft P):* être poursuivi en justice, être attaqué ; ***4***

proposer un projet de loi, proposer une loi (νόμον *sous-entendu ou non-* : *vocabulaire politique*) ; inscrire, prescrire ; // *expr*. P γράφομαι + G : être inscrit au nom de, être inscrit en tant que ... protégé par ;

γρύζω : grogner

Γύγης , Γύγου (ὁ) : Gigès (*roi de Lydie*)

γυιοβόρος , ος, ον : qui dévore les membres

γυῖον , γυίου (τό) : le membre

Γύλιππος , Γυλίππου (ὁ) : Gylippos*, général lacédémonien*

γυμνάζομαι : s'entraîner, s'exercer; faire de l'exercice, faire du sport ;

γυμνάσιον , γυμνασίου (τό): ***1*** le gymnase ; ***2*** γυμνάσια, γυμνασίων (τά) : les exercices physiques, la gymnastique ; les exercices, l'entraînement ;

γυμναστική , γυμναστικῆς (ἡ) : gymnastique

γυμναστικός , ή,όν : habile aux exercices gymniques

γυμνής , γυμνῆτος *adj* : armé à la légère

γυμνικός , ή, όν : qui concerne les exercices physiques, gymnique

γυμνοπαιδίαι , γυμνοπαιδίων (αἱ) : Gymnopédies, *fête annuelle de Lacédémone, en l'honneur de la victoire remportée par Sparte sur les Argiens à Thyrée; Deux chœurs , l'un d'hommes, l'autre de garçons nus, y dansaient autour des statues d'Apollon, de Diane et de Latone... ;*

γυμνός , ή, όν : ***1*** nu ; en simple tunique, en simple appareil ; sans armes, dépouillé de ses armes; ***2*** + G : dépouillé de, débarrassé de ;

γυμνόω / γυμνῶ : mettre à nu ; / γυμνοῦμαι : M se mettre nu ; P être tout nu ;

γυναικωνῖτις , γυναικωνίτιδος (ἡ) : l'appartement des femmes

γύναιον , γυναίου (τό) : jeune femme ; petite femme (*terme d'affection*); bonne femme ;

γυνή , γυναικός (ἡ) (*V sg* γύναι *A sg* γυναῖκα *D pl* γυναιξίν) [1]: ***1*** la femme ; ***2*** l'épouse ;

γυρός , ά, όν : rond, arrondi, courbe, voûté

γύψ , γυπός (ὁ) : le vautour

Δ

δ' [1]: ***1*** abréviation de δέ devant voyelle ; ***2*** abréviation du chiffre 4 ;

δᾳδοῦχος , δᾳδούχου (ὁ) : le porteur de torche ; le dadouque, *célébrant qui lève le premier la torche lors des Mystères* ;

δαήμεναι / δαῆναι : (*inf*.) (*2ème p sg futur moyen δαήσεαι*) : savoir

δαήρ , δαέρος (ὁ) : le frère du mari, le beau-frère

δαί *particule (étonnement, curiosité*) : donc

δαίδαλα , δαιδάλων (τά) : les oeuvres d'art, les ornements

δαιδάλεος , α, ον : bien travaillé, ouvragé, brodé (*pour un tissu*)

δαιδάλλω : travailler avec art, embellir, orner

δαίδαλος , ος, ον : *adj* : travaillé avecv art, sculpé en relief ; / *subs*. δαίδαλον, ου (τό) : l'oeuvre d'art, la figure en relief (*plutôt au pl*) ;

Δαίδαλος , Δαιδάλου (ὁ) : Dédale (*artisan génial, créateur mythique de statues qui semblaient animées, ainsi que du Labyrinthe*) ;

δαΐζω : arracher

δαιμονάω / δαιμονῶ : ***1*** être sous l'influence d'un dieu ; ***2*** être atteint de folie, avoir l'esprit égaré ;

δαιμόνιον , δαιμονίου (τό) : la divinité, le démon, le génie (*supérieur aux hommes, mais inférieur aux dieux olympiens*) ;

δαιμόνιος , α, ον : ***1*** *au voc.* : δαιμόνιε (*f hom δαιμονίη*) : ô admirable, ô fortuné ! *ou bien, à l'inverse* ô malheureux ! ; ***2*** qui provient de la divinité, *ou* des dieux ; ***3*** merveilleux, divin ; ***4*** malheureux, misérable, accablé par le destin ;

δαίμων , δαίμονος (ὁ,ἡ) [2]: ***1*** la divinité, le dieu ; ***2*** le destin (*plutôt mauvais*) ;

δαίνυμαι (*impf ss augm 3ème p pl δαίνυντο ; subj M 2ème p sg δαινύῃ*): manger, dévorer ; prendre part à un repas, à un festin, festoyer ;

δαίομαι (*aor 3ème p sg ἐδάσσατο , aor hom ss augm 3ème p pl δάσσαντο*) : distribuer, répartir ;

δαίς , δαιτός (ἡ) [4]: le repas, banquet, la nourriture (A δαῖτα)

δαΐς , δαΐδος / δᾳδος (ἡ) : (A δᾶιδα / δᾳδα) : la torche

δαίτη , δαίτης (ἡ) : le festin, le banquet

δαίτηθεν : après le repas, au sortir du repas

δαΐφρων , δαΐφρονος : belliqueux, redoutable à la guerre

δαίω : enflammer ; brûler ; // MP : s'enflammer ; briller ;

δάκνω (*aor ἔδακον ; inf aor δακεῖν ; part aor P δηχθείς ; part pft P : δεδηγμένος*) : mordre, piquer ; // *au P* : être mordu , piqué ; être blessé, être choqué ;

δάκρυ , δάκρυος (τό) , *défectif* [3]: la larme, le sanglot, les pleurs, les larmes ; */ GD pl hom δακρυόφιν* ;

δακρυόεις , δακρυόεσσα , δακρυόεν : qui pleure (*au neutre substantivé* : le pleur) ;

δάκρυον , δακρύου (τό) [2]: la (les) larme (s); les pleurs ;

δακρυπλώω : nager dans les larmes, être noyé dans les larmes, ne savoir que pleurer

δακρύω [4]: pleurer

δάκτυλος , δακτύλου (ὁ) : le doigt, l'orteil ;

δαλός , δαλοῦ (ὁ) : le tison

δαμάζω : (*aor ss augm δάμασα*) : dompter, soumettre, vaincre

δάμαρ , δάμαρτος (ἡ) [2]: l'épouse

δαμνάω / δαμνῶ / δάμνημι / δαμάζω (*subj aor 3ème p sg : δαμάσῃ ; pr P δάμναμαι inf aor passif δαμῆναι ; 3ème pers pl aor passif δάμεν*): dompter, mettre sous le joug, tuer ;

Δαναΐδαι , Δαναΐδῶν (οἱ) : descendants de Danaos, Argiens, Grecs ;

δανείζω [1]: (*aor ἐδάνεισα ; part aor δανείσας ;*) : prêter (*avec intérêt ou sur hypothèque*) ; // ***M*** emprunter ;

δανεισμός , δανεισμοῦ (ὁ) : l'emprunt, le prêt à intérêts

δάος , δαέος / δαοῦς (τό) : la torche , le flambeau

Δᾶος , Δάου (ὁ) : Daos, *nom d'esclave* (*origine scythe ?)*

δαπανάω / δαπανῶ [4]: dépenser, prodiguer

δαπάνη , δαπάνης (ἡ) [4]: la dépense

δάπεδον , δαπέδου (τό) : le sol, le dallage, le pavé, le plancher ;

δάπις δάπιδος (ἡ) : (*G pl δαπίδων*) :le tapis

δαρεικός , δαρεικοῦ (ὁ) : la darique (*unité monétaire = 26 drachmes*)

δᾴς , δᾳδός (ἡ) : la torche

δασμός , δασμοῦ (ὁ) : le tribut, l'impôt, la contribution

δασύνω : rendre touffu *ou* velu ; / MP δασύνομαι : (*aor ἐδασύνθην*) : devenir touffu *ou* velu ; être velu ;

δασύς , δασεῖα, δασύ : ***1*** poilu, velu, chevelu ; ***2*** feuillu, boisé ; / *comp. δασύτερος , α, ον ;* // δασύ (τό) : le terrain boisé, le sous-bois ;

Δάφνη , Δάφνης (ἡ) : Daphné

Δάφνις , Δάφνιδος (ὁ) : Daphnis

δάω *: enseigner, apprendre ; / *aor 2 causatif :* δέδαε : + 2 A :faire connaître, faire apprendre, enseigner ; / ***P*** *aor 2 ἐδάην , inf hom δαήμεναι :* être instruit de ; avoir été instruit de, avoir eu la révélation de ;

δέ (*employé seul*) [1]: ***1*** et, d'autre part, et puis, or ; ***2*** mais ; ***3*** alors ; ***4*** *parfois explicatif :* car ;

δέατο : il semblait, il avait l'air (*archaïsme*)

δεδογμένον ἐστι : c'est une opinion admise que + *prop inf*

δεήσις , δεήσεως (ἡ) : le besoin, la demande, la sollicitation

δεῖ [1]: (*subj pr δέῃ*) : il faut, il est nécessaire que *ou* de, il est besoin de *(+ G ; + prop inf ou + inf)* ; *à l'imparfait* ἔδει *, prend fréquemment un sens conditionnel* : il faudrait, il aurait fallu ; //*expr* : πολλοῦ δέω + *infinitif* : il s'en faut de beaucoup que je…. ; / (σ)μικροῦ δεῖ : il s'en faut de peu ; / *expr adv* : (σ)μικροῦ δεῖν : à peu de chose près, presque, ou peu s'en faut ; *part. subst.* : τὸ δέον , τοῦ δέοντος : ce qui convient, ce qui est nécessaire ;

δειδίσσομαι : (*probable forme de part. aor.f δεδισαμένη*) : ***1*** faire peur; ***2*** s'effrayer

δείδω [1]: (*δείσομαι , ἔδεισα , δεδία / δέδοικα ;part pft δεδοικώς , δεδοικότος ; part aor δείσας , δείσαντος ; inf pft : δεδιέναι ; part pft δεδίως D pl δεδίοσι ; aor épq : ἔδδεισεν ; pft épq δείδια*) [1]: craindre, redouter, avoir peur de, être pris de terreur ; *pft* δέδοικα [1]: j'ai peur, je crains (μή + *subj* : que) ;

δείκνυμι [1]: (*δείξω , ἔδειξα , δέδειχα ; impf 1ère p sg ἐδείκνυν 3ème p pl ἐδείκνυσαν*) : montrer, faire voir, révéler, indiquer, découvrir ;

δεικνύω : ***1*** montrer, présenter ; ***2*** représenter ;

δείλαιος , α, ον : malheureux, lamentable, pitoyable, infortuné (*voc tragique*)

δείλη , δείλης (ἡ) : le soir

δειλία , ας (ἡ) : lâcheté, bassesse

δειλός , ή, όν : ***1*** craintif, vil ; ***2*** lâche ; ***3*** pauvre, de condition modeste ;

δεῖμα , δείματος (τό) : ***1*** crainte ; ***2*** objet de terreur, motif d'épouvante ;

δειμαίνω : redouter, avoir peur de, se demander avec effroi (+ *interr. ind.*)

δεῖνα (ὁ, ἡ, τό) [4]: *indécl* un tel ; *désigne souvent en comédie par euphémisme ce qui a trait au membre viril (en incise exclamative* τὸ δεῖνα : « quel pied » !) ;

Δεινομάχη , Δεινομάχης (ἡ) : Deinomakhè

δεινόν *adv* : terriblement

δεινός , ή, όν [1]: ***1*** à craindre, redoutable ; / ἐκεῖνο δεινόν ἐστι μή + *subj* : il est à craindre que... ; ***2*** terrible, affreux, horrible, indigne; / *expr*. : δεινὰ πάσχειν : être maltraité ; δείνα ποιεῖν : se déchaîner ; τὸ δεινόν , δεινοῦ [1]: le danger, la crainte ; le malheur, la calamité ; ***3*** étrange, extraordinaire ; ***4*** + G : adroit, compétent, habile (à); 5 δεινὰ ἐστίν + inf^ve^. : il est trop fort que … ; / *comp :* δεινότερος , *sup*. : δεινότατος ;

δεινότης , δεινότητος (ἡ) : habileté (*dans l'action*), ingéniosité, talent

δειπνέω / δειπνῶ : (*f δειπνήσω , pft δεδείπνηκα*) : dîner, souper

δειπνίζω : recevoir à dîner

δεῖπνον , δείπνου (τό) : le repas, le dîner, le festin, le banquet; / *G hom δείπνοιο* ;

Δειραδιώτης , Δειραδιώτου : du dème Deirades

δειρή , δειρῆς (ἡ) : le cou, la nuque

δέκα [4]: dix

δεκάκις : dix fois

δεκάπους , ους , ουν : long de 10 pieds (*environ 3 mètres*)

δέκατος , δεκάτη , δέκατον : *adj*. : le (la) dixième

Δεκέλεια , Δεκελείας (ἡ) : Décélie*, ville de l'Attique à une vingtaine de km d'Athènes ;*

δελφίς , δελφῖνος (ὁ) : le dauphin

Δελφοί , Δελφῶν (οἱ) : Delphes

δέμας (τό) [2]: le corps, la personne ; l'aspect général, la taille, la forme ;

δέμνια , δεμνών (τά) : couches de feutre (?) servant de matelas, matelas

δέμω : (*impf hom ss augm δέμον*) : construire, édifier ; δέμομαι *(aor. ἐδειμάμην*) : construire pour son usage, ériger

Δενδρῖται , Δενδρίτων (οἱ) : les Dendrites, les Hommes-arbres

δένδρον , δένδρου (τό): l'arbre ; */ hom δένδρεον ; G pl δενδρέων* ;

δεξιά , δεξιᾶς (ἡ) [3]: la main droite ; la droite ;

δεξιόομαι / δεξιοῦμαι : (*part aor* δεξιωσάμενος) : saluer de la main, tendre la main (*droite*) ; tendre la main droite vers + D ;

δεξιός , ά, όν [3]: ***1*** qui est à droite, de droite, droit ; / ἐπὶ δεξιά : vers la droite, à droite ; ***2*** adroit, habile; ***3*** favorable ; / *sup. δεξιώτατος* ;

δεξιτερή , δεξιτερῆς (ἡ) : la main droite ; / *GD hom* : δεξιτερῆφιν;

δεξιῶς : adroitement, habilement ; / *sup. δεξιώτατα* ;

δέομαι [2]: *(δεήσομαι , ἐδεήθην , δεδέημαι ; part pr δεόμενος ; inf f δεήσεσθαι ; part aor δεηθείς , δεηθέντος*) : + G : ***1*** avoir besoin de, être en manque de, désirer ; ***2*** demander, implorer ; demander, prier qqn (G) de (+ *inf*) ;

δέον , δέοντος (τό) : ce qu'il faut, le nécessaire ; τὰ δέοντα : *même sens* ;

δέος , δέους (τό) : la peur, la crainte, l'angoisse ;

δέπας , δέπαος (τό) : la coupe (*A pl δέπα*)

δέργμα , δέργματος (τό) : le regard

δέρη , δέρης (ἡ) [4]: la gorge

δέρκομαι [4]: (*parfait à sens présent* : *δέδορκα ; part pft* δεδορκώς) : ***1*** lancer des regards de (+A) ; ***2*** voir, distinguer, regarder (*fixement*) ;

δέρμα , δέρματος (τό) : la peau

δέρω : (*impf hom ss aug δέρον*) : écorcher ;

δέσμα , δέσματος (τό) : lien

δεσμεύω : enchaîner ; assujettir ;

δεσμός , δεσμοῦ (ὁ) [3]: le lien, la corde, la chaîne, le fer ;

δεσμωτήριον , δεσμωτηρίου (τό) [4]: la prison

δεσμώτης , δεσμώτου (ὁ) : le prisonnier

δέσποινα , δεσποίνης (ἡ) [3]: maîtresse, souveraine

δεσπόσυνος , ος/η, ον : qui concerne les maîtres ; du *ou* des maîtres ; qui est lié aux maîtres ;

δεσπότης , δεσπότου (ὁ) [2]: (*V δέσποτα*) : le maître

Δευκαλίων , Δευκαλίωνος (ὁ) : Deucalion

δεύομαι : (*épq pour δέομαι; impf 3ème p sg ἐδεύετο* ; *inf f δευήσεσθαι*) : + G : manquer de, être dépourvu de ; avoir besoin de ; // *abst* : manquer de ressources , être dans le besoin ;

δεῦρο / δευρί [2]: ici ; jusqu'ici ;

δεύτατος , η, ον : le dernier

δεῦτε : allons! Voyons!

δευτεριάζω : jouer le second rôle ; passer en second ;

δεύτερον / τὸ δεύτερον *adv* : pour la seconde fois ; en second ; ensuite ;

δεύτερος , α, ον [4]: (G δευτέρου , ης, ου) ***1*** deuxième, second, en deuxième ; / τὰ δεύτερα : le second prix ; τὰ δεύτερα φέρεσθαι : remporter le second prix ; ***2*** inférieur ;

δεύω : mouiller, imprégner, arroser

δέφω : amollir en pétrissant ; // δέφομαι : pratiquer sur son corps des attouchements obscènes ; se masturber (*Chantraine*) , « se toucher » ;

δέχομαι [1]: (*aor ἐδεξάμην ; part pr δεχόμενος ; part aor δεξάμενος ; part pft : δεδεγμένος ; infinitif hom : δέχθαι ; impératif parfait hom : δέδεξο*) : ***1*** recevoir, accueillir, accepter ; + A + G : accepter qqch de qqn; ***2*** recevoir de pied ferme ; εἰς χεῖρας δέχομαι : recevoir de pied ferme pour engager la mêlée;

δέω 1 [2]: (*δήσω , ἔδησα , δέδηκα ;aor ss augm 3ème p pl δῆσαν ; part aor P : δεθείς , δεθέντος* ;) : ***1*** lier, attacher, enchaîner, emprisonner ; bander ; ***2*** entraver, tenir sous sa dépendance ;

δέω 2 [2]: + G : avoir besoin de ; δεῖ : il faut ; //*expr* : πολλοῦ δέω + *infinitif* : il s'en faut de beaucoup que je…. ; / (σ)μικροῦ δεῖ : il s'en faut de peu ; (σ)μικροῦ δεῖν : *expr adv* : à peu de chose près, presque, ou peu s'en faut ; εἴ τι δέοι : en cas de besoin;

δή (*souligne le mot après lequel il se place*) [1]: ***1*** certes, vraiment, eh bien ! , donc (*souvent à valeur ironique*) ; ***2*** voici que, assurément, justement, précisément (*intensif*) ; ***3*** bien (*insistance*); // *expr* : καὶ δὴ καί : ***1*** et en particulier, et notamment; (*hom : καὶ δή*) ; ***2*** et en général ;

δῆγμα , δήγματος (τό) : la morsure

δηθύνω : tarder, s'attarder

δήϊος = δάϊος , α, ον : redoutable, dévastateur, ennemi

δηϊόω / δηϊῶ : tuer

δηκτήριος , α *ou* ος, ον + G : qui mord, qui blesse

δηλαδή : évidemment, à l'évidence

δηλέομαι / δηλοῦμαι : blesser, détruire

Δήλιον , Δηλίου (τό) : Délion*, ville de Béotie, devant laquelle Athènes subit une défaite en 424 ;*

δηλονότι : évidemment, manifestement

δῆλος , η, ον [3]: clair, évident ; // *expr*. δῆλον ἔστιν : c'est clair; δῆλον (ἐστιν) ὅτι [2]: il est évident que ; δῆλός ἐστι + *participe* : il est clair qu'il .... ; δῆλός εἰμι ὅτι ... : il est clair que je… ;

Δῆλος , Δήλου (ἡ) : Délos (*île consacrée à Apollon*)

δηλόω / δηλῶ [2]: ***1*** faire voir, montrer, indiquer ; ***2*** rendre évident ; ***3*** révéler ;

δημαγωγέω / δημαγωγῶ : (*impft ἐδημαγώγουν ; aor ἐδημαγώγησα*) : ***1*** gouverner le peuple ; ***2*** *abs[t]* concilier le peuple ; *d'où* +A se concilier, être populaire parmi, avoir les faveurs de ;

δημαγωγός , δημαγωγοῦ (ὁ) : ***1*** chef du peuple, conducteur du peuple ; orateur populaire ; ***2*** démagogue ;

δήμαρχος , δημάρχου (ὁ) : le président de dème

δημεύω [4]: confisquer (*au profit de l'Etat*)

δημηγορέω / δημηγορῶ [3]: (*part aor f* δημηγορήσασα, δημηγορησάσης) : parler devant le peuple, prononcer un discours, haranguer

δημηγορία , δημηγορίας (ἡ) : la harangue politique, le discours

δημηγορικός , ή, όν : habile à parler devant le peuple, habile aux harangues publiques

δημ-ηγόρος , ος, ον : qui appartient au discours populaire, populaire

Δημήτηρ , Δημήτερος (ἡ) : Déméter , *déesse du blé , et de la fertilité agricole et humaine* (*A : Δήμητρα ou Δήμητραν ; G Δήμητρος*) ;

δήμιος , ος, ον : du peuple ; // δήμιον , δημίου (τό) : la chose publique ; δήμιος , δημίου (ὁ) : l'exécuteur public, le bourreau ;

δημιουργός , δημιουργοῦ (ὁ) : l'artisan ; // *adj* : δημιοεργός : qui exerce un métier pour le public, qui exerce un service public ;

δημοβόρος , ος, ον : mangeur de peuples

δημογέρων , δημογέροντος (ὁ) : ancien du peuple

δημόθεν : du peuple ; aux frais du peuple ;

δημοκρατέομαι / δημοκρατοῦμαι : être gouverné démocratiquement, vivre sous le régime démocratique

Δημοκράτης , Δημοκράτους (ὁ) : Démocratès

δημοκρατία , δημοκρατίας (ἡ) [2]: la démocratie , le gouvernement du peuple

δημόλευστος , ος, ον : lapidé par le peuple

δῆμος , δήμου (ὁ) [1]: ***1*** le peuple (*class*. : *considéré comme un ensemble politique*), la masse ; ***2*** l'état démocratique; la démocratie ; ***3*** l'assemblée du peuple ; ***4*** le bourg, le village, le dème (*circonscription géographique*) ; ***5*** le pays (*hom*) ;

Δημοσθένης , Δημοσθένους (ὁ) : Démosthénès (Démosthène), *général athénien pendant la guerre du Péloponnèse, exécuté par les Syracusains après avoir été fait prisonnier en 413 av. J.C.*

δημοσίᾳ *adv*. : ***1*** en public ; ***2*** au nom de l'Etat, pour le service de l'Etat, sur le plan politique ;

δημόσιος , α, ον [2]: *adj*. public ; fait au nom de l'Etat; / *subst*. : δημόσιον , δημοσίου (τό) : *tout ce qui est d'ordre public* : l'Etat, la vie publique, les institutions *etc.* ... ; le lieu public ; l'édifice public ; τὰ δημόσια , δημοσίων : les biens de l'Etat, les revenus publics ; // τὰ δημόσια πράττειν : faire de la politique ;

δημοτής , δημοτοῦ (ὁ) [3]: ***1*** homme du peuple; ***2*** citoyen du dème, concitoyen de dème ;

Δημόστρατος , Δημοστράτου (ὁ) : Démostrate

δημοτικός , ή, όν [4]: ***1*** populaire ; ***2*** ami du peuple ; ***3*** démocratique ; / *sup. δημοτικώτατος*

δήν : longtemps

δηναιός , ά, όν : qui dure longtemps, antique

δῆνος , δήνους (τό) : le projet, le dessein ; *tjrs au pl : δήνεα , δηνέων* ;

δήποτε : donc

δήπου / δήπουθεν [1]: ***1*** assurément ; certes ; ***2*** je suppose, sans doute ;

δηρόν : longtemps, longuement ; / *dorien* δαρόν ;

δῆτα [2]: ***1*** oui, en vérité, assurément, certes ; ***2*** alors, donc, justement ;

διά + A [1]: (*élidé :* δι') : ***1*** à travers ; ***2*** pendant ; ***3*** à cause de, en raison de, du fait de, pour, grâce à ; / *expr.* : διὰ τοῦτο : à cause de cela, c'est pourquoi ; διὰ τί ; : pourquoi ? ;

διά + G [1]: (*élidé :* δι') : ***1*** à travers, au milieu de; / *expr.* : διὰ ... εἶναι : être entre les mains de... ; ***2*** durant, pendant ; pendant toute la durée de, pendant tout le (durée) ; ***3*** *marque l'intervalle et la régularité* : tous les ... ; ***4*** par l'intermédiaire de, par l'entremise de, au moyen de, sous l'effet de, à cause de, par ; ***5*** dans, en , avec ;

διαβαίνω [4]: traverser

διαβάλλω (*διαβαλῶ , διέβαλον , διαβέβληκα impft διέβαλλον ; futur passif : διαβληθήσομαι ; part. pft P : διαβεβλημένος*) [2]: ***1*** désunir ; ***2*** calomnier, accuser, s'en prendre à, déblatérer contre, décrier ;

διαβατός , ός, όν : traversable, franchissable, guéable

διαβολή , διαβολῆς (ἡ) [3]: accusation, calomnie, attaque calomnieuse ;

διαβρέχω : tremper, mouiller

διάβροχος , ος , ον : trempé, gorgé d'eau

διαγίγνομαι / διαγίνομαι: (*part aor διαγενόμενος*) : être dans l'intervalle, durer, passer (*temps*) ;

διαγιγνώσκω [4]: (*inf aor διαγνῶναι*) : ***1*** discerner ; reconnaître distinctement ; reconnaître ; ***2*** décider ;

διάγω [3]: (*διάξω, διήγαγον, διῆκα*) : ***1*** conduire à travers, conduire; transporter; ***2*** passer (*sa vie, le temps*) ; διάγω (*avec ou sans* τὸν χρόνον) + *participe* : passer son temps à ; ***3*** +A faire passer le temps à ; ***4*** conduire jusqu'au bout, maintenir dans ;

διαγωνίζομαι : lutter énergiquement

διαδέχομαι : ***1*** remplacer, succéder à; ***2*** recevoir à la place de ;

διαδιδράσκω : (*part aor* : διαδράς) : s'enfuir

διαδίδωμι : (*part aor διαδούς*) : répandre tout autour, diffuser (*une rumeur*...) ;

διαδικάζομαι : se faire juger

διαδοχή , διαδοχῆς (ἡ) : action de recevoir successivement, action de transmettre

διάδοχος , ος, ον +D + G : qui succède à qqn dans qqch, qui remplace qqn remplaçant pour qqch ; / *subst*. διάδοχος , διαδόχου (ὁ) : le remplaçant, le successeur ;

διαδρομή , διαδρομῆς (ἡ) : course en tous sens, course erratique

διάημι : (*impf 3ème p sg διάει*) : souffler à travers

διαθεάομαι / διαθεῶμαι : contempler

διαθρύπτω : (*part. pft P : διατεθρυμμένος , η, ον*) : ***1*** mettre en pièces ; ***2*** affaiblir, énerver, amollir, efféminer ;

διαθρυλέω / διαθρυλῶ : rebattre les oreilles, assourdir ; // ***M*** διαθρυλέομαι / διαθρυλοῦμαι (*pl. que pft 3ème pers sg* διετεθρύλετο) : répandre un bruit ; // *au pft. , impers*. : c'est un bruit répandu que, c'est un fait notoire (ὡς : que) ; // ***P*** ὑπό τινος : être assourdi par qqn qui crie, => être fatigué d'entendre qqn ;

διαιρέω / διαιρῶ (*aor* διεῖλον) [4]: diviser, distinguer ; séparer ;

διαίσσω / διαίττω : (*aor διῇξα ; opt aor 3ème p sg διάξειεν*) : ¨bondir tout à travers, passer rapidement à travers, bondir en travers ;

δίαιτα , διαίτης (ἡ) [3]: ***1*** genre de vie, manière de vivre, vie ; ***2*** arbitrage ;

διαιτάομαι / διαιτῶμαι : vivre, habiter

διαιτητής , διαιτητοῦ (ὁ) [2]: l'arbitre

διακαθαίρω : purifier complètement ; nettoyer à fond ;

διάκειμαι (+ *adv*) [1]: ***1*** être établi dans telle ou telle disposition ; ***2*** être disposé de telle ou telle manière, être dans tel état *(+ adverbe ou + part.)* , se trouver, se trouver dans une situation, être; 3 éprouver (+ *adverbe ou + part.*) , être dans telle ou telle disposition vis-à-vis de (πρός + A) ;

διακινδυνεύω : risquer le tout pour le tout, courir sa chance

διακναίω : (*part aor διακναίσας*) : déchirer avec les ongles ; déchirer ;

διακομίζω : (*aor P διεκομίσθην*) : transporter ; *// P* se transporter à travers, traverser ;

διακονέω / διακονῶ : + D : être au service de qqn, servir qqn

διάκονος , διακόνου (ὁ, ἡ): le serviteur, la servante

διακόσιοι , αι, α : deux cents (G διακοσίων)

διακούω : apprendre par l'entremise de qqn d'autre

διακρίνω : ***1*** séparer, diviser ; ***2*** discerner, distinguer, décider de ;

διάκτορος , διακτόρου (ὁ) : le messager

διακύπτω : se pencher pour regarder à travers

διακωλύω : (*aor διεκώλυσα*) : préserver de, empêcher de (*μή+ inf.)*

διαλαμβάνω: (διείληπται : *pft P 3ème p sg ; pft P poét διαλέλημμαι ; part pft P poét διαλιλημμένος ;*) : prendre *ou* recevoir séparément =>***1*** partager ; répartir ; ***2*** diviser ; entrecouper (*de distance à distance*) ;

διαλέγω [1]: mettre à part, trier ; // ***M*** διαλέγομαι [1]: (*aor. διελέχθην , inf aor διαλεχθῆναι , part. aor διαλεχθείς*) : converser, discourir, argumenter ; s'entretenir avec, discuter avec (+ D *ou* πρός +A) de qqch (A ou περί +G) ; avoir commerce avec ;

διαλείπω : (*impf 3ème p sg διέλειπε ; part aor διαλιπών*) : laisser, laisser passer ; laisser un intervalle de temps ;

διαλλακτής , διαλλακτοῦ (ὁ) : l'arbitre

διαλλάσσω / διαλλάττω (*διαλλάξω , διήλλαξα ; aor P διηλλάγην*) [3]: échanger ; réconcilier ; // ***MP*** se réconcilier ;

διάλυσις , διαλύσεως (ἡ) : cessation (*d'une guerre*) ; réconciliation (πρός τινα : avec qqn) ; solution (*d'un problème*) ; annulation (*de dettes*) ;

διαλύω [2]: *(aor P διελύθην*) : délier, disjoindre, mettre en pièces, dissoudre ; faire cesser; / ***MP*** : se dissoudre, se dissiper ;

διαμαρτάνω [3]: (*aor 2 διήμαρτον*) : se tromper complètement, échouer ; / + G : se tromper complètement sur, échouer à propos de; être déçu dans;

διαμαρτυρέω / διαμαρτυρῶ [4]: témoigner en faveur de

διαμασάω / διαμασῶ : mâcher

διαμένω : + *attr. du sujet* : demeurer toujours ... ;

διαμετρέω / διαμετρῶ : (*aor διεμέτρησα*) : mesurer, mesurer pour partager ;

διαμιλλάομαι / διαμιλλῶμαι : rivaliser avec + D

διαμοιράω / διαμοιρῶ : mettre en pièces, déchirer, déchiqueter, lacérer

διαμπερές : *adv* : ***1*** de part en part, complètement ; ***2*** du début à la fin, jusqu'au bout ;

διαμφισβητέω / διαμφισβητῶ : être en désaccord avec, discuter; // ***P*** : être l'objet d'un désaccord, être sujet à controverse ;

διαναυμαχέω / διαναυμαχῶ : livrer un combat naval, livrer bataille sur mer

διανέμω : (*aoriste, 3èm p sg* : *διένειμε*) : partager, distribuer, diviser en

διανίστημι ; (*part aor 2 intr N pl διαναστάντες*) : se relever, se mettre debout

διανοέομαι / διανοοῦμαι [3]: (*impft 3ème p sg* : *διενοεῖτο*) penser, réfléchir, méditer, projeter

διάνοια , διανοίας (ἡ) [2]: ***1*** la pensée, la réflexion, le dessein, le projet ; ***2*** la disposition d'esprit, les sentiments ; ***3*** intelligence, esprit ;

διαπαλαίω : lutter jusqu'au bout

διαπείρω : (*part aor passif διαπαρείς*) : transpercer

διαπεράω / διαπερῶ : traverser

διαπέτομαι : (*aor 2 δι-επτόμην*) : ***1*** s'envoler, voler çà et là ; ***2*** se dissiper, s'évanouir

διαπίπτω : (*διαπεσοῦμαι, διέπεσον, διαπέπτωκα ; inf f διαπεσεῖσθαι*) : tomber çà et là, se disperser, se désagréger ;

διαπλέω : faire une traversée, naviguer

διαπνέω / διαπνῶ : exhaler, faire évaporer (*d'où, au P* : s'évaporer)

διαπόντιος , ος , ον : outremer, au-delà des mers, en traversant les mers

διαπορεύομαι : traverser

διαπορέω / διαπορῶ : être dans l'incertitude ou l'embarras ; + *interr indirecte* : se demander ; // *expr*. διαπορεῖν τί χρὴ δρᾶν : être dans l'incertitude sur ce qu'il faut faire ;

διαπράττω [2]: (*aor διέπραξα ; aor M 3ème p pl διεπράξαντο ; part aor M :* διαπραξάμενος ; *part aor P διαπραχθείς , διαπραχθέντος ; part pft MP : διαπεπραγμένος ,η, ον*) : ***1*** faire jusqu'au bout, achever ; ***2*** tuer ; // ***M*** : ***1*** accomplir ; en avoir fini ; achever; ***2*** + *infinitive* : faire en sorte que, faire que ;

διαπρεπῶς *adv*. : remarquablement, magnifiquement

διαρπάζω [4]: (*subj aor 3ème p pl διαρπάσωσιν*) : piller, dévaster

διαπυνθάνομαι : chercher à savoir, s'informer

διάπυρος , ος, ον : enflammé, ardent

διαρραίω : briser

διαρρήγνυμαι (*aor διερράγην , subj aor διαρραγῶ , opt aor 2ème p διαρραγείης part aor P διαρραγείς , διαρραγέντος ;*) : éclater, se rompre, se briser, crever

διαρρήδην [4]: explicitement

διαρρίπτω : (*impf itératif hom 3ème p sg διαρρίπτασκεν*) : lancer à travers

διαρροή , διαρροῆς (ἡ) : l'écoulement, le passage

διασείω : secouer violemment

διασεύομαι (*aor 3ème p sg épq : διέσσυτο*): s'élancer à travers, franchir d'un bond

διασκεδάννυμι : (*aor διεσκέδασα* ; *part pft P διεσκεδασμένος , η,ον*) : disperser ;

διασκοπέω / διασκοπῶ : examiner scrupuleusement, examiner avec soin

διασπάομαι / διασπῶμαι : (*f M διασπάσομαι*) : mettre en pièces

διασπείρω : disperser

διασποδέω / διασποδῶ : (*inf aor διασποδῆσαι*) : remuer, agiter ; écraser complètement, broyer ; / *sens obscène* : s'accoupler avec, coucher avec ;

διαστοιχίζω : organiser hiérarchiquement

διασύρω : mettre en pièces, déchirer

διασώζω : (*3ème p pl aor passif* : *διεσώθησαν*) [4]: sauver, préserver; sauver complètement, conserver jusqu'au bout ;

διαταράττω / διαταράσσω : (*aor διετάραξα ; part aor P διαταραχθείς*) : bouleverser, mettre dans la confusion ;

διατάσσω / διαταττω : (*aor διέταξα*) : ranger, répartir; // ***M*** διατάττομαι (*aor διεταξάμην*) : se ranger en ligne de bataille, se mettre en ordre de bataille ;

διατείχισμα , διατειχίσματος (τό) : la muraille de séparation

διατελέω / διατελῶ [2]: (*impf διετέλουν*) : ***1*** achever, accomplir ; ***2*** + *participe ou adj* : passer sa vie *ou* son temps à, ne pas cesser de, continuer à ; (+ *infinitif très rare, et p ê fautif*)

διατέμνω : (*διατεμῶ , διέτεμον , διατέτμηκα* ; *part aor 2 διαταμών*): couper, tailler, découper, déchiqueter, déchirer, mutiler complètement ;

διατίθημι [2]: (*inf. pr διατιθέναι*) : disposer : // ***P*** διατίθεμαι (*aor διετέθην*): + *adv.* : se trouver dans tel ou tel état, dans telle ou telle disposition ;

διατρέφω : nourrir complètement; tirer sa subsistance pour ;

διατρέχω (*part. aor. διαδραμών*) : courir çà et là, faire un tour ;

διατριβή , διατριβῆς (ἡ) [4]: ***1*** le mode de vie, mode d'existence ; ***2*** occupation, étude ; amusement, distraction, conversation; ***3*** temps passé, temps, délai, temps perdu , retard ; ***4*** lieu pour passer le temps ;

διατρίβω [2]: ***1*** user ; ***2*** passer le temps qqe part, séjourner ; / διατρίβω χρόνον : passer son temps ; ***3*** différer, remettre à plus tard ;

διαυγής , ής, ές (G διαυγοῦς) : transparent, limpide, translucide, brillant, resplendissant

δίαυλος , ου (ὁ) : va-et-vient, aller et retour, double course

διαφανής , ής, ές : ***1*** visible, transparent ; ***2*** évident ;

διαφερόντως : de façon différente *ou* supérieure; / διαφερόντως ἤ : plus que, supérieurement à ;

διαφέρω [1]: (*f διοίσω*) : +A : porter, supporter, endurer ; // + G : ***1*** différer de, être différent de; ***2*** l'emporter sur, être supérieur à ; // *intr.* : διαφέρει : cela fait la différence, c'est important ;

διαφεύγω [3]: (*aor. διέφυγον ; inf aor διαφυγεῖν , part aor διαφυγών , διαφυγόντος*) : ***1*** s'échapper, s'enfuir ; ***2*** + *A :* échapper à, se soustraire à ; ***3*** s'en tirer ;

διαφθείρω [1]: (*διαφθερῶ , διέφθειρα , διέφθαρκα ; part pft διεφθαρκώς , διεφθαρκότος ; aor P : διεφθάρην; part aor P : διαφθαρείς , διαφθαρέντος ; pl que pft P ; διεφθάρμην ; part pft P διεφθαρμένος*) : ***1*** détruire, ruiner, tuer ; ***2*** corrompre, gâter, séduire ; / ***P*** ; *expr.* : διεφθάρθαι φρένας : avoir l'esprit égaré ;

διαφθορά , διαφθορᾶς (ἡ) : ***1*** destruction, meurtre ; ***2*** corruption, séduction ;

διαφλέγω : ***A*** enflammer ; / ***MP*** s'enflammer, être enflammé ;

διαφορά , διαφορᾶς (ἡ) [4]: ***1*** la différence ; ***2*** le différend, le désaccord, la contestation, le conflit ;

διαφορέω / διαφορῶ : porter de côté et d'autre, répandre

διάφορος , ος, ον [4]: ***1*** différent ; ***2*** supérieur ;

διαφυή , διαφυῆς (ἡ) : la membrane intercalaire, la cloison

διαφυγή , διαφυγῆς (ἡ) : moyen de fuir, moyen d'échapper, échappatoire

διαφυλάττω [4]: ***1*** surveiller, garder ; ***2*** maintenir, observer ;

διαφύομαι : (*f ant* : *διαπεφύσηται*): se répandre; se disjoindre ;

διαφύσσω : (*aor διήφυσα*) : enlever, arracher

διαχέω : (*aor épq* διέχευα) : faire fondre ; dépecer ;

διαχλιδάω : (*part pft διακεχλιδώς*) : s'abandonner à la mollesse

διάχρυσος , ος, ον : (G διαχρύσου) : brodé d'or, rehaussé d'or, incrusté d'or

διαχωρίζω : (*aor διεχώρισα*) : séparer, diviser

δίδαξις , διδάξεως (ἡ) : la leçon, l'enseignement

διδασκαλεῖον , διδασκαλείου (τό) : l'école

διδασκαλικός , ή, ον : relatif à l'enseignement, du maître

διδάσκαλος , διδασκάλου (ὁ) [4]: le maître, le professeur, l'enseignant

διδάσκω [1]: (*διδάξω , ἐδίδαξα , δεδίδαχα ; impft ἐδίδασκον*) : ***1*** enseigner, expliquer, instruire, soutenir, apprendre, faire voir (+ *2 A : qqch à qqn*); ***2*** + A *et* ὡς *ou inf* : expliquer à qqn que ; // ***P*** : se laisser enseigner, apprendre ;

δίδημι (*3ème pers pl impér pr* : *διδέντων*) = δέω : lier ;

δίδυμος, ος / η, ον G διδύμου : double

δίδωμι [1] : (*futur δώσω ; aor 2 ἔδωκα , ἔδωκας , ἔδωκε , ἐδώκαμεν / ἔδομεν , ἐδώκατε / ἔδοτε , ἔδωκαν / ἔδοσαν ; impf ἐδίδουν ,3ème pers pl ss augm δίδοσαν ; opt aor δοίην ; impér. δίδου ; inf et part pr. διδόναι ; διδούς , διδόντος ; inf aor δοῦναι , part aor : δούς , δόντος ; pft δέδωκα ; inf pft δεδωκέναι , part pft δεδωκώς ; imp aor δός , δότε ; Homère : : aoriste 2 hom : δόσκον ; / aor hom sans augment 1ère et 3ème p sg : δῶκα , δῶκε ; infinitif hom : δόμεναι ; inf aor 2 homérique : δόμεν ;*) : ***1*** donner, confier, transmettre, attribuer, accorder, offrir ; / *sens absolu :* faire un cadeau ; ***2*** donner comme épouse à un homme ; ***3*** rendre ; / *expr*. δίκην δίδοναι : donner compensation, être puni, payer, expier ; ***5***: + *inf.* : ***a***) permettre, accorder ; ***b***) + *inf. complétif* : donner pour ....

διέκ : *prép.* + *G* : à travers, par

διεκπίπτω , *διεκπεσοῦμαι ,διεξέπεσον , διεκπέπτωκα* : tomber, s'échapper, échapper à travers de...

δίεμαι : s'enfuir à travers

διεκπλέω : (*part aor διεκπλεύσας*) : s'ouvrir un passage à travers une flotte

διέξειμι [3]: (*inf pr διεξιέναι ; 3ème p sg impft : διεξῄει ; part pr διεξιών , διεξιόντος* ;) : ***1*** examiner, parcourir, passer en revue ; ***2*** exposer d'un bout à l'autre, de bout en bout ; raconter entièrement ;

διεξέρχομαι [3]: (*inf aor διεξελθεῖν*) : ***1*** aller à travers, traverser ; ***2*** parcourir, raconter ;

διεπέφραδε : (*3ème p sg aor de* διαφράζω *inus*.) : expliquer clairement

διεργάζομαι : (*aor διειργασάμην*) : détruire, faire périr

διερείδομαι : (*M aor διήρεισα ; part aor M : διερεισάμενος, διερεισαμένη*) ;+ D : s'appuyer sur

διερευνάω / διερευνῶ : examiner

διέρχομαι [2]: (*διελεύσομαι, διῆλθον, διελήλυθα*) : ***1*** faire un parcours, parcourir; traverser; se répandre (εἰς+A : chez) ; ***2*** expliquer en détail, exposer, raconter; ***3*** passer, s'écouler, s'accomplir ;

διερωτάω / διερωτῶ : (*impft διηρώτων*) : interroger précisément

διεσθίω : (*aor διέφαγον ; inf aor διαφαγεῖν*) : manger entièrement, dévorer

διετής , ής, ές (*G* διετοῦς) : de deux ans

διευτυχέω / διευτυχῶ : prospérer continuellement, être constamment heureux, réussir

διέχω : (*aor διέσχον*) : ***1*** *tr.* écarter, séparer ; ***2*** *intr*. ***a)*** s'écarter de droite et de gauche ; ***b)*** s'étendre depuis, s'écouler depuis (+ A *de durée*) ;

διηγέομαι / διηγοῦμαι [3]: exposer, raconter en détail, raconter, narrer, décrire

διήγημα , διηγήματος (τό) : exposé, récit, narration, histoire

διήκω : ***1*** traverser ; ***2*** πρός +A : parvenir à ;

διημερεύω : passer la journée

διηνεκής , ής, ές : continu, permanent

διθύραμβος , ου (ὁ) : le dithyrambe (*chant inspiré et enthousiaste en l'honneur de Dionysos*) ;

διικνέομαι / διικνοῦμαι : passer, s'écouler

διΐστημι: *tr* : (*inf aor διαστῆσαι ;)* écarter, séparer , diviser; // *M et formes intransitives* (*aor 2 à sens intransitif διέστην; aoriste duel : διαστήτην; part aor 2 διαστάς*) : ***1*** s'entrouvrir ; s'établir à distance ; ***2*** se quereller;

δικάζω [1]: rendre la justice, être juge, juger ; δικάζω τινα τινος : juger qqn (A) pour qqch (G) ; δικάζειν τὰς δίκας : rendre la justice ; // ***M*** : δικάζομαι [1]: faire un procès, aller en justice ; être en procès avec ; δικάζομαι δίκην : intenter un procès ; ὁ δικασάμενος , δικασαμένου : l'accusateur ;

δίκαιον , δικαίου (τό) : ***1*** le juste, ce qui est juste ; ***2*** le droit, la justice ; / δίκαια, δικαίων (τά) : les droits ;

δίκαιος , α, ον [1]: juste, qui mérite de (+ *infinitif*) ; δίκαιόν ἐστι + *inf.* : il est juste que ; // *expr*. τῷ δικαιοτάτῳ λόγῳ : en toute justice ;

δικαιοσύνη , δικαιοσύνης (ἡ) [3]: la faculté de justice, la justice

δικαιόω / δικαιῶ : juger bon, juger juste ; juger juste de, estimer bon que ;

δικαίως [1]: conformément au droit, avec justice, justement, équitablement

δικανικός , ή, όν : expert aux choses du barreau, habile à la chicane, habile chicaneur

δικασπόλος , ος, ον : qui rend la justice

δικαστήριον , δικαστηρίου (τό) [1]: le tribunal

δικαστής , δικαστοῦ (ὁ) [1]: le juge

δίκελλα , δικέλλης (ἡ) : houe, pioche à deux dents

δίκη , δίκης (ἡ) [1]: ***1*** usage, coutume, façon de faire, règle ordinaire ; ***2*** droit, justice, l'ordre ; ***3*** procès, cause ; ***4*** la sentence, la compensation; jugement , condamnation , châtiment ; la vengeance ; // *expr* : δικάζειν τὰς δίκας , δίκην λέγειν : rendre la justice; δίκην φεύγειν : être accusé ; δίκην δίδοναι : rendre raison de, être puni, subir un châtiment, être châtié ; δίκην λαβεῖν παρά + G : tirer vengeance de ; δίκην τίνειν +G : subir un châtiment de; δίκας ἐπάγειν εἰς + A : citer en justice devant, traîner en procès devant... ; πρὸς δίκης : avec justice, justement; / *forme dorienne* : δίκα ;

δίκην + G : à la manière de (*placé parfois après son régime*)

δικωπέω / δικωπῶ : (*inf δικωπεῖν*) : manier deux avirons *ou* deux rames à la fois ; manier à l'aviron double qqch ou qqn *(au sens figuré, l'aviron renvoie au membre viril* ;)

δινέω / δινῶ / δινεύω : ***1*** agiter, faire tournoyer ; ***2*** aller et venir, circuler, rôder ;

δίνη , δίνης (ἡ) : le tourbillon

δινήεις , δινήεσσα, δινήεν : tourbillonnant

δινωτός , δινωτή , δινωτόν : fait au tour, fabriqué au tour (*meuble*) ;

διό [4]: donc, c'est pourquoi, voilà pourquoi (δι' ὅ)

διογενής , ής, ές : issu de Zeus, divin

δίοδος, , διόδου (ἡ) : ***1*** passage, ruelle ; ***2*** carrefour ;

διοίγνυμι / διοίγω : (*part aor P*: *διοιχθέντες*) : ouvrir, partager

διοικέω , διοικῶ [1]: ***1*** administrer, gérer ; ***2*** traiter, entretenir, pourvoir à l'entretien de ; // ***M*** διοικέομαι / διοικοῦμαι : administrer, gérer ; règler ;

διοίκησις , διοικήσεως (ἡ) : l'administration

διοϊστεύω : (*f διοϊστεύσω)* : + G : lancer un trait à travers, percer d'un trait

διοίχομαι : passer ; être fini, être perdu ;

Διοκλείδας , Διοκλείδου (ὁ) : Diocleidas

διόλλυμι [3]: détruire complètement, perdre entièrement, faire périr ; διώλεσα : j'ai perdu , j'ai oublié ; // ***MP*** périr, être perdu ;

Διομήδεια , ας : *adj* ; : de Diomède ; / Διομήδεια ἀνάγκη : nécessité de Diomède = contrainte exercée par la force ; *Diomède était un brigand qui forçait les étrangers à coucher avec ses filles ; s'ils refusaient, ils étaient dévorés par ses chevaux mangeurs d'hommes...*

Διομήδης , Διομήδους (ὁ) : Diomède, *nom d'homme* ;

διομολογέομαι / διομολογοῦμαι : + *inf.* : convenir que, reconnaître que

Διόνυσος , Διονύσου (ὁ) : Dionysos

διόπερ [4]: c'est pourquoi précisément, par conséquent

διοράω / διορῶ : (*διόψομαι , διεῖδον , διεώρακα*) : discerner, distinguer

διορθόω / διορθῶ (*part pft MP διωρθωμένος*) : redresser, corriger

διορίζω [4]: ***1*** délimiter clairement, déterminer, définir, réaliser ; ***2*** interrompre le cours de ; ***3*** ordonner, prescrire

δῖος , δῖα , δῖον : divin, divine (+G : entre *ou* parmi)

Διόσκοροι , Διοσκόρων (οἱ) : *duel* Διοσκόρω : les Dioscures (*Castor et Pollux*), *divinités secourables qu'on invoque quand on est en difficulté ; dieux sauveurs qui secourent de tous les dangers avec une rapidité fulgurante ;*

διότι [4]: parce que

διοτρεφής , ής, ές : nourrisson de Zeus

διοχετεύω : distribuer grâce à des rigoles, à des canaux

δίπλαξ , δίπλακος : double

διπλάσιος , α, ον [4]: double

διπλασίως : doublement

δίπλεθρος , ος, ον : de deux plèthres (*1 plèthre = 29,6 m*)

διπλόος / διπλοῦς , διπλόη / διπλῆ , διπλόον / διπλοῦν [4]: ***1*** double ; ***2*** à un étage;

δίπους , ους, ουν (G δίποδος) : à deux pieds, bipède

δίπτυχος , ος , ον : plié en deux, double, qui vont par paire, deux

δίς [3]: deux fois ; / *expr*. δὶς τόσον : deux fois autant ;

δισμύριοι ,αι , α : vingt mille

δισσός / διττός , ή, όν [4]: double ; désuni; *au pl.* : les deux

διυφαίνω : (*inf aor διυφῆναι*) : tisser, tisser d'une toile

διφθέρα , διφθέρας (ἡ) : peau de chèvre tannée*, qui sert de manteau* ; peau de bique ;

δίφορος , ος, ον : portant deux espèces de fruits

δίφρος , ου (ὁ) : ***1*** le tabouret, le siège; ***2*** le char ;

διφροφόρος , ου (ἡ) : la diphrophore, la porteuse de siège (*dans kla Panathénées, les diphrophores marchaient à la suite des Canéphores en portant des sièges sur lesquels elles devaient s'asseoir*)

δίχα : *adv*. : en deux parties ; entre deux partis ;

διχάδε : en deux parties

δίψα , δίψης (ἡ) : la soif

διψάω / διψῶ : avoir soif

διώκω [2]: (*impf ἐδίωκον , pft : δεδίωχα*) : ***1*** poursuivre, lancer la poursuite ; ***2*** chercher à atteindre, se lancer à la poursuite de ; ***3*** mettre en mouvement, chasser, lancer, déclencher, amorcer ; ***4*** poursuivre devant un tribunal, poursuivre en justice, accuser ; ***5*** *intr*. se presser, se hâter ;

δίωξις , διώξεως (ἡ) : la poursuite

δμῳή , δμῳῆς (ἡ) : la captive de guerre, la servante

δμωίς , δμωῖδος (ἡ) : servante

δμώς , δμωός (ὁ) : captif de guerre, esclave de guerre, serviteur, esclave

δοάσσατο : il parut , cela parut (*de* δοάζω)

δοιοί , δοιαί , δοιά : deux

δοκέω / δοκῶ [1]: (*δόξω , ἔδοξα , δέδογμαι ; impf ἐδόκουν ; pft 3ème p sg δέδοκται* ; *inf aor* δόξαι ;) : ***1*** sembler, paraître, passer pour, avoir la réputation de ; ***2*** sembler bon ; ***3*** penser, croire, se figurer , juger, estimer ; ***4*** se proposer, décider ; // *expr*. : δοκεῖς μοι + *inf*. : il me semble que tu ..., je crois que tu ..., ;tu m'as l'air de ... ; δοκῶ μοι + *inf*. : il me semble que je ... ; // μοι δοκεῖ + *inf* [1]: il me semble bon de ; je décide / décrète de *ou* que ; ταῦτα δοκεῖ : la décision est prise ; δοκεῖ μοι : c'est mon avis ; d'accord ; ταῦτα δοκεῖ : c'est décidé ! ; τὰ δεδογμένα : les décisions prises ; // *hellénismes* : μοι δοκεῖ : cela me semble bon, tel est mon bon plaisir ; ἐμοὶ δοκεῖ + *inf* : je crois que ; ἐμοὶ δοκεῖν : *infinitif absolu* : à mon avis, à ce qui me semble; ὡς ἐμοὶ δοκεῖ : à ce qui me semble , je crois (*en incise*) ; μοι δοκῶ / ἐμοὶ δοκῶ : je suis décidé à ; δόξαν : *participe aoriste neutre de* δοκεῖν *pris absolument* : δόξαν δὲ ἡμῖν + *inf* : quand nous eûmes décidé de... ; δοκεῖ μοι + *inf* [1]: il me semble, je pense, je crois que ;

δοκιμάζω [2]: (*part aor δοκιμάσας , δοκιμάσαντος*) :***1*** éprouver, examiner ; ***2*** reconnaître bon après examen, valider ; approuver ; ***3*** faire faire la dokimasie (= enregistrer comme citoyen) ;

δοκός , δοκοῦ (ἡ) : poutre

δολιχήρετμος , ος,ον , *G hom δολιχηρέτμοιο* : muni de longues rames, aux longues rames

δολιχόσκιος , ος, ον : à l'ombre longue

δολιχός , ή, όν : long

δολόμητις , ιος : fourbe, à l'esprit rusé

δολοπλόκος , ος, ον : tresseur de ruse, tisseur de ruses

δόλος , δόλου (ὁ) : ***1*** la ruse, le piège, l'attentat ; ***2*** la ruse, la traîtrise ;

δόμος , δόμου (ὁ) [1]: ***1*** la maison, la demeure , l'habitation (*au pluriel :* la demeure, le palais); la bergerie ; ***2*** la maisonnée, la famille ;

δόναξ , δόνακος (ὁ) : roseau, flûte, pipeau ;

Δόναξ , Δόνακος (ὁ) : Donax (*nom d'homme*) ;

δονέω / δονῶ : agiter, remuer ; troubler, exciter, bouleverser ;

δόξα , δόξης (ἡ) [1]: ***1*** l'opinion, la croyance, le sentiment ; ***2*** la conjecture ; ***3*** l'apparence ; ***4*** la réputation, la renommée; la gloire ;

δοξάζω : avoir une opinion, estimer, croire, penser, s'imaginer, se figurer

δορά , δορᾶς (ἡ) : la peau, le cuir

Δόρκων , Δόρκωνος (ὁ) : Dorcon

δόρπον , δόρπου (τό) : le repas du soir, le souper ; / *G hom δόρποιο* ;

δόρυ , δόρος *ou* δόρατος (τό) [2]: (G δουρός = δόρατος ; *D* δορί , *D pl* δόρασι) : ***1*** le bois ; ***2*** le fût d'un arbre; ***3*** la lance, la pique (*par métonymie* : la force armée, le pouvoir) ;

δορυφορέω / δορυφορῶ : (*part aor δορυφορήσας*) : être garde du corps ; protéger, escorter ;

δόσις , δόσεως (ἡ) : ***1*** l'action de donner, le don ; ***2*** le lot, ce qui est imparti à ;

δουλεία , δουλείας (ἡ) [4]: l'esclavage, la servitude, la sujétion

δούλειος , α, ον : d'esclave, de l'esclavage

δουλεύω [2]: être esclave, être réduit en esclavage

δούλη , δούλης (ἡ) [4]: l'esclave (*femme*)

Δουλίχιον , Δουλιχίου (τό) : Doulikhion (*île*)

δοῦλον , δούλου (τό) : l'esclavage, la servitude

δοῦλος , δούλου (ὁ) [1]: l'esclave (*attention ! une femme qui parle d'elle au pluriel se désigne en grec au masculin pl.)*

δουλόω / δουλῶ : asservir, rendre esclave

Δοῦρις , Δούριδος (ὁ) : Douris*, nom d'un historien*

Δράκης , Δράκητος (ὁ) : Drakès *, nom d'homme*

Δράκων , Δράκοντος (ὁ) : Dracon (*VIIème siècle av. J.C.*)

δράκων , δράκοντος (ὁ) [4]: le dragon, le serpent

δραχμή , δραχμῆς (ἡ) [2]: la drachme

δράω / δρῶ [1]: (*f δράσω, aor ἔδρασα ; pft δέδρακα ;inf δρᾶν ; part δρῶν , δρῶντος ; inf aor δρώσαι ; opt attique : δρῴην*) : ***1*** agir ; faire, accomplir (*une action +A*) ; δράω + *2 A* faire

qqch à qqn ; ***2*** faire de qqn qqch, rendre ; // *expr*. : καλῶς δράω +A : faire du bien à ; εὖ δράω + A : faire du bien à ; κακῶς δράω +A : faire du mal à ;

δρέπω : cueillir

δρήστειρα , ης (ἡ) : servante qui travaille, servante active

δριμύς , δριμεῖα , δριμύ : aigre, âcre

δρομικός , ή, όν : qui court bien, rapide à la course, véloce

δρόμος , δρόμου (ὁ) [4]: la course ; / *expr* : δρόμῳ : au pas de course ;

δρόσος , δρόσου (ὁ) : la rosée

Δρύας , Δρύαντος (ὁ) : Dryas (*racine lexicale : le chêne*)

δρυμός , δρυμοῦ (ὁ) : la chênaie, la forêt de chênes, la forêt

δρύοχοι , δρυόχων (οἱ) : étais de vaisseaux en construction (*qui doivent être rigoureusement alignés*)

δρῦς , δρυός (ἡ) : arbre (*chêne, pin, olivier*)

δύναμαι [1]: (*δυνήσομαι , ἐδυνήθην , δεδύνημαι ; δύνᾳ 2ème p sg indicatif pr ; 1ère pers pl poét δυνάμεσθα ; ἠδύνατο / δύνατο = ἐδύνατο ; subj pr δύνωμαι ;*) [1]: pouvoir, être capable de ; avoir du pouvoir, avoir du crédit, être puissant ; / ὁ δυνάμενος : celui qui peut, qui est capable de + *inf* ; // *expr*. καθ ΄ ὅσον δύναμαι : autant que je le peux; ; *superlatif* + ὡς + δύναμαι : le plus ... possible ;

δύναμις , δυνάμεως (ἡ) [1]: ***1*** la puissance, le pouvoir, l'influence ; ***2*** la faculté, la capacité ; ***3*** la force, les forces, les troupes ;

δυναστεία , δυναστείας (ἡ) [3]: la puissance , le pouvoir, la domination

δυνατός , ή, όν [2]: ***1*** qui peut, puissant ; capable, valide ; riche ; + *inf.* : capable de , apte à ; ***2*** possible ; // δυνατόν ἐστι + D + *inf :* il est possible à ... de ... ; / *sup. δυνατώτατος* ;

δύο / δυώ , δυοῖν / δυεῖν (*D tardif* δυσί) [2]: deux; / *expr*. δυοῖν θάτερα (= τὰ + ἕτερα) : de deux choses l'une ;

δυοκαίδεκα : 12

δύρομαι = ὀδύρομαι : se lamenter, gémir

δυσάλγητος , ος, ον : difficile à émouvoir, insensible, dur à la douleur

δυσάμμορος , ος, ον: profondément malheureux

δυσάρεστος , ος , ον : difficile à contenter, qui n'est jamais content, toujours mécontent, d'humeur difficile ;

δυσδαίμων , ων, ον (G δυσδαίμονος) : dont le sort est malheureux, infortuné

δύσθυμος , ος, ον : découragé, attristé

δύσις , δύσεως (ἡ) : le coucher (des astres ἄστρων)

δυσκλεής , ής, ές : sans gloire, sans réputation

δυσκολαίνω : être mécontent, être de mauvaise humeur

δύσκολος , ος, ον : ***1*** déplaisant, désagréable ; ***2*** atrabilaire ;

δυσκρίτος , ος, ον : ***1*** difficile à voir ; ***2*** difficile à juger ;

δύσλυτος , ος, ον : impossible à délier

δύσμαχος , ος, ον : difficile à combattre

δυσμενής , ής, ές [4]: ennemi, mal disposé pour, malveillant, envieux, hostile

δυσμή , δυσμῆς (ἡ) : le coucher (*d'un astre*) (*svt au pl.*)

δυσμήτερ (V δύσμητερ , G δυσμήτερος) : qui est mauvaise mère, mère dénaturée

δύσμορος , ος, ον : malheureux

δύσνοια , δυσνοίας : le mauvais état d'esprit, la malveillance (+ G : à l'égard de)

δυσπαραίτητος , ος, ον : inexorable

δυσπάρευνος , ος, ον (*hapax*): dont la couche est funeste

δυσσεβής , ής, ές : impie

δύστηνος , ος, ον [2]: ***1*** malheureux, misérable, infortuné, lamentable, pitoyable; ***2*** désastreux, funeste ; / *dorien* δυστανοτάτας *, pour* δυστηνοτάτης ;

δυστυχέω / δυστυχῶ [2]: être dans le malheur

δυστύχημα , δυστυχήματος (τό) : le malheur, la défectuosité

δυστυχής , ής, ές [2]: infortuné, malheureux; frappé par le destin, maudit ;

δυστυχία , δυστυχίας (ἡ) : le malheur, la mauvaise fortune

δυσφημέω / δυσφημῶ : adresser des paroles de mauvais augure, interpeller de façon funeste

δύσφημος , ος, ον : de mauvais augure, sinistre, funeste

δύσφορος , ος, ον : difficile à supporter, insupportable, intolérable

δυσφόρως : avec impatience, avec indignation

δυσφροσύνη , δυσφροσύνης (ἡ) : chagrin, inquiétude

δυσχείμερος , ος, ον : au froid glacial

δυσχεραίνω : (*impft ἐδυσχέραινον*) : ***1*** supporter avec peine, être mécontent de ; ***2*** s'indigner, s'irriter ;

δυσχερής , ής, ές [4]: difficile, pénible, fâcheux

δυσχλαινία , δυσχλαινίας (ἡ) : la guenille, les haillons

δυσχρήστως : incommodément, avec un maniement difficile

δυσωδία , δυσωδίας (ἡ) : la mauvaise odeur, la puanteur

δυσώνυμος , ος, ον : au nom funeste, sinistre, odieux

δύω (*aor ἔδυν ; part aor f sg : δῦσα ,ης*) : A et M δυόμαι : (*aor 3ème p sg ἐδύσετο*) : ***1*** plonger, s'enfoncer, se coucher, être englouti ; ***2*** entrer dans ses vêtements, revêtir ;

δυώδεκα : douze

δώδεκα : douze

δωδέκατος , η, ον : douzième

Δωδώνη , ης (ἡ) : Dodone*, ville d'Epire , siège d'un temple oraculaire de Zeus : ses prophètes interprétaient le bruissement des feuilles d'un chêne sacré.*

δῶμα , δώματος (τό) [1]: ***1*** la maison, la demeure, le palais ; ***2*** la pièce principale, la salle ; ***3*** la chambre ; / δῶ = δῶμα (τό) ;

δωμάτιον , δωματίου (τό) :***1*** la maisonnette, le pavillon ; ***2*** petite chambre, chambrette ; ***3*** la chambre, le cabinet, le "bureau" ;

δωρεά , δωρεᾶς (ἡ) [2]: le don

δωρέω / δωρῶ : donner ; // ***M*** δωρέομαι , δωροῦμαι : (*aor ἐδωρησάμην*) donner, faire don de ; donner une gratification, payer ;

Δωριέες , ων (οἱ) : les Doriens

Δωρίς , Δωρίδος : dorienne, de Doride; / Δωρίς , Δωρίδος (ἡ) : la Doride ; (*région voisine de la Phocide*) ;

δῶρον , δώρου (τό) [3]: le don, le cadeau, le présent

E

ἑ , οὑ , οἱ : encl. : *pronom personnel* : lui, elle, eux

ἕ , οὗ , οἷ : *pr réfléchi* : soi , lui, elle ; / *G hom ἕθεν*

ἔα [3]: hé !; eh bien !; Holà ! (*surprise et/ou mécontentement*) Hélas !

ἐάν / ἄν / ἤν +*subj* [1]: si (*éventuel ; négation μή*)

ἑανός , ή, όν : qui habille bien, bien ajusté

ἑανός , ἑανοῦ (ὁ) : la robe

ἐάνπερ / ἄνπερ / ἤνπερ [4]: si précisément, au cas précisément où ; pour le cas où ;

ἐάντε (ἐάν τε) ... ἐάντε (ἐάν τε / ἄν τε) ... : soit que...soit que... ; si ... et si ... ;

ἔαρ / ἦρ , ἔαρος / ἦρος (τό) : le printemps

ἐαρινός , ή, όν (= ἐιαρινός) : printanier

ἑαυτόν / αὐτόν , ἑαυτοῦ / αὐτοῦ [1]: f αὐτήν , αὐτῆς : *pr. réfléchi 3ème p.* (*noter l'esprit rude*) : lui-même, elle-même, soi-même; ἑαυτούς / αὐτούς , ἑαυτῶν / αὐτῶν : nous-, vous-, eux – mêmes ; ἑαυτοῦ / αὐτοῦ : G : de soi-même, de lui-même (*d'où , en traduction :* son propre) ;

ἐάω / εἰάω / ἐῶ (*ἐᾷς / hom* ἐάᾳς *, ἐᾷ ; f ἐάσω ; impft εἴων 3ème p sg εἴα, ss augm ἔα ; aor actif, 3ème p εἴασεν ; inf ἐᾶν ; part aor ἐάσας, ἐάσαντος ; impér aor ἔασον*) [1]: ***1*** laisser, permettre (+ *inf* : de) ; / *avec négation + inf* : ne pas permettre de, refuser de, aviser *ou* conseiller de ne pas faire , interdire de ; ***2*** laisser, laisser de côté, laisser tomber, négliger ; / ἐᾶν χαίρειν τινα : envoyer promener qqn; ***3*** renoncer ;

ἑβδομήκοντα : soixante-dix

ἑβδόμος , η, ον : septième

ἐγγίγνομαι / ἐγγίνομαι + D [3]: ***1*** être inné, être naturel à ; ***2*** naître dedans, émaner de ; ***3*** se produire ; // ἐγγίγνεται (*subj aor* ἐγγένηται) [3]: il se produit pour, il est possible à ... de (+ *inf*.) ;

ἐγγράφω [2]: + D : inscrire sur, graver sur

ἐγγυάλιζω : (*aor ἐγγυάλιξα*) : mettre en main ; confier, donner;

ἐγγυάω , ἐγγυῶ [4]: ***1*** donner en gage ; ***2*** a) fiancer, faire les fiançailles ; b) donner en mariage ; // ***M 1*** se porter garant ; ***2*** prendre en mariage ;

ἐγγυητής , ἐγγυητοῦ (ὁ) [3]: le garant

ἐγγύθεν : *adv* : tout près ; *prép.* : ἐγγύθεν / ἐγγύθι +D: près de ;

ἐγγύς [2]: *adv* : auprès, tout près, environ ; / *cpr* ἐγγυτέρω : plus près ; // ἐγγύς +G *ou* + D [2]: proche de, près de ;

ἐγγυτάτω / ἐγγύτατα *adv* : tout près, le plus près

ἐγείρω : (*aor ἤγειρα , part aor ἐγείρας* ;) : éveiller, réveiller ; MP ἐγείρομαι *(impér aor épq 2ème p sg ἔγρεο ; pft et pl que pft attique et poét ἐγρήγορα , ἠγρηγόρειν* ;) : s'éveiller, se réveiller ; *au pft* : être éveillé, rester éveillé ;

ἐγκαθέζομαι : s'asseoir

ἐγκαθεύδω : + D : dormir sur

ἐγκαθίστημι : (*part aor 1 : ἐγκαταστήσας*): établir

ἐγκαλέω / ἐγκαλῶ [2]: (*impft ἐνεκάλουν*) : ***1*** réclamer ; ***2*** reprocher, faire des reproches à (+D) ; ***3*** accuser, porter une accusation contre (+D) ;

ἐγκαλλωπίζομαι : (*inf aor ἐγκαλλωπίσασθαι*) : + D : faire le beau devant, faire le fanfaron devant ;

ἐγκαλύπτω : voiler, recouvrir d'un voile

ἔγκαρπος , ος, ον : porteur de fruits, dans lequel il y a des fruits

ἔγκατα , ἐγκάτων (τά) : les entrailles, les intestins

ἐγκαταλείπω : (*f ἐγκαταλείψω*) : abandonner ;

ἐγκατατίθημι : (*aor 2 M* ἐγκάτθετο = ἐγκατέθετο) : mettre dans

ἐγκείη , ἐγκείης (ἡ) : la lance

ἔγκειμαι : (*impft ἐνεκείμην , 3ème pers pl ἐνέκειτο*): + D : ***1*** être dans *ou* sur ; ***2*** presser sur, être placé sur ; pourchasser ; poursuivre ; ***3*** insister sur ;

ἐγκελεύομαι : encourager, pousser, exhorter à

ἐγκέφαλος , ἐγκεφάλου (ὁ) : le cerveau, la cervelle

ἐγκίρνημι : (*3ème p pl ἐγκιρνᾶσιν*) : mêler le vin et l'eau dans un récipient, => faire le mélange dans, remplir

ἐγκλείω / ἐγκλῄω: (*part aor ἐγκλείσασα*) : fermer, fermer à clé, emprisonner, enfermer

ἔγκλημα , ἐγκλήματος (τό) [2]: le grief ; l'accusation ;

ἐγκλίνω : ***1*** incliner, pencher vers *ou* vis-à-vis de (+D) ; ***2*** fléchir, plier ;

ἐγκονέω / ἐγκονῶ : faire voler la poussière, faire diligence, se hâter

ἐγκράτεια , ἐγκρατείας (ἡ) : la maîtrise sur (+ G)

ἐγκρατής , ής, ές + G : maître de ; / *sup.* ἐγκρατέστατος ;

ἐγκρατῶς : *adv.* : en restant maître de soi

ἔγκυκλον , ἐγκύκλου (τό) : encycle, robe (en arrondi ?), vêtement de femme

ἐγκυλίομαι : (*part. aor. P* ἐγκυλισθείς , ἐγκυλισθέντος) : se rouler dans, se livrer à (εἰς + A) ;

ἐγκύος , ος, ον : enceinte (*adj substantivé* : la femme enceinte)

ἐγκυρέω / ἐγκυρῶ : + D : rencontrer, se heurter à, tomber sur

ἐγκωμιάζω [4]: faire l'éloge, vanter

ἐγκώμιον , ἐγκωμίου (τό) : l'éloge

ἐγχέζω : (*opt aor ἐγχέσαιμι*) : s'embrener, se décharger le ventre, chier

ἐγχειρέω / ἐγχειρῶ [4]: entreprendre, essayer

ἐγχείρημα , ἐγχειρήματος (τό) : entreprise, attaque

ἐγχειρίδιον , ἐγχειριδίου (τό) : le poignard

ἐγχελυωπός , ός, όν : aux yeux d'anguille, qui a des yeux d'anguille

ἐγχέω : (*3ème p sg aor M ἐνεχεύατο ; part aor* ἐγχέας): verser, servir

ἔγχος , ἔγχους (τό) : la lance, la javeline, la pique ; / *pl épq* : ἔγχεα ;

ἐγχωρέω / ἐγχωρῶ : permettre; // ἐγχωρεῖ : il est permis ;

ἐγχώριος , ος, ον : indigène, du pays

ἐγώ / ἐγών , μέ , μοῦ , μοί (με , μου , μοι ; ἐμέ , ἐμοῦ / *hom* ἐμεῖο / ἐμεῦ / μευ / ἐμέθεν , ἐμοί) [1]: moi, je ; / μοι : *parfois datif éthique* (= s'il te plaît) ; // ἔγωγε : pour moi, je; κἄγωγ' : et moi , je ... ;

ἐγῷμαι = ἐγὼ οἶμαι

ἐδανός , ή, όν : agréable

ἐδητύς , ἐδητύος (ἡ) : la nourriture

ἔδνα , ἔδνων (τά) / ἐέδνα , ἐέδνων (τά) : les présents de noce ;

ἕδος , ἕδους (τό) : ***1*** le siège ; ***2*** le séjour; ***3*** tout endroit où l'on réside ; (*par ex sa statue, pour un dieu...) ;*

ἕδρα , ἕδρας (ἡ) [3]: ***1*** le siège , la place (*assise*) ; ***2*** fait d'être assis, agenouillement ; ***3*** le fondement, le derrière ; ***4*** le séjour ;

ἔδω : (*impf hom ἔδον ; inf hom : ἔδμεναι*) : manger , dévorer

ἐεικοστός , ή, όν : le vintième

ἐέλδωρ , ἐέλδορος (τό) : le souhait, le vœu

ἕζω : (*aor εἷσα*) : faire asseoir ; // ἕζομαι : s'asseoir, être assis ; / *hom 3ème p sg aor :* ἕζετο ;

ἐθάς , ἐθάδος + *D* : habitué à

ἔθειρα , ἐθείρας (ἡ) : les cheveux, les crins, la crinière

ἐθέλω / θέλω [1]: (*f. ἐθελήσω ; aor. ἠθέλησα ; impf hom ἔθελον , 3ème pers du sg hom du subj présent : ἐθέλῃσιν*) : ***1*** vouloir, désirer ; ***2*** vouloir bien, consentir à ; ***3*** devoir ; ***4*** pouvoir ;

ἐθίζω [2]: (*ἐθιῶ , εἴθισα , εἴθικα*): habituer ; s'habituer ; // ***M*** ἐθίζομαι [2]: (*impér. πr ἐθίζου*) : prendre l'habitude de ; avoir l'habitude de ;

ἔθνος , ἔθνους (τό) : la race, le peuple, la nation

ἔθος , ἔθους (τό) [4]: habitude, coutume, usage ; ἔθος ἔχω : avoir l'habitude...

εἰ [1]: ***1*** si ; si (*dans un système conditionnel*), pour voir si; que, *ou* si, *dans une interrogative indirecte* (*ex* : je me demande si..., je m'étonne que...) ; εἰ + *futur* : si (*éventuel*); εἰ γάρ + *optatif* : ah si seulement…! ; // *expr.* : εἴ γε δή : si du moins; εἰ δὲ μή [1]: sinon ; εἰ καί / καὶ εἰ : même si ; εἰ μή = εἰ μὴ ὅτι : sauf que, si ce n'est que, sauf si ; εἴ τι μή : à moins que ; εἰ μὴ ἄρα : sauf si par hasard...; εἴ ποτε : si un jour, si jamais ; ***2*** s'il est vrai que, puisque ;

εἶα : *interjection* : allons ! ; allez ! ; courage ! ;

εἴγε = εἰ + γε

εἵατο *impf 3ème pers pl épq de* ἧμαι

εἶδαρ , εἴδατος (τό) : la nourriture, les aliments

εἶδος , εἴδους (τό) : ***1*** l'apparence, l'aspect la forme ; ***2*** la beauté des formes, la beauté

εἴδω (οἶδα [1]: je sais *;)*: ***1*** je me représente ; εἰδέναι + *A pl neutre* : être dans telle ou telle disposition; ***2*** οἶδα [1]: *(2ème p sg οἶσθα, 1ère p pl ἴσμεν ; futur εἴσομαι* ; *part. pr. εἰδώς , ότος ; participe futur : εἰσόμενος , η, ον ; inf pr εἰδέναι ; impf. ᾔδη : je savais ou j'aurais su, 3ème p ᾔδει / ᾔδεεν, 3ème p pl hom* ἴσαν *; impératif ἴσθι* ;) je sais *;* je connais ; / οἶδα + *part au N* : je sais que je… / οἶδ΄ ὅτι : *en incise :* je le sais bien ; / ἐγῷδα *contraction* : ἐγὼ + οἶδα ; ***// M*** εἴδομαι : (*3ème p sg aor εἴσατο)* sembler , paraître ;

εἴδωλον , εἰδώλου (τό) : ***1*** image, fantôme, simulacre; ***2*** idole ;

εἰδώς , εἰδυῖα , εἰδός (*G* εἰδότος) [1]: ***1*** sachant (*participe du verbe* οἶδα : savoir) , en connaissance de cause ; ***2*** + *A pl neutre* : étant dans telle ou telle disposition ; // ***subst***. εἰδώς , εἰδότος (ὁ) : celui qui sait, celui qui est informé :

εἶεν [4]: soit ! qu'il en soit ainsi !

εἴθε [4]: εἴθε + *optatif présent ou aoriste : expression du souhait (« Puissé-je... ») ;* εἴθε + *impf : expression du regret*; // εἴθ ΄ ὄφελες : plût au Ciel que tu aies dû … ; ah si seulement ! ;

εἴθισμαι [2]: avoir l'habitude de ; / εἰθισμένος , η, ον + *inf* : habitué à ;

εἰκάζω [4]: (*impf attique ᾔκαζον , aor εἴκασα*) : ***1*** représenter ; ***2*** se représenter, conjecturer, se figurer, présumer ; // *expr* εἴκασεν ἄν τις : on aurait dit que (+ *infinitive*) ; ***3*** εἰκάζω μὴ ἄρα : se demander si ne ... pas ; ***4*** comparer à, assimiler à (+D) ;

εἴκει : il semble que, il convient que, il est possible ;

εἴκελος, η, ον : (*duel εἰκέλω*) : + D : semblable à

εἰκῇ : *adv*. au hasard, à l'aventure

εἰκόνα + G : à l'image de, à la ressemblance de

εἰκός , εἰκότος (τό) : (*cf* ἔοικα) : ce qui paraît bon, ce qui est juste, ce qui est normal, convenable , naturel, vraisemblable, logique ; // ***expr***. : εἰκός (ἐστιν) : c'est vraisemblable, logique ; εἰκός ἐστι *ou* εἰκός +*inf* : il est logique, naturel, normal de... ; οἷον εἰκός, ὡς τὸ εἰκός, ὡς εἰκός : comme il est naturel ;

εἴκοσι / εἴκοσιν : vingt ; vingt fois ; / *hom* ἐείκοσι ;

εἰκοστός , η,ον :: vingtième ; / *hom ἐεικοστός* ;

εἰκότως [1]: ***1*** avec raison, logiquement, à bon droit ; ***2*** de façon naturelle ; ***3*** avec vraisemblance ;

εἴκω 1 : (*aor hom* εἶξα) : céder, être vulnérable, se laisser pénétrer ; εἴκω +D : cèder à ;

εἴκω 2 : (*pft à sens pr : ἔοικα*) : sembler, paraître, sembler bon ; εἴκει : il semble que, il convient que, il est possible ; ὡς ἔοικα [1]: à ce qu'il semble, comme il est naturel ;

εἰκών, εἰκόνος (ἡ) : représentation, image

εἰλαπινάζω : banqueter, festoyer

εἰλαπίνη , εἰλαπίνης (ἡ) : le banquet, le festin

Εἰλείθυια , Εἰλειθυίας / Εἰλειθυίη , Εἰλειθυίης (ἡ) : Ilithye , *déesse de l'accouchement, de la délivrance*

εἰλικρινής , ής , ές : pur, dans toute sa pureté, « pur et dur »

εἴλυμα , εἰλύματος (τό) : l'enveloppe, la couverture

εἴλω / εἴλλω / εἰλέω / εἰλῶ (*impf hom 3ème p sg εἴλει ; inf aor ἔλσαι* ;) : ***1*** rouler, ramasser, faire rouler sur soi-même ; ***2*** pourchasser, poursuivre ; ***3*** acculer, bloquer ;/ ***MP*** εἰλεῦμαι : (*Hom. aor MP* : *ἐάλην* / ἅλην ; *part aor P ἀλείς , ἀλεῖσα, ἀλέν*) se réfugier, être repoussé ; ἀλείς , εῖσα, έν : s'étant ramassé ;

εἷμα , εἵματος (τό) : le vêtement

εἱμαρμένος , η, ον (*part pft de* μείρομαι) : fixé par le destin

εἶμι [1] : (*pr 3ème p sg : εἶσιν, du pl ἴασιν ; impft ᾖα , ᾔεισθα , ᾔει / hom ᾖεν /* ἤϊεν *, ᾖμεν , ᾖτε , ᾖσαν / hom* ἤϊσαν ; *impft rare : ἤιον ; impft duel ἴτην ;impf épq 3ème p sg ἴεν; inf ἰέναι /hom* ἴμεν *; impér ἴθι, 3ème p sg ἴτω, 2ème p pl ἴτε ; subj 1ère p pl ἴωμεν ; part. pr. ἰών ἰόντος , ἰοῦσα , ης ... ; adj vb ἰτέον*) : aller, venir, passer ; εἶμι : j'irai / je vais ;

εἰμι [1]: être *;* (*impft : ἦ (ἦν) , ἦσθα , ἦν , ἦμεν , ἦτε , ἦσαν ; f ἔσομαι ;inf pr εἶναι, inf futur : ἔσεσθαι / ἔσσεσθαι ; impératif ἴσθι , 3ème p sg* ἔστω *; subj 3ème pers sg* ᾖ ; *part pr ὤν , ὄντος , οὖσα , οὔσης , ὄν , ὄντος*); ἐστι : il y a (ἔστι *en tête de phrase = souvent* : il y a) , c'est ... ; // *expressions* : ***1*** εἰμι + G : j'appartiens à, je suis le fils de ; τόδ΄ ἐστι +G : c'est le propre de..., c'est l'affaire de ... ***2*** εἰμι + D : faire partie de; ; ἐστι / ἔστι (εἰσίν) + D [1]: qqch est à qqn ; *traduire en inversant nominatif et datif, et en substituant le verbe « avoir » au verbe « être »* (qqn a qqch) ; ***3*** ἐστί μοι + *inf* : il m'est donné de, il m'est possible de, j'ai à + *inf.* ; ***4*** ἔστι [1]: + *infinitif* : il y a à + *inf*, on peut, il est possible de ; τ΄ ἐστι + D : il est possible à quelqu'un de, c'est possible pour quelqu'un ; ***5*** εἰσὶ δ΄ οἵ : et il y en a qui... ; ***6*** *impersonnel* : ἔστι : cela est, cela a lieu ; / NB : ἔστι *est toujours accentué ainsi lorsqu'il placé en tête de phrase ; //*

formes homériques *: pr 2ème p sg εἰς / ἐσσί /* ἐσσι *,3ème p pl ἔασιν ; impf épique ἦα , 2ème p sg ἐήσθα , 3ème p sg,* ἦεν */ ἤην / ἔην , 3ème p pl* ἔσαν*; f 3ème p sg ἕσεται / ἔσσεται ; subj 3ème p sg ἕῃ /* ἔῃσιν *, du pl ἕωσιν ; opt pr 3ème p sg ἕοι ; inf pr ἔμεν / ἔμμεν / ἔμεναι/ ἔμμεναι ; part pr ἐών , ἐόντος , ἐούσα, ἐούσης ; imparfait itératif ἔσκε/ ἔσκεν* ;

εἰνατέρες , εἰνατέρων (αἱ) : les belles soeurs

εἴπερ [1]: ***1*** si précisément, si justement, s'il est vrai que, si toutefois; ***2*** puisque ;

εἶπον (*ἔειπον, ἔειπες , ἐειπε ; impér εἶπε ; subj εἴπω , inf εἰπεῖν hom εἰπέμεν ;impf itératif hom 3ème p sg εἴπεσκε)* : *vb quasi autonome, servant d'aor à λέγω* : formuler, dire

εἴποτε : si ... jamais

εἰρεσία , εἰρεσίας (ἡ) : airs qui rythment les battements de rames ;

εἰρήνη , εἰρήνης (ἡ) [1]: la paix ; / εἰρήνην ἄγειν: faire la paix ;

εἰρηνικός , ή, όν : pacifique

εἴρομαι : (*Hom. : futur εἰρήσομαι*) : demander, poser des questions

εἴρω : (*f ἔρω; part f féminin ἐρέουσα*) : dire

εἰς / ἐς + A [1]: ***1*** dans , vers, jusqu'à , sur, contre, à (*avec mvt*) ; ***2*** devant (*un auditoire*) ; ***3*** jusqu'à ; vers (*temps*) ; ***4*** en vue de, pour, en ce qui concerne, à l'idée de ; // *expr. :* εἰς Ἅιδου , εἰς Αἴδαο (*G hom*) : dans <la maison> d'Hadès, chez Hadès ; *expr adv* : ἐς πλέον : davantage que + G ;

εἷς , μία , ἕν (G ἑνός , μιᾶς , ἑνός D ἑνί , μιᾷ , ἑνί) [1]: ***1*** un, une, un seul, d'un seul tenant (*attention à l'esprit* !) ; ***2*** *dans une énumération* : le premier ; / ἓν μέν ... ἕτερον δέ ... τρίτον δέ : en premier ... en second ... en troisième ... ;

εἰσαγγελία , εἰσαγγελίας (ἡ) : ***1*** eisangélie, *procédure d'urgence de dénonciation d'un citoyen devant la Boulé ou l'assemblée du peuple* ; procédure d'urgence, dénonciation ; ***2*** accusation ;

εἰσαγγέλλω (*aor εἰσήγγειλα ; impér. aor. 2ème p pl : εἰσαγγείλατε*) : ***1*** aller annoncer ; porter une nouvelle, faire la commission ; ***2*** *+A + inf* : poursuivre qqn pour avoir..., accuser qqn de

εἰσάγω [2]: (*aor εἰσήγαγον , aor / hom εἰσάγαγον , part aor fém εἰσαγαγοῦσα ; part pr MP εἰσαγόμενος*) : ***1*** introduire, faire entrer qqn dans (*+ 2 A souvent*) , ***2*** amener ; amener une femme dans sa maison, amener chez soi ; ***3*** introduire (*en justice*) : traduire en justice, assigner, poursuivre ; / εἰσάγω δίκην : intenter un procès, accuser ;

εἰσαγώγιμος , ος, ον : ***1*** qu'on peut importer ; ***2*** recevable (*en justice*) ;

εἰσακούω : entendre

εἰσαναβαίνω : (*f εἰσαναβήσομαι , impf εἰσανέβαινον , aor εἰσανέβην , part aor εἰσαναβάς*) : + A : remonter dans

εἰσαῦθις : plus tard, une autre fois

εἰσαφικνέομαι / εἰσαφικνοῦμαι : (*opt aor 3ème p sg εἰσαφίκοιτο ;*) + A : s'approcher de ;

εἰσβαίνω : (*f εἰσβήσομαι , impf εἰσέβαινον , aor εἰσέβην*) : entrer dans (+ *datif, εἰς + A, ou A seul*) ; s'embarquer pour ;

εἰσβάλλω / ἐσβάλλω : ἐς + A : faire irruption sur, envahir

εἰσβολή / ἐσβολή , ἐσβολῆς (ἡ) : ***1*** attaque ; ***2*** entrée, passage ;

εἰσδέρκομαι / ἐσδέρκομαι : (*aor hom ἐσέδρακον*) : regarder vers

εἴσειμι (*infinitif εἰσιέναι ; part pr εἰσιών , εἰσιόντος*) [2]: ***1*** se présenter, entrer, pénétrer ; / εἴσιτε : entrez ! ; ***2*** aller chez, fréquenter ;

εἰσέρχομαι / ἐσέρχομαι [2]: (*εἰσελεύσομαι / εἴσειμι , εἰσῆλθον , εἰσελήλυθα ; inf. courant : εἰσιέναι ; inf aor εἰσελθεῖν ; part. parfait : εἰσεληλυθώς , εἰσεληλυθότος*): ***1*** entrer, entrer dans, pénétrer dans, s'introduire dans; ***2*** se présenter, comparaître (*accusé*) ; ***3*** entrer en charge, être en exercice (*magistrat*) ;

ἴσῃ , ἴσης : *adj défectif féminin :* égal, bien équilibré ; d'égaux, où les parts sont égales pour tous ;

εἰσηγέομαι / εἰσηγοῦμαι : (*aor εἰσηγησάμην*) : ***1*** introduire ; ***2*** proposer ;

εἰσκρύπτω : (*aor 2 passif* ἐκρύβην) : + A : cacher dans

εἰσκυκλέω / εἰσκυκλῶ : faire rouler à l'intérieur, faire rentrer grâce à la machinerie de l'enkyklème ;

ἴσκω : + D : assimiler à, rendre semblable; comparer à ;

εἴσοδος , εἰσόδου (ἡ) : ***1*** l'entrée , l'accès ; ***2*** le fait d'introduire, l'introduction; ***3*** l'entrée d'argent, le revenu ;

εἰσοιχνέω / εἰσοιχνῶ : entrer dans

εἰσοράω / εἰσορόω / εἰσορῶ / ἐσοράω / ἐσορῶ [2]: (*εἰσόψομαι , εἰσεῖδον , εἰσεόρακα ; aor ss augm 3ème p sg εἴσιδε ; inf aor poét εἰσιδέειν*) : ***1*** jeter les yeux sur, regarder vers, tourner les yeux vers ; ***2*** regarder, considérer, examiner ; voir, contempler ; observer; attacher les yeux sur, regarder attentivement, chercher à reconnaître ***3*** veiller sur, veiller à ; / *aor hom itératif 3ème p sg : ἐσίδεσκεν ;*

εἰσπέμπω : envoyer contre, introduire, suborner

εἰσπέτομαι : s'envoler *ou* voler dans *ou* vers

εἰσπηδάω / εἰσπηδῶ : (*pft εἰσπεπήδηκα*) : bondir à l'intérieur, se jeter à l'intérieur

εἰσπίπτω : (*part. aor. εἰσπεσών*) : tomber dans (εἰς + A) ;

εἰσπλέω : (*εἰσπλεύσομαι , εἰσέπλευσα , εἰσπέπλευκα*) : naviguer vers + A

εἰσποιέω / εἰσποιῶ [4]: introduire ; // ***M*** adopter ;

εἰσπράττω [2]: faire payer

εἰσφέρω [2]: (*f εἰσοίσω , aor. εἰσένεγκα*) : ***1*** porter dans, apporter ; ***2*** introduire ; ***3*** apporter sa contribution ; ***4*** payer ;

εἰσφορέω : (*impft épique* ἐσφόρεον) : porter dans, porter à l'intérieur

εἰσφορά , εἰσφορᾶς (ἡ) [3]: ***1*** contribution, impôt ; ***2*** l'apport;

εἴσω / ἔσω [2]: *adv*. : dedans, à l'intérieur, là-dedans ; // *prép. avec l'A, parfois postposé* : ***1*** à l'intérieur de, au fond de ; ***2*** jusqu'à, à ;

εἶτα [1]: ensuite, tout de suite après, puis, et puis ; alors ; / εἶτα *seul ou* εἶτα δῆτα : et après cela, et après ça (*indignation*) ; par suite, ainsi donc ; / *élidé en* εἶτ' / εἶθ ΄ *devant esprit rude*; *κᾆτ ΄ / κᾆτα = καὶ + εἶτα ;*

εἴτε ... εἴτε ... [1]: si ... ou si ... ; soit … soit; soit que ... soit que ... ;

εἴωθα [4]: (*cf ἔθω seult au part. ; pl que pft εἰώθειν ; ionien, 3ème p pl : ἐώθασι*) : avoir coutume, avoir l'habitude de ; / *impers.* : εἴωθε + inf : c'est la coutume de ;

ἐκ / ἐξ + G [1]: ***1*** hors de, à partir de, issu de, provenant de, de, au sortir de, tiré de, de(*matière*) , de *ou* descendant de (*généalogie*), d'après, étant donné, du côté de ; ***2*** loin de, à distance de, hors de portée de ; ***3*** à la suite de , après ; depuis, par suite de ; /*expr*. ἐκ παίδων : depuis l'enfance; ***4*** de la main de, de la part de ; / ἐξ ἐμοῦ : à cause de moi, par mon fait ; ***5*** sous l'effet de, par, au moyen de ; // *expressions* : ἐξ ἄπ-οπτου : de loin ; ἐξ ἀρχῆς : au début ; ἐκ δευτέρου , ἐκ τρίτου : une deuxième fois, une troisième fois ; ἐξ οὗ / ἐξ ὧν [1]: à la suite de quoi ; ἐξ ἴσου : dans des conditions égales, sur un pied d'égalité, à égalité, également ; ἐξ ἴσου + D : à égalité avec, en proportion de ;

Ἑκάβη , Ἑκάβης (ἡ) : Hécube

ἕκαστος , ἑκάστη , ἕκαστον [1]: *adj*. chaque ; *pr*. chacun ; chaque chose une par une ; chacun de son côté, chacun par lui-même ; / *expr. :* καθ ΄ ἕκαστα : en détail ;

ἑκάστοτε : chaque fois , à chaque fois ; à tout moment ;

ἑκάτερος , α, ον [2]: chacun des deux

Ἑκάτη , ης (ἡ) : Hécate*, déesse infernale*

ἑκατέρωθεν : des deux côtés

ἕκατι / ἕκητι + G [4]: ***1*** dans l'intérêt de ; ***2*** par la volonté de, par, à cause de, par la faveur de , par la grâce de ; (*souvent post-posé*)

ἑκατόμβη , ης (ἡ) : hécatombe (*sacrifice de cent victimes*)

ἑκατόν : cent

ἐκβαίνω [3]: (*aor* ἐξέβην ; *pft ἐκβέβηκα ;part aor 2* ἐκβάς , ἐκβάντος) : ***1*** sortir ; débarquer ; ***2*** sortir de, s'écarter de + *G* ; ***3*** arriver (*événement*);

ἐκβάλλω [2]: (*ἐκβαλῶ , ἐξέβαλον , ἐκβέβληκα*) : (*3ème p sg aor epq sans augment ἔκβαλε*) : ***1*** lancer hors, jeter dehors, repousser, rejeter, chasser; ***2*** jeter, expédier; ***3*** faire sortir, répandre ; ***4*** laisser échapper, laisser tomber, lâcher, perdre ; ***5*** faire sortir de ses gonds, défoncer ;

ἐκβιάζω : (*inf aor P ἐκβιασθῆναι*) : contraindre, faire sortir de force, arracher ;

ἔκβλητος , ος, ον : rejeté

ἐκβολή , ἐκβολῆς (ἡ) : ***1*** rejet ; ***2*** rebut, débris, détritus ;

ἐκβοάω / ἐκβοῶ : (*inf aor ἐκβοῆσαι*) : se mettre à crier

ἐκβοηθέω / ἐκβοηθῶ : (*part aor ἐκβοηθήσας*) : faire une sortie pour aider, accourir au secours ; faire une sortie contre, sortir contre (ἐπί + A) ;

ἐκγελάω / ἐκγελῶ : éclater de rire

ἐκγίγνομαι +G : naître de *ou* à la suite de ; / *part pft hom f ἐκγεγαυῖα née de* ;

ἔκγονος , ἐκγόνου (ὁ) (ἡ) [4]: l'enfant, le fils, la fille (*litt.* : celui qui est né de), le rejeton ;

ἐκδαπανάω / ἐκδαπανῶ : épuiser jusqu'au bout, dépenser complètement

ἐκδείρω : (*aor ἐξέδειρα*) : écorcher vif

ἐκδέομαι : attacher qqch (A) à (D) ;

ἐκδέχομαι : ***1*** recevoir ; ***2*** attendre ;

ἐκδιδάσκω : apprendre en détail, enseigner à fond , instruire

ἐκδιδράσκω (*part aor f ἐκδρᾶσα*) : s'enfuir, s'échapper

ἐκδίδωμι [2]: (*f : ἐκδώσω ; impér aor 3ème p sg : ἐκδότω ;*) : ***1*** livrer, remettre, confier ; ***2*** donner en mariage ; ***3*** produire, publier ;

ἐκδικάζω : juger ; rendre justice à ; conduire un procès à son terme pour, terminer le procès pour ; punir ;

ἐκεῖ [2]: ***1*** là, là-bas ; /τὰ ἐκεῖ : *hellénisme* : les choses de là-bas ; ***2*** alors ;

ἐκεῖθεν [3]: ***1*** de là-bas, depuis là-bas ; ***2*** à partir de là, à partir de ce moment-là, par suite ;

ἐκεῖνος / κεῖνος , ἐκείνη , ἐκεῖνο [1]: *pr* celui-là, celle-là, cela ; lui, elle ; // *adj* ce, cette (*désigne au théâtre et dans les procès ce qui est loin, ou illustre*), ce fameux ; / *κἀκεῖνον = καὶ ἐκεῖνον ;*

ἐκείνως : de cette façon-là, ainsi

ἐκεῖθεν : (*hom κεῖθεν*) : à partir de là, de là-bas (κἀκεῖθεν = καί + ἐκεῖθεν)

ἐκεῖσε [3]: vers là-bas, là-bas, là (*avec mvt*), au loin ; / τἀκεῖσε = τὰ + ἐκεῖσε ;

ἐκηβόλος , ος, ον *adj*. : qui lance au loin ses traits ; // *subst*. ἐκηβόλος , ἐκηβόλου (ὁ) : jeteur de traits, archer ;

ἔκθεσις , ἐκθέσεως (ἡ) : l'exposition (*d'un enfant qu'on veut abandonner*), l'abandon ;

ἐκθηριόω / ἐκθηριῶ : transformer en bête sauvage

ἐκθρῴσκω : (*aor ἐξέθορον)* : + G : s'élancer hors de; // τῶν ὕπνων ἐξέθορεν : il s'éveilla en sursaut ;

ἑκκαίδεκα / ἑξ καὶ δέκα : seize

ἐκκαλέω / ἐκκαλῶ (*part aor M hom : ἐκκαλεσσάμενος*) : ***1*** appeler à l'extérieur, appeler à soi ; ***2*** faire appel à (*voc.jud*) ; // ***M*** appeler à l'extérieur, appeler à soi;

ἐκκαλύπτω : découvrir, dévoiler (*pft Pf pl ἐκκεκάλυμμαι*)

ἐκκαίω / ἐκκάω : (*impft ἐξέκαον*) : brûler, enflammer

ἔκκειμαι : être exposé (*en parlant d'un enfant abandonné*)

ἐκκινέω / ἐκκινῶ : lancer

ἐκκλάω / ἐκκλῶ : briser

ἐκκλέπτω : dérober, soustraire

ἐκκλησία , ἐκκλησίας (ἡ) [2]: l'assemblée, l'assemblée du peuple

ἐκκλησιάζω : (*f ἐκκλησιάσω ; aor : ἐξεκλησίασα ; part aor ἐκκλησιάσασα , σάσης*) : tenir une séance de l'Assemblée

ἐκκλίνω : (*aor ἐξέκλινα*) : dévier, se détourner, s'écarter

ἐκκολάπτω : faire éclore en cassant (*s'emploie pour les oiseaux qui font éclore leurs poussins en cassant la coquille de l'œuf*) ;

ἐκκομίζω : ***1*** emporter, transporter ; ***2*** emporter *un corps*, porter en terre, enterrer ;

ἐκκόπτω : (*aor : ἐξέκοψα*) : tailler en pièces, exterminer

ἔκκριτος , ος, ον : choisi, de choix, remarquable

ἐκκυλίνδομαι : rouler, être précipité hors de

ἐκκύπτω : (*aor ἐξέκυψα*) : ***1*** se pencher en dehors pour regarder ; ***2*** se laisser voir, se montrer ;

ἐκλάμπω : se mettre à briller

ἐκλέγω [4]: (*ἐξερῶ , ἐξεῖπον ...* ; *aor 2 M ἐξελέγμην ; part aor M ἐκλέγμενος* ;) : ***1*** dire complètement, s'exprimer, parler, dire ce qu'on connaît ; ***2*** choisir ; ***3*** enlever, prélever ;

ἐκλείπω [2]: (*part aor ἐκλιπών , ἐκλιπόντος ; impf MP ἐξελειπόμην*) :***1*** abandonner ; ***2*** cesser, disparaître ;

ἔκλειψις , ἐκλείψεως (ἡ) : l'éclipse

ἐκλογίζομαι : calculer à fond, supputer

ἔκλυσις , ἐκλύσεως (ἡ) : délivrance, remède

ἐκλύω : (*aor. ἐξέλυσα*) : délivrer, délier ; // M ἐκλύομαι : affranchir ;

ἐκμαίνω : rendre fou, affoler ; rendre fou de désir (ἐπί τινι :pour qqn)

ἐκμανθάνω : (*ἐκμαθήσομαι , ἐξέμαθον , ἐκμεμάθηκα*) : apprendre précisément, apprendre à fond, s'informer complètement au sujet de ; apprendre ; (τι τινός : qqch de qqn ;)

ἐκμετρέομαι / ἐκμετροῦμαι : mesurer, se diriger d'après (+ D) ; / *expr. pop.* : ἐκμετρεῖσθαι ἄστροις : aller au hasard, à l'aventure ;

ἐκνέω : (*f* ἐκνεύσομαι) : s'échapper à la nage

ἐκνοστέω : revenir

ἐκπαγλέομαι / ἐκπαγλοῦμαι : regarder avec admiration, s'extasier sur

ἐκπάγλως : terriblement

ἐκπαιδεύω : éduquer, instruire

ἐκπειράομαι / ἐκπειρῶμαι : éprouver qqn, tenter, chercher à + *inf* (᾽κπειρᾷ λέγειν : cherches-tu à me faire parler ?)

ἐκπέμπω [3]: (*ἐκπέμψω , ἐξέπεμψα , ἐκπέπομφα*) : ***1*** envoyer dehors, faire sortir, inviter à sortir ; ***2*** renvoyer, répudier, chasser ; ***3*** faire partir à l'étranger, exiler ;

ἐκπέρθω : (*f ἐκπέρσω*) : ruiner complètement

ἐκπηδάω / ἐκπηδῶ : bondir, se redresser en sautant, s'affoler

ἐκπίμπλημι : (*f ἐκπλήσω*) : accomplir, terminer

ἐκπίνω : (*aor 2 sans augment ἔκπιον ; impératif 2ème p : ἔκπιθι* ;) : boire complètement, vider ;

ἐκπίπτω / ἐκπίτνω (*ἐκπεσοῦμαι , ἐξέπεσον , ἐκπέπτωκα ; opt futur 3ème p sg ἐκπέσοι; inf pft ἐκπεπτωκέναι ; aor 2 hom ἔκπεσα*) [3]: + G : ***1*** tomber hors de, se précipiter hors de ; ***2*** être précipité de, être exclu de, être chassé de ; ***3*** être exilé, être banni ; ***4*** s'en aller ; ***5*** échouer ;

ἐκπλέω [3]: (*f ἐκπλεύσομαι ; aor ἐξέπλευσα , part aor ἐκπλεύσας*) : prendre la mer, embarquer, s'embarquer partir

ἔκπλους , ἔκπλου (ὁ) : le départ d'un navire, *ou* d'une flotte

ἔκπληξις , ἐκπλήξεως (ἡ) : effroi, épouvante paralysante

ἐκπλήσσω / ἐκπλήττω [4]: (*impf ἐξέπληττον*) frapper de stupeur, frapper ; étonner ; // ***P*** ἐκπλήσσομαι (*aor. 2* ἐξεπλάγην ; *inf aor P* : ἐκπλαγῆναι ; *part pft P* : ἐκπεπληγμένος , η, ον) : être frappé de stupeur ou d'épouvante, être abasourdi ; être terrorisé par (*avec A de relation de la personne qui fait peur*) ;

ἐκπνέω (*impf 3ème p sg : ἐξέπνει*) : expirer, jaillir, s'échapper (*souffle*)

ἐκποδών *adv* [4]: hors des pieds, hors du lieu, hors de la place, en dehors, à l'écart, au loin ; n'embarrassant plus ; / *expr*. ἐκποδὼν ποιήσασθαι + A : se débarrasser de qqn ; // *prép*. ἐκποδών + D : en dehors de, loin de ;

ἐκπονέω / ἐκπονῶ : (*aor* ἐξεπόνησα) : ***1*** élaborer par son travail, façonner ; ***2*** digérer ;

ἐκπράσσω / ἐκπράττω : (*ἐκπράξω , ἐξέπραξα , ἐκπέπραχα*) : ***1*** accomplir de fond en comble, réaliser complètement, en finir avec, exécuter, achever ; ***2*** faire payer, demander compte de ; ***3*** tuer ;

ἐκπρεπής ,ής, ές : ***1*** bien approprié, convenable ; ***2*** distingué, remarquable ;

ἐκπτήσσω : (*aoriste dorien 2ème p sg :*ἐξέπταξας) : faire sortir tout tremblant

ἐκπυνθάνομαι : (*aor 2 ἐξεπυθόμην ,subj aor ἐπύθωμαι*) : rechercher, s'informer , faire une enquête ; + *prop interr ind* : pour savoir ...

ἐκπυρσεύομαι : (*aor* : *ἐξεπυρσεύθην*) : s'enflammer

ἔκπωμα , ἐκπώματος (τό) : coupe, vase à boire, tasse

ἐκρέω : s'écouler , se répandre

ἐκστέφω : couronner, mettre une couronne ; // ***P*** porter une couronne (*part pft P nom.m pl.* : *ἐξεστεμμένοι*)

ἐκσώζομαι : se tirer d'un danger, se sauver

ἐκτείνω : allonger, étendre, tendre, déployer

ἐκτελειόω / ἐκτελειῶ : développer parfaitement

ἐκτελέω : (*f ἐκτελέσω , aor hom ἐξετέλεσσα ; P parf 3ème p sg ἐκτετέλεσται*) : ***1*** achever, accomplir; ***2*** déchaîner ;

ἐκτέμνω : (*ἐκτεμῶ , ἐξέτεμον , ἐκτετμηκα*): couper

ἐκτεύς , ἐκτέως (ὁ) : le setier (*le sixième d'un médimne, à peu près un décalitre*)

ἐκτήκω : consumer, fondre ; / ἐκτέτηκα : *pft à sens moyen* : fondre, se fondre, se consumer;

ἐκτήμορος , ἐκτημόρου (ὁ) : l'hectémore (*fermier qui ne garde pour lui que le 1/6ème de sa récolte*)

ἐκτίθημι : (*part aor P* : *ἐκθείς , ἐκθέντος ; ἐκθεῖσα, ἐκθείσης ; ἐκθέν, ἐκθέντος*) : placer dehors, exposer, abandonner ;

ἐκτίνω : (*f ἐκτίσω ou ἐκτείσω*) payer (*une dette, une amende*), acquitter ; / *expr.* : δίκην ἐκτίνειν : subir une peine, donner réparation ; // ***M*** faire payer ;

ἔκτοθι : dehors

ἐκτομή , ἐκτομῆς (ἡ) : le fait de couper, l'entaille, la coupure

ἔκτοπος , ος, ον : étrange, extraordinaire

ἐκτόπως : d'une façon extraordinaire

ἐκτός : *adv.* : dehors

ἐκτός + G : ***1*** loin de, à l'abri de ; ***2*** en dehors de, hors de ; étranger à (τἀκτός = τὰ ἐκτός)

ἕκτος , η, ον : sixième

ἔκτοσθε (ν) + G : de dehors de, en dehors de

ἐκτραχύνω : (*impft ἐξετράχυνον*) : exaspérer

ἐκτρέπω : repousser, écarter

ἐκτρέφω : (*inf aor ἐκθρέψαι ; aor M ἐξετράφην*) : nourrir, élever

ἐκτρέχω : (*f ἐκδραμοῦμαι , aor ἐξέδραμον*) : +G sortir en courant de, se précipiter hors de ;

ἐκτρίβω (*part.pft.passif* : *ἐκτετριμμένος , η, ον*): frotter, user, effacer

ἐκτροπή , ἐκτροπῆς (ἡ) : le détournement, le moyen de détourner

ἐκτρυπάω / ἐκτρυπῶ : (*pft ἐκτετρύπηκα*) : ***1*** faire un trou ; ***2*** faire un trou pour sortir, sortir furtivement, à la dérobée, sortir « en douce » ;

Ἕκτωρ , Ἕκτορος (ὁ) : Hector (*fils de Priam*, *frère de Polydore*)

ἑκυρά , ἑκυρᾶς / ἑκυρή , ἑκυρῆς (ἡ): belle mère

ἐκφαίνω : (*f ἐκφανῶ , aor ἐξέφηνα ; part aor 2 P ἐκφανείς , ἐκφανείσα , ἐκφανέν* ;) : révéler, montrer ; / ***MP*** : se montrer ;

ἐκφέρω [3]: (*ἐξοίσω , ἐξήνεγκα / ἐξένεγκον , ἐξενήνοχα ; impér aor ἐξένεγκε ; aor M ἐξηνεγκάμην ; part aor M ἐξενεγκάμενος*) : ***1*** porter dehors, expulser ; emporter, transporter, emporter pour ensevelir ; ***2*** apporter, ressortir , amener; produire hors de soi, émettre, lancer, déclencher, produire, accomplir, mettre au jour ; ***3*** exposer, divulguer, proposer, donner au public ;

ἐκφεύγω (*ἐκφεύξομαι , ἐξέφυγον , ἐκπέφευγα ; inf aor 2 hom ἐκφυγέειν*) [4]: +G s'échapper de, échapper à, s'enfuir de ; +A : échapper à ;

ἐκφθείρομαι : être complètement détruit, anéanti

ἐκφοινίσσω : ensanglanter

ἐκφορά , ἐκφορᾶς (ἡ) : le transport du corps, la levée du corps, le convoi funèbre

ἐκφύω : (*pft ἐκπέφυκα*) : germer, naître, pousser ; // ***M*** ἐκφύομαι : naître, pousser ;

ἐκχέω : (*P aor 2 hom ἐξέχυτο / ss augm ἔκχυτο*) : verser, répandre ; / ***P*** se répandre ;

ἐκχωρέω / ἐκχωρῶ : se retirer, céder la place

ἑκών , ἑκοῦσα , ἑκόν (G ἑκόντος , ἑκούσης, ἑκόντος) [2]: volontaire, de plein gré ; spontanément, de mon propre mouvement, volontairement, de mon plein gré ;

ἐλάα , ας (ἡ) : ***1*** l'olivier ; ***2*** l'olive ; / 1[er] α long ;

ἐλαία , ἐλαίας (ἡ) : ***1*** l'olivier ; ***2*** l'olive ; / *G hom ἐλαίης* ;

ἔλαιον , ἐλαίου (τό) : l'huile ; tout produit fait à partir de l'huile ;

ἔλασσον / ἔλαττον : moins (*neutre adv. ; forme de comparatif*)

ἐλασσόω /ἐλασσῶ / ἐλαττόω / ἐλαττῶ : rendre inférieur ; / ***P*** avoir le dessous, être inférieur ;

ἐλάσσων , ων, ον / ἐλάττων , ων, ον (*A sg*: ἐλάττω *NVA pl* ἐλάττους) [1]: plus petit que (+G), moindre, inférieur (*en nombre ou en qualité*) ;

ἐλάτινος / εἰλάτινος , η, ον : de sapin ; en bois de sapin ;

ἐλαύνω [3]: (*ἐλῶ , ἤλασα / ἔλασα , ἐλήλακα ; impft ἤλαυνον duel : ἠλαυνέτην ; part aor P : ἐλαθείς ;*) : ***1*** pousser en chassant devant soi, pousser devant soi, faire avancer ; pousser, repousser ; malmener ; chasser, pourchasser, poursuivre; ***2*** enfoncer ; frapper, donner un coup sur ; battre un métal, forger, fabriquer (*terme de forge*) ; produire ; ***3*** pousser sur les rames, ramer ; ***4*** s'avancer, se jeter; ***5*** enlever, emmener, dérober ;

ἔλαφος , ἐλάφου (ὁ, ἡ) : le cerf, la biche

ἐλαφρός , ά, όν : léger

ἐλάχιστα : *n adv* : le moins, très peu

ἐλάχιστος , η, ον [1]: le plus petit, le moins, le moins nombreux, ; *pl* : ἐλαχίστοι ,αι,α : très peu nombreux ; les moins nombreux ; / ὅτι ἐλαχίστοι : les moins nombreux possible ;

ἔλδομαι : (*2ème p sg ἔλδεαι*) désirer, souhaiter ;

ἐλεαίρω : (*impf hom sans augm 3ème p sg ἐλέαιρε*) : avoir pitié de

ἐλεγεία , ἐλεγείας (ἡ) : l'élégie

ἔλεγχος , ἐλέγχου (ὁ) [2]: ***1*** le fait d'être dévoilé, la preuve ; réfutation ; ***2*** épreuve, examen ;

ἐλέγχω [2]: (*P aor : ἠλέχθην ; part aor P n ἐλεγχθέν ;*) : ***1*** dévoiler ; ***2*** rechercher la vraie nature de, tester, interroger, interroger pour en avoir le coeur net ; ***3*** accuser, convaincre d'erreur; ***4*** réfuter ;

ἐλεεινός , ή, όν : digne de pitié, pitoyable, lamentable

ἐλεέω , ἐλεῶ [2]: avoir pitié de, prendre en pitié

ἐλεήμων , ων, ον: compatissant ; / *sup*. ἐλεημονέστατος , η, ον;

ἐλετύς , ἐλετύος (ὁ) (*épique*) = ἔλεος , ἐλέου (ὁ) [4]: pitié, objet de pitié ;

Ἑλένη , Ἑλένης (ἡ) : Hélène

Ἕλενος , Ἑλένου (ὁ) : Hélénos (*devin troyen*)

ἐλεόν : pitoyablement

ἔλεος , ἐλέου (ὁ) [4]: ***1*** pitié ; ***2*** objet de pitié ;

ἐλευθερία , ἐλευθερίας (ἡ) [2]: la liberté

ἐλευθέριος , α, ον : qui convient à un homme libre ; libéral ;

ἐλευθερίως : à la manière d'un homme *ou* d'une femme libre, de noble manière ;

ἐλεύθερος , α, ον [2]: libre , de naissance libre

ἐλευθερόω / ἐλευθερῶ [4]: ***1*** libérer ; affranchir ; ***2*** ne pas engager, ne pas compromettre ;

ἐλευθέρως : ***1*** librement ; ***2*** libéralement, généreusement ;

Ἐλευσίς , Ἐλευσῖνος (ἡ) : Eleusis

ἐλεφαίρομαι : tromper, abuser

ἐλεφάντινος , η, ον : d'ivoire

ἐλεφαντόκωπος , ος, ον : à la poignée d'ivoire

ἐλέφας , ἐλέφαντος (ὁ) : ***1*** l'éléphant ; ***2*** l'ivoire ;

ἑλικτήρ , ἑλικτῆρος (ὁ) : la boucle d'oreille

ἕλιξ , ἕλικος (ἡ) : la spirale, la boucle, la vrille

ἑλίσσω / εἱλίσσω [4]: faire tourner

ἑλκέω : ***1*** tirer, traîner ; ***2*** déchirer, dépecer ;

ἕλκος , ους (τό) : la blessure

ἑλκόω / ἑλκῶ : blesser en déchirant, déchirer, meurtrir ;

ἕλκω (*impf epq ss augm 3ème p sg ἕλκετο , aoriste* εἵλκυσα) [4]: ***1*** tirer, traîner, tirailler ; entraîner avec violence, faire violence (*à une femme*) ; ***2*** entraîner, attirer; ***3*** serrer de près ; ***4*** tirer à soi, téter ;

Ἑλλάνικος , Ἑλλανίκου (ὁ) : Hellanikos*, de Mytilène (Lesbos), polygraphe du 5ème siècle av JC ;*

Ἑλλάς , Ἑλλάδος *adj* : grec ; *subst.* : Ἑλλάς, Ἑλλάδος (ἡ) : l'Hellade, la Grèce ;

ἐλλείπω [4]: ***1*** négliger ; ***2*** rester en arrière ; être inférieur ; // *part. subst. :* ἐλλεῖπον , ἐλλείποντος (τό) : l'insuffisance, le défaut, le manque ;

Ἕλλην , Ἕλληνος (ὁ) : le Grec (*D pl* Ἕλλησιν ; *G pl* Ἑλλήνων *, G pl dorien* : Ἑλλάνων)

Ἑλληνικός , ή, όν [4]: hellénique, grec

Ἑλληνίς , Ἑλληνίδος : Grecque

Ἑλλήσποντος , Ἑλλησπόντου (ὁ) : l'Hellespont*, détroit qui sépare l'Europe de l'Asie ;*

ἐλλός , οῦ (ὁ) : le faon

ἕλος , ἕλους (τό): marécage, marais

ἐλπίζω [2]: (*impf ἤλπιζον , inf aor ἐλπίσαι , pft tardif ἤλπικα*) : ***1*** + *A* s'attendre à ; ***2*** espérer ;

ἐλπίς , ἐλπίδος (ἡ) [1]: l'attente (*positive* : espoir ; *négative* : crainte ; *ou neutre*) ;

ἔλπομαι / ἐέλπομαι : (*impf 3ème p sg hom ἐέλπετο*) : ***1*** espérer ; ***2*** + *inf* : présumer, penser que ;

ἐλπωρή , ῆς (ἡ) : l'espoir, l'espérance

ἕλωρ , ἕλωρος (τό) : proie, butin

ἐλώριον , ἐλωρίου (τό) : la proie, le butin

ἐμαυτόν , ήν, ό (*pronom réfléchi*) [1]: moi-même; ἐμαυτοῦ , ῆς, οῦ : de moi-même, mon, ma ; mon propre... / *autre graphie : ἐμ' αὐτόν* ;

ἐμβαίνω [4]: (*ἐμβήσομαι , ἐνέβην , ἐμβέβηκα ; inf aor ἐμβῆναι , part aor : ἐμβάς ; part pft* : *ἐμβεβηκώς / ἐμβεβώς ;*) : ***1*** entrer dans ; ***2*** marcehr, avancer ; / *ἔμβα : avance ! en avant !* ; ***3*** monter sur (*un navire*), embarquer ;

ἐμβάλλω [2]: (*ἐμβαλῶ , ἐνέβαλον , ἐμβέβληκα ;impér aor 2ème p pl : ἐμβάλετε ; part aor ἐμβάλων , ἐμβαλόντος ; part. aor. part pft ἐμβεβληκώς , ἐμβεβληκότος; part aor P : ἐμβληθείς* ; *aor hom sans augment ἔμβαλον* ;) [2]: ***1*** jeter sur, jeter dans; lancer sur ; placer dessus ; faire porter (*un discours*) sur ; ***2*** mettre un sentiment dans l'âme de qqn, inspirer

qqch ; ***3*** placer dans, mettre dans, embarquer; ***4*** éperonner ; ***5*** +D ou εἰς+A: se jeter sur *ou* dans ; entrer violemment dans ;

ἐμβάς , ἐμβάδος (ἡ) : grosse chaussure d'homme ; godillot ; galoche ;

ἐμβλέπω : regarder vers, regarder (+ *A ou D*), fixer des yeux ;

ἐμβολή , ἐμβολῆς (ἡ) : ***1*** l'invasion, l'attaque ; ***2*** le choc, le coup, l'incision, la meurtrissure ;

ἐμβρόντητος , ος, ον : ***1*** frappé par la foudre, foudroyé ; ***2*** idiot, abruti ;

ἔμβρυον , ἐμβρύου (τό) : l'embryon

ἐμεῖο = ἐμοῦ

ἐμέω / ἐμῶ : (*inf aor ἐμέσαι*) : vomir

ἐμμελής , ής, ές : bien mesuré, juste, harmonieux; judicieux ; harmonisé à sa fonction ; / *cpr :* ἐμμελέστερος ; ἐμμελέστερον (s e ἐστι)+*inf* : il (*lui*) serait plus agréable de, il (lui) conviendrait mieux de … ;

ἐμμελῶς : ***1*** avec harmonie, harmonieusement ; ***2*** avec mesure, raisonnablement ;***3*** comme il faut ; / *cpr :* ἐμμελέστερον ;

ἔμμεν , ἔμμεναι (*épique*)= εἶναι

ἐμμένω [2]: + D *ou* ἐν + D : ***1*** rester dans ; ***2*** rester fidèle à ; ***3*** en rester à, s'en tenir à, se conformer à ;

ἔμοιγε / ἔμοιγ ΄ = ἐμοί + γε : quant à moi, pour moi

ἐμός , ἐμή , ἐμόν [1]: mon, ma, mien ; / *expr.* : ἐξ ἐμοῦ : à cause de moi, par mon fait ; / τὸ ἐμόν : ce qui me concerne, ma situation, mon cas ;

ἐμπάζομαι : (*f ἐμπάξομαι*) : + G : prendre soin de , s'intéresser à

ἐμπαίω : (*impft ἐνέπαιον*) : frapper dans *ou* sur ; piocher ;

ἔμπαλιν (τό) : *adv*. en sens contraire, à l'inverse

ἔμπας / ἔμπης : ***1*** de toutes manières, de toute façon, dans tous les cas, en tout cas ; ***2*** néanmoins, toutefois ;

ἔμπεδος , ος, ον : ***1*** bien posé sur sa base, ferme, solide ; ***2*** ferme, constant , immuable ; convaincant ; / *neutre adv. :* ἔμπεδα : fermement, solidement ; constamment, sans arrêt, régulièrement ;

ἐμπειρία , ἐμπειρίας (ἡ) [4]: l'expérience

ἔμπειρος , ος, ον : expérimenté, qui a de l'expérience, qui a la pratique de, accoutumé à

ἐμπίνω : (*f ἐμπίομαι , aor ἐνέπιον , pft ἐμπέπωκα; part pft ἐμπεπωκώς , ότος*) : boire, boire son content ; / *au pft* : être ivre ;

ἐμπίπλημι (*f ἐμπλήσω ; inf f hom ἐμπλησέμεν ; subj aor 2ème p sg hom ἐνιπλήσῃς , 3ème p pl ἐνιπλήσωσιν ; aor M 3 p sg hom ἐμπλήσατο*) : remplir, rassasier, saturer (*qqn ou qqch : A, de qqch G*) ; // *MP* ἐμπίμπλαμαι (*part aor MP poét : ἐμπλήμενος*)+ G : se remplir de, se gorger de, se rassasier de, être rassasié de

ἐμπίμπρημι (*impft 3ème p pl* ἐνεπίμπρασαν) / ἐμπίπρημι : (*aor* ἐνέπρησα ; *inf aor* ἐμπρῆσαι) : brûler ; incendier, faire incendier ;

ἐμπίπτω [3]: (*ἐμπεσοῦμαι , ἐνέπεσον , ἐμπέπτωκα ; impft : ἐνέπιπτον*) : ***1*** tomber sur, se précipiter dans ; attaquer, assaillir ; envahir ; ***2*** tomber *dans un état*, être pénétré de ; être l'objet de (εἰς +A) ;

ἐμπλέω : naviguer dans *ou* sur

ἐμπνέω : (*aor : ἐνέπνευσα , sans augment ἔμπνευσα ; aor rare 3ème p sg ἔμπνυτο*) : ***1*** souffler dans ; ***2*** reprendre souffle, reprendre haleine ; ***3*** respirer, vivre ; ***4*** inspirer (*fig*.) ;

ἐμποδίζω : faire obstacle, entraver, empêcher

ἐμποδών [4]: *adv*. : en obstacle (*litt*. dans les pieds) ; // *expr*. : ἐμποδὼν εἶναι : être dans les pieds de, faire obstacle, faire entrave à; / + D : *quasi prép.* : en obstacle à ;

ἐμποιέω /ἐμποιῶ / ἐμποέω: introduire, insérer

ἐμπορία , ἐμπορίας (ἡ) : les affaires, le commerce

ἐμπόριον , ἐμπορίου (τό) [3]: le marché, la place de commerce

Ἔμπουσα , ης (ἡ) : Empuse*, spectre terrifiant de l'entourage d'Hécate*

ἔμπορος , ἐμπόρου (ὁ) : négociant, marchand en gros ;

ἔμπροσθε / ἔμπροσθεν [4]: ***1*** avant, auparavant ; ***2*** d'avant ; ***3*** par devant, en avant de ;

ἐμπρόσθιος , ος , ον : de devant, antérieur

ἔμπτωσις , ἐμπτώσεως (ἡ) : la chute

ἐμπύρευμα , ἐμπυρεύματος (τό) : la braise, le charbon qui couve sous la cendre pour ranimer le feu ;

ἐμφαγῶ (*présent inusité*) : manger, ingurgiter

ἐμφανής , ής, ές : qui apparaît ; qui est visible, manifeste ;

ἐμφανίζω : (*inf. aor. : ἐμφανίσαι*) : faire voir

ἐμφανῶς : visiblement

ἐμφερής , ής, ές : + D : qui ressemble, ressemblant à

ἐμφρόνως : avec prudence, de façon sensée

ἔμφρων , ἔμφρονος : *adj* raisonnable, sensé

ἐμφύω : (*pft ἐμπέφυκα*) : *intr.* : + D : *au pft :* être naturellement, être naturel à, se développer naturellement dans ;

ἔμψυχος , ος, ον : animé, doué du souffle, vivant

ἐν : *adv.* : dedans

ἐν + D [1]: (εἰν / ἐνί + D) : ***1*** dans (*sans chgt de lieu*), à, sur, au milieu de, dans la région de, dans les parages de ; entre les mains de; *expr :* ἐν ἀνδρός : dans < la maison > d'un homme (*ellipse du datif*) ; ἐν Ἅιδου : dans l'Hadès ; ***2*** auprès de, chez, devant , parmi, dans le parti de ; ***3*** devant (*un public*…); ***4*** pendant, en ; *expr.* ἐν ὀλίγῳ : en peu de temps ; ἐν τῷ παρόντι : dans les circonstances présentes ; ἐν ᾧ : pendant que; ***5*** pour, en ce qui concerne, eu égard à; *expr :* ἐν νῷ ἔχειν : avoir l'intention de ;

ἐν δέ : *adv* : là dedans

ἔναγχος , *adv.* : tout récemment, dernièrement

ἐναγώνιος , ος, ον : qui convient aux compétitions des jeux publics ; propre aux combats, aux jeux gymniques ou scéniques ; propre aux concours ;

ἐναίρω : (*impératif M hom 2ème p sg ἐναίρεο*) : tuer, anéantir, détruire

ἐναλήθως : de façon vraisemblable

ἐναλίγκιος , ος, ον : +D : semblable à

ἐνάλιος , α, ον : qui vit dans *ou* au bord de la mer, marin ; qui est dans la mer ; qui bat la mer, qui frappe la mer ;

ἐναντίον , ἐναντίου (τό) [1]: le contraire ; // *neutre adv.* : au contraire; τἀναντία τούτων : au contraire; / τοὐναντίον : *crase ;*

ἐναντίον [3]: *adv* : ***1*** de face, en face ; ***2*** au contraire ; / *prép + G* : en face de, face à face avec, en présence de ;

ἐναντιόομαι / ἐναντιοῦμαι : (*inf aor ἐναντιωθῆναι*) : s'opposer à

ἐναντίος , ἐναντίου (ὁ) [1]: l'adversaire, l'ennemi

ἐναντίος , α, ον [1]: ***1*** contraire, opposé; ***2*** adversaire, ennemi, hostile ; ***3*** : + D : qui est en face de ; / *expr* ἐξ ἐναντίας : en face, à l'opposé, depuis le côté opposé ;

ἐνάπτω : (*part pft P ἐνημμένος*) : attacher sur soi, revêtir ;

ἔναρα , ἐνάρων (τά) : les armes d'un guerrier mort, les dépouilles

ἐναργής , ής, ές : visible, clair, évident, lumineux ; *le neutre peut être employé comme adverbe ; / comparatif* : ἐναργέστερος ,α,ον ;

ἐναρίζω : (τινά τι) : dépouiller (*qqn de qqch*)

ἐναρίθμιος , ος, ον : dont on tient compte, qui compte, considéré

ἔνατος , η, ον : neuvième

ἔναυλος , ἐναύλου (ὁ) :***1*** lit d'un torrent, vallon ; ***2*** grotte ;

ἐνδατέομαι / ἐνδατοῦμαι : maudire

ἐνδεής , ής, ές [3]: ***1*** insuffisant; ***2*** + G : qui manque de, dépourvu de, qui a besoin de ;

ἔνδεια , ἐνδείας (ἡ) [4]: le manque ; le besoin ;

ἐνδείκνυμι [3]: ***1*** montrer, indiquer ; ***2*** expliquer, essayer de démontrer ; ***3*** dénoncer ; ***4*** poursuivre (*en justice*) ; // ***MP*** ἐνδείκνυμαι (*impft* M *ἐνεδεικνύμην*) : ***1*** manifester ; ***2*** +D : se vanter auprès de, se faire bien voir de ;

ἔνδειξις , ἐνδείξεως (ἡ) [4]: ***1*** la dénonciation ; ***2*** la poursuite ;

ἕνδεκα : onze ; / οἱ ἕνδεκα : les Onze, *magistrats chargés de la police, des prisons, et des exécutions capitales* ;

ἑνδέκατος , ἑνδεκάτη , ἑνδέκατον : adj. : le (la) onzième

ἐνδελεχῶς : continuellement

ἐνδέχεται : *impers*. : il est possible

ἐνδεῶς : de façon insuffisante, déficiente; / ἐνδεῶς πράττειν : être dans la misère, dans la gêne ;

ἐνδίδωμι : (*f ἐνδώσω , inf pr ἐνδιδόναι ;impft ἐνεδίδουν ; part pr ἐνδιδούς , ἐνδιδόντος*) : ***1*** procurer, fournir, donner ; livrer ; ***2*** fléchir, faiblir ; faire des concessions ; ***3*** s'abandonner à (+ D) ;

ἔνδικος , ος, ον : juste, légitime

ἐνδίκως : justement, avec justice

ἐνδινεύω : tourner, tournoyer dedans

ἔνδοθεν / τὰ ἔνδοθεν *adv* : ***1*** de dedans; ***2*** à l'intérieur, au fond ; ***3*** vu de l'intérieur ;

ἔνδοθι : au- dedans

ἔνδον [3]: *adv* : à l'intérieur, dedans; dans la maison ; / τἄνδον = τὰ ἔνδον ;

ἔνδοξος , ος , ον : ***1*** renommé, célèbre, glorieux, illustre ; ***2*** conforme à l'opinion générale ; /*sup*. ἐνδοξότατος ;

ἐνδόξως : glorieusement

ἐνδοτέρω : + G : plus à l'intérieur de, en deçà de

ἐνδυκέως : avec bienveillance

Ἐνδυμίων , Ἐνδυμίωνος (ὁ) : Endymion (*jeune berger mythologique, qui fut aimé de Séléné, la Lune ; d'après certaines versions de la légende, elle devint amoureuse de lui alors qu'il était plongé dans un profond sommeil ; certaines versions de la légende en font aussi un roi grec) ; c'est dans les Histoires Véritables de Lucien le roi de la Lune ;*

ἐνδυναστεύω : +D : dominer, être puissant sur

ἐνδύομαι : ***1*** se vêtir de, s'habiller de, revêtir ; ***2*** pénétrer dans ; prendre sur soi de faire ;

ἐνέδρα , ἐνέδρας (ἡ) : l'embuscade

ἔνειμι [1]: (*impf hom 3ème p sg ἐνέην , subj 3ème p sg ἐνῇ ; part. pr. neutre ἐνόν*) : ***1*** être dans, être dedans, être à l'intérieur de (+ D) ; ***2*** ἔνεστι = ἔνι [1]: il est au pouvoir de ; il est possible;

ἕνεκα (οὕνεκα , εἵνεκα , ἕνεκεν) [1]: G + ἕνεκα : *souvent post-position : le génitif se place avant !* : ***1*** pour, en vue de ; ***2*** pour, pour l'amour de , par considération pour, dans l'intérêt de ; ***3*** à cause de, en raison de, en consédération de, vu ... ; à propos de ;***4*** en ce qui concerne, s'il ne s'agit que de (*cf syntaxe Bizos p 114*) ;

ἐνερευθής , ής, ές : un peu rouge, rosé, tout rose

ἐνεστώς : établi, échu (*part. pft intr. de* ἐνίστημι)

ἐνεστῶσα , ἐνεστώσης (ἡ) : la survenue

ἐνετή , ἐνετῆς (ἡ) : l'agrafe

ἐνέχυρον , ἐνεχύρου (τό) : le gage, la garantie ; / ἐνέχυρον τιθέναι : donner pour gage ;

ἐνέχω : retenir, garder en soi ; + D : s'attacher à ; se fixer dans ; // ἐνέχομαι : *(part aor P masc* : ἐνεχθείς , ἐνεχθέντος) : + D : ***1*** être retenu dans ; ***2*** encourir, tomber sous le coup de ;

ἐνζεύγνυμι : atteler, attacher à, lier

ἔνης < ἡμέρας > : *G de tps* : après-demain

ἔνη , ἔνης (ἡ) : *adj. substantivé* : < s e ἡμέρα> : le jour qui précède la nouvelle lune , le dernier jour du mois;

ἔνθα [2]: ***1*** ici, là ; ἔνθα καὶ ἔνθα : çà et là, de chaque côté ; ***2*** alors; ***3*** *adv rel* : où, là où ; ***4*** *parfois* ἔνθα = ὅτε : quand ;

ἐνθάδε [1]: (ἐνθαδί : *ι déictique*) : ***1*** là ; là où je suis, ici, ici même; ***2*** en ce moment, en ce moment-ci; / τἀνθάδε = τὰ ἐνθάδε : les affaires d'ici ;

ἐνθεαστικῶς : *adv.* : à la manière d'un être animé par un transport divin, à la manière d'un être possédé par (+ G) ;

ἔνθεν : ***1*** de l'autre côté ; ***2*** *rel de lieu :* d'où, où ;

ἐνθένδε / τὸ ἐνθένδε *adv* [3]: ***1*** à partir d'ici, d'ici ; ***2*** à partir de ce moment, dès lors, ensuite ;

ἐνθνήσκω : (*inf aor ἐνθανεῖν*) : + D : se mourir dans, rester paralysé dans ;

ἐνθουσιάζω : être inspiré

ἐνθυμέομαι / ἐνθυμοῦμαι [1] (*aor.* : *ἐνεθυμήθην ; pf ἐντεθύμημαι ;)* : ***M 1*** réfléchir, penser ; ***2*** avoir conscience que (ὅτι), se dire que, réfléchir à, remarquer, déduire ; ***3*** + G : réfléchir à , penser à ; tenir compte de, avoir égard à ; ***4*** combiner, former (*un plan*) ; / P être combiné ; // ***P*** être dans l'esprit ;

ἐνθύμιον , ἐνθυμίου (τό) : souci

ἐνί (*hom*) : *adv* : dedans, à l'intérieur ;

ἐνιαυτός , ἐνιαυτοῦ (ὁ) [3]: année ; période ;

ἐνιαχοῦ : quelque part, en quelque endroit ; quelquefois ;

ἐνίημι : (*aor. 3ème p pl* : *ἐνῆκαν*) : envoyer dans, mettre dans, introduire, lancer dans ;

ἔνιοι , αι, α [2]: (G ἐνίων) : certains, certaines ; quelques-uns ;

ἐνίπλειος, ος,ον : + *G* : rempli de, plein de

ἐνίπτω : (*ἐνίψω , ἔνισπον ; aor 3ème p sg hom ἠνίπαπε* / ἐνέπιπε) : blâmer violemment, invectiver, prendre à partie ;

ἐνίστημι : ***1*** *tr.* placer; ***2*** *intr.* arriver ; // ***M*** ἐνίσταμαι (*inf M ἐνίστασθαι*) : prendre position contre, s'opposer à ;

ἔγκειμαι : (*impf ἐνεκείμην*) : + D : être sur , pourchasser, poursuivre ;

ἐννέα : neuf

ἐννέπω / ἐνέπω : (*aor 2 ἔνισπον ; impér aor ἐνίσπες ;*) : ***1*** dire, raconter ; parler ; ***2*** ἐννέπω τινα *ou* τινι + *inf* : ordonner à quelqu'un de, dire à quelqu'un de ;

ἐννέωρος , ος, ον : dès l'âge de neuf ans (*ἐννέωρος : 3 syllabes, par synizèse*)

ἐννήκοντα : quatre-vingt-dix

ἐννοέω / ἐννοῶ : ***1*** avoir dans l'esprit, considérer, concevoir, imaginer ; ***2*** comprendre ; ***3*** signifier ; ***4*** avoir l'intention de , songer à ;

ἔννομος , ος, ον : conforme à la loi ou à la coutume, normal

ἔννους , ους, ουν : sensé, intelligent

ἕννυμι : revêtir, vêtir ; / ***M*** ἕννυμαι (*pft εἷμαι ; pl que pft 3ème p sg ἕστο ; part pft εἰμένος ;*) : + A : se vêtir de, se revêtir de, s'envelopper de, se couvrir de ;

ἔννυχος , ος, ον : nocturne

ἐνοικέω / ἐνοικῶ + *D* : habiter dans, habiter

ἐνοικοδομέω / ἐνοικοδομῶ (*aoriste ἐνῳκοδόμησα*) : bâtir devant, fermer par une construction, murer ; // ***MP*** ἐνοικοδομέομαι / ἐνοικοδομοῦμαι : bâtir pour soi, se confectionner ;

ἔνοικος , ος, ον : qui habite dans, habitant

ἔνοπλος , ος , ον : en armes, guerrier

ἐνόρνυμι : (*aor. ἐνῶρσα*) : susciter, provoquer

ἐνοχλέω / ἐνοχλῶ + D [4]: (*ἐνώχλει : forme irr. d'impft*) : causer du trouble, importuner, déranger, gêner ;

ἔνοχος , ος , ον [2]: ***1*** assujetti à ; ***2*** exposé à, passible de ;

ἐνσείω : (*pft ἐνσέσεικα ; impér. aor ἔνσεισον ;*) : jeter, envoyer dans

ἐνσκήπτω : lancer sur, fondre sur, tomber sur

ἔνσπονδος , ος, ον : compris dans le traité, protégé par le traité

ἐντανύω : (*subj aor épq 3ème p sg ἐντανύσῃ) :* tendre, bander ***(****un arc*)

ἐνταῦθα [2]: ***1*** ici, là ; ***2*** alors, donc, en conséquence ; / *τἀνθαῦτα = τὰ ἐνθαῦτα ;*

ἔντεα / ἔντη , ἐντέων / ἐντῶν (τά) : les armes, l'armure

ἔντερον , ἐντέρου (τό) : intestins, boyaux

ἐντεῦθεν / τὸ ἐντεῦθεν [2]: ***1*** de là, d'ici ; ***2*** à partir de ce moment, ensuite, à partir de cela, par suite ; / ἐντευθενί *: ι déictique ;*

ἐντευκτικός , ή, όν : d'un abord facile

ἔντεχνος , ος, ον : qui est du domaine de l'art

ἐντίθημι [4]: *(part aor 2 : ἐνθείς ; opt aor 2ème p pl : ἐνθείητε)* : placer dans, déposer dans, introduire, placer sur, installer sur, charger ; // *M.* ἐν-τίθεμαι (*impératif homérique, 2ème pers sg :* ἔνθεο) : placer en soi, se faire, mettre sur soi ;

ἐντολή , ἐντολῆς (ἡ) : l'ordre

ἐντός [4]: *ou* τὸ δ'ἐντός : *adv.* : à l'intérieur, en privé ; // *prép.*+ G : à l'intérieur de, sous ;

ἔντοσθε : à l'intérieur ; ἔντοσθε + G : à l'intérieur de ;

ἐντρέπομαι : + G : se tourner vers; s'intéresser à, se préoccuper de ;

ἐντρίβω : (*aor. ἐνέτριψα ; P pft 2ème p sg ἐντέτριψαι ;P part pft ἐντετριμμένος , η, ον* ;) : frotter ; farder ; / + D : frotter sur ; asséner un coup à ;

ἐντροπαλίζομαι : se retourner sans cesse

ἐντρυφάω / ἐντρυφῶ : (*inf aor ἐντρυφῆσαι*) : ***1*** vivre dans la mollesse, mener une vie de plaisirs ; ***2*** +D : se railler de, se moquer de , être insolent envers ; ***3*** se vanter, se glorifier

ἐντυγχάνω [3]: (*ἐντεύξομαι , ἐνέτυχον , ἐντετύχηκα ; inf aor ἐντυχεῖν*) : + D : ***1*** rencontrer par hasard, tomber sur; rencontrer; se présenter ; trouver, découvrir ; ***2*** lire (βιβλίῳ *s e*) ;

ἐντύνω / ἐντύω : (*impf ss augm ἔντυον*) :préparer, parer

Ἐνυάλιος , Ἐνυαλίου : le Belliqueux, le Tueur *(épithète d'Arès, à l'origine, puis dieu distinct) ;*

ἔνυδρος , ος, ον : aquatique

ἐνύπνιον , ἐνυπνίου (τό) : le songe

ἐνύπνιος , ος, ον : qui apparaît durant le sommeil, vu en songe

ἐνωπαδίως : *adv.* : en face

ἐξαγγέλλω : (*aor ἐξήγγειλα*) : porter une nouvelle, faire un rapport ; + *part* : faire rapport de + inf. ;

ἐξαγκωνίζω : (f ἐξαγκωνιῶ) : jouer des coudes

ἐξαγορεύω : (*pft P* : *ἐξείρημαι*) : exposer, développer

ἐξάγω [3]: (*impf εξῆγον ; inf aor ἐξαγαγεῖν*) : ***1*** + G : conduire hors de , extraire de, sortir de, faire sortir de, emmener de , exporter de; ***2*** exciter ;

ἐξαδυνατέω / ἐξαδυνατῶ : +*inf* : être incapable de

ἐξᾴδω : chanter pour la dernière fois

ἐξαίρετος , ος, ον : exceptionnel, spécial, extraordinaire

ἐξαιρέω / ἐξαιρῶ [3]: (*aor 2 ἐξεῖλον ; inf aor ἐξελεῖν ; part aor : ἐξελών , ἐξελόντος*) : saisir, emporter de vive force, s'emparer de ; enlever, retirer qqch ou qqn (A) de (G), soustraire qqn à , arracher; supprimer ;

ἐξαίρω : (*ἐξαρῶ , ἔξηρα , ἔξηρκα*) : lever, soulever

ἐξαίσιος , α, ον : funeste, violent, effroyable

ἐξαιτέω / ἐξαιτῶ [3]: demander à force de prières, réclamer, revendiquer ; // ***MP*** ἐξαιτέομαι , ἐξαιτοῦμαι : ***1*** être réclamé pour passer en justice ; ***2*** être extradé ;

ἔξαιτος , ος , ον G ἐξαίτου : de choix, d'élité, choisi

ἐξαίφνης : tout à coup, soudain

ἑξακισχιλίοι , αι, α : 60 000 (ἑξακισχιλίοι μυριάδες : 60000 x 10000 = soixante millions)

ἑξακόσιοι , αι, α : six cents

ἐξαλείφω [4]: ***1*** enduire ; ***2*** effacer, abolir ; // ***M*** ἐξαλείφομαι τί τινος [4]: effacer qqch de ;

ἐξαλέομαι / ἐξαλεύομαι : éviter

ἐξαλλάσσω : changer de, passer d'un ... à l'autre..., prendre tour à tour ;

ἐξάλλομαι : (*part pr ἐξαλλόμενος*) : ***1*** bondir hors de ; ***2*** tressauter, avoir des soubresauts ; ***3*** s'emballer ;

ἐξαλύσκω : (*aor ἐξήλυξα*) : échapper à, éviter

ἐξαμαρτάνω [2]: (*aor. ἐξήμαρτον*) : ***1*** manquer le but, échouer ; ***2*** faillir, commettre une faute, être coupable ;

ἐξανδρέομαι / ἐξανδροῦμαι : devenir un homme, devenir adulte

ἐξανίστημι : relever, redresser ; // ***M*** ἐξανίσταμαι (*aor 2 ἐξανέστην*): se lever pour sortir ;

ἐξαπαλλάσσω : + G : se délivrer de

ἐξαπατάω / ἐξαπατῶ [1]: (*aor ἐξηπάτησα , pl que pf P ἐξηπατήμην ; opt aor P ἐξαπατηθείην*) : tromper complètement , berner

ἐξαπαφίσκω (*subj aor ἐξαπάφω* ; *aor 2 moyen épique* : *ἐξαπάφοιτο* ;) : tromper

ἐξαπονίζω : (impf ἐξαπένιζον) : laver, nettoyer en lavant

ἐξάπτω : (*inf aor ἐξάψαι ; part aor ἐξάψας*) : +A + G : attacher qqch à qqch ; / ***MP*** ἐξάπτομαι (*impf ἐξηπτόμην*) : +G : s'attacher à, attaquer (τῶν πολεμίων *exprimé ou s e*) ;

ἐξαρκέω / ἐξαρκῶ : suffire

ἐξαρνέομαι / ἐξαρνοῦμαι : nier, refuser

ἐξαρτάω / ἐξαρτῶ : (*aor ἐξήρτησα ; / M pft ἐξήρτημαι , part pft ἐξηρτημένος ;*) : suspendre ; / ***M*** attacher à soi-même, mettre ; *au pft* : porter sur soi ;

ἐξαρτίζομαι : (*pl que pft 3ème p sg* : *ἐξήρτιστο*): se pourvoir de

ἐξαρτύω : apprêter ; / ***M*** s'apprêter à ;

ἐξαυδάω / ἐξαυδῶ : parler sans détour, exprimer, s'exprimer, s'expliquer

ἐξαῦτις : de nouveau ; en arrière ;

ἐξεγείρω : éveiller, réveiller

ἐξείης / ἑξῆς : ***1*** à la suite, en se suivant ; ***2*** juste après ; ***3*** immédiatement, tout de suite ;

ἔξειμι [3]: (*impf hom ἐξήϊον , inf ἐξίεναι , part pr ἐξιών ;*) : sortir, partir ; */ adj vb : ἐξιτητέον* : il faut sortir;

ἐξείργω : chasser, écarter (de + G) ;

ἐξείρω / ἐξερέω : (*f ἐξερέω*) : dire

ἐξελαύνω [3]: (*ἐξελῶ , ἐξήλασα*) : faire avancer hors de, conduire hors de, pousser hors de (+G) ; chasser, expulser, bannir ; ***2*** // ***MP*** ἐξελαύνομαι : je suis chassé de ;

ἐξελέγχω : (*subj aor ἐξελέγξω*) + 2 *A* [1]: convaincre qqn de qch (*d'une erreur*); confondre (= prouver la culpabilité) ; fournir la preuve de, réfuter ; dénoncer ;

ἐξελκύω : (*aor P ἐξειλκύσθην*) : tirer, tirer hors de, arracher à, traîner

ἐξέλκω : tirer, dégainer (*qqch* A *de* G)

ἐξεναρίζω : dépouiller (*un ennemi tué*)

ἐξεπίσταμαι : savoir parfaitement

ἐξεργάζομαι (*aor ἐξειργασάμην ; part pft P : ἐξειργασμένος , η,ον*) [4]: ***M*** achever le travail, accomplir le travail, mener à terme, exécuter, réaliser, accomplir ; // ***P*** être cultivé (*en parlant du sol*) ;

ἐξερεείνω : ***1*** interroger qqn (A); ***2*** s'informer sur qqch (A) ;

ἐξερέω : interroger

ἐξερείπω (*aor 2 ἐξέριπον*) : tomber à terre

ἐξέρχομαι (*ἐξελεύσομαι / ἔξειμι , ἐξῆλθον , ἐξελήλυθα ; inf aor ἐξελθεῖν ; impér ἔξελθε* ;) [2]: ***1*** sortir, partir ; + G : sortir de; sortir d'une épreuve ; ***2*** ἐξέρχομαι + A : passer au statut de ; ***3*** ἐς + A : en venir à, en arriver à, accomplir, aboutir à ;

ἔξεστι / ἔστι / ἔστιν [1]: (*impf ἐξῆν , impér ἔστω , inf ἐξεῖναι*) +D + *infinitif* : il est permis (*ou* il est possible) à qqn de... , *ou* que (*souvent sens conditionnel à l'imparfait* : il serait permis) ; ἔξεστι μοι : il m'est permis de ; / ἐξόν : bien qu'il soit possible ; alors qu'il est possible ...

ἐξετάζω [2]: (*f ἐξετάσω , impft ἐξήταζον , inf aor ἐξετάσαι*) : ***1*** rechercher, interroger ; ***2*** faire un examen, examiner soigneusement, classer ; ***3*** constater ;

ἐξετάσις , ἐξετάσεως (ἡ) : l'enquête, l'examen

ἐξεταστικός , ή, όν : ***1*** capable de faire un examen sérieux de, de vérifier ; ***2*** utile à un examen soigneux de, utile pour vérifier (+ G) ;

ἐξευρίσκω [3]: (*ἐξευρήσω , ἐξεῦρον / ἐξηῦρον , ἐξηύρεκα ; inf aor ἐξευρεῖν* ;) : parvenir à trouver, trouver, découvrir ;

ἐξηγέομαι / ἐξηγοῦμαι : (*part pr ἐξηγούμενος*) : ***1*** diriger ; ***2*** expliquer, interpréter ; insister sur ;

ἐξηγητής , ἐξηγητοῦ (ὁ) : celui qui explique, l'interprète

ἑξήκοντα : soixante

ἐξήκω : en venir à, aboutir à

ἑξῆς : ***1*** à la suite, juste après ; ***2*** pas à pas, point par point ;

ἔξιθι : sors ! (*impératif, 2ème p sg*)

ἕξις , ἕξεως (ἡ) : situation, état ; habitude ; régime ;

ἐξισόω / ἐξισῶ : rendre égal à

ἐξίστημι [4]: (*part pr ἐξιστάς , ἐξιστάντος*) : ***1*** mettre hors de ; ***2*** changer de nature, changer ; // ***M et formes intr***. [4]: s'écarter ;

ἐξιστορέω / ἐξιστορῶ : +2A : ***1*** demander qqch à qqn, enquêter auprès de qqn au sujet de qqch, s'informer auprès de qqn sur qqch ; ***2*** chercher à connaître à fond, vérifier ;

ἐξισωτέον : *adj. verbal* : doit m'être donné comme un droit égal

ἔξοδος , ἐξόδου (ἡ) : ***1*** la sortie, l'issue ; ***2*** l'expédition ; / τὴν ἔξοδον ποιεῖσθαι : partir en campagne ;

ἔξοιδα : (*part*. ἐξειδώς , ἐξειδότος) : apprendre à fond ; savoir parfaitement ;

ἐξοικίζω : + G : dépeupler de

ἐξολισθάνω / ἐξολισθαίνω : (*aor ἐξώλισθον ; subj aor 3ème p sg ἐξολίσθῃ*) : + A : glisser hors de, s'échapper en glissant de, échapper à

ἐξονομάζω : ***1*** appeler par son nom ; ***2*** parler nettement ; / *graphie hom* ἔκ τ' ὀνόμαζε ;

ἐξονομαίνω : désigner par son nom

ἐξοπίσω : en arrière

ἐξοπλίζομαι : s'armer de pied en cap

ἐξουσία , ἐξουσίας (ἡ) [2]: la faculté, la possibilité, le pouvoir, la licence ; *d'où* : la liberté ;

ἔξοχα / ἔξοχον *adv* : ***1*** supérieurement, très ; ***2*** de loin, de beaucoup ; // ἔξοχον (ἔξοχα) *prép* + G : plus que, supérieurement à ;

ἔξοχος , ος, ον : supérieur, éminent ; proéminent (*au neutre , subst.* : le sommet de) ;

ἐξυβρίζω : (*aor ἐξύβρισα*) : déborder d'orgueil *ou* d'arrogance

ἐξυπηρετέω / ἐξυπηρετῶ : servir, être inféodé à

ἔξω [2]: *adv* : dehors ; au dehors, à l'extérieur, en public ; // ἔξω + G : au dehors de, hors de, à l'extérieur de ;

ἔξωθεν / τὰ ἔξωθεν *adv*. : ***1*** du dehors, de l'étranger ; ***2*** à l'extérieur, vu de l'extérieur ;

ἐξωθέω : (*f ἐξώσω , aor ἐξέωσα*) : pousser hors de ; pousser violemment, jeter dans ou sur (εἰς +A);

ἐξώλεια , ἐξωλείας (ἡ) : la destruction, l'anéantissement

ἐξώλης , ης, ες : ***1*** ruiné, anéanti, exterminé; ***2*** pernicieux, funeste ; / *cpr ἐξωλέστερος :*

ἐξωμίζω : (*part aor ἐξωμισάς*) : mettre à nu une épaule , dénuder jusqu'à l'épaule

ἐξωμοσία , ας (ἡ) : déclaration sous serment qu'on ne sait rien d'une affaire

ἐξωπίος , ος, ον : hors de vue

ἔοικα *pft à sens présent de* εἴκω (*impft en forme de pl que pft* ἐῴκειν) [1]: ***1*** sembler, paraître, sembler bon ; ὡς ἔοικα, ὡς ἔοικε: à ce qu'il semble, à ce qu'il paraît, comme il est naturel ; ἔοικα + *inf* : paraître, avoir l'air, sembler ; + *participe* : je sais que je semble + *infinitif* ... ; ἔοικα + *inf* : il me semble que je ..., je me rends compte que je ... // ***2*** ἔοικα + D : convenir, être convenable pour ; ressembler à ; ***3*** *impers.* ἔοικε : + *prop inf* : il semble bon que, il paraît convenable que ; ἔοικεν : il semble (*impersonnel*) , il paraît, il est logique ;

ἐοικώς , ἐοικότος : ***1*** ἐοικός , ἐοικότος (τό) : ce qui est convenabe, juste, naturel, vraisemblable, raisonnable ; ***2*** ἐοικώς , ἐοικότος +D : semblable à ;

ἑορτή , ἑορτῆς (ἡ) [4]: la fête ; // ἑορτὴν ἄγειν : célébrer une fête ;

ἑός / ὅς , ἑή / ἥ , ἑόν / ὅν: *adj poss hom et poét.* : son, sa ; / *G f ἧς , ἑῆς* ; *D m pl* ἑοῖσιν ;

ἐπαγγέλω / ἐπαγγέλλω [3]: (*M aor 3ème pers.sg. ἐπηγγείλατο*) : ***1*** proclamer ; ***2*** ordonner ; ***3*** faire une promesse, promettre ; avoir à son programme, faire profession de ;

ἐπάγω [4]: (*ἐπάξω , ἐπήγαγον , ἐπῆχα*): ***1*** conduire, amener (contre *ou* vers) ; ***2*** inciter ; ***3*** *intr.* se (ἑαυτόν s e) mettre en marche *ou* continuer sa marche (*intention hostile*) ; attaquer, assaillir ; // ***M*** attirer à soi ;

ἐπαγωγός , ός, όν : ***1*** : +A : qui conduit à, qui amène à ; ***2*** engageant, séduisant ;

ἐπᾴδω : (*f ἐπᾴσομαι*) : chanter (+ *D* : auprès de)

ἔπαθλον , ἐπάθλου (τό) : le prix de la lutte, la récompense

ἐπαινέτης , ἐπαινέτου (ὁ) : l'admirateur, le panégyriste ; le louangeur, le laudateur ;

ἐπαινέω / ἐπαινῶ [1]: (*impft 3 pers sg ἐπῄνει , aor* ἐπῄνεσα) : donner des éloges, admirer, louer, approuver ;

ἐπαινός , ή, όν : terrible

ἔπαινος , ἐπαίνου (ὁ) [2]: la louange, l'éloge, l'admiration ;

ἐπαίρω [3]: (*aor ἐπῆρα*) : ***1*** lever, soulever, relever, redresser ; ***2*** exalter ; exciter ; + *inf* : inciter à ;// ***MP*** (***P*** *part pft ἐπηρμένος , η, ον; aor ἐπήρθην*) être exalté, transporté (*notamment d'orgueil*) , s'enorgueillir de ;

ἐπαιτιάομαι / ἐπαιτιῶμαι : (*part aor P ἐπαιτιαθείς, ἐπαιτιαθέντος*) : accuser, incriminer

ἐπαΐω : y comprendre qqch (περί+ *G*)

ἐπακολουθέω / ἐπακολουθῶ :***1*** aller à la suite, marcher à la suite ; suivre de près ; ***2*** poursuivre de près

ἐπακούω : + A (personne) et + A *ou* + G (chose) : écouter, entendre

ἐπακτήρ , ἐπακτῆρος (ὁ) : le chasseur

ἐπαλείφω : enduire, appliquer sur *ou* dans

ἐπαμύνω : défendre, secourir (+D)

ἐπαμφοτερίζω : être équivoque, être des deux côtés à la fois, être agent double

ἐπάν = ἐπειδάν : quand, après que

ἐπανάγω : (*part aor M ἐπαναχθείς*) *intr*. : revenir en arrière, faire marche arrière, prendre le large

ἐπαναμένω : attendre plus longtemps

ἐπαγανακτέω / ἐπαγανακτῶ : (*impft ἐπηγανάκτουν*) : s'indigner, s'irriter

ἐπάγω : (*part aor ἐπαγαγών*) : amener, faire venir contre

ἐπαναβάλλω : (*impér aor M 2ème p pl ἐπαναβάλεσθε*) : lever ; / ***M*** jeter sur soi, revêtir ;

ἐπαναμένω : attendre encore, attendre plus longtemps

ἐπαναφέρω : (*aor. ἐπανένεγκα*) : rapporter, faire remonter ; en référer (D, εἰς *ou* ἐπί + A) à qqn pour qqch (ὑπερ + G) ;

ἐπαναχωρέω / ἐπαναχορῶ : revenir sur ses pas, se retirer, battre en retraite

ἐπάνειμι : (*impf 3ème p pl ἐπανήεσαν*) : revenir, remonter

ἐπανέρχομαι [4]: (*ἐπανελεύσομαι , ἐπανῆλθον , part aor ἐπανελθών , ἐπανελθόντος ;)*: ***1*** revenir; ***2*** reparcourir ;

ἐπανήκω : revenir

ἐπανθέω / ἐπανθῶ : fleurir dessus, apparaître comme une fleur là-dessus;

ἐπανίσταμαι : se dresser contre, assaillir

ἐπανορθόω / ἐπανορθῶ [4]: redresser ; corriger ; améliorer ;

ἐπάνω : au-dessus ; auparavant ; / ἐπάνω + G : au-dessus de ;

ἐπαοιδή , ῆς (ἡ) : l'incantation, le charme

ἐπαράομαι / ἐπαρῶμαι : proférer, invoquer sous forme d'imprécation

ἐπαραρίσκω : (*aor ἐπῆρσα*): ajuster, fixer

ἐπάρκεσις , ἐπαρκέσεως (ἡ) : le secours, l'aide

ἐπαρκέω / ἐπαρκῶ : (*impft* : ἐπήρκουν) : ***1*** + D : venir en aide à, porter secours à ; ***2*** τινι τινος : être capable de donner à qqn qqch, partager qqch avec qqn ; ***3*** τινι τι : écarter qqn de, empêcher qqn de ;

ἐπάρουρος , ου : qui travaille la terre; / ἐπάρουρος ,ου (ὁ) : cultivateur, fermier, laboureur ;

ἐπαρτάω / ἐπαρτῶ : suspendre sur (*ἐπηρτημένος* , η, ον : suspendu, menaçant)

ἐπαρτής , ής, ές : préparé, prêt

ἐπαρωγός , ός, όν : capable de secourir, secourable

ἐπάσσω : s'élancer, bondir dessus

ἐπαυλίζομαι : camper, bivouaquer

ἔπαυλις , εως (ἡ) : ***1*** le campement ; ***2*** la métairie, la ferme ; ***3*** l'étable ;

ἔπαυλος , ἐπαύλου (ὁ) : le parc à bétail, l'enclos, l'étable

ἐπαυρίσκω : (*ἐπαυρήσομαι , ἐπηῦρον*) : recueillir le fruit de, obtenir les résultats (*bons ou mauvais*) de + G ; // *M* ἐπαυρίσκομαι (*aor 2 ἐπηύρομην ; 3ème pers pl subj aor 2 ἐπαύρωνται*) : tirer bénéfice de ;

ἐπαφύσσω : (*aor 3ème p sg ἐπήφυσεν*) : verser par-dessus

ἐπεγείρω : réveiller, éveiller

ἐπεί [1]: *adv* : ainsi; donc, par suite; et cependant. ; car ; *avec une expression négative :* car autrement ; *expr*. ἐπεὶ καί : car, d'ailleurs, à vrai dire (*sens légèrement adversatif*); ἐπεί + *impératif* : dans ces conditions, car enfin ;

ἐπεί [1]: *conj* : ***1*** quand, lorsque, dès que, après que ; ἐπεὶ πρῶτα : à partir du moment où; ἐπεὶ τάχιστα : aussitôt que ; ***2*** parce que, comme, puisque , car ; / *peut alors se constr. avec l'inf. (sujet à l'A)* ; // νῦν δ' ἐπεί maintenant que ;

ἐπείγω : presser, pousser, hâter; *part pr* : ardent pour ; / ***MP*** ἐπείγομαι (*f ἐπείξομαι ; impf 3ème p sg ἠπείγετο* , *part pr ἐπειγόμενος, ἐπειγομένη, ἐπειγόμενον*) : ***1*** être poussé ,être pressé, être accablé ; ***2*** se presser ; + *inf* : se hâter de ;

ἐπειδάν [2]: + *subj*. : quand *(éventuel)* + *futur ou futur antérieur* , lorsque, après que, chaque fois que ; // ἐπειδὰν πρῶτον : dès que, aussitôt que ;

ἐπειδή [1]: ***1*** lorsque, quand, après que; ***2*** puisque ;

ἐπειή : puisqu'en vérité

ἔπειμι (*impft : ἐπήει , 3ème p pl ἐπήεσαν ou ἐπῆσαν ; inf ἐπίεναι*) [3]: ***1*** aller vers, s'approcher, venir sur ; aller dans ; ***2*** s'avancer contre, s'attaquer à, attaquer ; ***3*** ἔπ-ειμι + D (*ou* + *inf*): venir à l'idée *ou* à l'esprit de ; ***4*** être à la suite de, être après, venir après , suivre ; // τῇ ἐπιούσῃ (*s e* ἡμέρᾳ) : le lendemain ; ὁ ἐπιών, ἐπιόντος le premier venu ;

ἐπείπερ : car précisément, puisque justement

ἐπείρομαι : (*f ἐπερήσομαι , aor ἐπηρόμην*) : demander (si : εἰ)

ἐπεισέρχομαι : (*aoriste ἐπεισῆλθον*) +D : s'introduire pour attaquer

ἐπεισπίπτω : tomber à bras raccourcis sur + D ; / *forme ionienne :* ἐπεσπίπτω (*ἐπεσπεσοῦμαι, ἐπεσέπεσον, ἐπεσπέπτωκα*)

ἔπειτα [1]: ***1*** dans ces conditions, alors ; ***2*** ensuite, après, puis, par suite ; // τότε ἔπειτα : aussitôt après ; / *élidé ἔπειθ ' devant esprit rude* ;

ἐπεμβαίνω : s'avancer en montant

ἐπεξέρχομαι : (*aor ἐπεξῆλθον*) : se mettre à marcher sur, lancer l'assaut

ἐπέοικε : il convient (*impersonnel*) ;

ἐπερείδομαι : +D : se tenir appuyé sur

ἐπέρχομαι [4]: (*ἐπελεύσομαι / ἔπειμι , ἐπῆλθον , ἐπελήλυθα ; aor 2 epq : ἐπήλυθον* ; *part aor ἐπελθών*) : ***1*** parcourir, s'avancer vers (+D) , rejoindre, aller voir, visiter ; ***2*** survenir ; tomber sur, fondre sur ; ***3***+ D : se présenter à l'esprit de ;***4*** attaquer ; ***5*** venir ensuite, revenir ;

ἐπερωτάω / ἐπερωτῶ : consulter un oracle, interroger un oracle (*+A de la question posée*) ;

ἐπευφημέω / ἐπευφημῶ : approuver par acclamations (+ *inf* : le fait que, que) ;

ἐπεύχομαι : (*impér hom ἐπεύχεο*) : ***1*** élever une prière, prier, supplier; ***2*** se vanter, se glorifier ; exulter ;

ἐπέχω / ἐπίσχω [3]: (*ἐφέξω ou ἐπισχήσω , ἔπεσχον, impf ἐπεῖχον*) [3]: ***1*** *tr* : ***a***) tenir *ou* poser (*qqch* : A) sur (D) ; ***b***) retenir, arrêter, empêcher, faire obstacle à, surseoir à ; ***c***) maintenir fermé ; // ***2*** *intr.* : ***a***) se diriger vers, s'approcher ; ***b***) continuer, persévérer ; ***c***) se retenir, s'abstenir, s'arrêter, attendre ; ***d***) ἐπέχω + *G* : se retenir de ; ***d)*** +D : s'acharner contre ;

ἐπήβολος , ος, ον + G : maître de

ἐπηετανός , ός, όν : qui dure toujours, intarissable

ἐπήν / ἐπάν / ἐπειδάν : quand, dès que

ἐπηπύω : + D : soutenir par ses cris

ἐπήρατος , ος, ον : aimable

ἐπηρεάζω : + D : chercher à nuire, calomnier

ἐπηρεασμός , ἐπηρεασμοῦ (ὁ) : volonté de nuire, harcèlement

ἐπηχέω / ἐπηχῶ : se mettre à faire du bruit, se mettre à chanter

ἐπί *adv.* : dessus (= de façon à recouvrir) ; alors ;

ἐπί + A [1]: ***1*** sur (*avec mvt*), à , dans ; ***2*** contre ; ***3*** vers, auprès de ; ***4*** jusqu'à ; ***5*** en vue de, pour ; ***6*** *hom.* : sur < l'étendue occupée par> *;/ ἐπ ' ἀνθρώπους : sur < l'étendue occupée par> les hommes (= de par le monde)* ou *en dominant sur les hommes ;* **7** pour, en ce qui concerne *; /* (*élidé en ἐπ' , ἐφ' devant esprit rude*) ;

ἐπί + D [1]: ***1*** sur (*sans mvt*) , contre; au-dessus de ; ***2*** au milieu de, dans ; ***3*** près de, du côté de, à, aux bords de*;* dans ; ***4*** pendant ; ***5*** aussitôt après, en suivant, après, à la suite de; ***6*** par suite de, sur la base de, à cause de, à l'occasion de, en ce qui concerne ; *7* en vue de, pour ; ***8*** sur, au sujet de, à propos de ; ***9*** à (la) condition de, à la condition que, en vertu de, conformément à, moyennant ; selon ; / ἐπὶ τούτοις : à ces conditions ; ἐφ ΄ ὑμῖν ἐστίν + *inf.*: il dépend de vous de ; ***10*** outre , en plus de ; / *élidé en ἐπ' , ἐφ' devant esprit rude* ;

ἐπί + G [1]: ***1*** sur, dans, devant, contre ; ***2*** à la tête de ; ***3*** du temps de, à l'époque de , sous ; durant, au cours de ; ***4*** d'après, au sujet de, pour ; ***5*** du point de vue de, par rapport à, relativement à ; (*élidé en ἐπ' , ἐφ' devant esprit rude*)

ἐπί *adv* : par dessus, en outre; *souvent chez Hom* : aussi, même ;

ἐπιϐάθρα , ἐπιϐάθρας (ἡ) : ***1*** plate-forme ; ***2*** point de départ pour ;

ἐπιβαίνω : (*ἐπιβήσομαι , ἐπέϐην 3ème p pl poét ἐπέβησαν hom ἐπέϐαν , ἐπιβέϐηκα ; subj aor duel : ἐπιβῆτον ;*) : ***1*** + *G* : mettre le pied sur, fouler le sol de ; ***2*** +D : monter à bord ; // *expr.* ἐπιϐαίνειν ναυσίν *ou* ἐπιϐαίνειν : monter à l'abordage ; ***3*** + A (*de la personne)* + G (*de la chose*) : faire mettre le pied sur à qqn, faire entrer qqn ou qqch dans ;

ἐπιϐάλλω : (*part aor f sg ἐπιϐαλοῦσα*) : jeter qqch sur (+ D *ou* ἐπί + A) ;

ἐπιβατός , ός, όν : qu'on peut passer à pied, accessible ; / ἐπιβατόν ἐγίγνετο : il était possible de passer à pied ;

ἐπιϐήτωρ , ἐπιϐήτορος : ***1*** qui monte sur ; ***2*** qui saillit ;

ἐπιβλέπω : + A *ou* + D : jeter les yeux sur, observer

ἐπιβοάω / ἐπιβοῶ : clamer, acclamer

ἐπιβοηθέω / ἐπιβοηθῶ : (*part pr ἐπιϐοηθῶν , ἐπιϐοηθοῦντος*) : venir au secours, venir à la rescousse ;

ἐπιβολή , ἐπιβολῆς (ἡ) : ***1*** action de jeter sur ; ***2*** le projet ; ***3*** le fait de prendre un vêtement, le fait de s'affubler de, le déguisement ;

ἐπιβουλεύω [2]: ***1*** projeter, former le projet de ; ***2*** conspirer, comploter contre+ D ;

ἐπιβουλή , ἐπιβουλῆς (ἡ) : machination, complot, dessein prémédité

ἐπιγελάω / ἐπιγελῶ : se mettre à rire, rire

Ἐπιγένης , ους (ὁ) : Epigénès*, nom d'homme* ;

ἐπιγίγνομαι / ἐπιγίνομαι : naître ensuite, venir ensuite, venir en outre, s'ajouter, survenir ;

ἐπιγιγνώσκω : (*part aor ἐπιγνών*) : reconnaître

Ἐπίγονος , ου (ὁ) : Epigonos*, nom d'homme (un efféminé, apparemment, pour Aristophane)*

ἐπίγραμμα , ἐπιγράμματος (τό) : l'inscription

ἐπιγραφή , ἐπιγραφῆς (ἡ) : l'inscription

ἐπιγράφω : (*ἐπιγράψω, ἐπέγραψα, ; part. pft. P ἐπιγεγραμμένος , η, ον*) : inscrire, assigner ; ***P*** être enregistré sous le nom de ; être attribué à (+ G) ;

ἐπιδείκνυμι [1]: (*inf aor ἐπιδεῖξαι ; aor M : ἐπεδειξαμην*) :***1*** montrer, faire voir, faire constater ; ***2*** prouver, démontrer ; ***/ M*** faire montre de, faire étalage de, exhiber ;

ἐπιδεικνύω : montrer, faire voir

ἐπίδειξις , ἐπιδείξεως (ἡ) : ***1*** la preuve; ***2*** l'exhibition ;

ἐπιδέξιος , ος, ον : ***1*** qui est à droite ; ***2*** de bon augure, favorable, bien disposé ; ***3*** habile, capable ;

ἐπιδεξίως : adroitement

ἐπιδειπνέω / ἐπιδειπνῶ : manger comme dessert ; prendre du dessert ;

ἐπιδέω 1 / ἐπιδεύομαι: + G : ***1*** manquer de pour (*infinitif*) ; ***2*** avoir besoin de ;

ἐπιδέω 2 : (*aor ἐπέδησα*) : attacher, lier

ἐπίδηλος , ος , ον : visible, évident, manifeste ; + *part.* : il est évident que... ;

ἐπιδημέω / ἐπιδημῶ [3]: ***1*** résider, résider dans le pays, être chez soi, être là, séjourner ; ***2*** venir résider en qualité d'étranger; ***3*** rentrer chez soi au retour d'un voyage ;

ἐπιδημία , ἐπιδημίας (ἡ) : le séjour

ἐπιδιαγιγνώσκω : examiner de nouveau

ἐπιδίδωμι [3]: (*inf aor ἐπιδοῦναι*) : ***1*** donner, livrer ; ***2*** donner en dot ; ***3*** donner comme contribution volontaire ; ***4*** s'accroître, croître, faire des progrès, progresser , forcir ;

ἐπίδοσις , ἐπιδόσεως (ἡ) : don volontaire, contribution volontaire

ἐπιδρομή , ῆς (ἡ) : attaque soudaine, incursion

ἐπιεικής , ής, ές [4]: ***1*** convenable, raisonnable, acceptable ; ***2*** bon, doux, accommodant, commode ;

ἐπιεικτόν : *adj. neutre : toujours précédé de la négation* = indomptable

ἐπιεικῶς : suffisamment, assez, assez bien, convenablement

ἐπιζαρέω / ἐπιζαρῶ : +A : fondre sur, désoler

ἐπιζέω / ἐπιζῶ : ***1*** déborder en bouillonnant ; ***2*** + D : déferler sur ;

ἐπιζήμιος , ος, ον : ***1*** dommageable, nuisible ; ***2*** exposé à une amende ;

ἐπιζητέω / ἐπιζητῶ : rechercher

ἐπιήρανος , ος,ον : + *D* : agréable à ;

ἐπίθεσις , ἐπιθέσεως (ἡ) : l'attaque

ἐπιθυμέω / ἐπιθυμῶ [1]: (*f ἐπιθυμήσω , impft ἐπεθύμουν*) : + *G* : désirer ; *ou* + *inf* ;

ἐπιθυμητικῶς : avec désir, avec ardeur

ἐπιθυμητής , ἐπιθυμητοῦ : *adj*. passionné pour, désireux de; / *subst*. ami, disciple ;

ἐπιθυμία , ἐπιθυμίας (ἡ) [3]: désir, envie de, penchant pour, passion pour

ἐπιίαλλω : lancer, jeter sur + D

ἐπικαλέω / ἐπικαλῶ + D : accuser qqn, reprocher à qqn

ἐπίκαυτος , ος, ον : hâlé, bronzé

ἐπίκειμαι : + D : ***1*** serrer de près, presser ; ***2*** s'acharner sur ;

ἐπικεύθω : (*f ἐπικεύσω*) : cacher, dissimuler

ἐπικηρυκεύομαι : envoyer des hérauts, négocier

ἐπικηρύττω / ἐπικηρύσσω : publier, annoncer, proclamer par la voix d'un héraut

ἐπικλήτος , ος , ον : appelé, convoqué, invité

ἐπίκλιντρον , ου (τό) : le lit (*de repos*)

ἐπικλονέομαι / ἐπικλονοῦμαι : s'élancer avec violence vers

ἐπίκλοπος , ος, ον : voleur, rusé, trompeur

ἐπικουρέω / ἐπικουρῶ : + D : secourir, porter assistance à

ἐπικουρία , ἐπικουρίας (ἡ) : le secours à, assistance, renfort pour

Ἐπίκουρος , ου (ὁ) : Epikouros*, nom d'homme*

ἐπικρατέω / ἐπικρατῶ : + D ; règner sur ; / + G : se rendre maître de ; être maître de , avoir la libre disposition de ;

ἐπικρατέως : en tant que vainqueur, brutalement

Ἐπικράτης , ους (ὁ) : Epikratès*, contemporain d'Aristophane célèbre pour sa longue barbe*

ἐπικροτέω / ἐπικροτῶ : applaudir

ἐπικτυπέω / ἐπικτυπῶ : faire un grand bruit (*+D :* avec)

ἐπικωλύω : empêcher

ἐπικωμάζω :s'avancer comme dans un cômos *(cortège joyeux en l'honneur de Dionysos, ou cortège de buveurs ivres …*)

ἐπιλαμβάνω : (*ἐπιλήψομαι , ἐπέλαβον , ἐπεῖληφα*) : ***1*** saisir, faire une prise, avoir prise sur (*terme de lutte*) ; ***2*** attaquer; // ***M*** ἐπιλαμβάνομαι + G : entreprendre qqn , faire des remontrances à qqn ;

ἐπιλανθάνομαι : (*ἐπιλήσομαι , ἐπελαθόμην , ἐπιλέλησμαι ; inf. aor. ἐπιλαθέσθαι ; 2ème p pl du pl q pft : ἐπελέλησθε*) : + G : oublier ;

ἐπιλέγω : (*part aor M ἐπιλεξάμενος*) : choisir

ἐπιλείπω : (*f ἐπιλείψω*) : abandonner, faire défaut à (+ A)

ἐπιλήθομαι : + G : oublier

ἐπίλοιπος , ος, ον : restant, qui reste

ἐπιλύω : ***1*** délier de ; ***2*** empêcher ;

ἐπιμαίομαι (*part aor ἐπιμασσάμενος*) : ***1*** palper , toucher ; ***2*** tenir fortement , saisir ; ***3*** chercher à tâtons ;

ἐπιμέλεια , ἐπιμελείας (ἡ) [2]: ***1*** le soin, la culture, l'exercice ; ***2*** la surveillance; ***3*** la charge, la fonction ;

ἐπιμελέομαι / ἐπιμελοῦμαι / ἐπιμέλομαι [2]: + G: ***1*** avoir soin de ; ***2*** veiller sur ; ***3*** s'occuper de ;

ἐπιμελητής , ἐπιμελητοῦ (ὁ) : qui prend soin de, qui veille sur (+G) ; gouverneur, commandant de ;

ἐπιμελής , ής, ές : ***1*** qui prend soin ou souci de ; ***2*** dont on se soucie ; / τοῦτο ἐπιμελές μοι ἐστί : je me soucie de ceci, c'est un souci pour moi ;

ἐπιμελῶς : avec soin

ἐπιμένω : demeurer, durer

ἐπιμήκης , ης, ες : un peu long, allongé, oblong

ἐπιμιμνήσκομαι : + G : rappeler

ἐπιμίσγομαι : se mêler à

ἐπινέμω : faire paître de nouveau

ἐπινεύω : ***1*** faire bouger un panache avec la tête sur … ; ***2*** approuver ;

ἐπινέω / ἐπινῶ : (*part pft P :ἐπινενησμένος,α,ον*) : charger, surcharger de (+ G)

ἐπινοέω / ἐπινοῶ : + A : penser à, songer à, concevoir, projeter

ἐπιόντες , ἐπιόντων (οἱ) : les assaillants, les agresseurs

ἐπιορκέω / ἐπιορκῶ [4]: jurer faussement, se parjurer

ἐπίπαν / ὡς ἐπίπαν *adv.* : ordinairement, en général

ἐπιπάσσω : (*aor ἐπέπασα*) : répandre, étendre, appliquer ;

ἐπιπείθομαι : cèder, obéir à

ἐπιπέμπω : (*aor ἐπέπεμψα*) : envoyer en plus, envoyer en complément ;

ἐπιπέτομαι : (*aor ἐπέπτην*) : voler vers

ἐπιπίνω : boire en outre, boire ensuite

ἐπιπίπτω : (*part aor ἐπιπεσών, ἐπιπεσόντος*) : tomber sur (+ D)

ἔπιπλα , ἐπίπλων (τά) : les meubles

ἐπιπλανάομαι / ἐπιπλανῶμαι : se répandre sur, ramper sur

ἐπιπλέω : (*inf pr ἐπιπλεῖν , inf aor ἐπιπλεῦσαι*) : + D : naviguer contre, attaquer par mer ;

ἐπιπολή , ἐπιπολῆς (ἡ) : la surface ; // *G adv.* : ἐπιπολῆς : à la surface, en haut, au sommet ;

ἐπίπονος , ος, ον : pénible, difficile

ἐπιρρίπτω : (*aor ἐπέρριψα*) : jeter sur, jeter contre

ἐπιρροή , ἐπιρροῆς (ἡ) : le flux, l'écoulement

ἐπιρροθέω / ἐπιρροθῶ : ***1*** faire du bruit comme une vague qui éclate ; ***2*** approuver bruyamment ;

ἐπιρρομβέω / ἐπιρρομβῶ : bourdonner

ἐπισεύω: (*impf 3ème p sg hom : ἐπέσσευεν*) : ***1*** + D : lancer sur, envoyer à, exciter contre ; ***2 MP*** *parfait passif* : (*3ème p sg parfait passif ἐπέσσυται*) être impatient, s'élancer ;

ἐπίσημον , ἐπισήμου (τό) : marque distinctive, emblème

ἐπισκέπτομαι : aller examiner; observer ;

ἐπισκέπω : couvrir, recouvrir

ἐπισκευάζω : (*part. pft. P ἐπεσκευασμένος*) : préparer, disposer

ἐπισκήπτω [4]: ***1*** appuyer sur ; ***2*** lancer ; ***3*** recommander de ; // ***M 1*** s'abattre sur ; ***2*** poursuivre en justice ;

ἐπισκοπέω / ἐπισκοπῶ : observer, regarder, considérer, examiner, inspecter ;

ἐπίσκοπος , ἐπισκόπου (ὁ) : le surveillant

ἐπισκώπτω : plaisanter ; +A : se moquer de

ἐπισπάω / ἐπισπῶ : attirer à soi, gagner; y gagner ;

ἐπιστάζω : (*ἐπιστάζω , ἐπέσταξα*) : faire couler goutte à goutte, faire dégoutter sur ;

ἐπίσταμαι [1]: savoir ; connaître ; part pr ἐπιστάμενος , ἐπισταμένη, ἐπιστάμενον : + G : habile en ;

ἐπισταμένως *adv* : adroitement, habilement, avec art

ἐπιστάτης , ἐπιστάτου (ὁ) : ***1*** le chef , le président ,le gouverneur ; ***2*** le préposé à, l'intendant de ; ***3*** le maître en (+ *G*) ; le spécialiste ; ***4*** l'éleveur ;

ἐπιστέλλω [4]: (*inf aor ἐπιστεῖλαι*) : ***1*** écrire à, dire par lettre ; ***2*** commander ; charger de ; ὅπως + *subj.* : envoyer l'ordre de ;

ἐπιστήμη , ἐπιστήμης (ἡ) [4]: le savoir, la science, la compétence ;

ἐπιστήμων , ων, ον : qui sait, compétent en (+ *G*) ; savant ;

ἐπιστολή , ἐπιστολῆς (ἡ) [2]: la lettre, le message écrit

ἐπιστομίζω : fermer la bouche, museler ;

ἐπιστρέφω : (*impft ἐπέστρεφον*) : faire tourner la pensée de, attirer l'attention de ;

ἐπισφάζω : +A +D : égorger qqn sur qqch ;

ἐπισχέσις, ἐπισχέσεως (ἡ) : ***1*** arrêt ; ***2*** retard, retardement ;

ἐπισχόμενος : en retenant son souffle (= d'un trait), *ou bien* en portant la coupe à sa bouche… ;

ἐπίταγμα , ἐπιτάγματος (τό) : ordre, injonction, commandement

ἐπιτάσσω / ἐπιτάττω : (*aor2 ἐπέταξα*) : commander, ordonner

ἐπιτελέω / ἐπιτελῶ : contribuer à ; mener à bonne fin, mener à perfection ;

ἐπιτέλλω : (*f ἐπιτελῶ* , *impf ἐπέτελλον*) : ***1*** se lever (*astre*) ; ***2*** donner un ordre, dire qqch comme un ordre, ordonner ;

ἐπιτειχίζω : (*inf aor ἐπιτειχίσαι ; aor P 3ème p sg : ἐπετειχίσθαι*) : élever un mur , fortifier ;

ἐπιτερπής , ής,ές : adonné au plaisir, voluptueux

ἐπιτεχνάω / ἐπιτεχνῶ : inventer, imaginer

ἐπιτήδειος , α, ον [2]: convenable (pour) , propre à, favorable, avantageux, utile, indispensable ; / τὰ ἐπιτήδεια , ἐπιτηδείων : le nécessaire, les vivres, les provisions ;

ἐπιτήδειος , ἐπιτηδείου (ὁ) : le compagnon, l'ami

ἐπιτηδείως : de manière favorable, favorablement

ἐπιτηδές / ἐπίτηδες *adv*: à dessein, volontairement, exprès

ἐπιτήδευμα , ἐπιτηδεύματος (τό) [2]: ***1*** l'habitude, l'occupation ; ***2*** les moeurs ;

ἐπιτηρέω / ἐπιτηρῶ : guetter, épier ; / ὅταν + *subj.* : attendre, en ouvrant l'oeil, que ... ;

ἐπιτίθημι [3]: (*aor ἐπέθηκα ; part aor A : ἐπιθείς , ἐπιθεῖσα ; P aor. dans les inscriptions : ἐπετέθη => part. aor. P neutre : ἐπιτεθέν*) [3]: ***1*** placer sur *ou* dessus ; mettre par-dessus, rajouter ; placer devant ; ***2*** attribuer ; infliger ; ***3*** pousser devant soi, tirer sur soi ; ***4*** ajouter ; // ***M*** ἐπιτίθεμαι [3]: (*aor 3ème p pl : ἐπέθεντο ; inf aor : ἐπιθέσθαι*) : ***1*** + *inf* : se mettre à , entreprendre de ; ***2*** attaquer ; + D s'attaquer à ;

ἐπιτιμάω / ἐπιτιμῶ [2]: reprocher, critiquer ; blâmer ;

ἐπιτίμιον , ἐπιτιμίου (τό) : la peine, le châtiment

ἐπιτίμος , ος, ον : jouissant de ses droits civiques

ἐπιτρέπω [2]: (*f ἐπιτρέψω , aor. ἐπέτρεψα ; impér aor ἐπίτρεψον*) : ***1*** transmettre, remettre, confier ; ***2*** laisser , permettre *(+D à qqn + inf. de...*) ; ***3*** + D : se confier à, s'en remettre à, s'abandonner à ; ***4*** ordonner ;

ἐπιτρέχω : (*ἐπιδραμοῦμαι , ἐπέδραμον*) : ***1*** courir dessus; ***2*** parcourir ;

ἐπιτρίβω : (*f ἐπιτρίψω* , aor ἐπέτριψα ;) : ***1*** user par frottement ; broyer, écraser ; ***2*** ruiner, anéantir, épuiser ; ***3*** exciter, irriter ;

ἐπιτροπεύω : administrer, avoir en tutelle, être tuteur de (+ G) ;

ἐπιτροπή , ἐπιτροπῆς (ἡ) : le pouvoir d'arbitrer , les pleins pouvoir (+ *G* : sur)

ἐπίτροπος , ἐπιτρόπου (ὁ) (ἡ) : l' administrateur / administratrice, intendant (ε) ; le surveillant, la surveillante ; le tuteur (*d'un enfant...)*

ἐπιτυγχάνω : (*aor. ἐπέτυχον*): ***1*** + G : obtenir ce qu'on désire, atteindre le but ; ***2*** + D : tomber sur, se trouve par hasard devant, rencontrer ;

ἐπιφαίνομαι : (*part aor ἐπιφανείς , ἐπιφανέντος*): apparaître ;

ἐπιφανεία , ἐπιφανείας (ἡ) : l'éclat, le renom

ἐπιφανής , ής, ές : ***1*** visible, apparent ; ***2*** illustre ; / *comp*. ἐπιφανέστερος , α, ον ;

ἐπιφανῶς : avec éclat, d'une manière éclatante

ἐπιφέρω [4]: (*f ἐποίσω , aor ἐπήνεγκον ; subj aor ἐπενέγκω*) : ***1*** porter *ou* reporter (+ A) sur *ou* contre (+ D) ; ***2*** apporter ; ***3*** ajouter ; / ***MP*** ἐπιφέρομαι [4]: + D : se porter contre, s'élancer *ou* fondre sur , attaquer ;

ἐπίφθονος , ος, ον : odieux

ἐπιφλέγω : mettre le feu, attiser

ἐπιφορήμα , ἐπιφορήματος (τό) : le dessert

ἐπιφρονέουσα , ης : qui est dans son bon sens, dans sa sagesse ; avisée, sage ;

ἐπιφροσύνη , ης (ἡ) : la sagesse ; / *pl*. : les conseils de sagesse, les sages pensées ;

ἐπίφρων , ων, ον , G ἐπίφρονος : sage

ἐπιφύω : se dresser, pousser sur

ἐπιφωνέω / ἐπιφωνῶ : (*aor ἐπεφώνησα*) : s'exclamer à propos de (+ D)

ἐπιχθόνιος , ος,ον : *G pl ἐπιχθονίων* : qui vit sur terre

ἐπιχέζω : (*f ἐπιχεσοῦμαι*) : chier dessus, embrener

ἐπιχειρέω / ἐπιχειρῶ [1]: (*impf*: *ἐπεχείρουν , aor ἐπεχείρησα*) mettre la main à *(prendre en main)*, entreprendre, tenter ; + D : attaquer ; *abs*^{t} : tenter l'affaire, tenter l'entreprise, attaquer ;

ἐπίχρυσος , ος, ον : doré

ἐπιψηφίζω : (*inf. aor. ἐπιψηφίσαι*) : ***A*** mettre aux voix, faire voter ; // ***M*** voter, voter favorablement, approuver par son vote ;

ἔπιων , ἐπίουσα , ἔπιον : qui suit, suivant ; // *subst.* : ἐπιών, ἐπιόντος (ὁ) : le premier venu (ἔπειμι, ἐπίεναι : survenir) ;

ἐποικτίρω : (*inf aor ἐποικτῖραι*) : prendre en pitié

ἐποίχομαι : + A : ***1*** vaquer à, s'occuper de, se mettre à; ***2*** s'approcher de, attaquer ;

ἕπομαι [3]: (*ἕψομαι , ἐσπόμην impf εἱπόμην ; impf hom sans augment 3*^{ème} *p pl ἕποντο ; opt aor hom σποίμην ; impér M ἕπευ / ἕπου / ἕπεο / ἕπεσο ;*) : + *D ou μετά + G* : ***1*** suivre ; ***2*** poursuivre ; ***3*** *+D ou ἅμα + D ou μετά + G* : accompagner ; ***4*** s'ensuivre; ***5*** se conformer à ; obéir;

ἐπονομάζω : désigner par un nom, nommer

ἐπόρνυμι : (*f ἐπόρσω*) : +D : envoyer vers

ἐπορούω * : (*seulement à l'aor 3*^{ème} *p sg ἐπόρουσε*) :+ D : s'élancer sur, fondre sur

ἐπόπτης , ἐπόπτου (ὁ) : épopte*, initié au degré supérieur des Mystères d'Eleusis, qui peut voir les objets sacrés ;*

ἔπος , ἔπους (τό) [3]: ***1*** la parole, le mot ; /τὸ νέον ἔπος : la nouvelle ; ***2*** le vers, le récit; ***3*** l'oracle; ***4*** la parole solennelle, la déclaration, la promesse ; (*pl ἔπη , ἐπῶν (τά) : les paroles* ; *hom.* : NVA pl. : ἔπεα , *D pl.* ἐπέεσσιν) ;

ἐποτρύνω : se hâter

ἐποχέομαι / ἐποχοῦμαι : être monté sur, être à cheval sur

ἔποψ , ἔποπος (ὁ) : la huppe (*oiseau*) ;

ἑπτά [4]: sept

ἑπτακαίδεκα : dix sept

ἑπτακισμύριοι , αι, α : soixante-dix mille

ἑπτακοσίοι , αι, α : 700

ἐπῳδός , ός, όν + G : qui chante sur, qui fait allusion à ;

ἐπωμίς , ἐπωμίδος (ἡ) : le haut de l'épaule

ἐπώνυμος , ος, ον : ***1*** attribué comme dénomination , attribué comme nom ; ***2*** qui donne son nom, éponyme; ***3*** + G: qui donne son nom par suite de, qui signifie ;

ἔραμαι (*aor. ἠράσθην ; part. aor. ἐρασθείς , ἐρασθέντος*) : +G : désirer follement, être épris de, aimer ;

ἔρανος , ἐράνου (ὁ) : le repas de fête (*où chacun apporte son écot*)

Ἐρασινίδης , Ἐρασινίδου (ὁ) : Erasinidès , *stratège (général) athénien*

Ἐρασίστρατος , Ἐρασιστράτου (ὁ) : Erasistratos *(un Erasistratos fut l'un des Trentes Tyrans d'Athènes, en 404-403*) ;

ἐρασιχρήματος , ος, ον : passionné pour l'argent

ἐράσμιος , ος, ον : aimable, charmant

ἐραστής , ἐραστοῦ (ὁ) : ***1*** l'amoureux, l'amant ; ***2*** le partisan ;

ἐρατεινός , ή, όν : qui inspire la passion, aimable ; souhaité, désiré, bienvenu ;

Ἐρατοσθένης , Ἐρατοσθένους (ὁ) : Eratosthène

ἐράω / ἐρῶ [3]: (*inf ἐρᾶν*) : + G : désirer passionément, désirer ardemment, rechercher, convoiter, aimer, être amoureux, être épris de ; / ἐρώμενος , ἐρωμένου (ὁ) : celui qui est aimé, l'amant ;

ἐργάζομαι [1]: (*ἐργάσομαι , ἠργασάμην / ἐργασάμην 2ème p sg ἠργάσω , εἴργασμαι ; inf pft εἰργάσθαι*) [1]: : ***1*** réaliser, produire, fabriquer, faire, accomplir, commettre ; ***2*** agir, se conduire ; ***3*** travailler , exercer (*un métier*) ; ***4*** (+ 2 A) : faire qqch à qqn ; / ἐργάζεσθαι κακά +A : faire du mal à ; // ***P*** être construit, être fait ; / *expr.* : τὸ χρῆμ' ἐργάζεται : l'affaire est en train d'être accomplie => l'affaire presse ;

ἐργάνη , ης *adj*. : cause de, productrice de

ἐργαστήριον , ἐργαστηρίου (τό) : l'atelier

ἐργάτης , ἐργάτου (ὁ) : *subst. **1*** le travailleur ; ***2*** le cultivateur, l'ouvrier agricole ; // *adj*. ἐργάτης , ου : laborieux, travailleur ;

ἔργνυμι : (*impft epq ἐέργνυ*) : enfermer

ἔργον , ἔργου (τό) [1]: ***1*** activité, travail ; ***2*** l'ouvrage, l'oeuvre ; ***3*** l'action, l'acte, l'entreprise ; l'affaire ; // σὸν ἔργον ἐστί : c'est ton affaire (+ *inf* . : de...) ; ἐργον ἐστι + *inf* : c'est une affaire pénibe (difficile) de , *ou* que... ; ***4*** l'acte, le méfait, le forfait, ou l'exploit ; ***5*** machination ; l'agitation ; ***6*** la réalité ; / *expr adv*. : τῷ δ ΄ ἔργῳ : en réalité ; ἔργῳ : par le fait, en action, de fait, en fait, en réalité ;

ἔργω / εἴργω / ἐέργω (*aor εἶρξα , inf aor εἶρξαι ; pl que pft passif epq, 3ème p pl ἐέρχατο*) [3]: ***1*** écarter, repousser, exclure, empêcher, tenir à distance de (+ G ou ἀπό + G) ; / εἴργω μή + *inf* : empêcher de, interdire de ; ***2*** fermer dedans, enfermer;

ἐργώδης , ης, ες : difficile, qui donne de la peine

ἔρδω : (*ἔρζω , ἔρξα , ἔοργα* ; *part aor ἔρξας , ἔρξαντος* ;) : faire , accomplir

ἐρεβεννός , ή, όν : obscur comme l'Erèbe, ténébreux

ἐρέβινθος, , ἐρεβίνθου (ὁ) : ***1*** le pois chiche ; ***2*** le membre viril ;

Ἔρεβος , Ἐρέβους (τό) (Ἐρέβευς : *forme de génitif épique*): l'Erèbe ;

ἐρεείνω : (*impér 2ème p sg ἐρέεινε*) :poser une question, interroger

ἐρεθίζω : provoquer au combat, provoquer, irriter

ἐρέθω : irriter, inquiéter

ἐρείδω : (*aor. ἤρεισα*) : ***1*** appuyer , étayer ; ***2*** s'appuyer sur *ou* contre ; peser sur ; fondre sur ; ***3*** enfoncer avec force ; transpercer ; / *sens obscène* : « tringler » ?

ἔρείπω : (*aor 2 intr ἤριπον*) : renverser, ruiner ; / *aor 2* : se renverser, s'écrouler ;

ἐρέπτομαι : manger, brouter, se repaître de

ἐρετμόν , ἐρετμοῦ (τό) : la rame

ἔρευνα , ἐρεύνης (ἡ) : recherche, enquête

ἐρευνάω / ἐρευνῶ : rechercher, chercher à savoir, enquêter, examiner, fouiller

ἐρέφω : (*aor ἔρεψα*) : couvrir d'un toit ; couronner de guirlandes ;

ἐρέω : ***1*** *Hom*. (*inf M ἐρέεσθαι*) : interroger (+2 A); ***2*** *futur de* "dire" ; (*λέγω* ou *ἀγορεύω; part f féminin ἐρέουσα*)

ἐρήμη , ἐρήμης (ἡ) : ***1*** lieu abandonné (+ G : par)) ; ***2*** procès dans lequel une des parties fait défaut ; / ἐρήμην καταγιγνώσκειν : condamner par défaut ;

ἐρημία , ἐρημίας (ἡ) [4]: ***1*** la solitude, l'isolement, le fait d'être seul ; ***2*** le désert ; ***3*** le vide de, l'absence de ;

ἔρημος , ος, ον [2]: ***1*** désert ; ***2*** solitaire, seul, isolé ; ***3*** vide, abandonné ; + G : déserté par, vide de, privé de ;

ἐρημόω / ἐρημῶ : + G : priver de ; abandonner ; dévaster ;

ἐρητύω : retenir, contenir, réprimer, repousser, maintenir, maîtriser

ἐρίβωλος , ος, ον : très fertile, au sol fécond

ἐρίζω : (*opt aor hom 3ème p sg : ἐρίσσειεν /* ἐρίσειε *; part aor duel : ἐρίσαντε*) : ***1*** se quereller ; ***2*** rivaliser ; + D : rivaliser avec ;

ἐρίηρες , ἐριήρων *pl* / ἐρίηρος ,ος, ον : très attaché, très fidèle

Ἐρινύες , Ἐρινύων : (*A pl* Ἐρινῦς) : ***1*** les Erinyes, *déesses de la vengeance* ; ***2*** *par métonymie* : les malédictions ;

ἔριον , ἐρίου (τό) : la laine

ἔρις , ἔριδος (ἡ) [3]: (*A ἔριν*) : la querelle, la rivalité ; // *expr.* : ἔρις γίνεταί τινι πρός + A ὑπέρ + G : il survient entre une personne et une autre une querelle au sujet de qqch ; la discorde ;

ἔριφος , ἐρίφου (ὁ) : le chevreau

ἐριώλη , ἐριώλης (ἡ) : ***1*** l'ouragan; ***2*** le voleur ;

ἕρκος , ἕκεος / ἕρκους (τό) : la clôture, la barrière, l'enclos

ἔρμα , ἔρματος (τό) : l'étai, le soutien

ἔρμαιον , ἑρμαίου (τό) : la bonne aubaine

ἔρματα , ἑρμάτων (τά) : pendentifs, boucles d'oreille

ἑρμηνεύω : expliquer par la parole, exposer ; interpréter ;

Ἑρμῆς , Ἑρμοῦ (ὁ) : Hermès, *messager de Zeus, protecteur des voyages, des commerçants et des voleurs* ; *dieu de la chance* ; / *hom Ἑρμείας , G Ἑρμείο* ; / Ἑρμαῖ , Ἑρμῶν (οἱ) : les Hermès*, têtes d'Hermès, dont les corps sont des colonnes placées aux carrefours ou en limite de propriété*, *colonnes sur lesquelles sont représentées les organes sexuels masculins, signes de fécondité ;*

ἑρμίς , ἑρμῖνος (ὁ) : le pied de lit ;/ *A sg ἑρμῖνα* ;

Ἑρμογένης , Ἑρμογένους (ὁ) : Hermogénès *ou* Hermogène*, disciple de Socrate*

ἑρμογλυφεῖον , ἑρμογλυφείου (τό) : atelier de sculpteur

Ἑρμοκοπίδης , Ἑρμοκοπίδου (ὁ) : destructeur d'Hermès, mutilateur d'Hermès ;

Ἕρμων , Ἕρμωνος (ὁ) : Hermon *, nom d'homme*

ἔρνος , ἔρνους (τό) : ***1*** le jeune plant, la jeune pousse ; ***2*** le rejeton ; le descendant ;

ἔρομαι [2]: (*impft εἰρόμην , f ἐρήσομαι , aor ἠρόμην , subj 2ème p sg ἔρῃ , inf aor ἐρέσθαι*): demander, interroger ; + 2 A : demander qqch à qqn, réclamer ; proférer en demande ;

ἑρπετόν , ἑρπετοῦ (τό) : tout ce qui rampe ou se traîne (*par opposition aux hommes, ou aux oiseaux*) ; reptile ;

ἕρπω : s'avancer doucement, se glisser dans, se traîner, ramper ;

ἔρρωσο : porte-toi bien ! adieu ! (*impér. pft P de* ῥώννυμι) ; // *expr.* : ἐρρῶσθαί τινι φράζειν : faire ses adieux à qqn, *ou* envoyer promener qqn ;

ἔρρω : (ἐρρέτω *: impératif 3ème pers sg : traduire par un subjonctif précédé de* que *en français*) : ***1*** s'en aller péniblement ; ***2*** aller à sa perte, à sa ruine; ***3*** périr, être perdu, être détruit ;

ἐρρωμένος , η, ον : bien portant, fort, solide

ἐρρωμένως : violemment, fortement

ἐρυθρός , ά, όν : rouge

ἐρύκω : (*impér aor ἔρυξον*) : ***1*** arrêter, retenir, écarter, tenir à l'écart ; ***2*** retenir de force, enfermer ; ***3*** être débarrassé de ;

ἐρύω 1 : (*pft épq 3ème pers sg* : εἰρύαται) : sauver, protéger ; // ***M*** ἐρύομαι / εἰρύομαι : (*impf hom 3ème p sg εἴρυτο; inf εἴρυσθαι , aor 3ème p sg hom ἐρύσσατο*) : ***1*** conserver, garder ; ***2*** sauver ; ***3*** retenir, maintenir ; ***4*** écarter, empêcher ;

ἐρύω 2 : tirer, faire sortir, dégainer ; //***M*** ἐρύομαι ***2*** retirer, peser contre *ou* en échange de (+ D), racheter avec ;

ἔρχομαι [1]: (*ἐλεύσομαι , ἦλθον 1ère p pl ἤλθομεν , ἐλήλυθα ; aor epq ἦλυθον ; pft épique εἰλήλουθα ;impér hom ἔρχευ ; inf f ἐλεύσεσθαι ; inf aor ἐλθεῖν / hom ἐλθέμεν ; subj aor 3ème p sg ἔλθῃ ; part pr hom D pl ἐρχομένοισιν ; part pft épique εἰληλουθώς*) : ***1*** aller, marcher, venir, arriver, revenir , entrer ; / ἔρχομαι ἐπί + A : marcher contre ; ***2*** ἔρχομαι + D *ou* πρός + A: se joindre à, rejoindre ; ***3*** εἰς *ou* πρός + A : en venir à, parvenir à ; πρός + A : s'engager dans ;

ἐρωέω , ἐρωῶ : couler

ἔρως , ἔρωτος (ὁ) [2]: le désir passionné, le désir amoureux ; l'amour;

Ἔρως , Ἔρωτος (ὁ) : Eros ; // Ἔρος , Ἔρου (ὁ) : Eros ;

ἐρωτάω / ἐρωτῶ [2]: interroger, poser une question , demander ;

ἐρωτικός , ή, όν : d'amour, amoureux

ἐρωτικῶς : en amoureux

ἐσθής , ἐσθῆτος (ἡ) : ***1*** vêtement(s), habit(s) ; ***2*** étoffes ;

ἐσθίω [2]: (*ἔδομαι , ἔφαγον , ἐδήδοκα ; impf ἤσθιον ; subj aor φάγω*) : manger, dévorer

ἐσθλός , ή, όν [2]: ***1*** bon, utile; / τὰ ἐσθλά : les biens ; ***2*** noble, brave, vaillant, valeureux ; ***3*** bon, homme de bien ; généreux, vertueux, honnête, sage, fidèle ; ***4*** favorable, agréable , heureux (*parfois ironique*) ;

ἔσθω (*impf* ἦσθον) : manger

ἑσπέρα , ἑσπέρας (ἡ) : le soir ; / ἑσπέρας : *G de temps :* le soir ; εἰς ἑεσπέραν : vers le soir, ce soir ;

ἑσπέριος , α, ον : du soir, du couchant, de l'occident ; // τὰ ἑσπέρια : les régions de l'ouest, l'ouest ;

ἕσπερος , α, ον : du soir, vespéral

ἐσσόμενος , η, ον = ἐσόμενος , η, ον : qui sera (*participe futur de εἶναι*)

ἕστε : ***1*** jusqu'à ce que ; ***2*** aussi longtemps que, tant que ; / ἕστ΄ ἄν + *subj* (ἕστε+ἄν) : jusqu'à ce que, tant que ;

ἑστία , ἑστίας (ἡ) [4]: ***1*** le foyer ; ***2*** l'autel, le sanctuaire

ἑστιάσις , ἑστιάσεως (ἡ) : le festin, le banquet

ἑστιάω / ἑστιῶ : recevoir à sa table, régaler qqn , traiter à table ; faire le service pour ; // ***M*** ἑστιάομαι / ἑστιῶμαι : se délecter de, se repaître de ;

ἑστώς , ἑστῶτος , ἑστῶσα , ης : *part pft intr de* ἵστημι ;

ἐσφόρεον *impft épique* -> εἰσφορέω -> εἰσφέρω : porter dans

ἐσχάρα , ἐσχάρας (ἡ) : le foyer ; *G et D hom ἐσχαρόφιν , pour raisons métriques* ;

ἔσχατος , η, ον [2]: dernier, ultime, extrême ; // ἔσχατα , ἐσχάτων (τά) : les dernières choses, le pire ;

ἔσω : dedans, à l'intérieur ; / τὸ ἔσω : le dedans, l'intérieur ; // ἔσω + G : dans, à l'intérieur de ;

ἑταίρα , ἑταίρας (ἡ) : ***1*** compagne ; ***2*** maîtresse ; ***3*** courtisane, femme légère, prostituée ;

ἑταιρία , ἑταιρίας (ἡ) : hétairie, société de compagnons, association ;

ἑταῖρος , ἑταίρου (ὁ) [4]: / *hom* ἕταρος , ἑτάρου (ὁ) (D *pl hom* ἑτάροισι / ἑταίροισιν) : le compagnon, l'ami, le camarade, le camarade (*d'une même confrérie ou d'un même parti*) ;

Ἐτεόκρητες , ων (οἱ) : les Etéocrétois

ἐτεόν : *neutre adv.* : vraiment, en vérité

ἕτερος , α, ον [1]: ***1*** l'un des deux ; ***2*** l'autre (*de deux*) , un autre, le second ; ***3*** autre, différent ; // *expr*. δυοῖν θάτερα (τὰ + ἕτερα) : de deux choses l'une ; / *θάτερον = τὸ ἕτερον ; θατέρου = τοῦ ἑτέρου ; θατέρῳ = τῷ ἑτέρῳ* (*crase attique*) ;

ἑτέρωθε : ***1*** d'un autre endroit ; ***2*** dans un autre temps ; ***3*** autrefois ;

ἑτέρωσε : *adv* : vers l'autre côté (*mvt*) , d'un autre côté, ailleurs ;

ἐτήτυμος , ος, ον : réel, véridique

ἔτι [1]: encore , de plus, désormais; alors ; // *expr* : ἔτι δέ : en plus, de plus ; ἔτι δὲ καί : et en outre, et en sus, et en plus ; ἔτι ... καί: en plus ; ἔτι καὶ νῦν : encore maintenant, encore à présent, encore une fois ; *;* οὐ ... ἔτι : ne plus ;

ἔτλην (*forme d'aor 2 ; cf τλῆναι*) : supporter, avoir la force de, avoir le courage de, oser ;

ἔτνος , ἔτνους (τό) : la purée

ἑτοιμάζω : (*f. ἑτοιμάσω*) : préparer

ἕτοιμος , η/ος , ον [2]: prêt ; /+ *inf.* : prêt à ; sur le point d'être réalisé ;

ἑτοίμως : promptement, avec empressement

ἔτος , ἔτους (τό) [2]: (*G pl* ἐτῶν) : l'année, l'an ; / *D ἔτεϊ*

ἐτός : *invariable , et toujours précédé de οὐκ :* οὐκ ἐτός : ce n'est pas en vain ; ce n'est pas sans raison ; ce n'est pas étonnant ; *(+ inf :* que)

ἔτυμον : *adv.* : vraiment, véritablement, réellemenrt

ἔτυμος , ος , ον : vrai ; / *D pl hom ἐτύμοισιν* ;

ἐτώσιος , α, ον : vain, inutile (*valeur adverbiale, parfois*)

εὖ [1]: *adv.* : ***1*** bien ; εὖ δράω + A : faire du bien à ; εὖ λέγω : bien parler, donner un bon conseil ; εὖ πράσσω : être bien, réussir, être dans le bonheur ; εὖ ποιεῖν + *part.* : faire bien de + *inf* ; ***2*** absolument, tout à fait, tout ; / *épq :* ἐΰ ;

εὐαγγελίζω : annoncer une bonne nouvelle

εὐαί : évohé*, cri chanté pendant les Dionysies*

εὐαίων , εὐαίωνος : adj. : dont la vie est heureuse, heureux ; Εὐαίων , Εὐαίωνος (ὁ) : Evéon , Euaïôn (*nom d'un inconnu*) ; Lheureux (*sobriquet)* ;

Εὔβοια , Εὐβοίας (ἡ) : l'Eubée (*grande île à l'est de l'Attique*)

εὐγένεια , εὐγενείας (ἡ) [4]: la noblesse

εὐγενής , ής, ές [3]: noble, de bonne race, bien né

εὐγενῶς : noblement, courageusement

εὐγνωμόνως : avec de bons sentiments, plein de bons sentiments, avec de bonnes dispositions ; / *comparatif* : εὐγνωμονέστερον ;

εὐδαιμονέω / εὐδαιμονῶ [4] : être heureux

εὐδαιμονία , εὐδαιμονίας (ἡ) [3]: le bonheur, la prospérité ;

εὐδαιμονίζω : + *A de la personne* + *G de la cause* : juger qqn heureux à cause de ;

εὐδαιμονικός , ή, ον : ***1*** qui concerne le bonheur ; ***2*** heureux ;

εὐδαίμων , ων, εὔδαιμον [2]: fortuné, heureux, bienheureux, chanceux, riche ; / *superlatif neutre pluriel* : εὐδαιμονέστατα ; // εὐδαίμονες , εὐδαιμόνων (οἱ) : les riches ;

εὐδείελος , ος, ον : qu'on aperçoit de loin, bien visible de loin

εὔδηλος , ος, ον : tout à fait *ou* facilement visible ; // εὔδηλός ἐστι ποιῶν : il est bien clair qu'il fait ...

εὐδία , εὐδίας (ἡ) : le beau temps, le calme

Εὐδιάναξ , Εὐδιάνακτος (ὁ) : Maître-du-beau-temps (Eudianax)

εὐδικία , εὐδικίας (ἡ) : la pratique d'une bonne justice, le droit conforme à la justice ;

εὐδοκιμέω / εὐδοκιμῶ [2]: être estimé, réputé

εὐδοξία , εὐδοξίας (ἡ) : ***1*** la bonne réputation, la renommée, la gloire ; ***2*** approbation, consentement ;

εὕδω : dormir, être engourdi

εὐειδής , ής, ές : d'un bel aspect, aux belles formes, gracieux

εὐεξία , εὐεξίας (ἡ) : bonne constitution, bonne santé, vigueur

εὐεργεσία , εὐεργεσίας (ἡ) [3]: le bienfait

εὐεργετέω / εὐεργετῶ [4]: faire du bien

εὐεργέτης , εὐεργέτου (ὁ) [3]: le bienfaiteur

εὐεργής , ής, ές : (*A hom εὐεργέα*) : bien fait, solide ;

εὐεργός , ός, όν : aux bonnes œuvres, vertueux

εὐερνής , ής, ές : qui pousse bien, bien développé

ἐϋζώνος , ος, ον : à la belle ceinture

εὔζωρος , ος, ον : pur, sans mélange

εὐηγεσίη, εὐηγεσίης (ἡ) : le bon gouvernement

εὐήθεια , εὐηθείας (ἡ) : simplicité d'esprit, naïveté, candeur

εὐηθικῶς : *adv.* : avec une excessive simplicité d'esprit, naïvement, sottement

εὐήκης , ης, ες : bien pointu, bien aiguisé

εὐηκοέω / εὐηκοῶ + G : bien écouter , obéir, être soumis à

εὐῆλιξ , εὐήλικος : *adj.* : du bon âge, jeune

εὐημερέω / εὐημερῶ : (*part aor* εὐημερήσας) : passer des jours heureux ; être heureux, avoir du succès *ou* de la chance, réussir ;

εὐήρης , ης , εὐῆρες : bien ajusté, qui rame bien, maniable

εὐθαλής , ής, ές : florissant

εὐθενέω / εὐθηνέω / εὐθενῶ : être en bon état , florissant

εὔθρονος / ἐΰθρονος , ος, ον : au beau trône

εὐθύ : *adv.* : directement, vite, droit ; // + *G* : tout droit vers, directement vers ;

Εὐθυδήμος , Εὐθυδήμου (ὁ) : Euthydème

εὔθυνα , εὐθύνης (ἡ) [3]: la reddition des comptes (*svt pl*)

εὐθύνω : diriger

εὐθύς [1] / εὐθέως : aussitôt, tout de suite, immédiatement, sur le champ, à l'instant, soudain, vite, directement ; // *avec participe ou ὡς + vb conjugué* : dès que… ;

εὔϊος , εὐΐου : *adj*. qui accompagne le cri de l'évohé, consacré à Dionysos ; // *subst*. : Εὔϊος , Εὐΐου (ὁ) : Evohé-Dionysos*, dieu du vin ;*

εὔιππος , ος, ον : riche en chevaux, bon cavalier

εὐκαιρία , εὐκαιρίας (ἡ) : l'occasion favorable

εὔκαιρος , ος, ον : qui est de circonstance , à propos ; approprié, opportun ;

εὐκάρδιος , ος, ον : au coeur ardent, au coeur ferme, courageux

εὐκαρδίως : d'un cœur ferme, avec courage

ἐϋκνήμις , ἐϋκνήμιδος *adj* : aux belles jambières, aux belles cnémides

εὐκόλως : avec bonne humeur

εὐκοσμία , εὐκοσμίας (ἡ) : le bon ordre, la discipline

ἐΰκυκλος , ος, ον : aux belles roues

ἐΰκτίμενος, η, ον : bien bâti, solidement bâti

εὐλαβέομαι / εὐλαβοῦμαι : prendre garde , prendre ses précautions, prendre garde de (μή + *subj* : que) ;

εὐλογέω / εὐλογῶ : (*impf ηὐλόγουν , aor* : *ηὐλόγησα*): dire du bien de, honorer; célébrer, glorifier , faire la louange de ;

εὐμαθής , ής, ές : facile à apprendre, *ou* à comprendre ; *comp*. εὐμαθέστερος , α, ον ;

εὐμενέτης , εὐμενέτου *adj* : bienveillant, ami

εὐμενής , ής, ές : bienveillant, bien disposé

εὐμενῶς : dans de bonnes dispositions d'esprit, avec bienveillance ;

Εὐμολπίδαι , Εὐμολπιδῶν (οἱ) : les Eumolpides*, famille sacerdotale chargée du culte de Déméter ;*

εὔμορφος , ος , ον : de belle forme, de bel aspect, beau

εὐνάζω : ***1*** allonger, coucher, mettre à terre, abattre ; ***2*** endormir; faire mourir, faire passer ; // ***P*** εὐνάζομαι (*impf ss augm 3ème p pl εὐνάζοντο*) : se coucher ; dormir ;

εὐνάομαι / εὐνῶμαι : (*part aor f M de forme passive* : *εὐνηθεῖσα*) : ***1*** se coucher ; ***2*** dormir avec ;

εὐνή , εὐνῆς (ἡ) [3]: ***1*** la couche, le lit (*notamment le lit nuptial*), le matelas (*par opposition à λέχος : le cadre en bois du lit) ; **2** embrassements, étreintes ;

εὔνοια , εὐνοίας (ἡ) [2]: la bienveillance, la bonne disposition d'esprit, l'amitié, l'amour, le dévouement ; // ἐπ ΄ εὐνοίᾳ : avec bienveillance, par amour ;

εὐνομία , εὐνομίας (ἡ) : bon pâturage ; bonne pâture, bonne manière de paître ;

εὔνους / εὔνοος , ους, ουν [2]: bienveillant ; bien disposé, favorable ;

ἐΰξεστος , η, ον / ἐΰξοος , ος, ον: bien poli

εὐοί : évohé*, cri chanté pendant les Dionysies*

εὐορκέω / εὐορκῶ : tenir son serment, respecter son serment

εὔπαις , εὔπαιδος : heureux en enfants, comblé par mes enfants ;

εὐπάτειρα , εὐπατείρας (ἡ) : la fille d'un père illustre

εὔπεπλος , ος, ον : au beau voile

εὔπηκτος , ος, ον : (*G εὐπήκτου*) : solidement construit

ἐϋπλοκαμῖδες *adj N f pl, hom , défectif :* à la chevelure bien bouclée

ἐϋπλόκαμος , ος, ον: aux belles boucles

Εὔπολις , Εὐπόλιδος (ὁ) : Eupolis*, auteur comique contemporain d'Aristophane, et né en 446 av J.C.*

εὐπορέω / εὐπορῶ [4]: (*part aor εὐπορήσας*) : ***1*** avoir en abondance ; ***2*** avoir les moyens ; être à l'aise ; avoir le moyen de ; ***3*** + G : se procurer facilement, acquérir ; ***4*** fournir ; ***5*** réussir ;

εὐπορία , εὐπορίας (ἡ) [4]: ***1*** abondance; ***2*** facilité (*à, pour*); ***2*** aisance ;

εὔπορος , ος, ον [4]: ***1*** bien pourvu (de), riche (en) ; ***2*** facile à ; ***3*** + *inf. :* plein de ressources pour , habile à ; / *sup.* : εὐπορώτατος ;

εὐπραξία , εὐπραξίας (ἡ) : le bonheur

εὐπρέπεια , εὐπρεπείας (ἡ) : belle apparence, beauté

εὐπρεπής , ής, ές : de belle apparence, distingué

εὐπρεπῶς : ***1*** convenablement ; ***2*** d'une manière spécieuse, en faisant semblant ;

εὐπρόφορος , ος, ον : qui se déplace en tous sens, allant et venant ;

εὑρήμα , εὑρήματος (τό) : l'invention, la trouvaille

Εὐριπίδης , Εὐριπίδου (ὁ) : ***1*** Euripide*, 485-406 av. J.C., auteur tragique athénien ;**2*** Euripide, *nom athénien ;*

εὔριπος , εὐρίπου (ὁ) : bras de mer, canal, chenal ;

εὑρίσκω [1]: (*εὑρήσω , ηὗρον / εὗρον , ηὕρηκα / εὕρηκα ; inf aor εὑρεῖν ; impér aor 2ème p sg εὕρεο ; part aor εὑρών , εὑροῦσα , εὑρόν* ;) : trouver, découvrir, inventer ; + *participe* : découvrir que ; // *P* εὑρίσκομαι [1]: *εὑρεθήσομαι , ηὑρέθην / εὑρέθην , εὕρημαι / ηὕρημαι* : être trouvé, être inventé ;

εὖρος , εὔρους (τό) : la largeur

Εὖρος , ου (ὁ) : l'Euros*, vent chaud de sud-ouest*

εὐρύ : largement, au loin

Εὐρυβάτης , ου (ὁ) : Eurybate

εὐρυκρείων , ων, ον : puissant au loin

Εὐρύκλεια , Εὐρυκλείας (ἡ) : Euryclée ; / *hom* NV *Εὐρύκλεια ;*

Εὐρύλοχος , Εὐρυλόχου (ὁ) : Euryloque (*compagnon d'Ulysse*)

Εὐρυνόμη , ης (ἡ) : Eurynomé

εὐρυοδείη , εὐρυοδείης : *adj*. aux larges routes

εὐρύοπα : qui voit au loin (*inv*.)

Εὐρυπτόλεμος , Εὐρυπτολέμου (ὁ) : Euryptolémos*, nom d'homme*

εὐρύς , εὐρεῖα, εὐρύ(ν) : large, vaste ; qui se propage au loin, répandu au loin ;

Εὐρυσάκης , Εὐρυσάκεος (ὁ) : Eurysakès*, fils d'Ajax*

Εὐρυσθεύς , Εὐρυσθέως (ὁ) : Eurysthée

εὐρύστερνος , ος, ον : à la large poiritne, au large sein, aux larges flancs

εὐρώεις , εὐρώεσσα , εὐρῶεν : moisi, humide

ἐΰς / ἠΰς , ἠΰ : bon, brave

εὐσέβεια , εὐσεβείας (ἡ) [4]: la piété

εὐσεβής , ής, ές [3]: conforme à la piété, pieux

εὔσελμος , ος, ον / ἐΰσσελμος , ος, ον G ἐϋσσέλμου : au bon tillac, au pont solide, à la charpente solide

εὐσταθέω / εὐσταθῶ : être calme, lisse

ἐϋσταθής , ης , ἐϋσταθες , G ἐϋσταθέος : bien bâti, solidement bâti

εὔστοχος , ος, ον : ***1*** habile à viser, qui atteint le but, heureux ; ***2*** *par extension* : habile, adroit, ingénieux ;(*D pl poét εὐστόχοισιν*)

εὐσχήμων , ων, ον : avec un bon maintien, décent

εὔτακτος , ος,ον : bien rangé, bien discipliné

εὖτε : quand, lorsque (= ὅτε) ; εὖτ ΄ ἄν = ὁτάν : lorsque ;

εὔτεκνος , ος, ον : heureux en enfants, fier de ses enfants ;

εὐτελής , ής, ές : de peu de valeur ; simple ; frugal ;

εὐτολμία , εὐτολμίας (ἡ) : assurance, hardiesse, courage

εὐτρεπής , ής, ές : qui peut tourner, prêt, à disposition, disponible ;

εὐτρεπίζω : (*impf. ηὐτρέπιζον*) : préparer, faire des préparatifs

ἐΰτρητος , ος, ον : bien percé

εὐτυχέω / εὐτυχῶ [2]: (*aor εὐτύχησα / ηὐτύχησα*): avoir de la chance, être heureux, réussir, prospérer, être dans la prospérité *ou* le bonheur; // εὐτύχει : Salut ! ;

εὐτύχημα , εὐτυχήματος (τό) : le succès

εὐτυχής , ής, ές [3]: heureux, chanceux, qui a du succès, qui réussit, fortuné

εὐτυχία , εὐτυχίας (ἡ) [4]: la chance, le succès, le bonheur ; / *pl* : avantages naturels ;

εὐτυχῶς : heureusement, avec bonheur, sans problème

εὔυδρος , ος, ον : aux belles eaux, à l'eau abondante, bien arrosé

εὐφημέω / εὐφημῶ : dire des paroles de bon augure

εὐφημία , εὐφημίας (ἡ) : ***1*** parole de bon augure ; ***2*** silence religieux

εὔφημος , ος, ον : qui évite les paroles de mauvais augure

εὐφρόνη , ης (ἡ) : εὔφωνος , ος, ον : à la belle voix, à la bonne voix, forte en voix

εὐφραδέως : en parlant bien, en termes clairs, avec élégance ; avec sagesse ;

εὐφραίνω : (*ƒ εὐφρανῶ*) : réjouir, charmer ; / ***MP*** εὐφραίνομαι : se réjouir, être réjoui, être charmé ;

εὐφρόνη , εὐφρόνης (ἡ) : la bienveillante, *c-à-d* la nuit ;

la bonne conseillère ; *par allusion*, la nuit qui porte conseil

εὐφροσύνη , εὐφροσύνης / ἐϋφροσύνης (ἡ) : la joie, le plaisir

εὐφυΐα , εὐφυΐας (ἡ) : bonne nature, heureuse nature

εὐφυῶς : bien fait

εὐχερῶς : aisément, sans souci

εὐχή , εὐχῆς (ἡ) : la prière

εὔχομαι [2]: (*impf 3ème p pl ηὔχοντο*) : ***1*** prier, adresser une prière (+ D *à qqn*) , demander par des prières ; ***2*** proposer ; ***3*** prétendre; se vanter de, se flatter de ;

εὐχωλή , εὐχωλῆς (ἡ) : la prière

εὐψυχία , εὐψυχίας (ἡ) : le courage, l'assurance

εὐώδης , ης, ες: qui a bonne odeur, qui sent bon

εὖωνος , ος, ον : à bon prix, à bon marché

εὐώνυμος , ος, ον : qui est à gauche, gauche

εὐῶπις , εὐώπιδος *adj* : aux beaux yeux, au beau regard

εὐωρία , εὐωρίας (ἡ) : ***1*** la belle saison ; ***2*** le beau temps ;

εὐωριάζω : négliger

εὐωχέομαι / εὐωχοῦμαι : (*part. aor. MP : εὐωχηθείς, εὐωχηθέντος*) : festoyer ; se régaler de ;

ἐφ ΄ *devant un esprit rude cf* ἐπί

ἐφ' οἷς : *expression interrogative* : ***1*** à quelles conditions ? ; ***2*** en vertu de quoi ? ;

ἐφαπλόω , ἐφαπλῶ : (*inf pft P ἐφηπλῶσθαι*) : étendre sur (*poét*) (+ D) ;

ἐφάπτομαι : (*ἐφάψομαι , ἐφαψάμην , ἐφῆμμαι*) : + G : ***1*** toucher, palper, poser la main sur ; ***2*** se saisir de, atteindre ;

ἐφαρμόζω : ajuster, adapter

ἐφέζομαι : s'asseoir sur + D

ἐφέλκω : tirer ; // ***M*** ἐφέλκομαι : ***1*** tirer à sa suite, traîner ; ***2*** remorquer ; ***3*** tirer sur soi, fermer ; ***4*** attirer, entraîner ;

ἐφεξῆς [4]: successivement, à la suite, sans s'arrêter, en file

ἐφέπομαι : (*inf aor ἐπίσπεσθαι ; part aor ἐπισπόμενος*) +D : ***1*** suivre, poursuivre ; ***2*** se laisser guider par, obéir à ;

ἐφέπω : (*aor ἔπεσπον*) : accomplir

Ἐφέσιος , α, ον : d'Ephèse ; Ephésien ; / Ἐφέσιος , Ἐφεσίου (ὁ) : Ephésien, habitant d'Ephèse ;

Ἔφεσος , Ἐφέσου (ἡ) : Ephèse*, grande ville ionienne d'Asie Mineure, en face de Samos* ;

ἐφέστιος , ος, ον : ***1*** qui est au foyer familial, qui est chez lui, chez lui ; ***2*** qui vient s'asseoir au foyer comme suppliant

ἐφευρίσκω : (*ἐφευρήσω , ἐφεῦρον*) : trouver, rencontrer

ἐφεψιάομαι (*pr 3ème p pl ἐφεψιόωνται ; aor* ἐφεψιόωντο ;) : + D : railler qqn, se railler de qqn, insulter

ἔφη [1]: dit-il, dit-elle (*incise*)

ἔφηβος , ἐφήβου (ὁ) : l'éphèbe ; *à Athènes, jeune homme qui aprend le métier militaire entre 18 et 20 ans* ;

ἐφθίμην *aor 2 de* φθίνομαι : périr

ἐφίζω : (*impf 3ème p sg ἐφῖζεν*) : s'asseoir

ἐφίημι [4]: (*f ἐφήσω , aor 2 ἐφῆκα ; aor hom ἐφέηκα* ; *inf aor ἐφεῖναι ;*) : ***1*** laisser aller, lâcher, permettre ; ***2*** ἐφ-ίημι + *D* : jeter sur, lancer sur, envoyer sur *ou* contre ; ***3*** ἐφ-ίημι : imposer qqch à (D) ; ***4*** exciter (+*inf* : à…) ; // ***M*** ἐφίεμαι + G : ***1*** désirer, rechercher, convoiter, tendre vers, viser qqch, viser à ; / ἐφιέμενος + G : désireux de ; ***2*** ordonner ;

ἐφιμέρος , ος, ον : ému de désir, tendu vers le désir

ἐφίπταμαι : fondre sur

ἐφίστημι [2]: ***1*** placer sur, dresser ; ***2*** préposer à ; ***3*** commander; // ***MP*** ἐφίσταμαι (*ἐπιστήσομαι , ἐπέστην , ἐφέστηκα ; plus que parfait à sens intransitif ἐφειστήκει ; part. pft. attique de sens moyen* ἐφεστώς , ἐφεστῶσα , ἐφεστός) : + D : ***1*** survenir, venir près de, arriver auprès de, se présenter à, se placer auprès de, se placer sur, s'arrêter près de, se trouver près de, se tenir près de , être en présence de () ; ***2*** être placé au-dessus de, être préposé à, être à la tête de, diriger ;

ἐφόδιον , ἐφοδίου (τό) / ἐφόδια , ἐφοδίων (τά) : les provisions de route; les ressources ; la source d'approvisionnement ;

ἔφοδος , ἐφόδου (ἡ) : l'attaque, l'offensive

ἐφοπλίζω : (*inf aor hom ἐφοπλίσσαι*) : préparer

ἔφοράω / ἐφορῶ : (*f ἐπόψομαι ,part f ἐποψόμενος*) : ***1*** porter le regard sur, surveiller ; ***2*** voir ;

ἐφορμάω / ἐφορμῶ : ***1*** jeter, lancer (+ D contre); ***2*** susciter, provoquer ; ***3*** s'élancer

ἐφορμέω / ἐφορμῶ : être mouillé en face de, être à l'ancre en face de (*en part. pour bloquer ou surveiller une ville ou un port*) ;

ἔφορος , ἐφόρου (ὁ) : l'éphore ; *les 5 éphores de Sparte , dont le mandat durait un an, avait tout pouvoir sur la politique de Sparte, supérieur même à celui du roi ;*

Ἔφορος , Ἐφόρου (ὁ) : Ephore*, historien grec du IVème s. av J-C, écrivit une histoire monumentale de la Grèce depuis l'invasion dorienne jusqu'en 341, en 30 volumes, aujourd'hui entièrement perdu ;.*

ἐφύπερθε / ἐφύπερθεν : par dessus

ἐχεπευκής , ής, ές : pointu

ἐχθαίρω : (*aor ἤχθηρα*) : prendre en haine

ἔχθρα , ας (ἡ) [2]: la haine, l'animosité

ἐχθρός , ά, όν [1]: ***1*** ennemi (*privé*), hostile ; haineux ; + D: ennemi de ; ***2*** odieux, haïssable ; / *superlatif* ἔχθιστος ,η,ον ; // *subst*. ἐχθρός , ἐχθροῦ (ὁ) [1] : l'ennemi (*la plupart du temps, ennemi particulier*) , celui qui est odieux, celui qu'on hait ;

ἐχίδνη , ἐχίδνης (ἡ) : la vipère

ἔχις , ἔχεως (ὁ) : la vipère

ἔχω [1] : (*impft εἶχον / hom ss augm ἔχον , futur ἕξω / σχήσω , aor. ἔσχον / hom 3ème p pl ἔσχεθον , pft. ἔσχηκα ; inf futur ἕξειν , inf. aor. σχεῖν hom* σχεθέειν) : ***tr***. ***1*** tenir, avoir, posséder ; ***2*** habiter, occuper ; ***3*** retenir, arrêter ; ***4*** tenir immobile, tenir fermé ; // ἔχων + *acc* [1] : avec (*participe présent au sens faible, souvent*) ;// *pris abst* : tenir bon ; // ***intr***. : ***1*** s'arrêter, rester ; ***2*** + *adv.* : être en tel ou tel état ; ***3*** ἔχω + *inf.* [1]: avoir à , pouvoir ; // ***MP*** : ἔχομαι + G : demeurer attaché à ;

ἕψω : faire cuire, faire bouillir

ἕωθεν : dès l'aube

ἕωμεν : nous serons rassasiés (*hapax hom*)

ἐών *hom pour* ὤν, ὄντος, οὖσα, οὐσῆς, ὄν, ὄντος : étant (*part pr du vb être*)

ἑῷος , α, ον : de l'aurore, oriental ; / τὰ ἑῷα : le Levant, l'orient ;

ἕως 1 [2]: ***1*** jusqu'à ce que ; ***2*** tant que, tandis que, pendant que ; / ἕως ἄν : en attendant que, jusqu'à ce que ; ***3*** *hom* : afin que ;

ἕως 2 **,** ἕω (ἡ) : (A G ἕω , D ἕῳ) : l'aurore, le point du jour

Ἑωσφόρος , Ἑωσφόρου (ὁ) : l'Etoile d'Eôs (*qui amène Aurore*), l'Etoile du Matin, Vénus

ἑωυτῇ = ἑαυτῇ (*D pronom réfléchi*)

Z

ζαθέος , α, ον : divin, cher aux dieux

Ζάκυνθος , Ζακύνθου (ἡ, ὁ) : Zakynthos (*île ; actuelle Zante*))

ζάλη , ζάλης (ἡ) : l'ouragan, la tourmente , la tempête

ζάω / ζήω / ζώω / ζῶ [1]: (*inf ζῆν ; part pr ζῶν , ζῶντος , ζῶσα , ζώσης*) : ***1*** vivre, subsister ; ***2*** être vigoureux, avoir de la vigueur ; ***3*** bien vivre, avoir une vie heureuse ;

ζείδωρος , ος ,ον : qui fournit du blé, fécond, fertile

ζευγίσιος , α, ον: de zeuguite

ζευγίτης , ζευγίτου (ὁ) : le zeuguite ; la classe des zeuguites (*propriétaires d'un attelage*) ;

ζεύγλη , ζεύγλης (ἡ) : la partie creuse du joug

ζεύγνυμι [4]: atteler; joindre, unir ;

ζεῦγος , ζεύγους (τό) : ***1*** attelage ; ***2*** char ; ***3*** couple ;

Ζεύς , Ζεῦ , Δία , Διός (*poét* Ζηνός), Διί (*D arch* Ζηνί) (ὁ) [1]: Zeus ; / νὴ Δία : par Zeus ! ;

Ζῆθος , Ζήθου (ὁ) : Zéthos*, fils de Zeus et d'Antiope, fonda Thèbes avec son frère Amphion* ; / *G hom Ζήθοιο ;*

ζῆλος , ζήλου (ὁ) : l'envie

ζηλοτυπέω / ζηλοτυπῶ : être frappé de jalousie, être pris de jalousie

ζηλόω / ζηλῶ [3]: ***1*** envier, rivaliser, jalouser; ***2*** rechercher avec ardeur , ambitionner ;

ζημία , ζημίας (ἡ) [2]: ***1*** le dommage ; ***2*** l'amende, la peine, le châtiment;

ζημιόω / ζημιῶ : ***1*** faire du tort à ; ***2*** punir (*d'une amende*) ;

ζητέω / ζητῶ [1]: (*f ζητήσω ; part pr ζητῶν , ζητοῦντος*) : ***1*** chercher, rechercher ; demander; + *inf* : chercher à, désirer ; ***2*** faire des recherches sur, faire une enquête, étudier ;

ζήτησις , ζητήσεως (ἡ) : la recherche, l'enquête

Ζέφυρος , ου (ὁ) : le Zéphyr*, vent froid d'ouest -nord-ouest*

ζόη , ζόης (ἡ) : la vie

ζόφος , ζόφου (ὁ) : l'obscurité, les ténèbres

ζυγομαχέω / ζυγομαχῶ : + D : se battre avec son compagnon de joug, se battre avec son compagnon (sa compagne) ;

ζυγόν , ζυγοῦ (τό) (*G épq* ζυγόφι): le joug, l'attelage

ζωγραφέω / ζωγραφῶ : peindre

ζωγράφος , ζωγράφου (ὁ) : le peintre

ζωγρέω / ζωγρῶ : ***1*** capturer vivant ; ***2*** *absolt* : faire des prisonniers ;

ζῳδιακός , ζῳδιακοῦ (ὁ) : le zodiaque

ζωή , ζωῆς (ἡ) : la vie

ζωός , ζωή , ζωόν : vivant

ζῶμα , ζώματος (τό) : la ceinture

ζωμός , ζωμοῦ (ὁ) : le brouet

ζώνη , ζώνης (ἡ) : la ceinture

ζώννυμι : ceindre ; // ***M*** ζώννυμαι : (*aor ἐζωσάμην , impf ἐζωννύμην*) : se ceindre de + D ;

ζῷον , ζῴου (τό) : l'animal, la bête

ζῳοποιέω / ζῳοποιῶ : rendre vivant

ζωός , ζωή , ζωόν : vivant

ζωπυρέω / ζωπυρῶ : ranimer le feu

Ζώπυρος , Ζωπύρου (ὁ) : Zôpyros

H

ἤ ... ἠέ (*Hom* ἦ) ... : est-ce... ou bien est-ce... ? ; si ... ou si ... ;

ἤ [1]: (*Hom ἠέ*) : ***1*** *employé seul* : ou, ou bien, ou plus exactement, ou alors, sinon ; / *sans alternative qui suive* : par exemple ;***2*** *répété* ἤ... ἤ... [1]: ou bien ... ou bien... , soit ... soit ...; soit que... soit que... ; soit ... soit... ; εἰ ... ἠέ : si ... ou si ; // *expr*. : ἢ σμικρὸν ἢ μέγα : peu ou prou ;

ἤ [1]: que (*derrière un comparatif, introduit le second terme de la comparaison*)

ἦ ... ἠέ ... : est-ce que … ou bien ... ?

ἦ [1]: est-ce que ? ἦ γάρ : est-ce donc que ... ? ; ἦ καί : est-ce que vraiment ? (*marque souvent une surprise, un étonnement*)

ἦ = ἦν *cf* εἰμι

ἦ : *adv* [1]: oui, certes, assurément ; // *expr*. : ἦ γάρ : assurément ; ἦ γάρ ἄν: car certes autrement ; ἦ μάλα: oui, certes; assurément; c'est clair!; ἦ μάλα δή : oui, sans doute ... ; ἦ μήν [1]: assurément, oui !, certes, en vérité (*formule de serment*); ἦ που : assurément ; c'est clair !; ἦ ῥα : assurément, sans doute ; ἦτοι / ἦ τοι: certes, en vérité ;

ἦ : *3ème pers sg de* ἠμι : dire ; ἦ δ ΄ ὅς : dit-il (*incise*) ; ἦ ῥα : il dit (*formule homérique*) ; *cf* ἦν δ ΄ ἐγώ : disais-je (*incise*)

ᾗ [4]: *adv relatif de lieu ou de manière : **1*** par où, par l'endroit où ; ***2*** de la façon que, comme, comment ; // *expr*. : ἔστιν ᾗ : c'est de la façon que, il existe qqch par quoi, il est un point sur lequel...

ἤ τοι : et pourtant

ἠγερέθομαι : (*impf 3ème p pl ἠγερέθοντο*) : se rassembler

ἡβάω : (*aor ἥβησα, part pr* ἡβῶν *aor ἡβήσας*) : arriver dans la fleur de l'âge, devenir grand, devenir homme

ἥβη , ἥβης (ἡ) : jeunesse, vigueur, fleur de l'âge

ἡβηδόν : *adv* : dans l'âge de la force, d'âge adulte

ἤγε = ἤ γε

ἡγεμονεύω : (*impf ss augm ἡγεμόνευεν*) : être le guide de (+ D) , montrer le chemin, conduire ;

Ἡγεμόνη , Ἡγεμόνης (ἡ) : Hègémonè *: une Charite (ou Grâce) garante de l'ordre établi ;*

ἡγεμονία , ἡγεμονίας (ἡ) [4]: la prééminence, l'hégémonie

ἡγεμονικός , ή, όν : propre au chef, qui convient à un chef, à un général

ἡγεμών , ἡγεμόνος (ὁ, ἡ) [2]: ***1*** le conducteur, le guide, le chef ; ***2*** ce qui conduit à ;

ἡγέομαι / ἡγοῦμαι [1]: (*aor ἡγησάμην ; impér 3ème p sg ἡγείσθω* ***) : 1*** +G : conduire, être à la tête de, commander, diriger ; ***2*** + D : marcher devant ; ἡγεῖσθαι τινὶ τὴν ὁδόν : montrer le chemin à quelqu'un ; ***3*** penser, estimer, croire ; / + 2 A considérer qqn comme ... , regarder comme ; // *expr* : περὶ οὐδενὸς ἡγεῖσθαι : ne faire aucun cas de, n'accorder aucune importance à ;

ἡγήτωρ , ἡγήτορος (ὁ) : le conducteur, le chef

ἠδέ / ἰδέ (*hom*) = καί : et

ἡδέως [2]: avec douceur, agréablement, avec plaisir, bien ; / *expr*. : *ἡδέως ἔχειν τινί : être agréable pour qqn ;*

ἤδη [1]: ***1*** déjà, plusieurs fois déjà ; dès lors, désormais; *avec un accusatif de temps, exprime depuis combien de temps une action dure* : ἤδη ... πολὺν χρόνον : depuis longtemps, il y a longtemps que ... ; alors ; ***2*** immédiatement, tout de suite, maintenant ; ***3*** dans ces circonstances, dès lors , alors seulement;

ἥδομαι [3]: (*ἡσθήσομαι , ἡσθην*) : avoir *ou* prendre du plaisir, éprouver de la joie, se réjouir ; + *part au N* : à / de + infinitif ;

ἡδονή , ἡδονῆς (ἡ) [2]: le plaisir des sens, le plaisir ; le désir, la passion ; la joie ;

ἦδος (τό) : le plaisir

ἡδύ : agréablement, avec plaisir

ἡδύς , ἡδεῖα , ἡδύ [2]: (*G masc et neutre ἡδέος) : **1** sens actif :* doux, agréable (+ *inf* : à), savoureux ; charmant ; ***2*** *sens passif* : qui éprouve du plaisir, qui est rendu heureux, qui est charmé ; / *comparatif* ἡδίων (*NVA pl ἡδίονες / ἡδίονας ou ἡδίους*) ; *superlatif* : ἥδιστος , η, ον ;

Ἠδωνός , ή, όν : des Edônes (*peuple de Thrace*)

ἠέ = ἤ : que (*derrière un comparatif*)

ἠέ ... ἠέ ... : ou bien…ou bien… ; est-ce que… ou bien est-ce que…;

ἠερόεις , ἠερόεντος : *adj*. brumeux

ἠερόφωνος , ος, ον : à la forte voix, à la voix sonore

ἠήν : hé !

ἠθάς , ἠθάδος : *adj*. : habituel, dont on a l'habitude ;

ἦθος , ἤθους (τό) [3]: ***1*** le caractère, la manière d'être; ***2*** les mœurs ;

ἠΐθεος , ἠϊθέου (*poét* ᾒθεος , ᾐθέου) : non encore marié, célibataire; jeune garçon (non marié) ;

ἠϊών , ἠϊόνος (ἡ) : le rivage

ἦκα : doucement

ἥκιστα [1]: le moins ; pas du tout, pas le moins du monde ; / οὐχ ἥκιστα = surtout ;

ἥκω [1]: (*f ἥξω pft ἧκα*) : ***1*** venir, arriver, aller ; ***2*** être arrivé, être venu, être là ; ***3*** en venir à, aboutir ; ἐς ταὐτὸν ἥκειν : en venir au même point; ***4*** concerner ;

ἠλάκατα , ἠλακάτων (τά) : les fils de la quenouille

ἠλακάτη , ἠλακάης (ἡ) : la quenouille

ἤλειψα *aor de* ἀλείφω : enduire, frotter

ἠλέκτρινος , η, ον : d'ambre

Ἠλεῖοι , Ἠλείων (οἱ) : les Eléens, les habitants d'Elis*, cité située à l'extrême nord-ouest du Péloponnèse ;*

ἡλιαστής , ἡλιαστοῦ (ὁ) : l'héliaste

ἤλιθα : *adv*. : immensément, sans mesure

ἠλίθιος , α, ον : sot, stupide, bête, naïf ; / *sup. :* ἠλιθιώτατος

ἠλιθίως : sottement, stupidement , naïvement

ἡλικία , ἡλικίας (ἡ) [2]: ***1*** âge , époque de la vie (jeunesse , âge mûr , vieillesse); ***2*** la taille ;

ἡλικιώτης , ἡλικιώτου (ὁ) : qui est du même âge, camarade, compagnon du même âge ;

ἡλίκος , η, ον [4]: ***1*** (*exclamatif de quantité*) à quel âge, ayant quel âge, combien grand; ***2*** (*adj relatif*) : du même âge que ;

ἥλιος , ἡλίου (ὁ) [2]: le soleil (*hom* ἠέλιος , ἠελίου / ἠελίοιο *)*

Ἡλιώτης , Ἡλιώτου (ὁ) : le Solaire, l'Héliôte

ἦλος , ἥλου (ὁ) : le clou

ἴλυσις , ἰλύσεως (ἡ) : la marche, la démarche

ἧμαι : (*impf ἥμην , 1ère p pl ἥμεθα ; impf 3ème pers sg ἧστο ; impf 3ème pers pl epq : εἵατο , ἧντο ; impér. ἧσο ; inf pr ἧσθαι ; part pr ἥμενος ;*) : ***1*** se tenir, être assis, être posté, rester immobile, rester tranquille ; ***2*** + *part.* : rester *à faire ceci ou cela* ;

ἦμαρ , ἤματος (τό) : *hom* : le jour ; // ἤματα πάντα : tous les jours, toujours ; κατ΄ ἦμαρ : jour après jour, au jour le jour ;

ἠμάτιος , α, ον : qui fait qqch pendant le jour (fém hom N sg ἠματίη)

ἡμεῖς , ἡμᾶς / ἡμέας , ἡμῶν , ἡμῖν [2]: nous ; // ἡμᾶς αὐτούς, ἡμῶν αὐτῶν : nous-mêmes (*pr réfléchi*)

ἠμέν : *hom* : et*, s'emploie en corrélation avec* ἠδέ, δέ, *etc*.

ἡμέρα , ἡμέρας (ἡ) [1]: le jour , la journée; // *expr*. : ἄμ' ἡμέρᾳ : au point du jour ;τὴν οὖσαν ἡμέραν : *A de durée* : durant cette journée qui était là ;

Ἡμέρη , Ἡμέρης (ἡ) : Jour

ἥμερος , α *ou* ος , ον : ***1*** cultivé (*plante, terre*); ***2*** civilisé, agréable ;

ἡμερόω / ἡμερῶ : adoucir (*par la civilisation*) ; adoucir, calmer (*un être sauvage*) ; ἡμερωτέος : *adj. verbal d'obligation ;*

ἡμέτερος , α, ον [1]: (G ἡμετέρου , ἡμετέρης , ἡμετέρου) : notre ; / *G hom ἡμετέροιο* ;

ἠμι (*3ème pers sg* : ᾗ) : dire

ἡμίγυμνος , ος , ον : à moitié nu

ἡμιδιπλοίδιον , ἡμιδιπλοιδίου (τό) : demi-manteau, petit manteau de femme, mantelet, cape ;

ἡμιθωράκιον , ἡμιθωρακίου (τό) : demi-cuirasse (*ne couvrant que la poitrine*)

ἡμικύκλιον , ἡμικυκλίου (τό) : hémicycle, *et toute chose en forme de* demi-cercle ;

ἡμιολία , ἡμιολίας (ἡ) : barque, chaloupe (*mue par un rang et demi de rameurs*)

ἡμίονος , ἡμιόνου (ὁ, ἡ) : mulet, mule

ἡμίσεια , ἡμισείας (ἡ) : la moitié (*s e , parfois, du corps, donc* la taille, la ceinture)

ἡμισταδιαῖος , α, ον : qui mesure un demi-stade

ἥμισυς , εια, υ [4]: demi ; à moitié ; / ἥμισυ (τό) [4]: la moitié ;

ἦμος : *conj*. : lorsque

ἠμύω : se pencher, pencher (+ D)

ἤν = ἐάν : si (*éventuel* + *subjonctif*) ; pour le cas où ; pourvu que ; / ἤν γε : si du moins, si toutefois; / ἤν τε ... ἤν τε ... : soit que ... soit que ... ;

ἦν δ΄ ἐγώ : disais-je (*incise*)

ἠνεμόεις / ἀνεμόεις , ἠνεμόεσσα , ἠνεμόεν : exposé au vent, venteux, secoué par le vent:

ἡνία , ἡνίας (ἡ) : la bride ; *au pl* : les rênes, les brides, les courroies, les lacets ;

ἡνίκα [2]: quand, lorsque, le jour où ; / τότε ... ἡνίκα : seulement ... lorsque ;

ἡνιοχεύς , ἡνιοχέως (ὁ) : le cocher, le conducteur de char

ἡνιοχέω / ἡνιοχῶ : tenir les rênes de, conduire

ἠνίπαπε *aor 3ème p sg hom de* ἐνίπτω : blâmer violemment

ἠνορέη , ἠνορέης (ἡ) : force + beauté

ἦπαρ , ἥπατος (τό) : le foie

ἤπειρόνδε : vers le rivage

ἤπειρος , ἠπείρου (ᾗ) : le continent

ἤπερ : *adv* : que, *après un cpr*

ᾗπερ *adv*. : ***1*** par là où ; ***2*** de la même façon que, comme ;

ἠπεροπεύω : tromper

ἤπιος , α, ον : doux, facile, débonnaire, "coulant"

ἠπύω : faire entendre, dire à haute voix

ἦρ , ἦρος (τό) = ἔαρ, ἔαρος : le printemps

Ἥρα , Ἥρας (ἡ) / Ἥρη , Ἥρης (ἡ) : Héra

Ἡράκλειος , α, ον : d'Héraclès

Ἡρακλῆς , Ἡρακλέους /έος (ὁ) : Héraclès (*voc* Ἡράκλεις)

ἠρέμα : doucement; tranquillement, paisiblement ;

ἦρι : *adv*. : tôt (*hom*)

ἠριγένεια , ας : *adj f* : née tôt, fille du matin ; / Ἠριγένεια , ας (ἡ) : la Fille du matin, Erigénè, Aurore

ἠρόμην *cf* ἔρομαι

ἥρως , ἥρωος (ὁ) : le héros (*D ἥρωϊ*)

ᾔσαν = ᾔδεσαν (*sert d'imparfait à* οἶδα : je sais)

ᾗσιν : *datif pluriel homérique de* ὅς,ἥ, ὅ : son (*possessif homérique*)

Ἡσίοδος , Ἡσιόδου (ὁ) : Hésiode*, poète grec (vers le milieu du VIIIème siècle)*

ἠσκημένος , η, ον : artificiellement présenté : *part pft passif cf* ἀσκέω,ῶ ;

ᾔσμεν : *impft 1ère p pl de* οἶδα

ἡσσάω / ἡττάω / ἡττῶ : vaincre ; // ***P*** ἡσσάομαι / ἡτταομαι / ἡττῶμαι [2]: (*pft ἥττημαι ; part pft ἡττημένος ; part aor P ἡττηθείς , ἡττηθέντος*) + G être inférieur à, être vaincu par ;

ἧσσον / ἧττον [1]: *adv*. moins ; / *avec* ἤ *ou* + G moins ... que ;

ἡσυχάζω : rester tranquille, être tranquille, ne rien faire ;

ἡσυχῇ : *adv.* : doucement, en douce, en secret, secrètement

ἡσυχία , ἡσυχίας (ἡ) [2]: le calme, le repos , la tranquillité, paix, loisir, retraite ; / ἡσυχίαν ἄγειν : rester tranquille, calme, rester en paix ;

ἥσυχος , ος, ον : calme, tranquille; immobilisé, immobile ;

ἧτεον : *impft ionien de* αἰτέω,ῶ : demander, réclamer

ἤτοι : certes, vraiment ; oui, assurément ;

ἦτορ (τό) : le cœur

ἦτρον , ἤτρου (τό): le bas-ventre

ἦττα / ἧσσα , ἧσσης (ἡ) : échec, défaite (D *ἥττῃ*)

ἥττων / ἥσσων , ἥσσονος [3]: (*A ἥττω NApl ἥττους*) : moindre, inférieur, plus faible ; qui cède à ; minoritaire ;

ἠΰκομος , ος, ον : = εὔκομος,ος,ον : à la belle chevelure, aux beaux cheveux

ἠΰτε : comme

Ἥφαιστος , Ἡφαίστου (ὁ) : Héphaistos

ἠχέω / ἠχῶ : faire du bruit

ἦχι : à l'endroit où

ἦχος , ἤχου (ὁ) : le bruit (*flûte, source*), le ramage, le gazouillis

ἠχώ , ἠχοῦς (ἡ) : le bruit, le cri , le chant ; / *dorien* : *ἀχώ* ;

Ἠχώ , Ἠχοῦς (ἡ) : *la nymphe* Echo

ἠῶθεν ; dès l'aurore

ἠών , ἠόνος (ἡ) : le rivage, la plage

ἠώς , ἠοῦς (ἡ) : l'aurore ; / Ἠώς , Ἠοῦς (ἡ) (*A Ἠῶ hom* Ἠόα élidé en Ἠό ') : Aurore

Θ

θ′ = τ′ *devant esprit rude*

θακέω / θακῶ : être assis pour prier, être en prières

θᾶκος , θάκου (ὁ) : le siège

θαλαμηπόλος , ου (ἡ) : la chambrière, la femme de chambre

θάλαμος , θαλάμου (ὁ) [4]: *la pièce intérieure d'une maison* : ***1*** la chambre nuptiale ; la chambre ; *au pl :* les appartements ; ***2*** l'hymen ; ***3*** la réserve, le cellier, le magasin ;

θάλασσα , θαλάσσης / θάλαττα , θαλάττης (ἡ) [2]: la mer

θαλάσσιος , α, ον / θαλάττιος , α, ον: de la mer, marin

θαλασσόπλαγκτος , ος, ον : qui erre sur la mer, balloté par la mer ;

Θαλασσοπότης , Θαλασσοπότου (ὁ) : Buveur-de-Mer (Thalassopote)

θαλέθω : fleurir ; verdoyer ; prospérer ;

θαλερός , ά, όν : ***1*** abondant, florissant, fécond; ***2*** jeune, vigoureux; ***3*** de jeunes gens ;

θαλλός , θαλλοῦ (ὁ) : branche verdoyante ; rameau feuillu (*dont on peut tresser des couronnes, les jours de fête*) ;

θάλλω : (*part pft fém τεθαλυῖα*) : ***1*** être prospère, être fort ; ***2*** verdoyer ;

Θαλλώ , Θαλλοῦς (ἡ) : Thallô *: une des Heures (ou Saisons) garante de la floraison ;*

θάλος , θάλους (τό) : la plante

θαλπιόων : s'échauffant, se réchauffant (*épq*)

θάλπομαι : recevoir de la chaleur, être échauffé

θαμά : *adv*. : en grande quantité ; souvent ;

θάμβος , θάμβους (τό) : l'étonnement, l'effroi

θαμειός , ά, όν : en grand nombre, nombreux, sans discontinuer

θάμνος , ου (ὁ) : ***1*** le buisson ; ***2*** le rejet (*d'un arbre*) ;

θανάσιμος , ος, ον : ***1*** qui donne la mort ; ***2*** mourant, voué à la mort, mortel, de mort ; ***3*** fatal, funeste ;

θανάσιμος , θανασίμου (ὁ) : le mortel touché par la mort

θάνατόνδε : *adv*. vers la mort, à la mort

θάνατος , θανάτου (ὁ) [1]: la mort ; / *G hom* θανάτοιο ;

θανών , θανόντος : une fois mort (*participe aoriste de* θνῄσκω)

θάπτω [2]: (*f θάψω , aor ἔθαψα ; inf aor θάψαι*) : rendre les honneurs funèbres (ensevelir, enterrer, *ou* brûler...)

Θαργηλιών , Θαργηλιῶνος (ὁ) : le mois Tharguélion , (*de mi-mai à la mi-juin*)

θαρραλέως : *adv* : avec résolution, avec fermeté, sans peur

θαρρέω / θαρσέω / θαρρῶ [3]: (*pft. τεθάρρηκα ; impér pr θάρσει ou θάρρει* ;) : ***1*** avoir courage, avoir du courage, prendre courage, être courageux ; ***2*** avoir confiance, être confiant, être tranquille ; +D : avoir confiance en, s'appuyer sur ;

θαρσαλέος / θαρραλέος , α, ον : (*f hom* θαρσαλέη) : hardi, plein d'audace ; trop hardi ;

θάρσος , θάρσους (τό) : la hardiesse

Θάσιος , α, ον : de Thasos (*île-cité de la mer Egée*)

θάσσω : être assis, être dans l'inaction

θἀτέρᾳ <ἡμέρᾳ> = τῇ ἑτέρᾳ ἡμέρᾳ : le jour suivant (*datif de date*)

θᾶττον / θᾶσσον : plutôt ; *comp. de* ταχύ *:* => plus vite, plus promptement, plus rapidement

θᾶττον *comparatif de* ταχύς , ταχεῖα , ταχύ : rapide

θαῦμα , θαύματος (τό) : le prodige (*merveilleux ou monstrueux*) ; ***1*** objet d'étonnement, motif de s'étonner, chose étrange (*positif ou négatif*), merveille, monstruosité ; ***2*** étonnement, stupeur ;

θαυμάζω [1]: (*impf ἐθαύμαζον ; impf hom θαυμάζεσκον* ;): ***1*** regarder avec étonnement *ou* admiration, admirer (*au sens classique*), s'étonner de, s'étonner que *ou* du fait que (θαυμάζειν εἰ ... ou ὅτι ; *négation* μή), se demander avec étonnement, être surpris; / θαυμάζειν ὡς ... : s'étonner de ce que, se demander avec admiration comment ... ; ***2*** admirer, vénérer, honorer ;

θαυμάσιος , α, ον : ***1*** étrange, surprenant, bizarre, extraordinaire ; ***2*** admirable, étonnant ;

θαυμασίως : de façon extraordinaire, merveilleusement, admirablement, étonnamment ;

θαυμαστός , ή, ον [4]: étonnant, merveilleux

θαυματοποιός , θαυματοποιοῦ (ὁ) : le prestidigitateur, le charlatan, l'amuseur ;

θέα , θέας (ἡ) : ***1*** le spectacle ; ***2*** la contemplation (*attention à l'accent*) ;

θεά , θεᾶς (ἡ) [2]: la déesse (θεῇς D = θεαῖς) ; / τὼ θεώ , *ou* μὰ τὼ θεώ : par les deux déesses (*Déméter et Perséphone*) *: juron utilisé seulement par les femmes*.

θέαμα , θεάματος (τό) : le spectacle

Θεανώ , Θεανούς (ἡ) : Théanô *, nom de femme*

θεάομαι / θεῶμαι [3]: (*impft 3ème p pl ἐθεῶντο , inf θεᾶσθαι*) : ***1*** regarder avec admiration, contempler ; ***2*** regarder avec attention, examiner, considérer, voir ; ***3*** être spectateur ; / *ionien θηέομαι , aor 3ème p pl ἐθηήσαντο* ;

θεατής , θεατοῦ (ὁ) : le spectateur, le contemplateur, l'admirateur

θέατρον , θεάτρου (τό) : les gradins, le lieu d'où l'on regarde; le théâtre ;

θειόω / θειόω / θειῶ : (M pr θειοῦμαι) : purifier par le soufre, avec du soufre

Θεία , Θείας (ἡ) : Théia (la Divine)

θεῖος , α, ον [3]: divin, sacré, prophétique

θεῖος , θείου (ὁ) : l'oncle

θέλγω : (*part aor A* θέλξας , *P* θελχθείς) : charmer, ensorceler, séduire

θέλω / ἐθέλω [1]: vouloir, désirer; vouloir bien, consentir à ;

θέμεν : *infinitif* : placer, poser

Θέμις , Θέμιστος (ἡ) : Thémis (Justice Originelle)

θέμις , θέμιστος (ἡ) [4]: la justice (*divine*), la loi divine, le droit ; // + *inf* : il est permis ; / θέμιστες , θεμίστων (αἱ) : les lois

Θεμιστοκλῆς , Θεμιστοκλέους (ὁ) : Thémistocle*, (524-459 av JC), général athénien, vainqueur des Perses à Salamine (480)*

θεόδμητος , ος, ον : bâti par les dieux

Θεόδωρος , Θεοδώρου (ὁ) : Théodoros, Théodore

θεόθεν : de la part des dieux

θεομάντις , θεομάντεως (ὁ) : le prophète, le devin officiel

Θεόπομπος , Θεοπόμπου (ὁ) : Théopompe (~376-323 av JC), *historien grec*

θεοπρεπής , ής,ές : qui convient à un (des) dieu(x), digne d'un (des) dieu(x)

θεός , θεοῦ (ὁ, ἡ) [1]: ***1*** le dieu (la déesse), la divinité ; // τὼ θεώ : dans les serments de femmes, les Deux Déesses (*Déméter et Perséphone*) ; ***2*** Dieu (*dans un contexte monothéiste*) ; / *G hom θεοῖο* ;

θεουδής , ής, ές : qui craint les dieux, craignant les dieux (*A hom θεουδέα*)

θεοφιλής , ής,ές : (*A sg θεοφιλῆ*) : cher aux dieux, agréable aux dieu

Θεόφραστος , Θεοφράστου (ὁ) : Théophraste*,(~370-~287 av JC) disciple et successeur d'Aristote à la tête de l'école péripatéticienne ;*

θεράπαινα , θεραπαίνης (ἡ) : la servante

θεραπαινιδίον , θεραπαινιδίου (τό) : la petite servante

θεραπεία , θεραπείας (ἡ) : ***1*** soin ; ***2*** parure ; ***3*** domesticité, escorte, suite ;

θεραπεύω [3]: (*aor. ἐθεράπευσα*) : ***1*** servir, honorer, entourer de soins ; ***2*** s'occuper de, soigner, prendre soin de ; ***3*** flatter, "chouchouter" ;

θεράπων , θεράποντος (ὁ) : ***1*** l'écuyer ; ***2*** le serviteur ;

Θερείτης , Θερείτου (ὁ) : Estival (Théritès)

θερινός , ή, όν : d'été, du plein été

θερμάινω : (*inf aor* θερμᾶναι) : échauffer, réchauffer

θέρμινος , η, ον : de lupin, fait en lupin

θερμός , ή, όν : chaud

θέρμος , θέρμου (ὁ) : le lupin

θέρομαι : (*f θέρσομαι , part f θερσόμενος*) se chauffer ; chauffer ;

θέρος , θέρους (τό) : ***1*** la moisson ; ***2*** l'été ;

θέσις , θέσεως (ἡ) : position (*d'un lieu, par rapport à un autre*)

θεσμοθέτης , θεσμοθέτου (ὁ) [4]: le législateur ; le thesmothète ;

θεσμός , θεσμοῦ (ὁ) : ***1*** coutume, usage établi ; institution sacrée , rite ; ***2*** la loi ;

Θεσμοφόρια , ων (τὰ) : Les Thesmophories, *fêtes célébrées par les femmes en l'honneur des deux déesses Thesmophores, Déméter et Koré, duraient du 9 au 13 pyanepsion (début novembre)*

Θεσμοφόροι , ων (αἱ) : les deux Thesmophores, *ou* les deux législatrices, *Déméter et Perséphone* ; / τὼ Θεσμοφόρω , τοῖν Θεσμοφόροιν ;

θεσπέσιος , α, ον : prodigieux

θεσπίζω : (*aor ἐθέσπισα*) : faire une prédiction, prédire

θέσπισμα , θεσπίσματος (τό) : prescription des dieux, oracle

θεσπιῳδός , ός, όν : aux chants prophétiques

Θεσπρωτοί , Θεσπρωτῶν (οἱ) : *subst*. : les Thesprotes (*peuple du SW de l'Epire*) ; *adj*. : des Thesprotes, Thesprotiens ;

Θεσσαλός , Θεσσαλοῦ : Thessalien ; Θεσσαλός , Θεσσαλοῦ (ὁ) : Thessalos ;

Θέτις , Θέτιδος (ἡ) : Thétis

Θετταλία / Θεσσαλία , Θεσσαλίας (ἡ) : la Thessalie (*région du nord de la Grèce*)

θέω : (2ème p sg θεῖς): courir ; *pour un être animé, ou pour un navire ou un tour de potier...*

θεωρέω / θεωρῶ [3]: observer, examiner, contempler

θεωρία , θεωρίας (ἡ) : vision, contemplation, méditation, étude

Θέωρος , Θέωρου (ὁ) : Théôros, *allié du démagogue Cléon, raillé par Aristophane dans les Guêpes (422), après avoir été attaqué dans les Acharniens et les Nuées ;*

Θηβαῖος , α, ον : le Thébain (*G pl* Θηβαίων)

Θήβη , Θήβης (ἡ) : Thèbes

θήκη , θήκης (ἡ) : le dépôt

θήλαζω : nourrir au sein, allaiter

θηλή , θηλῆς (ἡ) : la mamelle, le sein

θῆλυς , θήλεια, θῆλυ [4]: (*G θήλεος , θηλείας , θήλεος*) : ***1*** de sexe féminin, de femme , féminin ; / *τὸ θῆλυ : le genre féminin, le sexe féminin; θήλειαι γυναῖκες : les femmes* ; ***2*** tendre, délicat ; / *comp. :* θηλύτερος , α, ον : *s'emploie au sens du positif chez Homère* ;

θηλύτης , θηλύτητος (ἡ) : caractère féminin ; caractère efféminé ;

θηλύφρων , ων , ον : aux sentiments de femme, de nature féminine

θήρ , θηρός (ὁ) [3]: la bête sauvage, le fauve

θήρα , θήρας (ἡ) : la chasse, la poursuite ; / *ionien θήρη , ης* ;

Θηραμένης , Θηραμένους (ὁ) : Théramène, *l'un des Trente ; trop modéré à leurs yeux, il fut condamné à boire la ciguë en 404 av. J.C. ;*

θηράω / θηρῶ [3]: poursuivre (*à la chasse ou la pêche*), chasser, pourchasser, rechercher ;

θηρευτής , θηρευτοῦ (ὁ) : le chasseur

θηρεύω : chasser

θηρίον , θηρίου (τό) [4]: ***1*** la bête sauvage, le fauve, l'animal (*non domestiqué*) ; ***2*** le monstre ;

θηριώδης , ης, ες : de bête, qui concerne les bêtes, bestial ;

θηροτρόφος , ος, ον : qui nourrit des animaux sauvages, riche en gibier, giboyeux ;

θής , θητός (ὁ) : ***1*** le thète ; ***2*** la classe des thètes ;

θησαυρός , θησαυροῦ (ὁ) : le trésor

θῆτα (τό) : la lettre thêta

θητεύω : être thète; être mercenaire, travailler pour un salaire; être au service de ;

θητικόν , θητικοῦ (τό) : ***1*** la classe des « thètes », des citoyens pauvres ; ***2*** l'impôt des « thètes » ;

θητικός , ή, όν : de thète

θιγγάνω [4]: (*aor ἔθιγον , inf aor θιγεῖν*) : + G toucher à

θίς , θινός (ὁ, ἡ) : ***1*** amas, tas ; ***2*** le sable, la dune, la grève, la plage ; ***3*** la vase, dépôt boueux ;

θλίβω : resserrer, comprimer, opprimer

θνήσκω : (*θανοῦμαι , ἔθανον , τέθνηκα inf pf τεθνάναι*) : (*aor 2 sans augment hom 3ème p sg : θάνε ; part pft τεθνηώς , τεθνηότος ionien τεθνεώς , τεθνεῶτος)* : mourir (*au pft* : être mort) ;

θνητός , ή, όν [2]: mortel ; // *subst*. θνητός , θνητοῦ (ὁ) [2]: le mortel ;

θόαζω : s'asseoir, être assis

θοινάω / θοινῶ : traiter dans un festin; // ***M*** se régaler ;

θοίνη , θοίνης (ἡ) : le festin, le banquet

θοός , θοή , θοόν G θοοῦ , θοῆς , θοοῦ : rapide

θορυβέω / θορυβῶ : (*aor ἐθορύβησα*) : ***1*** faire du vacarme, du chahut; ***2*** troubler, déconcerter, déstabiliser ; ***3*** applaudir ;

θόρυβος , θορύβου (ὁ) [4]: ***1*** trouble, émoi; clameur ; ***2*** tapage, tumulte, vacarme, chahut ;

Θουκυδίδης , Θουκυδίδου (ὁ) : Thucydide , *historien athénien (~460 - ~399 av JC) de la Guerre du Péloponnèse ;*

Θούριοι , Θουρίων (οἱ) : Thourioï*, ville de Lucanie, au sud de l'Italie ; colonie d'Athènes;*

θοῶς : rapidement

Θρᾴκη, Θρᾴκης (ἡ) : la Thrace*, région située juste au nord de l'Hellespont* ; / Θρῄκη , Θρῄκης (*ionisme*) ; Θράκη , Θράκης (ἡ) (*à Athènes*) ;

Θρᾷξ , Θρᾳκός (ὁ) : (*D pl Θρᾳξίν*) : le Thrace; // Θρῇξ , Θρηκός : de Thrace, thrace ; // *subst*. Θρῇξ, Θρηκός (ὁ) : le Thrace ;

Θρασύβουλος , Θρασυβούλου (ὁ) : ***1*** Thrasybule*, nom d'homme* ; ***2*** Thrasybule , *général athénien pendant la guerre du Péloponnèse, lutta aux côtés d'Alcibiade ; il rétablit la démocratie à Athènes en chassant les Trente, en 403 av. J.C. ;*

Θράσυλλος , Θρασύλλου (ὁ) : Thrasyllos , *stratège (général) athénien*

θρασύνομαι : s'enhardir, devenir arrogant ; être insolent ;

θρασύς , θρασεῖα , θρασύ [3]: hardi, audacieux, arrogant

θρασυστομέω / θρασυστομῶ : avoir une bouche insolente, parler avec insolence

θρασύτης , θρασύτητος (ἡ) : l'arrogance

Θράσων , Θράσωνος (ὁ) : Thrason *, nom d'homme*

θραύω : (*inf aor θραῦσαι*) : briser

θρέμμα , θρέμματος (τό) : être à nourrir, nourrisson

Θρῄκιος , α, ον : thrace, de Thrace

θρηνέω / θρηνῶ : ***1*** pleurer ; ***2*** +A : déplorer, se lamenter sur, gémir sur

θρῆνος , θρήνου (ὁ) : le chant funèbre , chant de deuil; chant plaintif ;la plainte ;

θρῆνυς , θρήνυος (ὁ) : ***1*** le tabouret ; ***2*** le banc de rameur ;

θριδακίνη , θριδακίνης (ἡ) : la laitue

Θρινακίη , ης (ἡ) : (*s e* νῆσος) ***1*** *hom* Thrinakiè / Thrinacie ; ***2*** Sicile ;

θρίξ , τριχός (ἡ) : (*A pl. :* τρίχας) : cheveu, chevelure; poils, toison, pelage ;

θρῖον , θρίου (τό) : la feuille de figuier

θρόνα , θρόνων (τά) : les fleurs

θρόνος , θρόνου (ὁ) : le fauteuil, le trône

θρυγανάω / θρυγανῶ : frapper (*à la porte*), gratter (*à la porte*) ; / *autre forme : θρυγονάω* ;

θρυλέω / θρυλω : raconter sans fin, répéter ; // τὸ θρυλούμενον : ce que l'on va répétant, ce qui est dit communément ;

θρυπτικός ,ή, όν : mou, efféminé, délicat

θυγάτηρ , θύγατερ , θυγατέρα , θυγατρός , θυγατρί (ή) [1]: la fille (*filiation*)

θυγάτριον , θυγατρίου (τό) : petite fille, fillette

θύελλα , θυέλλας (ή) : ouragan, tempête

θυίω : (*impft* θῦεν *éolisme*) : *litt* être agité de; ***1*** bouillonner de, ruisseler de ; ***2*** se ruer, s'élancer ;

θύλακος , θυλάκου (ὁ) : ***1*** le sac de farine, le sac de grains ; ***2*** *toute* poche, *ou* sac (*où sont enfermés les oeufs du thon, notamment*) ; bourse ; (*NB : au féminin, θυλάκη peut désigner le scrotum...)*

θυλήματα , θυλήματων (τά) : les offrandes

θῦμα , θύματος (τό) : ***1*** le sacrifice ; ***2*** la victime ;

θυμαλγής , ής , ές : ***1*** affligeant ; ***2*** douloureux ;

θυμιαμά , θυμιαμάτος (τό) : vapeur d'encens

θυμαρής , ής , ές : cher à son coeur, agréable à son coeur, charmant ; / *A hom θυμαρέα* ;

θύμον , θύμου (τό) : le thym (*attention à l'accentuation*)

θυμός , θυμοῦ (ὁ) [4]: ***1*** le cœur, la chaleur du cœur, la chaleur de la vie ; la vie ; ***2*** le cœur (*siège des sentiments*) , l'esprit (*siège des passions*) , l'âme ; ***3*** le courage, l'ardeur, le désir, la volonté ; ***4*** la passion, la fureur, la colère

θυμούμενον , θυμουμένου (τό) : la colère

θυμοφθόρος, ος , ον : fâcheux, funeste, mauvais ; qui a l'esprit gâté *ou* corrompu ;

θυμόω / θυμῶ : irriter ; // *M* θυμόομαι / θυμοῦμαι +D : s'irriter contre, s'emporter contre ;

Θυννοκέφαλοι , Θυννοκεφάλων (οἱ) : les Têtes-de-thon (Thynnocéphales)

θυόω : parfumer (*part. pft τεθυωμένος , η, ον*)

θύρα , θύρας (ή) [4]: la porte; l'ouverture ; θύραι , θύρων (αἱ) [4]: les battants, les portes ; la porte ; */ sens obscène : par métaphore, le terme peut évoquer* l'ouverture de devant (le vagin) *ou* la « porte de derrière », donc le trou du cul (J. Taillardat) ; */ hom G pl* θυράων *D pl θύρῃσιν ;*

θύραζε : ***1*** à la porte, sur le seuil ; ***2*** dehors (*mvt*) ;

θυραῖος , α, ον : étranger, du dehors

θύρασι : *adv.* : ***1*** à la porte ; ***2*** dehors ; / *(ss mvt)*

θυρωρός , θυρωροῦ (ὁ) : le portier

θύσανος , θυσάνου (ὁ) : la frange, la bordure, le ruban

θυσία , θυσίας (ἡ) [3]: ***1*** le sacrifice ; ***2*** l'examen rituel des entrailles des victimes; ***3*** la fête ;

θύω [2]: (*inf pft* : *τεθυκέναι*) : sacrifier, offrir en sacrifice, faire un sacrifice // ***M*** θύομαι : sacrifier, offrir en sacrifice ;

θῶκος , θώκου (ὁ) : le siège (banc, chaise)

θωπεύω + A : flatter, complaire à

θώραξ , θώρακος (ὁ) : la cuirasse

θωρήσσομαι : (*impf 3ème p pl ἐθωρήσσοντο*) se cuirasser

I

ι : *particule déictique qui renforce le sens du pronom ou de l'article auxquels elle se lie* ;

ἰαί : ah ! (*cri de joie ou de douleur*)

ἰαίνω : réchauffer, réjouir ; MP ἰαίνομαι (*aor ἰάνθην*) : ***1*** se réchauffer ; ***2*** se réjouir, éprouver de la joie ;

Ἴακχος , Ἰάκχου (ὁ) : Iakkhos *, nom mystique évoquant Bacchus/Dionysos , et crié sous forme d'invocation lors de la procession menant à Eleusis ;*

Ἰαμβοῦλος , Ἰαμβούλου (ὁ) : Iamboulos (*auteur stoïcien du Ier s. av. JC*)

ἰάομαι / ἰῶμαι : (*inf aor ἰάσασθαι , part aor hom ἰησάμενος*) : soigner, guérir ; réparer ;

Ἰαονία , Ἰαονίας (ἡ) : l'Ionie

Ἰαπετός , Ἰαπετοῦ (ὁ) : Japet

ἴασιμος , ἰασίμη, ἴασιμον : curable, soignable

ἴασις , ἰάσεως (ἡ) : ***1*** le remède ; ***2*** la guérison

ἰατρός , ἰατροῦ (ὁ) [3]: le médecin

ἰαύω : (*impf ἴαυον*) : dormir, passer la nuit ;

ἰαχή , ἰαχῆς (ἡ) : le bruit

ἰάχω : crier, hurler

ἰγνύα , ἰγνύας (ἡ) : le pli du genou, le jarret

Ἰδαίος , α, ον : de l'Ida

ἰδέ = ἠδέ = καί : et

ἰδέα , ἰδέας (ἡ) [4]: ***1*** forme, aspect ; ***2*** idée ; ***3*** sorte, genre ;

Ἴδη , Ἴδης (ἡ) : l'Ida

ἰδίᾳ , *adv* [2]: d'une manière privée, à titre privé, en privé, sur le plan personnel, pour mes (tes, ses ...) affaires personnelles, pour son propre compte ;

ἴδιος , α, ον + G [1]: propre, particulier à, spécifique à ; privé ; à soi ;

ἰδιόστολος ,ος , ον : équipé aux frais d'une personne, équipé à ses frais

ἰδιώτης , ἰδιώτου *adj*. : indigène, naïf, simple, ignorant, simplet ; // ἰδιώτης, ου (ὁ) [2]: le simple particulier ; le non spécialiste ;

Ἰδομενεύς , Ἰδομενέως (ὁ) : (*A hom Ἰδομενῆα*) : Idoménée

ἴδον = εἶδον

ἰδού [4]: *interjection* : voici, voilà !, vois !, tiens !, voici (= vois ici) , eh bien ! voyez-moi ça !

ἴδρις , ἴδριος : *adj*. : habile, savant

ἱδρόω / ἱδρῶ : suer, transpirer.

ἱδρύω : faire asseoir ; // ἱδρύομαι (*part passé* : *ἱδρύμενος*) : ***M*** : établir ; // ***P***: (*part pft P ἱδρυμένος*) : être établi ; être placé sur un autel ;

ἱδρώς , ἱδρῶτος (ἡ) : ***1*** la sueur ; ***2*** le produit de la sueur, le fruit du travail ;

ἰδυῖα , ἰδυίας = εἰδυῖα, εἰδυίας : *participe féminin de* οἶδα savoir

ἵεμαι (*ἱέσθην* : *imparfait, duel ; part pr ἱέμενος*) : désirer

ἱέρεια , ἱερείας (ἡ) : la prêtresse

ἱερεῖον , ἱερείου (τό) : la victime

ἱερεύς , ἱερέως (ὁ) : le prêtre, l'officiant (*A pl ἱερεῖς*)

ἱερεύω : (*inf aor M hom ἱρεύσασθαι*) : immoler, sacrifier

ἱερόν , ἱεροῦ (τό) [2]: toute chose sacrée ou consacrée ; ***1*** sanctuaire, temple, sacrifice, cérémonie, rite .... ; ***2*** τὰ ἱερά , ἱερῶν [2]: les objets sacrés ; les victimes ; le culte ; la cérémonie ;

ἱεροπρεπής , ής, ές : d'un caractère sacré, sacré

ἱερός , ά, όν [2]: *adj*. : sacré, consacré, saint, inviolable ; +G : consacré à ;

ἱεροσυλέω / ἱεροσυλῶ : piller les temples, être un pilleur de temples

ἱεροσυλία , ἱεροσυλίας (ἡ) : le vol d'objets sacrés

ἱερόσυλος , ἱεροσύλου (ὁ) : voleur sacrilège

ἱεροφάντης , ἱεροφάντου (ὁ) : le hiérophante*, celui qui dévoile les choses sacrées* ;

ἱεροφαντία , ἱεροφαντίας (ἡ) : ministère *ou* charge de hiérophante

Ἱέρων , Ἱέρωνος (ὁ) : Hiéron*, nom d'homme*

Ἱερώνυμος , ου (ο) : Hiérônymos*, nom d'homme*

ἱερωσύνη , ἱερωσύνης (ἡ) : le sacerdoce (*fonction de prêtre*)

ἵζω (*impf ἵζον ; impératif* : *ἵζευ*) : s'asseoir, se poster ; siéger, se tenir assis; faire asseoir ;

ἵημι [4]: (*pr 3ème pers ἵει pl : ἱεῖσι ; f ἥσω ; aor ἧκα , ἧκας , ἧκε (ν), εἷμεν , εἶτε , εἷσαν part pr N fém ἱεῖσα*) : ***1*** lancer, jeter, envoyer ; ***2*** répandre, laisser tomber, laisser échapper ; ***3*** suspendre ; ***4*** s'élancer; // *M* ἵεμαι : (*part pr ἱέμενος*) : s'élancer, se diriger vers ; / +G : désirer (*ἱέσθην* : *imparfait, duel*) ;

Ἰθάκη , ης (ἡ) : Ithaque (*île*)

ἴθι : allons! *ou* : va! (*impér* de εἶμι *devenu adv)*

ἰθύνω : (*aor ἴθυνα*) : diriger *ou* tracer en droite ligne, aligner

ἰθύς *adv*. : ***1*** en ligne droite, directement, droit ; ***2*** équitablement (avec équité) ; / *superlatif* : ἰθύντατα ;

ἱκανός , ή, όν [1]: ***1*** suffisant ; ***2*** capable, assez puissant ;***3*** + *inf ou* + *D* : suffisant pour, assez grand pour, capable de ;

ἱκάνω : (*impf ἵκανον*) : ***1*** venir jusqu'à , arriver, aller dans ; ***2*** s'approcher, gagner ; ***3*** envahir, prendre, tenir ; / *M* ἱκάνομαι : s'avancer, être arrivé ;

ἱκανῶς [4]: suffisamment ; de façon adéquate ; avec raison ;

Ἰκαρίος , Ἰκαρίου (ὁ) : Icarios ; / *G hom Ἰκαρίοιο*

ἴκελος , ἰκέλη , ἴκελον : +D : semblable à

ἱκέσιος , α, ον : de suppliant(e)

ἱκετεύω [2]: venir supplier, supplier, prier, implorer (+ G : en touchant ... : *G de la partie*) ; + *infinitif* : prier instamment de ;

ἱκέτης , ἱκέτου (ὁ) [4]: le suppliant (*G pl hom. : ἱκετάων*)

Ἰκμάλιος , ου (ὁ) : Icmalios

ἱκνέομαι / ἱκνοῦμαι [4]: (*ἵξομαι , ἱκόμην , ἵγμαι ; aor 3ème p sg : ἵκετο ; 2ème pers opt aor : ἵκοιο, 3ème p sg ἵκοιτο ; inf aor ἱκέσθαι*) : ***1*** aller, venir, arriver ; aller chez qqn ; revenir ; ***2*** parvenir à, arriver à, atteindre (*un âge, un temps*) ; ***3*** venir supplier ;

ἱκτήριος , α, ον : suppliant

ἵκω (*aor ἶξεν*): venir, arriver

ἱλάσκομαι (*f ἱλάσομαι , aor ἱλασάμην*) : apaiser

Ἰλείθυα , ας (ἡ) : Ilithye*, divinité invoquée lors des accouchements pour la délivrance*

ἵλεως , ως, ων (*N pl ἵλεῳ* ; *hom* ἵλαος , ος, ον): ***1*** accueillant, favorable, bienveillant, propice ; ***2*** serein, enjoué, joyeux ;

Ἴλιον , Ἰλίου (τό) / Ἴλιος , Ἰλίου (ἡ) : Ilion, Troie

Ἴλιος , α, ον : *adj* : d'Ilion (*Ilion : ancien nom de Troie*)

ἰλύς , ἰλύος (ἡ) : le limon, la fange, la boue

ἱμάς , ἱμάντος (ὁ) : la courroie, la sangle, la lanière

ἱμάτιον , ἱματίου (τό) [4]: le manteau, la robe, le vêtement, le voile ; // *crase : θοἰμάτιον* ; *θαἰμάτια ;*

ἱμάω , ἱμῶ : tirer de l'eau, puiser

ἱμείρω / ἱμείρομαι : souhaiter, désirer, désirer vivement

ἴμεν = ἴμεναι = ἰέναι : aller

ἱμερόεις , εσσα, εν, *gén* ἱμερόεντος : qui suscite le désir, charmant, enchanteur

ἵμερος , ἱμέρου (ὁ) : le désir

ἱμονιά , ᾶς (ἡ) : corde de puits (*pour tirer le seau*)

ἵνα [1]: ***1*** (+ *indicatif*) où, là où ; *expr.* : ἵν' εἶ κακοῦ /ἵνα κακοῦ εἶ : à quel point de malheur tu en es ; ***2*** dans des conditions où + *conditionnel*; ***3*** (+ *subjonctif ou opt obl;négation μή ;*) afin que, pour que, afin de ; / ἵνα δὴ τί ; < *s e γένηται* > *expression elliptique familière, comme en français : « afin de ... quoi » ? « Pourquoi » ?*

ἰνδάλλομαι : apparaître, se montrer

Ἰνδικός , Ἰνδική, Ἰνδικον : d'Inde, indien

Ἰνδός , Ἰνδοῦ (ὁ) : l'Indien (*habitant de l'Inde*)

ἰξύς , ἰξύος (ἡ) : les reins, la taille

ἴον , ἴου (τό) : la violette *(attention à l'accentuation !)*

ἴος , ἴα , ἴον : un seul *(attention à l'accentuation !)*

ἰός , ἰοῦ (ὁ) 1 : le suc empoisonné, le poison, le venin *(attention à l'accentuation !)*

ἰός , ἰοῦ (ὁ) 2 : le trait (*flèche, javelot*) *(attention à l'accentuation !)*

ἰότης , ἰότητος (ἡ) : la volonté

ἰοχέαιρα , ἰοχεαίρας *adj* : qui lance des flèches

ἱππάζομαι : monter à cheval, chevaucher

Ἱππαρέτη , Ἱππαρέτης (ἡ) : Hipparétè*, nom de femme*

ἱππάς , ἱππάδος : *adj* : de chevalier

ἱππαστικός , ἱππαστική , ἱππαστικόν : qui aime aller à cheval, bon cavalier

ἱππεύς , ἱππέως (ὁ) [3]: ***1*** le cavalier ; ***2*** le chevalier ; ***3*** la classe des chevaliers ;

ἱππεύω : aller à cheval

ἱππικός , ή, όν : de cavalier, équestre

ἱππιοχαίτης , ἱππιοχαίτου : fait en crins de cheval

Ἱπογέρανοι , ων (οἱ) : les Chevau-Grues, les Hippogéranes

Ἱππόγυποι , ων (οἱ) : les chevau-vautours, les Hippogypes

Ἱπποκράτης , ου (ὁ) : Hippocratès*, nom d'homme*

Ἱππομύρμηξ , Ἱππομύρμηκος (ὁ) : le Cheval-Fourmi (*sur terre, c'est aussi le nom de la* fourmi ailée) (Hippomyrmex)

Ἱππόνικος , Ἱππονίκου (ὁ) : Hipponikos

ἵππος , ἵππου (ὁ, ἡ) [2]: le cheval, la jument

ἱππότα , ἱππότου (ὁ) : conducteur de chevaux, conducteur de char

ἱππότας / ἱππότης , ἱππότου (ὁ) : le cavalier

ἱπποτροφέω / ἱπποτροφῶ : élever un cheval

ἱπποτροφία , ἱπποτροφίας (ἡ) : action d'élever des chevaux, élevage des chevaux

ἵππουρις , ἱππούριδος : à la queue de cheval, aux crins de cheval

ἴρηξ , ἴρηκος (ὁ) : le faucon, lépervier

ἴς , ἰνός (ἡ) : la vigueur, l'énergie, la foce

ἴσα : pareillement à, de la même façon que (+ D)

Ἰσαγόρας , Ἰσαγόρου (ὁ) : Isagoras

ἰσηγορία , ἰσηγορίας (ἡ) : le droit de parler à égalité, la liberté de parole

ἴσθι : sache !

ἴσκω : (*impf sans augm 3ème p sg ἴσκε*) : ***1*** rendre semblable ; ***2*** imaginer ;

Ἰσμηνός , Ἰσμηνοῦ (ὁ) : Isménos (*demi-dieu, fils d'Apollon : on pratiquait à Thèbes, sur son autel de cendres, la divination*)

Ἰσοκράτης , Ἰσοκράτους (ὁ) : Isocrate*, orateur athénien (436-338 av JC)*

ἶσον : *adv* : d'une manière égale ; pareillement à, de la même façon que (+ D)

ἴσος , ἴση , ἴσον / ἶσος , η, ον [1]: + D ***1*** égal en nombre, , égal en force, de niveau, égal à, autant de ; ***2*** égal, conforme à l'équité, à égalité ; ***3*** à l'égal de, semblable à; // *expr* : ἐξ ἴσου : dans des conditions égales, sur un pied d'égalité, à égalité ; ἐξ ἴσου + D : à égalité avec, en proportion de ;

ἰσόω / ἰσῶ : rendre égal, égaler

ἵστημι (*στήσω , ἔστησα ; inf et part pr. ἱστάναι , ἱστάς ; inf et part aor. στῆσαι ; στήσας , στήσαντος ; opt. aor : 3ème p sg : στήσειεν ;*) [1]: ***1 a***) établir, placer, installer, placer debout, dresser, élever; poster ; ***b***) arrêter ; ***c***) placer dans la balance, peser (*sens rare*) ; // ***2*** ***formes intransitives*** *: aor 2 ἔστην , aor2 hom ἔσταν , aor 2 ss augm 3ème p sg στῆ ; inf aor 2*

*στῆναι , part aor 2 στάς . pft ἕστηκα (3ème p pl pft 2 ἑστᾶσιν) ; inf pft ἑστηκέναι ; εἱστήκειν : plus que parfait à sens intransitif ; part pft : ἑστηκώς , ἑστηκότος (debout) et **MP*** ἵσταμαι [1]: (*στήσομαι , ἔστην , ἔστηκα , pl que pft 3ème p pl* ἕστασαν *, impér. pr ἵστασσο/ ἵστω; inf* ἵστασθαι , *part pr ἱστάμενος , part pft P ἑστηώς /* ἑσταώς , ότος / ἑστώς , ἑστῶτος , ἑστῶσα , ης ;): ***a***) s'établir, se placer, se placer debout, se dresser, se fixer, s'arrêter ; ***b***) se tenir debout, être debout ; ***c***) surgir, naître, arriver, commencer ;

ἱστίη , ης (ἡ) [4]: ***1*** le foyer ; ***2*** l'autel, le sanctuaire

ἱστίον , ἱστίου (τό) : la voile

ἱστοπέδη , ἱστοπέδης (ἡ) : l'emplanture (le pied du mât)

ἱστορέω / ἱστορῶ : ***1*** raconter par oral ou par écrit, rapporter, relater; ***2*** : + 2 A : demander quelque chose (τι) à quelqu'un (τινα) ;

ἱστορία , ἱστορίας (ἡ) : histoire, récit, enquête

ἱστορικός , ή,όν : capable de s'informer avec méthode, propre aux recherches historiques, bon historien

ἱστός , ἱστοῦ (ὁ) : ***1*** mât ; ***2*** métier à tisser ; ***3*** la trame ; ***4*** la toile ;

ἵστωρ , ἵστορος *adj* : juge, garant, connaisseur de ; // *subst* ἵστωρ , ἵστορος (ὁ) : le juge, l'arbitre ;

ἰσχαλέος , α, ον : desséché, sec ; mince (?) ; *G hom ἰσχαλέοιο* ;

ἰσχάνω : retenir, réfréner ;

ἴσχε : halte-là !

ἰσχυρίζομαι : ***1*** lutter, déployer sa force ; ***2*** polémiquer ;

ἰσχυρός , ά, όν [2]: fort, solide, robuste

ἰσχυρῶς : fortement, beaucoup, bien

ἰσχύς , ἰσχύος (ἡ) : la force ; la puissance ; l'influence ;

ἰσχύω [4]: (*aor ἴσχυσα*) : ***1*** être fort, valide , vigoureux ; avoir de la force ; ***2*** s'imposer, être puissant, avoir de l'influence ;

ἴσως [1]: ***1*** peut-être, sans doute, probablement; ***2*** également ; ***3*** environ ;

Ἰταλία , Ἰταλίας (ἡ) : l'Italie

ἰτέον (*cf* εἶμι) : il faut aller (*pour quelqu'un* : *+D* ; *d'où la traduction* : il faut que quelqu'un aille…)

Ἴτυλος , Ἰτύλου (ὁ) : Itylos

ἴτω : *interjection* (*de l impér 3ème p sg ἴτω de εἶμι*) : eh bien !, ehbien donc !

ἰύζω : pousser un cri aigu *ou* plaintif, hurler de douleur ;

ἴφθιμος , ἰφθίμη , ἴφθιμον : fort, vaillant, courageux ; puissant ;

ἶφι : vaillamment, avec force, avec courage ; par la force, par la puissance ;

ἴφια : *adj hom pl neutre* : gros, robuste, vigoureux

ἰχθυόεις , ἰχθυόεσσα , ἰχθυόεν , G ἰχθυόεντος : riche en poissons, poissonneux

ἰχθύς , ἰχθύος (ὁ) : le poisson (*N et A pl* : ἰχθῦς)

ἴχνιον , ἰχνίου / ἴχνος , ἴχνους (τό) [4]: la trace ou la marque du pied, la trace de pas, l'empreinte, la trace, la piste ; le pas ;

ἰώ [1]: oh ! holà ! A moi ! ah ! hélas ! (*cri d'appel ou de douleur*)

ἰών , ἰόντος ; ἰοῦσα , ἰούσης ; ἰόν , ἰόντος (cf εἶμι) : (en) allant, se dirigeant, marchant

Ἰωνία , Ἰωνίας (ἡ) : l'Ionie (*côte ouest d'Asie Mineure*)

Ἰωνικός , ή, όν : ionien, ionique ; en mètres ioniens ;

Ἰωνίς , Ἰωνίδος (*D pl* Ἰωνίσιν) : d'Ionie , Ionien(ne) ;

K

κάββαλε = κατέβαλε, de καταβάλλω

καγχαλάω : (*part pr m et f καγχαλόων , καγχαλόωσα*) : rire aux éclats, être transporté de joie

κἀγώ = καὶ ἐγώ

Καδμεῖος , α, ον : cadméen, de Cadmos

Κάδμος , Κάδμου (ὁ) : Cadmos (*fondateur légendaire de Thèbes*)

κάδος , κάδου (ὁ) : seau (*à puiser*)

καθ ' ἧς = κατά + ἧς

καθαιμάσσω : couvrir de sang, ensanglanter

καθαιρέω / καθαιρῶ (*καθαιρήσω , καθεῖλον , καθῄρηκα ; f attique καθελῶ*) [4]: ***1*** abattre, anéantir, détruire, tuer ; ***2*** faire descendre, abaisser ; ***3*** fermer (*les yeux d'un mort*) ; *(attention à l'accentuation !)*

καθαίρω (*aor ἐκάθηρα*) : ***1*** purifier, nettoyer, laver ; ***2*** châtier en fouettant, battre, étriller ; *(attention à l'accentuation !)*

καθάπερ : de même que, comme ; + *G abs* : comme si ;

καθάπτομαι : + G : attaquer, assaillir

καθαρός , ά, όν [3]: ***1*** propre, pur, net (*s'emploie aussi pour une lumière* éclatante, *une eau* limpide) ; ***2*** innocent ; ***3*** dégagé de tout élément étranger, sans obstacle, vide, libre ; // ἐν καθαρῷ : dans un espace vide, libre ;

καθέζομαι : (*f κατεδοῦμαι ; impf καθέζετο*) : ***1*** s'asseoir ; s'installer ;***2*** être assis ; se tenir dans la position d'un suppliant ; ***3*** être installé ;

καθείργνυμι (*aor καθεῖρξα*) : enfermer, tenir enfermé ; / κάθειργμαι : être enfermé ;

καθέλκω : tirer vers le bas ; mettre (un/des) vaisseau(x) à la mer ;

καθεύδω : (*f καθευδήσω*) : ***1*** se coucher pour dormir, se mettre au lit, se coucher ; ***2*** s'endormir ; coucher, dormir ;

καθεψιάομαι / καθεψιῶμαι : (*pr 3ème p pl καθεψιόωνται*) : + G : se moquer de , se railler de, insulter de toute sa hauteur

καθήκω : ***1*** être convenable, convenir à ; / ὁ καθήκων χρόνος : le temps normal, ordinaire ; ***2*** arriver, se produire ;

κάθημαι [2]: (*impf ἐκαθήμην , 3ème p pl ss augm καθῆντο , impér. κάθησο ; part. pr. καθήμενος , η, ον*) : ***1*** être assis, être installé ; siéger, trôner ; rester assis ; ***2*** s'asseoir ; ***3*** demeurer sédentaire, rester inactif ;

καθίζω (*aor ἐκάθισα ; impér pr κάθιζε ;*) : ***1*** s'asseoir ; ***2*** établir, poster, porter ; + *attribut du COD* : établir comme *ou* en tant que ; // ***M*** καθίζομαι : s'asseoir, s'établir ; se poser (*oiseau*) ;

καθίημι : (*aor καθῆκα ; inf. aor. καθεῖναι ; subj aor καθῶ ; part aor καθείς , καθέντος ;)* : ***1*** faire tomber de haut en bas, faire tomber, laisser tomber, laisser glisser ; laisser pendre,étaler; faire descendre, prolonger vers le bas ; ***2*** *dans les courses* : faire descendre dans un hippodrome, lancer dans la carrière ; ***3*** baisser , fléchir ;

καθικνέομαι / καθικνοῦμαι (*καθίξομαι , καθικόμην , καθῖγμαι*) : atteindre ;

καθιμάω / καθιμῶ : (*f. καθιμήσω*) : faire descendre à l'aide d'une corde

καθίστημι (f καταστήσω , *inf καθιστάναι ;inf aor1 καταστῆσαι ; impér. pr καθίστη ;*) [1]: ***formes transitives*** : ***1*** placer, disposer, établir ; nommer ; ***2*** arrêter, immobiliser ; ***3*** rétablir ; ***4*** porter à, augmenter à ; // ***formes intransitives.*** **:** (*aor 2 : καθέστην ; inf aor 2 καταστῆναι ; part. aor.2: καταστάς , καταστάντος ; pft intr. : καθέστηκα ; pft 2, 2ème pers pl καθέστατε ; part pft attique καθεστώς , καθεστῶσα , καθεστός ; part aor P: κατασταθείς , κατασταθεῖσα , κατασταθέν ;*) : se placer, se placer debout, s'établir; *pft* : être établi; // *expr* : καθεστῶτα / καθεστηκότα , καθεστώτων (τά) : l'ordre établi ;

κάθοδος , καθόδου (ἡ) : le retour (*notamment d'un exil*) ;

καθοράω / καθορῶ [3]: (*f κατόψομαι , aor κατεῖδον ; P aor κατώφθην*) : ***1*** regarder en bas, regarder de haut; ***2*** examiner, observer, remarquer, voir, voir clairement, bien voir ;

καθύπερθεν : *adv* : dessus, au-dessus

καθυποπίπτω : tomber sous, se dérober sous les doigts de (+ G) ;

καί [1]: ***1*** et, même, aussi ; καί ... καί... : à la fois ... et ... ; en outre, en plus ; ***2*** ou plutôt, ou plus précisément, ou même ; ***3*** justement, précisément (*lorsque καί suit une conjonction de subordination , un relatif, ou le premier terme d'un G absolu*) ; 4 Hom., souvent : à ce moment même, alors ; // ***expressions*** : καὶ ἄλλως : et en outre ; καὶ ἄν : même si ; καὶ γάρ [1]: le fait est que, de fait, en effet ; il faut vous dire que.... ; καὶ δή [1]: et justement, et alors, alors, eh bien donc; **καὶ δὴ καί** [1]: **a)** et en particulier, et notamment; καὶ δή <ποτε> καὶ … : et en particulier <une fois> (*locution introduisant un exemple*) ; **b)** et en général ; καὶ λίαν : oui, assurément ; καὶ μέν : et pourtant ; **καὶ μήν** [1]: **a)** de fait, ce qui est sûr c'est que, assurément ; **b)** de plus, d'ailleurs , mais, cependant; (*attire l'attention sur l'objet qui se présente*) ; καὶ μήν καί : et notamment, et entre autres, et d'ailleurs ; et je vous assure aussi que ; et, vrai de vrai ...; καὶ ὅς [1]: alors, lui (*formule de transition très fréquente, dans un discours, pour passer à un autre interlocuteur*); καί τε : et aussi ; καὶ ὥς : même ainsi ;

καινός , ή, όν [2]: ***1*** neuf, nouveau ; ***2*** inattendu, imprévu, étrange, extraordinaire

καινότης , καινότητος (ἡ) : nouveauté, singularité, caractère extraordinaire

καίνυμαι : (*pft 2ème p sg κέκασσαι* ; *pl que pft ἐκέκαστο*) : briller ; + A : l'emporter sur *qqn* en *ou* par (D);

καίνω = κτείνω : tuer

καίπερ / καί ... περ + *part* [3]: quoique, bien que, même si , tout ... que tu sois ;

καιρίος , α, ον : opportun, à propos

καιρός , καιροῦ (ὁ) [1]: ***1*** juste mesure ; ***2*** moment, moment favorable , moment opportun, moment convenable, moment décisif, condition favorable, opportunité, occasion, circonstance ; // *expr* : καιρῷ = ἐν καιρῷ : au bon moment ; κατὰ καιρόν : au moment opportun ; πρὸς καιρόν : en temps utile, au moment opportun, à propos ; παρὰ τὸν καιρόν : à contretemps, à cause d'un contretemps ; πρὸ τοῦ καιροῦ : avant le moment, prématurément ;

καίτοι [1]: ***1*** et en vérité ; ***2*** or, mais, pourtant, cependant, toutefois; καίτοι *devant participe* : bien que, quoique ;

καίω / κάω (*καύσω , ἔκαυσα , κέκαυκα , aor. epq ἔκηα* ; *M part aor épq κηάμενος* ;) : allumer, faire brûler, brûler; // ***P*** καίομαι : brûler (καιόμενος , η, ον : enflammé) ; / κάω: *forme attique de* καίω ;

κἀκ = καὶ ἐκ

κάκ = κατά

κἀκεῖνος = καὶ ἐκεῖνος ; κἀκεῖνοι = καὶ ἐκεῖνοι ;

κακία , κακίας (ἡ) [3]: ***1*** méchanceté, lâcheté, vilenie ; ***2*** vice, mal, défaut ;

κακίων, κακίονος [1]: pire, *comparatif de* κακός, ή, όν : mauvais, méchant

κακόγλωσσος , ος, ον : d'une méchante langue, qui annonce un malheur, sinistre

κακοδαίμων , ων , ον : conduit par un mauvais démon, mal inspiré ; malheureux, misérable, infortuné ;

κακοήθεια , κακοηθείας (ἡ) : la méchanceté, la malignité, la perfidie

κακοήθης , ης,ες : méchant, perfide

κακοΐλιος , ου (ὁ) : la funeste Ilion, la maudite Troie

κακολογία , κακολογίας (ἡ) : la médisance

κακομηχάνος , ος, ον : fourbe, odieux

κακόν , κακοῦ (τό) [1]: ***1*** le mal, le méfait, le dégât, le malheur, la misère ; ***2*** la méchanceté; ***3*** le reproche, l'injure ;

κακόνοια , κακονοίας (ἡ) : mauvaise disposition d'esprit pour, hostilité, animosité ;

κακοπαθέω / κακοπαθῶ : être dans la détresse, souffrir

κακός ,κακή ,κακόν [1]: (κακοῖσι : *D pl poét.*) : mauvais, malheureux, méchant, malfaisant, pernicieux, vaurien, lâche, traître ; vil ; / *comparatif* κακίων, κακίων , κάκιον [1]; *superlatif* κάκιστος , η, ον [1] ;

κακότης, κακότητος (ἡ) : la misère, le malheur, le désastre

κακοτεχνέω / κακοτεχνῶ : *intr*. machiner une ruse, faire une machination

κακοῦργος , ος, ον [4]: malfaisant, misérable ; // κακοῦργος , κακούργου (ὁ) : le mal-faiteur, le vaurien ;

κακόω / κακῶ : (*impf ἐκάκουν*) : maltraiter, faire du tort à

κακύνομαι : être mauvais, corrompu, infâme

κακῶς [1]: ***1*** mal (*adv*.) , méchamment, durement, à tort, sans raison ; ***2*** misérablement ; // *expr*. : κακῶς ἀκούω : avoir mauvaise réputation, être injurié ; κακῶς δράω + A : faire du mal à ; κακῶς λέγω : défendre une mauvaise cause, plaider une cause regardée comme mauvaise ;

et, avec un verbe conjugué : avoir tort de + *inf.*; κακῶς λέγω + A : dire du mal de qqn; κακῶς πράσσω : être dans le malheur, dans la misère, être malheureux ; / *comparatif* κάκιον, *superlatif* κάκιστα ;

καλά : *adv* : de belle façon

κᾶλον , κάλου (τό) : ***1*** le bois sec ; ***2*** le bois de construction ; ***3*** ce qui est fait en bois, le navire ; (*attention à l'accentuation !*)

καλαμίνθη , ης (ἡ) : le calament*, plante de la même famille que la mélisse ou la menthe, servant de parfum et d'aromate*

κάλαμος , καλάμου (ὁ) : le roseau, le pipeau, le chalumeau

καλαύροψ , καλαύροπος (ἡ) : le bâton recourbé, la houlette

καλέω / καλῶ [1]: (*καλῶ , ἐκάλεσα , κέκληκα ; ; impér aor 3ème p sg : καλεσάτω ; inf pr A καλεῖν, M καλεῖσθαι , part pr καλῶν , καλοῦντος , nomin pl hom καλεῦντες ; aor P 3ème p pl : ἐκλήθησαν*) : ***1*** appeler, interpeller, invoquer, inviter à; ***2*** convoquer ; ***3*** appeler, nommer, donner une appellation *ou* un nom; τοῦτο (*s e* ὄνομα) αὐτὸν καλοῦσιν : ils l'appellent de ce nom, ils le nomment ainsi (*M* : s'appeler) ; / ***M*** καλέομαι / καλοῦμαι : citer en justice ;

Κάλλαισχρος , Καλλαίσχρου (ὁ) : Kallaïskhros*, nom d'homme*

Καλλίας , Καλλίου (ὁ) : Kallias*, nom d'homme*

καλλίζωνος , ος, ον : à la belle ceinture, aux belles ceintures ; */ G pl καλλιζώνων* ;

καλλίκομος , ος, ον : à la belle chevelure

Καλλίμαχος , ου (ὁ) : Kallimakhos ; Callimaque ;

καλλίνικος , ος , ον : magnifiquement victorieux, glorieux vainqueur

κάλλιπ' = κατέλιπε *aor de* καταλείπω : laisser derrière soi

καλλιπάρηος , ος, ον : aux belles joues

Καλλιππίδης , Καλλιππίδου (ὁ) : Callippide*, nom d'homme*

καλλιπλόκαμος , ος, ον : aux belles boucles, aux belles tresses

κάλλιστα : *adv.* : ***1*** très bien, le mieux ; ***2*** en héros, très glorieusement ;

κάλλιστος , καλλίστη , κάλλιστον [1]: très beau, le plus beau, magnifique, admirable

καλλίσφυρος , ος, ον : aux belles chevilles

καλλίων , ων, κάλλιον [1]: plus beau ; (*A pl καλλίους*);

κάλλος , κάλλους (τό) [3]: la beauté

καλλύνω : parer, rendre beau; // ***M*** faire le beau ;

καλός , καλή, καλόν [1]: ***1*** beau, bon ; // καλόν ἐστι + *inf* : il est bon (beau) de; ἐν καλῷ : dans un endroit favorable ; ***2*** mignon, chéri (*sens amoureux)* ; // *expr.* : καλὸς κἀγαθός : "beau et bon" , noble, vertueux ; modèle, parfait, idéal, recommandable ; εἰς καλόν : au bon moment, à propos ; / καλόν : *neutre adv* : de belle manière ;

κάλυξ , κάλυκος (ἡ) : ***1*** l'enveloppe ; ***2*** le germe ;

καλύπτω : (*aor ἐκάλυψα*) : ***1*** envelopper, voiler, cacher, couvrir: ***2*** recouvrir, protéger ;

Καλυψώ , Καλυψοῦς : Calypso (*D Καλυψοῖ*)

καλῴδιον , καλῳδίου (τό) : petite corde, cordelette

καλῶς [1]: *adv.* : bien, bellement, joliment, avec gloire, en beauté ; parfaitement ; favorablement ; // *expr.* : τοῦτο καλῶς ἔχει μοι : cela va bien pour moi = merci bien, un grand merci (*parfois ironique* ...) ; καλῶς ἔχειν πρός + A : être disposé favorablement pour, être favorable à ;

κἄμ΄ = καὶ ἔμε (*crase avec l'A éolien de* ἐγώ)

κάμαξ , κάμακος (ὁ, ἡ) : la javeline en roseau

κάματος , καμάτου (ὁ) : peine, fatigue, effort, travail

κάμηλος , καμήλου (ὁ, ἡ)) : le chameau (le dromadaire), la chamelle

κάμινος , καμίνου (ἡ) : le four

κάμνω [4]: (*aor. 2 ἔκαμον, aor hom ss augm κάμον;*) : ***1*** prendre de la peine, faire effort, travailler, se fatiguer ; ***2*** être fatigué, être atteint de, souffrir de, endurer, peiner ; ***3*** être malade ;

κἀμοί = καὶ + ἐμοί

κάμπτω : fléchir, courber, plier ; / κάμπτειν... γόνυ : plier le genou ;

κἀν = καὶ ἐν

κἄν [1]: ***1*** = καὶ ἐάν = καί + ἄν + *subj.* : et si ; même si ; κἂν … κἂν … : et si… et si…; soit que… soit que … ; ***2*** κἄν = καί + *particule éventuelle* ἄν ; aussi bien, également ; *signifie parfois* « au moins » (*post-classique*) ;

καναχέω : (*aor hom ss augm κανάχησε*) : retentir

κανηφορέω , κανηφορῶ : être canéphore, porteuse de corbeille dans une procession ; porter une corbeille ;

Καννωνός , Καννωνου (ὁ) : Kannônos*, auteur d'un décret qui stipulerait que les accusés doivent subir leur jugement les uns après les autres ;*

κανοῦν , κανοῦ (τό) : la corbeille (*N pl τὰ κανᾶ*) ;

κανών , κανόνος (ὁ) : la règle, le modèle, le principe

κἀξ = καὶ ἐξ

κἀξίως = καὶ ἀξίως

κἀπεί = καὶ ἐπεί

κἀπειδάν = καί ἐπειδάν

κἄπειτα = καὶ ἔπειτα

καπηλεῖον , καπηλείου (τό) : la boutique, la taverne, le cabaret

καπηλίς , καπηλίδος (ἡ) : cabaretière, la tenancière ;

κάπηλος , καπήλου (ὁ) : le tavernier, le cabaretier

κἀπι = καὶ ἐπί

καπνός , καπνοῦ (ὁ) : la fumée

κἀπὸ = καὶ ἀπό

κάππα (τό) : la lettre kappa

Καππαδοκία , Καππαδοκίας (ἡ) : la Cappadoce *(région de l'Asie Mineure, correspondant à la Turquie centrale)*

κάπρος , κάπρου (ὁ) : ***1*** le sanglier; ***2*** le porc, le verrat ;

κάπτω : avaler gloutonnement, engloutir, dévorer

καπύω : exhaler

Κάρ , Καρός (ὁ) : le Carien (*Carie : sud-ouest de la Turquie actuelle*)

κάρα / κάρη , κρατός (τό) *défectif* [2]: ***1*** la tête , l'être (*par généralisation*) ; ***2*** la personne (*par métonymie) ; **3** formule de respect et de tendresse* : la tête chérie de + G , => mon cher, ma chère ... ; */ autres formes de G :* κράατος ; *ionien* : κάρητος / καρήατος / καράατος ;

καραβοπρόσωπος , ος, ον : à la figure de homard (*ou* de langoustine)

κάραβος , ου (ὁ) : la langouste, le homard

κάρδαμον , καρδάμου (τό) : le cresson

καρδία , καρδίας (ἡ) [4]: ***1*** le cœur (*organe, ou siège des passions*) ; ***2*** les passions ; (*hom* κραδίη , κραδίης (ἡ)) ;

κάρηαρ , καρήατος (τό) *hom* = κάρα (τό) : la tête

καρηκομόωντες , ων : à la tête chevelue

κάρηνα = κάρα = κάρη (τό) : la tête; la cîme ;; / κάρηνον , καρήνου (τό) : la tête; la cîme ;

Καρία , Καρίας (ἡ) : la Carie (*pays d'Asie Mineure, dans l'actuelle Turquie*)

Καρικός , ή, όν : de Carie, carien

Καρκινόχειρες , ων (οἱ) : les Pinces-de-crabe (Carcinochires)

καρνεία , καρνείας (ἡ) : le cornouiller (*bois dur*)

καρπαλίμως : promptement, rapidement

κάρπιμος , ος, ον : riche en fruits

καρπόομαι / καρποῦμαι [4]: récolter

καρπός , καρποῦ (ὁ) : le fruit, le produit, la récolte ; la (les) semence(s) ;

καρποφορέω / καρποφορῶ : porter du fruit

καροφόρος , ος , ον : porteur de fruit, fertile

κάρτα : fortement, très, tout à fait

καρτερέω / καρτερῶ : être patient, être ferme ; +*participe* : avoir la patience de, endurer de ; persister à, s'obstiner à ;

καρτερία , καρτερίας (ἡ) : l'endurance, la force

καρτερικός , ή, όν ; endurant, endurci ; / *sup*. καρτερικώτατος ;

καρτερός , ά, όν : fort, solide, puissant, violent

καρτερῶς : fortement, fermement, violemment

κάρτος = κράτος , κράτους (τό) : le pouvoir, la puissance

καρύξασ' *dorien, de* κηρύσσω (*κηρύξω , ἐκήρυξα*) : annoncer, faire l'annonce de ;

κάρφος , κάρφους (τό) : le brin de paille, le fétu de paille

Καρχηδών , Καρχηδόνος (ἡ) : Carthage

καρχήσιοι , καρχησίων (οἱ) : la hune (*haut du mât*)

κασαλβάς , κασαλβάδος (ἡ) : la prostituée, la putain, la courtisane

Κασάνδρα , Κασάνδρας (ἡ) : Cassandre (*fille d'Hécube, douée du don de prophétie*)

κασίγνητος , κασιγνήτου (ὁ) [3]: le frère (κασιγνήτοιο : *G hom de la 2ème décl*)

κάσις , κάσιος (ὁ) : le frère

κᾆτα = καὶ εἶτα

κατά : *adv*. : de haut en bas, par terre ; / κάδ *par apocope et assimilation devant δ* ;

κατά + A [1]: ***1*** en descendant le long de, selon, en suivant ; ***2*** dans toute l'étendue de, dans, sur, dans la région de, du côté de chez , aux environs de ; auprès de , à l'entrée de ; ***3*** dans, à travers, à l'intérieur de, en; ***4*** en face de ; ***5*** du temps de, pendant (*idée de durée insistante*) ; au temps de ; // οἱ καθ ΄ ἡμᾶς : nos contemporains ; ***6*** concernant, convenant à, selon, d'après ; ***6*** conformément à, en suivant, selon ; / κατὰ τὸν νόμον : conformément à la loi ; au sujet de, pour ; en rapport avec, qui concerne ; *expr*. : καθ ΄ ὅσον δύναμαι : autant que je le peux ; ***7*** en

raison de, par, pour des raisons de ; / κατὰ τί : pourquoi ? ; ***8*** *avec une indication de temps et ἕκαστος, sens distributif* : pour chaque, par ... (καθ' ἕνα / καθ' ἕκαστον : un par un, individuellement ; καθ΄ ἡμέραν : chaque jour, jour après jour, jour par jour, quotidiennement) ; / κάδ *par apocope et assimilation devant δ* ;

κατά + G [1]: ***1*** du haut de, en descendant de, en dessous de ; en descendant au fond de, au fond de, sous ; ***2*** contre, sur (*avec contact*) ; ***3*** en vue de; ***4*** concernant ; contre ; / κάδ *par apocope et assimilation devant δ* ;

καταβαίνω [4]: (*καταβήσομαι , κατέβην , καταβέβηκα ; impér aor : κατάβηθι ; part aor: καταβάς , καταβάντος*) : ***1*** descendre ; ***2*** +G : descendre de ; ***3*** entrer ;

καταβάλλω [4]: (*καταβαλῶ , κατέβαλον , καταβέβληκα ; inf aor καταβαλεῖν ; part aor καταβαλών ; / κάββαλε = κατέβαλε*) : ***1*** renverser, mettre par terre, abattre ; ***2*** jeter, rejeter, répandre ; ***3*** payer ;

καταβιβρώσκω : dévorer

καταβιόω / καταβιῶ : passer toute sa vie, mener une existence complète

καταβλάπτω : nuire à (*tr*), léser

κατάγειος , ος ,ον : souterrain

καταγέλαστος , ος , ον : risible, ridicule

καταγελάω / καταγελῶ : rire de, se moquer de, tourner en dérision

καταγέλως , καταγέλωτος (ὁ) : la dérision, le comble de la dérision

καταγηράσκω : vieillir

καταγιγνώσκω [2]: (*pft κατέγνωκα ; part aor : καταγνών, καταγνόντος ; part pft P κατεγνωσμένος*) :***1*** se rendre compte de, remarquer, comprendre; ***2*** se faire une opinion, juger ; ***3*** mal juger, accuser ; ***4*** condamner ; / κατα-γιγνώσκω τινός τι : accuser qqn de qqch *ou* condamner qqn à qqch ; ***// P*** : être prononcé contre (*peine, condamnation*), être signifié à ;

κατάγνυμι : (*aor κατέαξα / κατῆξε ; aor 2 κατέαγε*) : ***1*** briser, fracasser ; ***2*** se briser ;

καταγοητεύω : (*impft κατεγοήτευον*) : tromper par des moyens de charlatan, ensorceler

καταγορεύω : (*aor κατεῖπον ; subj aor 3ème p sg κατείπη*) : + G : accuser qqn devant (πρός +A) qqn ; + A dénoncer qqch ;

καταγράφω : écrire, inscrire

κατάγω [3]: (*f. κατάξω , aor κατήγαγον*) : ***1*** faire descendre, (mettre à bas ?) ; ***2*** ramener ; rappeler; // ***M*** κατάγομαι [3]: (*impft κατηγόμην , 3ème p sg κατήγετο ; part aor MP καταχθείς*) : ***1*** aborder (*une côte*) , accoster ; ***2*** descendre ;

καταγωνίζομαι (*part. pft M κατηγωνισμένος , η, ον*) : vaincre

καταδάπτω : déchirer

καταδαρθάνω : (*aor 2 κατέδραθον , inf aor καταδαρθεῖν ;*) : dormir

καταδατέομαι / καταδατοῦμαι : se partager

κατάδηλος , ος, ον : tout à fait clair, manifeste, parfaitement évident

καταδικάζω : + *inf.* : condamner à

καταδιώκω : (*aor κατεδίωξα*) : poursuivre sans trêve

καταδρομή , καταδρομῆς (ἡ) : l'incursion, l'attaque, la descente (*cf une descente de police...*)

κατάδυσις , καταδύσεως (ἡ) : l'engloutissement

καταδύω : faire couler, couler, envoyer par le fond ; // ***MP*** καταδύομαι (*impft κατεδυόμην , aor 2 de forme active κατέδυν 3ème p sg κατέδυ*) : ***1*** être submergé, couler, sombrer ; ***2*** se coucher (*astre*) ; ***3*** s'enfoncer dans, se couler dans, revêtir ;

καταέννυμι : (*part pft P hom καταειμένος, η, ον*) : recouvrir

κατᾴδω : remplir de chants, faire résonner de chants

καταζάω / καταζῶ : passer sa vie

καταθέλγω : ensorceler

καταθλίβω : (*aor κατέθλιψα*) : écraser, presser, pressurer

καταθνήσκω [2]: mourir, périr

καταθνητός , ή, όν : mortel, périssable

κατάκειμαι : être couché , être étendu ;

κατακείρω : (*aor κατέκειρα*) : tondre entièrement, dévaster, piller , dilapider ;

καταικίζω : (*pft P 3ème p sg κατῄκισται*): maltraiter, souiller ;

καταίρω : (*part aor κατάρας*) : débarquer sur, aborder à (εἰς + A) ;

καταισχύνω (*futur καταισχυνῶ*) [4]: ***1*** déshonorer, souiller ; ***2*** *+ A ou + inf* : rougir de ;

κατακαίω / κατακάω (*impft κατέκων; aor κατέκηα*) : brûler complètement, consumer, incendier ;

κατακαλύπτω : (κατακαλύπτω : (*aor κατεκάλυψα , part aor κατακαλύψας , κατακαλύψαντος*) : couvrir entièrement, voiler

κατάκειμαι : (*impf 3ème p sg κατέκειτο*) : être couché, être couché sur le sol, être allongé, rester couché ; gîter ;

κατακλάω : (*aor κατέκλασα*): ***1*** briser, rompre ; ***2*** bouleverser ;

καταλέγω : (*aor κατέλεξα ; inf aor καταλέξαι ;*) : exposer en détail, raconter

κατακαλύπτω : (*aor κατεκάλυψα*) : couvrir entièrement

κατακλείω : ***1*** enfermer ; ***2*** assujettir, fixer ;

κατακλίνω : (*aor κατέκλινα*) : coucher, étendre, allonger ; / κατακλίνομαι : s'étendre, s'allonger ;

κατακλύσμος , κατακλύσμου (ὁ) : l'inondation, la submersion, le raz-de-marée

κατακόπτω : (*aor κατέκοψα; pft P κατακέκομμαι*) : ***1*** abattre (*sacrifice*), sacrifier ; ***2*** mettre en pièces, couper en morceaux ; ***3*** épuiser ;

κατακρύπτω (*part aor f sg κατακρύψασα*) : cacher profondément, complètement

κατακτάομαι / κατακτῶμαι : acquérir, obtenir, conquérir ; posséder

κατακτείνω [4]: (*aor κατέκτεινα, part aor κατακτείνας , aor 2 κατέκτανον part aor κατακτάς*) : massacrer, tuer, mettre à mort ;

κατακύπτω : se pencher bien bas, se baisser, s'abaisser

κατακυριεύω +G : commander à, dominer sur

καταλαμβάνω [2]: (*καταλήψομαι , κατέλαβον , κατείληφα ; inf aor καταλαβεῖν ;*) : ***1*** saisir, s'emparer de, prendre, prendre de force, atteindre (*après une poursuite*), arrêter; ***2*** rencontrer, trouver, surprendre ; ***3*** comprendre ;

καταλάμπομαι : être éclairé, être illuminé, resplendir

καταλείβω : verser goutte à goutte

καταλείπω [1]: (*καταλείψω , κατέλιπον , καταλέλοιπα ; impf : κατέλειπον ; part aor καταλιπών , καταλιποῦσα , καταλιπόν ; part. pft. P καταλελειμμένος*) : + *A* laisser, laisser derrière soi, laisser en héritage, abandonner ; ***M*** καταλείπομαι : réserver (+ D : pour *ou* à) ;

καταλέχομαι : (*impératif aoriste* : κατάλεξαι) : aller se coucher, se mettre au lit

κατάλυσις , καταλύσεως (ἡ) : le renversement, la destruction

καταλύω [2]: (*inf aor P : καταλυθῆναι*) : ***1*** détruire, mettre à bas, démolir, dissoudre, renverser, démanteler, abolir ; ***2*** cesser ; ***3*** dételer, faire étape ;

καταμανθάνω : (*καταμαθήσομαι , κατέμαθον , καταμεμάθηκα*) : ***1*** étudier, examiner, vérifier ; ***2*** être instruit de ;

καταμαρτυρέω / καταμαρτυρῶ [4]: témoigner contre

καταμείγνυμι / καταμίγνυμι : (*inf καταμειγνύναι*) : mêler qqn (A) à d'autres (D)

καταμέμφομαι : blâmer

καταμηνύω : (*aor κατεμήνυσα*) : révéler, dénoncer (*A qqch πρός + A à qqn*)

καταμύω : (*aor. κατέμυσα*) : fermer les yeux

καταναλίσκω : (*aor κατανήλωσα; part. aor. κατανάλωσας , καταναλώσαντος*) : dépenser entièrement, consumer, perdre ;

κατανεύω : faire un signe de la tête de haut en bas pour marquer son assentiment, faire un signe de tête positif

Κατάνη , Κατάνης (ἡ) : Catane*, en Sicile, au Nord de Syracuse*

κατανοέω / κατανοῶ : remarquer, observer

καταντικρύ *adv* : en face, de l'autre côté ; // *prép* : καταντικρύ + G : juste en face de ;

κατανυστάζω : (*aor κατενύσταξα*) : s'endormir, s'assoupir

κατανωτίζομαι : porter sur le dos

καταπάσσω : (*aor κατέπασα*) : saupoudrer, recouvrir, répandre

καταπαύω : mettre fin à, arrêter, faire cesser; cesser, se reposer de; // ***M*** καταπαυόμαι : s'arrêter, prendre fin, cesser, passer ;

καταπεφνεῖν * : (*aor 2 3ème p pl κατέπεφνον*) : tuer

καταπηδάω / καταπηδῶ : sauter en bas

καταπίμπρημι : (*inf aor καταπρῆσαι*) : brûler entièrement

καταπίνω : (*καταπίομαι / καταπιοῦμαι , κατέπιον , καταπέπωκα ; part aor P N pl καταποθέντες*) : avaler, engloutir, dévorer ;

καταπίπτω : (*καταπεσοῦμαι , κατέπεσον , καταπέπτωκα ; part aor καταπεσών ;*) : ***1*** tomber ; ***2*** se laisser tomber, s'écrouler ; ***3*** être abattu ;

καταπίσσόω /καταπιττόω ,/καταπιττῶ : (*impf κατεπίττουν , part aor καταπιττώσας , καταπιττώσαντος*) : enduire de poix , => mettre à la torture, noircir ; condamner ;

καραπλάσσω : (*part pf P καραπεπλασμένος*) : enduire, farder ;

καταπλέω [4]: (*aor κατέπλευσα*) : ***1*** débarquer ; ***2*** revenir par mer ;

καταπλήσσομαι : (*aor 2* κατεπλάγην ; *part aor passif* καταπλαγείς) : frapper de crainte ; / καταπλαγείς , καταπλαγέντος : terrifié, frappé de stupeur *ou* de crainte devant (+ *A de relation*) ;

καταπονέω / καταπονῶ : se fatiguer, se donner de la peine, souffrir (+ *A de relation* : pour qqch)

κατάπονος , ος,ον : complètement fatigué, épuisé

κατάποσις , καταπόσεως (ἡ) : l'engloutissement, la dévoration, le fait d'être avalé

καταπραύνω : adoucir, atténuer

καταπρηνής , ής , ές : (*D pl hom καταπρηνέσσι*) : placé à plat

κατάρα , κατάρας (ἡ) : l'imprécation, la malédiction

καταράομαι / καταρῶμαι : (*aor κατηρασάμην , inf καταρᾶσθαι*) : appeler par des imprécation *une chose* (τι) *contre qqn* (τινι) ; maudire, lancer des imprécations ;

κατάρατος , ος, ον : maudit

καταρρέζω : (*f καταρέξω aor κατέρεξα*) : caresser

καταρρέω : s'écrouler, s'effondrer

καταρροφέω / καταρροφῶ : (*aor 2ème p sg κατερρόφησας*) : + G : avaler, se gorger de ;

κατάρρυτος , ος, ον : arrosé, irrigué

κατάρχομαι + G : commencer, donner le signal de , préluder à

κατασκάπτω : renverser

κατασκευάζω [2]: (*aor κατεσκεύασα, inf aor κατασκευάσαι*) : ***1*** préparer, installer, construire, équiper, organiser, faire construire, faire fabriquer (*avec un inf aor : sens de but* : pour...) ; ***2*** représenter ;

κατασκευή , κατασκευῆς (ἡ) : la construction, la fabrication

κατασκιάζω : (*part. pft MP : κατεσκιασμένος , η , ον*) : tenir à l'ombre, ombrager, tenir couvert, couvrir ;

κατασκοπή , κατασκοπῆς (ἡ) : observation, reconnaissance

κατάσκοπος , κατασκόπου (ὁ) : l'espion

κατασπένδω : (*aor κατέσπεισα*) : verser comme libation

καταστάζω : ***1*** + A : goutter sur, dégoutter sur, couler goutte à goutte sur, tomber goutte à goutte, suppurer, couler ; ***2*** + G : faire tomber sur, verser sur ;

καταστρατηγέω / καταστρατηγῶ : tromper par une ruse de guerre

καταστρέφομαι : détruire, soumettre

κατάστρωμα , καταστρώματος (τό) : le pont (*d'un navire*)

κατασύρω : tirer de force, rafler, piller

κατατέμνω : couper en morceaux, découper

κατατήκομαι : (*aor κατέτηξα*) :se dissoudre, se consumer, fondre

κατατίθημι [3]: (*f καταθήσω ; aor. : κατέθηκα ; pft : κατατέθηκα ; inf aor 2 καταθεῖναι ; aor P κατετέθην ; inf. hom. κατθέμεν / καταθέμεν ; impér aor hom 2ème p pl κάτθετε , 3ème p pl καταθέντων ; **M** κατατίθεμαι , inf aor 2 M καταθέσθαι , impér aor κατάθου* ; *part aor 2 M* :

καταθέμενος ; 1ère p subj M épique : καταθείομαι ;) [3]: ***1*** déposer, placer en bas, poser en bas ; installer ; ***2*** payer ; ***3*** déposer en public, proposer , établir ; // ***M*** déposer, enlever de soi ;

κατατιλάω / κατατιλῶ : (*pft κατατετίληκα*) : embrener, couvrir d'excréments

κατατρέχω : (*καταδραμοῦμαι , κατέδραμον*) : ***1*** descendre en courant, dévaler ; ***2*** fondre en courant sur, ravager, ratisser (*sens militaire*) ;

κατατρίβω : (*inf pf P* : *κατατετρῖφθαι*) : user jusqu'à la corde (*un vêtement*...), épuiser (*qqn*) ;

καταφατίζω : affirmer, proclamer

καταφέρω : (*κατοίσομαι , κατήνεγκα*) : faire descendre ; faire couler ;

καταφεύγω [3]: (*impft κατέφευγον ; aor κατέφυγον ; subj aor 3ème p pl καταγύγωσι*) : se réfugier ;

καταφθείρω : détruire complètement

καταφθίνω : dépérir

καταφθίω : (*aor 2 P 3ème p sg κατέφθιτο*) : faire mourir

καταφιλέω / καταφιλῶ : embrasser tendrement, baiser tendrement

καταφορά , καταφορᾶς (ἡ) : la chute

καταφρονέω / καταφρονῶ [2]: (*aor κατεφρόνησα , part aor καταφρονήσας , καταφρονήσαντος*) : + *G ou A* : mépriser, négliger ; *abst* : se montrer hautain, être plein de suffisance ;

καταφυγή , καταφυγῆς (ἡ) : le refuge

καταφυλάττω : (*subj aor 3ème p sg καταφυλάξῃ*) : observer

καταχέω (*aor epq κατέχευα , subj aor 3ème p sg : καταχεύῃ* ; *P καταχέομαι : part pft κατακεχυμένος*) : ***1*** verser, répandre sur + D ; *ou* verser (A) sur (G) ; , inonder ; ***2*** faire tomber partout, faire tomber ;

καταχηνή , καταχηνῆς (ἡ) : le fait de rire à gorge déployée ; dérision

καταχρυσόω / καταχρυσῶ : (*impf κατεχρύσουν*) : couvrir d'or

καταψεύδομαι [4]: ***1*** mentir, proférer des mensonges ; ***2*** accuser faussement, calomnier ;

καταψηφίζομαι [2]: (*aor κατεψηφισάμην , part. pft P : κατεψηφισμένος*) ***M*** condamner (+ A pour); // ***P*** être condamné (*pers*.); être prononcé (*condamnation*) contre + G ;

κατέδω : (*f κατέδομαι*) : dévorer

κατείβω : *épique* = κατα-λείβω : verser

κατεῖπον : faire connaître, révéler

κατέκτας = κατέκτεινας

κατελαύνω : (*part aor κατελάσας*) : ***1*** pousser devant soi vers le bas, faire descendre ; ***2*** enfoncer, pousser sur ; / *sens érotique* : défoncer, baiser ;

κατεπείγω : se presser, se hâter

κατεργάζομαι [4]: (*pft. κατείργασμαι ; subj aor 2ème p sg κατεγράσῃ ; inf aor κατεργάσασθαι*) : ***1*** travailler qqch ; ***2*** accomplir, achever ; ***3*** arriver à ses fins, réussir ; vaincre ;

κατερητύω : (*impf κατερήτυον*) : arrêter, retenir

κατερύκω : (*impf κατέρυκον*) : retenir, arrêter

κατερύω : (*inf aor hom* κατειρύσθαι) : tirer en bas, mettre à la mer, porter à la mer *ou* de la mer ;

κατέρχομαι [3]: (*κατελεύσομαι , κατῆλθον , κατελήλυθα ; inf pr svt κατίεναι ; inf aor καθελθεῖν ; part pr κατερχόμενος ;*) : ***1*** descendre ; ***2*** rentrer, revenir ;

κατεσθίω : (*κατέδομαι , κατέφαγον , κατεδήδοκα ; subj aor : καταφάγω ;*) : dévorer

κατευτρεπίζω : mettre en bon ordre, arranger, disposer

κατεύχομαι : adresser des prières, faire des voeux *ou* des imprécations

κατέχω [2]: (*impft : κατεῖχον ; aor : κατέσχον ; inf aor κατασχεῖν*) : ***1*** tenir entièrement, détenir, contenir, retenir, retenir sous son autorité ; arrêter, immobiliser , maintenir ; / *expr*. κατέχω <*s e* ἐμαυτόν> : se contenir, se maîtriser ; ***2*** κατέχω τὸ μή + *infinitif* : se retenir de; ***3*** envahir, posséder, envelopper, remplir ; ***4*** habiter ; ***5*** κατέχω + *participe* : continuer à + *infinitif ;* // ***MP*** κατέχομαι (*aor 3ème p sg : κατέσχετο*) :se couvrir + D de ; être pris par, être possédé, être tenu fortement ;

κατηγορέω / κατηγορῶ [1]: ***1*** parler contre, accuser, incriminer de + G ; / +G +A : accuser qqn (G) de qqch (A) ; ***2*** + *A* : porter une accusation, mettre en lumière, faire connaître, affirmer (ὅτι / ὡς : que) ;

κατηγορία , κατηγορίας (ἡ) [2]: l'accusation

κατήγορος , κατηγόρου (ὁ) [2]: l'accusateur

κατήφεια , κατηφείας (ἡ) : sentiment d'humiliation, découragement, accablement

καθήκω : descendre jusqu'à, arriver jusqu'à, échoir à (εἰς + A)

κατηφέω / κατηφῶ : être triste, honteux, confus

κατθανών , κατθανοῦσα , κατθανόν : mort (*part aor de* κατα-θνῄσκω); / κατθανών, κατθανόντος (ὁ) : le mort

κἄτι = καὶ ἔτι

κατοικέω / κατοικῶ [4]: ***1*** habiter, vivre ; ***2*** gouverner ;

κατοικίζω : coloniser

κατοικτίρω : plaindre, avoir pitié de

κατοικοφθορέω / κατοικοφθορῶ : détruire, ruiner de fond en comble

κατόμνυμι : (*aor κατώμοσα*) : jurer, faire serment

κατονίναμαι : (*opt aor 2ème p sg : κατόναιο*) : + G : titrer parti de ; trouver complète jouissance dans ; jouir ;

κατόπιν *adv* : en arrière, par derrière

κάτοπτρον , κατόπτρου (τό) : le miroir

κατορθόω / κατορθῶ [3]: (*aor κατώρθωσα*) : ***1*** redresser ; ***2*** conduire heureusement, mener à bon terme, réussir ;

κατορύττω / κατορύσσω : (*part. aor . κατορύξας*) enfouir, enterrer, planter

κατουρέω / κατουρῶ : + G : uriner sur, pisser dessus

κάτοχος , ος, ον : complètement tenu, possédé

κάτω [3]: ***1*** en bas, dans la partie basse , là-dessous, en contrebas ; ***2*** de haut en bas, vers le bas, en descendant ; ***3*** d'en bas ; // *prép.* : κάτω + G : en dessous de, sous ;

κάτωθεν : d'en-bas, à partir du bas, en dessous

κατωνάκη , ης (ἡ) : :la catonakè, *vètement garni d'une fourrure en peau de mouton, porté par les esclaves et les paysans* ; => une peau de mouton ;

κατώρυξ , κατώρυχος *adj* : enfoui sous la terre ; // *subst* κατώρυξ , κατώρυχος (ἡ) : cachette souterraine, caverne ;

καύλινος , η, ον : fait d'une tige, constitué d'une tige

Καυλομύκητες , ων (οἱ) : les Champignons-Tiges (Caulomycètes)

καῦμα , καύματος (τό) : la brûlure, le gros de la chaleur, la chaleur intense

καχάζω / καγχάζω : rire aux éclats

κε / κεν : = ἄν *marque l'éventualité ou l'hypothèse ; / élidé en* κ' ; *élidé en χ' devant esprit rude (ex. : εἰ χ' ὑπό etc.)*

κε : alors, dans ces conditions

Κέβης , Κέβητος (ὁ) : Kébès *ou* Cébès*, disciple de Socrate*

Κεγχροβόλοι , ων (οἱ) : les Lanceurs de Millet, les Lanceurs de Graines (*mais comme* κέγχρος, ου *désigne en grec* tout ce qui a la forme du'une graine, *le terme pourrait également se traduire par* « les Lanceurs de Grenaille »)

κεδνός , ή, όν : diligent, actif, sage, fidèle ; / *expr hom* : κεδνὰ ἰδυῖα : aux sentiments fidèles ;

κεἰ = καὶ εἰ [1]: même si

κεῖθι : *adv hom* : là-bas

κεῖμαι [1]: (*3ème p sg pr κεῖται ; f κείσομαι; 3ème p pl épq impft κείατο ; κεῖτ' = ἔκειτο*) : ***1*** être allongé, immobile, au repos ; être couché, gésir, être étendu, rester étendu, être abandonné, être mort ; ***2*** être placé, être situé, être établi, se trouver, se trouver là, se tenir, être ;

κειμήλιον , ου (τό) : richesse, bien précieux

κείναν *dorien, pour* κείνην , *de* ἐκεῖνος

κείνος = ἐκεῖνος ; κείνη = ἐκείνη ; κεῖνο = ἐκεῖνο : cela ; κείνοιν = ἐκείνοιν : *duel GD*

κειρία , κειρίας (ἡ) : sangle de lit

κεῖσε = ἐκεῖσε : là-bas

κείω : (*défectif*) : (*part pr N f sg κείουσα*) :avoir envie de se coucher, vouloir dormir

κεΐ́ω + κε : *subjonctif à sens de futur* : je célébrerai

κεκρύφαλος , κεκρυφάλου (ὁ) :la résille

κελαινεφής , ής, ές : sombre

κελαινός , ή, όν : sombre, noir

κελεύθος , κελεύθου (ἡ) : le chemin

κέλευσμα , κελεύσματος (τό) : l'ordre, l'injonction

κελευστής , κελευστοῦ (ὁ) : le chef des rameurs , *qui donne la cadence*

κελεύω [1]: (*f κελεύσω , aor ἐκέλευσα ; impf ἐκέλευον ;*) :***1*** ordonner, ordonner de, donner l'ordre de, réclamer de; ***2*** inviter à, recommander de ; ***3*** être le chef des rameurs*, qui donne la cadence de rame* ; // ***MP*** κελεύομαι : recevoir l'ordre de, être invité à ;

κέλλω : aborder

κέλομαι : (*aor avec redt 3ème p sg ἐκέκλετο*) : inviter à, ordonner de = κελεύω

κέν / κε / κεν (*particule enclitique*) = ἄν : *particule indiquant un conditionnel ou un éventuel (ne se traduit pas)*

κενοδοξία , κενοδοξίας (ἡ) : recherche d'une vaine gloire, désir de gloriole, vanité

κενός , ή, όν [3]: ***1*** vide; + G : vide de, exempt de, dépourvu de ; ***2*** vain ;

κενόω / κενῶ : vider

κεντέω / κεντῶ : percer, transpercer, tuer

κέντρον , κέντρου (τό) : l'aiguillon, le dard

κεραμεύω : façonner avec de l'argile, façonner ; façonner comme de l'argile ; mouler ;

κεραμικός , ῆ ; όν : ***1*** d'argile ; ***2*** de potier ;

κεράννυμι : (*impér aor κέρασον*) : mêler de l'eau au vin pour le tempérer ; *d'où, au figuré*, tempérer ;

κέρας / κέρα , κέρατος / κέρως (τό) : ***1*** la corne ; ***2*** l'aile (*d'une armée*) ; ***3*** l'antenne (*d'un insecte*) ; ***4*** la corne (*matière*) ; */ hom G pl κεράων , D pl κεράεσσι ;*

κεραυνός , κεραυνοῦ (ὁ) : la foudre (*arme de Zeus*)

κεραυνοφόρος , ος, ον : porteur de foudre, porte-foudre

κερδαίνω [4]: faire un profit, y gagner ;

κερδαλέος , α, ον : lucratif, profitable, rusé

κερδίων , ων, κερδίον G κερδίονος : plus profitable, plus rentable ; plusavantageux, plus utile

κέρδος , κέρδους / κέρδεος (τό) [3]: ***1*** le gain, le profit, l'intérêt, l'avantage ; ***2*** *au pl.* : expédients utiles, ruses profitables ; ***3*** le désir de profit, la cupidité ;

κερκίς , κερκίδος (ἡ) : la navette (*instrument de tissage*)

κευθμών , κευθμῶνος (ὁ) : la retraite, la cachette

κεύθος , κεύθους (τό) : profondeurs, souterrain

κεύθω : (*f κεύσω , impf ἔκευθεν /impf hom sans augm κεῦθεν*) : ***1*** couvrir, recouvrir, cacher (+D : dans *ou* par) ; ***2*** être caché, se dissimuler

κεφάλαιον , κεφαλαίου (τό) [3]: ***1*** le sommet, le comble, le principal ; ***2*** le résumé ; ***3*** le capital ;

κεφαλή , κεφαλῆς (ἡ) [4]: ***1*** la tête ; ***2*** => la vie ;

κεφάλιον , κεφαλίου (τό) : petite tête

Κέφαλος , ου (ὁ) : Képhalos*, nom d'homme*

κεχρημένος + G : ayant besoin de

κήδειος , ος, ον : funeste

κηδεμών , κηδεμόνος (ὁ) : ***1*** protecteur de, gardien de ; ***2*** parent par alliance ;

κηδεστής , κηδεστοῦ (ὁ) [3]: le parent par alliance, le beau-frère, le beau fils ;

κηδεύω : (*aor ἐκήδευσα*) : ***1*** prendre soin de ; *en particulier* : rendre les honneurs funèbres ; ***2*** contracter une parenté par mariage, faire alliance ;

κήδιστος , η, ον : très précieux

κῆδος , κήδους (τό) : ***1*** le soin, le souci ; ***2*** le chagrin, l'angoisse ; ***3*** le deuil ; (*D pl κήδεσιν*)

κήδω : (*impf itératif hom κήδεσκον*) : tourmenter, affliger ; endommager ; / ***M*** κήδομαι : (*part pr κηδόμενος*) : avoir du souci ; s'affliger, être triste ; + G : s'inquiéter de, se soucier de

κηλέω / κηλῶ : charmer

κηλητήριος , ος, ον : qui charme, qui séduit, qui attire

κηλώνειον , κηλωνείου (τό) : pompe à bascule, pompe à puiser (*cf. le chadouf toujours utilisé aux abords de la méditerranée*)

κηπεύω : cultiver dans un potager

Κήρ , Κηρός (ἡ) : la Mort ; Κῆρες, ων (αἱ) : les Kères, les Déesses de la mort, *svt* les Erinyes ; κήρ , κηρός (ἡ) : le destin (= *ce qui cause la mort*), la mort, le trépas (A pl κῆρας ... *attention à l'acentuation !*)

κῆρ , κηρός (τό) : le cœur (*attention à l'acentuation !*); / περὶ κῆρι φιλεῖν : aimer de tout son cœur;

κήρινος , κηρίνη , κήρινον : de cire, en cire

κηρίον , κηρίου (τό) : le rayon de miel

κηρός , κηροῦ (ὁ) : la cire

κήρυγμα , κηρύγματος (τό) : la proclamation publique (*par voix de héraut*), l'annonce ;

κηρύκαινα , ης (ἡ) : la crieuse publique, *chargée des annonces officielles*

Κήρυκες , Κηρύκων (οἱ) : les Hérauts / les Kèrykes*, famille sacerdotale, à Athènes, chargée de l'administration des Mystères d'Eleusis ;*

κῆρυξ , κήρυκος (ὁ) [3]: ***1*** le héraut ; (*ouvre à Athènes l'assemblée du peuple en maudissant les traîtres et les mauvais conseillers*) ; ***2*** le héraut, le crieur public (*qui procède aux adjudications dans les salles des ventes)* ; // *dorien* κᾶρυξ , κάρυκος ;

κηρύσσω / κηρύττω [4]: (κηρύξω , ἐκήρυξα) : proclamer, annoncer par l'intermédiaire d'un héraut, proclamer l'ordre de, faire annoncer publiquement ; / *impersonnel* : κηρύσσει : on annonce par voix de héraut ;

κῆτος , κήτους (τό) : tout animal énorme vivant dans l'eau (baleine, phoque, etc…)

κηώδης , ης, ες : parfumé

κιβωτός , κιβωτοῦ (ἡ) : le coffre, la cassette

κίγκλος , ου (ὁ) : le cincle *ou* merle d'eau

Κιθαιρών , Κιθαιρῶνος (ὁ) : le Cithéron (*montagne entre Attique et Béotie*)

κιθαριστής , κιθαριστοῦ (ὁ) : le cithariste

κιθαρῳδός , οῦ (ἡ) : la joueuse de cithare, la chanteuse à la cithare, la citharède

κίχλη , ης (ἡ) : la grive

Κίκονες , Κικόνων (οἱ) : les Cicones *, peuple de Thrace*

κῖκυς , κίκυος (ἡ) : la force

Κίμων , Κίμωνος (ὁ) : Cimon

κιναχύρα , ας (ἡ) : van , tamis, crible

κινδύνευμα , κινδυνεύματος (τό) : le risque

κινδυνεύω [1]: courir un danger, risquer de, courir *ou* avoir le risque *ou* la chance de, risquer (*positivement ou négativement*) ; // ***M*** κινδυνεύομαι : risquer de, prendre le risque de

κίνδυνος , κινδύνου (ὁ) [1]: le danger, le risque, le péril ; situation risquée ;

κινέω / κινῶ [3]: (*f κινήσω*) : ***1*** secouer, agiter, remuer, déplacer, bouger, mouvoir ; mettre en mouvement, ranimer ; 2 *sens érot.* : sauter (une femme), la baiser ; ***3*** troubler, bouleverser ; // ***M*** κινέομαι / κινοῦμαι (*κινηθῆναι : inf. aor. MP*) : être mis en mouvement;

Κινησίας , ου (ὁ) : Kinésias, nom d'homme (*notamment un poète athénien*)

κινητιάω / κινητιῶ : ***1*** se mettre en mouvement ; ***2*** avoir des rappors sexuels, « baiser » ;

κίνυμαι : être agité

Κίρκη , Κίρκης (ἡ) : Circé

Κισσεύς , Κισσέως (ὁ) : Kissée (*père d'Hécube*)

κίσσινος , η, ον : en bois de lierre

κισσός , κισσοῦ / κιττός , κιττοῦ (ἡ) : le lierre

κισσύβιον , κισσυβίου (τό) : la coupe rustique

κιχάνω : (*f κιχήσομαι ; 1ère pers subj epq : κιχείω ; aor 1 M 3 p sg : κιχήσατο*) : rencontrer, atteindre; trouver, retrouver ;

κίω : (*aor ἔκιον , ou ss augm κίον ; part aor κιών , κιούση*) : aller, venir

κίων , κίονος (ὁ , ἡ) : la colonne

κλαγγή , κλαγγῆς (ἡ) : le bruit retentissant, le fracas

κλάδος , κλάδου (ὁ) : le rameau, la branche, le sarment

Κλαζομεναί , ῶν (αἱ) : Klazomènes*, ville d'Ionie ; à l'est de Chiô*

κλάζω : (*κλάγξω , ἔκλαγξα , κέκλαγγα*) : retentir, faire entendre un son clair, faire retentir un cri aigu

κλαίω / κλάω 1 [3]: (*f κλαύσομαι , aor ἔκλαυσα , impf hom ss augm κλαῖον; part aor κλαύσας*) : ***1*** pleurer; + G (*de cause*) : pleurer, déplorer, pleurer sur, se lamenter sur ; ***2*** *par métonymie* : être châtié , *ou* réprimandé ; s'en repentir ; / *expr.* : κλαίων : à tes risques et périls, pour ton malheur, à tes dépens ;

κλασαυχενεύομαι : pencher la tête (le cou) avec affectation

κλάω 2 / κλῶ : briser

Κλεαίνετος , Κλεαινέτου (ὁ) : Cléénète (*père du démagogue Cléon*)

Κλειναρέτη , ης (ἡ) : Kleinarète / Klinarète (*étymologiquement : Glorieuse Vertu*)

Κλεινίας , Κλεινίου (ὁ) : Kleinias / Clinias*, père d'Alcibiade*

κλεινός , ή, όν [3]: illustre, célèbre, glorieux

κλείς , κλειδός (ἡ) (A τὴν κλεῖν) : ***1*** la clavicule ; ***2*** la clé, le verrou

Κλεισθένης , Κλεισθένους (ὁ) : Clisthène

κλείσιον , κλεισίου (τό) : le bâtiment d'exploitation, le hangar

κλειστός , ή, όν : qui peut être fermé (*adj verb de κλείω*)

κλειτός , ή, όν : illustre, célèbre

κλείω 1 : célébrer

κλείω / κλῄω 2 : (*κλείσω , ἔκλεισα / hom κλῄϊσα*) : fermer

κλέμμα , κλέμματος (τό) : l'objet dérobé, le larcin

Κλεοναί , Κλεονῶν (αἱ) : Cléones : *ville où s'est installé Héraclès, chez son hôte Molorchos, dont le fils avait été tué par le lion de Némée*

κλέος , κλέους (τό) : ***1*** bruit, rumeur, nouvelle ; ***2*** gloire, réputation, renom ;

κλέπτης , ου (ὁ) : voleur ; fourbe, fripon ;

κλεπτοσύνη , ης (ἡ) : habileté à voler, aptitude au vol, fourberie ;

κλέπτω [3]: (aor ἔκλεψα ; *aor 2 passif ἐκλάπην*) : voler

κλῄζω : appeler, nommer, célébrer

κληΐς , κληῖδος (ἡ) *hom* = κλείς , κλειδός (ἡ) : ***1*** la clavicule ; ***2*** la clé, le verrou ;

κλῆμα , κλήματος (τό) : cep de vigne, sarment de vigne ; vigne ;

κλῆρος , κλήρου (ὁ) [2]: ***1*** le sort ; le tirage au sort ; ***2*** le lot ; ***3*** l'héritage ;

κληροῦχος , κληρούχου (ὁ) : le clérouque

κληρόω / κληρῶ : (*f κληρώσω*) : tirer au sort ; ***M*** κληροῦμαι : *même sens ;*

κληρωτήριον , κληρωτηρίου (τό) : l'urne pour le tirage au sort

κλητήρ , κλητῆρος (ὁ) : le témoin, l'huissier

κλῖμαξ , κλίμακος (ἡ) : l'escalier, l'échelle

κλίνη , κλίνης (ἡ) : le lit ; / *N pl αἱ κλῖναι ;*

κλίνω : ***1*** pencher, incliner; ***2*** détourner ; ***3*** coucher ; // ***MP*** κλίνομαι : (*aor hom P ss augment κλίθη*) se pencher ; tomber ;

κλισιάδες, ων (*s e* θύραι) : la porte d'entrée

κλισία , κλισιας / κλισίη , κλισίης (ἡ) : ***1*** la tente, le campement, la baraque; / κλισίηνδε = εἰς κλισίην ; ***2*** lit de repos, chaise longue, fauteuil ;

κλισμός , κλισμοῦ (ὁ) : le siège

κλοπαῖος , α, ον : volé, dérobé

κλοπή , κλοπῆς (ἡ) : le vol

κλύδων , κλύδωνος (ὁ) : ***1*** le flot, la vague ; ***2*** l'agitation des flots, le tumulte, la tempête ;

κλυδώνιον , κλυδωνίου (τό) : le va et vient des vagues, le ressac ;

Κλυταιμνήστρη , Κλυταιμνήστρης (ἡ) : Clytemnestre

κλυτός , ή, όν : illustre, glorieux, splendide

κλύω [2]: (*impf ἔκλυον , impératif* : κλῦθι) : + G ***1*** entendre, écouter, exaucer ; ***2*** entendre dire, apprendre ; ***3*** savoir ; ***4*** obéïr ; ***5*** avoir conscience de ; ***6*** avoir une réputation (*le présent a parfois le sens du parfait*) ; / *impf hom ss augm κλύον* ;

κλώψ , κλωπός (ὁ) : le voleur

κναφεύς , κναφέως (ὁ) : le cardeur, le foulon ; / *N pl κναφῆς*

κνέφας , κνέφους (τό) : l'obscurité ; le crépuscule (*du soir ou du matin*) , l'aube ;

κνήμη , κνήμης (ἡ) : la jambe

κνημίς , κνημῖδος (ἡ) : la cnémide, la jambière (*protège tibia*)

Κνήμων , Κνήμωνος (ὁ) : Cnémon

κνσιάω / κνησιῶ : avoir envie de se gratter, avoir une démangeaison

Κνίδιος , α, ον : Cnidien, de Cnide

Κνίδος , Κνίδου (ἡ) : Cnide (*ville de Carie célèbre pour son école de médecine*)

κνίζω : ***1*** gratter ; ***2*** troubler, tourmenter ;

κνῦμα , κνύματος (τό) : le grattement (*léger*)

κνώδαλον , κνωδάλου (τό) : la bête sauvage

Κνωσός , οῦ (ὁ) : Cnossos

κόθορνος , κοθόρνου (ὁ) : ***1*** chaussure orientale féminine, babouche, mule ; ***2*** le cothurne (*chaussure des acteurs tragiques*) ;

κοῖλος , κοίλη , κοῖλον : creux

κοιμάομαι / κοιμῶμαι : (*aor ss augm κοιμήσαντο* : part aor κοιμηθείς , κοιμηθέντος) : se coucher ; se reposer, dormir ;

κοιμίζομαι : se reposer, se coucher, dormir

κοινῇ [2]: ***1*** en commun, en public ; ***2*** d'un commun accord ; ***3*** dans l'intérêt public ; // *prép. + D* : en commun avec ;

κοινόν , κοινοῦ (τό) [1]: le bien commun, le bien public, l'intérêt public ; / κοινά , ῶν (τά) : les affaires publiques ; / τὰ κοινὰ πράττειν : administrer les affaires publiques ; πράττειν τι κοινόν : exercer une charge publique ;

κοινός , ή, όν [1]: public, commun ; +D : commun avec; // *expr*. : κοινὸν τὸδε ἐστίν + *D* + *inf* : il est de l'intérêt commun à ... que ... ; εἰς κοινὸν φέρειν : mettre en commun ;

κοινόω / κοινῶ : communiquer

κοινωνέω / κοινωνῶ [3]: (*impf 3ème p sg* ἐκοινώνει) : avoir en commun, partager une chose (G) avec qqn (D), s'associer à qqn pour qqch ;

κοινωνία , κοινωνίας (ἡ) : l'union, la communauté avec (+ G), la communauté, la possession en commun ;

κοινωνός , κοινωνοῦ (ὁ) [4]: l'associé ; le compagnon ;

Κοῖος , ου (ὁ) : Coïos

κοίρανος , κοιράνου (ὁ): chef, souverain

κοίτη , κοίτης (ἡ) : ***1*** le lit, le matelas, la couche; ***2*** le gîte ;

κοῖτος , κοίτου (ὁ) : ***1*** bergerie, gîte ; ***2*** la couche ; ***3*** *par métonymie,* le sommeil ; / *G hom κοίτοιο*

κοκκύζω : (*pft κεκόκκυκα*) : pousser son cri (*le coucou, le coq*)) ; crier comme le coucou *ou* le coq ;

κοκύω : pousser des cris (*aigus*) ;

κολάζω [2]: (*part aor P κολασθείς , κολασθέντος*) : châtier, punir, corriger, réprimer

κολακεύω : flatter ; aduler ; faire ses dévotions à ;

κολακικός , ή , όν : flatteur

κόλαξ , κόλακος (ὁ) : le flatteur

κολασμός , κολασμοῦ (ὁ) : le châtiment

κολεός , κολεοῦ (ὁ) : le fourreau

κολλητός , ή, όν : bien joint, bien ajusté

κολοσσός , κολοσσοῦ (ὁ) : le colosse

κολούω : couper *ou* arrêter avant développement, rapetisser, rabaisser

κόλπος , κόλπου (ὁ) : ***1*** le sein ; ***2*** tout creux ; pli ou repli d'un vêtement ; giron

κολπόω / κολπῶ : gonfler, enfler

κομάω / κομῶ : avoir une longue chevelure, porter une longue chevelure

κόμη , κόμης (ἡ) [4]: ***1*** la chevelure, les cheveux ; ***2*** le feuillage, la frondaison ;

κομήτης , κομήτου : qui porte de longs cheveux, chevelu ; // *subst* ὁ κομήτης , κομήτου : le chevelu, l'astre chevelu, la comète ;

κομιδῇ *adv*. : totalement, entièrement

κομίζω [1]: (*f κομιέω / κομιῶ ; aor ἐκόμισα ;impér pr κόμιζε ; impér aor 2ème p pl : κομίσατε ; inf aor P : κομισθῆναι* ; *inf hom κομιζέμεν* ;) : ***1*** prendre soin de, veiller sur, s'occuper de (+ A) ; ***2*** transporter, apporter, rapporter ; ***3*** amener avec soi, amener, introduire, ramener; ***4*** emmener, emporter; ***5*** porter en terre ; // ***M*** κομίζομαι : (*f κομιοῦμαι*) : acquérir ; obtenir qqch de qqn ;

κομιστήρ , κομιστῆρος : celui (celle) qui conduit

κόμμα , κόμματος (τό) : frappe de monnaie, monnaie, coupures ;

κόμπος , κόμπου (ὁ) : ***1*** le bruit, le claquement sonore ; **2** l'emphase, la jactance ;

κομψός , ή, όν : élégant, joli, mignon

κόνδυλος , κονδύλου (ὁ) : le coup de poing

κονία , κονίας (ἡ) : la poussière ; / *hom D pl κονίῃσι*

κονιορτός , κονιορτοῦ (ὁ) : la poussière

κονίποδες , κονιπόδων (οἱ) : les sandales

κόνις , κόνεως (ἡ) : la poussière

κονίω : (*κονίσω , ἐκόνισα ; impé aor M : κόνισαι ; part pft P :κεκονιμένος*) : remplir *ou* couvrir de poussière ; soulever de la poussière ; /***M 1*** se rouler dans la poussière, se frotter de poussière ; ***2*** se hâter, se presser de ;

Κόνων , Κόνωνος (ὁ) : Konôn / Conon , *général athénien*

κοπάζω : se relâcher, se calmer, tomber

Κόπρειος , α, ον : le Copréen, celui « du dème de Copros », avec jeu de mots sur κόπρος, ου : l'excrément, la crotte, l'étron ;

κόπρος , κόπρου (ἡ) : ***1*** l'excrément, la crotte, l'étron ; ***2*** le fumier ;

κόπτω : (*impf ἔκοπτον , aor ἔκοψα ; part aor κόψας*) ***1*** frapper à coups répétés, frapper à, frapper à une porte ; ***2*** tailler en pièces, réduire en charpie ; ***3*** couper ; ***4*** fatiguer, ennuyer, assommer ; // ***M*** κόπτομαι : se frapper la poitrine (*en signe de deuil*) ;

κόραξ , κόρακος (ὁ) : le corbeau ; // *expr*. : ἐς κόρακας : aux corbeaux ! (*au sens littéral, aller / envoyer mourir et laisser le corps sans sépulture, dévoré par les corbeaux ; d'où les traductions possibles* : « au diable » ! , « qu'il crève » *etc*. ;

κορέννυμαι : (*aor ἐκορέσθην* , κεκόρημαι) : + G être rassasié de, être gorgé de, être saturé de (*Hom*)

κόρη , κόρης (ἡ) 1 = κούρα ,ας (ἡ) / κούρη , ης (ἡ) [1]: la fille , la jeune fille;

κόρη , κόρης (ἡ) 2 : la pupille de l'oeil, l'oeil

Κόρη, Κόρης (ἡ) : Korè

Κορίνθιος , Κορινθία, Κορίνθιον : *adj*: Corinthien, de Corinthe; / Κορίνθιος , Κορινθίου (ὁ) : le Corinthien ;

Κόρινθος , ου (ὁ) : Corinthos*, fils de Zeus, fondateur légendaire de Corinthe*

κορμός , κορμοῦ (ὁ) : le tronc, le morceau de bois, la branche

κόρος 1 , κόρου (ὁ) : la satiété, le rassasiement

κόρος 2 / κοῦρος , κόρου (ὁ) : ***1*** jeune homme (*non marié*) ; ***2*** jeune garçon ; ***3*** enfant ; ***4*** jeune guerrier ; / *G pl* κούρων ;

Κορύβαντες, ων (οἱ) : les Corybantes*, démons appartenant au cortège de Dionysos ;*

κορυθαίολος , ος , ον : qui agite son casque, qui agite la crinière de son casque, au casque étincelant

κόρυς , κόρυθος (ἡ) : le casque en métal, le casque

κορυφή , κορυφῆς (ἡ) : le sommet ; / *dorien* κορυφά , κορυφᾶς ;

Κορώνεια , Κορωνείας (ἡ) : Koroneia (Coronée) , *ville de Béotie* ;

κορωνίς , κορωνίδος : *adj*. : (*D pl κορωνίσιν*) : aux extrémités recourbées

Κόρωνος , Κορώνου (ὁ) : Corneille (Corônos)

κοσμέω / κοσμῶ [3]: (*part. pft P κεκοσμημένος , η, ον*) : ***1*** munir, organiser, arranger, mettre en ordre ; ***2*** parer, orner ; ***3*** illustrer, faire la gloire de ;

κοσμήτωρ , κοσμήτορος (ὁ) : le chef (*littéralement*: le «rangeur»)

κόσμιος , α, ον : bien ordonné, modéré, modeste, honnête, correct

κόσμος , κόσμου (ὁ) [3]: ***1*** l'ordre, le bon ordre ; / ἐν κόσμῳ en bon ordre ; ***2*** la parure, l'équipement ; ***3*** la gloire, l'honneur ; ***4*** le monde (*organisé, beau*) , le cosmos

κόσσυφος , κοσσύφου (ὁ) : le merle

κοτέω : (*part pft : κεκοτηώς , κεκοτηότος ; part aor M : κοτεσσάμενος , κοτεσσαμένη*) : être irrité, avoir du ressentiment

Κόττος (ὁ) : Cottos

Κοττυφίων , Κοττυφίωνος (ὁ) : Merleau (Cottyphion)

κοὐδείς = καὶ οὐδείς

κοὐκ = καὶ οὐκ

κοὐκέτι = καὶ οὐκέτι

κουρά , κουρᾶς (ἡ) : action de raser, cheveux coupés

κουρεῖον , κουρείου (τό) : le «barbier», le salon de coiffure

κουριάω / κουριῶ : avoir besoin d'être tondu *ou* rasé

κουρίδιος , α, ον : ***1*** d'époux (d'épouse), nuptial ; ***2*** légitime (*époux, épouse*) ; ***3*** de jeune époux *ou* épouse ; épousé étant jeune ; / *G hom κουριδίοιο* ;

κοῦφα : *neutre adv.* : avec légèreté

κουφίζω : (*f κουφιῶ*) : soulever, alléger

κούφισμα , κουφίσματος (τό) : l'allègement, le soulagement

κοχλίας , κοχλίου (ὁ) : *tout coquillage en spirale :* escargot, limaçon...

κραδάω / κραδῶ / κραδαίνω : (*inf aor κραδᾶναι*) : brandir, agiter, ébranler

κράδη , κράδης (ἡ) : le figuier

κράζω : (*pft κέκραγα ; part pft κεκραγώς ; 2ème p pl pl q pft ἐκεκράγειτε*) : crier d'un cri rauque, vociférer, crier, gueuler ;

κραιαίνω : (*impér aor κρήηνον*) : achever, accomplir, exaucer

κραίνω [4]: (*aor passif ἐκράνθην*) : ***1*** réaliser, accomplir, achever ; ***2*** commander ;

κραιπνός , ή, όν : rapide, violent

κράμβη , κράμβης (ἡ) : la rave

κρανίον , ου (τό) : crâne ; tête ;

κράνος , κράνους (τό) : le casque

κράς (*inusité*), κρατός (ὁ) [3]: la tête

κραταιός , ά, όν : puissant, fort

κραταίπεδος , ος, ον : au sol ferme, dont le terrain est solide, en terre battue

κρατερός , ά, όν : ***1*** robuste, vigoureux, fort, puissant ; ***2*** violent ;

κρατερόφρων , ων, ον : au cœur fort

κρατερῶνυξ , κρατερώνυχος : aux fortes griffes

κρατέω / κρατῶ [1]: (*aor ἐκράτησα ; part aor κρατήσας ;part pft P κεκρατημένος*) : + A : vaincre ; // + G *ou*+ *D* : ***1*** gouverner, avoir le pouvoir, règner sur , être fort, être puissant sur, avoir l'autorité sur; commander, ordonner ; ***2*** ; l'emporter sur, vaincre, devenir maître de, s'emparer de ; ***3*** disposer de : κρατῶ ...τοῦδε : je dispose de ce droit de réponse ;

κρατήρ , κρατῆρος (ὁ) : ***1*** le cratère (*vase pour mélanger le vin et l'eau*) ; ***2*** la coupe ; ***3*** le bassin ; / κρητήρ = κρατήρ ;

κράτιστος , η, ον [1]: le plus puissant, le plus fort, très puissant, très fort, tout puissant ; le meilleur, le mieux ;

κράτος , κράτους (τό) [4]: ***1*** la force, l'autorité, la puissance, pouvoir, souveraineté ; // *expr* κατὰ κράτος : de vive force ; ***2*** victoire ;

κρατός *ou* κράατος : *cf* κάρα

κρατύνω + G : gouverner ; // ***M*** κρατύνομαι : rendre fort, renforcer, consolider ;

κραυγή , κραυγῆς (ἡ) : le cri

κρεάγρα , ας (ἡ) : crochet

κρέας , κρέαος / κρέως / κρέατος (τό) (τὰ κρέα = τὰ κρέατα ; *G pl hom* κρεάων) : la viande, le morceau de viande, la chair (crue) , la chair; le corps ;

Κρεῖος , Κρείου (ὁ) : Crios

κρείσσων / κρείττων , ων, κρεῖττον [1]: ***1*** meilleur, plus fort, plus puissant, plus avantageux, plus précieux, préférable ; / κρεῖττον *seul ou* κρεῖττόν ἐστι + *inf sujet* -> il vaut mieux + *inf.* ; ***2*** trop beau, trop fort ;

κρείων , κρείοντος (ὁ) : le chef, le souverain ; *adj* : puissant ;

κρεμάννυμι (*futur attique* : κρεμάω / κρεμῶ) : suspendre, pendre

κρήδεμνον , κρηδέμνου (τό) : le bandeau, la mantille, la voilette, le voile

κρημνός , κρημνοῦ (ὁ) : lieu escarpé, falaise, crête

Κρής , Κρητός (ὁ) (*D pl* Κρησί) : le Crétois

κρησέρα , ας (ἡ) : le tamis (*pour séparer la farine du son*)

Κρήτη , Κρήτης (ἡ) : La Crète (= αἱ Κρῆται , ων)

Κρήτηνδε : vers la Crète, en Crète (*mvt*)

κρητικῶς : comme un Crétois, à la manière crétoise

κριθή , κριθῆς (ἡ) : l'orge

κρίνον , κρίνου (τό) : le lys

κρίνω [1]: (*f κρινῶ , aor ἔκρινα , pft κέκρικα , part aor κρίνας*) : ***1*** distinguer, trier; ***2*** estimer, apprécier, juger ; ***3*** expliquer ; ***4*** choisir, préférer ; ***5*** décider ; ***6*** décider de, juger, condamner ; // *P* κρίνομαι : (*pft κέκριμαι*) : être tranché, être réglé ;

κρίσις , κρίσεως (ἡ) [2]: ***1*** jugement, choix ; ***2*** le débat, le procès ; ***3*** la crise ;

κριτής , κριτοῦ (ὁ) [4]: le juge

Κριτίας , Κριτίου (ὁ) : Critias (*apparenté à Solon; cousin germain de Platon, par son père; disciple quelque temps de Socrate; poète et orateur; l'un des trente tyrans d'Athènes imposés par le Spartiate Lysandre après la défaite d'Athènes à l'issue de la guerre du Péloponnèse; mort en 403*)

Κρίτων , Κρίτωνος (ὁ) : Criton*, disciple de Socrate*

κροκωτίδιον , ου (τό) : petite tunique orange *ou* jaune (*couleur de safran*)

κροκωτός , οῦ (ὁ) : le crocotos, la robe de safran, la robe jaune, la tunique jaune

κρόμυον / κρόμμυον , κρομύου / κρομμύου (τό) : l'oignon; / *G hom κρομύοιο* ;

Κρονίων , Κρονίονος : fils de Kronos

Κρόνος , Κρόνου (ὁ) : Cronos

κροτέω / κροτῶ : applaudir

κροῦμα , κρούματος (τό) : le coup ; la frappe (*d'un instrument avec un plectre*) ; / κρούματα , κρουμάτων (τά) : les secousses ; *obscène* : les ébranlements (*amoureux*), le branle , la « baisade » ...

κρουνός , κρουνοῦ (ὁ) : la fontaine, le flot

κρούω : (*f κρούσω ,aor ἔκρουσα ,pft κέκρουσα ; adj verb κρουστέον*) : ***1*** heurter, frapper ; / κρούειν τὴν θύραν : frapper à la porte ; ***2*** faire vibrer, faire résonner ; ***3*** piquer, chatouiller ; // ***M*** κρούομαι : ramener en arrière ; *expression maritime : κρούομαι πρύμναν :* ramener un vaisseau en arrière, la poupe en avant *(Thucydide, I, 51),* inverser la marche, faire marche arrière ;

κρυπτός , ή, όν : caché, secret, dissimulé, trompeur, furtif

κρύπτω [2]: (*aor ἔκυψα ; pft pass κέκρυμμαι , part pf P κεκρυμμένος*) : cacher, dissimuler, recouvrir ; + 2 A : cacher qqch à qqn ;

κρύφα / κρυφηδόν : *adv* : en cachette, en secret

κρύφιος , ος /α, ον : qui agit en secret, en cachette

κτάομαι / κτῶμαι [1]: (*κτήσομαι , ἐκτησάμην , κέκτημαι ; pl que pft 3ème p sg ἐκέκτητο ; part pr κτώμενος ;*) : acquérir (*pft* : posséder) ; // ἡ κεκτημένη : (celle qui possède) la maîtresse, la « patronne » ;

κτεατίζω : (*part aor κτεατίσσας*) : acquérir, gagner

κτείνω [1]: (*κτενῶ , ἔκτεινα /poét ἔκτανον , ἔκτονα ;inf aor κτεῖναι ; 3ème p sg aor hom ss augm κτεῖνε ; aor epq ἔκταν , part futur à sens final κτενῶν ; subj aor hom : κτείνωμι ; part aor P hom κτάμενος ;*) : tuer, mettre à mort, massacrer , assassiner ;

κτερίζω + A: donner les honneurs funèbres à

κτῆμα , κτήματος (τό) [3]: bien, objet ; choses précieuses ; acquisition, propriété ; *au pl.* : richesses;

κτῆνος , κτήνους (τό) : le bétail, les bestiaux

Κτησίας , Κτησίου (ὁ) : Ktésias, *historien et médecin grec contemporain de Xénophon (fin du Vème, début du IVème siècle av. J.C.) ;*

Κτησίοχος , Κτησιόχου (ὁ) : Ktésiokhos

κτῆσις , κτήσεως (ἡ) : l'acquisition, la possession, les biens ;

κτητός , ή, όν : qui peut être acquis

κτίζω : fonder

κτισάς , κτισάντος (ὁ) : le fondateur

κτυπέω / κτυπῶ : faire du bruit ; retentir, renvoyer le son, résonner ;

κτύπος , κτύπου (ὁ) : fracas, choc retentissant, bruit retentissant

κυαμευτός , ή, όν : désigné par la fève, désigné par le sort, tiré au sort ;

κύαμος , κυάμου (ὁ) : la fève

κυϐερνάω / κυϐερνῶ : tenir le gouvernail de, piloter

κυβερνήτης , κυβερνήτου (ὁ) : le pilote

κυδάλιμος , ος,ον : glorieux, illustre ; / *D pl hom κυδαλίμοισι* ;

κυϐεύω : jouer aux dés

κυβιστάω / κυϐιστῶ : faire la culbute

κύδιστος , η, ον : le plus glorieux, très glorieux

κῦδος , κύδους (τό) : ***1*** la gloire, l'honneur ; ***2*** le pouvoir magique ;

Κύδωνες , ων (οἱ) : les Cydoniens

κυζικηνός , κυζικηνοῦ (ὁ) : ***1*** l'habitant de Cyzique (*ville et île de la Propontide, juste au sud de la Mer Noire*), le Cizicénien ; ***2*** le statère de Cyzique (*unité monétaire = 28 drachmes*) ;

Κύζικος , Κυζίκου (ἡ) : Cyzique (*ville et île de la Propontide, juste au sud de la Mer Noire*)

Κυθήρη , Κυθήρης (ἡ) : Cythérée (*autre nom d'Aphrodite, vénérée à Cythère*)

κυκάω / κυκῶ : mélanger, battre ensemble, brouiller, bouleverser, faire tournoyer ;

Κυκλάδες , Κυκλάδων (αἱ) : les Cyclades (*îles grecques de la mer Egée*)

κύκλος , κύκλου (ὁ) [3]: ***1*** le cercle, le disque; ***2*** cercle d'une assemblée, assemblée, société ; // κύκλῳ : *adv*. : tout autour, alentour ; complètement ;

κυκλοτερής , ής, ές : tout rond, en cercle, cycloïde

Κύκλωψ , Κύκλωπος (ὁ) : le Cyclope

κύκνος , κύκνου (ὁ) : le cygne

κυλίνδομαι : se rouler, se vautrer ; aller de côté et d'autre ;

κύλιξ , κύλικος (ἡ) : la coupe

κῦμα , κύματος (τό) : ***1*** la vague, la lame, la houle, les vagues ; ***2*** le flot, , le courant ;

κύνεος , ος, ον : de chien

κυνέω : (*aor 2 ἔκυσα , hom 3ème p aor ss augm κύσσε ; opt aor 3ème p sg κύσειε*) : donner un baiser, embrasser

κυνηγέσιον , κυνηγεσίου (τό) : la chasse

κυνηγετέω / κυνηγετῶ : chasser

κυνηγέτης , κυνηγέτου (ὁ) : le chasseur

κυνίδιον , κυνιδίου (τό) : le petit chien

Κυνοβάλανοι , ων (οἱ) : les Chiens-Glands (Kynobalanes)

κυνοπρόσωπος , ος, ον : à figure de chien, à face de chien

κύντερος , α , ον : plus «chien», plus méchant

κυνῶπις , κυνώπιδος *adj* : d'une impudence de chienne

κυοφορέω / κυοφορῶ : être enceinte, porter l'embryon

κυπάριττος , κυπαρίττου (ἡ) : le cyprès

Κύπριος , α, ον : chypriote

Κύπρις , Κύπριδος (ἡ) : (V Κύπρι) : Cypris (*Aphrodite, déesse de Chypre*) ; => κύπρις , κύπριδις (ἡ) : désir *ou* plaisir d'amour, tendresse, amour, passion ;

κύπτω : (*part aor : κύψας*) : baisser les yeux *ou* la tête ;

κύρβεις , κύρβεων (οἱ) : les tables de la loi

κυρέω / κυρῶ / κύρω [3]: ***1*** se trouver , se trouver (+ *participe*) , être; ***2*** *tr* atteindre, rencontrer ; κυρέω + G : trouver , obtenir ; κυρέω + D : rencontrer, arriver à ;

κυρηβία , κυρηβίων (τά) : le son (*enveloppe des céréales*)

κύριος , α, ον [1]: ***1*** maître de, seigneur de, tuteur ; ***2*** dominant, puissant, qui fait loi, en vigueur ;

κύριος , κυρίου (ὁ) [1]: le maître

Κύρος , Κύρου (ὁ) : Cyrus (424 ? - 401), *satrape perse résidant à Sardes, fils du Grand Roi (Darius II) ;*

κυρόω / κυρῶ : (*pl que pf P 3ème p sg ἐκεκύρωτο*) : autoriser, décider, garantir ;

κύτος , κύτους (τό) : le creux, la cavité ; la coupe ;

κύφων , κύφωνος (ὁ) : bois courbe (*propre à faire des carcans ou des jougs*) ;

κύω : (*aor ἔκυσα*) : être grosse de, être enceinte, porter l'embryon *ou* le bébé (*plutôt au M*) ;

κύων , κυνός (ὁ,ἡ) [3]: le chien, la chienne

κῶας (τό) : toison, peau de brebis ; / *pl κώεα* ;

κώθων , κώθωνος (ὁ) : coupe lacédémonienne, grande coupe

κωκυτός , κωκυτοῦ (ὁ) : gémissement

κωκύω : (*impf ἐκώκυον*) : crier de douleur, se lamenter (*terme réservé chez Homère aux femmes*)

κωλακρητής , κωλακρητοῦ (ὁ) : le kolakrète (*magistrat chargé de percevoir les frais de justice, et d'affecter l'argent au service du culte*) ;

κῶλον , κώλου (τό) : le membre; *parfois, chez Aristophane,* le membre... viril ;

κωλύω [2]: faire de l'obstruction ; empêcher *(+ infinitif ou infinitive)*, faire obstacle à, arrêter ;

κώμη , κώμης (ἡ) : le village, la bourgade

κωμήτης , κωμήτου (ὁ) : le villageois

κωμικός , κωμικοῦ (ὁ) : auteur comique, poète comique

κωμῳδία , κωμῳδίας (ἡ) : la comédie

κωμῳδικός, ή, όν : de comédie, pour comédie, comique

κωμῳδοδιδάσκαλος , κωμῳδοδιδασκάλου (ὁ) : l'auteur-metteur en scène, l'instructeur de choeurs ;

κώνειον , κωνείου (τό) : la ciguë

κώνωψ , κώνωπος (ὁ) : le moustique

κώπη , κώπης (ἡ) : ***1*** la poignée ; ***2*** la rame, l'aviron ;

κωπηλατέω / κωπηλατῶ :+ *D de moyen*: ramer avec

Κῶς , Κῶ (ἡ) : Kôs / Cos, *île des Sporades du sud, juste au Sud-Est de l'actuelle Turquie, et à une centaine de km au sud de Samos ;*

Λ

λᾶας , λάαος (ἡ) : (*D pl* λάεσσι) : la pierre

λαβή , λαβῆς (ἡ) : la prise

λάβρος , ος , ον : violent, impétueux, haletant

λάβρως : avec force, avec voracité, avidement

λαγαρός , ά creux, vide ; / au ventre creux, efflanqué ;

, όν : λαγχάνω [2]: (*λήξομαι , ἔλαχον , εἴληχα* ; *Hom subj aor 3ème pers pl: λελάχωσι*) : ***1*** obtenir, obtenir par le sort ; obtenir comme lot par tirage au sort ; + *infinitif* : obtenir par le sort de ; ***2*** désigner par le sort ; tirer au sort ; ***3*** donner part à qqn (A) de qqch (G), faire participer qqn à qqch ;

λαγών , λαγόνος (ὁ) (ἡ) : creux des flancs (*sous les côtes*) ; *d'où* la taille, *ou* les hanches ; le flanc, le côté ;

λαγώς , ώ (ὁ) : ***1*** le lièvre ; ***2*** le lagos, hirondelle à plumes rouges (lagopède ?) : / N pl λάγῳ ;

Λαέρτης , ου / Λαέρτιος , Λαερτίου (ὁ) : Laerte

Λαερτιάδης, Λαερτιάδου / *hom Λαερτιάδεω* (ὁ) : fils de Laerte

λάθρᾳ / λάθρα [4]: *adv*. en secret, secrètement, en cachette; // *prép*. λάθρᾳ + G : à l'insu de ;

λάϊγξ , λάϊγγος (ἡ) : la petite pierre, le galet

λαικάζομαι : (*f λαικάσομαι*) : se prostituer, aller se faire foutre ;

λαιμάσσω / λαιμάττω : être affamé ; être vorace, glouton ; s'empiffrer ;

λαιμός , λαιμοῦ (ὁ) : la gorge

λαιμότομος , ος, ον : qui a la gorge coupée, égorgé

λάϊνος, η, ον :de pierre, en pierre

λαιός , ά, ό : qui est à gauche, situé à gauche, gauche

Λαΐς , Λαΐδος (ἡ) : Laïs, *courtisane célèbre de Corinthe ;*

Λαιστρυγόνιος , Λαιστρυγονίη , Λαιστρυγόνιον : des Lestrygons *, peuple mythique d'Italie du Sud ou de Sicile*

λαιψηρός , ός, όν : rapide, vif, agile

Λάκαινα , Λακαίνης (ἡ) : la Lacédémonienne, la Laconienne

Λακεδαιμόνιος , α, ον : Lacédémonien; // οἱ Λακεδαιμόνιοι , τῶν Λακεδαιμονίων : les Lacédémoniens ;

Λακεδαίμων , Λακεδαίμονος (ἡ) : Lacédémone, Sparte

Λακιάδης , Λακιάδου : originaire du dème Lakiadès

λάκκος , ου (ὁ) : le réservoir, la citerne

Λακωνικός , ή,όν : laconien ; « à la laconienne » ; / *subst* : Λακωνική , ῆς (ἡ) : la chaussure laconienne, la godasse *ou* le godillot spartiate ; Λακωνικός , οῦ (ὁ) : le Laconien, le Lacédémonien ; Λακωνικόν , οῦ (τό) : la Laconie (état de Lacédémone) ;

λακωνίζω : agir en Laconien, imiter les Lacédémoniens

λαλέω / λαλῶ : (*inf aor λαλῆσαι*) : ***1*** murmurer, marmonner, ne pas cesser de dire, répéter ; ***2*** bavarder, bourdonner, jaser, chanter; ***3*** parler (*cf.* λέγω) ;

λάλον, λάλου (τό) : le bavardage ; la causerie ; le langage ;

λάλος , ος, ον : bavard, babillard ; / λαλίστερος , α, ον : *comparatif renforcé de* λάλος;

Λάμαχος , Λαμάχου (ὁ) : Lamakhos , *général athénien pendant la guerre du Péloponnèse, meurt dans un combat en Sicile en 414 ;*

λαμβάνω [1]: (*λήψομαι , ἔλαβον , εἴληφα ; aor ss augm 3ème p sg λάβε ;impér aor : λαβέ ; inf. aor. : λαβεῖν , inf pft εἰληφέναι ; part aor λαβών , λαβόντος , λαβοῦσα , λαβούσης ; impératif pr moyen : λαβοῦ* ; *f P : ληφθήσομαι*) : ***1 a)*** prendre, saisir ; trouver, mettre la main sur (*G de la partie du corps saisie*) ; arrêter qqn (*τινα)* ; ***b)*** *τινα et participe* à l'A : prendre (surprendre) qqn à + *inf.* ; ***c)*** prendre par l'esprit => juger, penser, interpréter ; ***2 a***) recevoir ; + *A* + *G d'origine* : recevoir qqch en échange de qqch; + A παρά +G : recevoir qqch de qqn; ***b***) recevoir comme épouse, épouser ; // *expr*. : ***a***) ἐπ ΄ αὐτοφώρῳ λαμβάνειν : prendre sur le fait ; ***b***) δίκην λαβεῖν : tirer vengeance, se venger ; **c**) λαμβάνω τι εἰς + A : prendre qqch pour autre chose, interpréter qqch comme ; ; */ M* λαμβάνομαι + G : se saisir de ; mettre la main sur; / P : λαμβάνομαι (*f P : ληφθήσομαι)* ***a)*** être saisi (*à la lutte*), subir une prise ; / *expr. sex.* : μέση λαμβάνεσθαι : (*pour une femme*) être prise par le milieu du corps, être prise, se faire avoir ;, b) être pris en flagrant délit ;

λάμβδα / λάβδα : Lambda (lettre) ; / *expression elliptique obscène* : (λ est l'initiale de λείχω / λιχμάω : darder la langue, lècher)) : faire labda, préparer la langue pour lècher (*pratique d'amour lesbien*)

λάμια , ας (ἡ) : ***1*** requin, variété de requin ; ***2*** monstre croquemitaine des chansons enfantines ;

Λάμιος , Λαμίου (ὁ) : Lamios

λαμπάς , λαμπάδος (ἡ) : torche, flambeau, lampe

Λάμπος , ου (ὁ) : Lampos (« le Lumineux ») *, coursier d'Aurore*

λαμπρός , ά, όν [3]: ***1*** lumineux, brillant, éclatant ; ***2*** clair, net, évident ;

λαμπρότης , λαμπρότητος (ἡ) : éclat, célébrité

λαμπρῶς : avec éclat, brillamment

λαμπτήρ , λαμπτῆρος (ὁ) : le vase à feu, torchère

λάμπω : briller, resplendir ; + A faire briller ; faire resplendir ; / ***M*** : λάμπομαι : (*part pr G pl hom λαμπομενάων*) : briller, répandre de la lumière ;

Λάμψακος , Λαμψάκου (ἡ) : Lampsaque, *ville située sur la rive S de l'Hellespont, un peu au NW d'Abydos, en face de Sestos ;*

Λάμων , Λάμωνος (ὁ) : Lamon

λανθάνω [1]: (*λαθήσομαι / λήσω , ἔλαθον , λέληθα ; pl que pft : ἐλελήθη ; inf aor λαθεῖν ; part aor λαθῶν , λαθοῦσα ; opt aor epq λαθοίατο*) : ***1*** être ignoré de ; rester caché, ne pas être reconnu ; échapper à la connaissance de (*hellénisme : ce verbe conjugué est en général accompagné d'un participe qui porte le sens principal, et dont il indique que l'action passe inaperçue*) , agir à l'insu de *ou* sans s'en apercevoir; / λέληθας ... ὤν : *hellénisme* : tu es à ton insu... ; ***2*** + A : échapper à ; / ἔλαθεν ὑμᾶς ὅτι ... : il vous a échappé que ... ; ***3*** λανθάνω + G: faire oublier ; // ***M*** λανθάνομαι (*pft λέλησμαι*) : oublier ;

λαός , λαοῦ (ὁ) : ***1*** le peuple, la foule ; ***2*** l'armée, les soldats, les guerriers ; λαοί, λαῶν (οἱ) : les guerriers, les soldats, l'armée, les hommes; les gens ;

λαπάρη , λαπάρης (ἡ) : partie creuse entre les basses côtes et le ventre, flanc ;

λάρος , λάρου (ὁ,ἡ) : la mouette

λάσιος , ος , ον: ***1*** velu, fourré ; ***2*** touffu ; ***3*** + D : hérissé de ;

λάσκω : (*λακήσομαι , ἔλακον , λέλακα / λέληκα*): ***1*** rompre avec bruit ; ***2*** parler haut de, crier, pousser un cri, hurler (*s'emploie plutôt pour les animaux*) ;

λάτρις , λάτρεος (ὁ/ἡ) : serviteur, servante

λαυκανίη , λαυκανίης (ἡ) : la gorge, le gosier

λάω : regarder d'un œil avide *ou* envieux, désirer ; regarder ;

λάφυρον , λαφύρου (τό) : ***1*** la *ou* les dépouilles ; ***2*** *au pl* : les prises, le butin ; ***3*** le pillage ;

λάχανον , λαχάνου (τό) : le légume

Λαχανόπτεροι , ων (οἱ) : les Légumes-emplumés, Lakhanoptères

λέβης , λέβητος (ὁ) : le chaudron

λεβήτιον , λεβητίου (τό) : le petit chaudron

λέγομαι : (*aor 2 epq 3ème p sg ἔλεκτο*) : se coucher, s'endormir

λέγω 1 [1]: (*ἐρῶ / ἐρέω / λέξω, εἶπον / ἔλεξα , εἴρηκα ; impf ἔλεγον ; inf aor εἰπεῖν inf aor attique* λέξαι *inf aor hom εἰπέμεν ; εἶπας 2ème p sg rare et poétique de l'ind aor ; opt aor 3ème p sg : εἴποι ; pft P : εἴρημαι ;*) : ***1*** parler, dire, raconter, prononcer ; // *expr*. οὐδὲν λέγω : je n'ai rien à dire; τί λέξεις ; que veux-tu dire ? ; λέγειν πρός + A ou λέγειν + *A seul (poét.*) : dire à, s'adresser à ; + 2 A : ἀγαθα λέγειν τινά, κακὰ λέγειν τινά : dire du bien de qqn, dire du mal de qqn ; ***2*** divulguer, colporter ; ***3*** vouloir dire, signifier ; ***4*** désigner par un nom ; // ***MP*** λέγομαι [1]: (*λεχθήσομαι , ἐλέχθην , εἴρημαι*) : être dit ; / ὁ λεγόμενος ... : le soi-disant... ;

λέγω 2 : (*λέξω , ἔλεξα*) : rassembler, énumérer

λέγω* 3 : (*λέξω , ἔλεξα*) : *Hom :* ***1*** coucher ; ***2*** endormir ; // MP : λέγομαι* / λέχομαι* (*f λέξομαι , aor ἐλεξάμην ; impér λέξεο ; opt aor λεξαίμην; subj aor à voy brève λέξομαι*) : ***1*** se coucher ; ***2*** s'endormir ;

λεηλατέω / λεηλατῶ : (*impf ἐλεηλάτουν*) : piller

λεία , λείας (ἡ) : le butin

λειμών , λειμῶνος (ὁ) : tout endroit humide ; la prairie, la pelouse, le pré ;

λείπω [1]: (*λείψω , ἔλιπον , λέλοιπα*) : ***1*** laisser , abandonner ; ***2*** épargner; // ***MP*** λείπομαι [1]: (*λειφθήσομαι , ἐλείφθην , λέλειμαι*) : ***1*** rester (*λελείμμην : j'étais resté*); ***2*** : + G : être inférieur à ;

λειριόεις , εσσα, εν : qui ressemble au lis, doux comme le lis

λειτουργέω / λειτουργῶ / λητουργέω / λητουργῶ [2]: exercer une liturgie (*fonction publique*)

λειτουργία , λειτουργίας / λητουργία , λητουργίας (ἡ) [3]: la liturgie

λείψανον , λειψάνου (τό) : ce qui reste, ce qui subsiste ; *pl* : les restes, les ruines ;

λέκιθος , λεκίθου (ὁ) : la purée de légumes

λεκτός , ή, όν : trié, choisi, d'élite ; + G choisi parmi ;

λέκτρον , λέκτρου (τό) [2]: ***1*** le lit, la couche ; / λέκτρονδε : dans le lit, au lit (*mvt*); ***2*** le mariage, l'union ; / *G hom λέκτροιο* ;

λέξις , λέξεως (ἡ) : ***1*** l'action de parler ; ***2*** le mot, le terme, l'expression

λεπάς , λεπάδος (ἡ) : lépas (patelle ?)

λεπιδωτός , ή, όν : couvert d'écailles, couvert de lames de métal

λέπος , λέπους (τό) : la cosse, la peau, l'écorce

λεπτός , ή, όν : ***1*** mince, frêle, petit, léger, subtil, fin ; ***2*** finement travaillé ;

λέπω : écorcher

Λέσϐιος , Λεσϐία , Λέσϐιον : de Lesbos (*île ionienne de la mer Egée*) ; / Λέσϐιοι, ων (οἱ) : les Lesbiens, les habitant de Lesbos ;

Λέσϐος , Λέσϐου (ἡ) : Lesbos (*île ionienne de la mer Egée*)

λευκαίνω : blanchir

λεύκασπις , λευκάσπιδος *adj* : au bouclier blanc

Λευκολόφας , ου (ὁ) : Leucolophas*, nom d'homme*

λευκός , ή, όν [4]: ***1*** blanc; blanc brillant, étincelant ; ***2*** au teint clair, au teint frais ; */sup. : λευκότατος* ;

λευκώλενος , ος, ον : aux bras blancs

λευκοπληθής , ής , ές : plein de personnes en blanc, *ou* de visages blancs

λευρός , ά, όν : uni, lisse, sans aspérité, tout plat

λεύσσω [3]: regarder, voir, examiner ; / *impér. 2ème p sg λεῦσσε* ;

λέχος , λέχους (τό) [2]: le lit nuptial, le lit, la couche; / λέχος δέ / λέχοσδε : au lit (*mouvement*) ;

λέχριος , α, ον : couché sur le flanc

λεχώ , λεχόος / λεχοῦς (ἡ) : la femme en couches, la femme qui accouche

λέων , λέοντος (ὁ,ἡ) : le lion, la lionne; / λέων ὀρεσίτροφος (ὁ) : le lion nourri dans les montagnes (*expr hom*) ;

λεώς , λεώ (ὁ) (*acc* τὸν λεώ) : le peuple (*poétique*) , l'armée ;

Λεώς , Λεώ (ὁ) : Léôs*, héros athénien qui pour sauver lAthènes de la peste offrit ses 3 filles en sacrifice*. // τὸ τῶν Λεώ *s e* κορῶν ἱερόν : le temple des filles de Léôs*, célèbre lieu de rendez-vous galants ;*

Λεωτυχίδης , Λεωτυχίδου (ὁ) : Léôtykhidès, *nom de 2 rois de Sparte ;*

λήγω : ***1*** +A : mettre fin à, faire cesser ; ***2*** + G: cesser, abandonner ;

λήθη , λήθης (ἡ) : l'oubli

λήθω : (*impf* ἔληθον) : + A : échapper à, être ignoré de ; cf λανθάνω;

λῃΐζω : piller ; // M λῃΐζομαι : (*f λῃΐσσομαι*) : prendre comme butin, razzier, faire une (des) razzia(s) ; avoir comme part de butin ;

λῃΐον , λῃΐου (τό) : moisson

λήκυθος , ληκύθου (ὁ) : lécythe ; ***1*** burette à huile (*pour les sacrifices*) ; ***2*** petit vase à parfum *ou* à onguent (*pour la toilette , mais aussi pour les funérailles*) ; ***3*** cartilage *ou* grosse verrue en saillie ;

λῆμμα , λήμματος (τό) [4]: le gain, le profit

Λῆμνος , Λήμνου (ἡ) : Lemnos (*île de la mer Egée ; pour punir leurs époux infidèles, les femmes de Lemnos massacrèrent tous les mâles*) ;

ληπτέος , α, ον : qui doit être pris (*adj. verbal de* λαμϐάνω)

ληρέω / ληρῶ : dire des sottises, radoter

λῆρος , λήρου (ὁ) : parole sans valeur ; τίς ὁ λῆρος ; : quelle idée !

λῃστήριον , ου (τό) : ***1*** la troupe de brigands ; ***2*** le brigandage ;

λῃστής , λῃστοῦ (ὁ) [4]: le brigand, le voleur , le pirate

λῃστικόν , λῃστικοῦ (τό) : le brigandage, la piraterie

Λητώ , Λητοῦς (ἡ) : Létô , *ou* Latone (*mère d'Apollon*)

λιάζομαι : s'éloigner

λίαν / λίην [2]: trop, excessivement ; / καὶ λίαν : et même trop ; *entre art. et nom* => excessif ;

λιαρός , ά, όν : tiède, doux, agréable

λιϐανωτός , λιϐανωτοῦ (ὁ) : l'encens

Λιϐύη , Λιϐύης (ἡ) : la Lybie

λιγέως : d'une voix aiguê

λιγυρός , ά, όν : ***1*** aigu, mélodieux ; ***2*** souple ;

λιγύς , λιγεῖα , λιγύ : ***1*** au son clair, *ou* aigu ; ***2*** sonore, mélodieux ; (*A fém sg λιγεῖαν* ou *λίγειαν*)

λιγύφωνος , ος, ον : à la voix harmonieuse

λιθάς , λιθάδος (ἡ) : la pierre ; *D pl hom λιθάδεσσι* ;

λίθινος , η, ον : de pierre, en pierre

λίθος , λίθου (ὁ) : ***1*** la pierre ; ***2*** *à Athènes, désigne* ***: a)*** l'autel de la Pnyx, *pierre de l'agora sur laquelle montent les hérauts ;* ***b***) la tribune (*taillée dans le roc*) ; / *G hom λίθοιο* ;

λιθουργός , λιθουργοῦ (ὁ) : le tailleur de pierres

λικριφίς : *adv.* : obliquement, de côté

λιλαίομαι : (*part pr f sg λιλαιομένη*) : + *inf* : désirer, souhaiter, brûler de désir pour que

λιμήν , λιμένος (ὁ) [4]: ***1*** le port, le mouillage ; *pluriel au sens du sg fréquent ;* ***2*** l'asile, le refuge ; / *D pl λιμέσιν* ;

λίμνη , λίμνης (ἡ) : le lac, le marais, l'étang

λίνοκροκος , ος, ον : tissé(e) en lin, de lin

λινόπτερος , ος , ον : aux ailes de lin

λίπα *adv* : en graissant, grassement ; / *élidé en* λίπ' ;

λιπαρός , ά, όν : ***1*** gras, onctueux; ***2*** brillant, luisant, plein de vigueur et de fraîcheur, robuste ; florissant ; ***3*** riche ; opulent ;

λίσσομαι : prier instamment, supplier

λιτή , λιτῆς (ἡ) : la supplication

Λίχας , Λίχου (ὁ) : Likhas, *spartiate renommé pour son hospitalité; il recevait à ses frais les étrangers qui venaient assister aux grandes fêtes de Sparte* ;

λίχνος , η, ον : avide, gourmand, intempérant

λοβός , λοβοῦ (ὁ) : ***1*** le morceau ; ***2*** le lobe (*d'oreille, de foie*) ;

λογάς , λογάδος : choisi

λογίζομαι [2]: ***1*** compter, calculer ; ***2*** réfléchir, se dire que, songer que (ὡς) ;

λογισμός , λογισμοῦ (ὁ) [3]: ***1*** le compte, le calcul ; ***2*** la réflexion, la pensée, le raisonnement, la raison ;

λογιστικός, ή, όν : ***1*** capable de compter, habile à compter ; ***2*** qui concerne le calcul ;

λόγος , λόγου (ὁ) [1]: ***1*** la parole, le mot, la conversation ; la discussion ; // ἐν λόγοις γένεσθαι πρός +A : avoir une conversation avec ; ***2*** le langage ; ***3*** le discours, le sujet (*du discours*), le propos, le bruit, la fable, l'histoire ; / λόγος ἔχει + *infinitive* : le bruit court que ... ; ***4*** la considération, l'enjeu, l'importance ; *expr.* : λόγον ἔχειν τινος : tenir compte de qqn *ou* de qqch ; οὐδείς μοι λόγος : aucune importance pour moi ; ***5*** calcul, compte, rapport ; ***6*** la raison, l'argument, le raisonnement ; ***7*** *pl* : les livres, les lettres, la littérature ;

λόγχη , λόγχης (ἡ) [3]: la pique, la lance

λογχοφόρος , ος, ον : porteur de lance

λοιδορέω / λοιδορῶ [3]: insulter, injurier, blâmer ; // λοιδορῶ τινα εἴς τι : j'adresse des reproches blessants à qqn sur qqch, je reproche durement qqch à qqn ; λοιδοροῦμαι τινι : injurier qqn, adresser des reproches blessants (A) à qqn ;

λοιδορία , λοιδορίας (ἡ) [4]: l'injure , l'invective

λοιμός , λοιμοῦ (ὁ) : peste, épidémie

λοίπα (τά) : *loc adv*: le reste du temps, à l'avenir, désormais ; / εἰς τὰ λοιπά : à l'avenir ;

λοιπόν / τὸ λοιπόν [1]: *expr. adv.* :***1*** alors, eh bien ; au reste ; ***2*** λοιποῦ (τοῦ) = λοιπόν (τό) : le reste du temps, à l'avenir, dorénavant, désormais ;

λοιπός , ή, όν [1]: qui reste, qui subsiste, de reste, restant ; // *expr.* : οἱ λοιποί : les autres ; (τὸ) λοιπόν ἐστι + *D* + *inf.*: il reste à qqn à + *inf.* ; // λοιπόν , λοιποῦ (τό) [1]: le reste de ;

λοίσθιος , ος, ον : dernier ; // τὸ λοίσθιον : *neutre adverbial* : à la fin, pour finir ;

Λοκρός , ά, όν : *adj.* de Locride (*la Locride est au nord du golfe de Corinthe, à l'est de Delphes*) ;

Λοξίας , Λοξίου (ὁ) : Loxias, l'Oblique, l'Équivoque (*nom d'Apollon*)

λοπάς , λοπάδος (ἡ) : plat, écuelle ; la poêle à frire ;

λοπός , λοποῦ (ὁ) : la pelure

λορδόω / λορδῶ : courber, pencher en avant ; // M : se courber, se cambrer ;

λουτρόν , ου (τό) : le bain, la toilette, l'eau lustrale, la toilette funéraire ; / *hom* : λοετρόν , λοετροῦ (ὁ) ;

λούω : baigner, laver ; // *hom : λοέω ; aor ss augm 3ème p sg* λοῦσεν ; *inf aor : λοέσσαι ;*// ***M*** λούομαι : (*impér aor 2ème p pl λούσασθε* ;) se laver;

λοφίδιον , λοφιδίου (τό) : petite colline, éminence, côteau ;

λοφιά , λοφιᾶς / λοφιή , λοφιῆς (ἡ) : la crinière, les soies (*d'un sanglier*)

λόφος , λόφου (ὁ) : ***1*** colline ; ***2*** le cimier, le panache, l'aigrette ;

λοχάω / λοχῶ : tendre une embuscade, un piège ;

λοχίτης , λοχίτου (ὁ) : le lancier, le soldat

λόχμη , λόχμης (ἡ) : le fourré, le taillis

λόχονδε : pour aller en embuscade

λόχος , λόχου (ὁ) [4]: ***1*** embuscade, piège ; ***2*** bataillon, troupe, troupe d'embuscade ;

λυγίζω : (*part aor N m sg* λυγίσας) : courber comme de l'osier ;

λυγρά (τά) : les malheurs

λυγρός , ά, όν : ***1*** méchant, lâche, pervers ; ***2*** triste, déplorable, affreux, funeste ; / *hom f λυγρή* ;

Λύδιος , ος, ον : de Lydie, lydien

λύθρον , ου (τό) : sang mêlé de poussière ;

λυκάβας , λυκάβαντος (ὁ) : période de temps : mois, année *ou* jour ? ;

λύκαινα , λυκαίνης (ἡ) : la louve

λύκος , λύκου (ὁ) : le loup

Λυκοῦργος , Λυκούργου (ὁ) : Lycurge*, législateur plus ou moins légendaire de Sparte (entre 800 et 600 s. av. J.C. ?); /* Lycurgos *, byzantin ;*

λυμαίνομαι [3]: mettre à mal, maltraiter ; gâter ;

λυμαντής , λυμαντοῦ (ὁ) : le destructeur

λύματα , λυμάτων (τά) : impuretés, souillures, saletés

λύμη , λύμης (ἡ) : ***1*** outrage, mauvais traitement, traitement cruel, violence ; ***2*** dégât, ruine ; ***3*** souillure ; / acc *dorien* λύμαν ;

λυπέω / λυπῶ [2]: (*inf pr λυποῦν , inf aor λυπῆσαι*) : ***1*** causer du chagrin, chagriner, affliger ; ***2*** causer une inquiétude angoissée, choquer, provoquer l'inquiétude de savoir; ***3*** ennuyer, agacer; ***4*** nuire à, causer du tort (+ A) ; // MP λυπέομαι / λυποῦμαι [2]: souffrir ;

λύπη , λύπης (ἡ) [3]: le chagrin, la douleur, la souffrance

λυπρός , ά, όν : ***1*** affligeant, importun, fâcheux ; ***2*** déplorable, minable ;

λύρα , λύρας (ἡ) : la lyre

Λύσανδρος , Λυσάνδρου (ὁ) : Lysandros / Lysandre*, général spartiate*

Λυσικράτης , ους (ὁ) : Lysikratès*, personnage aux prétentions de séducteur (Aristoph.. Oiseaux 513, Eccl 630 et 736)*

λυσιμελής , ής, ές : briseur de membres, , qui détend les membres

λύσις , λύσεως (ἡ) : la libération, l'affranchissement, le rachat ; le détachement ;

λυσιτελέω / λυσιτελῶ [3]: être utile, être avantageux, mieux valoir

λύτρον , λύτρου (τό) : ce qui délivre => la rançon ;

λυχνεών , λυχνεῶνος (ὁ) : la lampisterie , le dépôt, le lieu de dépôt (*on peut jouer en français sur les sens du mot « lanterne », mot qui désigne, en architecture, un dôme vitré ou une tour ajourée...*)

Λυχνόπολις , Λυχνοπόλεως (ἡ) : la Ville-des-Lampes (Lykhnopolis)

λύχνος , λύχνου (ὁ) : la lampe

λύω [2]: *(pft MP λέλυμαι ;impératif aor λῦσον ; part f λύσων*) : ***1*** délier, dénouer, délivrer, détacher, libérer ; s'acquitter de ; / *expr*. : τέλη λύειν : s'acquitter d'un droit ; ***2*** briser, rompre, dissoudre ; achever ;***3*** résoudre ; ***4*** valoir mieux, être utile ; // ***MP*** : ***1*** se délier *ou* être délié ; ***2*** défaillir, se paralyser, se dérober ; / *hom aor 2 MP ss augm 3ème p sg λύτο* ;

λωβάομαι / λωβῶμαι : ***M*** outrager, maltraiter, ravager ; / ***P*** être dégradé , maltraité, outragé ;

λωβεύω : +A : se moquer de, outrager

λώβη , λώβης (ἡ) : ***1*** outrage, opprobre, mauvais traitement, violence ; ***2*** mutilation, ruine ; / *A dorien* : λώβαν *;*

λωΐων , ων, ον / λώϊον : plus avantageux, meilleur, plus ; / *neutre adv*. : assez facilement, aisément ;

λωποδυτέω / λωποδυτῶ : voler des vêtements (*notamment aux bains*) ;

Λωτοφάγοι , ων (οἱ) : les Lotophages (« mangeurs de lotus »)*, peuple de Cyrénaïque (Afrique du nord)*

λωφάω / λωφῶ : ***1*** cesser ; ***2*** faire cesser délivrer, apaiser ;

λωφήσων , λωφήσονος (ὁ) : le libérateur

M

μά + A [2]: ***1*** *réponse à une question* : oui (*ou* non) , par… ; ***2*** par... ! ; / Ναὶ μὰ Δία : oui, par Zeus !

μάγειρος , μαγείρου (ὁ) : le cuisinier

μάζα , μάζης (ἡ) : pain d'orge sans levain, pain grossier

μαζός , μαζοῦ (ὁ) : le sein

μάθημα , μαθήματος (τό) : la connaissance, l'enseignement, la discipline

μάθησις , μαθήσεως (ἡ) : action d'apprendre, acquisition de connaissances

μαθητής , μαθητοῦ (ὁ) [4]: disciple, élève

μαία , μαίας (ἡ) : (V μαῖα) : petite mère (*terme d'affection pour les femmes âgées*) ; nourrice ; grand'mère ;

μαινάς , μαινάδος : en délire

μαινόλης , μαινόλου : agité par la passion, pris de folie

μαίνομαι [2]: (*aor 2 ἐμάνην , inf pft μεμηνέναι*) : ***1*** être pris de délire, être fou ; ***2*** μαίνω (*rare, aor ἔμηνα*) : rendre fou ;

μαίομαι (*f épq μάσσομαι*) : rechercher avec ardeur, désirer ardemment

μάκαρ , μάκαιρα , μάκαρ : heureux, bienheureux ; / *comp* μακάρτερος ,α,ον + G : plus heureux que ;

μακαρίζω : estimer heureux, féliciter, célébrer

μακάριος , α, ον : cher, heureux, bienheureux ; // ὦ μακάριε : mon cher ! mon bon ! *parfois* mon bon maître ! ; / *sup. : μακαριώτατος ;*

μακρά : *adv*. : fortement, fort, beaucoup

μακράν : *adv*. longuement, loin , au loin

μακρός , ά, όν [2]: long, grand, haut; lointain, durable (*neutre parfois adverbial*) ; / *expr*. διὰ μακροῦ *s e* χρόνου : durablement ;

μάλα [1]: ***1*** donc, oui ; ***2*** tout à fait, beaucoup, très, entièrement, complètement ; // μάλα τοι : oui, assurément! ; parfaitement! ; (μάλα, μᾶλλον, μάλιστα : très, plus, le plus)

μαλακίζομαι : mollir, faiblir (*μαλακιστέον* : *adj. verb. d'obligation ; constr. impersonnelle*)

μαλακίων , ωνος (ὁ) : homme mou, mollasson, efféminé

μαλακός , ή, όν : ***1*** agréable au toucher, tendre, doux, délicat, moelleux, souple ; ***2*** mou, sans force, sans résistance (πρός +A : contre) ; / *comp* μαλακώτερος ;

μαλακῶς : sans heurt, mollement, avec douceur, progressivement ; / *comp* μαλακώτερον ;

μαλάσσω : adoucir, assouplir

μαλάχη , μαλάχης (ἡ) : la mauve (*plante réputée dans l'antiquité pour ses effets laxatifs, et pour soigner un peu tout, des maux intestinaux à la lourdeur d'esprit...*)

Μαλεῖαι , Μαλειῶν (αἱ) : le cap Malée*, au sud du Péloponnèse*

μαλθακός , ή , όν: ***1*** mou, souple, malléable; ***2*** doux, fin ;

μάλιστα [1]: ***1*** très, tout à fait, oui , absolument, parfaitement ; le plus, surtout, particulièrement, principalement, avant tout; / μάλιστα ἀνθρώπων : plus qu'aucun homme au monde ; ὅτι μάλιστα / ὡς μάλιστα : le plus possible, autant que possible ; ***2*** au juste ; / *μάλισθ'devant esprit rude ;*

μᾶλλον [1]: plus, plus encore, davantage, plutôt, mieux (*ou* pire); plus <qu'il ne faut>; μᾶλλον + comparatif : beaucoup plus, bien plus ... ; μᾶλλον ἤ : plutôt que, plus que, davantage ... que ...; πολλῷ μᾶλλον ἤ : beaucoup plus que ; μᾶλλον δὲ καί : ou plutôt ; ἔτι μᾶλλον : encore plus ;

μανθάνω [1]: (*μαθήσομαι , ἔμαθον , μεμάθηκα ; part. aor. D pl μαθοῦσι* ;) :***1*** apprendre, comprendre, étudier, savoir, être instruit ; τι τινος : apprendre qqch de qqn ; ***2*** se rendre compte de *ou* que (ὅτι) ; // *expr.* : τί μαθών ; qu'est-ce qui t'a pris ? *ou* Pour quel motif ?

μανία , μανίας (ἡ) [3]: la folie

μαντεία , μαντείας (ἡ) : la prédiction, l'oracle

μαντεῖον , μαντείου (τό) : l'oracle, la prophétie

μαντεῖος , α, ον : oraculaire, prophétique

μάντευμα , μαντεύματος (τό) : prédiction, prophétie

μαντεύω : prédire ; // ***MP*** μαντεύομαι : (*aor hom ss augm 3ème p sg μαντεύσατο*) : ***1*** prophétiser, prédire; ***2*** consulter un oracle (+ *A pour la question posée*) ;

μαντική , μαντικῆς (ἡ) : l'art divinatoire, la divination, la mantique

μαντικός , ή, όν : ***1*** d'un devin, prophétique, divinatoire ; ***2*** doué de divination

Μαντίνεια , Μαντινείας (ἡ) : Mantinée, , *ville située au centre du Péloponnèse, et au nord de Sparte ; les Athéniens y furent battus par les Spartiates en août 418 ;*

Μαντινεύς , Μαντινέως (ὁ) : le Mantinéen, l'habitant de Mantinée , *ville située au centre du Péloponnèse, et au nord de Sparte*

μάντις , μάντεως (ὁ,ἡ) [4]: le devin, la devineresse

μαραίνομαι : se faner, se flétrir

μάργος , μάργη , μάργον : fou, délirant ;

μαργῶν , μαργῶσα *adj M et F* : enragé, plein de rage, furieux ;

μαρμαρυγή , μαρμαρυγῆς (ἡ) : le scintillement

μάρπτω ; (*part pf : μεμαρπώς , μεμαρπότος*) : prendre, saisir, tenir fermement, attraper ;

μαρτυρέω / μαρτυρῶ [1]: (*aor* ἐμαρτύρησα) :témoigner, attester ; + D **:** appuyer de son témoignage l'avis de qqn, => partager et confirmer son opinion ;

μαρτυρία , μαρτυρίας (ἡ) [1]: le témoignage

μαρτύριον , μαρτυρίου (τό) : témoignage, preuve

μαρτύρομαι : (*part. pr. μαρτυρόμενος , η, ον*) : je prends à témoin, j'invoque, j'en atteste ;

μάρτυς , μάρτυρος (ὁ,ἡ) [1]: le témoin ; / *G pl μαρτύρων ;*

μάσσω / μάττω : je pétris (*une pâte*)

μάσταξ , μάστακος (ἡ) : la mâchoire, la bouche

μαστεύω : ***1*** chercher, rechercher, rechercher intensément ; ***2*** tâcher de ; / ματεύω = μαστεύω ;

μαστιγίας , μαστιγίου (ὁ) : *qui mérite le fouet* : gibier de fouet, gibier de potence, pendard

μαστιγόω / μαστιγῶ : fouetter

μαστός , μαστοῦ (ὁ) [4]: le sein, la mamelle

μασχάλη , ης (ἡ) : l'aisselle

μάταιος , α, ον : vain ; fou

μάτην [3]: ***1*** en vain, vainement , pour rien, gratuitement ; ***2*** sans raison, sans motif, à tort ;

μάχαιρα , μαχαίρας (ἡ) : coutelas ; petit sabre ;

μάχη , μάχης (ἡ) [2]: ***1*** le combat, la bataille ; *expr*. διὰ μάχης ἐλθεῖν + D : engager le combat avec qqn, livrer combat à qqn ; ***2*** la querelle; ***3*** le champ de bataille (*rare*) ;

μάχιμον , μαχίμου (τό) : les combattants, l'armée

μάχιμος , ος, ον : belliqueux, combatif

μάχομαι [2]: (μαχοῦμαι , ἐμαχεσάμην , μεμάχημαι) : combattre, lutter, se battre contre (+ D) ; / *expr* : μάχην μάχεσθαι : livrer bataille ; // *épique* : μαχέομαι / μαχοῦμαι : combattre ;

μαψιδίως : au hasard, sans y regarder

μέγα [1]: *neutre adv* : grandement, beaucoup, fort, puissamment, très ; / μέγα φρονεῖν : être orgueilleux ; / *cpr μεῖζον ; sup μέγιστον ;*

μεγάθυμος , ος, ον G μεγαθύμου : au grand cœur

Μεγακλεής / Μεγακλῆς , Μεγακλέους (ὁ) : Mégaclès*, fils d'Alcméon*

μεγαλήτωρ , μεγαλήτορος : ***1*** au grand cœur, magnanime, valeureux, fier, hardi ; ***2*** orgueilleux ;

μεγαλίζομαι : montrer de la hauteur, de l'orgueil

μεγαλοπραγμοσύνη , μεγαλοπραγμοσύνης (ἡ) : le penchant pour les grandes entreprises

μεγαλοπρέπεια , μεγαλοπρεπείας (ἡ) : la magnificence

μεγαλοπρεπής , ής, ές : de belle apparence, magnifique, splendide

μεγαλόφωνος , ος,ον : qui a la voix forte, fort en gueule

μεγαλύνω : rendre grand, louer, vanter

μεγαλωστί : grandement, sur un grand espace

Μέγαρα, Μεγάρων (τά) : Mégare*, ville de Grèce* / *locatif Μεγαροῖ* ;

Μεγαρεύς , Μεγαρέως : de Mégare, Mégarien ; / Μεγαρεῖς , Μεγαρέων (οἱ) : les habitants de Mégare, les Mégariens ;

μέγαρον , μεγάρου (τό) : la grande salle ; *d'où, au pl surtout* : la demeure, le palais ; le temple ; // μεγαρόνδε : dans le palais, dans la grande salle (*mvt*) ; / *Hom G μεγάροιο ; D μεγάροισι ;*

μέγας , μεγάλη , μέγα (G μεγάλου , ης, ου) [1]: grand, important, de grande conséquence ; // *expr*. : ἢ σμικρὸν ἢ μέγα : peu ou prou; οὔτε μέγα οὔτε σμικρόν : ni peu ni prou ; *comp*.

μείζων, μείζονος [1]: (*D pl μείζοσι*) : plus grand ; *superlatif* : μέγιστος , μεγίστη, μέγιστον [1]: très grand, le plus grand, le plus important, essentiel, souverain ;

μέγεθος , μεγέθους (τό) [3]: la grandeur, l'importance, la taille

μέδιμνος , ου (ὁ) : le médimne, *mesure de cpacité (à peu près 52 litres sous Solon)*

μέδομαι : +G : s'occuper de, songer à

μέθη , μέθης (ἡ) : excès de boisson, ivresse

μετέχω : (*f μεθέξω*) : + G : avoir sa part de ; participer à :

μεθήκω : (*impft μεθῆκον*) : + A : être à la recherche de, venir chercher ;

μεθίημι [3]: (*f μεθήσω aor μεθῆκα ; inf aor μεθεῖναι ; imp aor 2ème p sg: μέθες ; part aor 2 μεθείς , μεθέντος ; part pft P : μεθειμένος*) : ***1*** laisser, laisser aller, laisser partir, laisser tomber, lâcher, abandonner ; ***2*** envoyer, lancer, proférer ; ***3*** permettre ; + *inf.* : permettre de ; // ***M*** μεθ-ίεμαι +G : laisser aller, lâcher ;

μεθίστημι [3]: (*f μεταστήσω , aor μετέστησα ; impér pr 2 pers sg hom μεθίστασο* ;): ***1*** déplacer ; ***2*** changer ; faire changer, détourner ; ***3*** mettre loin de, dégager de, détacher de, délivrer de (ἀπό + G); // ***MP*** μεθίσταμαι (*aor 2 μετέστην*) [3]: se déplacer ;

μεθόρια , μεθορίων (τά) : les frontières

μεθορμίζω : (*inf aor μεθορμίσαι*) : faire changer de mouillage

μέθυ , μέθυος (τό) : le vin (pur)

μεθυπεδάω / μεθυπεδῶ : (*aor M μεθυπεδησάμην*) : s'enivrer, être ivre

μεθύσκομαι : (*aor P ἐμεθύσθην , part aor P μεθυσθείς*) : s'enivrer, être ivre

μεθυποδέομαι / μεθυποδοῦμαι : (*aor μεθυπεδησάμην*) : changer de chaussures

μεθυστικός , ή,όν : qui s'adonne à la boisson, bon buveur, ivrogne

μεθύω : s'enivrer, être enivré, être ivre

μείγνυμι / μίγνυμι : (*part pr μειγνύς , μειγνύντος*) : mêler, mélanger

μειδίαμα , μειδιάματος (τό) : le sourire

Μειδίας , Μειδίου (ὁ) : Midias*, nom d'homme*

μειδιάω / μειδιῶ : (*aor 3ème p sg μείδησεν*) : sourire doucement, sourire

μειζόνως : plus grandement, davantage encore

μείζων , μείζων , μεῖζον (G μείζονος A.sg et N pl μείζω) [1]: *comparatif de* μέγας, μεγάλη, μέγα: plus grand, plus fort, plus important, plus digne de confiance ; // au *neutre adverbial* : plus que + G ;

μείλιγμα , μειλίγματος (τό) : apaisement, douceur

μείλινος , η, ον : de frêne (*le frêne est un bois très dur*)

μειλίχιος , α, ον : doux comme le miel ; / *D pl hom μειλιχίοισι ;*

μειράκιον , μειρακίου (τό) [4]: enfant, adolescent, jeune homme (*entre 14 et 21 ans*)

μειρακίσκος , μειρακίσκου (ὁ) / μειρακύλλιον , μειρακυλλίου (τό): petit jeune homme (*entre 14 et 21 ans*)

μεῖραξ , μείρακος (ἡ) : jeune fille (à partir de 14 ans), jeune femme

μείρομαι : obtenir du sort (*part pft εἱμαρμένος , η, ον* : fixé par le destin) ;

μελάγχρως , μελάγχρωτος : qui a la peau noire, à la peau noire, de couleur noire

μελαγχολάω / μελαγχολῶ : avoir la bile noire, être d'humeur sombre *ou* triste, être atrabilaire, facilement irritable, coléreux

μέλαθρον , μελάθρου (τό) [2]: ***1*** la poutre du plafond, *ou* du toit ; ***2*** le plafond, le toit; ***3*** la maison ;

μελαίνομαι : noircir , se teinter de noir, teindre <ses cheveux> en noir

Μελανθώ , Μελανθοῦς (ἡ) : Mélanthô

μελανόπτερος , ος, ον : à l'aile noire, aux ailes noires

μελανοπτερύξ , μελανοπτερύγος *adj* : aux ailes noires

μελανόχροος , ος, ον : à la peau sombre *ou* noire, au teint sombre *ou* noir

μέλας , μέλαινα , μέλαν (G μέλανος , μελαίνης , μέλανος) [4]: noir, sombre

μέλε : *forme de vocatif masculin ou féminin* : mon cher, ma chère, mon bon , ma bonne ...

μελέδημα , μελεδήματος (τό) : le souci

μελεδών , μελεδῶνος (ἡ) : le souci, le soin

μελεδώνη , μελεδώνης (ἡ) : le souci

μελεϊστί : membre par membre

μελέος , α, ον [3]: ***1*** malheureux, infortuné ; ***2*** vain ;

μελετάω / μελετῶ [4]: (*pft 3ème p pl μεμελετήκασι*) :***1*** + *inf.* : s'exercer à ; s'occuper de ; ***2*** s'exercer à la déclamation oratoire, s'exercer à la rhétorique ;

μελέτημα , μελετήματος (τό) : l'objet de soins; le souci, le devoir

μέλημα , μελήματος (τό) : objet de soin, objet d'affection (+ D : de *ou* pour) , être cher)

μέλι , μέλιτος (τό) : le miel

μελίγηρυς , μελιγήρυος *adj* : doux

μελίη , μελίης (ἡ) : la pique en bois de frêne

μελιηδής , ής, ές : doux comme le miel

μελίκρητον , μελικρήτου (τό) : mélange de lait et de miel

μέλισσα / μέλιττα , μελίττης (ἡ) : l'abeille

Μελιστίχη, ης (ἡ) : : Mélistickè, *nom de femme*

μελλοδειπνικός , ός , όν : qui précède le repas

μέλλον , μέλλοντος (τό) [1]: ce qui est sur le point d'arriver ; l'avenir, la suite ; μέλλοντα (τά) [1]: le futur, l'avenir ;

μέλλω [1]: (*impf ἔμελλον ; adj verbal μελλητέον* ;) : + *inf présent ou futur* : ***1*** devoir, aller, être sur le point de (*indique le futur proche*) ; se disposer à, avoir l'intention de ; ***2*** être en situation de, devoir, être destiné à ; ***3*** hésiter à, tarder à ;

μέλος , μέλους (τό) [3]: ***1*** le membre ; ***2*** la mesure, le chant, l'air (musical) ; / *pl non contracté* μέλεα ;

μελύδριον , μελυδρίου (τό) : le petit chant, la chansonnette

μέλω [2]: ***1*** *construction personnelle* : (+ D) : être un objet de souci *ou* de soin pour; préoccuper ; ***2*** *impersonnel* : μέλει μοι: (*impft ἔμελεν , aor ἐμέλησε*) : + G : ***a)*** ceci (*génitif*) est un objet de souci pour moi; je me fais du souci pour ; ***b)*** c'est mon affaire,il m'importe, il m'importe de + *infinitif* ; / οὐκ μέλει μοι μή + subj. : il ne m'importe pas que, je ne me préoccupe pas de ;

μελῳδία , μελῳδίας (ἡ) : le chant (*humain, en général*)

μεμαώς , μεμαῶτος (*part pft de μέμονα ou de μάω* : avoir de l'ardeur pour, s'élancer*) : qui désire vivement, plein d'ardeur pour, brûlant de (+ *inf.*)

μεμερισμένος , η, ον : partagé, divisé, séparé

μέμφομαι [3]: (*f μέμψομαι ; aor 2ème pers sg : ἐμέμψω ; inf aor μέμψασθαι ;*) : blâmer + 2A ; +A ou + D *puis* +G: blâmer qqn (τινα *ou* τινι) de qqch (τινος) , reprocher, accuser, mettre en accusation ; // μέμφω (*peu attesté*) : +D reprocher, blâmer ;

μέμψις , μέμψεως (ἡ) : le blâme

μέν [1]: ***1*** d'une part, certes ; ***2*** μέν ... δέ ... [1]: d'une part ... d'autre part..., d'un côté ... de l'autre..., certes ... mais ...; ***3*** μέν [1]: *employé seul, valeur intensive comme dans les épopées* : donc, assurément, certes ; ταῦτα μέν : voilà donc pour cela.... ; // μὲν δή [1]: donc, bref (*marque une conclusion provisoire*) ; μὲν οὖν [1]: alors donc ; eh bien donc, eh bien (*souligne un fait*); sans doute, assurément oui (*dans une réponse*) ; ce qu'il y a de sûr, c'est que; c'est

vrai ; *dans un dialogue, corrige la réplique précédente :* mais, au contraire ; dis plutôt ; μὲν οὖν ... ἀλλά ...: assurément... mais... ;

Μένανδρος , Μενάνδρου (ὁ) : Ménandros / Ménandre

μενεαίνω : désirer ardemment

Μενοικεύς , Μενοικέως (ὁ) : Ménécée (*petit fils de Penthée, père de Jocaste et de Créon*)

μενοινάω / μενοινῶ : méditer, rêver à

Μενοίτιος , Μενοιτίου (ὁ) : Ménoitios (*père de Patrocle*)

μένος , μένους / μένεος (τό) : ***1*** force, courage, volonté, l'ardeur guerrière; ***2*** fureur, colère; ***3*** force vitale, âme ;

μέντοι [1]: ***1*** assurément ; oui ; ***2*** certes, cependant, pourtant, toutefois ; ***3*** d'autre part, quant à ;

μένω [1]: (*μενῶ , ἔμεινα , μεμένηκα*) : ***1*** rester, demeurer, subsister ; ***2*** attendre ; / *impf hom sans augment : μένον ; NVA duel μένοντε ;*

Μένων , Μένωνος (ὁ) : Ménon

μερίζω : partager, diviser, fractionner

μέριμνα , μερίμνης (ἡ) : ***1*** soin, le souci, le tourment, préoccupation, sollicitude ; ***2*** objet de soin... ;

μεριμνάω / μεριμνῶ : περί + G : se préoccuper de, se soucier de

μερίς , μερίδος (ἡ) : ***1*** la part, la portion de nourriture ; ***2*** la part de fortune, la condition, le lot ;

μερμηρίζω : ***intr***. : ***1*** être inquiet, se demander ; ***2*** s'inquiéter de savoir..., être en peine de savoir... ; / ***tr***. : méditer (*τί τινι : qqch contre qqn*) ;

μέρος , μέρους (τό) [1]: ***1*** la partie, la fraction, la part ; / κατὰ μέρος : par partie, partiellement ; ***2*** la part d'action, l'action ; ***3*** le tour ; *expr*. ἐν μέρει : tour à tour, chacun à son tour, à son tour ; κατὰ μέρος : successivement ; ***4*** le rang ;

μεσαύλος / μεταύλος , ος, ον : de la cour intérieure

μεσημβρία , μεσημβρίας (ἡ) : midi, le midi

μεσημβρινόν / τὸ μεσημβρινόν : *adv* : à midi

μεσόγαια , μεσογαίας (ἡ) : le milieu des terres, l'intérieur des terres

μεσογείον , μεσογείου (τό) : la mésogée (*l'Attique de l'intérieur*)

μεσόδμη , μεσόδμης (ἡ) : ***1*** poutre ; **2** espace entre les poutres ;

μέσον , μέσου (τό) [2]: ***1*** le milieu (*dans le temps ou dans l'espace*), le centre ; ***2*** ce qui est au milieu (d'une route, *par ex.)* ;

μεσόω / μεσῶ : être en son milieu

μέσος , μέση , μέσον / μέσσος , η, ον *adj* [2]: pris en son milieu ***1*** qui est au milieu, médian, moyen ; ***2*** le milieu de, au milieu de ; // *expr*. ἔχεται μέσος : il est tenu par le millieu du corps ; ἐν μέσοις *s e ἀνθρώποις* : au milieu des gens, au milieu de la foule ; / *superlatif* : μεσαίτατος ;

Μεσσήνη , Μεσσήνης (ἡ) : Messine, *port de Sicile, sur la pointe Nord-Est*

μεστός , ή, όν [3]: + G plein de

μέσως : de façon intermédiaire, moyennement, médiocrement

μετά + A [1]: ***1*** à la recherche de, vers, chez ; ***2*** après ; / μετ' οὐ πολύ : peu de temps après ; / *élidé* : μετ' ; μεθ' *devant esprit rude* ;

μετά + D [1]: parmi , au milieu de, entre ; / *élidé* : μετ' ; μεθ' *devant esprit rude* ;

μετά + G [1]: avec, en compagnie de ; parmi ; en accord avec ; / *élidé* : μετ' ; μεθ' *devant esprit rude* ;

μέτα = μέτεστι [3]: il est permis (*attention à l'accentuation*) ; + μοι : j'ai part à, il m'appartient de ;

μεταβάλλω : ***tr*** tourner, changer ; // ***intr et M*** : (*part aor μεταβαλόμενος*) : ***1*** changer, être inconstant ; ***2*** changer de parti, changer d'avis ;

μεταβολή , μεταβολῆς (ἡ) [3]: ***1*** le changement, la transformation, la métamorphose ; ***2*** la mobilité, l'inconstance ;

μετάγω : (*impér. aor. μετάγαγε*) : faire passer (d'un lieu à l'autre), transférer ;

μεταγιγνώσκω : changer d'avis

μεταγνώσις , μεταγνώσεως (ἡ) : changement de décision, changement d'avis

μεταδίδωμι [3]: (*impf 3ème p pl μετεδίδοσαν ; impér. : μεταδίδου ; inf. aor. μεταδοῦναι*) : ***1*** donner en partage ; + G : donner une part de, faire participer à, attribuer ; ***2*** communiquer (*G : qqch D à qqn)* ;

μετακλαίομαι : + A : verser des pleurs sur, se lamenter sur

μεταλαμβάνω [4]: (*μεταλήψομαι , μετέλαβον , μετείληφα*) : ***1*** prendre, recevoir une part ; ***2*** changer ;

μεταλλαγή , μεταλλαγῆς (ἡ) : changement, remplacement

μεταλλάω / μεταλλῶ : + *acc.* : poser des questions à qqn, questionner qqn ; / s'enquérir de, s'informer sur ; / *impf hom sans augment μετάλλα* ;

μεταμέλει μοι : (*impft μετέμελε*) : je me repens ; τοῦτο μεταμέλει + D : ceci est une cause de regret, de repentir, pour; / ***M*** μεταμέλομαι : +D : se repentir de ; / *part pr* : *μεταμελόμενος , η, ον* : pris de repentir, se ravisant ;

μεταμώνιος , ος , ον : vain, qui ne sert à rien

μεταξύ (τό) : + G : ce qui est au milieu de, la partie médiane de

μεταξύ *adv.* [4]: dans l'intervalle (*espace ou temps*); ἐν τῷ μεταξύ : *même sens* ; // μεταξύ + *part.* : en train de + *inf. // prép* μεταξύ + G : dans l'intervalle qui <me> sépare de, entre, dans l'intervalle de ;

μεταπείθω : (*aor μετέπεισα*) : faire changer d'avis ou de résolution, dissuader

μεταπειράομαι / μεταπειρῶμαι : essayer différemment, d'une autre façon ; tenter d'innover ;

μεταπέμπω [4]: (*μεταπέμψω , μετέπεμψα , μεταπέπομφα*) : envoyer vers, mander ; // ***M*** μεταπέμπομαι [4]:(*aor M 3ème p sg μετεπέμψατο*)envoyer chercher, faire venir, convoquer ;

μετάπεμπτος , ος, ον : convoqué

μεταπρέπω : + D: exceller parmi, être le meilleur parmi ;

μετάρσιος , ος, ον : ***1*** qui se redresse, qui se dresse, qui jaillit ; / μετάρσιος ἦν : il se redressait ; ***2*** qui est en l'air, élevé dans les airs, aérien, céleste ;

μετασκευάζω : arranger autrement, habiller autrement, transformer

μετάστασις , μεταστάσεως (ἡ) : le changement, la modification

μεταστείχω : se mettre en quête de, courir après, courir à la recherche de

μεταστρέφομαι : se détourner, se retourner

μετατίθεμαι : (*inf μετατίθεσθαι*) : changer, modifier

μετατρέπομαι : + G : se soucier de

μετατυπόω / μετατυπῶ : modeler en transformant, transformer

μεταυδάω / μεταυδῶ : (*aor. μετηύδα*) : parler au milieu de

μεταφέρω : porter tour à tour (*d'un lieu à l'autre* : εἰς +A) ; transférer, déplacer ;

μετάφρενον , μεταφρένου (τό) : l'arrière du diaphragme, le haut du dos ; le dos ;

μεταχειρίζω : (*ƒ* μεταχειριῶ) : manier, administrer, traiter

μετεῖπον / *epq* μετέειπον : ***1*** parler au milieu de (+ D) ; ***2*** parler ensuite ;

μετέπειτα : ensuite

μετέρχομαι : (*f μετελεύσομαι / μέτειμι , aor μετῆλθον , μετελήλυθα ; opt aor 3ème p sg μετέλθοι*) : ***1*** venir à la recherche de, venir chercher, aller chercher ; ***2*** poursuivre ; ***3*** châtier ;

μέτεστί μοι τούτου [3]: ***1*** il me revient, j'ai part à, il m'appartient de ; je suis intéressé à, j'ai un droit sur ; / μετόν : *part subst au neutre* : ce qui appartient à ; ce à quoi qqn à droit ; ***2*** j'ai ma part de cela, je participe à cela, je fais partie de ; / μέτα = μέτεστι ;

μετέχω [1]: (*f μεθέξω*) : participer (+ G : à...), participer de, prendre part, avoir part à ; être dans ; jouir de ; / μετάσχω = μετέχω ;

μετεωρίζω : lever en l'air, soulever en l'air

μετέωρος , ος, ον : ***1*** soulevé dans les airs ; ***2*** en suspens, incertain, dans l'attente ;

μετοικέω / μετοικῶ : ***1*** habiter, être domicilié ; ***2*** émigrer ; ***3*** être métèque

μετοίκησις , μετοικήσεως (ἡ) : l'émigration, la migration, le changement de résidence

μετοικίζω : transporter ailleurs, établir ailleurs ; / ***M*** μετοικίζομαι : s'établir ailleurs, déménager, émigrer ;

μετοικοδομέω / μετοικοδομῶ : bâtir ailleurs

μέτοικος , μετοίκου (ὁ,ἡ) : le métèque

μετοίχομαι : + D : aller avec, accompagner

μετόπισθε : à l'arrière

μετόπωρον , μετοπώρου (τό) : l'arrière-saison, l'automne

μετοχλίζω : (*opt aor hom 3ème p sg μετοχλίσσειεν*) : déplacer avec peine

μετρέω / μετρῶ : mesurer, compter

μέτριον , μετρίου (τό) : la juste mesure, la modération

μέτριος , α, ον [2]: ***1*** mesuré, modéré, moyen, modique, approprié ; ***2*** honnête ; / *sup. μετριώτατος* ;

μετρίως [4]: de façon mesurée, avec mesure, patience, *ou* modération ; modérément, de manière juste ;

μέτρον , μέτρου (τό) : ***1*** la mesure (*mesures grecques* : *le médimne : à peu près 52 litres ; le métrète : à peu près 39 litres*) ; ***2*** la mesure, la juste mesure (*d'un vers, par ex.*) ; ***3*** la mesure (*temps*), le temps ;

Μέτων , Μέτωνος (ὁ) : Méton*, astrologue athénien*

μέτωπον , μετώπου (τό) : le visage, le front

μευ *hom* = μου

μέχρι *prép.* + *G* [2]: ***1*** jusqu'à ; ***2*** pendant ; // μέχρι τινός : pendant quelque temps, un petit moment; μέχρι νῦν : jusqu'à maintenant ;

μέχρι ἂν + *subj.* [2]: aussi longtemps que, tant que ;

μέχρις : jusqu'à ce que

μή (*négation subjective*) [1]: non, ne…pas ; μή + *part.* : sans + inf. ;// μὴ ... ἔτι : ne ... plus; μὴ μόνον ... ἀλλά...καί (δὲ καί) [1]: non seulement ... mais aussi ; // μή : *est parfois négation explétive (ne pas traduire en ce cas)* ; / μή ποτε : jamais ;

μή + *infinitif* : *exprime la défense*

μή + *impér pr ou subj aor* [1]: *expression de la défense* :ne ... pas (μή + *subj aor expression de la défense particulière et momentanée ?* ; μή +*impératif : défense générale et qui dure ? ;*) ; μή + *subj. pr. à la 1ère p.* : *expression de la défense qu'on s'adresse à soi-même ;* μή + *futur :* ne vas pas + *infinitif en français ;* μή + *optatif : souhait négatif ; //* μή (*ou μὴ καί*) + *subj* [1]: que (*notamment derrière un verbe ou une expression exprimant la crainte)*; de peur que ; pour ne pas ; μή οὐ : de peur que…ne…pas… ; μή τις : que personne ne... (*défense*) , *ou* pour que personne ne...

μή ... ἔτι : ne ... plus (*avec un subjonctif : défense*)

μηδαμόθεν : de nulle part, d'aucun endroit

μηδαμοῦ : nulle part; en rien; // *expr.* : μηδαμοῦ εἶναι : être sans aucune valeur ;

μηδαμῶς [4]: aucunement, absolument pas, nullement, en aucune manière, pas du tout; non ! (*négation subjective*)

μηδέ [1]: *employé une seule fois* même pas ; ne pas même, ne pas non plus ; ni; / *expr.* : μηδ΄ αὖ : non, alors ! ; *derrière une négation :* et ne pas , ni ; / μηδὲ ἔτι : et ne plus ; // *répété* : ni ... ni ... (*négation subjective*)

μηδείς , μηδεμία , μηδέν (G μηδενός , μηδεμίας , μηδενός) [1]: *adj.* aucun, aucune ; *pr.* personne, rien (*négation subjective*) ;

μηδέν *adv* : en rien, pas du tout

μηδέπω : pas encore

μήδομαι : (*f μήσομαι*) : + A : méditer, inventer, préparer, machiner

μῆδος , μήδους (τό) : *seul t au pl : μήδεα* : ***1*** la pensée, le souci, le soin , la sollicitude ; ***2*** *pl* les parties génitales ;

μηκάομαι : (*part aor 2 μακών*) : bêler, pousser une sorte de bêlement

μηκέτι [4]: ne ... plus (*négation subjective*)

μῆκος , μήκους (τό) : la longueur, la taille

μηλέα , μηλέας (ἡ) : le pommier

Μήλιος , α, ον : de Mélos (*une des Cyclades*), Mélien

μῆλον , μήλου (τό) 1 : ***1*** le mouton, la brebis ; ***2*** le troupeau de moutons ;

μῆλον , μήλου (τό) 2 : ***1*** la pomme ; ***2*** *surtout au pl.* : tout fruit ou objet arrondi comme une pomme ; rondeur ... ; rondeur des seins ;

μήν 1 [1]: ***1*** vraiment, oui, assurément, justement, précisément, certes; καὶ μήν : en vérité ; ***2*** pourtant ; / *hom* μάν ;

μήν 2 / μείς , μηνός (ὁ) [2]: le mois ; / *G pl μηνῶν* ;

μήνιμα , μηνίματος (τό) : ***1*** la cause de ressentiment de la part de (+ G) ; ***2*** le courroux ;

Μήνιος , Μηνίου (ὁ) : Mois-lunaire (Mènios)

μῆνις , μήνιος (ἡ) : la colère ; / μῆνιν ἱστάναι : exciter, susciter la colère ;

μηνίω : éprouver de la colère *ou* du ressentiment contre (+D)

μήνυσις , μηνύσεως (ἡ) : la dénonciation

μηνυτής , μηνυτοῦ (ὁ) : le dénonciateur

μήνυτρα , μηνύτρων (τά) : salaire d'une dénonciation

μηνύω [3]: ***1*** faire savoir, faire connaître, donner une explication, indiquer, révéler; ***2*** dénoncer ; / *dorien* μανύω *;*

μήποτε [3]: ne jamais (*négation subjective*)

μήποτε + *subj.* : = μή ποτε + *subj.* prends garde qu'un jour ou l'autre

μήπω / μή πω : ne pas encore

μήπως + *subj*. = μή πως +*subj*. : de peur que, de quelque façon ...

μῆρα , μήρων / μηρία , μηρίων (τά) : les cuisses, les cuissots

μηρός , οῦ (ὁ) : la cuisse

μήτε ... μήτε ... [1]: ni ... ni ... ; ne...pas ... ni (*négation subjective*) (μήθ ΄ *devant initiale à l'esprit rude*)

μήτηρ , μητρός (ἡ) [1]: (*V μῆτερ A μητέρα D μητρί*) : la mère *; / dorien* : V μᾶτερ, G ματέρος ou ματρός ;

μητίετα (*inv*.) : ***1*** prudent, sage ; ***2*** rusé ;

μῆτις , μήτιος (ἡ) : ***1*** sagesse, prudence ; ***2*** ruse ;

μητραλοίας , μητραλοίου (ὁ) : le matricide

μητρῴος , α, ον : maternel ; / *hom μητρώϊος , α, ον ;*

μηχανάομαι / μηχανῶμαι : (*inf. aor μηχανήσασθαι*) : machiner, combiner

μηχανή , μηχανῆς (ἡ) [4]: ***1*** la machine (*de guerre ou de théâtre*) ; ***2*** le stratagème, l'artifice, le moyen ;

μηχανήμα , μηχανήματος (τό) : ***1*** machine, machine de guerre ; ***2*** moyen, artifice, stratagème ;

μηχανοποιός , μηχανοποιοῦ (ὁ) : l'ingénieur (*celui qui fabrique et sert les machines de guerre*)

μιαιφόνος , ος, ον : souillé de meurtre, meurtrier

μιαρός , ά, όν [4]: souillé, impur

μίασμα , μιάσματος (τό) : la souillure

μιάστωρ , μιάστορος (ὁ) : l'auteur de la souillure, le fléau

μίγνυμι / μείγνυμι : (*μίξω , ἔμιξα , μέμιγμαι*) : mêler, mélanger , unir; mélanger à, mêler à (+D); // ***MP*** μίγνυμαι (*f μίξομαι ; aor 1 ἐμείχθην , aor 2 ἐμίγην , part aor M : μιγείς , μιγεῖσα ; part aor P μειχθείς* , pft μέμιγμαι , *part pft μεμιγμένος, η, ον;*): + D : ***1*** se mêler à ; ***2*** être mélangé à ; ***3*** affronter ; ***4*** avoir commerce avec; ***5*** s'unir à, avoir des relations intimes avec, avoir des relations sexuelles avec, coucher avec, faire l'amour à qqn ;

μικρά / μικρόν (*neutre adv.)* [1]: un peu, peu ; / κατὰ μικρόν : par petits morceaux, peu à peu ; μετὰ μικρόν : après peu de temps, bientôt ;

μικρός , ά, όν [1]: petit ; faible, peu important, léger ;

μικροῦ (*s e* δεῖ) [1]: peu s'en faut (+ *inf.* : que)

μικροψυχία , μικροψυχίας (ἡ) : petitesse, bassesse

Μιλήσιος , α *ou* ος, ον : de Milet (*ville d'Asie mineure*)

μίλτος , ου (ἡ) : le vermillon, la peinture rouge

μιμέομαι / μιμοῦμαι [3]: (*part pr μιμούμενος*) : imiter, reproduire ;

μιμητής , μιμητοῦ (ὁ) : l'imitateur

μιμνήσκω [1]: (*μνήσω , ἔμνησα*) faire souvenir (qqn A; de qqch G), rappeler; // ***M*** μιμνήσκομαι [1]: (*μνησθήσομαι , ἐμνησάμην / ἐμνήσθην , μέμνημαι ; impér. μέμνησο ; part. aor μνησθείς* ; *inf f à rdt : μεμνήσεσθαι*) : ***1*** + *G* : rapeler, songer à, parler de *;* mentionner, faire allusion à ; ***2*** se rappeler (*au pft* : je me souviens de) ;

μίμνω : (*impf ἔμιμνον*) : ***1*** rester ; ***2*** attendre ;

μιν : *pr masc fém et neutre de la 3ème p sg, à l'A* ; lui, elle, le ;

Μίνδαρος , Μινδάρου (ὁ) : Mindaros

μινύθω : diminuer, s'amoindrir, se réduire

μίνυνθα : pour peu de temps, un instant

μινυνθάδιος , α, ον : qui dure peu, qui vit peu, éphémère

μινύρομαι : gazouiller, fredonner, chantonner

Μίνως (ὁ) : (*décl irr* , A Μίνω, G Μίνωος) : Minos

μισάνθρωπος , μισανθρώπου (ὁ) : le misanthrope

μισέλλην , μισέλληνος : qui déteste les Grecs, mishellène

μισέω / μισῶ [1]: (*impér. pr. μίσει*) : haïr, détester; éprouver de la haine ; + *part.* : ne pas supporter de ;

μισθός , μισθοῦ (ὁ) [2]: salaire, rémunération, solde

μισθοφορέω / μισθοφορῶ : recevoir un salaire, être mercenaire

μισθόω , μισθῶ [2]: (*f μισθώσω*) : engager, louer (verser salaire) , «salarier», employer ;

μίσθωσις , μισθώσεως (ἡ) [4]: la location, le loyer, le fermage ; l'engagement ;

μισθωτός , ή, όν : salarié ; // *subst.* : μισθωτός , μισθωτοῦ (ὁ) : ouvrier salarié ;

μισόδημος , ος,ον : qui hait le peuple, hostile à la démocratie

μισοπόνηρος , ος, ον : qui hait les méchants, *ou* le mal

μῖσος , μίσους (τό) : haine

μιστύλλω : (*impf ss augm μίστυλλον*) : diviser en parts, découper en morceaux

μίτρα , μίτρας (ἡ) : le bandeau (*pour maintenir la coiffure des femmes ; mais aussi pour leur servir de ceinture...ou de soutien-gorge ...*)

Μιτυλήνη , Μιτυλήνης (ἡ) : Mitylène

μνᾶ , μνᾶς (ἡ) [1]: la mine (*unité monétaire : 1 mine = 100 drachmes = 600 oboles; 1 talent = 6000 drachmes*) ;

μνάομαι / μνῶμαι : désirer, désirer comme femme, courtiser, rechercher en mariage ;

μνεία , μνείας (ἡ) : la mémoire , le souvenir de (+G)

μνῆμα , μνήματος (τό) [4]: le monument, le souvenir

μνήμη , μνήμης (ἡ) [4]: la mémoire , le souvenir de (+G)

μνημονεύω [3]: rappeler, se rappeler, mentionner; + G , *ou* +inf. : se souvenir de

Μνημοσύνη , Μνημοσύνης (ἡ) : Mnémosyne (Mémoire)

μνηστήρ , μνηστῆρος (ὁ) : le prétendant ; / *D pl μνηστῆρσιν / hom μνηστήρεσσιν* ;

μνηστύς , μνηστύος (ἡ) : la demande en mariage

μογέω / μογῶ : (*aor ἐμόγησα ; part aor μογήσας*): ***1*** souffrir, supporter, endurer ; ***2*** se fatiguer à ;

μόγις : avec peine

Μοῖρα , Μοίρας (ἡ) : la Moire, la Destinée, la Mort

μοῖρα , μοίρας (ἡ) [4]: ***1*** le lot, la part ; ***2*** le lot, le sort , la destinée, le destin; / μοῖρα <ἐστι> : il est fixé par le destin que ; ***3*** la mort; ***4*** la considération ; / κατὰ μοῖραν : comme il convient ;

μοιχός , μοιχοῦ (ὁ) : homme adultère, adultère ; amant ;

μολεῖν *voir* βλώσκω: aller

μόλις [4]: avec peine, difficilement ; à peine

μολόντας > *cf* βλώσκω: aller

μολπή , μολπῆς (ἡ) : le chant ; chant accompagné de danse ; musique ;

μολυϐδοχοέω / μυλυϐδοχοῶ : fondre du plomb

μοναρχικός , ή, όν : soumis au pouvoir d'un seul ; monarchique ;

μονοδάκτυλος , ος, ον : monodactyle, à un seul doigt, à un seul orteil

μονοειδής , ής, ές : uni-forme

μονοθεῖσα , μονοθείσης : étant seule

μόνον [1]: *adv*. : seulement; // μὴ μόνον (οὐ μόνον)... ἀλλά...καί (δὲ καί) : non seulement ... mais aussi ;

μόνος / μοῦνος , η, ον [1]: ***1*** seul, unique, un seul ; ***2*** à lui seul ; *renforce souvent le superlatif* ; ***3*** + G : privé de, sans; // *locution avec A f pl*: κατὰ μόνας : seul à seul, séparément ;

μονόφθαλμος , ος, ον : qui n'a qu'un œil

μορμολυκεῖον , μορμολυκείου (τό) : l'épouvantail (femme-louve ? sorcière ?)

μορμολύττω : effrayer avec un épouvantail, épouvanter

μορόεις , μορόεσσα, μορόεν, G μορόεντος : minutieusement travaillé

μόρος , μόρου (ὁ) : ***1*** la part, le sort, le lot, la destinée ; ***2*** malheur, destin funeste, mort violente ;

μόρσιμος , ος, ον : fatal

μορφή , μορφῆς (ἡ) [4]: ***1*** la forme, l'aspect, l'apparence ; ***2*** la beauté ;

μόσχος , μόσχου (ὁ, ἡ) : ***1*** le rejeton ; ***2*** l'enfant ; la jeune fille ; ***3*** le petit d'un animal (veau, génisse) ;

μουνάξ : isolément , un par un

Μοῦσα , Μούσης (ἡ) : la Muse

μοῦσα , μούσης (ἡ) : ***1*** la muse ; ***2*** le chant (*métonymie*) ;

μουσική , πουσικῆς (ἡ) : ***1*** l'art des Muses ; ***2*** la musique ; ***3*** l'habileté ; ***4*** les arts libéraux, la culture ;

μουσικός , ή, όν : musicien, chanteur, habile à chanter

μουσομήτωρ , μουσομήτορος : mère des muses

μοχθέω / μοχθῶ [4]: peiner sur ; souffrir ;

μόχθημα , μοχθήματος (τό) : l'épreuve

μόχθος , μοχθου (ὁ) [3]: la peine, la souffrance, le malheur, le mal

μυελόεις , μυελόεσσα , μυελόεν : à moelle, plein de moelle

μυθέομαι / μυθοῦμαι : (*f μυθήσομαι ; opt aor 2ème p sg μυθήσεαι*) : parler, dire, raconter

μυθολογέω / μυθολογῶ : ***1*** raconter par une légende ; ***2*** raconter des récits fabuleux, affabuler ;

μῦθος , μύθου (ὁ) [3]: ***1*** la parole, le discours ; ***2*** l'histoire, le récit, la légende, la fable ; ***3*** le message ; / *D pl hom : μύθοισι ;*

μυθώδης , ης, ες : mythique, fabuleux, légendaire

μυῖα , μυίας (ἡ) : la mouche

μυκάομαι / μυκῶμαι : mugir, meugler

μύκημα , μυκήματος (τό) : meuglement, mugissement

Μυκήνη , Μυκήνης (ἡ) : Mycènes, *ville d'Argolide où séjournait Eurysthée*

μυκητίνος , η, ον : fait avec un champignon, constitué d'un champignon ;

μυκτήρ , μυκτῆρος (ὁ) : la narine ; // au pluriel : les narines, le nez ; *sens particulier* : le bec d'une lampe (*qui comporte souvent plusieurs mèches*) ;

μύωψ , μύωπος (ὁ) : ***1*** le taon ; ***2*** l'aiguillon ;

μυρεψός , μυρεψοῦ (ὁ) : le fabricant de parfums, le parfumeur

μυριάκις : *adv*. : dix-mille fois

μυρίανδρος , ος, ον : de dix mille hommes

μυριάς , μυριάδος (ἡ) : la myriade, 10 000

μυριετής , ής, ές : indéfini, éternel, infini

μυρίζω : (*pft MP μεμύρισμαι*) : parfumer

μυρίος , α, ον [2]: par milliers, innombrable ; μυρίοι , αι, α : des milliers ; dix mille, innombrable ; // μυρίῳ : *datif adv. devant comparatif* : infiniment , mille fois ; μυρίῳ βέλτιον : mille fois mieux ;

μύρμηξ , μύρμηκος (ὁ) (ἡ): la fourmi

μύρομαι : pleurer, verser des flots de larmes

μύρον , μύρου (τό): l'huile aromatique, le parfum

μυροπωλεῖον , μυροπωλείου / μυροπώλιον , μυροπωλίου (τό) : la parfumerie

μυρόπωλις , μυροπώλιδος (ἡ) : la parfumeuse

Μυρρίνη , Μυρρίνης (ἡ) : Myrrhiné (*nom de femme*)

μύρσινος , η, ον : de myrte

Μυρτάλη , Μυρτάλης (ἡ) : Myrtalé (*nom de femme : racine lexicale : le myrte, arbuste*)

μύρτος , μύρτου (ἡ) : le myrte ; la baie de myrte (*noire*) ;

μύρωμα , μυρώματος (τό) : huile parfumée, essence parfumée

Μυρωνίδης , ου (ὁ) : Myrônidès*, célèbre général athénien (1ère moitié du Vème siecle av JC)*

μυσάττομαι : avoir en horreur, en abomination

μυσταγωγία , μυσταγωγίας (ἡ) : mystagogie, initiation aux Mystères ; fonction d'initiation aux Mystères ?

μυσταγωγός , μυσταγωγοῦ (ὁ) : le mystagogue*, prêtre chargé d'initier aux Mystères*

μύστης , μύστου (ὁ) : le myste*, fidèle en train d'être initié aux Mystères*

μυστηρία , μυστηρίων (τά) : les mystères , les Mystères (*d'Eleusis*) , *célébrés en septembre* ;

μυστικός , ή , όν : relatif aux Mystères ; μυστικά , μυστικῶν (τά) : les cérémonies des Mystères ;

μυχός , μυχοῦ (ὁ) : le recoin, le fond, le bas, l'endroit reculé, chambre reculée ;

μῶν / μῶν μή ; [4]: est-ce que par hasard ? (*réponse attendue le plus souvent négative*)

μῶνυξ , μώνυκος : aux sabots non fendus, solides

μωραίνω : être bête, sot *ou* fou

μωρία , μωρίας (ἡ) : sottise

μωρός , ά, όν / *att*. μῶρος , α / ος , ον : insensé, sot ;

N

ναί [4]: oui! *ou* si !

ναιετάω : ***1*** habiter ; ***2*** être habité ;

ναίω [3]: (*impf ἔναιον*) : habiter

νᾶμα , νάματος (τό) : la source, l'eau qui coule ; le liquide ;

ναός , ναοῦ (ὁ) [3]: le temple

νάπη , νάπης (ἡ) : le vallon boisé

Νάπη , Νάπης (ἡ) : Napé (*racine lexicale : vallon boisé*)

ναρθηκοπλήρωτος , ος, ον : qui remplit la férule

νάρθηξ , νάρθηκος (ὁ) : la férule (*plante creuse*)

ναυάγιον , ναυαγίου (τό) : le naufrage

ναυαρχία , ναυαρχίας (ἡ) : le commandement de la flotte

ναυαρχίς , ναυαρχίδος (ἡ) : la vaisseau amiral

ναύαρχος , ναυάρχου (ὁ) : commandant (*d'un vaisseau, d'une flotte*), amiral

ναυβάτης , ναυβάτου (ὁ) : le marin

ναυκλήρος , ναυκλήρου (ὁ) [4]: l'armateur, le capitaine de navire

ναυκραρία , ναυκραρίας (ἡ) : la naucrarie (*1/12ème d'une des 4 anciennes tribus*)

ναύκραρος , ναυκράρου (ὁ) : le chef de la naucrarie

ναυλοχέω / ναυλοχῶ : être à l'ancre, être ancré

ναύλοχος , ος, ον : propre au mouillage

ναυμαχέω / ναυμαχῶ : combattre sur mer, livrer un combat naval

ναυμαχία , ναυμαχίας (ἡ) [4]: le combat naval

ναυπηγέω / ναυπηγῶ : construire, fabriquer, confectionner (*un navire*)

ναῦς / νηῦς (ἡ) [1]: (ναῦ , τὴν ναῦν / νῆα , τῆς νεώς / ναός / νεός / νηός , τῇ νηί ; αἱ νῆες , νῆες , τὰς ναῦς / νῆας , τῶν νεῶν , ταῖς ναυσί / νηυσί / νήεσσι) : le vaisseau, le bateau, le navire, la nef ; / νῆα *s'élide en* νῆ' ;

Ναυσικύδης , ους (ὁ) : Nausikydès (*gros commerçant de grains et de farine*)

ναυσίπορος , ος, ον : qui fait passer des vaisseaux, navigable

ναύσταθμον , ναυστάθμου (ὁ) : le port, le mouillage

ναυστολέω / ναυστολῶ : (*subj aor 3ème p sg : ναυστολήσῃ*): transporter par mer, faire voyager ;

ναύτης , ναύτου (ὁ) [3]: le marin

ναυτικόν , ναυτικοῦ (τό) : ***1*** la flotte ; ***2*** les marins de la flotte, les marins ;

ναυτικός , ή, όν [4]: de marins, de matelots, marin, maritime

ναυτίλος , ναυτίλου (ὁ) : le marin

ναύφρακτος , ος, ον : rempli de vaisseaux, naval

νεάζω : être jeune

νεανίας , νεανίου (ὁ) [3]: le jeune homme

νεανικός , ή, όν : de jeune homme ; -> excessif, violent, terrible

νεᾶνις , νεάνιδος (ἡ) : la jeune fille

νεανίσκος , νεανίσκου (ὁ) : le tout jeune homme, le jeune, le petit jeune homme ; le jeune homme ;

νεβρίς , νεβρίδος (ἡ) : peau de faon, nébride (*vêtement porté par les bacchantes pendant les fêtes de Dionysos*)

νεβρός , νεβροῦ (ὁ) : le faon, lejeune cerf

νέηλυς , νεήλυδος : nouveau venu (*Hom*)

νεικέω / νεικῶ : ***1*** + *A de la personne* : critiquer, blâmer ; ***2*** se quereller, se disputer

νεῖκος , νείκους (τό) : la querelle, le débat, la dispute, la rivalité

νειόθι + G : au fond de

νεκρός , ά, όν [2]: mort ; // *subst* νεκρός , νεκροῦ (ὁ) [2]: le mort, le cadavre

νεκτάρεος , α, ον : de nectar, divin, précieux

νέκυς , νέκυος (ὁ) [4]: le mort, le cadavre ; / *D pl hom νέκυσσιν ;*

Νεμέα , Νεμέας (ἡ) : Némée, *ville et plaine d'Argolide, dans le Péloponnèse* ;

νεμεσάομαι / νεμεσῶμαι / νεμεσσῶμαι : (*subj aor 3ème p sg hom : νεμεσήσεται*) :+ D : s'indigner contre qqn ;

Νέμεος , α, ον : de Némée

νεμεσάω / νεμεσῶ / νεμεσσῶ : + D : ressentir une juste indignation, s'indigner contre ;

νέμεσις , νεμέσεως (ἡ) : ***1*** juste indignation devant le viol des normes sociales, indignation ; ***2*** vengeance des dieux; ***3*** le sens de la justice ;

νέμω [3]: ***1*** distribuer, attribuer, partager, accorder un lot, répartir, donner une place; ***2*** faire paître, garder un troupeau ; // ***M*** νέμομαι : ***1*** se partager, partager, répartir ; ***2*** posséder, habiter ; ***3*** paître, se nourrir, se repaître de ;

νεογνόν , νεογνοῦ (τό) : le nouveau-né

Νεοκλείδης , ου (ὁ) : Néokleidès, Néoclidès*, nom d'un sycophante*

νέομαι : (*3e p sg νεῖται inf νέεσθαι*) : aller, s'en aller, retourner

νέον / νέα : *adv*. : nouvellement, depuis peu

νεοπενθής , ής, ές : depuis peu en deuil

νεόπλυτος , ος, ον : lavé de frais

νεοπολίτης , νεοπολίτου (ὁ) : le nouveau citoyen

νέος , α, ον [1]: (*comp. νεώτερος , sup νεώτατος*) : ***1*** nouveau, neuf, jeune ; / οἱ νέοι , νέων [1]: les jeunes gens ; αἱ νέαι : les jeunes femmes, les jeunes, les novices ; 2 qui a les défauts de la jeunesse, hardi, irréfléchi ;/ νεώτερα πράγματα : des troubles, un soulèvement, une révolution ;

νεοσφαγής , ής, ές : récemment égorgé

νεοττεύω : faire un nid, nicher

νεοττός , νεοττοῦ (ὁ) : le petit (*d'un animal*)

νέρθε / νέρθεν : *adv*. en dessous ; // *prép*. νέρθεν + G : sous ;

Νέστωρ , Νέστορος (ὁ): Nestor

νευρά, νευρᾶς / νευρή , ῆς (ἡ) : la corde

νεῦρον , νεύρου (τό) : le nerf, le tendon

νεύω : ***1*** faire un signe de tête, faire un signe, faire signe de ; ***2*** se pencher ;

νεφέλη , νεφέλης (ἡ) : le nuage

νεφεληγερέτα , νεφεληγερέταο (ὁ) : assembleur de nuées

Νεφελοκένταυροι , ων (οἱ) : les Centaures-Nuées (Néphélocentaures) (*les Centaures de la mythologie, mi-hommes mi-chevaux, étaient le fruit de l'union d'Ixion et d'une nuée façonnée par Zeus à l'image d'Héra, son épouse, que convoitait Ixion, et qu'il croyait violer : il en fut puni d'un châtiment éternel – la roue enflammée–*)

Νεφελοκοκκυγία , ας (ἡ) : Coucouville-lès-Nuées (Néphélococcygie) , *ville créée par les coucous dans les Oiseaux d'Aristophane (v 818 et sq.)*

νεφελωτός , ή, όν : formé de nuages, fait de nuages

νέφος , νέφους (τό) : le nuage, la nuée sombre

νέω *ou* νέομαι : (*2ème pers subj epq : νέηαι ; impératif 3ème pers νεέσθω ;*) : ***1*** aller, s'en aller, s'éloigner ; ***2*** retourner, repartir ;

νέω : (*part pft P νενημένος ,α,ον*): amonceler ; remplir, charger de (+ G) ;

νεωλκέω / νεωλκῶ : tirer un navire au sec ; traîner comme un navire qu'on tire au sec ;

νεωστί : récemment, nouvellement

νεωτερισμός , νεωτερισμοῦ (ὁ) : l'innovation, le changement ; la révolution ;

νή + A [2]: par …(*un dieu, en général*) ; / νὴ Δία : Par Zeus ; *ou :* Oui, par Zeus !

νηγάτεος , η, ον : nouvellement né, neuf

νηδύς , νηδύος (ἡ) : le ventre ; ***1*** estomac, panse ; ***2*** l'utérus, la matrice ;

νηέω : (*aor sans augment νήησαν*) : entasser, amonceler

νηλείτιδες : *adj f pl hom* : non coupable, sans faute

νηλεῶς : sans pitié

νηλής , ής, ές / νηλεής , ής, ές (D νηλέι) : sans pitié, cruel, impitoyable ;

νῆμα , νήματος (τό) : le fil

νημερτέως : *adv*. : sans tromperie, de façon véridique

νημερτής , ής , ές : véridique ; / *neutre adverbial* νημερτές : sans tromperie, de façon véridique;

νήνεμος , ος, ον : sans vent, calme, serein

νῆξις , νήξεως (ἡ) : action de nager, nage

νήπιος , α, ον : *adj*. ***1*** qui ne parle pas, tout petit, en bas âge, enfantin, enfant ; ***2*** sot, stupide, niais, bête, fou ; / *subst*. νήπιος , νηπίου (ὁ) : ***1*** le bébé, tout petit ; ***2*** l'idiot, le sot ;

νήριτος , ος, ον : innombrable, immense, infini

νησομαχία , νησομαχίας (ἡ) : la bataille des îles

νῆσος , νήσου (ἡ) [3]: l'île

νήφω : être sobre, être à jeun

νήχομαι : nager (*Hom et poétique*) ; ὁ νηχόμενος : le nageur ;

νίζω : (*f νίψω , aor ss augm 3ème p sg νίψεν , impér aor νίψον*) : laver, nettoyer

νικάω / νικῶ [1]: (*pft νενίκηκα ; part pft : νενικηκώς*) : vaincre, être victorieux, surpasser ;

Νικίειος , ος ον : de Nicias

νίκη , νίκης (ἡ) [4]: la victoire ; Νίκη , Νίκης (ἡ) : Nikè, Victoire ; // νίκα *forme dorienne de* νίκη ;

Νικήρατος , Νικηράτου (ὁ) : Nikératos*, père de Nicias*

Νικίας , Νικίου (ὁ) : Nicias (*~470-413 av. J.C.), grand homme politique et général athénien, modéré et intègre, qui fut le collègue et rival d'Alcibiade au moment de la désastreuse expédition de Sicile ;*

νιν [1]: *A invariable =* αὐτόν *ou* αὐτήν *A sg et pl, aux 3 genres , de* αὐτός, *en poésie surtout*; *pr de rappel* : lui, le, la ;

νιφόεις , νιφόεσσα , νιφόεν , G νιφόεντος : neigeux, couvert de neige

νοέω / νοῶ : (*aor ἐνόησα , inf aor νοῆσαι*) : + A : ***1*** avoir dans l'esprit, avoir en tête, imaginer, penser, estimer ; ***2*** percevoir, se mettre dans l'esprit ; ***3*** s'apercevoir de, comprendre, se rendre compte ; ***4*** voir ;

νοήμα , νοήματος (τό) : ***1*** la pensée ; ***2*** l'intention, le dessein ;

νοητός , ή, όν : intelligible

νομεύς , νομέως (ὁ) : maître du troupeau, berger

νομή , νομῆς (ἡ) : ***1*** la distribution ; ***2*** le pâturage, le pacage ;

νομίζω [1]: (*f νομιῶ ; parfait : νενόμικα ; impér aor : νόμισον ; part aor : νομίσας , νομίσαντος*) : ***1*** νομίζω + A : pratiquer ; + *inf* : avoir l'habitude de, avoir coutume de ; // νομίζεται [1]: *impersonnel* : c'est l'usage que ; ***2*** penser, estimer, croire, juger; + *prop inf* : que... ; ***3*** considérer, respecter ; ***4*** considérer comme (*avec attribut du COD*) ;

νόμιμος , η, ον [2]: ***1*** légal, juste ; ***2*** qui se conforme à la loi, *ou* à la règle ; // τὰ νόμιμα : les lois, les usages, les rites consacrés, les rites ;

νομοθετέω / νομοθετῶ [3]: établir une loi

νομοθέτης , νομοθέτου (ὁ) [4]: le législateur, le nomothète. *Quand le Conseil des Cinq-Cents avait adopté une proposition de loi, une commission de nomothètes (pris parmi les Héliastes) l'étudiait, voyait si elle était ou non acceptable, après un véritable procès pour ou contre ;*

νόμος , νόμου (ὁ) [1]: ***1*** la coutume, les façons de faire, la règle, la convenance ; ***2*** la loi ; ***3*** le mode musical, le chant ;

νόος / νοῦς , νόου / νοῦ / *hom* νόοιο (ὁ) [1]: ***1*** l'esprit, la raison, le coeur, intelligence, la disposition d'esprit, le bon sens ; / *expr* : νοῦν ἔχειν : avoir son bon sens, être sensé, être raisonnable ; πρόσεχειν τὸν νοῦν : faire attention à ; ***2*** la pensée, l'idée, le projet, l'intention ; / *expr* : ἐν νῷ ἔχειν : avoir l'intention de ; ***3*** signification ;

νοσέω / νοσῶ [2]: être malade, souffrir

νόσημα , νοσήματος (τό) : maladie, fléau, souffrance

νόσος , νόσου (ἡ) [2]: ***1*** la maladie, la souffrance ; ***2*** l'épidémie, la peste, le fléau, la calamité ; / *autre graphie :* νοῦσος , νούσου (ἡ) ;

νοστέω / νοστῶ : (*part aor νόστησας , νοστήσαντος*) revenir, retourner, revenir dans sa patrie

νόστιμος , ος, ον : ***1*** du retour ; ***2*** susceptible de revenir ;

νόστος , νόστου (ὁ) : le retour

νόσφι / νόσφιν : à l'écart ; // *prép* + G à l'écart de, loin de; / νόσφιν ἄτερ + G : loin à l'écart de ;

νοσφίζομαι : (*aor νοσφισάμην* ou *νοσφισσάμην*) : s'éloigner de, s'écarter de (+ G), se retirer à l'écart, quitter

νοτίς , νοτίδος (ἡ) : l'humidité ; l'écume ;

νουβυστικός , ή, όν : bourré d'esprit, bourré de bon sens

νουθετέω / νουθετῶ : ramener à la raison, réprimander

νουθετικός , ή , όν : propre à redresser, à ramener à la raison, à avertir

νύ , νυ , νυν [2]: donc, assurément, certes, oui, voilà que ;

νυκτερήσιος , ος, ον : nocturne

Νυκτερίων , Νυκτερίωνος (ὁ) : Nocturne (Nyktérion)

νύκτωρ *adv*. : pendant la nuit

Νύκτωρ , Νύκτωρ ος (ὁ) : Nocturne (Nyktôr)

νυμφαῖον , νυμφαίου (τό) : le sanctuaire des nymphes

νύμφευμα , νυμφεύματος (τό) : le mariage, les épousailles

νύμφη , νύμφης (ἡ) [4]: ***1*** la jeune fille ; ***2*** jeune femme, fiancée, jeune mariée, jeune épouse ; ***3*** la femme ; ***4*** la bru, la belle-fille ; ***5*** la nymphe ; Νύμφη,ης (ἡ) : la Nymphe ;

νύμφιος / νυμφίος , νυμφίου (ὁ) : ***1*** le jeune époux, l'époux ; ***2*** le beau-fils, le gendre ;

νῦν [1]: ***1*** maintenant , à présent, désormais (*attention à l'accentuation* !) ; νῦν δέ : mais maintenant; ***2*** tout à l'heure, à l'instant, il y a un moment; νῦν δή / νυν δή : tout à l'heure, à l'instant, il y a un moment; ; νῦν ... νῦν ... : tout à l'heure... maintenant... *; **3*** en réalité ; *après* εἰ , *ou une hypothèse* : mais en réalité, mais en fait *; /* τὸ νῦν = νῦν ; // νυνί [1]: *forme renforcée de* νῦν: maintenant précisément, à présent ; en réalité ; νυνὶ δέ : mais maintenant, mais en réalité ;

νυν [2]: donc, assurément (*attention à l'accentuation* !)

νύξ , νυκτός (ἡ) [2]: (A νύκτα) : la nuit ; / νύκτας : pendant la durée des nuits ; Νύξ , Νυκτός (ἡ) : Nuit ;

νύσσω / νύττω : percer, blesser

νῶι / νῶϊ , νῶιν : *duels NA et GD de* ἐγώ

νωϊτέρος , η, ον : notre

νωλεμέως : avec acharnement

νωμάω / νωμῶ : ***1*** manier avec habileté, gouverner ; ***2*** méditer, observer ;

νῶτον , νώτου (τό) / νῶτα , νώτων (τά) / νῶτος , ου (ὁ) [4]: le dos

νωχελίη , νωχελίης (ἡ) : la nonchalance

Ξ

Ξάνθιππος , Ξανθίππου (ὁ) : Xantippe*, père de Périclès*

ξαίνω : carder (= *démêler les fibres textiles de la laine brute pour en faire des brins*)

ξανθός , ή, όν : blond

ξενία , ξενίας (ἡ) : l'hospitalité

ξένια / ξείνια , ξενίων (τά) : ***1*** les présents d'hospitalité ; ***2*** l'accueil en tant qu'hôte, le fait d'être logé en tant qu'hôte

ξενίζω / ξεινίζω (*aor hom ἐξείνισσα*) : bien accueillir, recevoir comme hôte, donner l'hospitalité ;

ξενοκτονέω / ξενοκτονῶ : tuer son hôte

ξενοπαθέω / ξενοπαθῶ : éprouver un sentiment d'étrangeté, être troublé

ξένος , η, ον [1]: *adj*. : ***1*** étranger ; ***2*** étrange, insolite ; // *subst*. : ξένος / ξεῖνος , ξείνου (ὁ) [1]: ***1*** l'hôte ; ***2*** l'étranger ; ***3*** soldat étranger, mercenaire ;

Ξενοφῶν , Ξενοφῶντος (ὁ) : Xénophon *(~428-324 av JC), historien et polygraphe grec, disciple de Socrate ;*

ξενών , ξενῶνος (ὁ) : l'appartement des hôtes

ξεστός , ή, όν : lisse, poli

ξέω : (*impf ἔξεον*) : raboter

ξηρά , ξηρᾶς (ἡ) : la terre ferme

ξηρός , ά, όν : sec, desséché

ξιφίδιον , ξιφιδίου (τό) : la petite épée

ξίφος , ξίφους (τό) [3]: le glaive, l'épée, le couteau

ξυγ- : *cf* συγ-

ξύλινος , η, ον : de bois

ξύλον , ου (τό) [3]: le bois ; le bout de bois, morceau de bois, bûche, bâton ;

ξυλουργία , ας (ἡ) : le travail du bois

ξυλοφορέω / ξυλοφορῶ : porter du bois

ξύλοχος, ξυλόχου (ὁ) : le taillis, le fourré ; / *G hom ξυλόχοιο*

ξυμ- : *cf* συμ-

ξυν- : *cf* συν-

ξυρόν , οῦ (τό) : le rasoir

ξυστίς , ξυστίδος (ἡ) : la xystide*, tunique longue en étoffe fine que portent les femmes élégantes, les acteurs, les athlètes vainqueurs, etc.* ;

ξύω : polir, rendre lisse

O

ὁ , ἡ , τό [1]: ***1*** le, la (*article*) ; ***2*** *Homère l'emploie souvent comme démonstratif* : ce, celui, celle-ci , ceci ; *ou comme relatif* : qui, que ...; ***3*** ὃ μέν (ὁ μέν) ...ὃ δέ (ὁ δέ / ὁ δ΄) ... [1]: l'un... l'autre... ; ***4*** ὁ + G : *indique la filiation* (fils de ...) *ou l'appartenance* ; ***5*** ὁ δέ (ὁ δ΄) : lui, il (*mise en relief*) , mais lui; / ἁ *forme dorienne de* ἡ ; *hom G f pl τάων , D pl épq τοῖσι , ταῖσιν ... ;* // *emploi adv.* : τὰ μέν ... τὰ δέ ... : d'une part ... d'autre part... ;

ὅ : ***1*** ceci, à savoir que… ; / ***2*** *avec le sens de ὅτι* : parce que, en voyant que

ὅ τ ΄ = ὅτε : quand

ὅ τι : ***1*** en quoi ; ***2*** *cf* ὅσ-τις ; ***3*** *cf.* ὅτι ;

ὀαριστής , οῦ (ὁ) : le confident

ὀβελίας : *adj* : cuit à la broche

ὀϐελός , ὀϐελοῦ (ὁ) : la broche / *D pl hom ὀϐελοῖσιν* ;

ὀϐολός , οῦ (ὁ) : l'obole (= *1/6ème du salaire quotidien d'un ouvrier*) ;

ὀβριμόθυμος , ος, ον : à la passion vigoureuse, aux penchants vigoureux

ὄβριμος , η, ον : ***1*** vigoureux, fort, robuste ; ***2*** énorme ;

ὀγδοήκοντα : quatre-vingt

ὀγδοηκοστός , ή, όν : le quatre-vingtième

ὄγδοος , η, ον : le huitième

ὀγκάομαι / ὀγκῶμαι : braire

ὄγκος , ὄγκου (ὁ) : ***1*** ampleur ; ***2*** poids, importance, majesté ; ***3*** faste;

ὀγκόω / ὀγκῶ : (*pft P* ὄγκομαι) : gonfler, enfler, prendre de l'enflure (ἐπί + *D* : à cause de, de) ;

ὀδαγμός (*hapax*) : ***1*** la morsure ; ***2*** la démangeaison ;

ὅδε , ἥδε , τόδε (τὸ δέ) [1]: *adj*. ce , cette; *pr* : celui-ci, celle-ci, ceci (*qui est proche de moi, au théâtre et dans les procès, que je désigne*; *d'où, au N* : ὅδε : moi qui suis là) ; *au neutre, annonce souvent ce qui va suivre ;* // ὁδί , ἡδί , τοδί : *duel* τωδί *: forme renforcée* (ί *déictique*) *;ὁδεδί , ἡδεδί , τοδεδί = ὁδί+δε etc… ; / τοῖσδεσιν : forme poétique du D ;*

ὁδίτης , ου (ὁ) : le voyageur

ὀδμή , ὀδμῆς (ἡ) : odeur, senteur

ὁδοιπορέω / ὁδοιπορῶ : faire route, voyager

ὁδός , ὁδοῦ (ἡ) [2]: ***1*** la route, le chemin, la voie, la rue ; ***2*** l'étape ; ***3*** le voyage ;

ὀδούς , ὀδόντος (ὁ) : ***1*** la dent ; ***2*** la défense (*d'un animal*);

ὀδυνάω / ὀδυνῶ : (*f ὀδυνήσω*) :causer de la douleur, affliger

ὀδύνη , ὀδύνης (ἡ) : la douleur, le chagrin, l'affliction

ὄδυρμα , ὄδύματος (τό) : la plainte, la lamentation

ὀδυρμός , ὀδυρμοῦ (ὁ) : gémissement, lamentation, la plainte

ὀδύρομαι : (p*art pr ὀδυρόμενος , ὀδυροὺένη*) : se lamenter, se plaindre ; pleurer ;

ὀδύσασθαι : (*aor 3ème p pl épq : ὀδύσαντο ; de *ὀδύσσομαι ; part aor ὀδυσσάμενος ;*) : s'irriter contre (+ D), haïr, être fâché, être irrité ;

Ὀδυσσεύς / Ὀδυσεύς , Ὀδυσσέως (ὁ) : Ulysse (*A Ὀδυσῆα / Ὀδυσῆ , G Ὀδυσῆος D* Ὀδυσῆϊ)

ὄζος , ὄζου (ὁ) : pousse, rameau, rejeton

ὄζω : (*pft : ὄδωδα ; part pft : ὀδωδώς*) : avoir une odeur ; => ***1*** + G : exhaler un parfum de ; ***2*** puer ;

ὅθεν [2]: *adv rel de lieu* : d'où, de là, à partir de là, par suite ;

ὅθενπερ : *adv rel de lieu* : d'où précisément, d'où justement

ὅθι : où, là où

ὀθνεῖος , α, ον : étranger

ὄθομαι : je me soucie de

ὀθόνη , ὀθόνης (ἡ) : la toile, le linge fin

οἷ : *adverbe relatif de lieu* : là où (*avec mouvement*)

οἱ = αὐτῷ *ou* αὐτῇ *datif du pronom personnel de la 3ème personne*

οἴ [2] : hélas !

οἷ : *D du pronom personnel réfléchi de la 3ème personne*

οἷα : comme ; *relatif à l'accusatif à valeur causale ou explicative* : étant données les choses que, étant donné tout ce que (*très proche de* ἅτε) ; οἷα *neutre adv. + participe ou + adj.*: attendu que, comme, puisque ; οἷα *neutre adv. + G abs* [1]: attendu que, comme, puisque ;

οἴγνυμι / οἴγω : (*aor ὤϊξα*) : ouvrir

οἶδα [1]: (*ind pr : 2ème p : οἶσθα ; pl ἴσμεν - hom ἴδμεν -, ἴστε , ἴσασι / ἴσασιν ; impf 2ème p sg ᾔδησθα 3ème sg ᾔδει , f εἴσομαι ,impér. ἴσθι ,3ème p ἴστω ; subj. pr. εἰδῶ , 3ème p sg εἰδῇ ;*

inf pr. : εἰδέναι ; part m εἰδώς , εἰδότος , f εἰδυῖα ;) : ***1*** savoir, connaître, être informé de; être sûr ; οἶδα ὅτι *ou* οἶδα + *participe* : je sais que ; // *expr.* : οἶδ΄ ὅτι : *en incise :* je le sais bien ; ***2*** + *acc pl neutre* : avoir dans sa pensée, sa volonté, ses sentiments ;

οἰδέω / οἰδῶ : s'enfler, se gonfler

Οἰδίπους , Οἰδίποδος / Οἰδίπος , Οἰδίπου (ὁ) : Oedipe ; // *G pl Οἰδιπόδων* ;

οἴδμα , οἴδματος (τό) : le gonflement ; la houle, les vagues ;

ὀϊζυρός , ά, όν : lamentable, pénible

ὀϊζύς , ὀϊζύος (ἡ) : (A ὀϊζύν) : malheur, misère, peine ;

ὀϊζύω : se lamenter ; souffrir, avoir des peines ; être malheureux ;

οἴκαδε [4]: chez soi, à la maison (*avec mvt*)

οἰκεία , οἰκείας (ἡ) : le domaine

οἰκεῖος , α, ον [1]: ***1*** de la maison, qui fait partie de la famille, apparenté, parent, proche ; ***2*** qui appartient en propre, particulier, propre; // *subst* : οἰκεῖοι , οἰκείων (οἱ) [1]: ***1*** les gens de la famille ; ***2*** les gens de son camp, les siens (les leurs), les alliés, les camarades ;

οἰκειότης , οἰκειότητος (ἡ) : la parenté, les liens de famille

οἰκείως [4]: familèrement ; convenablement ;

οἰκέτης , οἰκέτου (ὁ) [2]: le serviteur, le domestique ; membre de la famille ;

οἰκεύς , οἰκέως (ὁ) : le serviteur

οἰκέω / οἰκῶ [1]: (*impft 3ème p sg ᾤκει , aor ᾤκησα ;*) :***1*** habiter, séjourner, se fixer, vivre ; ***2*** +A : administrer, gouverner ; ***3*** se gouverner, s'administrer (*en parlant d'un Etat*) ;

οἴκημα , οἰκήματος (τό) / οἴκησις , οἰκήσεως (ἡ) : habitation , demeure, résidence, séjour ;

οἰκία , οἰκίας (ἡ) [1]: la maison

οἰκίδιον , οἰκιδίου (τό) : la petite maison, la maisonnette

οἰκίζω : ***1*** loger, installer, établir ; ***2*** coloniser ; // MP οἰκίζομαι (*3ème p sg pft ᾤκισται*) : habiter, établir sa demeure, demeurer ;

οἰκιστής , οἰκιστοῦ (ὁ) : le colonisateur

οἰκοδομέω / οἰκοδομῶ : construire, édifier

οἰκοδόμημα , οἰκοδομήματος (τό) : la construction, l'édifice

οἴκοθεν : de la maison (-θεν : *origine*), de chez eux, de chez soi ;

οἴκοι / οἴκοθι [3]: *adv.* : à la maison (*sans mvt*) ; / οἱ οἴκοι : les gens de chez moi ;

οἴκονδε : à la maison (*mvt*), chez soi ;

οἶκόνδε / οἶκον δέ : *locution adverbiale* : ***1*** à la maison (*mvt*) ; ***2*** dans ses appartements ;

οἰκονομικός , ή, όν : ***1*** relatif à l'administration ; ***2*** habile à administrer ;

οἰκονόμος , ος, ον : *adj* économe, qui administre bien ; // *subst.* : l'intendant (-e) ;

οἶκος , οἴκου (ὁ) [1]: ***1*** la maison, habitation, séjour, le foyer, la demeure, le domicile ; ***2*** la maisonnée ; ***3*** la famille ; ***4*** le quartier; le domaine ;

οἰκουρός , ός, όν : gardien(ne) de la maison

οἰκτίζομαι : (*aor 2ème p sg ᾠκτίσω*) : avoir pitié de

οἰκτίρω / οἰκτείρω *(part. aor.* : *οἰκτείρας*) [4]: avoir pitié de, plaindre

οἶκτος , οἴκτου (ὁ) [4]: la pitié, la compassion ; la lamentation ; / ἐν οἴκτῳ προτίθεσθαι : regarder en s'apitoyant, avec compassion ;

οἴκτρα *adv.* : de façon lamentable, pitoyablement

οἰκτρός , ά, όν [3]: digne de pitié, plaintif, pitoyable, pauvre, misérable, lamentable ; / *superlatif* : οἴκτιστος , οἰκτίστη, οἴκτιστον ;

οἰκτρῶς : pitoyablement

οἰμάω / οἰμῶ : (*aor οἶμησα*) : s'élancer

οἴμη , οἴμης (ἡ) : le chant (*épique*)

οἴμοι / οἴ μοι [2]: hélas pour moi ! pauvre de moi ! misère ! Aïe!

οἰμωγή , οἰμωγῆς (ἡ) : le gémissement, la plainte, le cri de douleur, la lamentation

οἰμώζω : (*part aor οἰμώξας*) : ***1*** pousser un (des) cri(s) de douleur, se lamenter (*terme réservé chez Homère aux hommes*) ; ***2*** *par extension :* être châtié , se repentir, recevoir des coups ;

Οἰνεύς , Οἰνέως (ὁ) : Oenée (*père de Déjanire, et roi en Etolie, au nord ouest de la Locride*)

οἰνίζομαι : se ravitailler en vin, puiser du vin

οἰνοβαρής , ής, ές : lourd de vin

οἶνος , οἴνου (ὁ) [3]: ***1*** le vin; ***2*** la beuverie (*métonymie*) ;

οἰνοφαγία, οἰνοφαγίας (ἡ) : ingestion de raisin *ou* de vin, absorption de nourriture imprégnée de vin ;

οἶνοψ , οἴνοπος / οἴνωψ, οἰνῶπος : vineux, couleur de vin

οἰνόω / οἰνῶ : enivrer ; / P (*part aor P οἰνωθείς, οἰνωθέντος*) : être ivre ;

οἴομαι / οἶμαι / ὀΐομαι [1]: (*impf 1ère p sg ᾠόμην 2ème p sg ᾠου / Ὠΐου ,3ème p sg : ᾤετο ; part pr οἰόμενος*) : croire, penser, estimer ; + *prop inf* : penser, estimer que ; *en incise* : à mon avis ; // ὡς οἴομαι : à mon avis ;

οἷον *neutre adv* [3]: (*attention à l'accentuation ! esprit rude*) : comme (*introduit une comparative*) ; comme par exemple; οἷον / οἷον δή [3]: par exemple ; οἷον ἦν καὶ τό + *prop inf...* καὶ τό + *prop inf....* : comme par exemple quand ... et quand ... + *impfts* ; // comme (*excl.*) !

οἷος , οἵα (*poét.* οἵη) , οἷον [1]: *pr. rel.* :(*attention à l'accentuation ! esprit rude*) : ***1*** tel que, comme ; (*souvent annoncé par* τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο(ν)); οἷος,α,ον ... τοίοσδε, ... : tel ... que; // *expr.* : οἶσθ ΄ οἷόν ἐστι : tu sais ce qu'il en est ; ***2*** quel ! quelle ! (*adj. exclamatif ou interrogatif*) de quelle nature ! ; // οἷον : quelle chose ... ?; ***3*** οἷός τ'εἰμι / οἷός τε εἰμι (*parfois sans l'enclitique* τε) + *inf* [1]: je suis propre à , de nature à , capable de, je peux ; *3ème pers* : il est possible de…; οἷόν τέ μοι ἔστι : il m'est possible de ; ***4*** οἷος,α,ον + *superlatif* : *renforcement du superlatif ;*

οἷος , οἵη , οἷον : (*attention à l'accentuation : esprit doux*!) ***1*** un seul, une seule, seul, unique ; ***2*** de façon séparée, séparé ;

οἱόσπερ , οἱάπερ , οἱόνπερ [3]: *pr rel*: ***1*** qui justement ; ***2*** tel justement qu'il ... ; tel précisément que ; tel que, équivalent à ; (*s'écrit parfois* οἷόσπερ , ρπερ ...)

ὄϊς / οἷς / ὄϊς , ὄϊος / οἰός (ὁ,ἡ) : le mouton, la brebis

ὀϊστός , ὀϊστοῦ (ὁ) : la flèche , le trait

οἶστρος , οἴστρου (ὁ) : le taon

οἴχομαι [2]: (*impf ᾠχόμην , ᾤχου, ᾤχετο* ;) : ***1*** s'en aller, aller, passer, partir; ***2*** être parti, disparaître ; être perdu, être anéanti; ***3*** décéder, mourir ; être mort ;

οἴω / ὀΐω : (*aor epq 3ème pers sg* ὀΐσατο) : ***1*** croire, penser, présumer ; / *μή + vb conjugué* : craindre, redouter que ; ***2*** projeter, avoir l'intention de , vouloir ;

οἰώνισμα , οἰωνίσματος (τό) : le présage tiré du vol ou du cri des oiseaux

οἰωνός , οἰωνοῦ (ὁ) : ***1*** l'oiseau de proie, le charognard, le rapace; ***2*** auspice, présage, augure ;

οἴως : *adv.* : comme, de la manière dont

ὀκνέω / ὀκνῶ [3]: ***1*** hésiter, hésiter à + *inf*; ***2*** craindre ;

ὀκρυοείς , ὀκρυοέσσα , ὀκρυοέν : qui donne le frisson, effrayant

ὀκτακισμύριοι , αι, α : quatre-vingt mille

ὀκτώ : huit

ὀκτωκαίδεκα : dix-huit

ὀλβίζω : regarder comme heureux

ὄλβιος , α, ον [4]: ***1*** fortuné, heureux; ***2*** opulent, riche, prospère ;/ *comp. : ὀλβιώτερος* ;

ὄλβος , ου (ὁ) [4]: ***1*** le bonheur ; ***2*** la prospérité ;

ὀλέθριος , ος /α , ον : fatal, funeste, mortel

ὄλεθρος , ὀλέθρου (ὁ) [4]: ***1*** la mort, la destruction , la perte, la ruine; / *expr hom* : αἰπὺς ὄλεθρος (ὁ): la mort profonde, la ruine totale ; ***2*** fléau, plaie, peste ;

ὀλέκω : ruiner, détruire, faire mourir ; / ***P*** : mourir ;

ὀλετήρ , ὀλετῆρος (ὁ) : le meurtrier

ὀλιγαρχία , ὀλιγαρχίας (ἡ) [2]: l'oligarchie

ὀλιγαρχικός , ός, όν : partisan de l'oligarchie

ὀλιγηπελέων , ὀλιγηπελέουσα : *part pr* : ayant peu de forces, faible, épuisé

ὀλιγοδρανέω / ὀλιγοδρανῶ : être à bout de forces, être exténué

ὀλίγον [1]: *neutre adv*. : peu, un peu, un peu de ;

ὀλίγος , η, ον [1]: ***1*** peu, un peu de, petit ; ***2*** peu abondant, peu nombreux, en petit nombre, en petite quantité ; *au pl.* : quelques, quelques-uns, un petit nombre ; ***3*** de peu d'importance ; // *expr*. : ἐπ᾽ ὀλίγον : quelque temps, un peu de temps ; κατ᾽ ὀλίγον : peu à peu ; παρ ᾽ ὀλίγον : à peu de choses près, peu s'en faut ; ὀλίγου : peu, un peu, presque ; ὀλίγου δεῖν [1]: à peu de choses près, peu s'en faut ; ὀλίγου δεῖ + *inf* : il s'en faut de peu que ... ; δι᾽ ὀλίγου : à peu de distance ; ὀλίγῳ + *comparatif* : un peu *plus*... ; ἐν ὀλίγῳ : en peu de temps ;

ὀλιγωρέω / ὀλιγωρῶ [4]: négliger, délaisser

ὀλιγωρία , ὀλιγωρίας (ἡ) : ***1*** négligence du devoir, insouciance ; ***2*** mépris (+ G : de, *ou* pour) ;

ὀλισθάνω : (*aor ὤλισθον*) : glisser, tomber

ὁλκή , ὁλκῆς (ἡ) : ***1*** la traction, le fait de tirer ; ***2*** l'action de tirer à soi, la tétée ;

ὄλλυμι : (*ὀλοῦμαι , ὤλεσα , ὀλώλεκα ; inf aor : ὀλέσαι*) : (*aor Hom ὄλεσα*) : faire périr, détruire, ruiner, anéantir, causer la perte de, tuer ; perdre ; // ***P*** ὄλλυμαι : (*ὀλοῦμαι , ὠλόμην 3ème p sg ὤλετο , ὄλωλα*) : (*aor hom sans augment 3ème p p* ὄλοντο ; *subj 3ème p sg ὄληται*) :être perdu, périr, mourir , mourir de mort violente, être anéanti ;

ὄλμος , ὄλμου (ὁ) : grosse pierre ronde, grosse pierre ; mortier ;

ὀλολύζω : (*aor 2 ὠλόλυξα*) : pousser des cris aigus

ὀλοός , ή, όν : funeste

ὅλος , ὅλη, ὅλον [2]: ***1*** entier, tout entier, total, absolu; ***2*** le plus grand; ***3*** le plus important ; ***4*** ὅλον *ou* τὸ δ ΄ ὅλον : *neutre adverbial* : totalement, absolument ;

ὀλοφυδνός, ή, όν : plaintif

ὀλοφύρομαι : (*part pr ὀλοφυρόμενος ; part aor ὀλοφυράμενος ; aor 2ème pers hom ὀλοφύραο*) : ***1*** se lamenter ; ***2*** + A : se lamenter sur qqn, déplorer ; 3 +G : se lamenter sur qqch, déplorer ;

Ὀλυμπίασι (ν) : à Olympie

Ὀλυμπικός , ή, όν : d'Olympie, à Olympie

Ὀλύμπιος , α, ον :*adj*. : de l'Olympe, olympien ; // *subst*. : Ὀλύμπιος , ου (ὁ) : l'Olympien (= Zeus) ;

Ὄλυμπος , Ὀλύμπου (ὁ) : l'Olympe

Ὄλυμπος , Ὀλύμπου (ὁ) : Olympos ; *musicien mysien, élève de Marsyas qui est un Silène dont la légende se déroule en Phrygie. Athéna aurait inventé la flûte à deux tuyaux, mais, voyant combien elle déformait le visage quand on en jouait, l'aurait jetée et maudite. Marsyas la découvrit (certains lui ont attribué cette invention…). Comme il pensait que la musique qu'il en tirait était la plus belle, il défia Apollon et sa lyre. Apollon accepta, à condition que le vainqueur puisse châtier le vaincu comme il le voudrait. Après un premier duel, sans résultat, Apollon défia Marsyas de jouer en plaçant son instrument à l'envers. Il gagna donc. Apollon, ainsi vainqueur, le suspendit à un pin et l'écorcha vif.*

ὀλωλώς , ὀλωλότος : mort, décédé

ὅλως [2]: ***1*** totalement, entièrement (μὴ ὅλως : pas du tout); ***2*** généralement, en un mot, enfin bref ;

ὁμαρτῇ : *adv*. ensemble, tous à la fois ;

ὄμβριμος , ος, ον : vigoureux, impétueux

ὄμβρος , ὄμβρου (ὁ) : la pluie d'orage, la pluie

ὁμῆλιξ , ὁμήλικος : + G : du même âge que

Ὁμηρικός , ή, όν : d'Homère

Ὅμηρος , Ὁμήρου (ὁ) : Homère

ὅμηρος , ὁμήρου (ὁ) : l'otage

ὁμιλέω / ὁμιλῶ + D : ***1*** s'adonner à, s'occuper de ; ***2*** avoir des relations avec, fréquenter, vivre avec ;

ὁμιλητής , ὁμιλητοῦ (ὁ) : le disciple, l'auditeur

ὁμιλία , ὁμιλίας (ἡ) [4]: ***1*** la fréquentation, la relation, la compagnie, l'entretien ; ***2*** l'assemblée ;

ὅμιλος , ὁμίλου (ὁ) : la foule, la troupe, la masse ; la mêlée ; le tumulte ;

ὀμίχλη , ὀμίχλης (ἡ) : la vapeur, le brouillard

ὄμμα , ὄμματος (τό) [2]: l'oeil , le regard; ὄμματα , ὀμμάτων (τά) : les yeux, les regards ;

ὄμνυμι [2]: (*ὀμοῦμαι , ὤμοσα , ὀμώμοκα ; impf 3ème p sg ὤμνυε ; inf aor ὀμόσαι , part. aor. : ὀμόσας*) : jurer, prêter serment ;

ὀμνύω : jurer

ὁμόδουλος , ος, ον : compagnon d'esclavage, compagne d'esclavage

ὅμοιος , α, ον / ὁμοῖος , α, ον [2]: + D : ***1*** semblable à, ressemblant à ; égal, de rang (*social*) égal ; ***2*** pareil, conforme ; ὁμοῖος ... οἷόσπερ : semblable à celui (ce, celle) qui ;

ὁμοιότης , ὁμοιότητος (ἡ) : la similitude, la ressemblance

ὁμοιόω / ὁμοιῶ : rendre semblable, comparer

ὁμοίως [1]: *adv*. semblablement, de même, de la même manière ; / *prép*. (+D): pareillement à, de la même manière ;

ὁμοίωσις , ὁμοιώσεως (ἡ) : la ressemblance

ὁμοκλέω : (*aor epq. ὁμόκλησα ; aor. itératif epq ὁμοκλήσασκε*) interpeller , pousser des cris (*reproche ou encouragement*) ;

ὁμολογέω / ὁμολογῶ [1]: (*aor ὡμολόγησα*) : ***1*** être d'accord avec + D ; être d'accord sur ; avouer, confesser, reconnaître ; convenir que, convenir de; faire un traité ; ***2*** s'engager à , promettre ;

ὁμολογία , ὁμολογίας (ἡ) [4]: l'accord

ὁμομήτριος , α, ον : né de la même mère

ὁμονοέω / ὁμονοῶ [4]: être d'accord

ὁμόνοια , ὁμονοίας (ἡ) [4]: l'accord ; la concorde ;

ὀμόργνυμι : essuyer

ὅμορος , ος, ον : voisin

ὁμός , ὁμή, ὁμόν : semblable

ὁμόσε : vers le même lieu ; *avec idée d'hostilité* : χωρεῖν ὁμοσέ : s'avancer pour l'affrontement ;

ὁμότροπος , ος, ον : + D : du même caractère que

ὁμοῦ [3]: ***adv :*** en un même lieu ; ensemble ; en même temps, à la fois ; ὁμοῦ τι : *même sens* ; // ὁμοῦ ... ὁμοῦ ... : à la fois ... à la fois... ; / ***prép***. ὁμοῦ +D : en même temps que, avec ;

ὁμοφρονέω / ὁμοφρονῶ : être du même avis

ὁμοφρόνως : *adv* : d'un commun accord

ὁμοφροσύνη , ὁμοφροσύνης (ἡ) : l'harmonie

ὀμφαλόεις, ὀμφαλόεσσα , ὀμφαλόεν : au centre saillant comme un nombril, bombé ;

ὀμφαλός , ὀμφαλοῦ (ὁ) : le nombril

ὁμῶς : ensemble, également (*attention à l'accentuation !*)

ὅμως [1]: pourtant, mais, cependant, néanmoins, toutefois (*attention à l'accentuation !*)

ὄναρ , ὀνείρατος (τό) (*hom* . : ὄνειρος , ὀνείρου) : le songe, le rêve

ὀνειδίζω [4]: (*impf ὠνείδιζον , f ὀνειδιῶ*) : + D : reprocher qqch (A) à qqn (D) ; blâmer, insulter, lancer des injures ;

ὄνειδος, ὀνείδους (τό) [3]: ***1*** l'outrage, le blâme, affront; ***2*** sujet de honte, turpitude, déshonneur ;

ὀνειροπολέω / ὀνειροπολῶ : rêver ; + A : rêver à ;

ὄνειρος , ὀνείρου (ὁ) : le songe, le rêve

ὀνειρόφρων , ων, ον : instruit, éclairé par un songe

ὄνησις , ὀνήσεως (ἡ) : utilité, profit, avantage

ὀνίνημι [4]:(*f ὀνήσω*) : + A : être utile à, secourir ; // ***M*** ὀνίναμαι [4]: (*ὀνήσομαι, ὠνήμην ; imper aor 2 2ème p sg ὄνησο*) : + G : tirer profit de, jouir de ; être satisfait de, se contenter de ;

ὄνομα , ὀνόματος (τό) [1]: () : ***1*** le nom, la dénomination ; ***2*** la renommée, la réputation ; / *οὔνομα = ὄνομα : le nom contr. τοὔνομα = τὸ ὄνομα* ;

ὀνομάζω [3]: (*impft ὠνόμαζον , inf aor ὀνομάσαι*) : nommer, appeler ; mentionner ;

ὀνομαίνω (*f ὀνομανῶ , aor ὠνόμηνα*) : nommer

ὀνομαστί : *adv*. : par son (son, leur) nom

ὀνομαστός , ή, όν : ***1*** nommable ; / οὐκ ὀνομαστός: qui ne doit pas être nommé , = > au nom exécré, au nom maudit; ***2*** renommé, célèbre ;

ὄνος , ὄνου (ὁ, ἡ) : l'âne, l'ânesse

ὄντα , ὄντων (τά) [1]: les choses qui existent

ὄντι (τῷ) [1]: *adverbial* : en réalité, effectivement

ὄντως : *adv* : réellement, vraiment

ὄνυξ , ὄνυχος (ὁ) : l'ongle, la griffe ; *au pl* : les serres

ὀξέως *adv* : rapidement, vivement, vite

ὄξος , ὄξους (τό) : le vinaigre

ὀξύ : de façon aiguë

ὀξυόεις , ὀξυόεσσα, ὀξυόεν : aigu, pointu ;

ὀξυπείνως : avec une faim aiguë

ὀξύς , ὀξεῖα , ὀξύ : ***1*** aigu, pointu, tranchant ; ***2*** vif, emporté ; ***3*** prompt, rapide ; / *cpr ὀξύτερος* ;

ὀξύτης , ὀξύτητος (ἡ) : la vivacité d'esprit, l'acuité, l'intelligence aiguë

ὀπαδέω / ὀπαδῶ / *hom ὀπηδέω ; impft ss augm ὀπήδεον* : accompagner

ὀπαδός , ὀπαδοῦ (ὁ, ἡ) : compagnon ; compagne, suivante, servante ;

ὀπάζω : (*impf ὤπαζον , aor ὤπασα*) : faire présent de, donner

ὀπάων , ὀπάονος (ὁ) : le garde (*au pl* : l'escorte) ;

ὅσπερ , ἥπερ , ὅπερ : ***1*** *relatif* : qui (que) précisément, celui qui, ce que ; ***2*** *emploi adverbial* : comme ;

ὅπῃ : ***1*** par où, où ; ***2*** de quelle façon ;

ὀπίζομαι + A : ***1*** se préoccuper de, respecter ; ***2*** redouter ;

ὀπιπεύω : épier, espionner

ὄπισθεν : *adv.* : derrière, ensuite; en arrière, par derrière; / τοὔπισθεν = τὸ ὄπισθεν : l'arrière ; // *prép.* : ὄπισθεν + G : derrière ;

ὀπίσω / ὀπίσσω : ***1*** derrière, par derrière, en arrière; ***2*** dans la suite, à l'avenir, dans l'avenir, après, plus tard ;

ὁπλίζω : équiper, armer ; // ***M*** ὁπλίζομαι : (*aor 3ème p sg ὁπλίσσατο*) : équiper, préparer pour soi ; s'équiper, s'armer ; ***P*** ὁπλίζομαι : (*aor 3ème p pl hom ὅπλισθεν*) : se préparer, s'équiper ;

ὅπλισις , ὁπλίσεως (ἡ) : l'équipement

ὁπλίτης , ὁπλίτου (ὁ) [3]: l'hoplite (*fantassin lourd*)

ὅπλον , ὅπλου (τό) [2]: ***1*** l'arme (*défensive*), l'équipement, le barda ; // ὅπλα , ὅπλων (τά) [2]: les armes ; l'armement (*d'un navire : tout ce qui sert à l'équiper : agrès, voiles, instruments, mais aussi armes, etc.*), l'équipement ; ***2*** *par métonymie , au pl.*: les hommes armés ;

ὁπλότερος , α, ον : le plus jeune, plus jeune

ὁπλότατος , η, ον : tout armé, le plus apte aux armes ; tout armé de jeunesse , le plus jeune ;

Ὀπόεις , Ὀπόεντος (ἡ,ὁ) : Oponte, *en Locride, région de la Grèce centrale*

ὁπόθεν / ὁππόθεν : *adv. rel de lieu :* d'où

ὅποι [4]: *adv. rel de lieu, ou interr indirect :* où, là où (*mvt*), un lieu où ;

ὁποῖος / ὁππoῖος , α, ον [3]: ***1*** quel, lequel ; ***2*** quel, de quelle sorte ; ***3*** tel que, tel; ὁποῖος ... ὅπως : tel ... ainsi ... ;

ὀπός , ὀποῦ (ὁ): suc *ou* lait de figuier ; silphium ;

ὁπόσος , η, ον [3]: ***1*** combien grand (nombreux) ; ***2*** aussi grand (nombreux) que ; autant que ; ***3*** ὁπόσου : *G de prix* : combien, à combien (*inter. indirect*) ;

ὁπόταν [2]: quand, toutes les fois que

ὁπότε / ὁππότε [2]: quand, toutes les fois que ; + *subj : marque l'éventuel (traduire par un futur) ;/ élidé ὁπόθ ' devant esprit rude ;*

ὅπου ; [2]: *interr. ind.* : où ?; / *rel. de lieu* : là où ;

ὀπτάω / οπτῶ : (*aor ὤπτησα*) : faire rôtir, faire griller

ὀπτός , ή, όν : rôti, grillé, séché

ὀπυίω : épouser (*homme*)

ὀπώρα , ὀπώρας (ἡ) : saison des fruits

ὅπως / ὅππως [1]: ***1*** de même que, comme, comment, de façon que ; ὅπως ἄν + *subj.* : comme + *indicatif futur* ; ***2*** comment, de quelle façon (*interrogatif*) ; ***3*** **a**) ὅπως + *futur* : que (*complétif*) ; ὅπως + *futur (sans verbe introductif)* : tâche / tâchons de (veille / veillons à) + *inf* ; **b**) ὅπως [1]: (ou ὅπως ἄν) + *subj ou opt oblique (parfois + ind. futur)*: pour que, afin que, pour ; en sorte que, si bien que, que ; **c**) μὴ ὅπως + *inf* : bien loin de ... ; ***4*** quand, lorsque; / *expr*. ὅπως τάχιστα : aussitôt que ;

ὁπωσοῦν : *adv.* : de quelque manière que ce soit

ὁρατός , ή, όν : visible

ὁράω / ὁρῶ / ὁρόω [1]: (*ὄψομαι , εἶδον , ἑόρακα / ἑώρακα ; impft : ἑωρῶν ;pft poét ὄπωπα ; pl q pft hom 3ème p sg ὀπώπει ; part pr hom ὁρόων , ὁρόωσα ; aor 2 hom sans augment ἴδον, inf aor ἰδεῖν ; impér aor ἰδοῦ ; subj aor 1ère p sg : ἴδω ; part aor ἰδών , ἰδοῦσα / M aor ἰδόμην* ; *subj aor 1ère p sg ἴδωμαι hom 2ème p sg ἴδηαι 3ème p sg ἴδηται ; inf aor M poét. ἰδέσθαι*) : ***1*** voir, avoir la vision de, regarder, observer ; ***2*** jeter ses regards ou sa pensée vers (εἰς +A), songer à ; ***3*** comprendre; ***4*** ὁρῶ ὅπως: veiller à ce que ne ... pas, prendre garde à ne pas; ὁρῶ μή + *subj.* : veiller à ce que ne ... pas, prendre garde à ; // ***P*** ὁράομαι / ὁρῶμαι : (*ὀφθήσομαι , ὤφθην , ἑώραμαι / ὦμμαι ; inf aor ὠφθῆναι ; part aor P* ὀφθείς , ὀφθέντος *)* : être vu ;

ὀργαίνω : (*opt aor 2ème p sg* : *ὀργάνειας*) : irriter, mettre en colère

ὀργάνον , ὀργάνου (τό) : instrument, outil

ὀργή , ὀργῆς (ἡ) [2]: la colère ; la passion ;

ὄργια , ὀργίων (τά) : ***1*** les mystères (*célébrés pour Déméter, ou Dionysos*); ***2*** les cérémonies ;

ὀργίζομαι [2]: (*part aor ὀργισθείς*) : se fâcher ; + D : se mettre en colère contre, être furieux contre ; + *part :* être furieux de + *verbe* ;

ὀργίλως : avec colère

ὀργυία , ὀργυίας (ἡ) : la brasse (*1,77m à Athènes*)

ὀρέγνυμι : (*part pr : ὀρεγνύς*) : tendre, étendre ; // ***M*** : ὀρέγνυμαι : + G chercher à atteindre, étreindre ; *cf.* ὀρέγω

ὀρέγω [4]: (*optatif aor 3ème pers pl ὀρέξειαν*) : offrir, donner, présenter, tendre ; // ***MP*** ὀρέγομαι [4]: (*aor ὠρεξάμην ; inf aor M : ὀρέξασθαι ; aor M et P ὠρέχθην*) : ***1*** se tendre vers, s'étendre vers ; ***2*** + G désirer atteindre, désirer prendre , aspirer à ; *cf.* ὀρέγνυμι

ὄρειος , α, ον : ***1*** montagnard, des montagnes ; ***2*** montueux, escarpé ;

ὀρέστερος , α, ον : de la montagne, montagnard, des montagnes

ὄρθα : *adv.* droit, juste, clair

ορθαγόρας , ου (ὁ) : celui qui parle droit ; / *sens obscène* : (sens de ὀρθός : dressé) le phallus ; legodemiché ;

Ὀρθαγόρα , ου (ὁ) : Orthagoras*, nom d'homme* ;

ὀρθόκραιρος , α, ον : qui dresse ses cornes, à la proue et à la poupe relevées

ὀρθόομαι / ὀρθοῦμαι : se tenir droit

ὀρθός , ή, όν [3]: ***1*** droit, direct, correct, bien ; ***2*** dressé, debout, élevé, haut ;

ὀρθοστάδην : *adv* : droit

ὀρθότης , ὀρθότητος (ἡ) : rectitude

ὀρθόω / ὀρθῶ : dresser, redresser, relever, rétablir

ὄρθριον: à l'aube, au point du jour

ὄρθριος , α, ον : matinal, matutinal ; qui agit au point du jour ;

ὄρθρος , ου (ὁ) : le point du jour

ὀρθῶς [1]: correctement, justement, droit ; bien ! // ὀρθῶς ἔχει : il est correct, il est juste de ;

ὀρίγανος , ὀριγάνου (ἡ) : l'origan*, plante au parfum pénétrant utilisée en autres pour les lits funéraires ;*

ὁρίζω [3]: (*aor ὥρισα ; impér. aor 2ème p pl : ὁρίσατε*) délimiter, distinguer, fixer ; limiter, définir ;

ὅρισμα , ὁρίσματος (τό) : les frontières

ὅρκιον , ὁρκίου (τό) : le serment

ὅρκος , ὅρκου (ὁ) [1]: ***1*** le serment ; ***2*** la parole donnée, la promesse ;

ὁρμαίνω : (*impf ὥρμαινον* ***) : 1*** rouler, agiter, faire rouler ; + *inter ; ind.* : méditer , se demander ; ***2*** s'élancer ;

ὁρμάω / ὁρμῶ [2]: (*aor : ὥρμησα ; pft : ὥρμηκα ; impér. Pr : ὅρμα;*) : ***1*** *tr.* : **a**) mettre en mouvement ; lancer ; **b**) faire ; **c**) diriger son esprit vers ; // ***2*** *intr. et MP* ὁρμάομαι / ὁρμῶμαι [2]: (*impf ὡρμώμην , impf 3ème p pl ion. ὥρμηντο ; aor M poét : ὡρμήθην ; ; part. aor.MP f ὁρμηθεῖσα , ης; part pft ὡρμημένος*) : se mettre en mouvement, s'élancer, tenter , se jeter, partir ; ἀπό + G : partir de ; / + *inf* : s'élancer pour, entreprendre de, se préparer à ;

ὁρμέω / ὁρμῶ : être solidement attaché ; être à l'ancre, mouiller, être au mouillage ;

ὁρμή , ὁρμῆς (ἡ) : l'élan

ὁρμίζω : faire jeter l'ancre à, jeter l'ancre, mouiller; // *M* ὁρμίζομαι : se mettre au mouillage, se mettre à l'ancre, mouiller ;

ὅρμος , ὅρμου (ὁ) : lien ; collier ;

ὄρνεον , ὀρνέου (τό) : l'oiseau, le volatile

ὄρνις , ὄρνιθος (ὁ,ἡ) [4]: l'oiseau (A *ὄρνιν*)

ὄρνυμι : (*ὄρσω , ὦρσα , ὄρωρα ; aor 2 à rdt :* ὥρορα ; *impér aor : ὄρσον ; part aor 2 : ὄρσας*) : ***1*** faire lever, faire se lever, éveiller, faire surgir, soulever, susciter ; ***2*** + *inf* : exciter *ou* inciter à ; ***3*** // MP ὄρνυμαι (*aor 2 3ème p sg ὦρτο ; pft 2 ὄρωρα*) : s'élever, naître ; se lever ;

ὅρος , ὅρου (ὁ) [3]: ***1*** la limite, la frontière (*pl* le territoire, la contrée, le pays) ; ***2*** la borne, la stèle ;

ὄρος , ὄρεος / ὄρους (τό) [3]: la montagne, la colline

ὁρόω = ὁράω,ῶ voir

ὀρρωδέω / ὀρρωδῶ : + A: avoir peur, redouter ; avoir horreur de

ὄρτυξ , ὄρτυγος (ὁ) : la caille

ὄρυγμα , ὀρύγματος (τό) : la fosse

ὀρύττω / ὀρύσσω : (*aor. ὤρυξα*) : creuser

ὀρφανεύω : élever un orphelin; // ***P*** être orphelin ;

ὀρφανία , ὀρφανίας (ἡ) : l'état d'orphelin

ὀρφανός , ὀρφανοῦ [4]: *adj* privé de ; // *subst* ὀρφανός , ὀρφανοῦ (ὁ) : l'orphelin ;

ὄρχαμος , ὀρχάμου (ὁ) : le chef (*poét.*)

ὀρχέω / ὀρχῶ : faire danser ; // ***M*** ὀρχέομαι / ὀρχοῦμαι : danser

ὀρχηθμός , ὀρχηθμοῦ (ὁ) : le choeur, la danse ; / *G hom ὀρχηθμοῖο* ;

ὄρχις , ὄρχιος (ὁ) : le testicule

ὀρώρεται : (*pft MP 3ème p sg hom de ὄρνυμι*): être soulevé de, être agité par

ὅς , ἥ , ὅ (*G* οὗ , ἧς, οὗ ; *G pl* ὧν) [1]: *pr relatif* : qui, que, quoi, dont *etc*.; lequel ; // *employé en tête de phrase, peut avoir valeur d'un relatif de liaison (démonstratif + lien logique) ; /* *expr :* , ἄνθ' ὧν : en échange de quoi, ce pour quoi ; ἀφ'οὗ [1]: depuis que ; ἐξ οὗ / ἐξ ὧν [1]: à la suite de quoi, depuis que ; εἰς ὅ κε : *hom*. : jusqu'à ce que / οἷσι *hom* (= *relatif* οἷς) *datif* : auxquelles, grâce auxquelles, par lesquelles...

ὅς , ἥ , ὅν *hom* = ἑός ,ή ,όν : son, sa; D ᾧ ;

ὅσ' = ὅσσα : aussi nombreuses que

ὅσα [1]: *emploi adv.* : comme

ὁσημέραι : chaque jour

ὅσιος , α, ον [2]: ***1*** sacré, vénérable, conforme à la religion, saint, juste, permis par les dieux, permis ; // ὅσιον , ὁσίου (τό) : ce qui est conforme à la religion, sacré, saint, pieux ; // *expr*. ὅσιον ἐστι : il est saint, juste , permis ; ***2*** pieux, vertueux ;

ὁσιότης , ὁσιότητος (ἡ) : observance des lois qui règlent les rapports des hommes et des dieux ; piété ;

ὁσίως : saintement, purement

ὀσμή , ὀσμῆς (ἡ) : le parfum, le bouquet (*vin*)

ὅσον [1]: combien ; ὅσον...δίχα : quelle distance il y a entre…et… ? ;

ὅσον *adv*.: à peu près, environ ; // *expr* : ὅσον οὐ : presque ; ὅσον οὔπω : *litt*ᵗ : tout juste si ne pas encore => presque tout de suite, très prochainement ;

ὅσον + *participe* : ***1*** dans la mesure où ; ***2*** à cela près que ;

ὅσονπερ : ***1*** autant que, depuis autant de temps que ; ***2*** de la manière que ;

ὅσος / *hom* ὅσσος , η, ον [1]: ***1*** aussi grand que, aussi nombreux que... , autant que ; tout ce que... ; aussi grand, qui ; aussi nombreux, qui (*pr rel de quantité*) ; / *neutre* ὅσον */ épq ὅσσον :* autant que *; pl.* : ὅσοι / *hom* ὅσσοι ,αι,α [1]: ***1*** tous ceux qui, toutes celles qui, toutes les choses qui *ou* que (*rel de quantité*) ; ***2*** combien grand (nombreux) , quel grand, quelle grande (*adj rel excl*) ; // *expr. :* ὅσα τἀνθρώπεια : selon les opinions (ou les prévisions) humaines, autant qu'il est humain ; ὅσον τάχος < ἐστί> : autant que la vitesse le permet, le plus vite possible ; ὅσον χρόνον : seulement autant de temps que (*acc de durée*) , tant que; ἐν ὅσῳ : pendant que,

juste autant de temps que ; ἐφ' ὅσον ἐδύνατο : autant que possible, dans la mesure où il le pouvait ; καθ ΄ ὅσον δύναμαι : autant que je le peux;

ὅσπερ , ἥπερ, ὅπερ [1]: (celui) qui, précisément ; (celui) qui justement; celui qui, celle qui, ce qui ; // ὅπερ *, neutre adv.* : comme ;

ὄσσε (τώ) , ὄσσων : les deux yeux

ὀστέον / ὀστοῦν, G ὀστέου / ὀστοῦ (τό) : l'ossement, l'os ;

ὅστις , ἥτις , ὅ τι / ὅτι / ὅττι (*N m sg épq ὅτις ,A m sg ὅντινα ,datif ὅτῳ* ; *N et A neutre pl : ἅτινα ou ἄττα*) [1]: *relatif indéfini* : ***1*** qui, celui qui, celle qui, ce qui ; ***2*** qui en toute circonstance ; ***3*** tout homme qui, quiconque , qui que ce soit qui, tout ce que *etc*. ; ***4*** quel… que…, quel qu'il soit...qui ; // *expr*. ὅτου ἕνεκα : parce que ;

ὅστις , ἥτις , ὅτι / ὅ τι / ὅττι [1]: (*datif* ὅτῳ) : *interrogatif indirect* : qui ; quel ; quoi ; ce qui, ce que ...*etc*. ;

ὁστισδήποτε : *pr.* qui que ce soit; // *adj.* n'importe quel ;

ὁστισοῦν , ὁτιοῦν [2]: (*A m ὁντινοῦν , f ἡντινοῦν*) *indéfini* : *pr* : quiconque, , n'importe lequel , quoi que ce soit ; *adj :* un quelconque, n'importe quel ;

ὄστρακον , ὀστράκου (τό) : ***1*** vase en terre ; ***2*** l'ostracon, *jeton en terre cuite sur lequel le citoyen athénien inscrit le nom de l'homme qu'il veut bannir pour dix ans, en le frappant d'ostracisme* ; => ostracisme ; // *expr*. : ὄστρακον ἐπιφέρειν τινί : prononcer l'ostracisme contre qqn. ;

ὀστρακοφορία , ὀστρακοφορίας (ἡ) : condamnation d'ostracisme

ὄστρειον , ὀστρείου / ὄστρεον , ὀστρέου (τό) : ***1*** l'huître ; ***2*** le coquillage ;

ὀσφῦς , ὀσφύος (ἡ) : les hanches, , les flancs ; les reins ;

ὅταν [1]: = ὅτε + ἄν : quand (*éventualité ou répétition dans le passé*), chaque fois que, toutes les fois que ; / *hom. :* ὅτε κέν ;

ὅτε [1]: ***1*** quand, lorsque, comme ; / τῷ ἥματι ὅτε... : le jour où ... ; ὅτε πρῶτον : dès que, dès l'instant où ; ἦν ὅτε : il était un temps où ... ; ***2*** du moment que, puisque ;

ὅτευ *génitif épique du relatif indéfini* ὅστις, ἥτις, ὅτι : qui que ce soit

ὅτι / ὅττι [1]: que, parce que

ὅτι [1]: *renforcement du superlatif* ; ὅτι ἐλαχίστοι : les moins nombreux possible ;

ὅτι *ou* ὅ τι [1]: ***1*** en tant que ; ***2*** que (*complétif ; indique un fait, un énoncé dont on ne doute pas*); ***3*** le fait que, à savoir que; τοῦτο... ὅτι : ceci… à savoir que ; ***4*** parce que, du fait que, de ce que ;

ὅτι μή : *après une proposition négative* : sinon que, sauf que, excepté que ;

ὅτου ἕνεκα : parce que

ὀτραλέως : *adv*. : promptement, rapidement

ὀτρύνω : exciter, presser, exhorter

οὐ , οὐκ , οὐχ , οὐχί (*négation objective*) [1]: non; ne ... pas , pas ; *devant un participe, se traduit souvent par : sans + infinitif* ; // *expressions* : οὐ γάρ ποτε : non, car <autrement> jamais ... ; οὐ δῆτα : pas du tout ! ; οὐκ ἔσθ΄ ὃς : il n'existe pas un homme capable de; οὐ ... ἔτι : ne plus ; οὐ μή + *futur* : = *négation forte* : certainement pas; οὐ μή + *subj* : il n'y a pas à craindre que ; οὐ μήν γε ...ἀλλά, οὐ μὴν ἀλλά : néanmoins, cependant; οὐ ... μόνον ... ἀλλὰ καὶ... : non seulement ... mais encore (mais aussi) ... ; οὐ...ποτε : ne jamais ; οὐ ...πώποτε : ne jamais ; οὔ τι *adv* : nullement, pas du tout, en rien= οὐδὲν ; οὔ τις, οὔ τι : personne, rien ;

οὗ : (A ἕ : lui) *génitif du pronom personnel réfléchi* (*à traduire comme un adj possessif*)

οὗ [2]: *adv relatif de lieu* : ***1*** où, à l'endroit où; ***2*** par suite de quoi ;

οὖας , οὔατος (τό) : l'oreille

οὐδαμοῦ *adv* [3]: ***1*** nulle part; ***2*** sans valeur,nullement ;

οὐδαμῶς : pas du tout, aucunement, nullement

οὖδας , οὔδεος (τό) : le sol

οὐδέ [1]: et ne pas, et ne pas non plus; ne pas même, ne pas non plus; / *expr* οὐδ΄ ὥς : pas même ainsi; *derrière une 1ère négation :* ni; οὐδέ ... οὐδέ ... : ni ... ni ... ; οὐ ...οὐδέ... : ne pas ... et pas non plus ; οὐδ᾽ ἔτι : et ne ... plus ; / *élidé* οὐδ᾽ ;

οὐδείς , οὐδεμία , οὐδέν [1] // οὐθείς , οὐθέν : *adj*. aucun, aucune ; / *pr*. personne, rien (*négation objective*); / *adv*. οὐδέν [1]: en rien, nullement ; // *expr.* : οὐδὲν ἄλλο ἢ : rien d'autre que ; οὐδέν ἀλλ᾽ ἤ ... : rien, si ce n'est ...; οὐδεὶς ὅστις οὐ = il n'y a personne qui…ne; tout le monde. οὐδείς ὅστις *est considéré comme une locution pronominale; les deux éléments se déclinent, et* οὐδείς *est attiré par la fonction de* ὅστις ; παρ᾽οὐδέν : pour rien, à l'égal de rien = sans valeur, sans importance ; περὶ οὐδενὸς ἡγεῖσθαι : ne faire aucun cas de, n'accorder aucune importance à ; οὐδὲν εἶναι : ne rien valoir ;

οὐδέν [1]: *neutre adverbial* : en rien, nullement, absolument pas, pas du tout

οὐδέποτε / οὐδέ ποτε [3]: ne jamais , jamais

οὐδέπω / οὐδέ πω : pas encore ; // *expr*. : ὅσον οὐδέπω : (*litt.* tout juste pas encore) presque tout de suite ;

οὐδεπώποτε [3]: ne jamais encore, jamais jusqu'à maintenant

οὐδέτερος , α, ον [4]: ni l'un ni l'autre (*de deux*)

οὐδός , οὐδοῦ (ὁ) : le seuil

οὐκ ἔτι / οὐ ... ἔτι / οὐκέτι [2]: ne... plus ; / οὐκέθ᾽ *devant esprit rude* ;

οὐκοῦν [1]: par suite, donc, alors (*attention à l'accent* !) ;

οὔκουν [2]: (*attention à l'accent*) : ***1*** donc ne ... pas; 2 certainement pas ; ***3*** οὔκουν *interrogatif* : est-ce que ne pas ? n'est-il pas vrai que ? (*réponse attendue positive* ; *marque souvent l'indignation*) ;

οὐλή , οὐλῆς (ἡ) : la cicatrice

οὖλος , οὔλη , οὖλον : ***1*** bouclé, frisé ; ***2*** épais; lourd (*étoffe*);

οὐλοκάρηνος , ος , ον : aux cheveux frisés, à la tête crépue

οὐλόμενος , η, ον : funeste, meurtrier

οὑμός = ὁ ἐμός ; οὑμοί = οἱ ἐμοί ;

οὖν [1]: ***1*** ainsi, donc, par conséquent ; eh bien donc; ***2*** alors ; δ'οὖν : alors, aussi ; ***3*** mais ;

οὕνεκα / οὕνεχα : à cause de quoi, parce que, pour cette raison que ; // οὕνεκα (G +) : à cause de (*post-position*) ;

οὖπερ : *adv relatif de lieu* : là précisément où, là où justement, exactement là où

οὔποτε [3]: jamais ; ne…jamais (οὔ + ποτε); / οὐκ ... ποτε ;

οὔπω [3]: (*en un ou deux mots* οὐ πώ / οὐ πω :) ***1*** pas encore; jamais encoe ;***2*** absolument pas ; en aucune façon ;

οὐπώποτε / οὐ πώποτε : jamais jusqu'ici

οὔπως *et* οὐ ...πως : nullement, absolument pas

οὐρά , οὐρᾶς (ἡ) : la queue

οὐραῖος , α, ον : de la queue, de l'arrière

οὐράνιος , α, ον : céleste, du ciel

οὐρανός , οὐρανοῦ (ὁ) [3]: le ciel

Οὐρανός , Οὐρανοῦ (ὁ) : Ouranos (Ciel)

οὔρειος , α, ον : montagnard, des montagnes, abandonné en montagne

οὐρεύς , οὐρῆως (ὁ) : le mulet

οὐρέω / οὐρῶ : (*infinitif aoriste οὐρῆσαι*) : uriner

οὐρίθρεπτος , ος, ον : nourri dans les montagnes, nourri en alpage

οὔριος , α, ον : favorable, bon

οὖρος , οὔρους (τό) : la montagne

οὖς , ὠτός (τό): l'oreille

οὖσα , οὔσης [1]: étant (*part pr f du verbe être*)

οὐσία , ας (ἡ) [1]: ***1*** le bien, la fortune, les biens ; ***2*** substance, être, essence;

οὐτάω / οὐτῶ : (*aor 3ème p sg οὔτησε , inf hom οὐτάμεναι*) : frapper ; / οὐτάμενος , η, ον : blessé ;

οὔτε [1]: ***1*** et pas non plus ; ***2*** οὔτε ... οὔτε ... [1]: ni... ni...; ne pas ... et ne pas non plus ... ; / οὔτε μέγα οὔτε σμικρόν : ni peu ni prou ; ***3*** οὔτε ... τε : d'une part ne ... pas, d'autre part ... ; / *formes élidées* : οὔτ ΄, οὔθ ΄;

οὔτι : *adv* : en rien

οὐτιδανός , η, ον : sans aucune valeur

οὔτις , οὔτις , οὔτι [4]: personne, aucun, rien (*poét*.) ; *expr*. οὔτι μή + *subj* : il n'y a aucune chance pour que, il n'y a absolument pas à craindre que ;

οὔτοι / οὔ τοι [4]: non certes ; en tout cas, non ; non, ... ne ... pas ;

οὗτος , αὕτη , τοῦτο (A τοῦτον , ταύτην , τοῦτο; *génitif pluriel* τούτων) [1]: *adj* ce, cette ; // *pr* celui-ci, celle-ci, ceci; / οὗτος σύ : *exclamation familière* : Hé, toi ! *ou* Holà, toi !; τοῦτο... ὅτι : ceci… à savoir que ; (οὑτοσί : οὗτος + ι *déictique ;* τουτί : τοῦτο + ι *déictique ; τουτοισί , datif pluriel déïctique ; élisions au pluriel neutre* ταῦτα : ταῦτ ΄ , ταῦθ ΄ ;) ; // ταῦτα : *adverbial* : à cause de cela, en cela, c'est pourquoi ; ταῦτα *acc. de rel.* : quant à cela, sur ce point ; καὶ ταῦτα : et cela ... ; */ D pl épq τούτοισιν ;*

οὕτω / οὕτως [1]: ***1*** ainsi, dans ces conditions ; de cette manière, à cette condition ; οὕτω *après un participe reprend seulement l'idée du part., et ne se traduit pas* ;/ οὕτω ... ὥσπερ (*second membre parfois s e*) : aussi ... que ; // οὕτω καί : de même, aussi; ***2*** si, tellement, à ce point, aussi; // οὕτω(ς) … ὥστε [1]: tellement … que …, si … que …, à tel point que (*consécutif*) ; οὕτω(ς) … ὥστε + *indicatif* : de manière à, de telle sorte que (*fait réel*) ; οὕτω(ς)... ὡς... : tellement… que ; // *expr*. οὕτως ἔχω : je suis ainsi, je me comporte ainsi ; οὕτως ἔχει *ou* τοῦτ ΄οὕτως ἔχει : il en est ainsi ;

οὐφοβεῖτο = ὃ ἐφοβεῖτο

οὐχ ἥκιστα : surtout

ὀφείλω [1]: (*impf ὤφειλον , aor 2 ὤφελον*) : ***1*** être débiteur, devoir, être redevable d'une dette, avoir des dettes à l'égard de (+ *D*) ; être redevable d'une amende, devoir une amende ; avoir l'obligation de ; ***2*** devoir (*regret*) ; // *expr*. εἰ γὰρ ὤφελον + *inf.* : Ah si

seulement + *indicatif* (*expression du regret*)... ! plût au Ciel que …; ὡς μήποτε ὄφελον + *inf*: ah si seulement ! (*regret*)

ὀφέλλω 1 : devoir

ὀφέλλω 2 : faire grossir, faire enfler, enfler

ὄφελος , ὀφέλους (τό) : l'utilité, l'efficacité ; // οὐδὲν ὄφελος εἶναι : n'être d'aucune utilité, ne servir à rien ;

ὀφθαλμός , ὀφθαλμοῦ (ὁ) [4]: ***1*** l'œil ; ***2*** la lumière ; ***3*** la révélation précieuse ; /*D pl poét ὀφθαλμοῖσιν ;*

ὄφις , ὄφεως (ὁ) : le serpent

ὀφλισκάνω [2] : (*ὀφλήσω , ὤφλησα , ὤφληκα ; subj aor 3ème p sg ὄφλῃ*) : ***1*** être débiteur d'une amende pour un procès perdu, être condamné à une amende, être taxé de ; / *expr. :* δίκην ὀφλισκάνειν : être condamné ; ***2*** s'exposer à ;

ὄφρα : ***1*** tandis que, tant que, jusqu'à ce que, en lui laissant le temps de; ***2*** afin que, afin de ;

ὀφρύς , ὀφρύος (ἡ) : le sourcil, les sourcils

ὄχα : *adv.* : de beaucoup, bien (+ *superlatif*)

ὀχεύω : saillir, pénétrer (*sens sexuel*)

ὀχέω / ὀχῶ : transporter ; // *MP* ὀχέομαι /ὀχοῦμαι : être transporté, se faire transporter ; aller, aller à cheval, monter ;

ὄχημα , ὀχήματος (τό) / ὄχος , ὄχου (ὁ) : ce qui porte ou soutient ; ***1*** le véhicule, le char, la barque ... ; ***2*** le support, le soutien (*poétique*) ;

ὀχθέω / ὀχθῶ : (*aor ὤχθησα , part aor ὀχθήσας*) : supporter avec peine ; ***1*** s'irriter, être indigné ; ***2*** s'affliger, être affligé ;

ὄχθη , ὄχθης (ἡ) : la rive, l'escarpement

ὀχληρός , ά, όν : gênant

ὄχλος , ὄχλου (ὁ) [2]: ***1*** la foule; / ἐν ὄχλῳ : en public; // la populace ; ***2*** le tas, l'amas ; les objets de peu de valeur ; ***3*** l'embarras, la difficulté, l'ennui ; / δι' ὄχλου εἶναι +D : causer du désagrément à, causer de l'ennui à, ennuyer

ὄχος , ὄχου (ὁ) : le véhicule, le char

ὄψ , ὀπός (*D* ὀπί) (ἡ) : la voix, parole

ὀψέ : *adv.* : après bien du temps, bien tardivement ; tard ;

ὄψις , ὄψεως (ἡ) [3]: ***1*** la vue ; / ἐν ὄψει + G : sous le regard de ; ***2*** la vision ; ***3*** apparence extérieure, air, mine ;

ὄψον , ὄψου (τό) : la nourriture, la pitance (*à l'origine* : la viande)

Π

πᾷ = πῇ : par où

πάγκαλος , ος, ον : magnifique

πάγος , πάγου (ὁ) [4]: ***1*** le rocher, le pic ; ***2*** la glace ;

Παγουρίδαι , Παγουρίδων (οἱ) : les Queues-dures, les Tourteaux (Pagourides)

πάγχρυσος , ος, ον : en or massif

πάγχυ : totalement

πάθημα , παθήματος (τό) : ***1*** souffrance ; ***2*** maladie ; ***3*** malheur, tort, accident , vicissitude;

πάθος , πάθους (τό) [3]: ***1*** l'impression, le sentiment ; l'expérience ; ***2*** la passion ; ***3*** la douleur, la souffrance, le malheur;

παιάν , παιᾶνος (ὁ) : le péan (*chant de supplication, ou de combat, en l'honneur le plus souvent d'Apollon, mais aussi d'autres dieux*) ;

Παιάν , Παιᾶνος (ὁ) : Paian, *ou* Péan, *dieu médecin identifié à Apollon* : Φοῖβος Παιάν : Apollon Guérisseur ;

Παιανία , Παιανίας (ἡ) : le dème de Péanie*, en Attique* ; Παιανιοῖ *doit être un locatif formé comme Μεγαροῖ (à Mégare), locatif de Μέγαρα.Ce dème se ditue à une dizaine de km à l'est d'Athènes ;*

παίγνιον , ου (τό) : ***1*** amusement, divertissement, ébat, jouet; ***2*** objet d'amusement, être cher ;

παιδαγωγός , παιδαγωγοῦ (ὁ) : le précepteur, le gouverneur

παιδάριον , παιδαρίου (τό) : le jeune enfant , le garçon ; / *D pl épq παιδαρίοισιν* ;

παιδεία , παιδείας (ἡ) [3]: l'éducation

παίδευσις , παιδεύσεως (ἡ) : système d'éducation, éducation, enseignement

παίδευμα , παιδεύματος (τό) : ce qu'on a appris ; le savoir ;

παιδεύω [2]: (*aor ἐπαίδευσα ; part. parfait P : πεπαιδευμένος*) : ***1*** éduquer, instruire ; + 2 A : enseigner (faire enseigner) qqch à qqn ; ***2*** former par l'habitude, habituer ;

παιδιά , παιδιᾶς (ἡ) : espièglerie, enfantillage ; jeu, divertissement ;

παιδικός , ή, όν : d'enfant, de l'enfance, enfantin

παιδίον , παιδίου (τό) [3]: ***1*** le bébé, petit enfant (*au-dessous de 7 ans*); ***2*** jeune serviteur, petit esclave ;

παιδίσκη , παιδίσκης (ἡ) : petite esclave ; *mais aussi,* jeune prostituée ;

παιδίσκος , ου (ὁ) : le petit garçon

παιδοποιέω / παιδοποῖω : + *D* : faire un enfant à

παίζω : ***1*** jouer, s'amuser ; + *A ou D* : jouer à ; ***2*** se divertir, s'ébattre, folâtrer ; jouer (*d'un instrument*), chanter, danser ; ***3*** plaisanter, badiner, se moquer ;

παῖς , παιδός (ὁ,ἡ) [1]: (V. παῖ A παῖδα D παιδί) : ***1*** l'enfant, le fils, la fille ; *expr*. ἐκ παίδων : depuis l'enfance; *parfois* le jeune; le garçon *ou* la fille ; ***2*** le serviteur; garçon ; jeune esclave ; / πάϊς = παῖς, παιδός ;

παΐω / παίω [4]: ***1*** frapper, cogner ; ***2*** se heurter ;

πάλαι [2]: autrefois, jadis, il y a longtemps ; depuis longtemps; *sert d'adj* : d'autrefois, ancien; // οἱ πάλαι : les gens d'autrefois, les anciens ;

παλαιός , ά, όν [2]: ancien, âgé , vieux , antique, primitif ; / *ionien : f :* παλαιή ;

παλαιστής , παλαιστοῦ (ὁ) : le lutteur, le rival

παλαίστρα , παλαίστρας (ἡ) : la palestre (*lieu où l'on s'exerce à la lutte*) ;

παλαίφατος , ος, ον G παλαιφάτου : dont on parle depuis longtemps, proverbial, légendaire

παλαίω : lutter

παλάμη , παλάμης (ἡ) : ***1*** paume de la main, main / *D pl hom ; παλάμῃσιν* ***; 2*** violence, ruse ;

παλαμναῖος , α, ον : meurtrier, criminel

παλάσσομαι : (*part pft πεπαλαγμένος*) : être couvert *ou* souillé de

παλίμβολος , ος, ον : changeant, versatile, trompeur

παλιμπροδοσία , παλιμπροδοσίας (ἡ) : trahison en retour, contre-trahison

πάλιν [1]: ***1*** en sens inverse, en faisant route inverse, en arrière, en sens contraire, en retour ; ***2*** au contraire, à l'inverse ; / *expr*. πάλιν τε καὶ πρόσω : de fond en comble, dans tous les sens ; ***3*** de nouveau, encore ;

Παλλάς , Παλλάδος (ἡ) : Pallas (*sous ce nom seul Athéna est honorée à Thèbes*)

πάλλευκος , ος, ον : tout blanc

πάλλω : (*aor 2 ἔπηλα*) : agiter, brandir; faire sauter, faire sauter doucement ; // *M* πάλλομαι : bondir, palpiter ;

παλύνω : saupoudrer, répandre

παμβδέλυρος , παμβδελύρα , παμβδέλυρον : tout à fait infâme, scélérat ; salaud, salope ;

πάμπαν : tout à fait, complètement

παμπησία , ας (ἡ) : la possession entière, la fortune entière, la totalité des biens

πάμπολυς , παμπόλλη , πάμπολυ : immense

παμφαίνω / παμφανόω / παμφανάω / παμφανῶ : resplendir, étinceler de partout ;

Πάν , Πανός (ὁ) : Pan (A *Πᾶνα*) ; / Πᾶνες (οἱ) : les fils de Pan, les faunes (*d'un seul cri, Pan sème la panique...*)

πανάθλιος , α, ον : tout(e) malheureux(se)

Πάνακτον , Πανάκτου (τό) : Panakton, *ville située sur la frontière entre l'Attique et la Béotie ;*

Πανδάρεος, Πανδαρέου (ὁ) : Pandaréos*, père d'Aédon* / *G hom Πανδαρέω*

πάνδεινος , ος, ον : tout à fait redoutable, terrible

πανδύρτος , ος, ον : tout à fait lamentable, tout à fait pitoyable

πανεῖος / πάνιος , α, ον : de Pan

Πανιστής , Πανιστοῦ (ὁ) : sectateur de Pan *(terme forgé à partir de l'adjectif* πανεῖος / πάνιος , α, ον : de Pan ?) ;

παννυχίζω : (*f. παννυχιῶ*) : ***1*** veiller toute la nuit ; ***2*** faire une fête de nuit ;

παννυχίς , ίδος (ἡ) : ***1*** veillée ; ***2*** fête de nuit, réjouissance nocturne ;

πανοπλία , πανοπλίας (ἡ) : la panoplie, l'armure *(d'un hoplite : bouclier, casque, cuirasse, jambières, épée, lance*)

πανόπτης , πανόπτου *adj* : qui voit tout ; / *subst*. Πανόπτης , ου (ὁ) : Celui qui voit tout, Argos (*bouvier aux cent yeux, chargé par Héra de garder la génisse Io, dont elle était jalouse ; fut tué par Hermès*)

πανοῦργος , ος, ον : ***1*** très habile, capable de tout ; ***2*** scélérat, vaurien, canaille ;

παντάλας , παντάλαινα, παντάλαν : tout(e) malheureux(se), tout à fait malheureux(se) ;

παντάπασι (ν) [3]: absolument, tout à fait, complètement

πανταχοῦ [4]: partout

παντελῶς : totalement, entièrement

πάντῃ : partout, de tous côtés, de toutes parts

παντλήμων , ων, ον : qui souffre toute les douleurs, tout à fait malheureux ; / *dorien* παντλάμων ;

παντοδαπός , ή, όν : de toute sorte, de toutes provenances

παντοῖος , α, ον : de toutes sortes, de toute espèce ; / *fém ionien παντοίη* ;

πάντως : ***1*** absolument, totalement, tout à fait ; ***2*** en tout cas; dans tous les cas ;

πάνυ [2]: tout à fait, très, totalement, entièrement ; εὖ πάνυ : *même sens* ;// οὐ πάνυ : pas du tout ;

πανύστατον : pour la toute dernière fois

πανύστατος , η, ον : dernier de tous, ultime, suprême

πάππας , πάππου (ὁ) : papa (V πάππα A πάππαν) ; *orthographié avec 1 ou 2 π ...* ;

παπίας / παππίας , παππίου (ὁ) : mon cher petit papa (V παππία) ; *orthographié avec 1 ou 2 π ... ;*

πάππος , πάππου (ὁ) [4]: le grand-père

παπταίνω : (*aor hom ss augm πάπτηνα , part aor f παπτήνασα*) : regarder partout

πάρ = παρά

παρά : *adv*. : à proximité, à côté

παρά + D [1]: près de, auprès de, devant, à côté de, chez, en, qui est du camp de; τὰ παρ' αὐτοῖς : *hellénisme fréquent* (*article au neutre* + *préposition*) : « les choses de chez eux » ; / *élidé en* παρ' ;

παρά + G [1]: de la part de, du long de, d'auprès de, de chez, en le recevant de, en provenance de, par l'entremise de ; / *élidé en* παρ' ;

παρά + A [1]: ***1*** le long de ; ***2*** auprès de (*avec mvt*), près de, chez ; ***3*** durant ; ***4*** contrairement à, qui va contre, contre ; ***5*** par comparaison avec ; au-delà de ; ***6*** en raison de ; // *expr*. : παρ'οὐδέν : pour rien, à l'égal de rien = sans valeur, sans importance ; / *élidé en* παρ' ;

παρά = πάρεστι

παραβαίνω [2]: (*παραβήσομαι , παρέβην , παραβέβηκα* ; / *παρέβα = παρέβη*) : ***1*** s'avancer vers ; faire la parabase (*théâtre*) ; ***2*** passer à côté de, négliger ; passer inaperçu aux yeux de, être oublié de ; ***3*** attaquer, porter atteinte à, transgresser, violer, enfreindre ;

παραβάλλω : (*aor*. *παρέβαλον*) : ***tr***. jeter de côté ; / ***intr***. s'approcher, venir ;

παραβλέπω : lancer un regard de côté

παραβοηθέω / παραβοηθῶ : venir à la rescousse, venir au secours

παραγγέλλω : annoncer, enjoindre, recommander, ordonner

παράγγελμα , παραγγέλματος (τό) : l'ordre, l'injonction

παραγίγνομαι / παραγίνομαι [2]: (*παραγενήσομαι , παρεγενόμην , παραγέγονα ; part aor : παραγενόμενος*) : ***1*** assister à, être présent ; ***2*** survenir, arriver; ***3*** aider ;

παραγιγνώσκω : (*inf. aor. παραγνῶναι*): juger de travers, à côté de la question ;

παραγράφω [4]: ***1*** écrire à côté ; ***2*** citer en annexe, opposer une exception (*jur*) ;

παράγω : (*παράξω , παρήγαγον , πάρηχα*) : ***1*** conduire de côté, égarer ; ***2*** venir à côté de ; aborder ; ***3*** passer devant ;

παραδαρθάνω : (*inf aor poét παραδραθέειν*) : + D : dormir auprès de ;

παράδειγμα , παραδείγματος (τό) [2]: l'exemple, le modèle, le symbole

παράδεισος , παραδείσου (ὁ) : le *paradis*, le parc, le jardin

παραδέχομαι : (*futur παραδέξωμαι*) : recevoir

παραδίδωμι : (*futur παραδώσω , impf παρεδίδουν; aor 3ème p pl : παρέδωκαν ; subj aor : παραδῶ ;inf. aor. παραδοῦναι ; part pr παραδιδούς*) [1]: ***1*** transmettre, livrer à la postérité, confier ; ***2*** livrer, remettre ; ***3*** permettre ;

παράδοξος , ος, ον : surprenant, inattendu, extraordinaire, incroyable

παραδύομαι : (*aor. 2 παρέδυν*) : se glisser, ramper

παραθαρρύνω (*impft παρεθάρρυνον , part fut contr παραθαρρυνοῦν*) : encourager à (+ *inf*)

παραινέω / παραινῶ [1]: (*aor* παρῄνεσα) : conseiller, recommander, exhorter à

παραιρέω / παραιρῶ : (*παραιρήσω, παρεῖλον, παρῄρηκα*) : enlever, épargner

παραιτέομαι / παραιτοῦμαι : refuser

παρακάθημαι : (*impér. 3ème p sg : παρακαθήσθω*) : + D : être assis près de ; se poster auprès de ;

παρακαλέω / παρακαλῶ [2]: (*impf παρεκάλουν ; part pr παρακαλῶν , παρακαλοῦντος*) : ***1*** appeler près de soi, inviter ; appeler à l'aide ; faire appel à ; invoquer ; ***2*** ὅπως + *subj ou opt oblique* inviter, appeler, exhorter à ;

παρακαλύπτομαι : ***1*** se voiler ; ***2*** rester caché :

παρακατέχω : (*inf aor : παρακατασχεῖν*): retenir

παράκειμαι : être placé auprès de, se trouver par terre à côté de, être à portée de main ;

παρακελεύομαι : encourager à, recommander de, engager à

παρακινέω / παρακινῶ : ***1*** *tr.* déranger ; ***2*** *intr.* bouger, remuer ;

παρακλέπτω : (*aor παρέκλεψα , 2ème p pl παρεκλέψατε*) : prendre à la dérobée, dérober

παράκοιτις , παρακοίτιος (ἡ) : compagne de lit, épouse

παρακολουθέω / παρακολουθῶ : + D :suivre de près, accompagner de près, marcher tout près de ;

παρακρούομαι [3]: (*part aor παρακρουσάμενος*) : ***1*** tromper, égarer, frauder ; ***2*** + *pr réfléchi* : se heurter de côté, tomber de côté ;

παρακύπτω : (*aor παρέκυψα ; part aor f παρακύψασα*) : se pencher pour regarder ; (*d'où, parfois,* apparaître ;)

παραλαμβάνω [2]: (*παραλήψομαι , παρέλαβον , παρείληφα ;inf aor παραλαβεῖν ; part aor : παραλαβών ,οῦσα, όν*) : ***1 a***) prendre avec soi, amener avec soi, prendre près de soi, prendre comme auxiliaire ; ***b***) recevoir, accueillir, recueillir, amener à soi ; ***2*** prendre en main ; ***3*** recevoir(A) d'autrui (G), hériter de; ***4*** se concilier ;

παραλέγομαι : *vb au passif seulement au pf, 2ème p sg* παραλέλεξαι : <*sous entendu τρίχας*> :tu as les cheveux – ou les poils, la toison – arrachés, tu es épilée ; (*Dictionnaire Magnien-Lacroix, Belin, 1959*)

παραλείπω [2]: (*f παραλείψω ; pft P 3ème p sg* : *παραλέλειπται*) : laisser de côté, passer sous silence, négliger ; omettre ; / P : rester de côté ;

παραλείφω : + A : enduire, frotter le bord de ;

παραλία , παραλίας (ἡ) : le bord de la mer, la côte

παραλλάσσω : dépasser

παραλύω : relâcher

παραμείβω : (*aor παρήμειψα*) : passer à côté de, côtoyer, longer

παραμένω : (*f. παραμενῶ; aor παρέμεινα*) : rester là, rester ; + D : rester auprès de

παραμίγνυμι : mélanger qqch (A) à qqch (D)

παραμυθέομαι ,/παραμυθοῦμαι :***1*** encourager, consoler, réconforter; ***2*** calmer, atténuer ;

παραμυθία , παραμυθίας (ἡ) : l'action de persuader, la démonstration

παρανοία, παρανοίας (ἡ) : la folie ; // *expr*. : παρανοίας αἱρεῖν : convaincre de folie (*G de cause*) ;

παρανομέω / παρανομῶ [4]: enfreindre la loi

παρανομία , παρανομίας (ἡ) : ***1*** aciton contraire à la loi, illégalité ; ***2*** action contraire aux usages, licence, indécence, dérèglement :

παράνομος , ος, ον [3]: ***1*** contraire à la loi ; illégal ; ennemi des lois ; inique ; ***2*** contraire aux usages, indécent ;

παράπαν / τὸ παράπαν : absolument, complètement, totalement ; / οὐδὲν τὸ παράπαν : pas du tout, absolument pas ;

παραπέμπω : (*impf παρέπεμπον aor παρέπεμψα , part aor παραπέμψας*) : escorter , faire cortège à ;

παραπέτασμα , παραπετάσματος (τό) : la tapisserie

παραπλάζω : (*aor παρέπλαγξα , part aor :παράπλαγξας , παραπλάγξαντος*) : égarer ; +G : faire dévier de ;

παραπλέω : naviguer le long de

παραπλήσιος , α, ον [4]: + D presque pareil à, presque égal, presque semblable, comparable à

παραπλήσσομαι / παραπλήττομαι : (*pft P παραπέπληγμαι ,part pft P παραπεπληγμένος*) : être frappé de démence, être insensé ;

παράπλοος / παράπλους , ου (ὁ) : la navigation

παραποθνήσκω : (*inf aor. παραποθανεῖν*) : mourir tout de suite

παραπόλλυμαι (*pft. 2 παραπόλωλα*) : périr, être perdu

παραρτάομαι / παραρτῶμαι : porter suspendu à son côté

παρασκευάζω [1]: ***1*** préparer, équiper, munir, organiser; ***2*** (+ 2 A) rendre qqch tel ou tel ; ***3*** intenter (un procès) ; // ***M*** παρασκευάζομαι (*pft παρεσκεύασμαι , part pft παρεσκευασμένος*) [1]: ***1*** se préparer, se préparer (à) ; ***2*** *au pft* : être prêt à (+ *inf*) ; ***3*** se procurer, se munir de ;

παρασκευή , παρασκευῆς (ἡ) [1]: ***1*** la préparation, les préparatifs, la préméditation, l'intrigue ; ***2*** équipement, armement ; ***3*** ressources, équipage, appareil ;

παρασκοπέω / παρασκοπῶ : regarder de côté

παραστατέω / παραστατῶ : + D : ***1*** se tenir aux côtés de ; ***2*** assister, secourir ;

παραστάτης , παραστάτου (ὁ) : le compagnon de rang (*terme militaire*)

παραστείχω : passer près de, marcher auprès de, passer le long de, s'approcher de (+ A) ;

παράταξις , παρατάξεως (ἡ) : ***1*** la disposition en ordre de bataille ; ***2*** la cabale ;

παρατάσσω / παρατάττω (*παρατάξω , παρέταξα* ...) : ranger en ligne de bataille ;

παρατείνω : (*aor παρέτεινα*) : tendre, étendre tout au long

παρατίθημι (*aor hom 3 p pl παρέθεσαν* ; *opt aor M hom : παραθείμην* ; *impér aor M : παράθου* ;): placer qqch (A) auprès de qqn (D), présenter, offrir ;

παραυδάω / παραυδῶ : consoler (τινι τι : qqn de qqch)

παραφαίνω : (*aor παρέφηνα , inf aor παραφῆναι*) : montrer de côté, faire entrevoir, laisser voir ;

παράφημι : donner un conseil ; / M (*inf aor παραφάσθαι*) : tromper par un mensonge ;

παραφορέω / παραφορῶ : + D : apporter devant, présenter à

παράφορος , ος, ον : ***1*** qui porte à côté, hésitant, incertain ; ***2*** chancelant, titubant ;

παραφράγμα , παραφράγματος (τό) : la barrière, la palissade, le rideau

παραφρονέω / παραφρονῶ : être en dehors de son bon sens, délirer, être fou

παραφυλάσσω / παραφυλάττω : ***1*** prendre garde que, s'aviser que (ὅτι), veiller à ce que (ὅπως) ; ***2*** surveiller ;

παραχορδίζω : (*f att παραχορδιῶ*) : toucher une corde qu'il ne faut pas ; => faire une action malsonnante, détoner ; se tromper ;

παραχρῆμα [3]: sur-le-champ

παραχωρέω / παραχωρῶ : (*impér. pr. : παραχώρει*) : se retirer, céder la place ; laisser passer ;

παραψυχή , παραψυχῆς (ἡ) : la consolation

παρέβα = παρέβη

παρεγγυάω / παρεγγυῶ : ***1*** transmettre (*une chose*) ; ***2*** remettre entre les mains de, recommander (*une personne*) ;

πάρεδρος , παρέδρου (ὁ/ἡ) : qui siège aux côtés de, voisin, compagnon de, associé à ;

παρέζομαι : être assis *ou* s'asseoir

παρειά , παρειᾶς (ἡ) : la joue

πάρειμι 1 [1]: (*impft παρῆν ; inf παρεῖναι ; part παρών*) : ***1 a***) être présent, être là, être près de, être tout près, se présenter ; / τὸ πάρον : le bien présent ; τὰ παρόντα , παρόντων : les choses qu'on a sous la main ; la situation actuelle, le moment présent ; ἐν τῷ παρόντι : dans les circonstances présentes, présentement, actuellement, dans son état présent ; ***b***) être présent, assister à ; // *expr. :* οἱ παρόντες : les gens présents, les spectateurs ; ***2*** πάρ-ειμι + D : ***a***) être auprès de, être arrivé auprès de, être aux côtés de, aider, secourir , prêter main forte à ; ***b***) être à la disposition de , *sans compl[t]* : être à disposition, être sous la main, être de la partie ; <u>*impers*</u> : πάρεστι / πάρα [1]: il est possible ;

πάρειμι 2 [3]: (*1[ère] p pl impft παρῆμεν / παρἦειμεν , impér 2[ème] p pl πάριτε; part. pr. παριών, παριόντος*) : ***1*** s'approcher de , se présenter ; ***2*** venir, monter à la tribune ; ***3*** passer à côté; ***4*** dépasser, passer au-delà ;

παρεισπίπτω : (*part aor παρεισπεσών*) : s'insinuer dans, se glisser à l'intérieur

παρειστήκεσαν : *pl que pft à sens intransitif 3[ème] p pl de* παρίστημι / παρίσταμαι

παρέκ / παρέξ : *adv* : ***1*** auprès ; ***2*** au-delà, outre ; ***3*** de travers, à faux, hors de propos ;

παρελαύνω : (*aor παρήλασα*) : ***1*** passer à côté ; ***2*** passer devant, doubler; ***3*** passer en bateau ;

παρεξελαύνω : s'avancer

παρέργως : superficiellement, avec légèreté

παρέρπω / παρερπύζω : (*aor παρείρπυσα*) : se glisser furtivement

παρέρχομαι [2]: (*παρελεύσομαι , παρῆλθον , παρελήλυθα ; part aor παρελθών , παρελθόντος*) : ***1*** passer auprès de ; ***2*** passer à côté, faire un détour, passer son chemin ; ***3*** dépasser ; ***4*** s'avancer (*devant une assemblée pour parler*), s'approcher, se présenter ; ***5*** négliger, enfreindre ;

παρεσκευασμένος , η, ον *:* prêt

παρευδοκιμέω / παρευδοκιμῶ : surpasser en renommée

παρέχω / παρίσχω [1]: (*f παρέξω , impft παρεῖχον ; inf f παρέξειν ; aor παρέσχον ; inf aor παρασχεῖν : part. aor. παρασχών*) : ***1 a)*** procurer, fournir, présenter, donner, offrir, montrer ; ***b)*** susciter, inspirer, exciter ; ***c)*** *avec réfléchi* : se présenter comme… ; ***d)*** s'acquitter de ; ***2*** : + *attribut du COD* : rendre ; ***3*** accorder, permettre ; + *inf.* : accorder, permettre de; πάρεχει τινι + *inf.* : il est permis à qqn de ; // ***M*** παρέχομαι : ***1*** présenter pour sa défense, dans son intérêt ; ***2*** causer ;

παρηγορέω / παρηγορῶ : avertir (ὡς : que)

παρήϊον , ου (τό) : la joue

παρηίς , παρηίδος (ἡ) : la joue

πάρημαι : (*part pr παρήμενος , η, ον*) : être assis à côté ; / + D : être assis auprès de

παρθενική , παρθενικῆς (ἡ) : jeune fille vierge

παρθενικός , ή, όν : de jeune fille, féminin, virginal

Παρθενίς , Παρθενίδος (ἡ) : (V Παρθενί) : Parthénis

παρθένος , παρθένου (ἡ) [2]: la vierge, la jeune fille

παρίημι [3]: (*f παρήσω ; aor παρῆκα , impér. aor. 2ème p : πάρες ; inf aor P παρεθῆναι*) : ***1*** laisser passer, faire place, laisser entrer, reculer ; ***2*** laisser tomber, abandonner, céder ; ***3*** omettre, négliger ; / ***MP*** : *(inf aor P παρεθῆναι*) : + G rejeter, écarter de ;

Πάριος , α, ον : de Paros (*île célèbre pour son marbre*)

Πάρις , Πάριδος (ὁ) : Pâris (A Πάριν) ;

παρίστημι [2]: (*f. ant.* : παρεστήξω) : ***1*** placer auprès ; ***2 M*** παρ-ίσταμαι [2]:(*impft* παριστάμην) *M transitif* : mettre à sa disposition, s'approprier (+ D) ; suggérer ; ***3*** *formes intransitives* (*aor.2 παρέστην ; part aor παραστάς ; pft παρέστηκα , 2ème p pl παρέστατε ; pl que pft 3ème p pl παρειστήκεσαν ; part pft* : παρεστώς , ῶσα, ός (*ou* -ώς);) +D: se placer à côté de, s'approcher de ; se présenter, survenir ; se tenir près; rester à côté, demeurer ; *au pft* : être là, être présent, assister ;

παρίσχω = παρέχω : fournir, procurer, offrir

Παρμένων , οντος (ὁ) : Parménon*, nom d'esclave*

Παρνησόνδε : *loc adv* : en direction du Parnasse, vers le Parnasse

Παρνησός , Πα*ρνησ*οῦ (ὁ) : le Parnasse

πάροδος , παρόδου (ἡ) : ***1*** le passage, le chemin ; passage conduisant vers, l'entrée ; ***2*** l'entrée du choeur (*théâtre*) ;

πάροιθε / πάροιθεν [4]: *adv*: ***1*** en avant, devant, par devant ; ***2*** avant, auparavant ; ***3*** d'auparavant, d'autrefois ; // *prép*. : πάροιθεν + G : devant

παροικέω / παροικῶ : + *D* : habiter auprès de, être le voisin de

παροικοδομημέω / παροικοδομημῶ : construire auprès de

πάροικος , ος, ον : qui habite près, voisin

παροινέω / παροινῶ : (*pft πεπαρώνηκα*) : ***1*** faire un excès ou une sottise en état d'ivresse ; ***2*** être insolent (*ou* brutal) comme un ivrogne ;

παροξύνω : (*part aor παροξύνας ; pft. P παρώξυμμαι*) : exciter, irriter ; / + *inf* : exciter à, presser de, pousser vivement à ;

παρορμάω / παρορμῶ : (*aor παρώρμησα , part aor παρορμήσας*) : encourager à, pousser à ; exciter, stimuler ;

πάρος [3]: avant, autrefois, auparavant ; / τὸ πάρος περ : *locution adv : même sens*; // πάρος + G : en avant de, devant; // *conj.* + *inf* : avant de, avant que ;

παρουσία , παρουσίας (ἡ) : l'état présent, la présence

παροψωνέω / παροψωνῶ : acheter des friandises en cachette

παρρησία , παρρησίας (ἡ) : franchise ; liberté de parole ;

πᾶς , πᾶσα , πᾶν (*G* παντός , πάσης , παντός) [1]: chaque, tout; *πᾶς placé devant l'article* : tout entier ; *placé après le nom précédé de son article* : l'ensemble de... ; *adv*. : πάντα [1]: entièrement, totalement ; / *subst*. : πάντα , πάντων (τά) : l'univers; / τοῦ παντός : *expression adverbiale au neutre* : du tout au tout ; // πάντεσσι = πᾶσι ; πάσαισι = πάσαις ;

πασσαλεύω : clouer

πάσσαλος / πάτταλος , παττάλου (ὁ) : ***1*** le clou ; ***2*** le pieu ; ***3*** le gourdin *4* le membre viril, la bitte ;

πάσσω : (*pft P πέπασμαι*) : verser, répandre, maculer ; + G + A : répandre de qqch sur qqn, maculer qqn de qqch ;

πάσχω [1]: (*πείσομαι , ἔπαθον , πέπονθα ; pl que pft, 1ère p sg : ἐπεπόνθειν ; part pft : πεπονθώς ; subj aor πάθω ;opt aor 1ère p sg πάθοιμι , 3ème p sg πάθοι ; pft contracte 2ème p pl*

πέποσθε ;) : ***1*** éprouver (*en bien ou en mal*), subir, faire une expérience, un traitement ; πάσχω τοιούτόν τι : éprouver qqch de tel, avoir telle impression ; + A : *se rend souvent par* : il arrive qqch à qqn ; ***2*** supporter, endurer, souffrir ; ***3*** + *A ou adv.* : être (heureux, *ou* malheureux), être dans tel ou tel état , être placé dans telle ou telle situation ; κακῶς πάσχω : être blessé (*mor*^{t}) ; // *expr . :* τί πεπόνθατε ; : qu'en est-il de vous ? à quoi pensez-vous ? ; τί πάθω / τί πείσομαι ; : que peut-il (que va-t-il) m'arriver ? ;

πατάσσω : (*aor 2 ἐπάταξα part aor πατάξας , πατάξαντος*) : frapper

πατέω / πατῶ : fouler aux pieds

πατήρ , πατρός / πατέρος (ὁ) [1]: (V ὦ πάτερ) : le père ; // πατέρες , πατέρων (οἱ) : les parents ; les ancêtres ;

πάτρα , πάτρας (ἡ) [3]: la patrie, la famille (*hom πάτρη , πάτρης*)

Πατρεύς , Πατρέως (ὁ) : (*A pl.* Πατρεῖς ; *D pl* Πατρεῦσιν) : l'habitant de Patras *, ville du nord du Péloponnèse, juste à l'entrée du golfe de Corinthe ;*

πατρίδιον , πατριδίου (τό) : petit père

πάτριος , α/ος, ον [3]: ***1*** du père, paternel ; ***2*** ancestral, traditionnel, qui est dans la coutume ou dans les usages ; / πάτρια , πατρίων (τὰ) : les coutumes, les institutions, la tradition , les usages des ancêtres ;

πατρίς , πατρίδος *adj* : des pères, des ancêtres, de la patrie ; // *subst.* : πατρίς , πατρίδος (ἡ) [1]: la patrie

πατρόθεν : d'après le nom du père ; en ajoutant le nom du père ;

Πάτροκλος , Πατρόκλου (ὁ) : Patrocle

πατρῷος / πατρῶϊος , α, ον [2]: du père, paternel ; des ancêtres, de la race, du pays, de la patrie ;

παῦλα , παύλης (ἡ) : la cessation, la fin

παῦρος , α, ον : en petit nombre, bien peu, rare ;

παύω [1]: (*aor ss augm hom 3*^{ème} *p pl παῦσαν; part aor παύσας , παύσαντος ;*) : ***1*** *tr* faire cesser, arrêter, anéantir ; / *+A de la personne +G de la chose* : détourner qqn de qqch, débarrasser qqn de, faire en sorte que qqn s'abstienne de qqch , *ou* de faire (*part. accordé à l'A*) qqch; *+ A de la chose + G de la chose* : détourner qqch de ; ***2*** *intr* cesser, cesser de ; // ***M*** παύομαι [1]: *(aor ἐπαυσάμην ; impér aor M 2*^{ème} *p sg : παῦσαι ; impér. pft 2*^{ème} *p sg :* πέπαυσο) :+ *inf , ou + part*: cesser de; + *G d'un nom* terminer*,* ou *cesser de + infinitif correspondant ;*

πάχετος *adj hom* : épais, massif

πάχνη , πάχνης (ἡ) : le givre, la glace

παχύνομαι : grossir, augmenter, devenir épais

παχύς , παχεῖα, παχύ : ***1*** épais, gros, lourd ; ***2*** solide, robuste, fort ; / *comp*. : πάσσων , πάσσονος;

πεδάρσιος = μετάρσιος , α, ον : élevé dans les airs, aérien, céleste

πεδάω / πεδῶ : (*impf itératif hom πεδάασκον*) : entraver ; ἀπο + G : retenir prisonnier loin de ;

πέδη , πέδης (ἡ) : l'entrave

πέδιλον , πεδίλου (τό) : la chaussure, la sandale

πεδίον , πεδίου (τό) [3]: la surface plane, la plaine

πεδίονδε : vers la plaine, dans la plaine

πέδον , πέδου (τό) [3]: le sol ; la contrée ;

πέδονδε : à terre, par terre

πεζῇ *adv*. : ***1*** à pied ; ***2*** par terre ; sur terre ;

πεζομαχέω / πεζομαχῶ : combattre sur terre, livrer un combat d'infanterie

πεζομαχία , πεζομαχίας (ἡ) : le combat d'infanterie

πεζόν , πεζοῦ (τό) : l'armée de terre, l'infanterie

πεζός , ή, όν : *adj*. : pédestre, de fantassins ; / στρατιὰ πεζή : l'armée de terre, *ou* l'infanterie ;// *subst*. : πεζός , πεζοῦ (ὁ) : le fantassin ;

πειθαρχέω / πειθαρχῶ : obéir

πείθω [1]: (*πείσω , ἔπεισα aor 2 poét ἔπιθον ; impf ἔπειθον ; pf πέπεικα ; inf aor : πεῖσαι , part aor πείσας , subj aor, 2ème p sg : πίθῃ ,*) : ***1*** persuader (ὥστε + *inf*, ou *inf seul* : de ...) : convaincre, engager (à), faire changer d'opinion par la persuasion ; πείθω τινα τί : convaincre qqn de qqch ; être persuasif ; ***2*** séduire, tromper ; // ***M*** πείθομαι [1]: (*πείσομαι , ἐπιθόμην , πέποιθα ; impf ἐπειθόμην , pl que pft 3ème p sg : ἐπεπείθετο ; opt aor M πιθοίμην ; adj vb : πειστέος* ;) : + D : ***1*** se fier à, en croire à ; *pft* : j'ai confiance; ***2*** obéir à ; / *aor hom ss augm 3ème p pl πίθοντο* ; // ***P*** πείθομαι [1]: (*πειθήσομαι , ἐπείσθη , πέπεισμαι ; impf ἐπειθόμην , pl que pft 3ème p sg : ἐπεπείθετο ; part pft P : πεισθείς, πεισθέντος*) : être persuadé, se laisser persuader, croire (ὡς : que) ;

Πειθώ , Πειθοῦς (ἡ) : Persuasion

πεινάω / πεινῶ : avoir faim, être affamé (*ind pr 3ème p pl forme dorienne : πεινῶντι*)

πεῖρα , πείρας (ἡ) [4]: ***1*** preuve ; ***2*** épreuve, expérience ;

Πειραιεύς , Πειραιῶς (ὁ): le Pirée*, port d'Athènes ;* (A *Πειραιᾶ*) ;

πεῖραρ , πείρατος (τό): ***1*** l'extrémité, la fin, le bout ; le bout d'une corde; ***2*** l'issue, la solution ; πεῖραρ ἐλέσθαι : atteindre le but, trouver une solution ; (*D pl πείρασι*) ;

πειράζω : + G : mettre qqn à l'épreuve

πειράω / πειρῶ [1]: (*adj. vb πειρατέον*) ***1*** éprouver, faire l'expérience de ; ***2*** essayer, essayer de, s'efforcer de ; ***3*** séduire, courtiser ; // ***M*** πειράομαι / πειρῶμαι : (*inf f πειρήσεσθαι* ; *part f sg πειρωμένη*) [1]: + G ***1*** essayer, s'essayer à, éprouver, faire subir une épreuve à, faire l'expérience de ; ***2*** s'efforcer de, essayer de, tenter ; ***3*** fréquenter ; ***4*** se mesurer avec ;

πείρω : (*περῶ , ἔπειρα / hom aor ss augm πεῖρα , πέπαρμαι*) : ***1*** percer; ***2*** avancer, traverser ;

Πείσανδρος , Πεισάνδρου (ὁ) : Pisandre*, homme politique athénien contemporain d'Alcibiade ;*

πεῖσμα , πείσματος (τό) : le cordage, l'amarre

πέκομαι : se peigner

πελάγιος , α, ον : de la haute mer, du large

πέλαγος , πελάγους (τό) : la mer, la haute mer, la pleine mer, l'étendue de la mer

πελάζω : + D : s'approcher, se diriger vers, gagner, rejoindre

πέλας [2]: *adv* : auprès, à proximité, à côté, près ; // *prép*. : πέλας +G ou +D : près de ;

Πελασγοί , ῶν (οἱ) : les Pélasges

πελάτης , πελάτου (ὁ) : le « pélate », le client, l'homme à gages

πέλεια , ας (ἡ) : le pigeon ramier, la palombe

πέλεκυς , πελέκεως (ὁ) : la hache

πέλομαι : (*impf 2ème p sg* : *ἔπλεο* , *3ème p* ἔπλετο) / πέλω (*impf sans augment πέλεν*): se trouver, être ; se produire, être accompli ;

Πελοποννήσιος , α,ον : péloponnésien, spartiate ; // Πελοποννήσιος, Πελοποννησίου (ὁ) : le Spartiate ;

Πελοπόννησος , Πελοποννήσου (ἡ) : le Péloponnèse*, partie sud de la Grèce, qui fait presqu'île, au sud de l'isthme de Corinthe ;*

πελταστής , πελταστοῦ (ὁ) : le peltaste (*fantassin léger*)

πελώριος , α, ον : extraordinaire

πέλωρον , πελώρου (τό) : monstre, prodige

πέμπτος , η, ον : cinquième

πέμπω [1]: (*πέμψω , ἔπεμψα , πέπομφα ; impft ἔπεμπον ; inf aor πέμψαι*) : ***1*** laisser partir, donner congé ; envoyer, faire passer ; πέμπω + *participe* : envoyer pour + *infinitif* ; *pris absolt* : envoyer un messager *ou* une ambassade; envoyer consulter un oracle ; ***2*** renvoyer, éloigner ; ***3*** escorter ; ***4*** faire venir, quérir, mander, envoyer chercher ; // ***P*** πέμπομαι (*πεμφθήσομαι , ἐπέμφθην , πέπεμμαι part aor P : πεμφθείς , πεμφθέντος*): ***1*** être envoyé ; ***2*** être conduit, être mené (*en parlant d'une procession , ou d'un cortège*) ;

πένης , πένητος [2]: pauvre ; // πένης , πένητος (ὁ) [2]: le pauvre ;

πενθέω / πενθῶ : (*inf hom* πενθήμεναι) :pleurer, s'affliger, déplorer

πένθιμος , η, ον : endeuillé, qui est lié au deuil

πένθος , πένθους (τό) [4]: la douleur, le deuil, malheur

πενία , πενίας (ἡ) [4]: la pauvreté, la misère

πένομαι : être pauvre, être dans l'indigence ; manquer de ;

πενταέτηρος , ος, ον : âgé de 5 ans, de cinq ans

πεντακισμύριοι , αι, α : cinquante mille

πεντακισχίλιοι , αι, α : cinq mille

πεντακόσιοι , αι, α : cinq cents

πεντακοσιομέδιμνος , πεντακοσιομεδίμνου (ὁ) : ***1*** *nom* : le pentacosiomédimne ; la classe des pentacosiomédimnes ; ***2*** *adj* : de pentacosiomédimne ;

πεντακοσιοστή , ῆς (ἡ) : l'impôt du cinq centième

πενταστάδιαῖος , α, ον : mesurant cinq stades

πέντε [4]: cinq

πεντεκαίδεκα : quinze

πεντήκοντα *indécl.*: cinquante

πέος , πέους (τό) : le membre viril, la verge, le pénis

πεπαίνομαι : (*f πεπανθήσομπαι , aor ἐπεπάνθην*) : être mûr

πεπαρμένος , η, ον : percé, transpercé

πέπειρος , ος, ον : mûr (fruit, femme)

πέπλος , πέπλου (ὁ) [2]: le péplos, le voile, la robe, le vêtement

πεπνυμένος , η, ον : prudent , bien inspiré , plein de sagesse

πεπρωμένη , πεπρωμένης (ἡ) : le destin

πεπρωμένος , η, ον : fatal

πέπρωται : il est écrit dans le destin

πέπων , πέπονος *adj* : tout à fait mûr

περ (*encl*) : ***1*** tout à fait ; ***2*** certes, cependant, justement, même ; ***3*** du moins ; ***4*** + *participe*, bien que , même si; ***5*** en tout cas, aussi ;

πέρα : au-delà, plus loin ; // πέρα + G : au delà de ;

περαίνω : ***1*** mener à terme ; ***2*** achever un discours, un récit... ;

πέραν : *adv*. au-delà, de l'autre côté

πέρας , πέρατος (τό) : la fin ; // *neutre adv.* : τὸ δὲ πέρας : finalement, pour finir ;

περάτη , ης (ἡ) : l'extrémité du monde, le bout de l'horizon, vers le couchant ; l'horizon de l'ouest ; la fin ;

περάω / περῶ [4]: (*impf hom itératif 3ème p sg περάασκε*) : ***1*** pénétrer au travers ; ***2*** traverser, franchir; ***3*** aller, s'avancer, avancer ; ***4*** sortir ;

πέρδομαι : (*part pr περδόμενος*) : péter

πέρθω : (*πέρσω , ἔπερσα*) : ravager par le feu et le fer, détruire, saccager, ruiner

περί + D : (*poét*.) par, par suite de, pour

περί + G [1]: ***1*** au sujet de, pour, à propos de ; ***2*** supérieurement à , plus que, plus que tous; //*expr*. περὶ πάντων : par dessus tous, plus que tous ; περὶ πλείονος ποιεῖσθαι + A ... ἤ: faire plus de cas de ... que de ; περὶ πολλοῦ ποιεῖσθαι : faire grand cas de ;

περί + A [1]: ***1*** autour de, aux environs de, à ; // *hellénisme* : οἱ περί + A : ceux de l'entourage de ... ; τοῖς περὶ τὸν Ἀλκίνουν : à ceux qui sont dans l'entourage d'Alkinoos = à l'entourage d'Alkinoos, à la cour d'Alkinoos ; *parfois* : qqn et son entourage ; ***2*** vers (*tps*) ; ***3*** en vue de, pour, envers; ***4*** à l'égard de, en ce qui concerne, pour ce qui est de ;

περί [1]: *adv* : ***1*** tout autour ; environ ; ***2*** περί : *adv. chez Homère* : complètement

περιάγω : (*περιάξω , περιήγαγον , περιῆκα*) : ***1*** promener autour; ***2*** remuer en tournant ; tourner ; ***3*** tourner en sens contraire, ramener ;

περιαιρετός , ή, όν: qu'on peut enlever, amovible

περιαμύνω : (*aor περιήμυνα*) : protéger de tous côtés

περιάπτω : attacher autour

περιαρμόζω : (*part pft M περιηρμοσμένος*) : ajuster tout autour, adapter

περιβαίνω (*part pft f περιβεβηκυῖα*) : enfourcher (*comme un cheval qui saillit une jument*), se placer au-dessus de ;

περιβάλλω [3]: (*περιβαλῶ , περιέβαλον , περιβέβληκα ; part aor : περιβαλών , περιβαλοῦσα , περιβαλόν*) : ***1*** jeter autour ; couvrir de (D) ; embrasser, tenir embrasser, étreindre ; ***2*** mettre dans, précipiter dans (+ D) ; ***3*** entourer, prendre dans ses filets, encercler ; // ***M 1*** s'entourer de ; cerner, encercler; ***2*** s'emparer de, acquérir ;

περιβλέπω : (*part aor περιβλέψας*) : regarder tout autour, regarder à la ronde ;

περιβόητος , ος,ον : que l'on proclame tout autour ; => : *en bien* : célébré, renommé ; *en mal* : décrié ;

περιβολή , περιβολῆς (ἡ) : action de jeter (les bras) autour, embrassement, embrassade ;

περιγίγνομαι [3]: (*inf aor περιγενέσθαι , part aor περιγενόμενος* ***) :1*** + G l'emporter sur, être supérieur à, surpasser ; ***2*** être de reste, être survivant, survivre ;

περιδέομαι / περιδοῦμαι : (*f περιδήσομαι ; impér pr 2ème p sg περιδοῦ ;*) : attacher autour de soi, attacher sur soi ;

περιδινέω / περιδινῶ : faire tournoyer

περιδίδομαι (*f περιδώσομαι*) : + G : gager, mettre en gage ; parier ;

περίειμι 1 [3]: (*part pr περιών , περιόντος*) : ***1*** (+ G) l'emporter sur ; ***2*** survivre ; rester vivant ; ***3*** rester ;

περίειμι 2 [4]: (*participe pr* : περϊών, περϊόντος) : ***1*** aller çà et là, déambuler, flâner ; ***2*** circuler, faire le tour ; ***3*** parcourir ;

περιελίσσω : (*part aor περιελίξας*) : enrouler qqch (A) autour de (D)

περιεργάζομαι : (*impf 3ème p sg περιηργάζετο ; part aor περιεργασάμενος*) : faire preuve d'indiscrétion ; prendre un soin superflu ; se soucier davantage de (εἰς + A) ; + A : faire de façon superflue, faire inutilement ;

περιεργία , περιεργίας (ἡ) : la curiosité gratuite (*avec un caractère d'inutilité marqué*) ;

περιέρχομαι : ***1*** faire le tour de, parcourir ; ***2*** se promener, circuler, déambuler ; ***3*** cerner, envelopper ; ***4*** parvenir à qqn, atteindre ;

περιέχω : (*part aor N pl περισχόντες*) : ***1*** se tenir autour de, envelopper ; ***2*** bloquer, enfermer ;

περιηχέομαι / περιηχοῦμαι : + D : retentir tout autour du bruit de

περίθετος , ος , ον : qu'on met tout autour, dont on s'affuble ; postiche ;

περιθέω : courir en tous sens

Περιθοΐδης , Περιθοΐδου : habitant du dème de Périthoïde (*à l'ouest immédiat d'Athènes*) ;

περιίστημι [4]: ***1*** placer autour ; ***2*** tourner vers ; // *sens M* (*part aor M περιστάς , περιστάντος*) ***1*** se placer autour, entourer, cerner; ***2*** se tourner vers ;

περικαθέζομαι : (*aor περιεκαθέσθην*) : s'asseoir autour

περικαλλής , ής, ές : très beau, splendide

περικαλύπτω : (*aor : περιεκάλυψα ; part aor περικαλύψας , περικαλύψασα , περικαλύψαν*) : voiler entièrement, cacher de partout ; envelopper; revêtir (*un mort*) ;

περικεῖμαι : + A : être revêtu de , être enveloppé de

Περικλέης / Περικλῆς , Περικλέους (ὁ) : (V Περίκλεις , A Περικλέα , D Περικλεῖ) : Périclès (499-429) ;

περικλύζομαι : être baigné par, être aspergé de, être submergé par ;

περικλυτός , ος, ον : très renommé

περικοπή , περικοπῆς (ἡ) : action de retrancher tout autour, mutilation

περικόπτω (*part aor P περικοπείς*) : ***1*** couper tout autour ; ***2*** dépouiller, voler, piller ;

περικρούω : ***1*** faire tomber en frappant ; ***2*** ajuster violemment, lier avec violence

περιλαλέω / περιλαλῶ : bavarder à tort et à travers, bavarder pour rien, pinailler ;

περιλαμβάνω : (*opt aor περιλάβοιμι*) : prendre de tous côtés ; envelopper, intercepter *(un ennemi*) ; circonvenir ; embrasser ;

περιλείπομαι : (***pft*** περιλέλειμμαι) : rester, survivre ; / οἶνός ἐστι περιλελειμμένος : il y a un reste de vin, il reste du vin ;

περιμένω : (*f περιμενῶ , aor περιέμεινα , inf aor περιμεῖναι, impér aor 2ème p pl περιμείνατε ; part aor περιμείνας , περιμείναντος*) : attendre, rester dans l'attente ;

περίμετρον , περιμέτρου (τό) : le périmètre, le pourtour

περίμετρος , ος, ον : *adj* : qui dépasse la mesure, très grand , immense

Περιμήδης , Περιμήδους (ὁ) : Périmédès (*compagnon d'Ulysse*)

περιμήκετος , ος, ον : très haut

περιναιετάω , ῶ : habiter autour, habiter à l'entour

πέριξ : tout autour, en entourant

περιοῖδα : + G : savoir mieux que, s'y connaître mieux que

περιοράω / περιορῶ [2]: (*f περιόψομαι , aor περιεῖδον ; subj aor 2ème p sg περιίδῃς ; inf pr περιορᾶν*) : ***1*** regarder avec indifférence, laisser faire ; / + A *et part à l'A* : laisser qqn + *inf* ; ***2*** mépriser, dédaigner ;

περιουσία , περιουσίας (ἡ) : la surabondance, le superflu, l'excédent

περιπατέω / περιπατῶ : se promener

περίπατος , περιπάτου (ὁ) : ***1*** les allées et venues ; ***2*** lieu de promenade, promenade ;

περιπέτομαι : + A : voler autour de, faire des patrouilles aériennes autour de ;

περιπίπτω [3]: (*περιπεσοῦμαι , περιέπεσον , περιπέπτωκα ; part. aor. περιπεσών , περιπεσόντος ; part. pft περιπεπτωκώς , περιπεπτωκότος*) : + D : ***1*** se jeter sur, tomber sur, rencontrer, se heurter à ; ***2*** tomber dans, sombrer dans ; ***3*** tomber à la renverse, tomber ;

περιπλέκω : ***1*** lier tout autour ; ***2*** enlacer ; *// **MP*** : περιπλέκομαι (*aor 2 hom ss augm περιπλέχθη*) : + D : enlacer, tenir dans ses bras ;

περιπλέω : (*impf 3ème p sg περιέπλει*) : + A naviguer autour de, croiser dans ; naviguer alentour, naviguer *ou* flotter en tous sens, voguer ;

περιποιέω / περιποιῶ / περιποέω / περιποῶ : acquérir ; // ***M*** : se procurer ;

περίπολοι, περιπόλων (οί) : les péripoles*, éphèbes qui, durant leur service militaire de 2 ans, étaient chargés de garder les frontières de l'Attique en faisant des patrouilles ;*

περιπτύσσω : envelopper

περιπτυχή , περιπτυχῆς (ἡ) : l'enceinte

περίρρυτος , ος, ον : entouré par les flots

περισκελίς , περισκελίδος (ἡ) : anneau pour orner les jambes

περίσκεπτος , ος, ον : visible, dégagé

περισκοπέω / περισκοπῶ : regarder tout autour, examiner

περισπάω / περισπῶ : arracher, déchirer, lacérer

περισσά / περιττά: extrêmement (*neutre adverbial*) ; / *comparatif* : περιττότερα ;

περισσαίνω : caresser de la queue

περισσείω : agiter alentour

περισσῶς / περιττῶς : extrêmement

περιστεναχίζομαι : + D : retentir aux côtés de, résonner autour de; / *impf hom ss augm 3ème p sg περιστεναχίζετο* ;

περιστίαρχος , περιστιάρχου (ὁ) : celui qui dirige les cérémonies lustrales (*marquées par le sacrifice d'un cochon de lait, avant toute séance de l'assemblée sur la Pnyx ;*) ; le purificateur ;

περιστερά , ᾶς (ἡ) : la colombe

περισώζομαι : (*subj aor P περισωθῶ*) : être sauvé, en réchapper

περιτάμνω : retrancher pour soi, dérober

περιτείνω : tendre autour, étendre autour

περιτειχίζω : *(impf περιετείχιζον ,inf aor περιτειχίσαι*) : ***1*** entourer d'une enseinte, fortifier ; ***2*** entourer d'un mur pour assiéger, investir ;

περιτίθημι (*inf aor περιθεῖναι*): ***1*** mettre, placer une chose (*acc.*) autour d'une autre (*datif*) ; ***2*** donner comme couronne , attribuer ;// ***M*** περιτίθεμαι (*aor περιεθέμην , impér aor περίθου ; part aor περιθέμενος*) : mettre *qqch* autour de soi, se revêtir de, ceindre ; s'affubler de ;

περιτρέχω : courir tout autour, courir en cercle ; courir de tous côtés ;

περιττόν : *adv*. en abondance, supérieurement, extrêmement

περιττός , ή, όν : ***1*** extraordinaire, raffiné, prodigieux ; ***2*** qui reste, en surplus ; // τὸ περιττόν , περιττοῦ : le reste ;

περιτυγχάνω : (*aor περιέτυχον*) : + D : rencontrer par hasard, tomber sur

περιφανής , ής, ές : lumineux de tous côtés, resplendissant

περιφανῶς : manifestement

περιφερής , ής, ές : arrondi

περιφέρω / περιφέρομαι : porter en tous sens, trimballer ; faire passer à la ronde, faire circuler ;

περιφθείρομαι : se consumer, dépérir, crever

περιφραδέως *adv*. : très habilement, très savamment

περιφρονέω / περιφρονῶ : ***1*** *+A* examiner à fond, réfléchir ; ***2*** *+A ou +G* : mépriser ;

περίφρων , περίφρονος *adj* : très sage

περιφύω : (*aor περιέφυσα*) : ***tr*** faire croître autour ; // ***intr et P*** : (*aor περιέφυν , inf aor περιφῦναι ; part aor : περιφύς, περιφῦσα*) ***1*** croître autour, se développer autour ; ***2*** enlacer, tenir enlacé, tenir embrassé + D ;

περιχέω / περιχεύω : (*aor ss augm 3ème p sg περίχευε ; subj aor archaïque à voyelle brève περιχεύεται*) : répandre autour, couler (*en fonderie*)

περονάομαι : agrafer sur soi

περόνη , ης (ἡ) : l'agrafe

Περσείδης , Περσείδου (ὁ) : le Perséide, descendant de Persée

Περσεύς , Περσέως (ὁ) : Persée, *héros grec meurtrier de Méduse, dont les yeux transformaient en pierres les humains, même après sa mort ; il avait pu la tuer grâce à des sandales magiques qui lui permettaient de voler ;*

Πέρσης , Πέρσου (ὁ) : le Perse (*G pl* Περσῶν)

Περσικός, ή,όν : du Perse, des Perses ; / αἱ Περσικαί , ῶν : les chaussures perses, les pantoufles ou sandalettes à la mode perse, babouches (?)

πέσημα , πεσήματος (τό) + G : la chute due à (*G de cause*)

πεσσοί / πεττοί , ων (οἱ) : les jetons (*utilisés dans une sorte de tric-trac ou de dés*), les dés

πέταλον , ου (τό) : la feuille ; / *D pl hom* πετάλοισι ;

πετάννυμι : (*f πετάσω , aor 2 passif ἐπετάσθην*) : déployer, ouvrir, étendre

πετεινός / πετηνός / πετηνός , ή, όν : qui peut voler

πέτομαι : (*f πτέσομαι , aor 2 ἐπτόμην 3ème p sg ἔπτατο , part aor 2 πταμένος , part aor de formeP πετασθείς*) : voler, s'envoler , voltiger

πέτρα , πέτρας (ἡ) [2]: (*πέτρη , πέτρης ; D pl hom πέτρῃσι = πέτραις*) : le rocher, la pierre, le roc, la roche

πέτρος , πέτρου (ὁ) : la pierre

πετρώδης , ης, ες : pierreux, de pierre

πέττω / πέσσω: faire cuire (*notamment au four*)

πεύθομαι = πυνθάνομαι

πευκάλιμος : (*seulement au datif pl féminin*) : prudent, sage, réfléchi

πεύκινος , ος, ον : de pin

πέφευγα (*cf* φεύγω) : j'ai déjà échappé = je ne crains rien, je suis en sécurité (*sens du parfait*) ;

πέφηνα (*pft. de* φαίνομαι : montrer) : se révéler

πεφνεῖν : (*subj aor πέφνω*) : tuer

πέφυκα = εἰμι (*avec en plus l'idée d'* » être par nature », d' « avoir un naturel de »)

πεφυλαγμένως : avec précaution

πῄ / πή : quelque part

πῃ : par hasard, en quelque manière

πηγή , πηγῆς (ἡ) : la source ; l'origine

πήγνυμι : (*part aor πήξας , πήξαντος*) : ***1*** ficher, enfoncer ; ***2*** faire coaguler, faire cailler ; // πήγνυμαι : ***M 1*** faire coaguler pour soi ; ***2*** se raidir, se figer ; // **P** être figé, raidi ;

πηγός , ή, όν : compact, solide ; énorme ;

πηδάλιον , πηδαλίου (τό) : le gouvernail

πηδάω / πηδῶ : bondir, s'élancer

πήδημα , πηδήματος (τό) : le bond

πηκτίς , πηκτίδος (ἡ) : lyre, harpe

Πήλαμος , Πηλάμου (ὁ) : Pélamos-la-Bonite (*fait jeu de mots avec* πελαμύς : la bonite, *variété de thon*)

Πηλείος , α, ον : du fils de Pélée, d'Achille

Πηλεύς , Πηλέως (ὁ) : Pélée (*père d'Achille*)

πηλός , πηλοῦ (ὁ) : la boue

πηλοφορέω / πηλοφορῶ : porter du mortier, charrier du ciment, être manoeuvre ;

πῆμα , πήματος (τό) [3]: ***1*** infortune, épreuve, souffrance ; ***2*** malheur, désastre, calamité, fléau ; ***3*** la cause du mal, la cause du malheur ;

πημονή , πημονῆς (ἡ): ***1*** calamité, horreur ; ***2*** malheur, fléau ; ***3*** parole de malheur ;

Πηνελόπεια , Πηνελοπείας (ἡ) : Pénélope

πηνίκα : quand ? à quel moment? À quelle heure?

πηός , πηοῦ (ὁ) : le parent par alliance ; parent ;

πήρα , πήρας / πήρη , πήρης (ἡ) : besace, sac *ou* poche de cuir

πηρόω / πηρῶ (*part pft P* πεπηρωμένος) : estropier, mutiler (*s'emploie souvent pur la vue* : -> aveugle) ;

πηχυαῖος , α, ον : long d'une coudée (*44,4 cm*)

πῆχυς , πήχεως (ὁ) : le coude, l'avant-bras ; le bras ; / *duel πήχεε* ;

πιέζω / πιεζέω / πιεζῶ : ***1*** serrer, presser ; saisir, étreindre ; ***2*** accabler , être accablant ;

πίειρα / πιείρα , ας: *adj f* (*α long*): grasse, épaisse, fertile, féconde, plantureuse; *cf* πίων ;

πιθανός , ή, όν : ***1*** persuasif ; ***2*** capable d'être persuadé, docile, soumis ;

πιθανότης , πιθανότητος (ἡ) : le talent de persuader, *ou* de plaire

πιθανῶς : de façon persuasive, de façon crédible

πίθῃ *subj aor, 2ème p sg de* πείθομαι

πίθηκος , πιθήκου (ὁ) (ἡ) : le singe; La guenon ;

πίθος , πίθου (ὁ) : la jarre

πικρός , ά / ός , όν [2]: ***1*** amer, piquant, âcre ; ***2*** pénible, cruel, odieux, funeste ;

πικρῶς : ***1*** amèrement ; ***2*** durement, cruellement, impitoyablement ;

πίμπλημι : (*aor hom sans augment πλῆσαν ; P impft 3ème p ἐπίμπλατο ;aor 3ème p pl ; ἐπληθησαν aor hom ss augm 3ème p pl πλῆσθεν ; opt hom 3ème p pl πλησαίατο*) : ***1*** remplir, inonder, couvrir ; *2 au M* : rassasier ; / θυμόν : son coeur, c-à-d son appétit ;

πινυτός , ή, όν : sage, prudent, avisé

πίνω [3]: (*πίομαι , ἔπιον , πέπωκα ; inf aor 2 πιεῖν ; part pft πεπωκώς ;*) : ***1*** boire; ***2*** *au pft :* être ivre ;

πιπράσκω [3]: vendre

πίπτω [2]: (*πεσοῦμαι , ἔπεσον , πέπτωκα ; impf hom ss augm 3ème p s : πῖπτε; aor 2 sans augm 3ème p sg πέσε ; inf aor : πεσεῖν ; part aor : πεσών , πεσόντος*) : ***1*** tomber, s'abattre ; faiblir (*vent*) ; succomber ; ***2*** se précipiter ; ***3*** se prosterner; / πίτνω = πίπτω;

πίσεα , πισέων (τά) : les prés humides

πιστεύω [1]: ***1*** +A confier ; ***2*** + D : avoir confiance en, ajouter foi à, se fier à, obéir à; ***3*** πιστεύω + *inf* : croire que, croire à la réalité de qqch ;

πίστις , πίστεως (ἡ) [2]: ***1*** confiance, acte de foi, engagement, serment ; ***2*** loyauté ; ***3*** crédit, crédibilité ; ***4*** gage, garantie, preuve ;

πιστός , ή, όν [2]: ***1*** fiable, digne de foi, digne de confiance, sûr; ***2*** confiant, confiant en

πίτνημι : (*participe homérique* : *πιτνάς*) : déployer, ouvrir, étendre

πίτνω [4]: *cf* πίπτω

πίτυς , πίτυος (ἡ) : le pin (*le dieu Pan en porte une couronne ou un rameau*) (*D* πίτυϊ *D pl* πίτυσιν)

Πίτυς , Πίτυος (ἡ) : Pitys (*nymphe aimée de Pan ; Borée, jaloux, la précipite d'un rocher ; Gaia transforma son corps en pin, dont les rameaux servent de couronne consacrée à Pan*)

πιφαύσκω : (*inf epq πιφαυσκέμεν*) : ***1*** faire voir, manifester, déclarer ; ***2*** expliquer à , s'adresser à (+D) ;

πίων , πίων / πιείρα , πῖον , G πίονος : ***1*** plantureux, gras; ***2*** fertile, riche ; ***3*** résineux ;

Πλαγγών , Πλαγγόνος (ἡ) : Plangon (*sens du nom commun* : « poupée de cire »)

πλάγιος , α, ον : oblique, traversier

πλαγκτός , ή, όν : errant, en mouvement, instable, vacillant ; / Πλαγταὶ πέτραι : les Planctes, *ou* Roches Errantes, *écueils à l'entrée du détroit de Messine* ;

πλάζω : (*aor MP : ἐπλάγχθην*): faire errer çà et là

πλάθομαι : + D : s'approcher de

πλακοείεις , πλακόεσσα , πλακόεν : plat ; => πλακοῦς , πλακοῦντος (ὁ) : gâteau plat, galette

πλανάομαι / πλανῶμαι : ***1*** s'en aller de côté et d'autre, errer, vagabonder ; ***2*** s'égarer ;

πλάνη , πλάνης (ἡ) : course errante, errance, aventure, vagabondage

πλάνης , πλάνητος (ὁ, ἡ) : l'errant

πλάνος , πλάνου (ὁ) : l'errement, la course errante, la divagation

πλάξ , πλακός (ἡ) : la plaine

πλάσμα , πλάσματος (τό) : figure, manière, apparence

πλάσσω / πλάττω (*πλάσω , ἔπλασα , πέπλακα aor ἔπλασα ; pft P : πέπλασμαι ; part.aor.P acc.pl : πλασθέντας*) : ***1*** modeler, fabriquer, façonner, forger ; ***2*** feindre, simuler, contrefaire ;

πλαστός , ή, όν (*adj verbal de πλάσσω*) : ***1*** modelé ; ***2*** mensonger, supposé, faux, substitué ;

πλαταγή , πλαταγῆς (ἡ) : battement, claquement ;

πλάτανος , πλατάνου (ὁ) : le platane (*arbre à larges feuilles*)

πλάτη , πλάτης (ἡ) : la rame, la pale

πλατύς , πλατεῖα , πλατύ : large, vaste

Πλάτων , Πλάτωνος (ὁ) : ***1*** Platon (427-347 av. J.C.), *philosophe illustre fondateur de l'idéalisme, disciple de Socrate ;* ***2*** Πλάτων ὁ κωμικός : Platon le comique, *auteur dramatique, à peu près contemporain d'Aristophane ;*

πλεθριαῖος , α, ον : d'un plèthre (*unité de mesure : environ 30 m*)

Πλειάδες , Πλειάδων (αἱ) : les Pléiades (*constellation de 7 étoiles dans le Taureau*) ;

πλεῖστα / τὰ πλεῖστα / πλεῖστον [1]: *adv* : le plus, le plus souvent

πλεῖστος , η, ον [1]: (*superlatif de* πολύς) le plus *ou* très nombreux, abondant ; le plus considérable, le plus grand, très grand ; // πλεῖστοι ,αι,α (οἱ,αἱ,τά) [1]: les plus nombreux, la plupart ; la plupart de (+ *G*) ; // *expr*. : ἐπὶ πλεῖστον : au plus haut point ;

πλείων , ων, ον, G πλείονος / πλέων , ων πλέον [1]: (*A sg* πλείονα / πλείω ; *NVA pl masc et fém* : πλείους *, neutre* πλείω *; D pl* πλείοσιν *epq* πλεόνεσσι) (*comparatif de* πολύς) : plus abondant, plus grand, plus considérable, plus nombreux; plus, davantage ; πλείων,ονος… ἤ : plus nombreux … que + G ; // *expr*. : οἱ πλείονες , τῶν πλειόνων : les plus nombreux, la majorité, la masse => les morts ; πολλῷ πλεῖον : de beaucoup les plus nombreux ; τί πλέον ἐστι μοί ; : quel avantage pour moi / qu'est-ce que j'y gagne ? ;

πλεκτή , πλεκτῆς (ἡ) : tresse, filet

πλέκω : entrelacer, tresser

πλέον (τό) : *neutre adv*. : plus souvent, davantage

πλέον / πλεῖον [1]: plus, davantage ; πλεῖον ἤ : plus que ;/ *expr adv* : ἐς πλέον + G: davantage que ; / *autre graphie : πλεῖν;*

πλεονεκτέω / πλεονεκτῶ [4]: avoir plus, être supérieur ; être suffisant ;

πλεονέκτης , πλεονέκτου: ambitieux, cupide, avide ; / *sup*. *πλεονεκτίστατος* ;

πλεονεξία , πλεονεξίας (ἡ) [3]: ***1*** l'ambition ; ***2*** la supériorité ; ***3*** l'excès ;

πλευρά , πλευρᾶς (ἡ) : la côte (*os*) ; le flanc ;

πλευρῖτις , ιδος (ἡ) la pleurésie

πλευρόν , πλευροῦ (τό) : le flanc, le côté

πλέω [1]: (*f πλεύσομαι , aor ἔπλευσα ; inf pr πλεῖν , part aor πλεύσας , πλεύσαντος ; πλεέτω impér pr 3ème p sg*) : naviguer, aller en bateau ; voguer, faire une traversée ; prendre la mer ; voyager ;

πλέων , ων, ον *A* πλέω G πλέονος [1]: *cf.* πλείων plus nombreux que, plus grand que + G ;

πληγή , πληγῆς (ἡ) [3]: le coup

πλῆθος , πλήθους (τό) [1]: ***1*** la foule, le nombre ; ***2*** la quantité, l'effectif; ***3*** le peuple, la masse ; ***4*** la majorité; ***5*** le parti populaire ; // *πληθύς , πληθύος = πλῆθος,ους* ;

πληθύνω : multiplier, se multiplier

πλήθω : ***1*** être plein de; être très fréquenté ; // *expr*. πληθούσης ἀγορᾶς : à l'heure où l'agora est pleine de monde ; ***2*** se remplir, s'enfler ;

πλῆκτρον , πλήκτρου (τό) : le plectre :

πληκτίζομαι : se heurter contre, lutter contre ; en venir aux mains ; s'ébattre amoureusement ;

πλημμελέω / πλημμελῶ : commettre une faute

πλημμελής , ής, ές : contraire à la mesure, aberrant

πλήν [1]: *adv* : excepté, si ce n'est, sauf ; // *conj*. : *en début de proposition* : seulement, toutefois ; // πλὴν εἰ μή : excepté si, à moins que ; πλὴν ὅτι [1]: excepté que, sauf que ;

πλήν + G [1]: à l'exception de, excepté, si ce n'est, sauf

πλήρης , ης, ες : plein, au complet ; + G : rempli de, plein de ;

πληρόω / πληρῶ [4]: ***1*** remplir, compléter ; équiper un vaisseau ; ***2*** réaliser, élever, dresser ; / M πληροῦμαι : (*part pr MP πλερούμενος*) : se remplir ;

πλησιάζω [3]: + D : ***1*** approcher qqn ; ***2*** s'approcher de, être l'ami de , être le disciple de ; ***3*** s'accoupler avec, s'unir à ;

πλησίον [3]: *adv* : près, à proximité, dans le voisinage ; tout à côté, tout près, proche ; / *expr.* : τὸ τοῦ πλησίον ὄν : « ce qui est d'un proche » : ce qui appartient au voisin ; // *prép*. πλησίον + G [3]: dans le voisinage de, tout à côté de, tout près de ; πλησίον +D : près de ;

πλησίος , α, ον : proche, tout proche ; voisin ; / *au pl* : tout près les uns des autres ;

πλήσσω : (*πλήξω; pft : πέπληχα* ; *aor 2 P ἐπλήγην , part aor P πληγείς , πληγέντος* ; *part aor epq fém πεπληγυῖα ;*) : ***1*** frapper**,** blesser**,** donner des coups; / *au part. pft. P* : ὁ πεπληγμένος : le blessé ; ***2*** heurter , frapper (θύραν : une porte *pour indiquer qu'on va sortir, et ne pas blesser un passant – les portes ouvrent vers l'extérieur*) ;

πλινθυφῆς , ῆς, ές : construit en briques

πλοῖον , πλοίου (τό) [2]: le navire, le vaisseau, l'embarcation

πλόκαμος , πλοκάμου (ὁ) : boucle de cheveux

πλόος / πλοῦς , G πλόου / πλοῦ [4]: (A τὸν πλοῦν D τῷ πλῷ) : ***1*** la navigation; ***2*** temps propice à la navigation, possibilité de naviguer ; ***3*** la traversée ;

πλούσιος , α, ον [2]: *adj*. riche ; / *subst*. πλουσίος , πλουσίου (ὁ) [2]: le riche ;

πλουτίζομαι + D : je m'enrichis de

πλοῦτος , πλούτου (ὁ) [2]: la richesse

πλυνός , πλυνοῦ (ὁ) : le lavoir

Πλυντήρια , Πλυντηρίων (τά) : les Plyntéries*, cérémonie religieuse athénienne durant laquelle on baignait la vieille statue en bois d'Athéna Polias, en mai ;*

πλύνω : laver, nettoyer

πλυτός , ή, όν : lavé, propre, nettoyé

πλώϊμος , ος, ον : propre à la navigation, propice à la navigation

πλωτῆρ , πλωτῆρος (ὁ) : le navigateur, l'homme de mer, le rameur ;

πνεῦμα , πνεύματος (τό) [4]: le souffle, le vent

πνέω : (*aor ἔπνευσα*) : ***1*** souffler ; ***2*** inspirer ; // *MP* (*pl que pf 2ème p sg πέπνυσο*) : être inspiré, être sage ;

πνίγω : étrangler, étouffer

πνοή , πνοῆς / πνοιή , πνοιῆς (ἡ) : le souffle, le vent, la brise

Πνύξ , Πυκνός (ἡ) : (A Πύκνα , D Πυκνί ;) : la Pnyx , *située à l'Ouest de l'Acropole, lieu des séances de l'Assemblée du peuple, à Athènes*

πόα , πόας (ἡ) : l'herbe, le gazon

ποδάνιπτρον , ου (τό) : eau d'un bain de pieds

ποδαπός *interr*. : de quel pays? de quelle espèce?

ποδήρης , ης, ες : qui descend jusqu'aux pieds

ποητής , ποητοῦ (ὁ) : le poète, l'auteur

πόθεν [2]: ***1*** d'où ? à partir d'où ? ***2*** comment ? ; comment cela serait-il possible ? d'où tires-tu cela ? ; ***3*** par quel moyen ?; (*attention à l'accent !*)

ποθέν : (*encl.*) : de quelque part (*attention à l'accent !*)

ποθέω / ποθῶ [4]: (*forme ionienne de part pr f sg : ποθεῦσα*) : ***1*** regretter ce qu'on n'a plus, regretter; demander de justifier l'absence de ; ***2*** désirer ce qu'on n' a pas ; demander, réclamer ; désirer ardemment ; être amoureux de ;

ποθή , ποθῆς (ἡ) = πόθος, ου (ὁ)

πόθι : *inter. hom. de lieu* : où ?

πόθος , πόθου (ὁ) [4]: ***1*** le désir (*ardent, irrépressible*), l'amour ; ***2*** le regret ;

ποι (*non accentué*) : quelque part, où que ce soit ;

ποῖ ; [3]: ***1*** où (*avec mvt*) ? ***2*** jusqu'à quand ? ***3*** vers quel but ?

ποιέω , ποιῶ / ποέω , ποῶ [1]: (*aor hom ss augm 3ème p pl ποίησαν* ; *pft πεποίηκα ; inf aor ποιῆσαι*) : ***1*** faire, fabriquer, produire, composer; représenter, mettre en vers; ποιεῖν τί τινα : faire qqch à qqn ; agir, faire son effet ***2*** nommer (*à un poste*); ***3*** récolter; ***4*** : + *2 acc :* faire de qqn qqch, rendre *(+ COD + attribut du COD*) , transformer en; // *expressions* : ποιέω,ῶ (+ *infinitif*) : faire en sorte que, faire que; εὖ ποιῶ + *part*. = je fais bien de + *inf.* ; περὶ ἐλάττονος ποιεῖν : faire moins de cas de ... que de (+ G) ; // ***M***. ποιέομαι / ποιοῦμαι : (*impératif pr MP* : ποιοῦ) : ***1*** se procurer, fabriquer, se confectionner ; ***2*** conclure ; ***3*** : + 2A : considérer comme ; // *expressions* : περὶ πολλοῦ ποιεῖσθαι : faire grand cas de, accorder beaucoup de prix à ; περὶ πλείονος ποιεῖσθαι + A ... ἤ: faire plus de cas de ... que de... ;

ποιήεις , ποιήεντος : couvert d'herbe

ποιήμα , ποιήματος (τό) : le poème, ouvrage poétique, l'œuvre

ποίησις , ποιήσεως (ἡ) : ***1*** la fabrication, la confection ; ***2*** la poésie ;

ποιητής , ποιητοῦ (ὁ) [4]: l'auteur, le poète

ποικιλείμων , ων, ον : au manteau bigarré

ποικιλόβουλος , ος, ον : aux expédients variés

ποικιλόδειρος , ος, ον : à la gorge bigarrée, tachetée

ποικιλόθρονος , ος, ον : au trône diapré, bigarré, damasquiné, ciselé

ποικίλος , η, ον : ***1*** divers, varié ; brodé, bigarré, diapré ; tacheté, moucheté (*peau d'un animal*) ; ***2*** artificieux, équivoque ;

ποιμαίνω : faire paître

ποιμενικός , ή, όν : de berger, des bergers, pastoral

ποιμήν , ποιμένος (ὁ) : le berger

ποίμνη , ποίμνης (ἡ) : le troupeau de brebis, le troupeau

ποίμνιον , ποιμνίου (τό) : le troupeau de moutons ou de brebis ; *par métonymie* : brebis ;

ποινή , ποινῆς (ἡ) : ***1*** le prix du sang, la compensation, la rançon ; ***2*** châtiment, peine ;

ποῖος , α, ον / ὁποῖος , α, ον [1]: quel ? quelle ? lequel ? (*indique la qualité*) ; / *D m pl* : ποίοισιν ;

πολεμέω / πολεμῶ [1]: (*impft ἐπολέμουν*) : faire la guerre (+D *ou* πρός +A : à) ;

πολεμίζω : faire la guerre

πολεμικός , ή, όν : ***1*** de la guerre, guerrier ; ***2*** habile à la guerre ; ***3*** belliqueux ; / *sup πολεμικώτατος* ;

πολέμιος , α, ον [1]: *adj*. ***1*** de guerre, qui concerne la guerre ; ***2*** ennemi ; // *subst*. : πολέμιος , πολεμίου (ὁ) [1]: l'ennemi ;

πολεμόνδε : à la guerre (*mvt*)

πόλεμος , πολέμου (ὁ) [1]: la guerre ; // *expr.* : πόλεμον ποιέω,ῶ : susciter, provoquer, déclencher la guerre ; πόλεμον ποιοῦμαι : faire la guerre ;

πολέσιν = πολλοῖς (*cf πολύς*)

πολιορκέω / πολιορκῶ [4]: assiéger

πολιορκία , πολιορκίας (ἡ) : le siège (*d'une ville*), le blocus

πολιός , ά, όν : gris, aux cheveux blancs, vieux ; blanchissant, blanchissant d'écume (*mer*); (*attention à l'accent*) ; / *G f πολιῆς* ;

πόλις , πόλεως (ἡ) [1]: la cité, la ville, l'état ; / τὰ τῆς πόλεως : les affaires de la cité, les affaires de l'Etat ; / *autres formes : N pl hom πόληες ; G πόλιος ; (attention à l'accent) / πόλεος* / πόληος ;

πόλισμα , πολίσματος (τό) : ville, établissement

πολιτεία , πολιτείας (ἡ) [1]: ***1*** la constitution (τὰ κατὰ τὴν πολιτείαν : les dispositions relatives à la constitution) ; ***2*** régime politique, le gouvernement ; ***3*** le corps des citoyens, le corps civique, l'ensemble des citoyens; ***4*** condition de citoyen, le droit de cité ; ***5*** la vie politique, les affaires politiques , la politique;

πολίτευμα , πολιτεύματος (τό) : mesure politique, mesure de gouvernement

πολιτεύω [2]: gouverner ; // ***MP*** πολιτεύομαι [2]: ***1*** être citoyen; ***2*** administrer l'état; ***3*** faire un acte politique, mener une politique ; ***4*** être un homme politique, être homme d'Etat ;

πολίτης , πολίτου (ὁ) [1]: le citoyen, le concitoyen

Πολίτης , Πολίτου (ὁ) : Politès

πολιτικός , ή, όν [4]: ***1*** politique ; ***2*** de citoyen ; ***3*** d'Etat ; ***4*** public; ***5*** apte à la politique, habile dans les affaires publiques ; // τὰ πολιτικά , πολιτικῶν : la politique ;

πολλά / πολλόν *adverbial* [1]: beaucoup, bien , fort (*adv*.) ; souvent ;

πολλάκις / πολλάκι [1]: ***1*** souvent, plusieurs fois ; ***2*** après εἰ, ἐάν : si comme il arrive souvent, si parfois, si par hasard ;

πολλαχοῦ : ***1*** en maint endroit ; ***2*** souvent

πολλοί (οἱ) [1]: ***1*** la plupart ; ***2*** la multitude, la masse, la foule, le peuple ; ***3*** la majorité

πολλῷ + *comparatif* : beaucoup *plus* ..., de beaucoup *plus* ... ; οὐ πολλῷ + *idée de comparaison* : pas moins de ...

πολύ [1]: *adv* : beaucoup, de beaucoup; ἐπὶ πολύ : pendant longtemps, longuement ; + *comparatif :* bien plus … ; πολὺ μᾶλλον : bien plutôt, bien davantage ; / πολύν ;

πολύαινος , πολυαίνου : aux nombreuses louange, fameux

πολυάρατος / πολυάρητος , ος,ον : très souhaité, très désiré, ardemment désiré

πολυβότειρα , πολυβοτείρας : : qui nourrit beaucoup, fécond, fertile ; / πουλυβοτείρῃ = πολυβοτείρῃ ;

πολυδαίδαλος , ος, ον : travaillé avec grand art

πολύδακρυς , πολυδάκρυος (ὁ,ἡ) : qui fait naître beaucoup de pleurs

πολυδάκρυτος , ος, ον : : accompagné de larmes abondantes ; / *G hom πολυδακρύτοιο ;*

πολυδένδρεος / πολύδενδρος , ος, ον : riche en arbres, abondant en arbres

Πολύδωρος , Πολυδώρου (ὁ) : Polydore (*fils d'Hécube et de Priam*)

πολυειδής , ής, ές : multi-forme

πολύζηλος , ος, ον : ***1*** plein d'envie ; *ou* ***2*** digne d'envie, faisant des jaloux

πολυήρατος , ος, ον : très aimable ; très désiré, tant désiré ;

πολυηχής , ής, ές : ***1*** aux sons variés, aux nombreuses variations ; ***2*** sonore ;

πολυϊδρείη (*D pl πολυϊδρείῃσι*) (ἡ) : grand savoir, science profonde ; expérience ; habileté ;

πολύϊδρις , ιος : adj. : qui sait beaucoup de choses, très savant, très expérimenté, très habile ;

πολυκέφαλος , ος, ον : à plusieurs têtes

πολυκηδής , ής, ές : qui cause beaucoup de soucis, très angoissant

πολυκλήϊς , πολυκλήϊδος : aux nombreux bancs de rameurs

πολύκλυστος , ος, ον G πολυκλύστου : aux vagues fortement agitées, déferlant

Πολυλάμπης , Πολυλάμπου (ὁ) : Resplendissant (Polylampès)

Πολυμήστωρ , Πολυμήστορος (ὁ) : Polymestor (*roi de Thrace*)

πολύμητις , ιος : *adj* : ***1*** très prudent, sage, avisé ; ***2*** habile, industrieux, ingénieux ;

πολυμηχανίη , ης (ἡ) : la grande habileté, la grande adresse

πολυμήχανος , ος, ον : aux nombreuses ressources, artificieux, rusé

πολυμνήστη , ης : *adj*. : aux nombreux prétendants

πολύμοχθος , ος ,ον : très éprouvé, aux nombreuses soufrances

Πολυξένη , Πολυξένης (ἡ) : Polyxène

πολυπενθής , πολυπενθής , πολυπενθές : plein de souffrances

πολυπληθεία , πολυπληθείας (ἡ) : surabondance

πολύπονος , ος, ον : qui supporte beaucoup de peines, éprouvé

πολύπους , πολύποδος (ὁ) : le poulpe, la pieuvre

πολυπράγμων , ων, ον : indiscret

πολύπυρος , ος, ον : riche en blé

πολύς , πολλή , πολύ [1]: (G πολλοῦ , πολλῆς , πολλοῦ) : nombreux, beaucoup de, en grand nombre ; grand, abondant ; // *expressions* : οἱ πολλοί [1]: la plupart ; la foule, la masse (*sens fréquent*) , le peuple ; τὸ πολύ : le comble de, le fort de, la plus grande partie (τὸ πολὺ μέρος) ; τὰ πολλά/ πολλά *adv* [1]: le plus souvent ; ὡς τὸ πολύ : habituellement, fréquemment, le plus souvent ; πολλῷ + *comparatif* [1]: beaucoup *plus* ... ; πολλῷ μᾶλλον : beaucoup plus ; πολλοῦ δεῖ : il s'en faut de beaucoup ; πολλοῦ δέω + *infinitif* : il s'en faut de beaucoup que je…. ; περὶ πολλοῦ ποιεῖσθαι : faire grand cas de, accorder beaucoup de prix à ; / *neutre ionien πουλύ* ; *hom N πολλός A πολλόν , πολλήν , πολλόν ; G pl πολέων* ;

πολύστονος , ος , ον : tout gémissant, tout plein de lamentations, de pleurs ;

πολυτέλεια , πολυτελείας (ἡ) : dépense excessive, magnificence,luxe

πολυτίμητος , ος, ον : très honoré, tant vénéré

πολύτλας , πολύτλαντος / πολύτλης , πολύτληντος : qui a beaucoup souffert

πολύτροπος , ος, ον : ***1*** aux nombreux tours ; ingénieux, rusé, souple, changeant ; ***2*** aux issues diverses, très divers ;

πολύφλοισβος ,ος, ον : qui fait beaucoup de bruit, bruissant, grondant

πολύφρων , πολύφρονος *adj* : fort avisé, rusé, habile

πολύχαλκος , ος , ον : riche en cuivre

πολύχρυσος , ος, ον : abondant en or, gorgé d'or, opulent

πόμα , πόματος (τό) : la boisson, le breuvage

πομπεῖον , πομπείου (τό) : vase pour les processions solennelles

πομπή , πομπῆς (ἡ) : ***1*** escorte ; ***2*** renvoi, action de ramener qqn chez soi, reconduite, rapatriement ; ***3*** procession solennelle, procession ; / *expr. :* πομπὴν πέμπειν : mener une procession ;

πόμπιμος , ος/η , ον : qui escorte, qui fait aller, qui conduit

πομπός , πομποῦ (ὁ, ἡ) : celui (celle) qui conduit, qui escorte

πονέω / πονῶ [3]: ***1*** se donner du mal, peiner, se fatiguer, être au travail, travailler ; πονῶ περί + A : se donner de la peine pour, s'affairer pour, s'occuper de ; ***2*** avoir mal à, souffrir de ;

πονηρία , πονηρίας (ἡ) [2]: la méchanceté

πονηρός / πόνηρος , πονηρά / πονήρα , πονηρόν / πόνηρον [1]: ***1*** mauvais, méchant, fâcheux, nuisible, scélérat, drôle, coquin, bon à rien ; ***2*** misérable, malheureux ;

πόνος , πόνου (ὁ) [1]: ***1*** le labeur, l'ouvrage, le travail, la besogne (πόνον πονεῖν : faire un travail, exécuter une tâche) ; épreuve (*terme employé couramment pour les 12 travaux d'Héraclès*) ; ***2*** fruit du travail, produit du travail ; ***3*** la fatigue, la peine, la souffrance, la douleur, le malheur ;

πόντιος , α, ον [4]: marin, de la mer, qui va sur la mer, emporté par la mer

ποντοπόρος , ος, ον : qui parcourt la mer

πόντος , πόντου (ὁ) [3]: la mer, la haute mer, le large, le flot ; // Πόντος , Πόντου (ὁ) : Pontos, Mer ;

πόπανον , ποπάνου (τό) : gâteau rond, galette ronde (*offrande pour les dieux*)

πορεύσιμος , η, ον : pratiquable, traversable

πορεύω [2]: ***1*** faire passer; ***2*** amener ; // ***M et P*** πορεύομαι [2]: (*impf ἐπορευόμην*) ***1*** marcher, aller, avancer, s'avancer, progresser ; ***2*** traverser ; ***3*** partir, s'en aller ;

πορθέω / πορθῶ [4]: ravager, saccager

πορθμεύς , εως (ὁ, ἡ) : le passeur (la passeuse) , le batelier qui fait passer l'eau ;

πόρθμος , πόρθμου (ὁ) : le passage, la traversée

πορίζω [3]: (*f. attique ποριῶ , aor ἐπόρισα*) : ***1*** procurer ; fournir ; ***2*** ouvrir l'accès à qqn vers qqch ; ***3*** fournir (come expédient : πόρος) , imaginer ; / ***M*** πορίζομαι : se procurer ;

πόρνη , ης (ἡ) : la prostituée

πόρος , πόρου (ὁ) [4]: ***1*** le trajet, le chemin, le passage ; ***2*** le moyen ; ***3*** les ressources ;

πόρπη , πόρπης (ἡ) : l'agrafe

πόρρω [4]: *adv*. au loin, loin, trop loin ; en avant ; // *prép*. + G : loin de ; / *superlatif* : *πορρωτάτω* ;

πόρρωθεν : au loin, de loin

πορφυρέος , α, ον : pourpre ; / *f hom πορφυρέη* ;

πόρω *; (*aor ἔπορον , inf aor πορεῖν , part aor πορών ; aor hom sans augment πόρον*) : donner, procurer (*défectif*)

Ποσειδῶν , Ποσειδῶνος (ὁ) : Poseïdon ; Ποσειδάων ἐνοσίχθων : Poséidon l'ébranleur de la terre ; / *V* Πόσειδον , A Ποσειδῶ ;

Ποσειδώνιον , Ποσειδωνίου (τό) : le temple de Poséïdon

πόσις , πόσεως (ἡ) : la boisson (*attention à la déclinaison*!)

πόσις , πόσιος (ὁ) (ἡ) [2]: l'époux, l'épouse (*attention à la déclinaison*! *A πόσιν D πόσει*)

πόσος , η, ον; [3]: combien grand ? combien nombreux ? combien?; / *neutre adv.* : πόσον : en quelle quantité !

πόσου : pour combien (*G de prix*) ?

ποταίνιος , α, ον : récent, inattendu

ποταμός , ποταμοῦ (ὁ) [3]: le fleuve, la rivière

ποτέ (*encl*) [1]: ***1*** un jour, naguère, jadis (οὔ ποτε : jamais) ; parfois ; // ποτὲ μέν ... ποτὲ δέ ... : tantôt ... tantôt ... ; ***2*** dans l'avenir ; ***3*** (*particule indiquant la possibilité, ou une impatience*) enfin ; donc, en quelque sorte ; ***3*** par hasard ; εἴ ποτε + *opt* : si jamais, si par hasard, chaque fois que ; *avec participe* : chaque fois que ; (*élidé en ποτ'* , ποθ')

πότε : quand (*attention à l'accentuation*)

Ποτείδαια , Ποτειδαίας (ἡ) : Potidée, *colonie de Corinthe, ville stratégique de Chalcidique*

πότερον / πότερα ... ἤ ... [1]: *inter. dir. et indir.* : est-ce que ... ou bien est-ce que... ? ; si … ou si… ;

πότερος , α, ον [1]: lequel des deux

ποτήρ , ποτῆρος (ὁ) : vase à boire, coupe

ποτί = πρός

πότμος , πότμου (ὁ) : ***1*** coup du sort , le destin, la destinée ; ***2*** le malheur, la misère, la mort, le trépas ;

πότνια , ποτνίας (ἡ) [4]: *nom* : maîtresse, souveraine ; *adj* : vénérable, souveraine, auguste, digne ;

ποτόν , ποτοῦ (τό) : l'action de boire ; la boisson ; la beuverie ; le fait de s'abreuver ;

πότος , πότου (ὁ) : la beuverie, la réunion où l'on boit ;

ποῦ [2]: ***1*** où (*sans mvt*) ? ποῦ... δή : où donc? ***2*** *parfois* : quand ? à quel point ? (*dictionnaire Chassang Paris Garnier 1872*) ; ***3*** dans quelles circonstances ? comment ?

που *encl.* [2]: ***1*** en quelque sorte, en quelque façon, en quelque manière (*ajoute une idée de généralité qu'on ne peut toujours traduire*); ***2*** quelque part, en quelque endroit ; ***3*** probablement, peut-être, aussi bien, je suppose, bien sûr ; à peu près, si je ne me trompe, sans doute (*souvent ironique*) ; ***4*** d'aventure, par hasard ;

Πουλυτίων , Πουλυτίωνος (ὁ) : Poulytion

πούς , ποδός (ὁ) [1]: (*A sg πόδα, pl πόδας ; D pl* ποσίν *Hom* ποσσί / πόδεσσι , *duel : πόδε ,* ποδοῖν / ποδοῖϊν) : ***1*** le pied (*pour un bateau , peut-être à traduire par* piquet, bitte d'amarrage) ; la jambe ; la patte ; ***2*** le pas ; *pl.* : la démarche ; ***3*** le cordage *(= le « pied » du bateau)*... ; ***4*** le pied (*mesure: entre 20 et 30 cm, selon les cités*) ;

πρᾶγμα , πράγματος (τό) [1]: ***1*** l'action accomplie, l'entreprise ; ***2*** l'affaire ; ***3*** la situation fâcheuse, l'ennui, le souci; πράγματα ἔχω : avoir, créer des ennuis ; ***4*** la réalité ; ***5*** personnalité, être (*peut s'appliquer à une personne*) ; ***6*** chose (*au sens très général*) ; *7* chose *ou* affaire importante ; / τί αὐτῷ πρᾶγμα ἐστί + *inf.* : à quoi lui sert-il de ... ?; // *pluriel* : τὰ πράγματα , πραγμάτων [1]: ***1*** les affaires, les événements, la situation ; ***2*** l'action ; ***3*** les affaires publiques, la vie publique ; ***4*** les soucis, les procès ;

πραγματεύομαι : se donner de la peine, travailler ; + A ou περί + A, ἐπί + D : se soucier de, se donner de la peine pour ;

πρακτικός , ή, όν : actif, efficace

Πραμνείος , α, ον : de Pramnos (*Icarie*)

Πραξαγόρα , ας (ἡ) : Praxagora; *étymologiquement, « celle qui sait parler », « celle qui est efficace par ses discours » ;*

πράξις , πράξεως (ἡ) [1]: l'action (*au pl, souvent* :les affaires publiques, le gouvernement, la politique)

Πραξιεργίδαι , Πραξιεργίδων (οἱ) : les Praxiergides*, famille sacerdotale d'Athènes*

πρᾶος , πραεῖα , πρᾶον : doux, indulgent, facile (*sup*. πρᾳότατος, η, ον)

πρασιά , πρασιᾶς (ἡ) : la plate-bande, le potager

πράσσω / πράττω [1]: (*πράξω , ἔπραξα , πέπραγα / πέπραχα ; inf aor : πρᾶξαι ; aor passif ἐπράχθην ; part aor P neutre πραχθέν ; part pft πεπραγμένος ,η, ον ; adj vb neutre πρακτέον ;*

) : ***1*** faire, accomplir, agir ; ***2*** avoir un résultat, obtenir ; ***3*** s'occuper de ; ***4*** faire des affaires ; ***5*** + *adv* : être ; εὖ πράττω : réussir, être heureux ; καλῶς πράσσω : être heureux ; κακῶς πράττω : être malheureux, être dans la misère ; ***6*** *hom* : aller à travers ; / *formes épq : πρήσσω , πρήξω etc*. ; // ***MP*** πράττομαι [1]: (*πράξομαι , ἐπραξάμην , πέπραγμαι ;*) : ***1*** faire pour soi, faire, prendre pour soi ; ***2*** faire payer ; + *2 A* : πρ. τινά τι : faire payer à qqn qqch ;

πράως / πρᾴως : avec douceur, doucement, avec calme, calmement, avec modération

πρέπω [2]: ***1*** convenir, être convenable ; πρέπον εἶναι + D : il convient à, il est convenable pour ; πρέπει : il convient ; ***2*** *hom* se distinguer ;

πρεσϐεία , πρεσϐείας (ἡ) [4]: ***1*** l'ambassade ; ***2*** la dignité ;

πρεσβευτής , πρεσβευτοῦ (ὁ) : l'ambassadeur

πρεσβεύω [3]: (*aor ἐπρέσϐευσα*) : ***1*** être âgé ; ***2*** respecter ; ***3*** être ambassadeur ; ***4*** envoyer des ambassadeurs (*plutôt au M*) ;

πρέσβυς , πρέσβεως [2]: *adj*. : ***1*** âgé, vieux, vieille ; ***2*** respectable ; / *comp*. *πρεσβύτερος ,α,ον* ; // *subst*. : πρέσβυς , πρέσβεως (ὁ) [2]: ***1*** le vieillard (*défectif*) ; l'ambassadeur ;

πρεσβύτης , πρεσβύτου (ὁ) : le vieillard, le vieux

πρεσϐυτικός , ή, όν : de vieillard, de vieux, vieux

πρεσϐῦτις , πρεσϐύτιδος (ἡ) : la vieille femme

πρευμενής , ής, ές : à l'âme douce ; favorable

πρίαμαι [3]: (*inf*. *πρίασθαι*) : acheter

Πριαμίδης , Πριαμίδου (ὁ) : le Priamide, fils *ou* descendant de Priam ;

Πρίαμος , Πριάμου (ὁ) (*G sg hom* : Πριάμοιο) : Priam (*roi de Troie, mari d'Hécube*)

πρίν [1]: *adv*. : avant, d'avant, auparavant ; / *expr* : οἱ πρίν : les hommes du passé ; τὸ πρίν : au début ; // *conj* : ***1*** πρίν / πρὶν ἤ + *inf* [1]: avant de, avant que ; ***2*** πρίν + *ind aor* : jusqu'au moment où (*aoriste « de premier plan »)* ; / πρίν γ ᾽ ὅτε δή : jusqu'à ce que ; ***3*** (*après une principale négative*) : πρὶν ἂν + *subj pr* : avant que, avant de + *infinitif présent* ; πρίν + *subj aor* : avant de + *infinitif passé* ;

πριστός , ή, όν : scié ; qu'on peut scier, *ou* découper ;

πρίω : (*impér. pr πρῖε*) : ***1*** scier, découper ; ***2*** faire grincer ses dents ;

πρό + G [1]: ***1*** devant ; ***2*** avant; / οἱ πρὸ τοῦ : les gens d'avant (*hellénisme*) ; πρὸ τοῦ : avant cela, auparavant, naguère, autrefois ; ***3*** de préférence à ; ***4*** à une distance de ; πρὸ πολλοῦ : à une grande distance ; ***5*** à la place de, au nom de, dans l'intérêt de, pour ;

προαγορεύω [2]: (*προερῶ , impf προηγόρευον, προεῖπον , προείρηκα ; pft P προηγόρευμαι / προείρημαι*) : ***1*** proclamer ; ***2*** prescrire, enjoindre, donner une consigne, donner l'ordre ; ***3*** prédire, prévenir ;

προάγω [3]: (*προάξω , προήγαγον , προῆχα ; part aor προαγαγών; προήχθην : aor P 1ère p sg ; part aor P προαχθείς*) : ***1*** mener en avant, faire avancer ; produire ; ***2 a)*** s'avancer ; ***b)*** conduire la marche, passer devant ; ***3*** pousser à, exciter ;

προαιρέομαι / προαιροῦμαι [2]: (*προαιρήσομαι , προειλόμην , προῄρημαι*) : ***1*** choisir de préférence, préférer (τι τινός: préférer qqch à qqch) ; ***2*** entreprendre ;

προαίρεσις , προαιρέσεως (ἡ) [4]: ***1*** la primauté, le choix prioritaire, parti-pris, choix préférentiel ; ***2*** projet ; ***3*** principes ;

προαισθάνομαι : (*part aor προαισθόμενος*) : pressentir

προαίσθησις , προαισθήσεως (ἡ) : le pressentiment, le soupçon

προαπαντάω / προαπαντῶ : prendre les devants, devancer

προαπόλλυμι : (*f προαπολῶ*) : détruire avant, faire mourir avant

προασκέω , ῶ : pratiquer auparavant, exercer auparavant

προάστειον , προαστείου (τό) : la banlieue, le faubourg

προβαίνω : (*opt aor προβαίην*) : marcher en avant, avancer; + *A de relation* : avancer ; *expr.* : προβῆναι τὸν πόδα τὸν ἕτερον : avancer d'un seul pas ;

προβάλλω [4]: ***1*** jeter devant soi, jeter en avant ; ***2*** mettre en avant, proposer, alléguer ; ***3*** opposer comme protection ;

πρόβατον (τό) : le mouton ; // πρόβατα , προβάτων (τά) : le petit bétail (*moutons, brebis, chèvres*) ;

προβλώσκω : (*inf hom : προβλωσκέμεν*) :s'avancer dehors , sortir

προβουλεύω : + G : délibérer avant ; prendre des mesures ; // ***MP*** προβουλεύομαι : (***P*** *pft προβεβούλευμαι*) : discuter d'abord, projeter ; / *P expr. :* προβεβούλευται ὅπως ... : il a été décidé après délibération préalable que ... (*formule juridique présentant à l'assemblée du peuple les projets élaborés par le Conseil des 500*)

προγένειος , ος , ον : barbu, à la barbe longue

προγενής , ής, ές : né auparavant ; / *cpr* : προγενέστερος : plus ancien, plus âgé ;

προγιγνώσκω : (*part aor προγνούς*) : apprendre à l'avance

πρόγονος , προγόνου (ὁ) [1]: ancêtre, parent

προδείκνυμι : montrer d'avance

πρόδηλος , ος , ον : très clair, parfaitement évident

προδήλως : clairement, de façon évidente

προδίδωμι [2]: (*inf aor προδοῦναι part pr προδιδούς , προδιδόντος*) : livrer, trahir, renier ;

προδοσία , προδοσίας (ἡ) : trahison

προδότης , προδότου (ὁ) [4]: le traître

πρόδρομος , προδρόμου (ὁ) : le coureur d'avant-garde, l'éclaireur

προεδρία , προεδρίας (ἡ) : la proédrie (*le droit de siéger au premier rang au théâtre*)

προειδώς , προειδότος : prédicteur, sachant à l'avance

πρόειμι : (*1ère p pl impft : προῆμεν ; impér 3ème p sg : προΐτω ; subj 1ère p pl προΐωμεν ;*) : *1* avancer, progresser, s'avancer, s'écouler ; ***2*** aller le premier ; + G : précéder, devancer ;

προεῖπον : proclamer, dire (*sert aussi d'aoriste à* προαγορεύω)

προεκπέμπω : (*aor προεξέπεμψα*) : envoyer dehors auparavant, *ou* en avant

προέλκω / προελκύω : (*subj aor : προελκύσω*) ; tirer en avant

προεξεπίσταμαι : savoir d'avance

προέρχομαι (*προελεύσομαι , προῆλθον , προελήλυθα ; impér. aor πρόελθε ; part aor προελθών , προελθόντος*) : ***1*** avancer, s'avancer, sortir ; ***2*** (*pol*.) s'avancer à la tribune ;

προέχω / προΰχω (*crase*) : ***1*** *tr*. : surpasser qqn (G) en *ou* par (D) ; ***2*** *intr*. : être proéminent, être en saillie ;

προλέγω : (*f προερῶ , pf προείρηκα; pf P προείρημαι*) : dire auparavant

προλείπω : (*aor προέλιπον; part aor προλιπών*) : laisser derrière soi, abandonner ;

προεστηκώς , προεστηκότος : + G ayant été mis à la tête de

προέχω [4]: ***1*** tenir d'avance ; ***2*** être en surplomb, s'avancer, faire saillie ; ***3*** surpasser ;

προήκω : ***1*** être avancé ; ***2*** être allé le premier, dépasser ;

προθεραπεύω : bien disposer à l'avance, se ménager qqn ;

προθεσμία , προθεσμίας (ἡ) (*s e* ἡμέρα : le jour fixé d'avance) : l'échéance, le terme

προθέω 1 : courir en avant ;

προθέω 2 : pousser à ... ; permettre de ... ;

προθυμέομαι , προθυμοῦμαι : ***1*** tâcher de ; ***2*** avoir à cœur de, désirer ardemment, vouloir, désirer ;

προθυμία , προθυμίας (ἡ) [4]: bonne volonté, zèle, ardeur, empressement

πρόθυμος , ος ,ον [3]: ***1*** ardent, plein d'ardeur , bouillant, empressé, zèlé; ***2*** bien disposé, courageux, vaillant ;

προθύμως [3]: avec ardeur, courage, empressement

πρόθυρον , προθύρου (τό) : la porte extérieure ; le vestibule ;

προϊάπτω : précipiter, jeter

προΐημι [2]: (*aor προῆκα; 3èm p aor hom ss augm προέηκε*) : ***1*** envoyer devant soi ; envoyer en avant ; + *inf* : envoyer + inf ; ***2*** laisser tomber, laisser échapper, lâcher ; // ***M*** προΐεμαι (*part pr προιέμενος part aor προέμενος*): ***1*** lancer devant soi, émettre, s'exprimer en ; ***2*** laisser, laisser aller, laisser échapper ; ***3*** négliger ; ***4*** perdre, abandonner ; sacrifier, livrer ;

προῖκα : gratis, gratuitement

Προικόννησος / Προκόννησος (ἡ) : Prokonnèse , *petite île de la Propontide*

προῖξ , προικός (ἡ) [2]: ***1*** le présent, le don ; la dot ; ***2*** l'aumône ;

προΐστημι [3]: ***1 actif et tr*** : placer en tête ; mettre devant ; // ***2 intr et M*** : (*formes intr.* : *aor.2* προέστην / προύστην ; *inf pft* : προεστάναι ; *part pft* προεστώς, *pl* προεστῶτες ;) se placer devant, être à la tête de + G ;

προκαθίζω : siéger à la première place *ou* aux premiers rangs

προκαλέομαι / προκαλοῦμαι [2]: (*impf προεκαλούμην* , *impf avec crase προὐκαλούμην*) : ***1*** provoquer, interpeller ; ***2*** inviter ; ***3*** assigner en justice ;

πρόκειμαι : (*impft προὐκείμην , 3ème p pl προὔκειντο*) : ***1*** être couché, étendu ; ***2*** être placé devant, être présenté, être exposé ; être abandonné ; ***3*** être proposé comme but ; / τὰ προκείμενα / τὸ προκείμενον · le sujet (*d'un discours*) ;

προκηρύττω : proclamer par la voix d'un héraut, proclamer publiquement ;

προκλαίω : pleurer d'avance

πρόκλησις , προκλήσεως (ἡ) [3]: l'assignation en justice ; la sommation ;

προκόπτω : tailler sa route dans, avancer, progresser dans

προκριθέντες , προκριθέντων : choisis à l'avance

προκρίνω : juger qqn (*A*) préférable à qqn (*G*)

Προκρούστης , ου (ὁ) : Procruste / Procuste *(brigand qui étirait sur un lit de torture le corps de ses victimes*) ; / *par métaphore sexuelle* : un Procuste = homme qui, s'agitant sur un corps féminin, lui fait violemment l'amour ;

προκρούω : (*f προκρούσω, subj aor 3ème p sg προκρούσῃ*) : ***1*** heurter de face, attaquer, s'élancer sur ; ***2*** *par métaphore* : avoir des relations sexuelles ;

προλαγχάνω : (*f προλήξομαι, aor προέλαχον / προύλαχον , pft προείληχα*) : obtenir d'abord par le sort, obtenir avant par le sort

προλαμβάνω [4]: ***1*** prendre à l'avance ; ***2*** préjuger, présumer ;

προλέγω : (*impft προὔλεγον, f προερῶ, aor προεῖπον*) : ***1*** dire à l'avance, dire avant ; 2 prédire, pronostiquer ; ***3*** + D avertir d'avance, prévenir ;

προλείπω : j'abandonne, je fais défaut, je défaille

πρόμαχος , ος, ον : qui combat au premier rang

προμελετάω / προμελετῶ : + *A* : s'exercer à l'avance à ;

προμηθέομαι / προμηθοῦμαι : veiller d'avance à

προμηθία , προμηθίας (ἡ) : ***1*** prévoyance ; ***2*** sollicitude

πρόμος , πρόμου (ὁ) : le chef

προνοέω : (*προνοήσω , aor de forme passive : ἐπρονοήθην*) : ***1*** prévoir, ***2*** pourvoir à (+ G), prendre soin de ; // *M* προ-νοέομαι / προνοοῦμαι + G (*inf aor de forme passive : προνοηθῆναι*): veiller à , s'occuper de ; prendre à l'avance des mesures pour, pourvoir à (+ *acc*.) ;

πρόνοια , προνοίας (ἡ) [3]: ***1*** le soin (+ *infinitif* : de ...) ; ***2*** dessein, préscience, prévision, esprit de prévision, circonspection ; prévoyance ; ***3*** providence ; ***4*** préméditation ; ***5*** inspiration ;

Πρόνομος , Προνόμου (ὁ) : Pronomos*, nom d'homme ; joueur de flûte très barbu (Van Daele)*

πρόξενος , προξένου (ὁ) : le proxène*, citoyen qui veille sur les intérêts des citoyens originaires d'un autre état grec, et les représente ; il reçoit desprivilèges de la part de l'état dont il représzente les citoyens ;*

προοράω / προορῶ [4]: (part aor προϊδών , προϊδόντος) : ***1*** voir devant soi ; ***2*** voir à l'avance, prévoir ; veiller à ;

προπαιδεύω : instruire à l'avance, initier

πρόπαρ + G : devant

προπάροιθε / προπάροιθεν : ***1*** *adv*. : auparavant, avant ; ***2*** *prép*. : προπάροιθε + G : devant

πρόπας , πρόπασα , πρόπαν : entier, tout entier

προπέμπω : (*part aor προπέμψας*) : ***1*** envoyer en avant ; ***2*** escorter, accompagner ;

προπηλακίζω : (*aor. P* : *προεπηλακίσθην ; part aor P : προπηλακισθείς*) : traîner dans la boue, déconsidérer, injurier, insulter ;

πρός *adv*. : en outre

πρός + A [1]: ***1*** vers, en direction de, dans, sur, avec, à, à destination de, pour ; ***2*** contre ; ***3*** auprès de, près de, chez ; ***4*** vers (*temporel*) ; ***5*** en répondant à, à ; ***6*** en fonction de, d'après, selon, en ce qui concerne, appliqué à, en rapport avec ; ***7*** vis-à-vis de, à l'égard de, quant à ; envers, par rapport à, en comparaison de ; ***8*** à l'intention de, pour, en vue de ; ***9*** à cause de, grâce à , par, de ; // *expr*. : πρὸς βίαν: par force, de force, violemment ;

πρός + D [1]: ***1*** devant, tout près de, tout proche de, à côté de, auprès de, à ; sur, contre ; ***2*** outre, en plus de ; // πρὸς δὲ καί : de plus, en outre; πρὸς τούτοις : en plus de cela, outre cela, en outre ;

πρός + G [1]: ***1*** de la part de, du côté de, venant de ; à l'égard de ; en faveur de ; ***2*** par, au nom de ; // *expr*. : πρὸς θεῶν / πρὸς τῶν θεῶν : au nom des dieux ; πρὸς Διός : au nom de Zeus ; πρὸς δίκης : avec justice, justement ; ***3*** à partir de, à cause de ;

προσαγορεύω [3]: (*προσερῶ , προσεῖπον / προσεῖπα / hom προσέειπον , προσείρηκα ; inf aor προσειπεῖν*) : + A : ***1*** adresser la parole à, s'adresser à, dire ; ***2*** appeler par un nom, saluer d'un nom ; saluer, dire adieu à ; ***3*** proclamer publiquement , avertir ;

προσάγω [3]: ***1*** amener ; ***2*** approcher, présenter, offrir ; // ***M*** προσάγομαι [3]: (*f προσάξομαι , aor M προσηγαγόμην*) attirer à soi ; amener à soi, se concilier ;

προσάπτω : attacher, attribuer

προσαιτέω / προσαιτῶ : +2 A : quémander qqch de qqn, mendier qqch

προσαρκέω / προσαρκῶ + D : donner une aide, venir au secours de, venir en aide à

προσαυδάω / προσαυδῶ : (*impf 3ème p sg : προσηύδα*) : *+2 acc*. : adresser qqch à qqn; s'adresser à qqn avec… s'adresser à, parler à, adresser la parole à ;

προσαυλέω / προσαυλῶ : (*impér aor προσαύλησον*) : jouer sur la flûte, jouer

προσβαίνω : (*3ème p pl aor hom προσέβαν*) : monter vers, se diriger vers

προσβάλλω [4]: (*impf προσέβαλλον , part aor προσβαλών*) : ***1*** jeter vers, lancer contre ; ***2*** appliquer sur, presser contre ; ***3*** frapper, atteindre ; ***4*** + D : s'élancer contre, se diriger vers ; atterrir *ou* aborder à ;

προσβιβάζω : faire avancer ; τινά τινι : amener qqn à qqch, *ou* au moyen de qqch ;

προσβλέπω : (*aor προσέβλεψα*) : + A *ou* D : regarder, regarder vers, lever les regards vers, examiner, considérer attentivement ;

προσβοηθέω / προσβοηθῶ : +D : se porter au secours de

προσβολή , προσβολης (ἡ) : l'incitation, l'approche, laggression

προσγίγνομαι : (*aor προσεγενόμην , part aor προσγενόμενος*) : + D : s'ajouter à, venir s'ajouter ; survenir ;

προσγράφω [4]: inscrire en outre

προσδέχομαι : (*impf προσεδεχόμην ; part pr προσδεχόμενος*) : ***1*** recevoir, accueillir; ***2*** attendre (+ εἰ : que) ; s'attendre à ; / *Hom part pr ποτιδέγμενος* ;

προσδέω / προσδέομαι [4]: ***1*** avoir encore besoin de, solliciter, avoir recours à (+ G) ; προσδεῖ : il est besoin de ; ***2*** demander en plus ;

προσδιαβάλλω : (*impf προσδιέβαλλον*) : +A : calomnier en outre, dénigrer davantage

προσδίδωμι : (*inf. aor. προσδοῦναι*) : donner davantage

προσδοκάω / προσδοκῶ (*impft προσεδώκων , aor προσεδόκησα , part aor P : προσδοκηθείς , προσδοκηθέντος* ; / *pr προσδοκέω, rare*) :***1*** attendre ; ***2*** s'attendre à ; / ***P*** : être prévisible, pouvoir être attendu, pouvoir être espéré ;

προσδοκία , προσδοκίας (ἡ) : ***1*** l'attente, ce à quoi on s'attend; ***2*** le pronostic ;

προσείλος , ος, ον : exposé au soleil

πρόσειμι 1 [3]: (*impft προσῆν*) : +D : ***1*** accompagner ; être attaché à ; ***2*** être le propre de ;

πρόσειμι 2 [3]: (*inf προσιέναι , impf 3ème p pl : προσῆσαν ; part pr προσιών , προσιόντος, f προσιοῦσα ;*) : ***1*** s'approcher, s'avancer, venir ; ***2*** + D : s'approcher de, se présenter à, aborder ; fréquenter (*un maître*), suivre les leçons de ; ***3*** arriver comme revenu, comme contribution, rentrer ;

προσεῖπον : (*3ème p sg ποσέειπε*) : *epq* : adresser à (+ 2 A)

προσεισπράσσω / προσεισπράττω (*inf aor προσεισπρᾶξαι*) : exiger en outre

προσελαύνω : (*part aor προσελάσας*) : s'approcher

προσέλκομαι : (*aor M προσειλκυσάμην , opt aor M 2ème p sg προσελκύσαιο*) : attirer à soi, aspirer

προσέοικα : + D : (*inf προσεικέναι ; part. προσεοικώς , προσεοικότος*) : ressembler à

προσέρχομαι [2]: (*προσελεύσομαι / πρόσειμι , προσῆλθον, προσελήλυθα ; inf aor προσελθεῖν ; impér aor : πρόσελθε; part. aor. προσελθών*) : ***1*** avancer, approcher, progresser, s'avancer, s'approcher, se présenter ; ***2*** + D : avancer vers, approcher de, aller à la rencontre de, venir à ; se présenter devant ; fréquenter (*un maître*), suivre les leçons de ;

προσεύχομαι : + D : adresser une prière

προσέχω / προσίσχω [2]: (*impft προσεῖχον ,aor* πρόσεσχον ; *part aor N pl* : προσσχόντες) : ***1*** approcher, aborder ; ***2*** diriger vers ; ***3*** s'appliquer à, être attentif ; // *expr*. : προσέχειν τὸν νοῦν

ou προσέχειν *seul*: faire attention à ; προσέχειν ... ὅπως : s'appliquer à ce que, faire attention que ; ***4*** + D : obéïr à, être dévoué à ;

προσηγορία , προσηγορίας (ἡ) : la dénomination, l'appellation, le nom

προσήκοντα , προσηκόντων (τά) [1]: ***1*** ce qui regarde qqn, ce qui est propre à ; ***2*** ce qui est convenable, juste ;

προσήκοντες , προσηκόντων (οἱ) : les parents

προσήκω [1]: (*impft προσῆκον*) ***1*** venir à ; ***2*** se rattacher à / *expr*. : προσήκω κατὰ γένος : être parent par la naissance, être de la même race (ou lignée) ; ***3*** concerner ; ***4*** προσήκει [1]: (*impft προσῆκε*) +D : il convient à … de, il appartient à … de, il faut que *(+ infinitif : l'accord se fait alors souvent au datif*) // *expr*. : προσῆκον : *acc. abs.* : alors qu'il convient ;

προσήκων , προσήκουσα , προσῆκον : + D : qui convient à, convenant à

προσηλόω / προσηλῶ : clouer à (+D)

πρόσημαι : être assis près de

προσημαίνω : indiquer d'avance, avertir (*par un signe*)

πρόσθε / πρόσθεν [2]: devant, avant ; auparavant, d'avant ; ἐς πρόσθεν / εἰς τὸ πρόσθεν : *locution adverbiale* : devant, en avant; // πρόσθε(ν) + G : avant ; // πρόσθεν ... πρίν ἄν + *subj* : avant que ;

πρόσθετος , ος, ον : postiche

προσθήκη , προσθήκης (ἡ) : ***1*** l'exposé ; ***2*** l'association ; ***3*** l'assentiment ;

προσίστημι : placer contre *ou* près de ; // *MP* (*pft à sens M προσέστηκα*) : + D : faire du mal à, faire du tort à ;

προσκαλέω / προσκαλῶ [4]: mander, citer en justice ;

προσκατανέμω : désigner en outre, créer en plus

προσκεῖμαι (*3ème p pl ioniennne* : *προσκέαται ; part pr προσκείμενος*) : ***1*** attaquer ; ***2*** s'acharner sur, serrer de près ; ***3*** : + D être attaché à, être adonné à ;

προσκεφάλαιον , προσκεφαλαίου (τό) : l'oreiller

προσκινέω / προσκινῶ : faire se mouvoir ; pousser vers ; / P προσκινέομαι / προσκινοῦμαι (*f προσκινήσομαι*) : se remuer ; *sens obscène :* se mettre en branle, s'activer ? ;

προσκλύζω: + D : briser ses flots contre, briser ; προσκλύζομαι + D : être battu par les flots de, être dans les brisants de ;

προσκνήομαι / προσκνῶμαι : + D : se gratter contre, se frotter contre

προσκρούω : se heurter contre; se quereller; être en désaccord avec; heurter, froisser

προσκυνέω / προσκυνῶ: + A : se prosterner devant

προσλάζυμαι : prêter assistance, aider

προσλαλέω / προσλαλῶ : + D : s'entretenir avec, bavarder avec

προσλαμβάνω : (*προσλήψομαι, προσέλαβον, προσείληφα; part. aor. προσλαβών*) : s'adjoindre ; prendre comme allié ;

προσλιπαρέω / προσλιπαρῶ : s'attacher à , s'adonner à

προσμάχομαι : lancer une attaque, lancer l'assaut contre (+D)

προσμένω : (*impér. aor. πρόσμεινον*) : attendre, laisser passer le temps ;

προσμίγνυμι / προσμείγνυμι: (*f προσμείξω ; aor προσέμειξα ;*) : mêler qqch (A) à (D) ; faire approcher qqch de ; relier qqch à ;

πρόσοδος , προσόδου (ἡ) [3]: ***1*** accès, relation ; ***2*** attaque ; ***3*** procession ; ***4*** assemblée, discours public; ***5*** revenu ;

πρόσοιδα : (*inf προσείδεναι*) : savoir en outre

προσοικέω / προσοικῶ : habiter auprès de

προσοιστέον : il faut ajouter (*adj verbal de προσφέρω*)

προσοράω / προσορῶ : (*inf aor προσιδεῖν*) : voir, regarder vers, lever les yeux vers, considérer ;

πρόσοψις , προσόψεως (ἡ) : vue, regard, coup d'œil , considération

προσπασσαλεύω : + D : clouer à

προσπελάζω : + D (*part aor* : *προσπελάσας*) : pousser vers

προσπίπτω [4]: (*προσπεσοῦμαι , προσέπεσον , προσπέπτωκα ; impft προσέπιπτον ; part aor προσπεσών , προσπεσόντος*) : ***1*** tomber sur, se jeter contre; ***2*** se répandre ; ***3*** se jeter à genoux, se prosterner devant, tomber aux pieds de ; aborder ;

προσπίτνω [4]: *cf.* προσ-πίπτω

προσπλέω : naviguer vers, s'approcher en naviguant

προσποιέομαι / προσποιοῦμαι [3]: ***1*** se concilier, s'attacher, s'assurer de ; προσποιοῦμαι + *attribut du COD* : rendre ; se concilier comme, s'attacher comme, en tant que ; ***2*** + *A ou G* : revendiquer, s'attribuer le mérite de ; ***3*** + *inf* : feindre, faire semblant de ;

προσποίημα , προσποιήματος (τό) : le faux-semblant, la feinte, la simulation ;

πρόσπολος , προσπόλου (ὁ , ἡ) [3]: le serviteur , la servante

προσπταίω : *tr ou intr* : se heurter contre ; faire un faux-pas, trébucher ;

προσπτύσσω : embrasser ; // ***M*** προσ-πτύσσομαι : + D : se plier sur, se coller à ;

προσραίνω : (*impf προσέρραινον*) : + D : asperger qqn, projeter sur, verser sur

πρόσταγμα , προστάγματος (τό) : commandement, injonction

πρόσταξις , προστάξεως (τό) : l'ordre, le commandement

προστᾶσα , προστάσης : étant supérieure à + G ;

προστάσσω / προστάττω [2]: *(προστάξω , προσέταξα , προστέταχα ; part aor προστάξας , προστάξαντος*) : ***1*** préposer (à + D) ; ***2*** mettre sous le commandement de ; ***3*** donner l'ordre, la mission de ; prescrire, ordonner, commander, assigner, imposer; // ***MP*** προστάσσομαι (*προσταχθήσομαι , προσετάχθην , προστέταγμαι*) : ***1*** être mis sous le commandement de (+D) ; ***2*** recevoir l'ordre, la mission de ;

προστατέω / προστατῶ : gouverner, diriger (+G) ;

προστάτης , προστάτου (ὁ) : ***1*** le chef, le maître ; ***2*** le patron, le garant (*d'un métèque ou d'un étranger*) ; ***3*** le défenseur (contre : *G objectif*) ;

προσταχθέν , προσταχθέντος (τό) : l'ordre, le commandement

προστίθημι [2]: *(f προσθήσω ; aor προσέθηκα ; opt aor M : προσθείμην ; part aor M : προσθέμενος , προσθεμένη , προσθέμενον ;*) : ***1*** placer devant *ou* contre ; ***2*** imposer ; ***3*** remettre ; ***4*** ajouter ; ***5*** repousser, fermer ; // ***M 1*** en rajouter à ; ***2*** se mettre du côté de, se ranger à l'avis de ;

προστρέχω : accourir

πρόστροπος , ος, ον : tourné (*vers qqn pour le supplier*)

προστυγχάνω : se présenter par hasard

πρόσφαγμα , προσφάγματος (τό) : la victime (*offerte en sacrifice*)

προσφερής , ής , ες : + D : semblable à , de nature pareille à ;

προσφέρω [3]: ***1*** approcher, faire avancer, porter vers, apporter; ***2*** appliquer ; ***3*** adresser (*une parole...*) ; // ***MP*** προσφέρομαι (*part. aor. passif attique, N pl* : *προσενεχθέντες*) [3]: + D : ***1*** se porter vers, s'approcher de ; ***2*** se comporter avec ; // + A : porter à la bouche ;

πρόσφημι : (*impf ou aor 2 προσέφην ; inf hom : προσφάσθαι*) : ***1*** +A : s'adresser à ; ***2*** dire ;

πρόσφθεγμα , προσφθέγματος (τό) : parole adressée à qqn, parole, propos

προσφθείρομαι : (*aor προσεφθάρην; part aor προσφθαρείς ;*) : + D : s'attaquer pour sa perte à qqn, se perdre auprès de qqn ;

προσφιλής , ής, ές + D : ami à l'égard de, bien disposé à l'égard de, agréable à , orienté vers l'amour de ;

προσφοιτάω / προσφοιτῶ : fréquenter

πρόσφορος , ος, ον : (+ D) ***1*** utile, avantageux pour; ***2*** convenant à, approprié à ;

προσφυής , ής, ές : attaché solidement, adhérant

προσφύομαι : pousser dessus, se développer dessus

προσφωνέω / προσφωνῶ : (*impf hom 3ème p sg προσεφώνεε*) : ***1*** prononcer ; ***2*** s'adresser à ;

πρόσχημα , προσχήματος (τό) : prétexte, allégation

προσχρήομαι / προσχρῶμαι + D : se servir de, se servir en outre de

προσχορέω / προσχωρῶ : (*aor προσεχώρησα*) : s'avancer, avancer, progresser

προσψηφίζομαι : (*aor προσεψηφισάμην*) : voter *ou* décréter en outre

πρόσω [4]: *adv* : en avant ; // πρόσω + G : loin de ;

πρόσωπον , προσώπου (τό) [3]: (*svt au pluriel*) ; ***1*** le visage, le front, la figure ; ***2*** la face , la face antérieure ; ***3*** l'aspect ; ***4*** le masque ;

προτάσσω / προτάττω : placer au premier rang; Mettre qqn (A) en avant de (G) ;

προτείνω : tendre, étendre (*dans un geste d'action de grâces ou de supplication*)

προτέμνω : (*part aor 2 προταμών*) : couper en retranchant, équarrir

προτεραῖος , α, ον : de la veille, du jour précédent, du premier jour

πρότερον / τὸ πρότερον [1]: auparavant, avant, d'abord ; / οὐ πολλῷ πρότερον : peu auparavant, peu de temps avant ;

πρότερον ... πρίν / ἤ + *inf* [1]: avant que, avant de

πρότερος , α, ον [2]: ***1*** premier, le premier, en premier ; ***2*** qui est en avant (*espace*), de devant, antérieur ; ***3*** (*temporel*) précédent, antérieur ; plus ancien, aîné ; ***4*** préférable, supérieur ; / + G : qui précède, antérieur à => peut se traduire par la préposition avant... ; / *D pl hom προτέροισι* ;

προτεύχω : faire auparavant

προτιείποι = προσ-εῖποι (*opt 3ème p sg*): adresser la parole

προτίθημι [4]: ***1*** placer devant, poser devant soi ; ***2*** placer en avant, faire mouvoir en avant ; / ***P*** προ-τίθεμαι : être présenté, être servi ; ***3*** proposer, prescrire, soumettre, exposer; ***4*** exposer (*un mort*) ; // *expr.* ἐν οἴκτῳ προτίθεσθαι : regarder en s'apitoyant, avec compassion ;

προτιμάω / προτιμῶ : ***1*** préférer ; ***2*** se soucier de ;

προτιόσσομαι : (*impér pr 2ème p sg Hom προτιόσσεο*) + A. : jeter les yeux sur, regarder vers; ***2*** prévoir son sort ;

προτρέπω / προτρέπομαι [4]: (*aor 2 προετρεψάμην ou προὐτρεψάμην*) : pousser à, inciter à, exhorter à , contraindre à; / ***P*** προτρέπεσθαι : *abs^{t}* : être poussé à agir ;

προτροπάδην : en désordre

προυπάρχω : exister auparavant

προῦργου (*crase*) / πρὸ ἔργου : utilement, avantageusement ; / τι τῶν προῦργου : quelque chesoe de ce qui est utile ;

προφαίνω (*aor contracte προὐφανη = προεφάνη*) : annoncer, prédire, révéler

πρόφασις , προφάσεως (ἡ) [2]: motif mis en avant, argument, prétexte ; // *expr. : A abs.* : sous prétexte de , soi-diant , en apparence;

προφέρω : ***1*** apporter, produire, porter ; ***2*** pousser, emporter ;

προφεύγω : fuir, échapper à

προφήτης , προφήτου (ὁ) : le porte-parole, le prophète

προφθάνω : (*aor 2 προΰφθην*) : devancer

πρόφρων , πρόφρονος : bienveillant, favorable

προχειρίζομαι : (*f προχειριοῦμαι*) : ***1*** préparer pour soi, désigner ; ***2*** faire une préparation, faire un examen, inventorier ;

πρόχειρος , ος, ον : à portée de main, prêt

προχωρέω / προχωρῶ : ***1*** aller en avant ; ***2*** réussir ;

προωθέω / προωθῶ : pousser

προώλης , ης, ες : anéanti

πρύμνα / πρύμνη , ης (ἡ) : la poupe (*partie arrière d'un bateau*)

πρύτανις , πρυτάνεως (ὁ) : le prytane *; à Athènes les 50 prytanes issus d'une des 10 tribus , entretenus aux frais de la Cité, président à tour de rôle l'Assemblée et le Conseil ; ils ont en charge collectivement l'exécutif pendant 35 ou 36 jours ;*

πρῴ : tôt le matin, de bonne heure ; πρῴ + G : au point de (*ex. :* au point du jour) , dès ;

πρώην : ***1*** avant-hier ; ***2*** dernièrement ;

πρωκτός , οῦ (ὁ) : l'anus

πρών , πρῶνος (ὁ) : le cap, le promontoire (*poétique*)

πρῴρα , ας (ἡ) : la proue (*partie avant d'un bateau*)

πρῶτα [1]: ***adv*** en premier ; πρῶτα μέν : en premier lieu, d'abord, dans les premiers temps ; / πρῶτα (τά) *adv*: d'abord, en premier ; τὰ πρῶτα εἶναι : occuper la première place ; / ***prép***. πρῶτα + G : plus que ; // πρῶθ' *devant esprit rude* ;

πρωτεῖον , πρωτείου (τό) : la prééminence, le premier rang (*adj substantivé*)

πρωτεύω : tenir le premier rang

πρώτιστα / πρώτιστον : en tout premier, tout d'abord

πρῶτον *ou* τὸ πρῶτον [1]: d'abord, en premier ; la première fois, pour la première fois ;

πρῶτον μέν [1]: d'abord ; / τὸ πρῶτον ἐπεί : dès que, aussitôt que ;

πρῶτος , πρώτη , πρῶτον [1]: premier ; le premier, en premier ; *sup*. πρώτιστος ;

πταίω : ***1*** se heurter à ; ***2*** broncher ; ***3*** échouer, connaître l'échec ;

πταμένη : *part aor 2 de* πέτομαι

πτελέα , πτελέας (ἡ) : l'orme (*dont l'écorce aurait des vertus cicatrisantes*)

πτέρνα , πτέρνης (ἡ) : le talon

πτερόεις , πτερόεσσα , πτερόεν , G πτερόεντος : ailé

πτερόν , πτεροῦ (τό) : la plume ; l'aile ;

πτέρυξ , πτέρυγος (ἡ) : l'aile ; l'oiseau ;

πτερωτός , ός/ ή, όν : qui a des ailes, ailé, emplumé

πτέσομαι , *f de* πέτομαι *aor 2* ἐπτόμην : s'envoler etc. ;

πτοέω / πτοῶ : (*part aor P πτοηθείς, πτοηθέντος*) : ***1*** faire fondre, liquéfier ; ***2*** épouvanter ;

πτολίεθρον , πτολιέθρου (τό): la ville forte, la citadelle

πτόλις , πτόλεως (ἡ) = πόλις,εως (ἡ) : la cité, la ville

πτόρθος , πτόρθου (ὁ) : ***1*** la jeune pousse, le rameau ; ***2*** l'arbuste ;

πτύσσω : (*part aor πτύξας*) : plier

πτυχή , πτυχῆς (ἡ) : repli, vallon

πτώμα , πτώματος (τό) : la chute

πτώξ , πτωκός : qui se blottit, effrayé

πτώσσω : se blottir de peur, se cacher épouvanté

πτωχεύω : mendier

πτωχός , ή, όν : pauvre, gueux, mendiant ; // πτωχός , πτωχοῦ (ὁ) : le gueux, le mendiant ;

πυγή , πυγῆς (ἡ) : la fesse, les fesses, le derrière, le cul ; *au pluriel* : les fesses, le derrière ;

πυγούσιος , α, ον : d'une coudée, d'une brasse

πύελος , πυέλου (ἡ) : l'auge, la mangeoire

Πυθία , Πυθίας (ἡ) : la Pythie (*de Delphes, interprète d'Apollon*)

Πυθικός , ή, όν : pythien, *ou* pythique

πυθιονίκης , πυθιονίκου (ὁ) : le vainqueur aux Jeux Pythiques

πυθμήν , πυθμένος (ὁ) : la base, le support, le pied

Πυθόμαντις , Πυθομάντεως (ἡ) : *nom* : l'oracle de Delphes ; // *adj* : qui concerne l'oracle de Delphes, de l'oracle Pythique ;

πύθω : pourrir, se putréfier, se décomposer

Πυθώδε : à Pythô, à Delphes

πυκινός , ή, όν : ***1*** serré, bien serré, dru, épais ; ***2*** solide, ferme; solidement joint, bien ajusté ; bien fermée; ***3*** sage, prudent ; / *f hom πυκινά* ;

πυκινῶς : ***1*** fermement, solidement ; ***2*** profondément, intensément ;

πυκνός , ή, όν : ***1*** serré, dru, épais ; ***2*** fréquent ; (*D f pl hom πυκνῇσιν*)

πυλάρτης , πυλάρτου *adj* : aux portes toujours closes

πύλη , πύλης / πύλα , πύλας (ἡ) [2]: le battant de porte, la porte (*d'une ville*)

Πύλος , Πύλου (ὁ) : Pylos*, ville de Messénie, au sud-ouest du Péloponnèse*

πυνθάνομαι [1]: (*πεύσομαι , ἐπυθόμην / ss augm πυθόμην , πέπυσμαι ; part pr πυνθανόμενος ; opt aor 2ème p sg : πύθοιο ; part aor πυθόμενος*) : ***1*** s'informer de (+A) auprès de (παρά+ *G*) , s'informer sur, s'enquérir, demander, poser des questions à; ***2*** apprendre, apprendre *qqch* (A) *de qqn (G*), entendre dire; + *part à l'A* : apprendre que ;

πῦρ , πυρός (τό) [2]: le feu

πυρά , πυρᾶς (ἡ) : le bûcher (*funèbre*)

πύργος , πύργου (ὁ) [4]: la tour, le rempart

πυρεῖον , πυρείου (τό) : bâton à feu (*bâton qui, frotté, produit du feu*)

πυρίπνους , ους, ουν (πύρπνουν = πυρίπνοον): qui respire le feu, qui crache le feu

πυρός , πυροῦ (ὁ) : le froment , le blé

πυροφόρος , ος, ον : fertile en blé

πυρπολέω / πυρπολῶ : consumer par le feu, mettre le feu à

Πυρρίας , Πυρρίου (ὁ) : Pyrrhias

πυρρός , ά/ή, όν : ***1*** enflammé, flamboyant ; ***2*** rouge comme le feu, roux, doré, de couleur fauve ;

πυρσός , πυρσοῦ (ὁ) : signal de feu ; torche enflammée, flambeau allumé ;

πυρφόρος , ος, ον : porte-feu

πυρώδης , ης, ες : ardent, brûlant, flamboyant

Πυρωνίδης , Πυρωνίδου (ὁ) : Brûlant-fils (Pyrônidès)

πω [3]: ***1*** encore ; ***2*** de quelque manière ;

πώγων , πώγωνος (ὁ) : la barbe

πωλέω / πωλῶ : (*impft ἐπώλουν*) : mettre en vente, vendre

πωλητής , πωλητοῦ (ὁ) : le polète (*magistrat chargé d'affermer les revenus publics*)

πωλικός , ή, όν : attelé de pouliches

πωλοδάμνης , πωλοδάμνου (ὁ) : le dresseur de poulains

πώλος , πώλου (ὁ) (ἡ) [4]: (*N pl πῶλοι*) :***1*** poulain, pouliche ; ***2*** le cheval, le coursier (*poét*) ;

πῶμα , πώματος (τό) 1 : le breuvage

πῶμα , πώματος (τό) 2 : le couvercle

πώποτε [1]: une fois, un jour, jamais ; *négation* + πώποτε : ne...jamais ;

πῶς [1]: comment ? comment se fait-il que ? ; πῶς ... οὐ ... :comment se fait-il que ne ...pas ? ; // *expressions* : πῶς γὰρ ἄν ; comment cela serait-il possible ? ; πῶς δοκεῖς : Que t'en semble ? (*peut parfois être rendu par* : « ou je m'y connais mal ! ») ; πῶς γὰρ οὔ ; comment ne serait-ce pas ainsi ! forcément ! et comment !; πῶς ἔχει *interr. indir.* :comment il en est, ce qu'il en est ;

πως [3]: (*enclitique*) en quelque sorte, de quelque façon, en quelque manière, de quelque manière ;

πῶϋ , πώεος (τό) : le troupeau

P

ῥα : donc, certes , justement ; oui, assurément, oui (*marque souvent l'étonnement, la découverte*) ; ῥά τε : justement, donc ; / *élidé en ῥ'* ;

ῥάβδος , ῥάβδου (ἡ) : la baguette, la branche

ῥᾴδιος / ῥάιδιος , α, ον [1]: ***1*** facile, aisé, fait facilement ; ***2*** sans importance, sans conséquence ; / *hom ῥηΐδιος ; sup n pl : ῥηΐτατα, parfois adverbial ;*

ῥᾳδίως / ῥαιδίως [2]: *comp*. ῥᾷον , *sup*. ῥᾷστα : ***1*** facilement, aisément; ***2*** sans réflexion, avec légèreté ; / *hom* ῥηϊδίως ;

ῥᾳθυμία , ῥᾳθυμίας (ἡ) [4]: ***1*** facilité d'humeur ; ***2*** paresse ;

ῥᾴθυμος ,ος, ον : ***1*** mou, facile, aisé ; ***2*** insouciant, nonchalant ;

ῥαίω : (*f ῥαίσω ; subj aor 3ème p sg ῥαίσῃ*) : briser

ῥάκος , ῥάκους (τό) : le haillon, la loque, la harde *; / D pl hom ῥακέεσσι*

ῥάξ , ῥαγός , (ἡ) : le grain de raisin, le grain ; la baie ;

ῥαπίζω : (*inf aor ῥαπίσαι*) : ***1*** frapper avec un bâton; ***2*** frapper à la figure, gifler ;

ῥάπτω : (*pft P ἔρραμμαι , part pft P ἐρραμένος*) : coudre, ajuster en cousant ;

ῥᾴστα : très facilement

ῥᾳστώνη , ῥᾳστώνης (ἡ) : ***1*** la commodité ; ***2*** l'adoucissement, la facilitation ;

ῥαφανίς , ῥαφανῖδος (ἡ) : la rave, le raifort (*servait , à Athènes, pour châtier l'adultère : on enfonçait une rave dans l'anus de l'adultère...*)

ῥάχις , ῥάχεως (ἡ) : épine dorsale, échine, dos

ῥαψῳδέω / ῥαψῳδῶ : réciter des chants ou des poèmes épiques pour (+ A), célébrer ;

ῥαψῳδός , ῥαψῳδοῦ (ὁ, ἡ) : chanteur, chanteuse ; rhapsode ;

ῥέζω : (*impf ἔρεζον , inf aor ῥέξαι , part aor* : *ῥέξας*) : ***1*** faire , accomplir ; +2 A : faire du bien ou du mal à qqn ; ***2*** sacrifier ;

ῥέθος , ῥέθους (τό) : le membre ; *au pluriel* : le corps

ῥεῖα = ῥέα : *neutre adv :* facilement

Ῥεία , ας (ἡ) : Rhéia

ῥεῖθρον , ῥείθρου (τό) : courant d'eau, cours d'eau

ῥέπω : incliner, faire pencher

ῥερυπωμένος , η, ον : sali, crasseux

ῥεῦμα , ῥεύματος (τό) : le cours, le courant

ῥέω : (*aor 2 MP ἐρρύην*) : *intr*. ***1*** couler, s'écouler; ***2*** déborder ; ***3*** inonder ; ***4*** *avec A de contenu* : répandre, charrier ;

Ῥήγιον, Ῥηγίου (τό) : Rhégion*, ville italienne, juste en face de Messine (Sicile) ;*

ῥήγνυμι : déchirer

ῥῆγος , ῥήγεος (τό) : étoffe teinte, drap coloré

ῥῆμα , ῥήματος (τό) : ***1*** mot, parole ; ***2*** expression, phrase ; ***3*** discours, langage ;

ῥητός , ή, όν : convenu

ῥήτωρ , ῥήτορος (ὁ) [2]: ***1*** l'orateur ; ***2*** le chef de parti ;

ῥιγέω / ῥιγῶ : (*impf 3ème p sg ἐρρίγει*) : trembler de frayeur, redouter (μή : que)

ῥιγόω / ῥηγῶ : être transi, avoir froid

ῥίζα , ῥίζης (ἡ) : la racine

ῥινηλασία , ῥινηλασίας (ἡ) : l'action de suivre une piste en la flairant

ῥινός , ῥινοῦ (ἡ) : la peau (*au pluriel, par métonymie* : la chair)

ῥιπίζω : attiser à l'aide d'un soufflet, éventer, attiser

ῥίπτω [3]: (*aor : ἔρριψα ; inf aor : ῥῖψαι; part aor passif N pl ῥιφθέντες ; pl que pft P 3ème p : ἔρριπτο ; part. pft. P : ἐρριμένος ;*) : ***1*** jeter, lancer, précipiter ; ***2*** rejeter, laisser tomber, exposer, abandonner, délaisser ; / ῥιπτέω , ῥιπτῶ : *cf.* ῥίπτω ;

ῥίς , ῥρινός (ἡ) : le nez

Ῥόδιοι , Ῥοδίων (οἱ) : les Rhodiens

ῥοδοδάκτυλος , ος, ον : aux doigts de rose

ῥόδον , ῥόδου (τό) : la rose

ῥόος / ῥοῦς , ῥόου / ῥοῦ (ὁ) : le courant, le cours

ῥόπαλον , ῥοπάλου (τό) : la massue

ῥοπή , ῥοπῆς (ἡ) : le choc, l'impulsion

ῥυθμίζω : ***1*** régler ; ***2*** traiter durement ;

ῥυθμός , ῥυθμοῦ (ὁ) : le rythme , la cadence

ῥύμη , ης (ἡ) : l'impétuosité, l'élan ; le mouvement rapide ;

ῥύομαι : (*aor ss augm 3ème p sg ῥύσατο ; impér aor : ῥῦσαι*) : ***1*** retirer, tirer, tirer à l'écart ; ***2*** retenir; ***3*** tirer du danger, sauver; ***4*** +G : protéger de ; ***5*** réparer ;

ῥύπα , ῥύπων (τά) : les saletés

ῥυπόω / ῥυπῶ : être sale

ῥώμη , ῥώμης (ἡ) [3]: la force

ῥώομαι : (*aor 3ème p pl ἐρρώσαντο*) : s'agiter avec force, se presser ;

Σ

σάγμα , σάγματος (τό) : le harnais , le bât

σαθρός , ά, όν : abîmé, fêlé, gâté

σαίνω : caresser

σάκκος , ου / σάκος , ου (ὁ) : ***1*** étoffe grossière de poil de chèvre ; ***2*** longue barbe ;

σάκος , σάκεος / σάκους (τό) : le bouclier (*d'osier, couvert de peau ou de métal)*

σαλεύω : être agité, être balloté

Σαλαμίνιος , α, ον : de Salamine , Salaminien ; / ἡ Σαλαμίνια : la Salaminienne*, trière athénienne de prestige, normalement dédiée au transport des députations envoyées lors de diverses fêtes religieuses dans toute la Grèce ;*

σάλος , σάλου (ὁ) : ***1*** l'agitation du flot, le flot ; ***2*** l'agitation, le trouble ;

σάλπιγξ , σάλπιγγος (ἡ) : la trompette, le clairon

σαλπιστής , σαλπιστοῦ (ὁ) : le trompette, le clairon (*soldat chargé de sonner la trompette...*)

Σάμη , ης (ἡ) : Samé (*île, actuelle Céphallonie*)

Σάμιος , α,ον : de Samos

Σάμος , Σάμου (ἡ) : Samos*, île de la mer Egée*

σανίς , σανίδος (ἡ) : (*D pl* σανίσι) : ***1*** la planche ; ***2*** la porte ;

σαόω = σῴζω : sauver, sauvegarder

σαπρός , ά , όν : tombant en ruines, pourri , usé

Σάρδεις , Σάρδεων : (D Σάρδεσιν) : Sardes*, capitale de la Lydie (Ouest de la Turquie actuelle) ;*

σάρκινος , η, ον : rempli de chair, charnu

σάρξ , σαρκός (ἡ) [4]: la chair, la viande

Σαρπηδών , Σαρπηδόνος (ὁ) : Sarpédon (*fils de Zeus et de Laodamie, allié des Troyens, il fut tué par Patrocle ; Iliade chant XVI, 459*)

σᾶς *dorien, de* σός, σή, σόν : ton, ta, tien

σατράπης , σατράπου (ὁ) : satrape, *titre porté par les gouverneurs des 20 provinces – satrapies - de l'empire perse après Darius ;*

σάττω : (*f σάξω*...) : équiper, remplir, bourrer

σατύρος , σατύρου (ὁ) : le satyre

σαφής , ής, ές [3]: ***1*** clair, net, manifeste ; ***2*** certain, exact

σαφῶς [1]: clairement, certainement, nettement, justement, bien (*adv.*) ; /*sup.* σαφέστατα ;

σαώτερος , α, ον : sain et sauf

σϐέννυμι : (*part futur σβέσων*) : éteindre, calmer ; // ***P*** σϐέννυμαι : (*inf aor σβεσθῆναι*) : être éteint ;

σεαυτόν / σαυτόν , σεαυτήν / σαυτήν (A); σεαυτοῦ / σαυτοῦ (G) ; σεαυτῷ / σαυτῷ ou σοι αὐτῷ (D) [2]: toi-même (*pr. réfl. 2ème pers.)* ;

σέβας (τό) : la crainte religieuse, le respect

Σεβῖνος, ου (ὁ) : Sébinos*, nom d'homme* ; / *fait jeu de mots avec* βινῶ : baiser, coïter, s'accoupler ;

σέβω [3]: respecter, vénérer, honorer, adorer ; // ***M*** σέβομαι : respecter, vénérer ;

σέθεν (*forme épique*) = σοῦ

σεῖο = σεῦ = σοῦ

Σειρήν, Σειρῆνος (ἡ) : la Sirène*, être au corps d'oiseau, au buste et à à la tête de femme, dont le chant est irrésistiblement attirant*

Σείριος , Σειρίου (ὁ) : Sirius

σεισμός , σεισμοῦ (ὁ) : le séisme, le tremblement de terre

σέλαχος ,σελάχους (τό) : *sélakhos* poisson à peau cartilagineuse et phosphorescente

σελήνη , σελήνης (ἡ) : la lune

Σεληνίτης , ου (ὁ) : le Lunaire, le Sélénite

σεμνόμαντις , σεμνομάντεως (ὁ) : le respectable devin

σεμνός , ή, όν [2]: ***1*** respectable (= *qui éveille une crainte religieuse*), vénérable, grave, sacré ; ***2*** imposant, de rang élevé ; beau, magnifique ; */ comp. : σεμνότερος ;*

σεύω : (*aor hom ἔσσευα*) : mettre en mouvement ; // ***M*** σεύομαι : (*pl que pft 3ème p sg* ἔσσυτο *; participe aor.* συθείς ;) : s'élancer ;

Σηλυβρία , Σηλυβρίας / Σηλυμβρία , Σηλυμβρίας (ἡ) : Sélybria / Sélymbria*, ville de Thrace à l'ouest de Byzance ;*

Σηλυβριανοί , Σηλυβριανῶν (οἱ) : les Sélybriens

σῆμα , σήματος (τό) : ***1*** signe, présage ; ***2*** signe distinctif, signe de reconnaissance, marque ; particularité ; ***3*** signe auquel on reconnaît une sépulture, tombeau ;

σημαίνω [2]: (*σημανῶ , ἐσήμηνα , σεσῄμαγκα ; part aor σημήνας ; subj aor 3ème p pl : σημήνωσι*) : ***1*** marquer d'un signe, signaler ; ***2*** faire signe, fournir un signe, donner un signal, donner une indication ; signifier ; ***3*** manifester, exprimer ; ***4*** signifier, indiquer, dire clairement, faire savoir, annoncer (τί *qqch* πρὸς τινά *à qqn*), expliquer, révéler ; ***5*** donner un ordre, ordonner ;

σημάντωρ , σημάντορος (ὁ) : celui qui donne le signal, le chef, le maître

σημεῖον , σημείου (τό) [2]: ***1*** le signe, la marque, l'indice, le présage, le symptôme, la preuve ; ***2*** le drapeau, le pavillon, l'enseigne ;

σήμερον / τήμερον / τὸ τήμερον [4]: aujourd'hui

σηπία , ας (ἡ) : la seiche*, poisson qui émet un liquide noir pour se défendre ;*

σήπομαι : (*σαπήσομαι , ἐσάπην , σέσηπα ; subj aor 2 : σαπῇ ; part aor 2 P : σαπείς , σαπεῖσα , σαπέν G σαπέντος*) : se corrompre, pourrir , se gangrener

Σηστός , Σηστοῦ (ἡ) : Sestos*, ville située sur la côte S de la Chersonnèse de Thrace, face à Abydos et Lampsaque ;*

σθένος , σθένους (τό) : la force, les forces, la vigueur

σθένω : être fort, avoir de la force, être puissant

σίαλον , σιάλου (τό) : la salive

Σιβύρτιος , Σιβυρτίου (ὁ) : Sibyrtios*, nom d'homme*

σῖγα : *adv*. en silence (*attention à l'accentuation* !)

σιγαλόεις , σιγαλόεσσα , σιγαλόεν G σιγαλόεντος : brillant, splendide

σιγάω / σιγῶ [2]: (*impér pr σίγα*) : ***1*** faire silence, se taire; ***2*** taire, passer sous silence ;

σιγή , σιγῆς (ἡ) [4]: le silence

σιγῇ : en silence ; σιγῇ νῦν : silence, maintenant !

σιδάρεος / σιδήρεος , α, ον / σιδηροῦς , ᾶ, οῦν : en fer, de fer

σίδηρος , σιδήρου (ὁ) [3]: ***1*** le fer ; ***2*** l'épée, le glaive ;

Σικελία , Σικελίας (ἡ) : la Sicile

Σικελικός , ή,ον : sicilien

Σίκων , Σίκωνος (ὁ) : Sikôn, *nom d'esclave*

σιληνός , σιληνοῦ (ὁ) : le silène

σίλφιον , σιλφίου (τό) ! sylphium*, plante dont le suc est employé comme condiment, notamment dans le fromage*

Σιμίκη , Σιμίκης (ἡ) : Simiké, *nom d'esclave*

Σιμμίας , Σιμμίου (ὁ) : Simmias*, disciple de Socrate*

σιμός , ή, όν : qui a le nez camus, aplati, épaté ; camard ; / *comp. : σιμότερος*;

σίραιον , ου (τό) : vin cuit, vin doux

σιρός , σιροῦ (ὁ) : ***1*** la jarre à blé (enfouie dans le sol) ; ***2*** la fosse, la trappe ;

σισύρα , σισύρας (ἡ) : (*G pl σισυρῶν*) : la peau de chèvre ou de mouton, la peau (avec poils) ; tout vêtement en peau *ou* peausserie ; fourrure grossière, couverture ;

σιτέομαι / σιτοῦμαι : se nourrir de (+ G) , manger ;

σίτησις , σιτήσεως (ἡ) : ***1*** la nourriture ; ***2*** l'entretien aux frais de l'état, au Prytanée ;

σιτίον , σιτίου (τό) : ***1*** le blé ; ***2*** la nourriture ; σιτία , σιτίων (τά) : la nourriture, les vivres ; ***3*** la pension du Prytanée ;

σῖτος , σίτου (ὁ) [2]: le blé, le pain, la nourriture, l'aliment ; σίτου : *génitif partitif* : du pain ;

σιωπάω / σιωπῶ [3]: se taire, rester en silence

σιωπή , σιωπῆς (ἡ) : le silence ; / σιωπῇ : *adv* : en silence; μετὰ σιωπῆς : en silence ;

σιωπηλός , ή, όν : silencieux, frappé de mutisme ;

σκαιός , ά, όν [4]: ***1*** gauche, stupide ; ***2*** grossier ;

σκαιώς : maladroitement, malhabilement, sottement, stupidement

σκαλαθύρω : (*inf aor σκαλαθῦραι*) : *litt*[t] « jouer (ἀθύρω) à fouir (σκαλεύω)», « jouer à biner » *une femme* ; *sens obscène ;* « niquer » ?

Σκαμβωνίδης , Σκαμβωνίδου : originaire du dème Scambonidès

σκαπάνη , σκαπάνης (ἡ) : la pioche, le piochon, la houe

σκάπτω : (*aor. ἔσκαψα*) : creuser ; sarcler ; bêcher ; labourer ;

σκατοφάγως *adv* : à la manière d'un mangeur d'excréments, comme un bouffeur de merde ;

σκάφη , σκάφης (ἡ) : ***1*** la bassine, la cuvette ; ***2*** le vase pour les sacrifices ;

σκάφος , σκάφους (τό) : embarcation, barque, nef

σκεδάννυμι : (*futur σκεδῶ*) : disperser

σκεθρῶς : exactement

σκελίσκος , ου (ὁ) : petite jambe, gambette

σκέλος , σκέλους (τό) : (*duel NA : τὼ σκέλη*) : la jambe

σκέπτομαι [2]: (*σκέψομαι , ἐσκεψάμην , ἔσκεμμαι ; impér aor σκέψαι*) : examiner, considérer avec attention ; + *ὡς et interr indir* : regarde comme ... ;

σκέπω : couvrir, protéger

σκευάζω : (*inf pft M ἐσκευάσθαι*) : préparer ; / ***M*** machiner, manigancer ;

σκευάριον , σκευαρίου (τό) : petit équipement ; / au pl. : bagages, attirail ;

σκευή , σκευῆς (ἡ) : l'équipement

σκεῦος , σκεύους (τό) [2]: objet, ustensile, mobilier, attirail, équipement

σκευοφόρος , σκευοφόρου (ὁ) : le valet d'armes (*celui qui porte l'équipement*)

σκηνή , σκηνῆς (ἡ) : la tente, le baraquement, la baraque

σκήνωμα , σκηνώματος (τό) : la tente, le baraquement, la baraque

σκῆπτρον , σκήπτρου (τό) : ***1*** bâton ; ***2*** sceptre ;

σκήπτω : ***1*** lancer ; ***2*** : + D s'élancer sur ; / ***M*** σκήπτομαι : (*f σκήψομαι, aor ἐσκηψάμην*) : prendre comme point d'appui ; feindre, prétexter ;

σκιά , σκιᾶς (ἡ) : l'ombre, l'ombre portée ;

σκιάζω : couvrir d'ombre, ombrager ; // ***P*** σκιάζομαι : prendre l'ombre, rester à l'ombre ;

Σκίνθαρος , Σκινθάρου (ὁ) : Skintharos (*nom de vieillard*)

σκιόεις , σκιόεσσα , σκιόεν : ombreux, sombre, obscur

σκίπων , σκίπωνος (ὁ) : le bâton

σκιρτάω / σκιρτῶ : sauter, bondir

σκίρτημα , σκιρτήματος (τό) : le bond, le saut, la danse, les bonds

Σκίρα , Σκίρων (τὰ) : la fête des parasols *, en l'honneur d'Athéna Skiras (mais aussi quartier de prostituées) à Athènes, au Phalère ((octobre)*

σκληρός , ά, όν : ***1*** dur, sec, rigide ; ***2*** inflexible

σκολιός , ά, όν : courbé, recourbé, tordu

σκόλοψ , σκόλοπος (ὁ) : pieu aiguisé (*sur lequel on fiche les têtes... Homère, Iliade, XVIII, 127*)

σκόλυμος , σκολύμου (ὁ) : le chardon

σκοπέω / σκοπῶ [1]: ***1*** regarder, observer; ***2*** avoir en vue; ***3*** prendre en considération, considérer, examiner (μή : si ; ὅπως : comment) ;

σκοπός , σκοποῦ (ὁ) : le guetteur, l'observateur

σκοροδάλμη , ης (ἡ) : saumure à l'ail, brouet de saumure à l'ail

Σκοροδομάχοι , Σκοροδομάχων (οἱ) : les Guerriers à l'Ail, les Scoromaques (*l'ail est un élément essentiel de l'ordinaire du soldat grec ; cf. Aristophane, entre autres*)

σκόροδον , ου (τό) : l'ail

σκότιος , α, ον : ténébreux

σκότος , σκότου (ὁ) / σκότος , σκότους (τό) [4]: ***1*** l'ombre, l'obscurité, les ténèbres ; la nuit ; ***2*** l'aveuglement, le fait de ne rien voir ;

σκύζομαι : (*impér hom σκύζευ*) :se mettre en colère, gronder, être fâché contre (+ D)

σκυθρωπός , ος , ον : sombre ; sévère, austère ;

σκύλαξ , σκύλακος (ὁ, ἡ) : chiot, petit chien

Σκύλλη , ης (ἡ) : Scylla

σκυλοδέψης , ου (ὁ) : le corroyeur, le tanneur ;

σκῦλον , σκύλου (τό) : le butin, les dépouilles

σκύμνος , σκύμνου (ὁ, ἡ) : le petit (*d'u : le corroyeurn animal*)

σκύταλον , ου (τό) : bâton à gros bout, massue, gourdin

σκυτάλη , σκυτάλης (ἡ) : ***1*** bâton à gros bout ; ***2*** *à Sparte,* skytale (*bâton sur lequel est fixé un message codé dans des lanières de cuir*), => dépêche codée, dépêche ;

σκυτεύς , σκυτέως (ὁ) : le cordonnier

σκυτοτομεῖον , σκυτοτομείου (τό) : la cordonnerie

σκυτοτομικός , ή , όν : de cordonnier

σκυτοτόμος , ου (ὁ) · le cordonnier

σκώπτω : + A : railler, plaisanter, se moquer de

σκωραμίς , σκωραμίδος (ἡ) : pot de chambre, chaise percée

σμερδαλέος , α, ον : terrible, effrayant

σμῆνος , σμήνους (τό) : la ruche

σμικρόν / μικρόν , οῦ [1]: un peu de ; *neutre adv* : un peu ; οὔτε μέγα οὔτε σμικρόν : ni peu ni prou ; ἢ σμικρὸν ἢ μέγα : peu ou prou; κατὰ μικρόν : peu à peu ;

σμικρός , ά, όν / *cf* μικρός,ά,όν [1]: petit; tout petit, le moindre...

Σμικυθίων , Σμικυθίωνος (ὁ) : Smikythiôn, *nom d'homme*

Σμίκυθος , ου (ὁ) : Smikutos, *nom d'homme*

Σμινθεύς , Σμινθέως : Destructeur de rats, Sminthien *(épithète fréquent d'Apollon) ;*

Σμοῖος , ου (ὁ) : Sméos*, nom d'homme*

σοβαρός , ά, όν : vif, impétueux

Σόλων , Σόλωνος (ὁ) : Solon (*650-560 av JC*)

σός , σή , σόν [1]: ton, ta, tien ; / *épq : τεός , τεή, τεόν* ; *G hom σοῖο ,D pl f hom σῇσιν* / τεοῖσι ;

Σούνιον , Σουνίου (τό) : Sounion (*le cap Sounion, à une cinquantaine de km au SE d'Athènes*) ;

Σουσαμίθρης , Σουσαμίθρου (ὁ) : Sousamithrès*, nom d'homme, perse*

σοφία , σοφίας (ἡ) [3]: ***1*** habileté, ***2*** science, ***3*** savoir/sagesse

σοφίζομαι : ***1 M*** : se montrer trop habile, user de subtilités, *ou* d'arguments sophistiques ; ***2 P*** (*part. pft P* : *σεσοφισμένος*) être inventé avec art, être truqué ;

σόφισμα , σοφίσματος (τό) : ***1*** habileté ; ***2*** invention ingénieuse, découverte ; ***3*** astuce, sophisme ;

σοφιστής , σοφιστοῦ (ὁ) : le sophiste

σοφός , ή , όν [1]: ***1*** habile, compétent, sage ; / σοφόν , οῦ (τό) : ce qui est habile ou sage ; la compétence, l'habileté ; / σοφός , οῦ (ὁ) : le sage ; ***2*** savant ; ***3*** sage, prudent ;

σπανίζω : + G : manquer de

σπάνις , σπάνεως (ἡ) : le manque

σπάργανον , σπαργάνου (τό) : lange, maillot

Σπάρτη , Σπάρτης (ἡ) : Sparte

Σπαρτιάτης , Σπαρτιάτου (ὁ) : le Spartiate

σπάω / σπῶ : (*part aor M σπασάμενος*) : ***A*** tirer, tirailler, déchirer, arracher ; // ***M 1*** tirer à soi, dégaîner ; ***2*** se tordre, se rouler ;

σπεῖρον , σπείρου (τό) : ***1*** (*surtout au pl.*) le haillon ; ***2*** le linceul, le suaire ;

σπείρω [4]: (*part aor : σπείρας , σπείραντος*) : ***1*** semer, ensemencer, engendrer; ***2*** *d'où* faire prospérer, cultiver ; ***3*** répandre ;

σπένδω : (*f σπείσω*) : faire une libation ; // ***M*** σπένδομαι : faire une libation pour conclure un traité, faire une trêve ;

σπεός (τό) : la grotte; / *D pl σπέεσι / σπέσσι*

σπέρμα , σπέρματος (τό) : ***1*** la semence, le germe ; ***2*** l'engeance ;

σπερμολογία , σπερμολογίας (ἡ) : bouffonnerie, plaisanterie de gueux, mauvaise plaisanterie ;

σπεύδω [3]: (*σπεύσω , ἔσπευσα*) : ***tr***. ***1*** presser, hâter ; ***2*** rechercher avidement, être ardent pour ; ***3*** se donner de la peine pour, s'efforcer ; // ***intr***. se presser, se hâter, se dépêcher ;

σπήλαιον , σπηλαίου (τό) : la caverne, la grotte, l'antre

σπηλαιώδης , ης, ες : qui a la forme d'une grotte

σπλάγχνα , σπλάγχνων (τά) : les entrailles, les abats, les tripes

σπόγγος , σπόγγου (ὁ) : l'éponge

σποδέω / σποδῶ : (fσποδήσω) : battre, secouer ; / *sens obscène* : se faire secouer (*pour la femme*), se faire baiser, baiser ;

σποδός , σποδοῦ (ἡ) : la cendre

σπονδή , σπονδῆς (ἡ) : ***1*** la libation ; ***2*** le traité ; σπονδὰς ποιεῖσθαι πρός τινα : conclure un traité avec qqn ;

σπορά , σπορᾶς (ἡ) : ***1*** ensemencement, semence ; ***2*** postérité, race ;

σπόριμος , η, ον : propre à être ensemencé

σπουδάζω [2]: (*σπουδάσομαι , ἐσπούδασα , ἐσπούδακα*) : ***1*** περί + A : avoir de l'ardeur pour, s'appliquer sérieusement à, s'adonner à, mettre son zèle à, faire des efforts pour, s'efforcer, redoubler d'efforts ; ***2*** σπουδάζω περί + G : être empressé, être sérieux, s'acharner à propos de ; ***3*** + *inf* : s'attacher à, s'appliquer à, s'empresser pour ; ***4*** *pris* [abst] *:* être sérieux, (trop) grave, sévère ;

σπουδαῖος , α, ον [3]: ***1*** actif, zélé, empressé, ardent ; ***2*** sérieux, grave ;

σπουδῇ : *adv* : ***1*** avec ardeur, avec empressement ; ***2*** en toute diligence, en hâte, avec précipitation, d'urgence ;

σπουδή , σπουδῆς (ἡ) [3]: ***1*** l'effort, l'empressement, l'ardeur, la hâte, le zèle, le sérieux ; ***2*** l'intérêt, l'attention, le souci, l'inquiétude ;

σταγών , σταγόνος (ὁ) : liquide versé goutte à goutte, écoulement goutte à goutte ;

στάδιον , σταδίου (τό) / στάδιος , σταδίου (ὁ) : stade (*mesure grecque : = 177,6m à Athènes*) ;

σταθευτός , ή, όν : brûlé, rôti

σταθύω : (*part pft P ἐσταθευμένος*) : brûler, rôtir, griller ;

σταθμή , σταθμῆς (ἡ) : le cordeau de charpentier, le niveau

σταθμός , σταθμοῦ (ὁ) [4]: ***1*** lieu, habitation ; station ; étape ; étable ; ***2*** pilier, jambage (*d'une porte*) ; ***3*** poids ;

σταλαγμός , σταλαγμοῦ (ὁ) : le filet (*d'un liquide*) ;

σταμνίον , σταμνίου (τό) : la cruche à vin

στασιάζω : être en lutte, lutter l'un contre l'autre, être divisé par des dissensions ;

στάσις , στάσεως (ἡ) [4]: ***1*** place, situation; ***2*** dissension, soulèvement, sédition ; ***3*** la faction, le parti ;

στατός , ή,όν : qui tombe droit, sans plis ; / στατός < *s e χιτών*> : tunique droite, sans plis ;

στάχυς , στάχυος (ὁ) : l'épi

στέγαρχος , στεγάρχου (ὁ) : le maître de maison

στέγη , στέγης (ἡ) [3]: le toit ; *tout ce qui est couvert d'un toit* : ***1*** le temple, le sanctuaire ; ***2*** le toit, la maison, le palais... ; la tente , la baraque ; le tillac (*d'un vaisseau*) ;

στέγω : couvrir, cacher

Στειριεύς , Στειριέως (ὁ) : <l'habitant> du dème Steiria

στείβω : fouler aux pieds

στεῖρα , στείρας : stérile

στείχω [2]: + A : marcher, aller, s'avancer sur ;

στέλεχος , στελέκου (ὁ) : ***1*** base de la tige, tige, cep ; ***2*** le tronc ;

στέλλω : (*στελῶ , ἔστειλα , ἔσταλκα*) : ***1*** envoyer ; ***2*** rentrer, carguer (*une voile*) ;

στέμματα , στεμμάτων (τά) : les bandelettes

στεναγμά , στεναγμάτος (τό) : gémissement, plainte

στεναγμός , στεναγμοῦ (ὁ) : le gémissement, la plainte

στενάχω : déplorer, sangloter, gémir

στενός , ή, όν : étroit

στένω [3]: gémir, se lamenter ; se lamenter sur ;

στενωπός , ος,ον : étroit, resserré ; // στενωπός , στενωποῦ (ὁ) : lieu ou passage étroit ; ruelle ;

στέργω [3]: ***1*** aimer, aimer tendrement, chérir; ***2*** désirer ; ***3*** se résigner à, se contenter de, supporter ;

στερεός , στερεά / *hom* στερεή , στερεόν : solide, dur ; /*comp. : στερεωτέρος , η, ον;*

στερέω / στερῶ [3]: priver qqn (A) de qqch (G), spolier de , dépouiller de; // ***P*** στερέομαι , στεροῦμαι (*futur M à sens P: στερήσομαι ; inf aor passif : στερηθῆναι ; part aor 2 passif épq : στερείς , στερέντος ;)* :+ G : être privé de ;

στερέωμα , στερεώματος (τό) : *toute construction solide* (carène, squelette, firmament...)

στέρνον , στέρνου (τό) [4]: la poitrine, le devant de la poitrine

στέρομαι [3]: + G : ***1*** être privé de ; ***2*** être incapable par nature de ;

στεροπή , στεροπῆς (ἡ): ***1*** l'éclair ; ***2*** l'éclat, la clarté ; / στεροπά : *dorisme* ;

Στερόπη , Στερόπης : Stéropé

στερρός , ά, όν : solide, dur, inflexible

στερρῶς : fortement

στεφάνη , ης (ἡ) : la couronne

στεφανίσκος , στεφανίσκου (ὁ) : petite couronne

στέφανος , στεφάνου (ὁ) [2]: ***1*** la couronne ; ***2*** le prix (*du vainqueur*) ; ***3*** la gloire ;

στεφανόω / στεφανῶ [3]: (*impf ἐστεφάνουν ; aor ἐστεφάνωσα ; inf pr στεφανοῦν ; aor M ἐστεφανωσάμην ; aor P ἐστεφανώθην*) : couronner, donner une couronne ; récompenser, attribuer un honneur ;

στεφανώμα , στεφανώματος (τό) : ***1*** couronne ; ***2*** *au pl.* : lieu où l'on vend des couronnes ou des guirlandes, marché aux couronnes, marché aux fleurs (?)

στέφω : (*part. pft. P: στεφθείς , στεφθέντος*) : couvrir ; couronner ;

στῆθι : *impératif* : arrête-toi !

στῆθος , στήθους (τό) : la poitrine, le cœur ; / *D pl homérique : στήθεσσι ;*

στήλη , στήλης (ἡ) [4]: ***1*** la pierre dressée, la stèle ; ***2*** la colonne (Ἡράκλειοι στῆλαι : les colonnes d'Héraclès, *Calpée et Abyla, une de chaque côté du détroit de Gibraltar, marquant pour les anciens les extrêmes confins de l'occident ; cf le 10ème des travaux d'Héraclès – les boeufs de Géryon*)

στήσωσι : *cf* ἵστημι

στιβαρός , ά, όν : compact, solide, robuste

στιβάς , στιβάδος (ἡ) : lit de feuillage, de paille, d'herbe ; paillasse ; jonchée (*pour certaines cérémonies, ou pour bivouaquer*);

στίγμα , στίγματος (τό) : marque au fer rouge

στοά , στοᾶς (ἡ) : ***1*** le portique ; la galerie couverte ***2*** le magasin , le cellier ; / *autre graphie : στοια , στοιᾶς ; / ἡ βασίλειος στοιά : le portique du roi (= de l'archonte-roi), à Athènes, près du Céramique, où l'on affichait les décrets ;*

στοιχεῖον , ου (τό) : l'avancement de l'ombre *sur un cadran solaire*, l'ombre *de l'aiguille ;*

στοιχέω / στοιχῶ : (*f στοιχήσω*) : + D : marcher à côté de (*au combat*)

στοιχίζω : ranger, organiser

στοῖχος , στοίχου (ὁ) : ligne, rangée, rang, file ; // ἐπὶ στοίχου : sur une ligne ;

στολή , στολῆς (ἡ) : l'habillement, le vêtement, la robe, le costume

στόλισμα , στολίσματος (τό) : équipement, armement

στόλος , στόλου (ὁ) : ***1*** l'expédition militaire ; ***2*** le corps expéditionnaire, la flotte, l'armée ; */ expr*. : στόλον αἴρειν : lever une flotte ;

στόμα , στόματος (τό) [2]: ***1*** la bouche, la gueule; les lèvres ; ***2*** la face ; // *expr. ἐπὶ στόμα :* sur la face, face contre terre (*Hom*.); ***3*** le souffle, les paroles (*par métonymie*) ; ***4*** l'embouchure, le passage ;

στοναχέω / στοναχῶ : gémir

στονόεις , στονόεσσα , στονόεν : cause de gémissements ; plein de gémissements ;

στόνος , στόνου (ὁ) : le gémissement

στορέννυμι : (*aor hom ss augm στόρεσαν ; impér aor στόρεσον ; part aor στορέσας*) : ***1*** étendre à terre, ; préparer , garnir ; ***2*** se faire un lit ; s'étendre ;

στρατεία , στρατείας (ἡ) [3]: expédition (*militaire*)

στράτευμα , στρατεύματος (τό) [2]: l'expédition ; la campagne militaire ; l'armée ;

στρατεύω [2]: servir comme soldat ; faire campagne ; // ***M*** στρατεύομαι [2]: faire son service militaire, servir comme soldat ; faire campagne ;

στρατηγέω / στρατηγῶ : (*part pr στρατηγῶν , στρατηγοῦντος*) : commander une armée, être général ;

στρατηγία , στρατηγίας (ἡ) : ***1*** fonction de commandement ; ***2*** commandement de l'armée, charge de stratège ; ***3*** temps de commandement, aptitude à commander ; campagne (*militaire*) ;

στρατηγικός , ή, όν : ***1*** relatif au général, au chef ; ***2*** propre à commander, ayant les qualités de général, de chef ;

στρατηγίς , στρατηγίδος (ἡ) : la stratège

στρατηγός , στρατηγοῦ (ὁ) [1]: le général ; le stratège (*magistrature*) ; / *subst f :* (ἡ) : la générale, la stratège ;

στρατιά , στρατιᾶς (ἡ) [4]: l'armée

στρατιώτης , στρατιώτου (ὁ) [2]: le soldat

στρατιωτικόν , στρατιωτικοῦ (τό) : l'ensemble des soldats, la soldatesque

στρατόπεδον , στρατοπέδου (τό) [3]: le camp ; l'armée ;

στρατός , στρατοῦ (ὁ) [2]: l'armée

στρέφω [4]: (*impér pr M στρέφου; part aor f :στρέψασα , pft P ἔστραμμαι*) : ***1*** faire tourner, tourner, retourner, tordre en tous sens ; ***2*** faire tourner ; ***3*** *M* ; se retourner ;

Στρουθοβάλανοι , ων (οἱ) : les Glands-de-Moineaux, *ou* les Glands-d'Autruche , les Strouthobalanes ;

στροῦθος , στρούθου (ὁ) : ***1*** le moineau, le passereau ; ***2*** l'autruche ;

στρῶμα , στρώματος (τό) : matelas ;lit ; tapis; couverture;

στρώννυμι : préparer, disposer un lit ou une jonchée ;

στρωφάω / στρωφῶ : tourner, tordre

στροφή , ῆς (ἡ) : détour, tour, ruse, esquive

στυγερός , ά, όν : odieux, misérable

στυγερῶς : odieusement, horriblement, misérablement

στυγέω / στυγῶ [4]: ***1*** haïr, craindre ; ***2*** se garder de, craindre de (+ *inf*) ; ***3*** rendre odieux ;

σύ , σέ , σοῦ , σοί (σε , σου, σοι) [1]: tu, te, toi ; / *G hom : σεῦ / σέθεν / σεῖο / σέο*

συβώτης , ου (ὁ) : le gardien de porcs, le porcher

συγγενής , ής , ές [2]: parent, de même famille que, qui appartient à la parenté

συγγίγνομαι : (*inf aor συγγενέσθαι*) : vivre avec, fréquenter

συγγιγνώσκω (*f συγγνώσομαι , aor. συνέγνων)* : pardonner

συγγνώμη , συγγνώμης (ἡ) [2]: le pardon ; // *expr* : συγγνώμην ἔχειν : accorder le pardon à (+ D);

συγγνωστός , ός, όν : pardonnable

σύγγονος , συγγόνου (ὁ,ἡ) [3]: ***1*** frère, soeur ; ***2*** parent(e) ;

σύγγραμμα , συγγράμματος (τό) : ce qui est composé par écrit, traité, ouvrage ;

συγγραφεύς , συγγραφέως (ὁ) : écrivain, *et en particulier* l'historien, le compilateur

συγγραφή , συγγραφῆς (ἡ) [2]: acte écrit ; contrat ;

συγγράφω : (*συγγράψω , συνέγραψα , συγγέγραφα*) : composer, écrire, rédiger ;

συγκαθάπτω : (*impf συγκαθῆπτον*) : lier fermement qqch (A) à (D), saisir fermement qqn (D) par (A) ;

συγκαταδαρθάνω / ξυγκαταδαρθάνω : (*aor 2 ξυνκατέδαρθον ;inf aor ξυνκαταδαρθεῖν ; part aor ξυςκαταδαρθών*) : + D ; dormir avec, coucher avec ;

συγκατακεῖμαι : (*inf συγκατακεῖσθαι*) : + D : être couché avec ;

συγκατορύσσω : (*f. συγκατορύξω*) : enfouir, enterrer

σύγκειμαι / ξύγκειμαι : (*part* ξυγκείμενος , η, ον) :***1*** être composé ; ***2*** être convenu, être l'objet d'un accord ; / ξύγκειται : *impers.* : il est convenu de *ou* que ;

συγκλάω : (*part aor f sg συγκλάσασα*) : briser complètement, casser ;

συγκλείω / ξυγκλείω : fermer, clore, enfermer ; lier étroitement, envelopper ;

συγκοιμάομαι / συγκοιμῶμαι : coucher avec

συγκοινόομαι / συγκοινοῦμαι : communiquer, avoir une conversation

συγκομίζομαι : cueillir, récolter

συγκόπτω : (*part pft passif συγκεκομμένος ,η,ον*) : mettre en morceaux, tailler en pièces, déchiqueter ;

συγκυνηγέτης , συγκυνηγέτου / συγκυνηγός , συγκυνηγοῦ (ὁ): le compagnon de chasse ;

σύγχυσις , συγχύσεως (ἡ) : bouleversement, destruction

συγχωρέω / συγχωρῶ [2]: (*inf aor συγχορῆσαι*) : ***1*** se réunir ; ***2*** : +A se ranger à l'avis de, être d'accord avec, céder ; ***3*** concéder, consentir à, convenir que ;

συθείς : *participe aor. de* σεύομαι : s'élancer ;

συκῆ , συκῆς (ἡ) : ***1*** le figuier ; ***2*** la figue ;

συκοφαντέω / συκοφαντῶ [2]: ***1*** dénoncer à tort, calomnier ; ***2*** faire métier de délateur, être un sycophante ;

συκοφάντης , συκοφάντου (ὁ) [3]: sycophante (*dénonciateur professionnel*), délateur, calomniateur, mouchard, escroc ;

συλλαμβάνω / ξυλλαμβάνω [3]: (*συλλήψομαι , συνέλαβον , συνείληφα ; P συλλαμβάνομαι , συλληφθήσομαι , συνελήφθην , συνείλημμαι*) : ***1*** prendre ensemble, rassembler, réunir, prendre ; ***2*** emmener, emporter avec soi, arrêter, capturer, faire prisonnier, incarcérer ; ***3*** fermer (*en réunissant*) ; ***4*** prendre en soi, concevoir, être enceinte de ; ***5*** comprendre ; ***6*** + D : venir en aide à qqn, assister qqn ; / τινί τι : aider qqn en qqch ;

συλλέγω / ξυλλέγω [3]: (*impft συνέλεγον ; part pft P συλλελεγμένος*) : ***1*** rassembler, réunir, ramasser ; ***2*** butiner ; // ***MP*** συλλέγομαι [3]: *(aor M : συνελεξάμην ;P ξυνέλέγην ; imp aor M*

2ème pers sg σύλλεξαι ; part aor M : συλλεξάμενος) : rassembler pour son compte, amasser ; / P être rassemblé, être réuni ;

συλλογίζομαι : ***1*** calculer, récapituler ; ***2*** examiner, raisonner ;

συλλογιστέος , α, ον : qu'il faut conclure ; *au neutre pl* : il faut conclure… (*adj verbal)*

συμβαίνω [1]: (*pl que pft : 3ème p sg : συνεβεβήκει ; inf aor : συμβῆναι ; part aor : συμβάς , συμβᾶσα , συμβάν , G συμβάντος ; part pft συμβεβηκώς , G συμβεβηκότος , συμβεβηκυῖα, συμβεβηκός*) : ***1*** marcher avec, marcher ensemble ; ***2*** se rencontrer, arriver (à qqn + *D*) , survenir ; κακῶς συμβαίνειν : échouer ; ***3*** tomber d'accord, en venir à un accord ; // ***4*** συμβαίνει (*aor. συνέβη ; pl que pft : συνεβεβήκει*) [1]: ***impersonnel*** : il arrive (à : + *D*) que (+ *proposition infinitive*) ; // τὸ συμβάν , τοῦ συμβάντος : *part. aor. neutre subst.* : ce qui est arrivé, l'accident ; *part. pft. neutre subst.* συμβεβηκός , συμβεβηκότος (τό) : ce qui s'est produit ;

συμβάλλω / ξυμβάλλω [3]: ***1*** réunir ; ***2*** comparer ; ***3*** échanger ; (πρός + A : avec) ; // ***MP*** συμβάλλομαι [3]: (*part aor P syncopé* ξυμβλήμενος) : + D : ***1*** rencontrer qqn, avoir une entrevue avec, s'entretenir avec ; ***2*** contribuer, être utile à ; / *expr*. : μέγα εἰς τοῦτο συμβάλλεται ὅτι ... : ce qui contribue beaucoup à cela, c'est que ... ; ***3*** *au passif* : + D : se rencontrer avec ;

συμβαστικός ,ή,όν : propre à un arrangement, tendant à un arrangement

συμβόλαιον , συμβολαίου (τό) : ***1*** signe de reconnaissance ; ***2*** reconnaissance de dette, contrat, engagement ;

σύμβολον , συμβόλου (τό) : ***1*** signe , phénomène fortuit qui fait signe, rencontre significative ; ***2*** jeton (*de présence au tribunal ou à l'assemblée*) ;

συμβουλεύω [1]: (*impft συνεβούλευον*) : ***1*** conseiller ; ***2*** délibérer ;

σύμβουλος / ξύμβουλος , συμβούλου (ὁ) (ἡ) : le conseiller , la conseillère

συμμαρτυρέω / ξυμμαρτυρέω / συμμαρτυρῶ : témoigner avec *ou* en même temps

συμμαχέω , συμμαχῶ : + D : combattre aux côtés de, s'allier avec pour combattre

συμμαχία , συμμαχίας (ἡ) [3]: ***1*** l'alliance de guerre ; // συμμαχίαν ποιεῖσθαι πρός + A : faire alliance avec ; ***2*** les troupes d'alliés ;

συμμαχικόν , συμμαχικοῦ (τό) : le traité d'alliance

σύμμαχος , ος, ον [1]: *adj*. : allié, qui aide ; // *subst*. : σύμμαχος , συμμάχου (ὁ) [1]: l'allié

συμμετρέομαι / ξυμμετρέομαι / συμμετροῦμαι : + D : mesurer par comparaison avec, calculer par rapport à ;

συμμίγνυμι / συμμείγνυμι / συμμίσγω : (*part aor f sg ξυμμείξασα*) : + D : ***1*** avoir des relations avec, avoir commerce avec, s'entretenir avec ; avoir affaire à ; ***2*** en venir aux mains, engager la mêlée avec ; engager le combat avec, entrer au corps à corps ;

σύμμικτος , ος, ον : mélangé, mêlé

συμπαραλαμβάνω : (*συμπαραλήψομαι , συμπαρέλαβον , συμπαρείληφα*) : prendre avec soi

συμπαραστατέω / συμπαραστατῶ : + D : se tenir auprès de pour assister , assister, secourir

σύμπας / ξύμπας , σύμπασα , σύμπαν [4]: tout entier, tout ensemble, la totalité de (*intensif de* πᾶς), absolument tout ;

συμπείθω : (*aor συνέπεισα ; aor P : συνεπείσθην ; subj aor P 3ème p sg : συμπεισθῇ ; pft P: συμπέπεισμαι*) : persuader entièrement ; // ***MP*** consentir ; / συμπείθεσθαι ποιεῖν τι ; consentir à faire qqch ;

συμπέμπω : (*aor συνέπεμψα*) :+ D : envoyer avec

συμπίπτω [4]: (*συμπεσοῦμαι , συνέπεσον , συμπέπτωκα ; subj aor 3ème p sg : συμπέσῃ*) : ***1*** se rencontrer , se rencontrer dans un combat, se heurter ; + D : survenir, « tomber sur » qqn , rencontrer qqn; se rencontrer, se heurter à ; ***2*** tomber en même temps, échoir en même temps ; ***3*** arriver, survenir, se produire ; // *impersonnel* + *inf* : il arrive que ; ***4*** décliner, s'affaisser, s'écrouler ; / συμπίτνω : *cf* συμπίπτω ;

συμπλέκω : lier ensemble avec, mettre en relation avec ; / ***M*** συμπλέκομαι : (*impf συνεπλεκόμην*) : ***1*** se lier ensemble ; ***2*** s'accrocher avec; engager la lutte ;

συμπονέω / ξυμπονέω / συμπονῶ : + D : ***1*** partager les efforts de, avec ; ***2*** s'associer aux peines de, souffrir avec ;

συμπόσιον , συμποσίου (τό) : le banquet

συμπράττω (*f συμπράξω*) : agir avec *ou* de concert avec (+D) ; aider, soutenir ;

συμπρέπω : (*inf aor συμπρέψαι*) :+ D : s'accorder à, convenir à

συμφερόντως : *adv*. : utilement, avantageusement

συμφέρω / ξυμφέρω [1]: (*f ξυνοίσω ; impft. συνέφερον*) : ***1*** réunir ; ***2*** rencontrer ; ***3*** (+ D) être utile à, être avantageux à, aider, assister ; ***4*** aboutir ; // *impersonnel* συμφέρει [1]: il est utile de, il importe à .. de, il est de l'intérêt de ... ;

συμφέρων , ουσα, ον [1]: + *D* avantageux pour ; / συμφέρον , συμφέροντος (τό) : ce qui est avantageux pour, l'intérêt ;

συμφεύγω : (*συμφεύξομαι , συνέφυγον , συμπέφευγα*) : ***1*** fuir avec, être exilé avec, partager l'exil ; ***2*** se réfugier ;

σύμφημι / ξύμφημι : (*aor 1 συνέφησα*) : approuver ; être d'accord avec ; reconnaître, accorder ;

συμφθέγγομαι : + D : faire entendre sa voix avec, parler avec

συμφονεύω +D : tuer avec, tuer en même temps que

συμφορά , συμφορᾶς / ξυμφορά , ξυμφορᾶς (ἡ) [1]: l'événement (*en général fâcheux*), circonstance, hasard ; le malheur ; la calamité ;

σύμφορος , ος , ον / ξύμφορος , ος , ον : + D : convenable, utile, profitable à ; ξύμφορόν ἐστι + *inf* : il est utile de … ;

συμφύω / συμφύομαι : être de même nature, croître avec

συμφυτεύω / ξυμφυτεύω : ***1*** planter ensemble, semer ; ***2*** comploter, accomplir ensemble ; // *part. pft. P* : συμπεφυτευομένος , η, ον : inné, naturel, connaturel à (+ D) ;

σύμφωνος , ος, ον : qui fait écho à, qui entre en résonance avec

σύν / ξύν +D [1]: ***1*** avec, accompagné de, en compagnie de ; ***2*** avec la protection *ou* l'aide de, grâce à ; ***3*** en conformité avec, en rapport avec ;

συναγανακτέω / συναγανακτῶ : s'indigner ensemble, *ou* unanimement

συναγείρω / ξυναγείρω : (*aor συνήγειρα / hom ξυνάγειρα*) : rassembler

συναγορεύω [3]: (*aor συνεῖπον, part aor συνειπών*) : + D : ***1*** prendre la défense de, le parti de ; ***2*** parler en faveur de, défendre (*avocat*) ;

συνάγω [3]: (*impft συνῆγον, f συνάξω , aor συνήγαγον , pft συνῆχα ; part aor συναγαγών , συναγαγόντος ; impér aor P : συναχθήτω ; aor P : συνήχθην*) : convoquer ; rassembler, réunir ;

συναγωγή , συναγωγῆς (ἡ) : ***1*** action de rassembler ou de réunir; ***2*** réunion; ***3*** récolte; ***4*** rassemblement; ***5*** resserrement; ***6*** conclusion; *7* synagogue ;

συναγωνίζομαι [4]: +D : combattre avec, aider, soutenir ; défendre ;

συνᾴδω : + D : chanter avec

συναθροίζω : (*pft P συνήθροισμαι*) : rassembler, réunir; // ***MP*** se rassembler, se réunir ; être relié ;

συνακολουθέω / συνακολουθῶ : + D : accompagner, suivre

συναλλαγή / ξυναλλαγή , συναλλαγῆς (ἡ) : ***1*** échange de relations, commerce, pacte, action propitiatoire ; ***2*** l'atteinte, l'attaque ;

συναμφότεροι , αι,α : les uns et les autres ensemble, tous les deux ensemble

συνάμφω : (*indéclinable*) les 2 ensemble

συνανθέω / συνανθῶ : (*part. aor. neutre : συνανθῆσαν*): + D : fleurir avec

συναντάω / συναντῶ : + D : se rencontrer avec, rencontrer

συναντιάζω / ξυναντιάζω : venir à la rencontre de

συνάντομαι : rencontrer

συνανύω : (*aor συνήνυσα*) : arriver en même temps

συναπτός , ή , όν : lié, joint, noué

συνάπτω / ξυνάπτω [3]: (*aor συνῆψα ; part aor συνάψας, συνάψαντος*) : ***1*** lier ensemble, lier , attacher, allier ; ***2*** engager, commencer ;

συναράττω : ***1*** *tr*. fracasser ensemble, briser, écraser ; ***2*** *intr*. + D : se heurter , s'entrechoquer ;

συναρπάζω : (*part aor* συναρπάσας , συναρπάσαντος) : se saisir de ; / ***M*** συναρπάζομαι / ξυναρπάζομαι : saisir ensemble, se saisir simultanément de ;

συναρτάω / συναρτῶ : attacher ensemble, relier

συνάρχω : exercer le commandement, la charge, *ou* la magistrature avec; / συνάρχων , συνάρχοντος (ὁ) : le collègue (*qui exerce le pouvoir avec qqn) ;*

συνδέω : (*aor συνέδησα ; adj verb συνδετέος* ;) : lier ensemble , attacher ensemble ; +A +D : unir qqch à; attacher qqch à;

συνδιάγω : (*impft συνδιῆγον*) : passer sa vie avec qqn

συνδιαιτάομα / συνδιαιτῶμαι : (*inf pr συνδιαιτᾶσθαι*) : vivre avec qqn, vivre ensemble

συνδιατρίβω + D : ***1*** passer son temps avec... ; ***2*** passer son temps dans la pratique de, passer son temps occupé à ;

συνδικέω / συνδικῶ : plaider, défendre en justice

συνδοκέω / συνδοκῶ : + D : sembler bon aussi à ; / συνδοκοῦν : *A abs.* : étant donné qu'il paraît bon aussi à ;

συνδουλεύω : + D : partager l'esclavage de

συνδράω / συνδρῶ : agir avec, être complice

συνέδριον , συνεδρίου (τό) : ***1*** réunion ; ***2*** salle de réunion ;

συνεθίζομαι : (*part. pft : συνειθισμένος , η, ον :* habitué) : avoir l'habitude de

συνειδώς / ξυνειδώς , συνειδότος [2]: : en sachant avec, complice (*participe pft de* συνοῖδα [2]: je suis complice de) ;

σύνειμι / ξύνειμι 1 [2]: (*impft duel συνήστην ; part pr : συνών , συνόντος , D pl : συνοῦσιν* ;) : + D : ***1*** être avec, fréquenter (*s'emploie pour des rapports d'élève à maître : vie commune,*

conférences...) ; ***2*** avoir des rapports intimes, entretenir des relations sexuelles ; s'accoupler avec ; copuler ; ***3*** être livré à ; ***4*** s'adonner à ;

σύνειμι 2 : (*part pr : συνιών , συνιόντος , συνιοῦσα , συνιούσης*) : s'assembler, se réunir, se contracter ;

συνεισπίπτω / ξυνεσπίπτω : (*f ξυνεσπεσοῦμαι*) : se précipiter ensemble dans, se précipiter en même temps dans

συνεκσώζω : aider à sauver en tirant

συνεκτεθέντα , συνεκτεθέντων (τά) : les objets exposés en même temps (*part aor P neutre pl de* συν-εκ-τίθημι)

συνεξέρχομαι : + D : sortir avec

συνεξομοιόομαι / συνεξομοιοῦμαι : +D : s'adapter à , devenir semblable à

συνεπιβαίνω : s'engager aussi dans, se mettre aussi dans (+D)

συνεπικρύπτω : (*inf aor συνεπικρύψαι*) : contribuer à cacher, aider à cacher

συνέπομαι / ξυνέπομαι : (*aor 3 p sg* : *ξυνέσπετο*) : + D : ***1*** accompagner, marcher du même pas, être en harmonie avec ; ***2*** être la conséquence de ;

συνεργάζομαι / ξυνεργάζομαι : agir avec

συνεργέω / συνεργῶ : (*inf aor συνεργῆσαι*) : travailler avec, agir de concert avec, collaborer ;

συνεργός , ός, όν : « qui travaille avec » : ***1*** aide ; ***2*** complice ;

συνερείδω : (*f συνερείσω*) : attacher, lier (*la bouche d'un mort*)

συνέρχομαι [4]: (*συνελεύσομαι , συνῆλθον , συνελήλυθα ; part aor: συνελθών , συνελθόντος*): ***1*** rencontrer ; ***2*** se réunir ; ***3*** + D : avoir des rapports intimes avec, s'unir avec, s'accoupler ; ***4*** aller dans le même lieu, se rencontrer (pour combattre) ; / *expr* : εἰς χεῖρας συνέρχεσθαι : en venir aux mains ;

σύνεσις , συνέσεως (ἡ) : intelligence pratique, sagacité

συνετός / ξυνετός , ή , όν : sagace, avisé, intelligent

συνευνάω / ξυνευνάω / συνευνῶ : + D : s'unir à

σύνευνος / ξύνευνος , ος , ον : qui partage ma couche ; / σύνευνος , ου (ὁ) (ἡ) : amant(e) , concubin(e) ;

συνεχές : *neutre adverbial* : continuellement, sans cesse

συνέχω : tenir, maintenir, soutenir ; // ***P*** συνέχομαι / ξυνέχομαι : (*impft 3ème p pl συνείχοντο*) : +D : ***1*** être tenu dans , être maintenu dans ; ***2*** être accablé par ;

συνεχῶς : continuellement

συνήδομαι (*f συνησθήσομαι , aor συνήσθην ; part. aor. N masc pl : συνησθέντες*) : se réjouir avec (+ D) ;

συνήθεια , συνηθείας (ἡ) : ***1*** l'habitude, l'usage ; ***2*** l'intimité ;

συνήθες , συνήθους (τό) : la coutume

συνήθης , συνήθης , σύνηθες : ***1*** habituel, coutumier, familier ; ***2*** habitué à (+ D), familier de, ami intime de (+ G) ;

συνήθως : habituellement ; de la manière habituelle ;

συνθέσις , συνθέσεως (ἡ) : la combinaison

συνθήκη , συνθήκης (ἡ) [1]: ***1*** convention, clause ; ***2*** *pl* pacte, traité, accord ; // συνθήκας ποιεῖσθαι πρός τινα : établir un traité avec qqn ;

συνθηράω / συνθηρῶ : chasser ensemble

συνθνήσκω : + D : mourir avec

συνθραύω : briser, fracasser

συνιζάνω : se condenser ; se réduire, tomber ;

συνίημι / ξυνίημι : (*impft 3ème p pl συνίεσαν ; aor ξυνῆκα , aor, 3ème pers sing : ξυνέηκε ; inf ξυνίεναι ; impér pr 2ème p sg ξυνίει*;) : ***1*** envoyer ensemble, mettre ensemble ; ***2*** rapprocher par la pensée, entendre, connaître, comprendre ; ***3*** reconnaître, avouer ; ***4*** lancer l'un contre l'autre (+ *infinitif* : pour)

συνίστημι / ξυνίστημι [2]: rassembler, réunir ; // ***2*** : *formes intransitives*. συνίσταμαι [2]: *(συστήσομαι, aor 2 συνέστην aor2 hom συνέσταν ; inf aor 2 συστῆναι , part pr συνιστάμενος ; part aor 2 συστάς , συστᾶσα , συστάν . pft συνέστηκα ; inf pft συνεστηκέναι ; συνειστήκειν : plus que parfait à sens intransitif ; part pft : συνεστηκώς , συνεστηκότος (« debout ») et part pft P συνεστώς / ionien συνεστηώς* ;): ***a***) se mettre ensemble, se grouper ; ***b)*** s'établir, se placer, se placer debout, se dresser, se fixer, s'arrêter ; ***c)*** se tenir debout, être debout ; ***d***) surgir, naître, arriver, commencer ; se constituer, s'engager, être engagé ;

συγκαθεύδω / ξυνκαθεύδω : + D : dormir avec, coucher avec

συνμάρπω / συμμάρπω : (*part aor συμμάρψας*) : saisir ensemble

συννέμω : rendre associé à, associer à

συννήχομαι / ξυννήχομαι : (*f συννήξομαι / ξυννήξομαι*) : nager avec, nager de conserve avec

σύνοιδα / ξύνοιδα [2]: (*futur συνείσομαι, 2ème p sg συνείσει* ; *impératif :* σύνισθι) [2]: ***1*** partager le savoir ; ***2*** être dans la confidence, être confident ; ***3*** avoir conscience de, savoir ; ***4*** être persuadé ;

συνοικέω / ξυνοικέω / συνοικῶ [3]: vivre ensemble ; vivre avec ;

συνοικίζω / ξυνοικίζω : ***1*** regrouper, réunir ; ***2*** rétablir ; ***3*** coloniser ;

συνοίομαι / ξυνοίομαι : + D : avoir les mêmes pensées que

συνόμνυμι : ***au M*** : se liguer avec, s'engager par serment avec (+ D)

συνομοπαθέω / συνομοπαθῶ : +D : être affecté de la même façon que ; se conformer à, se plier à ;

συνοράω / συνορῶ (*aor συνεῖδον ,inf aor συνιδεῖν*) : voir d'un coup d'oeil

συνουσία / ξυνουσία , συνουσίας (ἡ) : ***1*** la fréquentation (+ G *ou* πρός + A : de qqn); ***2*** la réunion, l'assemblée ; ***3*** la relation sexuelle, l'accouplement ;

συντάσσω / συντάττω [4]: (*aor συνέταξα , part aor συντάξας συντάξαντος*) : ***1*** ranger ensemble, disposer, organiser, répartir ; ***2*** rassembler, former en ordre de bataille ; ***3*** ordonner ; / ***M*** συντάττομαι : organiser en se mettant d'accord, prendre ses dispositions ;

συντείνω : rassembler ses efforts pour, porter la ferme résolution de

συντελέω / συντελῶ : (*aor P* : *συνετελέσθην*) : achever ;

συντέμνω : (*συντεμῶ , συνέτεμον , συντέτμηκα*) : couper; abréger, résumer

συντίθημι (*part aor. 2 συνθείς*) [3]: ***1*** placer ensemble, rassembler, réunir, composer ; ***2*** échanger des promesses, faire des promesses d'amour ; ***3*** englober, envelopper ; // ***M*** συντίθεμαι [3]: (*aor. M συνεθέμην 3ème p pl συνέθεντο ; impératif aor 2 2ème p sg : σύνθεο ; part. aor. συνθέμενος*) : ***1*** fixer en soi-même, comprendre, entendre ; ***2*** convenir ; promettre ; πρός τινα : faire un pari avec ;

συντιτρώσκω : (*impf συνετίτρωσκον*) : blesser en plusieurs endroits, couvrir de blessures ;

σύντομος , ος, ον : ***1*** raccourci, concis ; ***2*** péremptoire ;

συντόμως : sur le champ, sans délai

σύντονος , ος , ον : intense, soutenu

συντρέχω : (*impft συνέτρεχον , inf aor συνδραμεῖν*) : courir ensemble, accourir

συντρίβω : user, frotter ensemble, frotter

σύντροφος , ος, ον : qui vit avec (+ D) , compagnon, compagne

συντυγχάνω / ξυντυγχάνω : (*συντεύξομαι , συνέτυχον , συντετύχηκα*) : + D : ***1*** rencontrer, faire la rencontre de ; ***2*** avoir affaire à ;

συντυχία / ξυντυχία , συντυχίας (ἡ) : ***1*** le hasard ; ***2*** l'événement (*heureux ou malheureux*) ;

συνωμοσία , συνωμοσίας (ἡ) : conjuration, complot

συνωμότης , συνωμότου (ὁ) : le conjuré

συνώμοτος / ξυνώμοτος , ος , ον : conjuré, ligué

Συράκουσαι , Συρακουσῶν (αἱ) : Syracuse

Συρακούσιος , α, ον : syracusain, habitant Syracuse ; // *subst*. Συρακούσιος , Συρακουσίου (ὁ) : le Syracusain ;

σῦριγξ , σύριγγος (ἡ) : flûte de Pan, flûte de roseaux

συρίττω / συρίζω : jouer de la flûte

συρράπτω : coudre ensemble

συρρήγνυμι : (*part aor f sg* συρρήξασα) : briser, rompre

συρριζόομαι / συρριζοῦμαι : avoir les mêmes racines, s'enraciner avec

σῦς , συός (ὁ, ἡ) : ***1*** le porc, la truie; ***2*** le sanglier, la suie ;

σύσκηνος , ος,ον : compagnon de tente

συσσίτια / ξυσσίτια , ων (τά) : les repas pris en commun

συσσκευάζομαι : ***1*** préparer pour soi, machiner (*part pft P* : *συνεσκευασμένος ,η, ον* : tout prêt, fabriqué de toutes pièces) ; ***2*** exciter, ameuter ;

συστέλλω / ξυστέλλω : (*aor συνέστειλα ;*) : envelopper entièrement ; / MP (*impér συστέλλου ; part aor ξυστειλάμενος*) : s'envelopper ou être enveloppé entièrement de + A ;

συσχολάζω : être compagnon d'étude, *ou* de loisir

συστέλλω : (*impf συνέστελλον*) : ramener dans un espace étroit, ramener

συστήμα , συστήματος (τό) : ensemble, réunion, troupe, amas ;

συστρατεύω : faire campagne avec, combattre avec

συστράτηγος , συστρατήγου (ὁ) : le collègue stratège

συχνά : souvent, fréquemment

συχνός , ή, όν : ***1*** abondant ; nombreux; ***2*** long, assez long, prolongé ;

σφαγή , σφαγῆς (ἡ) [3]: égorgement, immolation, meurtre, massacre

σφάγιον , σφαγίου (τό) [4]: la victime

σφαγίς , σφαγῖδος (ἡ) : le sceau, le cachet

σφάζω / σφάττω [3]: (*impf ἔσφαζον* ; *inf aor : σφάξαι ;*) : assassiner, tuer, égorger, immoler ; // *P* σφάττομαι (*σφαγήσομαι , ἐσφάγην*) : être égorgé, être immolé ;

σφαῖρα , σφαίρας (ἡ) : la balle

σφαιροειδής , ής, ές : en forme de shère, sphérique

σφαιρομαχέω / σφαιρομαχῶ : combattre au pugilat avec le gantelet rond, boxer

σφάκος , σφάκου (ὁ) : la sauge

Σφακτηρία , Σφακτηρίας (ἡ) : Sphactérie, *île près du port de Pylos, en Messénie occidentale ;*

σφακτός , ή, όν : égorgé

σφάλλω [3]: (*aoriste premier sans augment : σφῆλεν) :* ***1*** faire tomber, renverser ; ***2*** faire glisser, tromper ; // M σφάλλομαι [3]: (*aor P ἐσφάλην*)***1*** glisser, tituber, vaciller ; ***2*** échouer, subir un malheur, un échec, une défaite ; ***3*** se tromper ;

σφεῖς , σφᾶς / σφέας , σφῶν / σφέων , σφίσι / σφίσιν *Duel GD σφῶϊν* [1]: ***1*** *pr réfl 3ème personne* : eux, elles ; σφῶν αὐτῶν : d'eux-mêmes, d'eux, d'entre eux ; ***2*** *pr de 3ème personne* ; // *enclitique: non réfléchi* : *sg A.* σφε : lui, elle (= αὐτόν) ; *aux cas obliques D* σφιν : à lui, à elle ; *pl D* : σφι , σφισι , σφιν (*langue poét. , éolien, ionien* = αὐτοῖς) : à eux, à elles ;

σφενδονάω / σφενδονῶ : lancer à la fronde , lancer vivement, bombarder

σφενδονήτης , σφενδονήτου (ὁ) : le frondeur

σφέτερος , α, ον [3]: *adj poss* : son propre, leur propre, leur ; // σφέτερος αὐτῶν : *renforcement du sens ;*

σφίγγω : (*σφίγξω , ἔσφίγξα*) : serrer, lier

σφόδρα [2] : fortement, fort, tout à fait, très, absolument, assurément, sévèrement, violemment ;

σφοδρόν , σφοδροῦ (τό) : l'excès, la violence

σφοδρῶς : violemment ; / *cpr σφοδρότερον* :

σφραγίς , σφραγῖδος (ἡ) : ***1*** le sceau ; ***2*** l'anneau, la bague ; ***3*** la pierre précieuse (*qui orne l'anneau*) ;

σφυρόν , σφυροῦ (τό) : la cheville

σφῶε : *acc duel de la troisième personne* : eux deux

σχεδόθεν : *prép.* : G + σχεδόθεν : près de, tout près de ;

σχεδόν [3]: ***1*** exactement, précisément ; ***2*** à peu près, un peu ; / σχεδόν τι : à peu près ; presque ; peut-être justement ; σχεδόν τι + *un verbe* : j'ai failli... // σχεδόν +G : près de, chez ;

σχεθεῖν : (*3ème p sg ss augm σχέθε / σχέθεν*) :*forme d'inf. aoriste* ; tenir ; retenir , arrêter (*notamment des chevaux*) ; / *hom* σχεθέειν ;

σχές : *expr.* arrête ! stop ! (*2ème p sg impératif aor de* ἔχω)

σχέτλιος , α, ον [3]: ***1*** funeste, cruel, terrible (*à supporter*), horrible; ***2*** malheureux, misérable, infortuné ; / *fém hom σχετλίη* ;

σχῆμα , σχήματος (τό) [4]: ***1*** forme, figure, l'attitude extérieure, les gestes ; apparence ; ***2*** noble aspect, air imposant, allure, splendeur ;

σχιστός , ή, όν : fendu

σχοῖνος , σχοίνου (ἡ,ὁ) / σχοινίον , σχοινίου (τό) : la corde de joncs tressés, la corde ;

σχολάζω : ***1*** avoir du loisir, être inoccupé ; ***2*** prendre du loisir ; prendre son temps, tarder ;

σχολή , σχολῆς (ἡ) [4]: ***1*** le loisir, le temps à perdre, le fait de prendre son temps, le temps ; // *expr.* : κατὰ σχόλην : à loisir ; οὐ σχολή : pas le temps ! pas de temps à perdre ! ; σχολήν ἄγειν : prendre du repos, perdre son temps ; ***2*** l'étude ;

σχολῇ [4]: à loisir, sans hâte ;

σῴζω [1]: (*σώσω , ἔσωσα , σέσωκα ; inf aor σῶσαι ; opt aor : σώσαιμι ; futur P : σωθήσομαι , aor P ἐσώθην ; inf aor P : σωθῆναι ; poésie : σῳζόμεσθα = σῳζόμεθα*) : sauver, conserver, préserver ; garder sain et sauf, garder intact, garder ;

Σωκράτης , G Σωκράτου / Σωκράτους (ὁ) : (A Σωκράτη *ou* Σωκράτην) : Socrate (*470-399 av. J.C.) ;

σῶμα , σώματος (τό) [1]: ***1*** le corps ; ***2*** la dépouille ; ***3*** la personne; ***4*** *par méton.* : la vie ;

σῶς , σῶς , σῶν (*contraction de* σάος) : sain et sauf, sauf, intact ; / *épq et ionien : σόος , σόη , σόον* ;

σῶστρα / σῷστρα , σώστρων (τά) : récompense pour qui sauve qqn, récompense

Σωστράτη , ης (ἡ) : Sôstratè

Σώστρατος , Σωστράτου (ὁ) : Sôstrate

σωτήρ , σωτῆρος *adj* : (V σῶτερ) : sauveur (*épithète de Zeus*)

σωτηρία , σωτηρίας (ἡ) [1]: ***1*** le salut, la préservation ; ***2*** le moyen de salut ;

σωφρονέω / σωφρονῶ [2]: ***1*** avoir l'âme en bon état, être dépourvu de passions, être modeste, modéré, prudent, être sage ; ***2*** être chaste, tempérant ; être respectueux ; ***3*** être sensé, réfléchir ;

σωφρόνως : avec une sage modération, avec bon sens, avec modestie, retenue, prudence , sagesse ;

σωφροσύνη , σωφροσύνης (ἡ) [3]: la modestie, la modération, la prudence, la sagesse, le bon sens ;/ *hom* : σαοφροσύνη ;

σώφρων , ων, ον [2]: sage, modéré, sensé ; qui est maître de soi ; / *superlatif :* *σωφρονέστατος , η, ον* ;

T

τ΄ ἐστι + D [1]: il est possible à quelqu'un de, c'est possible pour quelqu'un ;

τὰ ἐν + D : ce qu'il y a dans... (*hellénisme*)

τὰ μέν ... τὰ δέ ... : ***1*** certaines choses… d'autres… ***2*** *loc adv* : tantôt…tantôt… ;

ταγός , ταγοῦ (ὁ) : le chef

ταίνια , ταινίας (ἡ) : bandelette qui soutient les seins, bandeau soutien-gorge

ταινιόω / ταινιῶ : (*impér aor M ταινίωσαι*) : entourer de bandelettes, ceindre d'un ruban *ou* de bandelettes ;

τἀκεῖθεν = τὰ ἐκεῖθεν

τἀκτός = τὰ ἐκτός

ταλαιπωρία , ταλαιπωρίας (ἡ) : misère, souffrance, épreuve pénible

ταλαίπωρος , ος, ον [3]: malheureux, misérable, pitoyable, souffrant

ταλαιπώρως : difficilement, péniblement, misérablement

ταλαίφρων , ων, ον : malheureux

τάλαντον , ταλάντου (τό) [1]: ***1*** le talent (*grosse somme d'argent ou d'or ; unité monétaire = 6000 drachmes*) ; ***2*** : le talent , unité de poids (*35kg environ*) ;

ταλαπείριος , ος, ον : qui a beaucoup souffert, très éprouvé

τάλας , τάλαινα , τάλαν [1]: (*V masc et nt sg* τάλαν) : malheureux, infortuné, pitoyable, misérable (*avec G de cause*) ; misérable (*péj*.) ; / *au vocatif* : *parfois* : mon pauvre, *ou* ma pauvre !

Ταλθύβιος , Ταλθυβίου (ὁ) : Talthybios

τἆλλα = τὰ ἄλλα [1]: ***1*** tout le reste ; ***2*** *accusatif de relation* : quant au reste, pour le reste , dans les autres occasions

τάμε *aor 2 hom de* τέμνω

ταμία , ας / ταμίη , ης (ἡ) : l'intendante, la gestionnaire

ταμίας , ταμίου (ὁ) [4]: l'intendant, le trésorier

τἀν = τὰ ἐν ... (*hellénisme*)

τἀνδρός = τοῦ ἀνδρός

τανηλεγής , ής, ές : à la longue douleur , très douloureux, qui couche complètement (*le mort*) ; / *G:* τανηλεγέος ;

τανυ : *idée de longueur, de déploiement*

τανῦν : *adv* : à présent, en ce moment, maintenant

τανυσίπτερος , ος, ον : aux longues ailes, aux ailes déployées

τανύφυλλος , ος , ον G τανυφύλλου : aux feuilles longues, effilées

τανύω : (*aor hom ἐτάνυσσα*) : tendre, mettre en tension ; // P τανύομαι : (*part aor P τανυσθείς*) : ***1*** s'étendre, s'allonger ; ***2*** être étendu ;

τάξις , τάξεως (ἡ) [2]: ***1*** la disposition; ***2*** la place, le rang, le poste ;

ταπεινός , ή, όν [3]: bas, modeste, humble ; sans grandeur, dégradé ;

ταπεινόω / ταπεινῶ : (*aor ἐταπείνωσα*) : abaisser, rabaisser, humilier

ταραγμός , ταραγμοῦ (ὁ) : le trouble, le tracas, le bouleversement, la pagaille

ταράττω / ταράσσω : mélanger, remuer, troubler, bouleverser, mettre la panique, soulever ; // *MP* ταράττομαι (*aor passif* ἐταράχθην *pft* τετάραγμαι) : être dans le désordre, être bouleversé ;

ταραχή , ταραχῆς (ἡ) [3]: le trouble

ταρβέω / ταρβῶ : +A : avoir peur de, craindre, être effrayé de

Ταριχᾶνες , Ταριχάνων (οἱ) : les Tarikhanes (les Saumurés, les Imprégnés de sel, *ou* les Embaumés)

ταριχεύω : ***1*** dessécher, saler ; ***2*** embaumer (*pour faire une momie*) , momifier ;

Τάρταρα Ταρτάρων (τά) / Τάρταρος , Ταρτάρου (ὁ) : le Tartare ;

τάσσω / τάττω [2]: (*τάξω , ἔταξα , τέταχα*) : ***1*** placer, organiser, poster, établir, ranger, ranger en ordre de bataille ; ***2*** ordonner, prescrire ; + *proposition infinitive* : ordonner que, prescrire, charger de, fixer, impartir ; // ***MP*** : τάσσομαι / τάττομαι (*pft MP*: *τέταγμαι*): ***1*** se placer à son poste, gagner son poste de combat ; ***2 P*** τάττομαι (*part pft passif : τεταγμένος ,η,ον*) ὑπό τινα : être placé sous les ordres de, être soumis ;

Ταυρέας , Ταυρέου (ὁ) : Tauréas*, nom d'homme*

ταυρηδόν : comme un taureau

ταῦρος , ταύρου (ὁ) : taureau

ταῦτα ... ὅτι ... [1]: ceci … à savoir que…

ταύταν *dorien, pour* ταύτην

ταύτῃ : *adv* ainsi, de cette manière (ταύτῃ ἔστω : qu'il en soit ainsi !), en ce sens ;

ταυτί : ces choses-là (*iôta déictique*)

ταὐτό = τὸ αὐτό : la même chose

ταὐτόν = τὸ αὐτόν = τὸ αὐτό

ταφή , ταφῆς (ἡ) : ***1*** ensevelissement; ***2*** la sépulture ;

ταφήϊος , α, ον :qui concerne les funérailles , fait pour les funérailles

τάφος , τάφου (ὁ) [2]: ***1*** la tombe, le tombeau, la sépulture ; ***2*** le fait d'être enseveli, funérailles, obsèques; ***3*** la mort ;

τάφος , τάφεος (τό) : la stupeur (*Hom*.)

τάχα [2]: ***1*** bientôt, vite, rapidement ; ***2*** peut-être, peut-être bien , sans doute (*souvent, avec* ἄν: τάχ΄ ἄν) ;

ταχέως [2]: rapidement, vite, bientôt ; / *comparatif θᾶττον ; superlatif : τάχιστα ; / ὡς τάχιστα :* le plus vite possible *;*

τάχιστος , η, ον [2]: très rapide, le plus rapide ; / τὴν ταχίστην : *A adverbial* : au plus vite ;

ταχίων : plus rapide

τάχος , τάχους (τό) [4]: la vitesse , la rapidité ; / κατὰ τάχος : promptement ; // τάχος : *neutre adv.* : bien vite ;

ταχύ [3]: ***1*** rapidement, vite ; ***2*** ταχύ γ΄ ἄν : à coup sûr, pour sûr ;

ταχύς , ταχεῖα , ταχύ [3]: rapide, agile ; + *inf* : rapide à, prompt à, rapide pour ; // *expr* : διὰ ταχέων : rapidement, promptement, en hâte ; / *comparatif* : θάττων / ταχίων ;

τέγγω : ***1*** mouiller, verser ; ***2*** amollir, fléchir ;

τε [1]: *toujous enclitique et post-posé* : ***1*** *adv. de renforcement ; peut souvent ne pas se traduire ;* ***2*** *conj. :* et ; τε ... τε ... /τε ... καί / τε καί [1]: à la fois ... et ... ; ***3*** *très souvent, chez Homère, τε exprime une vérité générale :* d'habitude , d'ordinaire *;* / *élidé en τ΄ , θ ' devant esprit rude ;*

τεθαλυῖα *part pft fém de* θάλλω : être prospère, être forte

τέθηπα : (*pl que pft ἐτεθήπεα*) : ***1*** être stupéfait , être frappé de stupeur, être plein d'étonnement ; ***2*** être charmé, saisi d'admiration ;

τεθνηκώς , τεθνηκότος (ὁ) : le mort

τεθνηώς , τεθνηῶτος : mort (*part pft de* θνησκω : mourir)

τείνω : (*aor ἔτεινα ; pl que pf hom τέτατο*): ***1*** tendre (*un arc, par ex*.), tirer, diriger ; ***2*** fixer, étendre, développer ;

Τειρεσίας , Τειρεσίου (ὁ) : Tirésias (*prêtre et devin*); / *G hom Τειρεσίαο* ;

τείρω : user, accabler

Τεισίας , Τεισίου (ὁ) : Tisias*, un accusateur d'Alcibiade*

τειχίον , τειχίου (τό) : le muret, le parapet

τειχομαχέω / τειχομαχῶ : faire des opération de siège, attaquer des ouvrages de défense *ou* des remparts ;

τεῖχος , τείχους (τό) [2]: la muraille, l'enceinte fortifiée, le rempart, le mur

τεκμαίρω : (*aor ἐτέκμηρα*) : déterminer, fixer ; // ***MP*** τεκμαίρομαι : conjecturer, estimer, déterminer ;

τέκμαρ (τό) (*indécl.*) : ***1*** le signe, le signe de reconnaissance; ***2*** le guide, l'amer (*terme maritime*) ;

τεκμήριον , τεκμηρίου (τό) [2]: ***1*** indice ; ***2*** témoignage ; ***3*** preuve ;

τέκνον , τέκνου (τό) [1]: l'enfant

τεκνόω / τεκνῶ : engendrer

τεκόντες , τεκόντων (οἱ) : les parents, les géniteurs (*du verbe* τίκτω : engendrer)

τέκος , τέκους (τό) : l'enfant

τεκτονικός , ή, όν : ***1*** du charpentier, du menuisier, du constructeur ; ***2*** habile à construire ;

τέκτων , τέκτονος (ὁ) : ***1*** ouvrier menuisier, charpentier ; ***2*** *tout* ouvrier *ou* artisan ;

τελέθω : se trouver, être

τέλειος , α, ον : parfait

τελειωθείς , τελειωθέντος : à l'âge adulte, devenu grand

τελετή , τελετῆς (ἡ) : 1 le Mystère (*religieux*) ; 2 => la célébration, la cérémonie, tout ce qui peut contribuer au rite d'initiation ;

τελευταῖον, τελευταίου (τό) : la fin ; // τελευταῖον (τό) : *expression adverbiale* : finalement, au bout du compte, pour finir ;

τελευταῖος , α, ον [2]: dernier, final, dernier, pour terminer (*neutre souvent adverbial*)

τελευτάω / τελευτῶ [1]: (*aor ἐτελεύτησα ; part. aor. τελευτήσας , τελευτήσαντος ; part. pf. : τετελευτηκώς , τετελευκότος*) : ***1*** finir, terminer, achever ; ***2*** mourir ;

τελευτή , τελευτῆς (ἡ) [4]: ***1*** l'accomplissement ; ***2*** la fin ; ***3*** la mort ;

τελέως / τελείως : complètement, absolument

τελέω / τελῶ [4]: (*f τελῶ , aor ἐτέλεσα ;inf f M τελεῖσθαι ; inf aor : τελέσαι ; aor P ἐτελέσθην / τελέσθην ; part pft MP : τετελεσμένος*) : ***1*** mener à terme, terminer, achever, mener à bien, accomplir, exécuter, réaliser, faire endurer ; ***2*** s'acquitter de, payer, acquitter,

verser ; ***3*** initier ; // ***MP*** se terminer ; se réaliser , s'accomplir ; / *hom τελείω ; 3ème p sg τελείει ; aor ἐτέλεσσα ;3ème p sg pr.M épique τελείεται ; inf aor : τλέσσαι;*

τέλη λύειν *cf* λυσιτελέω : payer sa contribution, être utile, mieux valoir

τέλος , τέλους (τό) [2]: ***1*** l'achèvement, le terme, la fin, le but, la limite, l'extrémité ; // ἐς τέλος : jusqu'à son terme, à fond ; διὰ τέλους : jusqu'à la fin, complètement, entièrement, jusqu'au bout ; ***2*** la mort ; ***3*** la fonction, la magistrature ; le pouvoir politique , le magistrat ; / τέλη , τελῶν (τά) : les autorités ; ***4*** l'impôt, le paiement ; ***5*** la partie, la classe, la catégorie ;

τέλος : *adv* : à la fin, finalement

τελώνης , τελώνου (ὁ) : le receveur des impôts

τέμαχος , τεμάχους (τό) : tranche de poisson salé

τέμνω [3]: (*τεμῶ , ἔτεμον , τέτμηκα ; aor 2 hom : τάμε*) : ***1*** trancher, couper, abattre ; ***2*** déchirer, ravager ;

τένων , τένοντος (ὁ) : le tendon

τέρας , τέρατος (τό) : ***1*** le monstre ; ***2*** le prodige ; ***3*** le présage ;

τερασκόπος , τερασκόπου : celui qui observe les prodiges, devin

τεράστιος , α, ον : prodigieux, merveilleux, étrange

τερατεύομαι : raconter des histoires invraisemblables, des impostures

τέρετρον , τερέτρου (τό) : la tarière

τέρην , τέρεινα , τέρεν : tendre, délicat

τέρμα , τέρματος (τό) : le terme, la borne

τερμιόεις , τερμιόεσσα , τερμιόεν G τερμιόεντος , τερμιοέσσης , τερμιόεντος : qui descend jusqu'aux pieds ;

τερπικέραυνος , ος, ον : qui aime la foudre, qui se plaît à lancer la foudre

τερπνός , ή, όν : agréable, charmant , gracieux

τέρπω : (*subj aor hom 1 p pl : τραπείομεν*) : charmer, réjouir, réconforter ; // ***MP*** τέρπομαι (*aor 2 M ἐτάρπην , duel ἐταρπήτην ; aor 2 P ἐτάρφθην ; aor 2 sans augm 3ème p sg τάρφθη ; subj aor 1ère p pl hom ταρπώμεθα ; inf aor ταρπῆναι / Hom ταρπήμεναι ;*) : être charmé de, jouir de, se réjouir de, goûter le plaisir de (+D , G ou part.) ; / + G : être rassasié de

τέρσομαι : devenir sec, sécher

τέρψις , τέρψεως (ἡ) : le charme, l'agrément

τέσσαρες / τέτταρες , ες, τέσσαρα / τέτταρα [3]: quatre

τεσσαράκοντα / τετταράκοντα : quarante

τεσσαρακοστή / τετταρακοστή , ῆς (ἡ) : le quarantième, l'impôt du quarantième (*sur le capital*)

τέταρτος , η, ον : quatrième ; / *épq* : τέτρατος , η, ον ;

τέτατο : *cf* τείνω

τετραίνω *ou* τιτράω : (*aor épq ss augm τέτρηνα ; pft passif* τέτρημαι) : percer, trouer

τετρακόσιοι , αι, α : 400

τετραμμένος *part pft pass de* τρέπω

τετράπους , ους, ουν (G τετράποδος) : à quatre pieds, à quatre pattes, quadrupède

τετραστάτηρος , ος , ον : à quatre statères, valant 4 statères (*assez grosse somme…)*;

τετράφαλος , η, ον : aux quatre cimiers

τετρώβολον , τετρωβόλου (τό) : le tétrobole, une pièce de quatre oboles, quatre oboles

τέττιξ , τέττιγος (ἡ) : la cigale

Τεῦκρος , Τεύκρου (ὁ) : Teucros

τεῦχος , τεύχους (τό) [4]: *tout outil* : ustensile, instrument, l'arme, le vase, l'urne ; *Hom* τεύχεα , τευχέων (τά) : les armes ;

τεύχω : (*τεύξω , ἔτευξα , τέτευχα*) : ***1*** fabriquer, faire, bâtir, produire ; ***2*** provoquer, préparer, ourdir ; ***3*** rendre (+2A) ; ***4*** obtenir ; // ***MP*** τεύχομαι (*pft MP τέτυγμαι 3ème p sg τέτυκται ; 3ème p pl pft P hom τετεύχαται , pl que pft hom 3ème p sg τέτυκτο* ou ἐτέτυκτο ; *part pft P f τετυγμένος*) : se produire, avoir lieu ; ***P*** : + G *ou* D : être fabriqué, être fait de ; *au pft* : se trouver, être ;

τέφρη , τέφρης (ἡ) : la cendre

τεχνάζω : machiner, ourdir

τέχνη , τέχνης (ἡ) [2]: ***1*** l'art, la technique, le savoir qui en découle, le métier, la profession ; ***2*** le moyen, l'artifice, la ruse ; / τέχνῃ πάσῃ : par tous les moyens, par n'importe quel moyen ; ***3*** le talent, l'habileté ;

τεῳ = τινί

τέων = τίνων (*cf*. τίς, τίς,τί : qui? quel?)

τέως : jusque-là, jusqu'alors ; pendant un certain temps d'abord ; pendant ce temps, cependant ;

τῇ : ici, là

τῇ ᾗ : par là où (*homérique*)

τῇδε : *adv* : ***1*** de ce côté, par ici, ici, là où je suis; ***2*** de cette manière-ci, ainsi ;

τηθίς , τηθίδος (ἡ) : la tante

Τηθύς , Τηθύος (ἡ) : Téthys

τήκω : fondre, liquéfier ; faire fondre, épuiser, consumer ;

τῆλε : *adv.* : au loin , loin ; // *prép.* + *G* : loin de ;

τηλεδαπός , ή, όν : venant de loin, lointain, étranger

τηλεκλειτός , ός, όν : illustre au loin, ; / G *hom* τηλεκλειτοῖο ;

τηλεκλυτός , ός, όν : célèbre au loin

Τηλέμαχος , Τηλεμάχου (ὁ) : Télémaque

τηλέσκοπος , ος, ον : qu'on peut voir de loin

τηλέπυλος , ος, ον : aux portes éloignées les unes des autres ; à la grande enceinte ; à la large ville ; Τηλέπυλος , ου : Télépyle ;

τηλικόνδε : de cet âge, à cet âge

τηλίκος , η , ον : d'un tel âge, si vieux, *ou* si jeune

τηλικοῦτος , τηλικαύτη , τηλικοῦτο (ν) [1]: ***1*** à l'âge que j'ai ; de mon âge, de ton *âge etc. ...* ***2*** aussi âgé, aussi grand ; ***3*** aussi grand, aussi puissant, aussi fort ;

τηλόθεν : de loin ;

τηλόθι : au loin ; // τηλόθι + G : loin de, à l'écart de ;

τηλοῦ : ***1*** *adv.* : loin, de loin ; ***2*** *prép* . + *G* : loin de ;

τήμερον / σήμερον [4]: aujourd'hui

τῆμῇ : *datif dorien de* ἐμή ;

τηνικάδε / τὸ τηνικάδε : au moment (à l'heure) où nous sommes ; à ce moment-là ;

τηνικαῦτα [3]: alors, à ce moment là ; // τηνικαῦτα ... ἡνίκα : *littéralement* : à ce moment... lorsque ; -> seulement lorsque ;

τηρέω / τηρῶ : (*f τηρήσω*) : ***1*** veiller, épier, guetter ; ***2*** observer, conserver, préserver ;

τητάω / τητῶ + G : priver de

τι : *adverbial* [1] : en quelque manière, en quelque chose, en quoi que ce soit ; *atténue souvent lee mot qui précède* (un peu... etc.) ;

τί [1]: pourquoi ? en quoi ? comment ? à quoi bon ? quoi ? ; // *expr.* : διὰ τί / τί δῆτα / τί δὴ οὖν / τί γάρ / τί ποτε : pourquoi donc; τί δή [1]: pourquoi donc ? comment donc ? quoi ? ; τί οὖν : Eh, quoi ! Eh bien ? ; / τί δ ΄ ἄν + *subj.* : que dirais-tu (qu'en dirais-tu) si ...

τίη : *adv inter. :* pourquoi ? pourquoi donc ? (*renforcement de τί*)

τίθημι [1]: (*impft : ἐτίθην , ἐτίθεις , ἐτίθει , ἐτίθεμεν , ἐτίθετε , ἐτίθεσαν ; f θήσω ; aor : ἔθηκα , opt aor θείην ; impér. aor : θές ; part pr τιθείς , τιθέντος ; part. aor. θείς , θεῖσα , θέν ,G θέντος ; inf f θήσειν ;*) : ***1*** poser, déposer, placer, mettre ; ***2*** établir, fonder, instituer ; ***3*** imposer ; ***4*** produire; donner ; ***5*** : + 2 A (*l'un COD, l'autre attr du COD*) faire qqch de qqn ; rendre ; admettre, considérer comme ; ***6*** installer comme; // *formes homériques : aor 3ème p pl ἔθηκαν, / pl.1ère p pl ἔθεμεν ; ou ss augm 3ème p sg θῆκεν 3ème pl θέσαν ;* // ***MP*** τίθεμαι [1]: (*θήσομαι , ἐθέμην , τέθειμαι ; aor.2 3ème p sg ἔθετο hom θέτο; opt aor 2ème p sg θεῖο; inf aor θέσθαι ; part. aor.: θέμενος , η, ον;*) : ***1*** poser sur soi ; / *expr* : τὰ ὅπλα τίθεσθαι : prendre les armes, se poster armé pour le combat ; ***2*** se faire, se placer ; ***3*** instituer, proposer ; décider (+*inf* : de) ; ***4*** τίθεμαι τι ἐν + D : considérer qqch comme ;

τιθήνη , τιθήνης (ἡ) : la nourrice

τιθύμαλλον , ου (τό) : l'euphorbe ; le suc d'euphorbe ;

τίκτω [1]: (*τέξομαι , ἔτεκον , τέτοκα ;impf ἔτικτον ;part aor f : τεκοῦσα ,* τεκούσης *; aor ss augm 3ème p sg τέκε* ; *aor 2 M 1ère p pl poét τεκόμεσθα*) : ***1*** engendrer, mettre au jour, enfanter ; avoir un enfant ; ***2*** produire ;

τίλλω : arracher

Τίμαιος , Τιμαίου (ὁ) : Timée

Τιμαία , Τιμαίας (ἡ) : Timaia*, nom de femme*

Τιμάνδρα , Τιμάνδρας (ἡ) : Timandra*, nom de femme*

τιμάω / τιμῶ [1]: (*infinitif τιμᾶν ; aor homMP ss augment 3ème p pl τιμήσαντο ;part pr MP τιμώμενος*) : ***1*** honorer, respecter , célébrer ; ***2*** évaluer ; ***3*** condamner à ;

τιμή , τιμῆς (ἡ) [1]: ***1*** l'honneur, la marque d'honneur, la faveur; ***2*** estime, considération ; ***3*** estimation; la valeur ; ***4*** peine (*jur.*) ;

τίμημα , τιμήματος (τό) [3]: ***1*** prix, valeur ; ***2*** revenu ; ***3*** peine, amende ;

τίμιος , α, ον : estimable, précieux, honorable, honoré, qui fait honneur, notable ;

Τίμων, Τίμωνος (ὁ) : Timon*, nom d'homme (notamment Timon d'Athènes, connu pour sa misanthropie, qui inspira Shakespeare)*

τιμωρέω / τιμωρῶ [2]: +D : ***1*** secourir ; ***2*** venger qqn ; ***3*** punir ; // ***MP*** τιμωρέομαι / τιμωροῦμαι : (*f τιμωρήσομαι*) [2]: + A : ***1*** infliger une peine, punir, châtier ; ***2*** tirer vengeance de, se venger de ;

τιμωρία , τιμωρίας (ἡ) [2]: ***1*** le secours ; ***2*** la vengeance / *expr*. τιμωρίαν λαβεῖν : tirer vengeance ; ***3*** le châtiment ; / *expr*. τιμωρίαν λαβεῖν : prendre châtiment de, punir (+*G*) ;

τιμωρός , ός, όν : vengeur

τινάσσω : agiter en tous sens, brandir

τίνω : (*aor* : *ἔτεισεν*) : payer, acquitter; // M τίνομαι (*aor ἐτισάμην , 3ème p sg ἐτίσατο ; opt aor 3ème p sg τίσαιτο*) : châtier, punir ;

τίπτε : *adv interr poét* : pourquoi donc ?; / *τίφθ ' devant voyelle aspirée* ;

τίς , τίς , τί [1]: (*toujours accentué de l'aigu)* : ***1*** *adj* : quel, quelle ; *pr* : qui ? quoi ? que ? lequel ?; // *expr*. : τί τοῦτ ΄ ; qu'est cela ? ; τί τοῦτ ΄ < ἐλεξας *s e* > : qu'as-tu dit là ?; τί σοὶ τοῦτο ; : que signifie cela pour toi ? que t'importe ? qu'est-ce que cela peut te faire ? ; τίποτε *ou* τί ποτε : mais enfin, quoi ... ; / G τοῦ D τῷ ; ***2*** *neutre adverbial* : τί : pourquoi ? en quoi ? comment ?; το δῆτα : pourquoi donc ?

τις , τις , τι : (G τινος / του / *hom τευ ; D τινι / τῳ ; N neutre pl τινα / ἄττα)* [1]: (*jamais accentué,sauf ἄττα*) *adj*. *indéfini* quelque, un, une ; un certain ; (*avec une négation* : aucun) ; // *pr*. quelqu'un, quelque chose, on ; (*avec une négation* : personne) ; // τι, *adverbial* [1]: en quelque manière, à peu près, assez ; // τις : *sert uniquement, après un adjectif, à en atténuer le sens ;/N A neutre pl ionien :* ἄσσα ;

Τισσαφέρνης , Τισσαφέρνους (ὁ) : Tissapherne*, satrape perse des provinces côtières d'Asie Mineure pendant la guerre du Péloponnèse ;*

τίτθη , τίτθης (ἡ) : la nourrice

τιτθός , τιτθοῦ (ὁ) : le sein

τιτράω / τιτρῶ : (*τρήσω , ἔτρησα*) : trouer, percer ;

τιτρώσκω : (*τρώσω , ἔτρωσα ; aor 2 passif ἐτρώθην pft P τέτρωμαι*) : blesser

τίω : (*impf sans augment τίεν ;impf itératif hom τίεσκον ; opt aor 3 pers pl : τίσειαν ;*) : ***1*** honorer, estimer ; respecter ; ***2*** évaluer, estimer, payer qqch à l'aune de (+D) ;

τλάμων *dorien, pour* τλήμων,ων,ον : malheureux, misérable

τλατός , ά, όν *dorien, pour* τλητός, ή, όν : tolérable

* τλάω / τλῶ [3]: (*τλήσω , ἔτλην , τέτληκα ; inf aor : τλῆναι ; impératif : τλῆθι;patr pf τετληώς, τετληότος*) : ***1*** supporter, souffrir, endurer; avoir la force de ; ***2*** tenir bon ; être obstiné, *ou* endurant ; ***3*** oser ;

τλήμων , ων, ον [2]: *adj*. : ***1*** qui supporte, qui endure, patient, pitoyable, infortuné, malheureux, misérable ; ***2*** endurant, brave, courageux; // *subst*. τλήμων τλήμονος (ὁ) : le malheureux ; / *dorien* τλάμων ;

τλητός , ή, όν : tolérable ; / *dorien* τλατός , ά, όν *;*

τό + *infinitif* : le fait de + *infinitif*

τὸ δέ : *adv*. mais en fait

τόδε *adv* : ici (*avec mvt*)

τοί = οἱ

τοί = οἵ (*relatif*)

τοι [1]: (*encl*.) : *particule d'insistance* : ***1*** il est sûr que, crois-moi ; justement, précisément ; ***2*** *souvent utilisée pour introduire une sentence* : vraiment, assurément, oui ; ***3*** alors, eh bien ; */ τἄν = τοι + ἄν (crase) ;*

τοι (*encl*.) = σοί : *fréquent chez Homère*

τοιγάρ : *hom*. : hé bien donc (*s e puisque tu le demandes*)

τοιγαροῦν : voilà donc pourquoi ; hé bien donc ;

τοίνυν [1]: ***1*** hé bien ! or, enfin bref, certes, donc, justement ; ***2*** dès lors, maintenant, alors (*signale le passage à un autre propos*) ;

τοῖος , τοία / τοίη , τοῖον : tel ; τοῖος...οἷος ... : tel que… tel ;

τοιόσδε , τοιάδε / τοίηδε , τοιόνδε [2]: tel, tel que voici ; tel que je vais dire ;

τοιοῦτος , τοιαύτη , τοιοῦτο (ν) [1]: (*neutre pl* τοιαῦτα) : tel, de telle sorte, de cette qualité, de ce genre ; si important ; (*peut être précédé d'un article* : τὸ τοιοῦτον : une telle chose, οἱ τοιοῦτοι : de telles personnes) ; *en corrélation avec* οἷος ,α,ον, *ou avec* οἷον: tel... que ;

τοῖχος , τοίχου (ὁ) : le mur, la paroi ; le flanc (*d'un bateau*) ;

τοιχωρύκος , τοιχωρύκου (ὁ) : le perce-muraille, le voleur

τοιχωρυχέω / τοιχωρυχῶ : percer les murailles (*pour voler*), être perce-muraille

τοκάς , τοκάδος : *adj f* : qui a enfanté, qui est mère

τοκεύς , τοκέως (ὁ) : le géniteur, le parent (père *ou* mère) ; *au pl* les parents ; (N *pl Hom* : τοκῆες ; A *Hés*. : τοκῆα)

τόκος , τόκου (ὁ) [2]: ***1*** l'enfantement, l'accouchement ; ***2*** τόκοι , τόκων (οἱ) : ***a)*** les enfants ; ***b)*** les «petits» ; les intérêts (*financiers*) ;

τόλμα , τόλμης (ἡ) [3]: l'audace, la hardiesse, le courage

τολμάω / τολμῶ [1]: (*aor ἐτόλμησα , part aor τολμήσας , part pft P : τετολμημένος ;*) : ***1*** oser, avoir la force ou l'audace de, avoir le culot de ; ***2*** avoir le courage de ; ***3*** supporter de , se résigner à ;

τόλμημα , τολμήματος (τό) : ***1*** action hardie, action audacieuse ; ***2*** hardiesse, audace, entreprise violente ;

τολυπεύω : ***1*** tirer, filer la laine, l'enrouler autour de la quenouille ; ***2*** tramer , ourdir;

τομή , τολμῆς (ἡ) : coupure, amputation

τόν = ὅν *relatif* (*Hom*)

τόνος , τόνου (ὁ) : ***1*** le muscle ; ***2*** la force ; ***3*** l'intensité

τοξάριον , τοξαρίου (τό) : le petit arc

τόξευμα , τοξεύματος (τό) : la flèche, le trait

τοξεύω : ***1*** tirer à l'arc ; ***2*** décocher des flèches, lancer des traits, lancer des flèches vers ; ***3*** atteindre de ses flèches ;

τόξον , τόξου (τό) [4]: ***1*** l'arc ; ***2*** le trait, la flèche, les flèches ;

τοξότης , τοξότου (ὁ) : l'archer

τόπος , τόπου (ὁ) [2]: ***1*** le lieu, l'endroit, la région, le pays ; ***2*** motif, occasion ; ***3*** point (*d'un discours*) ;

τοσαυτάκις : tant de fois

τόσον / τόσσον : autant

τοσόνδε [4]: *valeur adverbiale* : à ce point

τόσος / τόσσος , η, ον (*adv* τόσον): tel (autant) ; aussi nombreux, si nombreux ; aussi grand, si grand ; / τόσος (τόσσος),η,ον ... ὅσος (ὅσσος) ,η,ον ... : aussi grand ... que , autant…que… ;

τοσόσδε , τοσήδε , τοσόνδε [4]: aussi grand (petit) que, tel, pareil ; *pl* aussi nombreux ;

τοσοῦτον / τοσοῦτο [1]: *neutre adv.* : à tel point, tellement ; // τοσοῦτον ... ὅσον ... : autant ... que.... ; τοσοῦτον ... ὥστε + *inf* : assez pour ;

τοσοῦτος , τοσαύτη , τοσοῦτον [1]: (*τοσουτουσί = τοσούτους*) : ***1*** tel, de cette quantité : => si grand, aussi grand; *ou* si petit, aussi faible ! ; ***2*** *au neutre* : si petit, cela seulement, ne ... rien de plus ; ***3*** autant de ; aussi nombreux; ***4*** ce si grand, cette si grande (*au neutre* : ce degré de + G) ; ***5*** τοσοῦτον ... ὅτι ... : en ceci que, dans la mesure où ; ***6*** *en corrélation avec* ὅσος , η, ον : aussi grand que; // *expr.* : τοσούτῳ μᾶλλον ... ὅσῳ : d'autant plus ... que *et inversé* : d'autant plus ... d'autant plus ... ;

τότε [1]: ***1*** alors, à ce moment ; / τότε μέν : alors justement; ***2*** autrefois, jadis ; ***3*** sur le moment ; // τοτὲ μέν ... τοτὲ δέ / ἄλλοτε δέ [4]: tantôt...tantôt ; / τότ΄ *devant voyelle* ;

του = τινος

τοῦ = τίνος (*attention à l'accent* !)

τοὐμὸν = τὸ ἐμόν : ce qui est mien, ce qui me concerne

τοὔμπαλιν = τὸ ἔμπαλιν

τοὔνεκα : (*crase de τοῦ et ἕνεκα*) : pour cette raison, c'est pourquoi

τοὐνθένδε = τὸ ἐνθένδε : à partir d'ici, à partir de ce moment

τοὔνομα = τὸ ὄνομα

τοὐπί = τὸ ἐπί; / *hellénisme* τὸ ἐπί σε : en ce qui te concerne, pour ce qui est de toi ;

τοὐπιόντος = τοῦ ἐπιόντος de ὁ ἐπιών , ἐπιόντος le premier venu (ἔπειμι, ἐπίεναι : survenir) ;

τοὔπισθεν = τὸ ὄπισθεν : l'arrière

τοὔργον = τὸ ἔργον, ου : le travail, l'entreprise, l'acte, le forfait

τουτὶ = τοῦτο

τουτονί = τοῦτον + ι (ι : *voyelle d'insistance, peut ne pas se traduire*)

τόφρα : pendant ce temps

τραγήματα , ων (τά) : les friandises (*de dessert*)

τραγικός , ή, όν : tragique

τράγος , τράγου (ὁ): le bouc

τραγῳδία , τραγῳδίας (ἡ) : la tragédie

τραγῳδοί , τραγῳδῶν (οἱ) : le concours tragique

τράπεζα , τραπέζης (ἡ) [2]: la table

τραπεζοποιός , τραπεζοποιοῦ (ὁ) : l'esclave chargé de dresser la table pour le repas

τραυλίζω : (*aor. ἐτραύλισα ; part aor τραυλίσας*) : avoir un défaut de prononciation

τραυλότης , τραυλότητος (ἡ) : le défaut de prononciation ; le bégaiement

τραῦμα , τραύματος (τό) : la blessure

τράχηλος , τράχηλου (ὁ) : le cou, la nuque

τραχύνω : irriter, exaspérer

τραχύς , τραχεῖα , τραχύ : ***1*** rugueux, rocailleux ; ***2*** âpre, agité, rude ; ***3*** cruel, dur ;

τρεῖς , τρεῖς, τρία [2]: (G τριῶν) : trois

τρέμω : trembler

τρέπω [3]: (*τρέψω , ἔτραπον / ἔτρεψα , τέτροφα*) : ***1*** tourner, faire tourner, retourner ; ***2*** mettre en fuite, provoquer la déroute de ; // ***MP*** τρέπομαι [3]: (*τραπήσομαι , aor ἐτρεψάμην , aor 2 ἐτραπόμην 3ème p sg* ἐτράπετο *, aor 2 P* ἐτράπην *, τέτραμμαι* ; *part aor 1 τρεψάμενος* , *part pft pass* τετραμμένος) : ***1*** *tr* +A : mettre en fuite, culbuter ; modifier ; ***2*** *intr.* : ***a)*** se retourner (*l'aor 2 a parfois un sens négatif* : fuir, s'enfuir) ; se détourner ; se tourner vers , se

diriger vers (πρός + A) ; ***b)*** τρέπομαι ἐπί + A : se livrer à , se tourner vers ; ***c)*** s'adonner à, se mettre à ; d) se modifier, se transformer ;

τρέφω [2]: (*θρέψω , ἔθρεψα , τέτροφα ; impf ἔτρεφον , 3ème p sg impf sans augment τρέφεν ; inf aor θρέψαι* ;) ; *MP* τρέφομαι [3]: (*θρέψομαι / τραφήσομαι , ἐτράφην / ἐτρέφθην / aor 2 rare : ἔτραφον, τέθραμμαι / pft hom de forme active τέτροφα* ; *opt M 2ème p sg :θρέψαιο ;*) : ***1*** faire cailler (*le lait*) , faire coaguler ; *M* : se coaguler, se plaquer ; ***2*** nourrir, élever, avoir à charge ; ***3*** faire vivre, maintenir en vie, faire prospérer ; // **sens passif** : ***1*** être nourri, être élevé, grandir ; ***2*** être éduqué ;

τρέχω : (*δραμοῦμαι , ἔδραμον , δεδράμηκα ; inf. aor. δραμεῖν*) : courir, accourir ; / *aor 2 hom ss augm 3ème p sg δράμεν ;*

τρέω : (*τρέσω , ἔτρεσα*) : trembler, avoir peur

τρῆμα , τρήματος (τό) : le trou, l'orifice ; / *sens obscène* : con, vagin ;

τριάκοντα [2]: trente ; / οἱ τριάκοντα : les Trente *(citoyens munis des pleins pouvoirs)* : *régime des Trente* : *régime oligarchique imposé à Athènes par Sparte en 404-403 ;*

τριακόσιοι , αι, α : trois cents

τριβή , τριβῆς (ἡ) : ***1*** usure par frottement ; ***2*** perte de temps, délai, lenteur ;

τρίβω : (*part aor τρίψας, τρίψαντος*) : ***1*** user par frottement, broyer ; ***2*** épuiser ;

τρίβων, τρίβωνος (ὁ) : le vieux manteau, haillons, guenille

τρῖγλα , τρίγλης (ἡ) : mulet de mer, *ou* rouget

τρίετες : *neutre adv* : pendant trois ans

τριηραρχέω / τριηραρχῶ [3]: équiper *ou* commander une trière ;

τριηραρχία , τριηραρχίας (ἡ) [3]: la triérarchie

τριήραρχος , τριηράρχου (ὁ) [4]: le triérarque

τριήρης , τριήρους (ἡ) [2]: (*A τριήρη*) : la trière (*vaisseau qui co mporte trois rangs de rameurs*) ;

τρικέφαλος , ος, ον : tricéphale, qui a trois têtes

τρίληνος , ος, ον : aux trois prunelles, aux trois yeux, à trois perles

τριπλοῦς , τριπλῆ , τριπλοῦν : triple, où se croisent trois routes (1ère et *2ème déclinaisons contractes*)

τρίπους , ους, ουν (G τρίποδος) : à trois pieds, tripode ; // *subst*. τρίπους , τρίποδος (ὁ) : le trépied ;

τρίς : trois fois

τρισάθλιος ,α, ον : trois fois malheureux ; τρισάθλιε : pauvre bougre ! *ou* triple méchant! misérable! triple gueux!

τρισκαιδέκατος, τρισκαιδεκάτη , τρισκαιδέκατον : treizième

τρισκακοδαίμων , τρισκακοδαίμονος : trois fois malheureux, trois fois infortuné

τρισμύριοι , αι, α : trente mille

τρισόλβιος , ος , ον : trois fois bienheureux

τρισχίλιοι , αι , α : trois mille (G τρισχιλίων)

τριταῖος , α, ον : troisième ; du troisième jour ; *expr*. : τριταῖοι ἀπηνέχθημεν : nous avons été entraînés le troisième jour ... ;

τρίτατος , η, ον : troisième

τρίτος , η, ον [3]: troisième, en troisième; *expr. τρίτος αὐτός : lui-même en troisième* = avec deux autres ; *neutre adv avec article* : la troisième fois *ou* en troisième lieu ; / τὰ τρίτα : le troisième prix ;

τρίττυς , τρίττυος (ἡ) : la trittye (*=1/3 de tribu ; = 4 naucraries*)

Τριτωνομένδητες , Τριτωνομενδήτων (οἱ) : Tritônomendètes (Tritons-boucs-égyptiens)

τριχάϊκες , ων : ***1*** formant trois tribus , aux trois tribus, tripartites ; *2* = τρίχας ἀϊσσοντες : qui agitent la crinière de leur casque, =>belliqueux ;

τριχῇ : de trois façons, triplement

τριχίς , τριχίδος (ἡ) : la sardine (*dont les arêtes sont fines comme des cheveux*)

τρίχωμα , τριχώματος (τό) : la toison

τριώβολον , τριωβόλου (τό) : ***1*** le triobole, une pièce de trois oboles ; ***2*** les 3 oboles, le triobole (= *½ salaire quotidien d'un ouvrier*) ;

Τροία , Τροίας / Τροίη , Τροίης (ἡ) : *pays dont Ilion est la capitale*, Troade, Troie

Τροίηνδε : *adv*. : à Troie , vers Troie (*avec mvt*)

τρόμος , τρόμου (ὁ) : le tremblement

τρόπαιον , τροπαίου (τό) [4]: le trophée ; // *expr* : τρόπαιον στῆσαι τῶν πολεμίων : élever un trophée de victoire sur les ennemis (*le G indique la cause du trophée*) ;

τροπή , τροπῆς (ἡ) : ***1*** révolution (*d'un astre*) ; ***2*** changement de direction, changement ; ***3*** la mise en déroute ; / τροπὴν ποιεῖσθαι : mettre en déroute ;

τρόπις , τρόπιος (ἡ) : la quille (*d'un bateau*)

τρόπος , τρόπου (ὁ) [1]: ***1*** tour, tournure; ***2*** la manière, la façon ; / *expr*. τοῦτον τὸν τρόπον, τόνδε τὸν τρόπον : de cette manière; πάντα τρόπον : de toute façon, en tout cas; κατὰ

τὸν αὐτὸν τρόπον : de la même façon; ὃν τρόπον : de quelle façon ; ***3*** manière d'être convenable ; κατὰ τρόπον : comme il convient ; ἀπὸ τρόπου : d'une manière qui ne convient pas ; ***4*** l'habitude; ***5*** le comportement; l'attitude ; le tempérament, le caractère, l'humeur ; *au pl.* : les mœurs ; ***6*** l'intention ;

τροφεύς , τροφέως (ὁ) : celui qui élève, le nourricier, le parent

τροφή , τροφῆς (ἡ) [3]: ***1*** la nourriture ; ***2*** l'approvisionnement, (*au pl*) le ravitaillement ; ***3*** le fait d'élever, l'éducation, le soin ; ***4*** rejeton, lignée ;

τρόφιμος , τροφίμου (ὁ) : le maître ; / τροφίμη , τροφίμης (ἡ) : la maîtresse ;

τροφός , τροφοῦ (ἡ) : la nourrice

τροχηλάτης , τροχηλάτου (ὁ) : le cocher, le conducteur de char

τροχήλατος , ος , ον (G τροχηλάτου) : poussé par les roues ;***1*** qui pousse son char, qui meut vivement ; ***2*** façonné par le tour du potier, façonné au tour ;

τροχός , τροχοῦ (ὁ) : ***1*** la roue ; ***2*** la roue du potier, le tour du potier ;

τρύβλιον, τρυβλίου (τό) : le bol, l'écuelle ; / *sens obscène* : sexe de la femme ;

τρυγάω / τρυγῶ : (*f τρυγήσω*) : récolter, faire la récolte, cueillir , vendanger, moissonner

τρύξ , τρυγός (ἡ) : ***1*** vin doux, vin non encore fermenté ; ***2*** la lie ;

τρύπημα , τρυπήματος (τό) : le trou ; / *sens obscène* : le vagin ;

τρυφάω / τρυφῶ / τρυφαίνω : vivre mollement, vivre confortablement ; vivre dans le luxe ; être débauché ;

τρυφερός , ά, όν : mou, délicat (*avec souvent une connotation de volupté*) ; / τρυφερόν , οῦ (τό) : la mollesse, la sensualité, la volupté ;

τρυφή , τρυφῆς (ἡ) : mollesse, sensualité, volupté, relâchement ; / *peut-être presonnifiée en* Τρυφής, Τρυφῆς (ἡ) : Tryphé, Volupté

τρύχω : user par frottement, épuiser, ruiner

τρύω : user en frottant, épuiser

Τρῳάς , Τρῳάδος : *adj*. : de Troade, de Troie, troyen ; //*subst*. : Τρῳάς , Τρῳάδος (ἡ) : la Troyenne ;

τρώγω : (*aor 2 ἔτραγον) :* ronger, manger, croquer ; brouter ;

Τρῶες , Τρώων (οἱ) : les Troyens

Τρωικός , ή, ον : *adj* : troyen , de Troie

τρωπάω / τρωπῶ : (*part pr fém. τρωπῶσα*) : tourner, faire tourner, retourner

τυγχάνω [1]: (*τεύξομαι ; ἔτυχον / hom ετύχησα , τύχησα ; τετύχηκα ; impf ἐτύγχανον ; inf aor τυχεῖν , subj aor3 p sg τύχῃ , opt aor 3èmep sg : τύχοι ;*) : ***1*** je me trouve dans tel ou tel état (+ *participe*) ; τυγχάνω + ὤν *ou adj.* : se trouver par hasard, se trouver, être ; τυγχάνω + *participe* : il se trouve que ; τυγχάνω + *verbe conjugué,* se trouver + *infinitif en français*; ***2*** τυγχάνω + G (*parfois + A*): rencontrer, tomber sur, trouver, atteindre, obtenir; arriver au résultat, réussir ; // *expr* : τὸ τυγχάνειν / τὸ τυχεῖν : la réussite ; ***3*** τυγχάνω + D : se trouver, échoir, tomber en partage, arriver ; // *expr* : ἂν τύχῃ : à l'occasion (*litt*ᵗ. «si ça se trouve») ; τυχόν : *part. aor. neutre de* τυγχάνω, *à valeur absolue* : « si cela se trouve ainsi », peut-être ; *svt. joint à* ἴσως, *qu'il renforce*; τυχών , τυχόντος : qui se rencontre, ordinaire ; ὁ τυχών / τὸ τυχόν , τυχόντος [1]: le premier venu, l'être ordinaire ;

Τυδεύς , Τυδέως (ὁ) : Tydée

τύλος , τύλου (ὁ) : le durillon, le cal

τύμβος , τύμβου (ὁ) [3]: la tombe, le tombeau

Τυνδαρίς , Τυνδαρίδος (ἡ) : la fille de Tyndare (Hélène *ou* Clytemnestre); *ou bien* : Τυνδαρὶς παῖς : l'enfant, fille de Tyndare ;

τύπτω [3]: (*f* τυπτήσω *aor ἔτυψα, part aor P τυπείς , τυπεῖσα , τυπέν*) : ***1*** frapper, battre, rosser ; ***2*** piquer (*insecte*) ;

τυραννέομαι / τυραννοῦμαι : (*inf τυραννεῖσθαι*) : être gouverné par un tyran (*pas de sens péjoratif en grec*) , être gouverné de façon despotique ;

τυραννικός , ή, όν : ***1*** royal, princier ; ***2*** despotique, tyrannique, enclin à la tyrannie ; ***3*** caractéristique des tyrans, despotes *ou* princes ;

τύραννος , η, ον [2]: *adj.* : royal ; // *subst.* : τύραννος , τυράννου (ἡ) [2]: la souveraine, la reine ; τύραννος , τυράννου (ὁ) [2]: le roi, le tyran (*terme qui n'est pas nécessairement péjoratif en grec*) ;

Τύριος , α , ον : de Tyr, tyrien

τυρίσκος , τυρίσκου (ὁ) : le petit fromage

τυρός , τυροῦ (ὁ) : le lait caillé, le fromage frais, le fromage

τυτθόν : un petit peu, à peine

τυτθός , ός, όν / τυτθός , ή, όν : tout jeune, tout petit

τυφλός , ή, όν : ***1*** aveugle, , aveuglé , infirme ; ***2*** obscur, peu clair, vague ; caché ;

τυφλόω / τυφλῶ : aveugler

τυφλώττω : être aveugle

Τυφῶν , Τυφῶνος (ὁ) : (A Τυφῶ) : Typhon

τυφῶν , τυφῶνος (ὁ) : l'ouragan

τύχη , τύχης (ἡ) [1]: le hasard, le sort, la fortune (*favorable ou non*) ; la situation ; l'aventure, l'incident, le coup du sort ; *et, selon le contexte*, bonheur, chance ; malheur, malchance, infortune; *au pl*. : les succès; les coups du sort, les infortunes*;// expr* : τύχῃ ἀγαθῇ : avec la bonne Fortune ! puisse la Fortune être favorable ! bonne chance ! (τύχἀγαθῇ) ; κατὰ τύχην : par hasard ; τύχῃ : par hasard, à l'occasion, par malchance ;

Τύχη , Τύχης (ἡ) : le Sort, l'Infortune

τῶ : alors, c'est pourquoi

τῶ = οὕτως : ainsi

τῷ : *adverbial* : pour cette raison, par conséquent, donc ; alors ; / τῷ ῥα : ainsi donc ;

τῷ = τίνι : *pronom interrogatif*

τώς : ainsi ; de même ; / τώς ... ὡς (ὥς) : de même que... , de même... ;

Y

Ὑάδες , Ὑάδων (αἱ) : les Hyades (*constellation dans le Taureau)*

ὑακίνθινος , ὑακινθίνη , ὑακίνθινον : d'hyacinthe, de jacinthe ; couleur d'hyacinthe ;

Ὑάκινθος , Ὑακίνθου (ὁ) : Hyacinthe (*aimé d'Apollon, qui le tua involontairement, et le transforma en fleur (jacinthe, ou lys martagon, on ne sait) ;*

ὑάλινος , η , ον: fait de verre, de verre

ὑβρίζω [1]: (*f ὑβριῶ*) : ***1*** se conduire avec orgueil *ou* violence ; ***2*** εἰς + A : outrager qqn ; maltraiter ; // ***M*** ὑβρίζομαι : (*f ὑβριοῦμαι*): outrager, faire injure ; commettre des violences ;

ὕβρις , ὕβρεως (ἡ) [2]: *(G épique ὕβριος)* : ***1*** la démesure, l'orgueil, l'arrogance, l'insolence; ***2*** outrage ;

ὕβρισμα , ὑβρίσματος (τό) : violence, excès ; outrage ;

ὑβριστής , ὑβριστοῦ : violent, fougueux, sauvage, emporté, orgueilleux, insolent, arrogant ; / *sup* ὑβριστότατος ;

ὑγιαίνω : ***1*** aller bien ; / ὑγίαινε : Porte-toi bien ! (*formule de salutation*) ; ***2*** être sain d'esprit ;

ὑγιεινός , ή , όν : qui donne la santé, salutaire, salubre, hygiénique

ὑγιής , ής , ές [4]: ***1*** bien portant ; sain ; ***2*** sensé, crédible ; ***3*** bon ;

ὑγρόν , ὑγροῦ (τό) : le liquide, le fluide

ὑγρός , ά, όν : ***1*** humide ; ***2*** liquide ;

ὕδιον , ὑδίου (τό) : le pourceau (*hapax provenant de ὗς , ὑός : le porc, la truie ?*)

ὕδος , ὕδους (τό) : l'eau

ὑδρεύομαι : faire de l'eau, se ravitailler en eau, puiser de l'eau

ὑδρία , ὑδρίας (ἡ) : hydrie, vase à puiser de l'eau, cruche à eau, jarre

ὑδριαφόρος, ου (ἡ) : porteuse d'eau

ὑδροφόρος , ος, ον : qui produit de l'eau, producteur d'eau

ὕδωρ , ὕδατος (τό) [2]: l'eau

υἱός / ὑός , οῦ (ὁ) [1]: (*N hom* υἱέες *NA pl* ὑεῖς / υἱεῖς / *hom* υἷας ; *G homérique* υἷος *D irrégulier* : υἱεῖ / υἱέϊ , *D pl attique* υἱέσι / *hom* υἱοῖσιν / υἱάσιν) : le fils

Ὕκκαρα , Ὑκκάρων (τά) : Hiccara*, ville de Sicile*

ὑλακή , ὑλακῆς (ἡ) : l'aboiement

ὑλακτέω / ὑλακτῶ : crier, hurler ; aboyer ;

ὕλη , ὕλης (ἡ) : le bois, la forêt

ὑλήεις , ὑλήεσσα, ὑλήεν G ὑλήεντος : boisé

ὑμεῖς , ὑμᾶς , ὑμῶν , ὑμῖν [1]: vous ; / *duel : σφώ , σφῷν ;*

ὑμέναιος , ὑμεναίου (ὁ) : le mariage, l'hyménée

ὑμέτερον δέ / ὑμετερόνδε : chez vous (*mvt*)

ὑμέτερος , α, ον [1]: votre:/ το ὑμέτερον : ce qui vous concerne, vos intérêts ; / *hom ὑμός , ή, όν*

ὑόμενος , η, ον : mouillé de pluie

ὑπάγω : ***tr***. : ***1*** conduire devant *ou* sous ; ***2*** conduire, entraîner ; ***3*** séduire ; / ***intr***. : se retirer, s'en aller ; ***M***. ὑπάγομαι : être amené à ;

ὑπαίθριος , ος, ον : sous le ciel

ὑπακούω : (*impft ὑπήκουον ; pft : ὑπακήκοα*) +D : ***1*** prêter l'oreille et réagir, écouter docilement qqn, écouter, obéir ; ***2*** répondre, répondre à (*qqn qui frappe*) ; ***3*** se présenter ;

ὑπάλυξις , εως (ἡ) :+ G : action d'échapper à, d'esquiver ; échappatoire ;

ὑπαλύσκω (*aor 3ème p sg ὑπάλυξεν*) : +A : esquiver, échapper à

ὑπανακινέω / ὑπανακινῶ : se lever et partir ; s'en aller ;

ὑπαντάω / ὑπαντῶ : rencontrer

ὑπαντιάζω : aller au-devant de, aller à la rencontre de

ὑπαποτρέχω : s'en aller en courant, détaler, se sauver

ὕπαρ (τό) : *indécl*. : vision de la réalité, réalité

ὑπάρχοντα , ὑπαρχόντων (τά) [1]: les biens

ὑπάρχω [1]: (*impft ὑπῆρχον ; f ὑπάρξω ; aor ὑπῆρξα ; inf aor ὑπάρξαι*) : ***1*** + *attribut du sujet* : se trouver, être ; ***2*** *abstrait* : exister, être ; ***3*** *3ème pers* : il y a ... ; ***4*** être au début ; ***5*** + *D* : être à la disposition de, appartenir à ; être le lot de ; / ὑπάρχει μοι + *inf* : il m'est possible de ;

ὕπατος , η,ον : le plus haut, le plus élevé, le plus grand ; souverain ;

ὑπέγγυον , ὑπεργύου (τό) : ***1*** la dette à payer à (+ D) ; ***2*** ce qui est garanti par ;

ὑπείκω : (*ὑπείξομαι , ὑπεῖξα*) : ***1*** céder le pas à ; ***2*** céder à, céder aux volontés du maître, obéir à ;

ὑπεισρέω + A : couler tout doucement dans, s'insinuer , se glisser dans ;

ὑπεκπέμπω + G : éloigner secrètement de

ὑπεκπρολύω : dégager (A) de (G)

ὑπεκπρορέω : s'écouler par en dessous vers l'avant

ὑπεκτίθεμαι : faire transporter en lieu sûr

ὑπεκφεύγω : (*impft ὑπεξέφυγον , aor ὑπέκφυγον*) : s'enfuir en toute hâte, fuir, échapper à , s'échapper

ὑπεξάγω : retirer subrepticement, soustraire, dérober

ὑπεξαιρέομαι / ὑπεξαιροῦμαι : M : *(aor ὑπεξειλόμην; part aor ὑπεξελόμενος*) : se réserver à soi-même, mettre de côté pour soi-même ;

ὑπέρ + G [1]: ***1*** au-dessus de ; ***2*** sur, émergeant de (sur, *sans mvt, avec contact ; cf Bailly, sens I*) ; ***3*** pour, par, au sujet de, au nom de, dans l'intérêt de, à la place de, en faveur de, pour la défense de ;

ὑπέρ + A [1]: au-dessus de ; au-delà de ;

ὑπεραγαπάω / ὑπεραγαπῶ : (*impft* : *ὑπερηγάπων*) : aimer avec excès ;

ὑπεραισχύνομαι : être tout confus

ὑπεραυγής , ής, ές : rayonnant, brillant d'un vif éclat, scintillant de rayons

ὑπερβαίνω : (*ὑπερβήσομαι , ὑπερέβην , ὑπερβέβηκα*) : ***1*** passer au-delà *ou* au-dessus de, franchir ; ***2*** dépasser, surpasser; ***3*** omettre, négliger, violer (*une loi*) ; */ aor hom 3ème p sg : ὑπέρβη* ;

ὑπερβάλλω [3]: (*impft ὑπερέβαλλον*) : ***1*** lancer par-dessus ; ***2*** dépasser ; surpasser ;

ὑπέρβιος , ος, ον : très violent

ὑπερβολή , ὑπερβολῆς (ἡ)[3] : ***1*** l'excès, le comble ; ***2*** l'exagération ; ***3*** le dépassement ;

Ὑπέρβολος , Ὑπερβόλου (ὁ) : Hyperbolos*, nom d'homme ; marchand de lampes, démocrate, attaqué par Aristophane dans 4 de ses pièces, entre 424 et 421, ostracisé en 417.*

ὑπερεξηκοντέτης , ης, ες : âgé de plus de soixante ans

ὑπερεπαινέω / ὑπερεπαινῶ : (*aor. : ὑπερεπῄνεσα*) : louer avec excès, couvrir d'éloges

ὑπερεσθίω : manger avec excès, se goinfrer

ὑπερέχω / ὑπερίσχω : + G : l'emporter sur

ὑπερήδομαι : être au comble du plaisir

ὑπερηνορέων , ὑπερηνορέοντος : arrogant, présomptueux

ὑπερήφανος , ος, ον : très arrogant, d'une extrême arrogance

ὑπερηφάνως : orgueilleusement

ὑπερθαυμάζω : être très étonné, être très admiratif

ὑπερθρῴσκω : s'élancer vers le haut, vers les airs

ὑπερικταίνομαι : (*impf 3ème p pl ὑπερικταίνοντο*) : : s'empresser, s'agiter, se mouvoir très vite

Ὑπερίων , Ὑπερίονος (ὁ) : Hypérion

ὑπερκύδας , ὑπερκύδαντος : glorieux entre tous

ὑπερμεγέθης , ης, ες : énorme

ὑπερμενέοντες , ων : orgueilleux de leur puissance, arrogants

ὑπερμενής , ής, ές : très puissant

ὑπέροπλος , ος, ον : arrogant, très armé

ὑπεροπτικῶς : en regardant de haut, avec dédain, avec hauteur

ὑπεροράω / ὑπερορῶ [4]: regarder de haut ; mépriser ;

ὑπερπαίω : (*pft ὑπερπέπαικα*) : dépasser, surpasser, l'emporter sur (+G)

ὑπέρπικρος , ος , ον : très aigre, très dur, hargneux

ὑπερπίμπλημι : remplir outre mesure, gorger de

ὑπερπλούτος , ος, ον : extrêmement riche

ὑπερπονέω / ὑπερπονῶ : travailler à l'excès, faire des exercices excessifs

ὑπερτέλλω : + G : s'élever au dessus de

ὑπερτερίη , ὑπερτερίης (ἡ) : le caisson, le dessus (la bâche?)

ὑπερφέρω : ***1*** être éminent ; ***2*** : +G l'emporter sur, être supérieur à ;

ὑπερφίαλος , ος, ον : ***1*** très fort, très puissant ; ***2*** orgueilleux, arrogant ;

ὑπερφῡως : extraordinairement, merveilleusement ; + *inf.* : c'est merveille de … ;

ὑπερχαίρω : se réjouir extrêmement, être au comble de la joie, être fou de joie

ὑπέρχομαι : (*ὑπερελεύσομαι , ὑπερῆλθον , ὑπερελήλυθα*) : se glisser par dessous, s'introduire sournoisement ;

ὑπερῷον / ὑπερώϊον , ου (τό) : étage supérieur (*réservé aux femmes*)

ὑπεύθυνος , ος, ον [4]: ***1*** soumis à reddition de comptes, comptable ; ***2*** soumis à ;

ὑπέχω [3]: (*ὑφέξω , ὑπέσχον*) : ***1*** mettre sous, tendre ; ***2*** être soumis à, subir ; // δίκην ὑπέχειν : subir un châtiment ; ***3*** ὑπέχω *ou au* M : ὑπέχομαι + *inf.* : prétexter, alléguer, mettre en avant

ὑπήκοος , ος, ον : docile, soumis à (+ D)

ὑπηρετέω / ὑπηρετῶ [4]: + D : ***1*** servir *comme rameur* ; ***2*** servir, se mettre à la disposition de, faire son service, assister ; ***3*** se soumettre à, obéir à, être docile à ;

ὑπηρέτης , ὑπηρέτου (ὁ) : le serviteur, celui qui est aux ordres de, l'adjoint, l'acolyte

ὑπισχνέομαι / ὑπισχνοῦμαι [2]: (*ὑποσχήσομαι , ὑπεσχόμην , ὑπέσχημαι ; part aor 2 ὑποσχόμενος ; subj aor 2 : ὑπόσχωνται ;*) : ***1*** promettre ; ***2*** se faire fort de ; ***3*** entreprendre ;

ὕπνος , ὕπνου (ὁ) [4]: le sommeil ; (*svt au pl.* οἱ ὕπνοι)

ὑπνόω / ὑπνῶ : dormir

ὑπό [1]: *adv.* : dessous, en-dessous, par dessous , en bas

ὑπό + A [1]: ***1*** sous (*avec mvt*) ; ***2*** derrière ; ***3*** sous l'autorité de ; / ὑφ΄ *devant esprit rude ;*

ὑπό + D [1]: ***1*** sous (*sans mvt*) ; ***2*** sous, au pouvoir de ; *hom* : par *exprime l'agent ou l'instrument* ; ***3*** sous l'influence de, avec l'accompagnement de, escorté par ; / ὑφ΄ *devant esprit rude ; post posé ὕπο ; ὑπαί : épq = ὑπό devant γ* ;

ὑπό + G [1]: ***1*** sous, de dessous ; ***2*** sous l'effet de, du fait de , sous l'influence de, sous l'empire de, à cause de, grâce à ; ***3*** sous le gouvernement de; ***4*** *avec un vb passif* : par ; / ὑφ΄ *devant esprit rude ;*

ὑποβάλλω : (*ὑποβαλῶ , ὑπέβαλον , ὑποβέβληκα*) : mettre sous ; // ***M*** : s'approprier, faire passer pour sien ;

ὑποβλέπω : regarder par en dessous

ὑποβλήδην : en réplique

ὑποβρέχω : (*ὑποβρέξω , ὑπέβρεξα*) : mouiller , arroser légèrement, humecter ; / ***MP*** ὑποβρέχομαι : (*part pft P* : *ὑποβεβρεγμένος ,η , ον*) : être légèrement imbibé <de vin>, être un peu ivre, pompette;

ὑπογράφω : ***1*** écrire, inscrire, *ou* peindre en dessous ; ***2*** esquisser, représenter ; ***3*** farder ;

ὑποδεής , ής, ές : inférieur *; / comparatif ὑποδεέστερος* ;

ὑποδείκνυμι : montrer, indiquer, proposer

ὑπόδεσις , ὑποδέσεως (ἡ) : sandale, chaussure (*lacée*)

ὑποδέχομαι [4]: (*f ὑποδέξομαι , aor ὑπέδεκτο*) recevoir sous son toit, recevoir, accueillir

ὑποδέω : (*; aor M hom : ὑπὸ... ἐδήσατο*) : attacher par en dessous, chausser, nouer ; / ***M*** : se chausser ; / ***P*** (*P pft ὑποδέδεμαι*) : être chaussé ;

ὑπόδημα , ὑποδήματος (τό) : la chaussure

ὑποδοχή , ὑποδοχῆς (ἡ) : réception à un repas ; repas, banquet ;

ὑπόδρα : *adv*. : de travers, par en-dessous

ὑποδύομαι : ***1*** s'insinuer, se glisser dans ; ***2*** s'insinuer dans les bonnes grâces de, se gagner la faveur de ; ***3*** : + *G*: sortir de dessous ;

ὑποζεύγνυμι : (*aor ὑπέζευξα*) : atteler, mettre sous le joug

ὑποζώννυμαι (*participe parfait : ὑπεζωσμένος , η, ον)*: retrousser et serrer à la ceinture

ὑπόθεσις , ὑποθέσεως (ἡ) [4]: ***1*** ce qui est à la base de, la base, le fondement ; ***2*** l'hypothèse ; ***3*** le sujet, le thème, le propos ;

ὑποθράσσω / ὑποθράττω : (*impf ὑπέθραττον*) : troubler, inquiéter, effrayer ;

ὑποίγνυμι : ouvrir secrètement ; entr'ouvrir

ὑποκάτω : + G : en dessous de, en bas de

ὑποκλίνω : incliner

ὑποκρίνομαι (*impér aor ὑπόκριναι*) : ***1*** répondre ; ***2*** interpréter, expliquer ;

ὑποκριτής , ὑποκριτοῦ (ὁ) : l'acteur

ὑποκρούω : (*f ὑποκρούσω*) : ***1*** heurter légèrement ; toucher légèrement (les cordes d'un instrument) ; accompagner avec un instrument à cordes ; rendre son pour son à ; ***2*** marquer la mesure (en frappant du pied) ; ***3 s'attaquer à ,*** *sens obscène* : se secouer, se payer, s'envoyer (*qqn*) ; baiser ;

ὑπολαμβάνω [1]: (*ὑπολήψομαι , ὑπέλαβον , ὑπείληφα*) : ***1*** prendre par dessous, accueillir ; ***2*** surprendre ; ***3*** prendre ensuite ; succéder ; ***4*** prendre la parole ; répondre, reprendre ; ***5*** supposer, admettre, être d'avis, penser; croire ; ***6*** comprendre ; + 2 A comprendre qqch comme, considérer qqch comme ;

ὑπολείπω [3]: (*ὑπολείψω , ὑπέλιπον , ὑπολέλοιπα ; impf MP3ème p sg ὑπελείπετο ; part aor P ὑπολιπόμενος*) : laisser derrière ; / ***MP*** être laissé en arrière, rester , rester en arrière ;

ὑπολογίζομαι : prendre en compte, prendre en considération

ὑπόλοιπος , ος , ον [4]: qui reste ; qui survit ;

ὑπομένω [2]: (*aor ὑπέμεινα ; inf. aor. : ὑπομεῖναι ;*) : ***1*** rester en arrière ; attendre ; ***2*** consentir à, accepter de ; ***3*** endurer, supporter ;

ὑπομιμνήσκω : faire ressouvenir qqn (A) de qqch (G), rappeler qqch (G) à qqn (A) ;

ὑπονοέω / ὑπονοῶ : (*part aor ὑπονοήσας*) : conjecturer, supposer, soupçonner ;

ὑπόνοια , ὑπονοίας (ἡ) : ***1*** conjecture, supposition, soupçon ; ***2*** allusion par insinuation, allusion, signification allégorique ;

ὑποπέμπω : + A : envoyer sous

ὑποπίπτω : (*impft ὑπέπιπτον*) : + *D* : tomber sous

ὑπόπτερος , ος, ον : soutenu par des ailes, muni d'ailes, ailé

ὑποπτεύω : ***1*** se douter de, conjecturer ; ***2*** avoir des soupçons, soupçonner ;

ὑποπτήσσω : + A : trembler de peur devant

ὕποπτος , ος, ον : + G : ***1*** suspect, qu'on soupçonne de ; ***2*** soupçonneux de, qui soupçonne

ὑπόρνυμι : (*aor ὑπῶρσα*) : exciter un peu, insensiblement ; susciter insensiblement, faire s'élever ;

ὑπορράπτω : coudre astucieusement

ὑποσείω : secouer

ὑποστηρίζω : étayer, soutenir

ὑποστορέννυμι : (*impér aor ὑποστόρεσαι*) : étendre par dessous, faire un lit de (+ *G de matière*)

ὑποστρέφω : (*part aor ὑποστρέψας*) : *intr* : revenir en arrière, s'en retourner ;

ὑπόσχεσις , ὑποσχέσεως (ἡ) : la promesse

ὑποτελέω / ὑποτελῶ : ***1*** acquitter, verser, payer ; ***2*** s'acquitter de ;

ὑποτέμνω : (*part aor ὑποταμών*) : couper à la base, couper en-dessous ;

ὑποτίθημι [4]: placer sous ; offrir ; // ***M*** *(inf aor ὑποθέσθαι ; impér épq 2ème p sg ὑπόθευ / ὑπόθου) :* ***1*** placer en-dessous de soi ; ***2*** poser en principe ; admettre ; ***3*** suggérer, proposer ;

ὑποτρέχω : (*pft ὑποδέδρομα*) : courir par en-dessous

ὑπότριμμα , τρίμματος (τό) : jus d'herbes pilées ; sauce verte et piquante ; / *expr* : βλέπειν ὑπότριμμα : avoir le regard mauvais , faire une sale mine ;

ὑπότροπος , ος, ον : qui s'en retourne, qui est de retour, qui revient

ὑπουργέω , ὑπουργῶ : (*inf f ὑπουργησεῖν*) : rendre service, travailler sous les ordres de ;

ὑποφαίνω : (*aor ὑπέφηνα*) : montrer (qqch : A) de dessous (G), tirer de dessous pour montrer ; // ***M*** ὑποφαίνομαι : apparaître par en dessous, se montrer faiblement, commencer à paraître, poindre ;

ὑποφέρω : (*inf aor* : *ὑπενεγκεῖν*) : ***1*** emporter, ou porter par en dessous ; ***2*** supporter ; ***// P*** : être précipité dans ; εἰς +A : se laisser entraîner à ;

ὑποφθέγγομαι : parler tout bas, murmurer

ὑποχείριος , ος / α,ον : +D : qui est sous la main de, soumis à, au pouvoir de ;

ὑποψία , ὑποψίας (ἡ) [4]: soupçon

ὕπτιος , α, ον : renversé, tourné vers le haut ; à la renverse, renversé en arrière, sur le dos, couché sur le dos ;

ὑσμίνη , ὑσμίνης (ἡ) : la mêlée

ὕστατα : pour la dernière fois

ὕστατος , ὑστάτη , ὕστατον : dernier; ultime, suprême; / τὸ ὕστατον : *parfois neutre adverbial* ;

ὑστεραία , ὑστεραίας (ἡ) : le jour suivant ; // ὑστεραίᾳ (τῇ) : le lendemain (... ἣ ᾗ : du jour où...) ;

ὑστεραῖος , α, ον : du lendemain, du jour suivant

ὑστερέω / ὑστερῶ : ***1*** être en retard, prendre du retard ; ***2*** manquer du nécessaire ; + G : manquer de ;

ὑστερίζω : être en retard

ὕστερον [1]: ***1*** derrière; ***2*** puis, ensuite, plus tard ; // χρόνῳ ὕστερον : plus tard ;

ὕστερος , α, ον [3]: suivant, plus tardif, postérieur ; *parfois, sens intensif* : trop tard ; / ὕστερος ἐμοῦ : plus tard que moi, après moi ;

ὑφαίνω : (*f ὑφανῶ; impf hom : ὑφαίνεσκον ; pft passif ὕφασμαι*) : ***1*** tisser ; ***2*** composer ; ***3*** tramer, ourdir ;

ὑφαιρέω / ὑφαιρῶ [4]: dérober, soustraire

ὑφαντός , ή , όν : tissé

ὑφάπτω : allumer par en-dessous, mettre le feu à , incendier

ὑφαρπάζω : (*opt aor M 2ème p sg ὑφαρπάσαιο*) : soustraire, dérober

ὑφέλκομαι :tirer à soi par le bas, traîner sous soi

ὑφέρπω : s'insinuer, se glisser, ramper par en dessous ; envahir sornoisement ;

ὑφηγητής , ὑφηγητοῦ (ὁ) : le guide, le conseiller

ὑφίημι : (*part aor ὑφείς , ὑφέντος*) : ***1*** dresser contre, suborner ; ***2*** relâcher, se relâcher ;

ὑφίστημι : *tr* : placer sous ; poser comme fondement ; // *intr* : (*part aor 2 ὑποστάς , ὑποστάντος*) : ***1*** se charger de ; ***2*** faire face, tenir tête ; résister à ;

ὑφοράω / ὑφορῶ : redouter

ὑψαγόρης , ὑψαγόρου *adj* : aux propos sublimes

ὑψερεφής , ής, ές : au toit élevé

ὑψηλός , ή, όν : ***1*** haut, élevé, altier ; ***2*** gonflé, érigé ;

ὕψι : en haut, dans les hauteurs ; μάλα ὕψι : très haut

ὑψιβρεμέτης , ὑψιβρεμέτου : *adj* : qui gronde en haut du ciel, altitonnant

ὑψίκομος , ος , ον : à la haute chevelure, à la haute frondaison ; / *G hom ὑψικόμοιο*

ὑψιμέδων , ων, ον : qui domine dans le ciel

ὑψιπετήεις , ὑψιπετήεσσα , ὑψιπετήεν : qui vole haut

ὑψιπετής , ής, ές : qui vole haut, élevé, haut

ὑψόροφος , ος, ον : au toit *ou* au plafond élevé

ὑψόσε : *adv*. : vers le haut (*mvt*) ; en haut (*sans mvt*) ;

ὕω : (*aor ὗσα*) : faire pleuvoir

Φ

φαέθων , φαέθοντος *adj* : brillant

Φαέθων , Φαέθοντος (ὁ) : ***1*** Phaéton (*héros mythologique : fils du Soleil, d'après certaines versions de la légende, il voulut conduire le char du Soleil et, ne sachant pas maîtriser l'attelage aérien, qui se mit à ravager la terre, fut foudroyé par Zeus ; dans d'autres versions de la légende, il serait fils d'Eôs (Aurore)...*) ; *roi du soleil, dans les Histoires Véritables de Lucien*. ; ***2*** Phaéton*, coursier d'Aurore* (*« Le Brillant »*) ;

φαεινός , ή, όν : étincelant, brillant, luisant, resplendissant

Φαίακες , ων (οἱ) : les Phéaciens *(cf Odyssée, chants IX à XII)*

Φαίαξ , Φαίακος (ὁ) : Phéax*, l'un des chefs de l'aristocratie (ambassade en Sicile en 423 av. J.C)*

φαίδιμος , ος, ον G φαιδίμου : ***1*** étincelant, brillant; ***2*** illustre, noble ;

φαιδρός , ά, όν : brillant, radieux, heureux

Φαιδώνδας , Φαιδώνδου (ὁ) : Phaedondas *ou* Phédondas*, disciple de Socrate*

Φαίηκες , Φαιήκων (οἱ) : les Phéaciens

φαίνω [1]: (*φανῶ , ἔφηνα , πέφαγκα ; impf : ἔφαινον*) : ***1*** faire briller ; éclairer ; ***2*** *absol*[t] : briller, luire, paraître ; ***3*** rendre visible, faire voir, montrer; // ***MP*** φαίνομαι [1]: (*φανήσομαι / φανοῦμαι , ἐφάνην , aor hom ss augm φάνη , πέφασμαι /πέφηνα ; impf ἐφαινόμην, 3*[ème] *p sg ἐφαίνετο ; opt aor φανείην ; inf f M φανεῖσθαι ; part aor φανείς , φανέντος*) : ***1*** apparaître, se

montrer ; +*part.* apparaître clairement comme, se montrer, se révéler comme ; ***2*** briller, étinceler ; ***3*** paraître, sembler ; μοι φαίνεται + *inf.* : il me semble + *inf.* ; ***4*** se révéler, paraître aux yeux de tous, se faire reconnaître ; ***5*** arriver, survenir; // ***impers***. φαίνεται : c'est clair, manifeste, évident ; il est manifeste que ... ; μοι φαίνεται : il m'apparaît … que ;

φαλακρός , ά, όν : chauve sur le haut de la tête, ayant une calvitie

φαλλός , φαλλοῦ (ὁ) : le phallus *(sexe,* ou *emblème de la génération qu'on portait en procession aux fêtes de Bacchus*)

φάμαν *A dorien de* φήμη

φανερός , ά, όν [1]: ***1*** visible ; / *expr.* : φανερὸς ἦν θύων ... : on le voyait sacrifier... ; ἐν τῷ φανερῷ εἶναι : vivre publiquement, au grand jour ; ***2*** évident ;

φανερῶς [2]: visiblement ; ouvertement, publiquement ; évidemment ;

φανός , ή , όν : clair ; brillant ; brillant de propreté, propre ;

φαντάζομαι : paraître, apparaître

φάντασμα , φαντάσματος (τό) : l'image, la vision, l'apparition, le fantôme

φάος , φάους (τό) : ***1*** la lumière ; ***2*** la lumière du regard, le regard ; *au pl.* : les yeux ; / NVA pl φάεα ;

φάραγξ , φάραγγος (ἡ) : escarpement, le précipice, le ravin, le gouffre

φαρέτρη , φαρέτρης (ἡ) : le carquois

φάρμακον , φαρμάκου (τό) [3]: ***1*** drogue ; ***2*** médicament, remède ; ***3*** poison ; ***4*** philtre magique ;

Φαρνάβαζος , Φαρναβάζου (ὁ) : Pharnabaze*, satrape de Bithynie et Phrygie sous Artaxerxès II ;*

φᾶρος , φάρους (τό) : ***1*** pièce d'étoffe, toile ; ***2*** le manteau ; ***3*** le linceul ; ***4*** la voile

φάρυξ , φάρυγος (ἡ) : la gorge, le gosier

φάσγανον , φασγάνου (τό) [4]: le coutelas, le poignard, l'épée, le glaive ;

φάσκω [1]: (*impf ἔφασκον*) : ***1*** dire, déclarer, affirmer, prétendre ; ***2*** + *inf f* : promettre de ;

φάσμα , φάσματος (τό) : apparition, fantôme, spectre (= φάντασμα)

φάτις (ἡ) *(défectif)* : ***1*** *ce qu'on dit de qqn ou de qqch* : a rumeur, la rumeur publique, le bruit, la nouvelle ; ***2*** la parole, l'expression ; ***3*** l'avertissement, l'oracle ;

φάτνη , φάτνης (ἡ) : l'étable

φάσσα / φάττα , φάττης (ἡ) : pigeon ramier, tourterelle, colombe ;

φάττος , ου (ὁ) : pigeon , tourterelle

φαῦλος , φαύλη , φαῦλον [2]: de qualité inférieure; laid ; de peu de valeur, médiocre, défectueux ; mauvais (mal), méchant, vil, futile, nul ; / *comp. : φαυλότερος* ;

φαύλως : ***1*** mal ; avec négligence; ***2*** aisément, facilement ;

φαῦσις , φαύσεως (ἡ) : ***1*** lumière, lueur, éclat; ***2*** signal lumineux ;

φέγγος , φέγγους (τό) : ***1*** l'éclat, la lumière des yeux ; ***2*** la lumière ; ***3*** la journée (*métonymie*) ;

φείδομαι [4]: épargner, ménager ; s'abstenir de ;

φειδωλία , ας (ἡ) : ***1*** l'économie, l'épargne ; ***2*** le fruit de l'économie, de l'épargne ;

φειδωλός , ή, όν : *adj* : économe, ménager ; // *subst . f* : φειδωλή , φαιδωλῆς (ἡ) : la ménagère ;

Φείδων , Φείδωνος (ὁ) : Phidon

φενακίζω : tromper

φένω : (*aor 2 ἔπεφνα / ἔπεφνον*) : tuer

φέρε [3]: allons ! ; voyons ! ; // φέρε γάρ :eh bien, voyons! Allons!; φέρε δή / φέρε νυν : allons donc! Eh bien!

φέρτερος , α, ον : meilleur, supérieur

φερτός , ή, όν : supportable ; / *dorien* φερτός, ά, όν *;*

φέρω [1]: (*οἴσω , ἤνεγκα / ἤνεγκον , ἐνήνοχα ; impft ἔφερον ; aor. hom . ἔνεικα*) : ***1*** porter, apporter, emporter, amener ; ***2*** produire, causer ; ***3*** obtenir, remporter (*un prix*) ; ***3*** emporter, piller ; ***4*** supporter ; / + *part.* : supporter de ... ; // ***MP*** φέρομαι [1]: (*impf ἐφερόμην , f M οἴσομαι / P οἰσθήσομαι , ἠνέχθην , ἐνήνεγμαι ; part aor passif masc : ἐνεχθείς , ἐνεχθέντος*) : ***1*** porter *ou* apporter pour soi, remporter, recevoir, obtenir (*ds un concours*) ; ***2*** se déplacer ; ***3 P*** : a) ***P*** *personnel* : être rapporté => « on rapporte que... » ; ***b) P*** *avec un adv de qualité* : se trouver, être dans telle ou telle situation : κακῶς φέρεσθαι : être en mauvaise posture ;***c)*** se transporter, aller ; s'en aller ;

φεῦ [2]: ***1*** *marque la douleur ou la colère* : hélas ! holà ! ***2*** *marque l'étonnement ou l'admiration, notamment lorsqu'il est suivi d'un exclamatif comme* ὡς : ah ! oh !

φεύγω [1]: (*φεύξομαι , ἔφυγον , πέφευκα ; impf ἔφευγον; aor 2 hom φύγον 3ème p sg φύγεν; part aor φυγών , φυγόντος* ;) : ***1*** fuir, s'enfuir ; ***2*** s'exiler, être exilé, être banni ; ***3*** φεύγω + A : s'échapper de, échapper à ; fuir, éviter (+ *inf. :* de) ; se refuser à ; déserter ; ***4*** être poursuivi en justice; φεύγω δίκην : être accusé; // ***M*** φεύγομαι + A : échapper à, éviter les conséquences de ;

Φηγαιεύς , Θηγαιέως : (A Φηγαιᾶ) : originaire du dème de Phégée

φήμη , φήμης (ἡ) [4]: ***1*** la parole , révélation, voix, oracle, présage ; ***2*** rumeur, bruit, nouvelle ; ***3*** réputation, renommée ; / *A dorien* φάμαν *;*

φημι / φημί [1]: (*φῄς , φησι , φαμεν , φατε , φασι ; f φήσω ; impft ἔφην,2ème sg ἔφησθα ; 3ème p pl : ἔφασαν ; aor ἔφησα ; part aor φήσας ; subj. pr. : φῶ ; opt. pr. : φαίην ; inf : φάναι*) : parler, dire, affirmer, prétendre ; φασί (ν) / φησίν + *inf* : on dit que; / οὔ φημι (+*inf*): refuser (de) ; / φασί *en incise* : dit-on, comme on dit ; ἔφη : disait-il, dit-il ; / *subj aor épq φήῃ* ; // ***M*** *(inf : φάσθαι; impft ἐφάμην ; aor 3ème p sg ἔφατο, ss augment : φάτο ;*) : dire ; / ἐφάμην je disais pour moi , je me disais, je pensais, je croyais ;

φῆμις ,φήμιος (ἡ) : (A φῆμιν) : ***1*** l'assemblée délibérante ; ***2*** la voix, la volonté ;

φθάνω [3]: (*φθήσομαι , aor 1 ἔφθασα , aor 2 ἔφθην ; part aor φθάσας ; part aor M épique : φθάμενος*) : ***1*** devancer ; ***2*** se hâter de ; / *expr . :* οὐκ ἂν φθάνοις + part apposé : tu ne saurais trop te hâter de => hâte-toi de ; ***3*** + *inf* arriver à temps pour, avoir le temps de ;

φθέγγομαι [4]: (*pft 2ème p sg ἔφθεγξαι part pr φθεγγόμενος*) : ***1*** produire un son, émettre un son, faire retentir ; ***2*** crier, faire entendre, faire entendre un cri ; exprimer, parler ;

φθέγμα , φθέγματος (τό) : le timbre de la voix, le son de la voix, la voix

φθείρω : (*impf ἔφθειρον*): ***1*** détruire, perdre, faire périr, ruiner ; ***2*** corrompre ;

Φθίη , Φθίης (ἡ) : *la Phthie (région de Thessalie ; le terme fait parfois jeu de mots avec une forme d'aoriste du verbe φθίνω : périr*)

φθίνυλλα , φθινύλλης (ἡ) : petite vieille étique, petite vieille dégénérée

φθίνω [4]: ***1*** se consumer, arriver à son terme, décroître, disparaître, mourir ; ***2*** s'écouler (*tps*) ; ***3*** faire périr ; // ***M*** φθίνομαι [4]: (*aor 2 ἐφθίμην*) : périr ;

φθογγή , φθογγῆς (ἡ) : la voix, le son, le ton, l'accent

φθόγγος , φθόγγου (ὁ) : le timbre, le ton, le son, la voix, le chant

φθονερός , ά,όν : envieux, jaloux

φθονέω / φθονῶ [2]: + G : ***1*** refuser qqch *par jalousie ou envie* ; refuser de ; ***2*** négliger ; ***3*** être envieux, envier, être jaloux , jalouser, haïr ; / ***4*** +*D et* + *inf.* : refuser (*par envie ou jalousie*) à qqn de, refuser que qqn ... ;

φθόνος , φθόνου (ὁ) [3]: ***1*** malveillance (*en particulier des dieux*), jalousie, envie, haine (φθόνος ἐστίν = φθονεῖ : il expose à la jalousie des dieux, il est odieux) ; ***2*** dénigrement ;

φιάλη , φιάλης (ἡ) [4]: la coupe

Φιλαινέτη , ης (ἡ) : Philainète (*étym. : amour ; louée*)

φίλανδρος , ος, ον : qui aime son époux

φιλανθρωπεύομαι : *tr.* ***1*** agir avec bonté, traiter avec bonté ; ***2*** rendre bienveillant, se concilier ;

φιλανθρωπία , φιλανθρωπίας (ἡ) [4]: l'amour de l'humanité, l'humanité (*sentiment*), la bonté, la bienveillance ;

φιλάνθρωπος , ος , ον [4]: ***1*** ami des hommes ; ***2*** bienveillant, plein de bonté ; ***3*** agréable, courtois ;

φιλανθρώπως : avec bienveillance, avec affabilité, courtoisement ;

φίλη , φίλης (ἡ) : l'amie

φιλήκοος , ος, ον : qui écoute volontiers, avide d'écouter, => avide de savoir ;

φίλημα , φιλήματος (τό) : le baiser

φιληνίος , ος, ον : qui est docile aux rênes

φιλία , φιλίας (ἡ) [2]: ***1*** liens d'amitié, relations amicales ; ***2*** amitié ;

φίλιος , α, ον : ***1*** amical, bienveillant, ami ; aimé, cher ; ***2*** allié ;

φίλιππος , ος, ον : qui aime les chevaux

Φίλιππος , Φιλίππου (ὁ) : Philippe

φιλόγελως , φιλογέλωτος : *adj.* : qui aime à rire, rieur

Φιλοδώρητος , ου (ὁ) : Philodôrète, *nom d'homme* (*δωρητός : que l'on peut fléchir par des présents ?*)

φιλοκίνδυνος , ος, ον : ami du danger, hardi, téméraire

φιλομμειδής , ής, ές : qui aime sourire

φιλονεικέω / φιλονεικῶ : ***1*** chercher querelle ; ***2*** rivaliser ;

φιλονεικία , φιλονεικίας (ἡ) : le goût des querelles, amour des querelles, jalousie, esprit de rivalité, rivalité ;

φιλόνικος , ος,ον : qui aime vaincre ; // τὸ φιλόνικον , φιλονίκου : le désir de vaincre ;

φιλονίκως / φιλονείκως : avec le désir de vaincre / *cpr φιλονικότερον* ;

φιλοπαίγμων, ων, ον G φιλοπαίγμονος : enjoué, folâtre, joyeux ; qui aime s'amuser ;

φιλοπόνηρος , ος,ον : qui se plaît dans la société des méchants, pervers

φιλοπόνως *adv.* : activement, vaillamment

φιλοποσία , φιλοποσίας (ἡ) : l'amour de la boisson, l'ivrognerie

φιλόπρωτος , ος,ον : qui désire être le premier, qui a l'ambition du premier rang ; // τὸ φιλόπρωτον , φιλοπρώτου : l'ambition d'être le premier ;

φίλος , η, ον [1]: *adj*. cher, chéri, amical, ami, précieux, agréable (*chose*); mon cher, mon ami ; mon, ma (*poss homérique*) ; / *sup. : φίλτατος ;* // *subst*. : φίλος , φίλου (ὁ) [1]: (*D pl poét* φίλοισι) : l'ami ; φίλη , φίλης (ἡ) : l'amie ;

φιλοσοφέω / φιλοσοφῶ : s'appliquer à savoir ; philosopher

φιλοσοφία , φιλοσοφίας (ἡ) [3]: le désir *ou* l'amour de la sagesse, la philosophie

φιλόσοφος , φιλοσόφου (ὁ) : le philosophe

φιλότης , φιλότητος (ἡ) : ***1*** l'amitié, l'affection ; ***2*** tendresse, amour, relations intimes;

φιλοτιμέομαι / φιλοτιμοῦμαι [4]: ***1*** aimer l'honneur ; ***2*** être ambitieux ; / + *inf* : aspirer à, avoir l'ambition de ; ***3*** rivaliser, être un rival ;

φιλοτίμημα , φιλοτιμήματος (τό) : acte fait par ostentation, munificence, largesse

φιλοτιμία , φιλοτιμίας (ἡ) [3]: amour de l'honneur ; ambition ; rivalité ; / *au pl.* : largesses faites par ambition ; désir de se distinguer ;

φιλότιμος , ος , ον : qui aime les honneurs, ambitieux ; / *sup* φιλοτιμότατος ; // *subst*. τὸ φιλότιμον , φιλοτίμου : l'amour des honneur, l'ambition ;

φιλοτίμως : avec zèle ; magnifiquement, avec magnificence ;

φιλοττάριον , ου (τό) : petit amour ; *au V, terme caressant* : « mon petit coeur », « mon petit amour de... » ;

φιλοφρονέω / φιλοφρονῶ : avoir des sentiments d'amitié

φιλοφρόνως : avec bienveillance, de manière serviable, complaisante ; favorablement ;

φιλοφροσύνη , φιλοφροσύνης (ἡ) : ***1*** bienveillance ; ***2*** sentiment de bonne humeur, gaieté ;

φιλοψυχέω / φιλοψυχῶ : aimer sa vie, se soucier de sa vie, tenir à la vie

φίλτατος , φιλτάτη , φίλτατον : bien aimé, très cher, très grand ami de, adoré, merveilleux (*superlatif de* φίλος,η,ον)

φίλτερος , α, ον : préférable pour, agréé par (*comparatif de* φίλος,η,ον)

φίλτρον , φίλτρου (τό) : ***1*** moyen de se faire aimer, philtre ; ***2*** charme, séduction ;

φιτύω : engendrer

φλαῦρος , α, ον : mauvais , vilain

φλόγεος , α, ον : enflammé, embrasé, ardent, étincelant

Φλόγιος , Φλογίου (ὁ) : Ardent (Phlogios)

φλοιός , φλοιοῦ (ὁ) : l'écorce

φλόξ , φλογός (ἡ) [4]: la flamme

φλυαρέω / φλυαρῶ : dire des bêtises, bavarder à tort et à travers ; bavarder, parler pour ne rien dire ;

φλυαρία , φλυαρίας (ἡ) : bavardage vain, frivolité, futilité sans consistance, ineptie, niaiserie ;

φλύαρος, φλυάρου (ὁ) : bavardage, sottise, niaiserie, sornettes ;

φλύκταινα , ης (ἡ) : pustule(s)

φοβερός , ά, όν [3]: redoutable, terrible, terrifiant

φοβέω / φοβῶ [2]: faire peur ; // ***M*** φοβέομαι / φοβοῦμαι [2]: (*impft ἐφοβούμην ; part pr φοβούμενος ; part aor φοβηθείς ;*) : être effrayé, éprouver de la crainte, redouter, craindre, avoir peur (que : μή; que ne pas : μή οὐ *ou, plus rarement* μή μή) ;

φόβος , φόβου (ὁ) [2]: la crainte, la peur, l'effroi

φοιβάς , φοιβάδος (ἡ) : prêtresse de Phoïbos, prophétesse de Phoïbos ;

Φοίβη , Φοίβης (ἡ) : Phoibé (la Lumineuse)

φοῖβος , η, ον : brillant

Φοῖβος , Φοίβου (ὁ) : Phoibos, Phébus, Apollon

φοινικοπαρῄος , ος, ον : aux joues toutes rouges ; aux flancs peints en rouge (*bateau*) ;

φοίνιξ , φοίνικος (ὁ) : ***1*** la pourpre, la couleur de pourpre ; ***2*** le palmier ;

φοίνιος , α, ον : ***1*** rouge, sanglant ; ***2*** sanguinaire, meurtrier ;

Φοίνισσα , Φοινίσσης : Phénicienne

φοιτάω / φοιτῶ : ***1*** fréquenter (εἰς + A **)**; ***2*** errer, aller et venir ;

φολιδωτός , ός, όν : couvert d'écailles

φονεύς , φονέως (ὁ) [3]: le meurtrier ; / φονῆος : *G homérique, sans métathèse de quantité* ;

φονεύω [4]: assassiner, tuer

φονικός , ή, όν : qui concerne le meurtre, disposé au meurtre, meurtrier ; / *sup* φονικώτατος ;

φόνιος , α, ον : sanglant

φόνος , φόνου (ὁ) [1]: ***1*** la mort, le meurtre, assassinat, massacre, carnage; ***2*** le cadavre, le sang

φορά , φορᾶς (ἡ) : le mouvement, le déplacement, la locomotion

φορέω / φορῶ : (*impf ἐφόρουν ; opt pr φοροίην*) : ***1*** porter, avoir en soi, charrier ; ***2*** porter çà et là, ballotter ; ***3*** *sens part.* : porter de l'eau ;

Φορμίσιος , ου (ὁ) : Phormisios, *nom d'un homme très velu ;*

Φορμίων , Φορμίωνος (ὁ) : Phormion, , *général athénien pendant la guerre du Péloponnèse, vainqueur des Péloponnésiens à Naupacte en 429 av. J.C. ;*

φόρος , φόρου (ὁ) : le tribut, la redevance ;

φόρμιγξ , φόρμιγγος (ἡ) : la lyre

φορτικός , ή , όν : ***1*** qui sert à porter les fardeaux ; portefaix ; ***2*** grossier, vulgaire, insupportable; // *subst*. : φορτικοί , φορτικῶν (οἱ) : les gens du commun ;

φορτίον , φορτίου (τό) : le fardeau, la charge ; la marchandise

φορτίς , φορτίδος *adj* : de transport, marchand, -cargo

φόρτος , φόρτου (ὁ) : la cargaison, le chargement

φράζω [2]: (*φράσω , ἔφρασα* ; *aor 2 epq 3ème p sg πέφραδε ; impér aor 2ème p pl φράσατε ;inf aor hom πεφραδέειν ; part aor f sg : φράσασα , φρασάσης ;*) : ***1*** expliquer, indiquer, dire, exposer, faire bien comprendre, informer de ; φράζω + G : donner des explications au sujet de; ***2*** méditer (*en part. Hom*.) ; ***3*** montrer (*hom*.) // ***MP*** φράζομαι [2]: (*f φράσομαι , aor M hom φρασάμην , aor P ἐφράσθην*) [2]: ***1*** former une idée, avoir une idée ; ***2*** se rendre compte de, prendre conscience de ; + *inf* : faire attention à ce que, prendre garde ; ***3*** remarquer ; discerner ; ***4*** réfléchir à ; méditer, réfléchir à ce que, réfléchir que ; / *f hom 1ère p pl φρασσόμεθα ;*

φράτηρ , φράτερος (ὁ) [4]: le confrère, le compagnon de phratrie ;

φρατρία , φρατρίας : la phratrie

φρέαρ , φρέατος (τό) : le puits

φρήν , φρενός (ἡ) [2]: (*D pl φρεσίν*) : ***1*** le diaphragme ; φρένες , φρένων (αἱ) : le diaphragme, le centre du corps ; ***2*** l'âme : partie affective , émotive de l'âme ; siège des sentiments, force des sens ; les sens ; ***3*** l'esprit, le cœur (*souvent au pluriel*) ; ***4*** le caractère, l'intelligence ; φρενί : par la pensée, en pensée ; ***5*** le sentiment ;

φριμάσσομαι : (*aor* ἐφριξάμην) : ***1*** s'agiter convulsivement, être pris d'un frissonnement convulsif , frémir; ***2*** être fougueux ; ***3*** souffler avec force, haleter ;

φρίσσω : (*part aor φρίξας ; part parfait* πεφρικώς , πεφρικότος) : ***1*** se hérisser ; ***2*** + *A de relation* : se hérisser quant à, avoir *une partie du corps* hérissée ; ***3*** frissonner, frissonner (*de peur*), frémir

φροίμιον , φροίμου (τό) : le préambule

φρονέω / φρονῶ [1]: (*f φρονήσω , aor ἐφρόνησα*) : ***1*** avoir des sentiments, sentir, se faire une idée , penser, réfléchir, avoir dans l'esprit, deviner ; // + *acc* : être du parti de (+ G) ; ***2*** être d'avis, méditer, donner avis; ***3*** songer à, se soucier de ; ***4*** raisonner, être sensé, pouvoir comprendre, avoir un jugement sain, savoir ; / εὖ φρονεῖν : être sensé, bien réfléchir, être bien pensant ; **5** +*adv.* : avoir telle ou telle disposition ; tel ou tel sentiment ; *expr*. μέγα φρονεῖν : être orgueilleux; μέγα φρονεῖν ἐπί +D : s'enorgueillir de, se piquer de... ;

φρόνημα , φρονήματος (τό) : ***1*** manière de pensée ; ***2*** élévation de pensée ; ***3*** fierté, orgueil ;

φρόνησις , φρονήσεως (ἡ) [4]: ***1*** l'action de penser, l'activité de pensée ; ***2*** faculté de penser ; raison ; ***3*** sagesse ;

φρόνιμος , η/ος, ον [4]: raisonnable, sage, intelligent, sensé

φρονίμως : de façon sensée, intelligemment

φροντίζω [2]: (*pft : πεφρόντικα* ; *inf aor φροντίσαι* ;) : ***1*** réfléchir, méditer, penser (πρός + A : sur) ; ***2*** +A : examiner avec soin, réfléchir mûrement à ; ***3*** + G *ou* περί + G *ou* + *participe* : se soucier de, se préoccuper de, avoir le souci de , s'inquiéter de, veiller à ; ***4*** + *prop inter ind* : se préoccuper de, se demander, prendre garde à ;

φροντίς , φροντίδος (ἡ) : ***1*** soin, souci, inquiétude, préoccupation ; ***2*** méditation, pensée ;

φροῦδος , φρούδη , φροῦδον [4]: ***1*** qui est en route, qui est parti ; parti ; envolé (*poétique*) ; ***2*** disparu, décédé, défunt ;

φρουρά , φρουρᾶς (ἡ) : ***1*** garnison ; ***2*** prison ;

φρουρέω / φρουρῶ : ***1*** protéger ; ***2*** garder, surveiller ; ***3*** mettre sous bonne garde ; // ***M*** φρουρέομαι / φρουροῦμαι : se garer, se protéger ;

φρύγω : faire cuire, rôtir, griller

Φρυγία , Φρυγίας (ἡ) : la Phrygie*, au centre de la Turquie actuelle*

φρύνη , ης (ἡ) : le crapaud*, batracien couvert de pustules*

Φρύνη , ης (ἡ) : Phrynè *, nom de femme*

Φρύνιχος , Φρυνίχου (ὁ) : Phrynikhos*, général athénien*

Φρύξ , Φρυγός (ὁ) : Phrygien, Troyen

φυγάς , φυγάδος [3]: *adj* fuyard, qui s'enfuit, en s'enfuyant ; // *subst*. : φυγάς , φυγάδος (ὁ, ἡ) : banni, exilé ;

φυγή , φυγῆς (ἡ) [2]: ***1*** la fuite ; ***2*** l'exil

φυή , φυῆς (ἡ) : les qualités naturelles, la prestance

φυκίον , φυκίου (τό) : l'algue

φυλακή , φυλακῆς (ἡ) [3]: garde, défense, surveillance ; // φυλακὴν ποιεῖσθαι : surveiller, prendre des précautions;

φυλακτικῶς : avec vigilance, en prenant garde

φύλαξ , φύλακος (ὁ) [3]: le garde, le gardien ; le protecteur ;

Φυλάσιος , α, ον : du dème de Phylé ; οἱ Φυλάσιοι : les gens du dème de Phylé, les Phylésiens ;

φυλάσσω / φυλάττω [1]: (*f φυλάξομαι , aor ἐφύλαξα impf ἐφύλαττον ; impér pr φύλαττε ;*) : ***1*** être sur ses gardes, veiller ; ***2*** veiller sur, garder, surveiller, guetter, protéger ; ***3*** conserver, garder en réserve, réserver ; ***4*** observer, respecter ; // *M* : (*f φυλάξομαι , inf. aor. : φυλάξασθαι*) ***1*** + G : se garder de, se garantir contre ; veiller à ce que (*ὅπως +subj.),* craindre que *(ὅπως μή + futur.)* ; ***2*** μή + *subj* : veiller à ne pas, prendre garde à ne pas ; / *imp pr M*: φυλάττου : prends garde ! attention ! (*ὅπως μή + futur: à éviter de)* ;

φυλή , φυλῆς (ἡ) [4]: la tribu (*il en existait 4 du temps de Solon ; il y en aura 5 à partir de Clisthène, en 507*) ;

Φυλή , Φυλῆς (ἡ) : Phylé, *dème d'Athènes, sur les pentes du Parnès, près de la Béotie*

φύλλον , φύλλου (τό) : la feuille, le feuillage

φυλοκρινέω / φυλοκρινῶ : classer, diviser en tribus

φῦλον , φύλου (τό) : la race, le peuple, l'espèce

Φυρόμαχος , ου (ὁ) : Phyromakos*, nom d'homme* (de φύρω : mélanger, brouiller)

φύρω : (*part pft πεφυρμένος , η, ον*) : ***1*** bouleverser, mêler, mélanger; ***2*** détremper, souiller ; ***3*** pétrir ;

φυσάω / φυσῶ : (*part. pft P πεφυσημένος , η, ον*) : souffler dans, gonfler ; enfler ;

φύσις , φύσεως (ἡ) [1]: ***1*** nature, manière d'être, l'état naturel, le naturel; ***2*** âme, dispositions naturelles, le caractère ; ***3*** la nature du corps, l'allure ; ***4*** l'aspect, la caractéristique ;

φυτεύω : planter, engendrer, être le géniteur de

φυτόν , φυτοῦ (τό) : ***1*** l'arbre, la plante ; ***2*** la pousse, le rejeton, le plant ;

φύω / φύομαι [1]: (*impf ἔφυον ; aor 1: ἔφυσα ; aor 2 : ἔφυν ; pft 2 πέφυκα ; inf pft πεφυκέναι part pft πεφυκώς , πεφυκυῖα, πεφυκός*) : ***1*** *tr* : faire pousser, faire naître, engendrer ; ***2*** *intr* : naître, pousser, croître ; *aor 2*: naître, être par naissance être naturellement *; pft* : être, être par naissance, naturellement; ***3*** + *participe* : être naturellement, être par nature (*ne se traduit*

souvent pas, mais fait ressortir le caractère naturel du verbe au participe, que l'on traduit comme verbe principal) ;

Φωκίς , Φωκίδος (ἡ) : la Phocide

φωλεός , φωλεοῦ (ὁ) : tanière, trou, repaire

φωνασκία , φωνασκίας (ἡ) : la déclamation, les vocalises

φωνέω / φωνῶ : (*aor ἐφώνησα ;hom aor ss augment 3ème p sg φώνησεν ; impér* : *φώνει ; part aor φωνήσας*): ***1*** faire entendre ; ***2*** parler, dire, prononcer ; ***3*** s'écrier, élever la voix, chanter ; ***4*** nommer ;

φωνή , φωνῆς (ἡ) [3]: ***1*** le son de la voix, le chant ; la voix ; la parole ; ***2*** la langue, l'idiome, le dialecte ;

φώνημα , φωνήματος (τό) : la parole, le discours

φωράω / φωρῶ : prendre en flagrant délit, prendre en défaut ; découvrir (*comme un voleur découvrant un trésor*) ;

φῶς / φάος / φόως , φωτός (τό) [2]: l'éclat, la lumière , le jour, le salut (*attention à l'accent, et au genre*!)

φώς , φωτός (ὁ) : l'homme accompli, le héros ; l'homme, le mortel, l'être (*attention à l'accent, et au genre*!) ; / *A sg φῶτα* ;

φωστήρ , φωστῆρος (ὁ) : luminaire, corps céleste lumineux, éclat

X

χαίνω : (*pft κέχηνα , part. pft κεχηνώς, κεχηνότος*) : bailler, avoir la bouche ou la gueule ouverte; κέχηνα *pft 2 à sens présent* : ouvrir la bouche ; bayer aux corneilles, rêvasser ;

χαῖρε : bonjour, adieu, réjouis-toi !

Χαιρέας , Χαιρέου (ὁ) : Chéréas

Χαιρεκράτης , Χαιρεκράτους (ὁ) : Khaerécratès, *ou* Chérécrate*, frère de Chéréphon, et lui aussi disciple de Socrate ;*

Χαιρεφῶν , Χαιρεφῶντος : Chéréphon (*disciple de Socrate*)

Χαιρητάδης , ου (ὁ) : Chérétadès*, nom d'homme*

χαίρω [1]: (*impf hom ss augm χαῖρον* ; *aor 2 ἐχάρην* ;) : ***1*** se réjouir, être heureux, être content ; ***2*** + D : se réjouir de, être heureux de ; // πολλὰ χαιρέτω : grand bien lui fasse ! ; ***3*** χαίρω + *participe* : se réjouir de + *infinitif ;* ***4*** être en bons termes avec *; // expr.* ἐᾶν χαίρειν τινα : envoyer promener qqn *;* χαῖρε *ou* χαίρειν : le bonjour à (+A) ; adieu (*formule*

d'adieu) ; πολλὰ χαῖρε : bien le bonjour ! // ***MP*** χαίρομαι (*f hom à redt 3ème p sg κεχαρήσεται* ; *aor 2 ἔχαρην*) : se réjouir ;

χαίτη , χαίτης (ἡ) : ***1*** la crinière ; ***2*** les cheveux dénoués, tombant en crinière ;

χαλά = χηλή , χηλῆς (ἡ) : la griffe, le sabot

χάλαζα , χαλάζης (ἡ): grêle, grêlons

χαλάω / χαλῶ : ***tr***. relâcher, délier, laisser tomber ; // ***intr***. ***1*** se relâcher de ; ***2*** +D : pardonner ;

χαλεπαίνω : (*impft ἐχαλέπαινον ; aor 2 ἐχαλέπηνα ; part aor χαλεπήνας , χαλεπήναντος*) + *D* : se fâcher, s'emporter, s'irriter, se mettre en colère, être mécontent (contre) ;

χαλεπός , ή, όν [2]: ***1*** difficile, pénible, désagréable, dur, néfaste ; / χαλεπόν ou χαλεπόν ἐστι : : il est difficile que *ou* de ; ***2*** méchant, cruel, acariâtre; ***3*** terrible, farouche, acharné ; / *cpr χαλεπώτερος* ;

χαλεπῶς [3]: ***1*** difficilement, avec difficulté, péniblement ; ***2*** durement ;

χαλινοτήρια , χαλινοτηρίων (τά) : les amarres

χαλίφρων , ων, ον : irréfléchi:

χαλιφρωνέων , χαλιφρωνέοντος : à l'esprit léger, qui a peu de réflexion, irréfléchi

χάλκευμα , χαλχεύματος (τό) : tout ouvrage en bronze ;

χαλκεύς , χαλκέως (ὁ) : le forgeron

χαλκευτικός , ή, όν : ***1*** du forgeron ; ***2*** habile à forger ;

Χαλκηδονίος , α,ον : chalcédonien ; / Χαλκηδονίοι , Χαλκηδονίων (οἱ) : les habitants de Chalcédoine, les Chalcédoniens => Chalcédoine ;

Χαλκηδών , Χαλκηδόνος (ἡ) : Chalcédoine*, ville de Bithynie (Turquie actuelle) sur le Bosphore, en face de Byzance* ;

χαλκήρης , ης, ες : garni d'airain

χαλκοβάρυς , χαλκοβάρεια , χαλκοβάρυ : alourdi par le bronze

χαλκοβατής , ής, ές : au sol d'airain, au pavage d'airain, au plancher d'airain

χαλκός , χαλκοῦ (ὁ) : ***1*** l'airain, le bronze, le cuivre; ***2*** tout outil en bronze : le couteau, l'épée ... (*métonymie*) ; ***3*** *subst. :* χαλκός , οῦ (ὁ) : le chalque*, toute petite monnaie de cuivre valant à Athènes 1/8 d'obole ;*

χαλκοῦς , χαλκῆ, χαλκοῦν : de cuivre, de bronze, d'airain ; / *subst.* : χαλκοῦς , οῦ (ὁ) : le chalque*, toute petite monnaie de cuivre valant à Athènes 1/8 d'obole ;* / *autres graphies : χάλκειος , α, ον / χάλκεος , α, ον / χαλκόος , όος, όον ;*

χαλκοχίτων , χαλκοχίτωνος *adj* : à la cuirasse d'airain

χαμάδις *adv* : par terre, à terre

χαμαί *adv* : par terre (*avec ou sans mvt*) ; en foulant le sol ;

χαμαιευνάς , χαμαιευνάδος : qui se couche par terre, qui dort par terre

χαμαιλέων , χαμαιλέοντος (ὁ) : le caméléon

Χάος , Χάεος (Χαοῦς) (τό) : Chaos (Béance)

χάραξ , χάρακος (ὁ / ἡ) : échalas (*pieu pour soutenir la vigne*) , pieu, piquet

χαρίεις , χαρίεντος ; χαρίεσσα , χαριέσσης ; χαρίεν , χαρίεντος : ***1*** plaisant, agréable, de bon goût ; / *expr. ironique* : χαρίεντα δρᾶν : faire du joli ; ***2*** cher à, charmant pour ; ***3*** gracieux ;

χαριέντως : avec grâce, avec charme

χαρίζομαι [2]: (*pft MP : κεχάρισμαι, κεχάρισαι ... , inf aor χαρίσασθαι ; subj aor 3ème p pl χαρίσωνται ; part pft P : κεχαρισμένος , η, ον*) : ***1*** être agréable à , faire plaisir à (+ D) ; ***2*** accorder, céder, offrir ; + D : accorder ses faveurs à , rendre service à ; χαρίσασθαι ἀλλοτρίων: faire des largesses à partir des biens d'autrui ; ***3*** *P* : recevoir un service, un bienfait ;

Χαρικλῆς , Χαρικλέους (ὁ): Chariclès *(nom d'homme*)

χάριν + G : à cause de , pour, en considération de, en raison de ,par complaisance pour ;

Χαριξένη , ης (ἡ) : Kharixénè, joueuse de flûte réputée simplette... ; / *τὰ ἐπὶ Χαριξένης : litt[t] : « des choses du temps de Charixène » ; expression proverbiale signifiant : « de vains radotages »*

χάρις , χάριτος (ἡ) [1] : (*A χάριν D pl χάρισιν*) : ***1*** beauté, charme, grâce ; ***2*** la reconnaissance, la gratitude, la grâce, estime, marque de respect ; / *expr* : χάριν ἔχειν : avoir de la reconnaissance, remercier ; πρὸς χάριν : pour faire plaisir, pour flatter ; ***3*** récompense , le service, le bienfait, la faveur; / *expr* : τὴν σὴν χάριν : à ton service, pour te servir ; χάριν τίθεσθαι + D : rendre service à ; ***4*** jouissance sensuelle, plaisir amoureux ; ***5*** agrément, jouissance ; / *expression* : χάριν ἔχειν + G: tirer jouissance, salaire, *ou* récompense de ;

Χάριτες Χαρίτων (αἱ) : les Charites*, filles de Zeus et d'Eurynomé, donnent beauté, génie et gloire ;*

χάρμα , χάρματος (τό) : sujet de joie, bonheur, joie

Χάρυβδις , Χαρύβδεως (ἡ) : Charybde

χάσμα , χάσματος (τό) : ouverture béante, trou, gouffre, abîme

χεζητιάω / χεζητιῶ : avoir envie d'aller à la selle, avoir envie de chier

χέζω : (χεσοῦμαι / χέσομαι ,, *aor ἔχεσα ; inf aor χέσαι* ;) : aller à la selle, se décharger le ventre, se soulager, chier

χεῖλος , χείλους (τό) : la lèvre, le bord

χεῖμα , χείματος (τό) : l'hiver

χειμάζομαι : subir une tempête, être battu *ou* balloté par la tempête

χειμών , χειμῶνος (ὁ) : la tempête, l'hiver

χείρ , χειρός (ἡ) [1]: (*A pl χεῖρας ; G poét χερός pl χερῶν ; D sg poét χερί ; D pl χέρσι / χέρσιν /* χείρεσσι *; duel τὼ χεῖρε ,τοῖν χεροῖν*) : ***1*** la main, le bras, l'appui ; / *εἰς χεῖρας ἰέναι* + G : tomber entre les mains de ; ***2*** la mêlée, le corps à corps; ***3*** *terme de marine* : χειρ σιδηρᾶ : main de fer = grappin ;

χειραγωγέω / χειραγωγῶ : mener par la main, conduire en tenant la main ;

χείριστος , η, ον [2]: très mauvais, le pire, le moindre

χειροήθης , ης,ες : maniable, apprivoisé , soumis

χεῖρον [4]: *adv* : moins, pire, de façon inférieure, mal ;

χειρόομαι / χειροῦμαι : (*aor ἐχειρωσάμην*) : mettre sous sa main, soumettre, prendre

χειροτονέω / χειροτονῶ [3]: (*pft P κεχειροτόνημαι ; adj vb χειροτονητέον ;*) : ***1*** voter à main levée, voter ; ***2*** élire qqn pour une charge, choisir pour (+A) ;

χείρωμα , χειρώματος (τό) : action faite avec la main

χείρων , ων, ον [2]: (*NA pl fréquent* χείρους) plus mauvais, inférieur ; pire ; / *expr . :* οὐ χεῖρον ἐστι + *inf* : il n'est pas mauvais de => il vaut bien mieux ; / χεῖρον : *graphie poétique χέρειον ;*

χελιδών , χελιδόνος (ἡ) : l'hirondelle

χέρνιψ , χέρνιβος (ἡ) : eau lustrale, eau pour les ablutions

Χερσονήσιος , α, ον : de Chersonèse

χέρσος , χέρσου (ἡ) : la terre ferme, le roc

χέω : (*épq* χεύω *; aor ss augm 3ème p sg* χεῦεν ; *part χέων, χέοντος, χέουσα, χεούσης*) : verser, répandre; // P : (*pl que pft 3ème p pl κέχυντο ;opt aor χυθείη*) : être répandu, être renversé ; être amoncelé ; => *à partir du pft :* gésir ;

χἠ = καὶ ἡ

χηλή , χηλῆς (ἡ) : ***1*** la griffe ; ***2*** le sabot

χήν , χηνός (ὁ) : le jars, l'oie (*N pl χῆνες*)

χήρα , χήρας / χήρη , χήρης (ἡ) : veuve

χθές : hier

χθιζός , ή, όν : d'hier

χθόνιος , ος, ον : ***1*** de la terre ; ***2*** souterrain ; ***3*** des Enfers, infernal ;

χθονοστιβής , ής, ές : qui foule la terre, terrestre

χθών , χθονός (ἡ) [1]: ***1*** la terre, le sol ; ***2*** la région, la contrée, le pays ; / A χθόνα ;

χίλιοι , αι, α [4]: (G pl χιλίων) mille ; un millier ;

χιονώδης , ης, ες : couvert de neige

Χίος , Χίου (ἡ) : Khios (*île de la côte ionienne*)

Χῖος , Χίου : de Khios (*île de la côte ionienne*) ; habitant de Khios ; *au pl, par métonymie* : l'île de Khios ; // Χῖος , Χίου (ὸ) : le vin de Khios (*adj. substantivé*) ;

χιτών , χιτῶνος (ὸ) : la tunique

χιτώνιον , χτωνίου (τό) : petite tunique, tunique de femme

χιτωνίσκος , χιτωνίσκου (ὸ) : petite tunique courte (*vêtement de dessous, plutôt de femme, ou pour un enfant – garçon ou fille-*) ;

χιών , χιόνος (ἡ) : la neige

χλαῖνα / χλαῖνη / *hom* χλαίνη , ης (ἡ) : ***1*** grand manteau de laine , manteau (*gros manteau d'hiver*) ; ***2*** la couverture ;

χλαμύς , χλαμύδος (ἡ) : la chlamyde, *casaque militaire sans manches portée par les cavaliers ;*

χλανίς , χλανίδος (ἡ) : chlanide / clanide , *manteau de laine fine à l'usage des femmes et des élégants* ;

χλανίδιον , χλανιδίου (τό) : petite chlanide

χλευάζω : railler, se moquer de, tourner en ridicule

χλιδανός , ή,όν : mou, délicat, efféminé

χλιδή , χλιδῆς (ἡ) : le luxe

Χλόη , Χλόης (ἡ) : Chloé (*racine lexicale : verdoyante, pousse nouvelle*) ;

χλωρός , ά, όν : vert ; d'un vert tendre ; jaune clair, jaune pâle; pâle ;

χνοάζω : blanchir

χοή , χοῆς (ἡ) : la libation

χοῖνιξ , χοίνικος (ἡ) : chénice, mesure *ou* ration de grains *qui couvre les besoins journaliers d'un individu* (*à peu près 1 litre*)

χοῖρος , χοίρου (ὁ) : ***1*** le porcelet ; ***2*** parties sexuelles féminines ; (*équivalent français argotique* : « la chatte ») ;

Χολαργεῖς , Χολαργέων (οἱ) : Kholarges*, dème attique*

χολάω / χολῶ : (*part pft M : κεχολωμένος*) avoir de la bile, être furieux

χολή , χολῆς (ἡ) : la bile, le fiel ; la vésicule biliaire ;

χόλος , χόλου (ὁ) : la colère

χολόω / χολῶ : irriter, mettre en colère

χορεία , χορείας (ἡ) : l'action collective de danser, danse en rond, ronde, ballet ; danse ;

χορεῖος , α, ον : de danse, pour la danse

χορευτής , οῦ (ὁ) : le danseur

χορεύω : danser

χορηγέω / χορηγῶ [4]: ***1*** exercer la chorégie (*liturgie*), être chorège ; ***2*** diriger un chœur ; ***3*** pourvoir aux besoins, assumer les frais (+*A* : de) ;

χορηγία , χορηγίας (ἡ): la chorégie (*liturgie qui consiste à fournir et financer un chœur*)

χορηγός , χορηγοῦ (ὁ) [4]: ***1*** le chorège ; le chef de choeur*, et qui en assure la dépense* ; ***2*** => celui qui dépense dans l'intérêt public, le bailleur de fonds ;

χοροδιδάσκαλος , χοροδιδασκάλου (ὁ) : le maître de chœur

χορός , χοροῦ (ὁ) [3]: ***1*** la danse, la ronde, le chœur (*formé de danseurs*) ; ***2*** le chœur (*emplacement où l'on danse*) ; ***3*** le Coryphée ;

χορτάζω : (*f χορτάσω*) : engraisser (*du bétail*) ; bien nourrir, gaver ;

χόρτος , χόρτου (ὁ) : l'herbe, le fourrage

χοῦς, χοός (ὁ) : le conge (*mesure de liquide : 3litres ¼*) ; / *déclinaisons multiples : A pl att. χοᾶς*)

χραίνω : ***1*** enduire , teindre ; colorer ; ***2*** noircir, souiller ; / M χραίνομαι (*impf ἐχραινόμην*) :

χραισμέω / χραισμῶ : être utile

χραίσμη , χραίσμης (ἡ) : l'aide, le secours, l'assistance

χράω 1 [1]: + D (*ionien* χρέω + D) : se servir de ; // ***M*** χράομαι / χρήομαι / χρῶμαι [1]: (*f χρήσομαι , aor ἐχρησάμην 3ème p pl ἐχρήσαντο , pft κέχρημαι ; part. pr. χρώμενος, inf χρῆσθαι ; inf aor χρήσασθαι; adj verbal χρηστέον ;*) + D [1]: ***1*** utiliser, se servir de, employer, pratiquer qqch ; ***2*** fréquenter, être familier de, être en relation avec, avoir affaire à; / avoir des relations avec (*sexe*); // *χρῆσθαι + D a souvent un sens très faible, et peut être traduit par*

« avoir » ou « exercer » qqch ; ***3*** disposer de qqch ; / *expr* : τοῖ πράγμασι χρῆσθαι : diriger les affaires ; ***4*** traiter (*qqn* comme+ *attr.*) , en user avec qqn; καλῶς χρῆσθαί τινι [1]: bien se comporter envers qqn ;

χράω 2 : faire savoir, faire connaître (*en parlant d'un dieu ou d'un oracle*), prophétiser, rendre un oracle ; // ***M*** (*part f χρησόμενος*) consulter un oracle ;

χράω 3 : (*f χρήσω; impér aor 2ème p pl : χρήσατε*) : prêter

χρεία , χρείας (ἡ) [3]: ***1*** l'obligation, le besoin, la nécessité; ***2*** le service, l'usage, l'emploi, l'utilité, l'avantage, l'accomplissement ; ***3*** relations ;

χρειώ (τό) : le besoin

Χρέμης , ητος (ὁ) : Chrémès ; *étymologiquement, « celui qui grogne ou gronde » , « celui qui tousse ou qui crache » ;*

χρέος , χρέους (τό) : le besoin, l'intérêt, la dette

χρεών (τό) <ἐστι> / χρεών ἐστι [1]: il faut

χρή [1]: (*l'imparfait* χρῆν / ἐχρῆν *a souvent valeur d'irréel*) : il faut, il est besoin, il est nécessaire ;

χρῄζω [2]: ***1*** avoir besoin de, désirer, souhaiter ; ***2*** demander ;

χρῆμα , χρήματος (τό) [1]: ***1*** la chose, l'objet ; l'affaire,; / τί χρῆμα *poét* = διὰ τί χρῆμα ; pour quelle affaire ? ... ; ***2*** la somme d'argent ; / *pl* χρήματα , χρημάτων (τά) [2] : les richesses, les biens, l'argent ; ***3*** + *G* : espèce, catégorie ; ***4*** +G : *exprime l'étonnement, ou la quantité* : un prodige de … => *peut se traduire par l'adj.* « prodigieux »

χρηματίζομαι : gagner de l'argent, s'enrichir

χρηματοποιός , ός , όν : qui fait gagner de l'argent

χρῆν (τό) = χρῆναι (τό) : le fait qu'il faut, la nécessité

χρησθέστα (τά) : les réponses des oracles

χρήσιμος , ος / η, ον [2]: utile, valable ; bon, obligeant, dévoué ;

χρῆσις , χρήσεως (ἡ) : l'usage

χρησμός , χρησμοῦ (ὁ) : l'oracle

χρησμῳδός , χρησμῳδοῦ (ὁ) : le devin «privé»

χρηστός , ή, όν [1]: bon, utile, valable, heureux, vertueux, honnête ; homme de bien, gens « bien » ; / *neutre adv.* : χρηστά : bien !;

χρηστῶς : de façon salutaire, utilement ; bien, comme il faut ;

χρίω : (*aor ss augm hom 3ème p sg χρῖσεν , inf aor χρῖσαι*) : frotter, enduire, oindre;

χρόα , χρόας (ἡ) : ***1*** la peau , la surface de la peau ; ***2*** le teint, la couleur ;

χροῖα = χρώς , χροός (ὁ) : la chair

χροιή , χροιῆς (ἡ) : la peau, le corps

χρόνια : *neutre adverbial* : qui dure longtemps, depuis longtemps

χρόνος , χρόνου (ὁ) [1]: ***1*** le temps, la durée, la mesure du temps, le moment ; ***2*** le délai nécessaire, le délai ; ***3*** l'époque, l'époque déterminée, le temps précis ; la vie ; // *expr.* : πολὺν χρόνον : pendant beaucoup de temps, longtemps ; τὸν ἀεὶ χρόνον : éternellement, toujours ; τὸν πρότερον χρόνον : jusque-là ; τοῦ λοιποῦ χρόνου : à l'avenir ; χρόνῳ : avec le temps ; χρόνῳ ὕστερον : plus tard ; διὰ χρόνου : après un long temps ; ἐπὶ πολὺν χρόνον : longtemps ;

χρόος / χρώς , G χρωτός / χρόος (ὁ) [4] : (D χροΐ / χρῷ) : ***1*** surface du corps, la peau, la chair, le corps ; ***2*** le teint, la couleur ; ***3*** la surface ; / ἐν χρῷ: au ras, à ras ;

χρυσέος / χρυσοῦς , χρυσέα / χρυσῆ , χρυσέον / χρυσοῦν [3]: *adj.* : d'or, en or, doré, précieux; / ὁ χρυσοῦς : homme « en or », très précieux, excellent ; / *autres graphies : χρύσειος , α, ον = χρύσεος , έα,εον* ;

χρυσηλάτος , η, ον : en or ouvragé

χρυσίον , ου (τό) [3]: ***1*** l'or (*monnayé*) ; ***2*** l'objet d'or ; bijou en or ;

χρύσιος , α, ον : en or

Χρυσόγονος , Χρυσογόνου (ὁ) : Chrysogonos*, nom d'homme*

χρυσοδαίδαλος , ος , ον : richement orné d'or, enrichi d'ornements en or

χρυσόθρονος , ος, ον : au trône d'or

χρυσός , χρυσοῦ (ὁ) [3]: l'or ; / *G homérique* : χρυσοῖο ;

χρυσοστέφανος , ος, ον : à la couronne d'or

χρώζω : teindre, colorer

χρῶμα , χρώματος (τό): le teint, la carnation, la couleur

χύσις , χύσεως (ἡ) : entassement, amoncellement

χύτρα , ας (ἡ) : la marmite

χυτρίδιον , ου (τό) : petit pot de terre, *ou* petite marmite ;

χυτρόγαυλος , ου (ὁ) : marmite ronde

χὠ = καὶ ὁ

χωλός , ή, όν : boîteux

χῶμα , χώματος (τό) : *amoncellement de terre, tas de terre* ; -> ***1*** terre (*enlevée d'un trou, ou servant à le reboucher*) ; ***2*** le tertre funèbre, le tumulus ;

χώομαι : (*impér 2ème p sg χώεο*) se mettre en colère, être en colère, être irrité contre +D

χώρα , χώρας (ἡ) [1]: ***1*** la région, le pays, le territoire, la contrée ; ***2*** la place, l'emplacement, le quartier (*militaire*) ;

χωρέω / χωρῶ [2]: (*impf ἐχώρουν*) : ***1*** gagner du terrain, aller,venir, s'avancer, marcher ; / *χώρει : marche !* ; ***2*** faire place, se retirer (χωρέομαι + D : se retirer *pour faire place à*); ***3*** contenir, avoir de la place pour ; ***4*** se répandre, jaillir (*d'où, pour des larmes,* couler) ;

χωρίδιον , χωριδίου (τό) : petit domaine, petite propriété

χωρίζω : +G : séparer de

χωρίον , χωρίου (τό) [2]: ***1*** la contrée, le pays, la région, le territoire ; ***2*** la propriété (*terrienne*) ; ***3*** la place, l'endroit ; ***4*** la place forte ;

χωρίς [2]: à part, à l'écart; // χωρίς + G [2]: ***1*** séparément de, différemment de ; ***2*** éloigné de, loin de , à l'écart de, séparé de ; ***3*** outre, en plus de

χωρισμός , χωρισμοῦ (ὁ) : la mise à l'écart

Χαριτιμίδης , ου (ὁ) : Kharitimidès

χῶρος , χώρου (ὁ) : l'endroit, le lieu, la région

Ψ

ψάμαθος , ψαμάτου (ἡ) : le sable, la grève, la plage

ψάμμος , ψάμμου (ἡ) : le sable

Ψάπφ' : *vocatif élidé de l'éolien* Ψαπφώ = Σαπφώ : Sappho

ψαύω [4]: + G : palper, tâter, toucher, effleurer

ψέγω : blâmer, censurer, critiquer

ψευδής , ής, ές [1]: mensonger, trompeur, fallacieux , menteur

ψεῦδος , ψεύδους / ψευδέος (τὸ) : ***1*** le mensonge ; ***2*** la fiction

ψεύδω [1]: (*f ψεύσω*) :+A + G : tromper qqn au sujet de ; // *MP* ψεύδομαι [1]: (*aor ἐψευσάμην inf aor ψεύσασθαι*) : ***1*** mentir ; ***2*** alléguer mensongèrement (πρός + A : pour, devant) ; ***3*** tromper, tromper l'attente de ;

ψεύσμα , ψεύσματος (τό) : mensonge, tromperie

ψηλαφάω / ψηλαφῶ : chercher en tâtonnant, chercher à tâtons, tâtonner

Ψηττόποδες , Ψηττοπόδων (οἱ) : Psêttopodes (*D pl* τοῖς Ψηττόποσιν) (Pieds-de-Plie *ou* Tentacules-de-Barbue, *mais ni les plies ni les barbues, poissons plats, n'ont de pieds ni de tentacules !*)

ψηφίζομαι : (*aor M ἐψηφισάμην ; part aor ψηφισάμενος ; pft P 3ème p sg ἐψήφισται ;*) : voter, décider par un vote ; + A : donner son suffrage pour, voter pour ;

ψήφισμα , ψηφίσματος (τό) [1]: le décret; / ψηφίσμα γίγνεται : un décret est rendu ;

ψῆφος , ψήφου (ἡ) [2]: ***1*** jeton de vote ; caillou ; ***2*** vote ; ***3*** résultat du vote, décision, jugement ;

ψιλός , ή, όν : ***1*** nu, pur, simple, sans apprêt ; ***2*** armé à la légère (*terme militaire*) ;

ψιμύθιον , ψιμυθίου (τό) : le blanc de céruse (*sert de fard ou de teinture*)

ψιμυθιόω / ψιμυθιῶ : farder avec du blanc de céruse

ψιθυρίζω : murmurer doucement, chuchoter

ψόγος , ψόγου (ὁ) : le blâme, le reproche

ψολόεις , ψολόεσσα, ψολόεν , G ψολόεντος : fumant

ψοφέω / ψοφῶ : (*pft. : ἐψόφηκα*) : faire du bruit, frapper avec bruit

ψόφος , ψόφου (ὁ) : le bruit (*d'objets qui s'entrechoquent*)

ψύλλα , ψύλλης (ἡ) : la puce

Ψυλλοτοξόται , Ψυλλοτοξότων (οἱ) : les Archers-à-puces, les Psyllotoxotes (*montés sur des puces... mais Hérodote mentionne aussi un peuple, -oἱ Ψύλλοι- les Psylles, qu'il situe en Cyrénaïque, et qui est renommé pour ses charmeurs de serpents ... jeu de connotations...*)

ψυχαγωγία , ψυχαγωγίας (ἡ) : ***1*** conduite de l'âme ; ***2*** séduction, attrait ;

ψυχή , ψυχῆς (ἡ) [1]: ***1*** souffle de vie, la vie ; ***2*** l'âme, l'esprit, le cœur ; ***3*** l'état d'esprit ; / G *dorien* ψυχᾶς *;*

ψῦχος , ψῦχεος / ψῦχους (τό) : ***1*** le temps froid ; le froid ; la fraîcheur ; ***2*** la saison froide, l'hiver ;

ψύχομαι : se refroidir, être glacé

ψυχρολουτέω / ψυχρολουτῶ : prendre un bain froid

ψυχρός , ά, όν : froid, frais

Ω

ὦ [1]: ô (*accompagne le vocatif : ne se traduit souvent pas*); // *expr* : ὦ οὗτος : hé ! l'ami !; / *loc.* ὦ τᾶν : mon bon ami, mon cher ... ;

ὤ [3]: oh ! ah !

ὤ μοι / ὤμοι [3]: hélas

ὦ πόποι : Hélas ! Misère !

ὤα , ὤας (ἡ) : le bord, l'extrémité

Ὠγυγίη , Ὠγυγίης : Ogygie*, île de Calypsô*

ὧδε [3]: ***1*** ainsi, de la sorte, de la manière suivante ; de la même manière ; // *expr*. ὧδε ἔχει : il en est ainsi ; ὥδε... ὡς... : ainsi…comme… , ainsi que ; autant …que…***2*** tellement, à ce point ; ***3*** ici ; */ élidé en ὦδ'* ; / ὠδί = ὧδε *avec* ι *intensif* ;

ᾠδή , ᾠδῆς (ἡ) : le chant

ᾠδικός , ή , ό, : habile à chanter

ὠδίνω : avoir les douleurs de l'enfantement ; enfanter dans la douleur ; enfanter ; accoucher ;

ὠδίς , ὠδῖνος (ἡ) : l'accouchement, les douleurs de l'accouchement

ὠθέω / ὠθῶ : (*aor : ἔωσα ;subj aor ὠθήσω ; part aor : ὤσας , ὤσαντος*) : ***1*** pousser fortement, violemment ; ***2*** pousser violemment en arrière, repousser, refouler ; // *P* ὠθέομαι / ὠθοῦμαι : être poussé, repoussé, arraché, expulsé ;

Ὠκεανός , Ὠκεανοῦ (ὁ) : Océan, le Fleuve Océan ; *(le fleuve Océan entoure la terre) ;* / *G hom* : Ὠκεανοῖο ;

ὠκεανός , ὠκεανοῦ (ὁ) : l'océan, la mer extérieure (= *au-delà des colonnes d'Hercule*)

ὤκιστος : le plus rapide

ὠκύμορος , ος, ον : ***1*** qui meurt d'une mort prompte, rapide ; ***2*** proche de la mort, près de mourir ;

ὠκυπέτης , ου *adj* : au vol rapide

ὠκύπορος , ος, ον : qui avance promptement, vite

ὠκύπους , ὠκύποδος : aux pieds rapides, aux sabots rapides

ὠκύπτερα , ὠκυπτέρων (τά) : les plumes du bout des ailes, les plumes motrices ; *par métonymie* : les ailes ;

ὠκύς , ὠκεῖα , ὠκύ : rapide

ὤμμαι = ἐώραμαι (*cf* ὁράω,ῶ)

ὤ μοι : hélas !

ὠμός , ή, όν : ***1*** vert (= pas mûr); ***2*** cru ; ***3*** non adouci : dur, cruel, inhumain ;

ὦμος , ὤμου (ὁ) : l'épaule

ὠμότης , ὠμότητος (ἡ) : dureté, cruauté, inhumanité ;

ὠμοφάγος , ος,ον : qui mange de la chair crue, mangeur de chair fraîche, cannibale ;

ὤν, ὄντος , οὖσα, οὐσῆς , ὄν, ὄντος [1]: (*hom* ἐών) : étant (*participe présent du verbe être*)

ὠνέομαι , ὠνοῦμαι [3]: (*f ὠνήσομαι , aor ἐπριάμην ;opt 1ère p pl ὠνοίμεθα ; part. pft P : ἐωνημένος*) : acheter

ὡπλισμένος , η, ον : bien armé (*part. pft. passif de* ὁπλίζω : équiper, armer)

ὥρα , ὥρας (ἡ) [3]: ***1*** période, époque, moment; / ὥρα + *inf.* : c'est le moment de, il est temps de + *inf.* ; ***2*** saison; heure; ***3*** fleur de l'âge (printemps, jeunesse) ; / *N pl* ὧραι ; */ hom ὥρη , ης* ;

ὡραῖος , α, ον : ***1*** de la saison, du printemps ; ***2*** mûr ; ***3*** opportun ; ***4*** joli ; / ὡραιότατος , ὡραιοτάτη , ὡραιότατον ;

ὥριστος = ὁ ἄριστος (*crase*) le meilleur ;

Ὡρίων , Ὡρίωνος (ὁ) : Orion

ὦρσα *cf* ὄρνυμι

ὡς *adv argumentatif* (ὡς / ὥς) [4]: ***1*** ainsi, alors, car; de cette façon ; ***2*** aussi vrai que… ; ***3*** (*adv restrictif*) dans la mesure où ;

ὡς + *superlatif* [1]: le plus…possible ; // ὡς τὰ πόλλα : le plus souvent, d'ordinaire ; ὡς (ὅτι) τάχιστα : le plus rapidement possible ; ὡς οἷόν τε ἐστὶ πλεῖστοι (= ὡς πλεῖστοι) : les plus nombreux possible (*expression, souvent abrégée*) ; *superlatif* + ὡς + δύναμαι : *même sens* ;

ὡς + *adverbe n'est qu'explétif* ; *ex* . ὡς ἀληθῶς : vraiment, véritablement, en vérité ;

ὡς + *infinitif* [2]: au point de, de telle sorte que (*ionisme , à la place de* ὥστε) ;

ὡς + *participe ou + adj.* [1]: ***1*** en tant que, comme ; ***2*** dans l'idée que ; dans l'idée de, avec la pensée que, dans l'intention de, sous prétexte de, estimant que ; ***3*** parce que, dit-il... ; parce que ; ***4*** ὡς + *G abs*: dans l'idée que *et autres sens de 2* ; ***5*** ὡς + *participe futur*: dans l'espoir que, dans le but de ; / *parfois avec accusatif absolu* ; ***6*** ὡς ἂν + *part.* : en prétendant que, dans l'idée que ;

ὡς + *vb conjugué (conjonction)*[1] : ***1*** que (*complétif derrière un verbe déclaratif ; nuance subjective*), le fait que (le *propos introduit est subjectif ou mis en doute*), en disant que ; ***2*** quand, lorsque ; ὡς τάχιστα : aussitôt que ; ***3*** comme, à savoir que, parce que, car, puisque ; ***4*** + *subj ou opt obl* pour que, afin que, pour, de telle sorte que ; ὡς ἄν / ὥς κε : afin que ; ***5*** dans la pensée que, à la pensée que, dans l'idée que ; ***6*** ὡς + *optatif* : *exprime le souhait* : pourvu que ... ! ; ὡς + *optatif* = εἰ γάρ : ah si seulement… :***7*** comme ; comme si ;

ὡς + A [2]: *prép.* : vers, près de, chez, à ; // *expr.* ὡς τὸν καὶ τόν : chez tel et tel, chez l'un et l'autre ; ὡς τί ; : dans quelle intention ? pourquoi ? ;

ὡς *adv comparatif* (ὡς / ὥς) [1]: comme , en tant que, de même que ; ὡς ἄν : (le ἄν *est généralisant et marque la répétition*) comme toujours dans ces conditions ; ὣς καί : de la même façon, aussi ; ὥς τις ... ὥς : comme quand quelqu'un ... ainsi (de la même façon) ; ὥς …ὡς : de même que…ainsi ; ὡς ... ὥς: comme... ainsi ; de même que ... de même ; ὥστε ... ὥς ... : de même que… de même … ; autant de ; // *expr.* ὡς ἐδόκει : à ce qu'il semblait ; ὡς ἔοικε(ν) [1]: comme il est logique, comme il est naturel, à ce qu'il paraît, à ce qu'il semble, comme il semble, selon toute apparence , il faut croire ; ὡς ἔπος εἰπεῖν : pour ainsi dire ;

ὥς = οὕτως [4]: ainsi ; par exemple ;

ὡς *devant préposition, souvent explétif.*

ὡς *exclamatif* (ὡς / ὥς) [1]: comme ! que ! comment ! combien ! tellement ! ; ὡς / ὥς *adv interrogatif indirect :* comment , comme , combien

ὡσαύτως : aussi, également

ὡσεί : *adv.* : comme

ὥσπερ [1]: ***1*** comme (*parfois annoncé par* οὕτω ou ὧδε) , de même que ; ὥσπερ ... οὕτω *ou* ὥσπερ … οὕτω καί ... : comme... ainsi, de même que... de même ; ***2*** comme, pour ainsi dire; // ὥσπερ + *participe ou + G abs.* : comme si, comme c'est le fait de; ὥσπερ εἰ [1]: comme si ; ὥσπερ ἂν εἰ + *optatif* : comme si ; / *graphies : ὥσπερ ou ὡς ... περ;*

ὡσπερεί : comme, en quelque sorte

ὥστε (= ὡς + τε) : comme

ὥστε [1]: ***1*** ὥστε + *indicatif* [1]: de telle sorte que, si bien que, de telle manière que (*conséquence réelle*) ; *consécutive paratactique (cf Humbert, Syntaxe grecque p228-229 § 369)* : par conséquent, en conséquence; aussi, de fait ; ***2*** ὥστε + *infinitif* [1]: de telle sorte que , au point de, afin que (*conséquence possible, ou conséquence générale* - pour -) ; οὕτως ... ὥστε [1]: tellement que, tant et si bien que, au point de : / *ὥσθ' devant esprit rude ; ὥστ' = ὥστε* ;

ὠτειλή , ῆς (ἡ) : la blessure

ὠφελεία , ὠφελείας / ὠφελία , ὠφελίας (ἡ) [3]: ***1*** aide, secours ; ***2*** avantage, utilité ; / ἐπὶ τῇ ὠφελείᾳ +G : dans l'intérêt de... ;

ὠφελέω / ὠφελῶ [1]: ***1*** porter secours à, aider, secourir ; ***2*** être utile à, profiter à (+ A) ; // *hellénisme* : ὄφελεν + *inf* : plût au Ciel que ... (*exprime le regret*) ; // ***P 1*** être aidé ; ***2*** tirer profit de ;

ὠφέλιμος , ος , ον : utile ; avantageux ;

ὄφελλον, ὄφελον : j'aurais dû ... , ah si seulement… (+ *infinitif*) ;

ὄφθην : *aor passif 1ère p sg de* ὁράω,ῶ

ὠχριάω / ὠχριῶ : devenir jaune, pâlir, blêmir

ὄψ , ὄπος (ὁ) : le visage, les yeux ; / *expr adv* : εἰς ὄπα : « en regardant en face » ;